كتاب العهد الجديد

ديال ربّنا ومنجّينا

يسوع المسيح

بالدارجة المغربية

سنة الإصدار

1932

كتاب العهد الجديد

ديال ربّنا ومنجّينا يسوع المسيح

إنجيل يسوع المسيح على يد متّى

الفصل الأول

1 كتاب السنسلة د يسوع المسيح بن داود بن إبراهيم. 2 إبراهيم ولد إسحاق. وإسحاق ولد يعقوب. ويعقوب ولد يهودا واخوتُه. 3 ويهودا ولد فارص وزارح من ثامار. وفارص ولد حصرون. وحصرون ولد ارام. 4 وارام ولد عمّيناداب. وعمّيناداب ولد نحشون. ونحشون ولد سلمون. 5 وسلمون ولد بوعز من راحاب. وبوعز ولد عوبيد من راعوث. وعوبيد ولد يسّى. 6 ويسّى ولد داود السلطان. وداود السلطان ولد سليمان من الّي كانت امراة أوريّا. 7 وسليمان ولد رحبعام. ورحبعام ولد أبيّا. وأبيّا ولد آسا. 8 وآسا ولد يهوشافاط. ويهوشافاط ولد يورام. ويورام ولد عزّيّا. 9 وعزّيّا ولد يوثام. ويوثام ولد أحاز. وأحاز ولد حزقيّا. 10 وحزقيّا ولد منسّى. ومنسّى ولد آمون. وآمون ولد يوشيّا. 11 ويوشيّا ولد يكنيا واخوتُه في وقت التجليّة لبابل. 12 ومن مورا التجليّة لبابل يكنيا ولد شألتئيل. وشألتئيل ولد زربّابل. 13 وزربّابل ولد أبيهود. وأبيهود ولد ألياقيم. وألياقيم ولد عازور. 14 وعازور ولد صادوق. وصادوق ولد أخيم. وأخيم ولد أليود. 15 وأليود ولد أليعازر. وأليعازر ولد متّان. ومتّان ولد يعقوب. 16 ويعقوب ولد يوسف رجل مريم الّي اتّولد منها يسوع الّي مسمّي المسيح. 17 وجميع الأجيال من إبراهيم لداود أربعطاشر جيل. ومن داود للتجليّة لبابل أربعطاشر جيل. ومن التجليّة لبابل للمسيح أربعطاشر جيل.

18 وميلاد يسوع المسيح كان هكدا. من اين كانت مريم أمُّه مملّكة مع يوسف قبل ما انجمعوا انصابت حبلى من الروح القدُس. 19 ويوسف رجلها حيت كان تقي وما بغى شي يشهّرها نوى يطلّقها بالتخبيعة. 20 ولاكن حين كان كيخمّم في هدو الامور را ملاك الربّ ظهر لُه في واحد المنامة كيقول يا يوسف بن داود لا تخاف شي تاخد مريم امراتك. على حق اش هدا الّي هي حبلى به هو من الروح القدس. 21 وماشية تولد واحد الولد وتسمّيه يسوع. لانّه ينجّي قومُه من دنوبهم. 22 وهدا الشي كلُّه

كان باش يوفى الّي انقال من عند الربّ بالنبي كيقول: 23 را العزبة تحبل وتولد واحد الولد ويسمّيوا اسمُه عمّانويل الّي تفسيرُه الله معنا.

24 ومن اين فاق يوسف من النعاس عمل بحال ما امرُه ملاك الربّ وخدا امواتُه. 25 وما عرفها شي حتّى ولدت ولدها البكري. وسمّى اسمُه يسوع.

الفصل التاني

1 ومن اين اتّولد يسوع في بيت لحم د اليهوديّة في أيّام هيرودُس السلطان را شي حُكَما من الشرق جاوا لأورشليم 2 كيقولوا فاين هو الّي اتّولد سلطان اليهود. على حق اش احنا شفنا نجمتُه في الشرق وجينا باش نسجدوا لُه. 3 ومن اين سمع هيرودس السلطان تهوّل هو وأورشليم كلّها معه. 4 وجمع جميع كبار الكوهنين وكتّاب الناس وسقصاهم فاين يتّولد المسيح. 5 وقالوا لُه: في بيت لحم د اليهوديّة. لانّه هكدا مكتوب على يد النبي: 6 وأنت، يا بيت لحم أرض يهودا ما أنت شي الصغيرة بين كبار يهودا. على حق اش منّك يخرج واحد الحاكم الّي يرعى قومي إسرائيل.

7 داك الوقت عيّط هيرودس على الحُكما بالتخبيعة وتحقّق منهم على وقت النجمة الّي ظهرت. 8 وسيفطهم لبيت لحم وقال: سيروا تبحتوا بالتحقيق على الصبي. ومن اين تجبروه خبّروني باش نجي أنا تاني ونسجد لُه. 9 وحين سمعوا من السلطان مشاوا ورا النجمة الّي شافوها في الشرق سبقت قدّامهم حتّى جات ووقفت فوق فاين كان الصبي. 10 ومن اين شافوا النجمة فرحوا فرحة كبيرة بالزّاف. 11 ودخلوا للدار وشافوا الصبي مع مريم أمُّه. وطاحوا وسجدوا لُه. وحين فتحوا دخايرهم جابوا لُه هديّات د الدهب واللبان والمرّ. 12 ومن حيت تنبّهوا من عند الله في واحد المنامة باين ما يرجعوا شي لعند هيرودس، مشاوا على طريق أخرى لبلادهم.

13 ومن مورا ما مشاوا را ملاك الربّ ظهر ليوسف في واحد المنامة كيقول: قوم وادّي الصبي وأمُّه واهرب لمصر واجلس تمّ حتّى نقول لك. على حق اش هيرودس معوّل يفتّش على الصبي باش يهلكُه. 14 وقام وادّى الصبي وأمُّه في الليل ومشى لمصر. 15 وبقى تمّ حتّى لموت هيرودس. باش يوفى الّي انقال من عند الربّ بالنبي كيقول: من مصر عيّطت على ابني.

16 داك الوقت من اين شاف هيرودس باين الحُكما تملّغوا عليه غضب بالزّاف. وسيفط وقتل جميع الصبيان الّي في بيت لحم وفي جميع نواحيها من مول عامين للورا على حساب الوقت الّي تحقّق به من عند الحُكما. 17 داك الوقت وفى الّي انقال بإرميا النبي كيقول: 18 واحد الصوت اتسمع في

الرامة النواح والبكا والزجا كتير. راحيل كتبكي على أولادها وما بغ ت شي تتعزّى على حق اش ما هم شي كاينين.

19 ومن اين مات هيرودس را ملاك الربّ ظهر في واحد المنامة ليوسف في مصر 20 كيقول: قوم، وادّي الصبي وأمُّه وسِر لارض إسرائيل. على حق اش ماتوا الّي كانوا كيفتّشوا على عمر الصبي. 21 وقام وادّى الصبي وأمُّ وجا لارض إسرائيل. 22 ولاكن من اين سمع باين أرخيلاوس كيحكم على اليهوديّة في موضع هيرودس ابوه خاف يمشي لتمّ. ومن حيت تنبّه من عند الله في واحد المنامة مشى لجوايه الجليل. 23 وجا وسكن في واحد المدينة كيقولوا لها ناصرة. باش يوفى الّي انقال بالانبيا: ماشي يتسمّى ناصري.

الفصل التالت

1 وفي ديك الايّام جا يوحنّا المعمدان كيوعّظ في الخلا د اليهوديّة. 2 كيقول: توبوا على حق اش قرّبت ملاكة السماوات. 3 على حق اش هدا هو الّي انقال عليه بإشعيا النبي كيقول: الصوت د واحد الّي كيبرّح في الخلا وجّدوا طريق الربّ. عدّلوا طرقانُه مسقّم. 4 وهدا يوحنّا كان لباسُه من الوبر د الجمال وعلى ن صُه حزام من الجلد. وكان ماكولُه الجراد والعسل د الخلا. 5 داك الوقت خرج لعندُه أورشليم واليهوديّة كلّها وجميع البلاد الدايرة بالاردن. 6 وتعمّدوا على يدُه في الاردن كيسقرّوا بدنوبهم.

7 ومن اين شاف بالزّاف من الفرّيسيين والصدّوقيين كيجوا لمعموديّتُه قال لهم: يا أولاد اللفاع اشكون نبّهكم تهربوا من الغضب الماجي؟ 8 عملوا الغلّة بعدّالّي تليق بالتوبة. 9 ولا تخمّموا شي تقولوا في أنفسكم عندنا إبراهيم أبونا. على حق اش نقول لكم باين الله قادر ينوّض من هدو الاحجار أولاد لابراهيم. 10 ودابَ را الشاقور منزّل على عروق الاشجار. وكلّ شجرة الّي ما كتجيب شي الغلّة الجيّدة تتقطّع وتتسيّب في العافية. 11 أنا كنعمّدكم بالما للتوبة. ولاكن هداك الّي جاي من موراي هو أقوى منّي الّي ما نستاهل شي نرفد نعايلُه. هو ماشي يعمّدكم بالروح القدس والعافية. 12 الّي المدرى ديالُه في يدُه وماشي يصفّي جاعتُه مسقّم ويجمع قمحُه في الخزين. ولاكن التبن يحرقُه بالعافية الّي ما تنطفا شي.

13 داك الوقت جا يسوع من الجليل للاردن لعند يوحنّا باش يتعمّد على يدُه. 14 ولاكن يوحنّا حصرُه كيقول: أنا محتاج نتعمّد على يدّك وانت كتجي لعندي. 15 وجاوب يسوع وقال لُه: خلّيني دابَ. لانّه هكدا يليق بنا باش نكمّلوا كلّ تقوى. داك الوقت خلاّه. 16 ومن اين تعمّد يسوع طلع في الحين من الما. ورا السماوات انفتحوا لُه وشاف روح الله بحال الحمامة نازل وماجي عليه. 17 وواحد الصوت من السما كيقول: هدا هو ابني الحبيب الّي به كنفرح.

الفصل الرابع

1 داك الوقت تجوّد يسوع للخلا بالروح باش يتجرّب بإبليس. 2 ومن مورا ما صام اربعين يوم واربعين ليلة جاه الجوع في الاخر. 3 وجا لعندُه الم جرّب وفال لُه: إدا كنتِ ابن الله امر باش يولّيوا هدو الاحجار خبز. 4 وجاوب وقال: مكتوب ماشي بالخبز وحدُه يعيش الانسان لاكن بكلّ كلمة الّي تخرج من فم الله. 5 داك الوقت إدّاه إبليس للمدينة المقدّسة ووقّفُه على الصمعة د بيت المقدس. 6 وقال لُه: إدا كنتِ ابن الله سيّب روحك لتحت. على حق اش مكتوب باين يوصّي ملائكتُه عليك. وعلى يدّيهم يرفدوك باش ما توالي حتّى حجرة برجلك. 7 قال لُه يسوع: مكتوب تاني لا تجرّب الربّ إلهك. 8 وإدّاه تاني إبليس لواحد الجبل عالي بالزّاف وورّاه جميع ملاكات الدنيا وعزّهم. 9 وقال لُه: أنا نعطيك هدا الشي كلُّه إدا طِحتِ وسجدتِ لي. 10 داك الوقت قال لُه يسوع: سير يا الشيطان. على حق اش مكتوب للربّ إلهك تسجد وهو وحدُه تعبد. 11 داك الوقت فارقُه إبليس ورا الملايكة جاوا كيخدموه.

12 ومن اين سمع يسوع باين يوحنّا تسيّب في الحبس مشى للجليل. 13 وخلّى الناصرة وجا وسكن في كفرناحوم الّي هي حدا البحر في حدود زبولون ونفتاليم. 14 باش يوفى الّي انقال بإشعيا النبي كيقول: 15 ارض زبولون وأرض نفتاليم على طريق البحر لهيه من الاردن جليل الجنوس. 16 الناس الّي جالسين في الظلام سافوا ضوّ كبير. والّي جالسين في بلاد الموت وظلّها شرق عليهم الضوّ. 17 من داك الوقت بدا يسوع كيوعّظ وكيقول توبوا على حق اش قربت ملاكة السماوات.

18 وحين كان يسوع ماشي حدا بحر الجليل شاف زوج د الخوت سمعان الّي كيقولوا لُه بطرس وأندراوس خاه كيسيّبوا واحد الشبكة في البحر على حق اش كانوا حوّاتة. 19 وقال لهم: اتبعوني وأنا نجعلكم تصيّدوا الناس. 20 وفي الحين خلاّوا الشباك وتبعوه. 21 وداز من تمّ وشاف زوج د الخوت اخرين يعقوب بن زبدي ويوحنّا اخاه في السفينة مع زبدي ابوهم كيصلحوا شباكهم وعيّط لهم. 22 وفي الحين خلاّوا السفينة وابوهم وتبعوا.

23 وكان يسوع كيدور في الجليل كلُّه كيعلّم في جوامعهم وكيخبّر بإنجيل الملاكة وكيشافي كلّ مرض وكلّ ضعف في الناس. 24 وشاع خبرُه في سوريّة كلّها. وجابوا لُه جميع المرضى الّي معدّبين اللامراض والاوجاع على كلّ رهط والمجنونين والمرياحين والّي فيهم بوفالج وشافاهم. 25 وتبعوه جماعات كبار من الجليل والعشر المدُن وأورشليم واليهوديّة ومن الاردن لهيه.

1 ومن اين شاف الناس بالزّاف، طلع للجبل. وحين جلس جاوا لعندُه تلاميدُه. 2 وفتح فمُه وعلّمهم كيقول. 3 مبروكين المساكين في الروح. على حق اش ديالهم ملاكة السماوات. 4 مبروكين الّي كيبكيوا. على حق اش همّيتفرّحوا. 5 مبروكين المتواضعين. على حق اش هم يورتوا الارض. 6 مبروكين الّي كيجوعوا وكيعطشوا على التقوى. على حق اش هم يشبعوا. 7 مبروكين الرُحما. على حق اش هم يتّرحموا. 8 مبروكين الصافيين القلب. على حق اش يشوفوا الله. 9 ومبروكين الّي كيعملوا الصلح. على حق اش يتسمّاوا أولاد الله. 10 مبروكين الّي كيتمرمدوا على سبب التقوى. على حق اش ديالهم ملاكة السماوات. 11 مبروكين أنتم حين يعايروكم ويمرمدوكم ويقولوا فيكم كلّ كلمة قبيحة بالكدوب على سببي أنا. 12 افرحوا وانشطوا. على حق اش أجركم كبير في السماوات. على حق اش هكدا مرمدوا الانبيا الّي كانوا قبل منكم.

13 أنتم ملح الارض. ولاكن إدا فسد الملح وباش يتملّح. ما بقى يصلح حتّى لشي غير يتسيّب على برّا ويتّعفس بالناس. 14 أنتم ضوّ الدنيا. ما تقدر شي تتخبّع واحد المدينة مبنيّة على الجبل. 15 وما كيشعلوا شي الضوّ وينزّلوه تحت العبر لاكن على الحسكة ويضوّي على جميع الّي هم في الدار. 16 وخلّيوا ضوّكم يضوّي هكدا قدّام الناس باش يشوفوا أعمالكم الملاحّويمجّدوا ابوكم الّي في السماوات.

17 لا تظنّوا شي باين أنا جيت باش نطيّح الشرع أو الانبيا. ما جيت شي باش نطيّح لاكن باش نكمّل. 18 لانّه بالحقّ نقول لكم حتّى يزول السما والارض ما يزول حرف واحد أو نقطة واحدة من الشرع حتّى ينكمل كلّ شي. 19 والّي يبطّل واحدة من هدو الوصايات الصغار ويعلّم الناس هكدا يتسمّى الصغير في ملاكة السماوات. وامّا الّي يعمل ويعلّم بهم هدا يتسمّى كبير في ملاكة السماوات. 20 على حق اش نقول لكم إدا ما تزيد شي التقوى ديالكم على التقوى دالكتّاب والفرّيسيين ما تدخلوا شي لملاكة السماوات بالكلّ.

21 سمعتوا باين انقال للناس دالزمان: لا تقتل شي. والّي يقتل واجب عليه الحكم. 22 وامّا أنا كنقول لكم باين كلّ واحد الّي يغضب على اخاه بلا سبب واجب عليه الحكم. والّي يقول لاخاه: "رقا" واجبة عليه الجماعة. والّي يقول: يا أحمق واجبة عليه نار جهنّم. 23 وإدا جبتِ هديتك للمدبح وتمّ تفكّرتِ باين اخاك عندُه شي حاجة عليك 24 خلّي تمّ هديتك قدّام المدبح وسير في الاوّل وتصالح مع اخاك. وداك الوقت أجي تقدّم هديتك. 25 توافق مع صاحب دعوتك دغيا ما حدّك معه في الطريق. عندك يدفعك صاحب دعوتك للقاضي ويدفعك القاضي للمخزني وتتسيّب في الحبس. 26 بالحقّ نقول لك ما تخرج شي من تمّ حتّى تخلّص الفلس الاخر.

27 سمعتواباين انقال للناس دالزمان: لا تزني شي. 28 وامّا أنا كنقول لكم باين كلّ واحد الّي يشوف في شي امراة باش يشتهاها هو زنى بها في قلبُه. 29 وإدا كانت عينك داليمين كتعتّرك قلّعها وسيّبها عليك. على حق اش خير لك باش ينهلك واحد من اطرافك وما يتسيّب شي جسدك كلُّه في جهنّم. 30 وإدا كانت يدّك داليمين كتعتّرك اقطعها وسيّبها عليك. على حق اش خير لك باش ينهلك واحد من اطرافك وما يتسيّب شي جسدك كلُّه في جهنّم.

31 وانقال: الّي يطلّق امراتُه لازم يعطيها كاغط الطلاق. 32 وامّا أنا كنقول لكم باين الّي يطلّق امراتُه على شي سبّة من غير الزنا كيعملها تزني. والّي يتزوّج بالمطلّقة هو كيزني.

33 تاني سمعتوا باين انقال للناس دالزمان: لا تحنت شي لاكن أوفي للربّ حلوفك. 34 وامّا أنا كنقول لكم لا تحلفوا شي بالكلّ. لا بالسما على حق اش هو كرسي الله. 35 ولا بالارض على حق اش هي موضع رجليه. ولا بأورشليم على حق اش هي مدينة السلطان الكبير. 36 ولا تحلف شي براسك على حق اش ما تقدر شي تردّ شعرة واحدة بيضا أو كحلا. 37 لاكن يكون كلامكم إيّه إيّه، لا لا. والّي يتزاد على داك الشي هو من القبيح.

38 سمعتوا باين انقال: العين بالعين والسنّ بالسنّ. 39 وامّا أنا كنقول لكم لا تعارضوا شي الشرّ. لاكن الّي طرشك على خدّك داليمين دوّر لُه الاخر تاني. 40 والّي بغى يدعيك ويدّي لك قفطانك خلّيه يدّي السلهام تاني. 41 والّي كلّف عليك تمشي ميل واحد، سير معه زوج. 42 الّي طلب لك اعطيه. والّي بغى يسلّف منك لا تردُّه شي.

43 سمعتوا باين انقال: تحبّ جارك وتبغض عدوك. 44 وامّا أنا كنقول لكم: حبّوا عديانكم. باركوا للّي كيخطيوا فيكم. اعملوا الخير في الّي كيبغضوكم. واطلبوا الخير على الّي كيتقبّحوا عليكم وكيمرمدوكم. 45 باش تكونوا أولاد ابوكم الّي في السماوات. على حق اش هو كيامر شمسُه تشرق على القباح وعلى الملاح وكيعطي الشتا للتقيين وللظالمين 46 لانّه إدا حبّيتوا الّي كيحبّوكم أش من أجر عندكم؟ واش ماشي النكّاسة تاني كيعملوا داك الشي؟ 47 وإدا سلّمتوا على اخوتكم وكان، أش كتعملوا أكتر من اخرين؟ واش ماشي النكّاسة تاني كيعملوا هكدا؟ 48 وكونوا انتم كاملين بحال ابوكم الّي في السماوات هو كامل.

الفصل السادس

1 ردّوا بالكم لاتعملوا صدقتكم قدّام الناس باش يشوفوكم. أو ما يكون لكم أجر عند ابوكم الّي في السماوات. 2 ومن اين تعمل شي صدقة لاتضرب شي قدّامك بالغيطة بحال ما كيعملوا المنافقين في

الجوامع وفي الزناقي باش يمجّدوهم الناس. بالحقّ نقول لكم باين هم حازوا أجرهم. 3 وامّا انت من اين تعمل شي صدقة لا تخبّر شي شمالك ب الّي كتعمل يمينك. 4 باش تكون صدقتك في الخفا. وابوكم الّي كيشوف في الخفا هو يجازيك ظاهر.

5 ومن اين تصلّي لا تكون شي بحال المنافقين. على حق اش هم كيحبّوا يصلّيوا واقفين في الجوامع وفي قنوت الزناقي باش يظهروا للناس. بالحقّ نقول لكم باين هم حازوا أجرهم. 6 وامّا انت من اين تصلّي ادخل لبيتك وشدّ الباب وصلّي لابوك الّي في الخفا. وابوك الّي كيشوف في الخفا يجازيك ظاهر. 7 وحين تصلّيوا لا تعودوا شي الكلام باطل بحال ما كيعملوا الجنوس. على حق اش هم كيظنّوا باين بكترة كلامهم يستاجب لهم. 8 ولا تكونوا شي بحالهم. لانّه ابوكم كيعرف الّي كتحتاجوه قبل ما تطلبوا لُه.

9 وصلّيوا انتم هكدا. ابونا الّي في السماوات. يتقدّس اسمك. 10 تجي ملاكتك. ينعمل خاطرك بحال ما هو في السما كدالك على الارض. 11 خبزنا الّي يكفينا اعطيه لنا اليوم. 12 واسمح لنا في د يوننا بحال ما كنسمحوا احنا تاني للّي كنسالوا لهم. 13 ولا تدخّلنا شي في التجربة. لاكن نجّينا من القبيح. لانّه ديالك الملاكة والقوّة والمجد على الدوام. امين. 14 على حق اش إدا تسمحوا للناس في عيوبهم يسمح لكم تاني ابوكم السماوي. 15 وإدا ما تسمحوا شي للناس في عيوبهم ما يسمح لكم شي ابوكم تاني في عيوبكم.

16 ومن اين تصوموا لا تكونوا شي معبّسين بحال المنافقين على حق اش هم كيبدّلوا وجوههم باش يظهروا للناس صايمين. بالحقّ نقول لكم باين هم حازوا أجرهم. 17 وامّا انت من اين تصوم ادهن راسك واغسل وجهك. 18 باش ما تظهر شي للناس صايم لاكن لابوك الّي في الخفا. وابوك الّي كيشوف في الخفا يجازيك ظاهر.

19 لا تخزنوا شي لانفوسكم الدخاير على الارض فاين كتفسّدهم التنية والصدا وفاين كيتقّبوا السرّاق ويسرقوا. 20 لاكن اخزنوا الانفوسكم الدخاير في السما فاين ما تفسّدهم لا تنية ولا صدا وفاين ما يتقّبوا شي السرّاق ولا يسرقوا. 21 على حق اش فاين تكون دخيرتك تمّ يكون قلبك تاني. 22 ضوّ الجسد هو العين. وإدا كانت عينك صافية جسدك كلُّه يكون ضاوي. 23 وإدا كانت عينك قبيحة جسدك كلُّه يكون مظلام. وإدا كان الضوّ الّي فيك ظلام قدّ اش يكون داك الظلام!

24 ما يقدر احد يخدم زوج دالاسياد. لانّه إمّا يبغض واحد ويحبّ الاخر أو يقابل واحد ويحقر الاخر. ما تقدروا شي تخدموا الله والمال. 25 على داك الشي نقول لكم لا تخمّموا شي على حياتكم أش تاك لوا واش تشربوا. ولا على اجسادكم أش تلبسوا. واش ماشي الحياة افضل من الماكلة والجسد افضل

من الل باس؟ 26 شوفوا طيور السما. ما كيزرعوا ولا كيحصدوا ولا كيجمعوا في الخزاين وابوكم السماوي كيقوّتهم. واش ما انتم شي افضل منهم بالزّاف؟ 27 واشكون منكم إدا يخمّم يقدر يزيد على طولُه دراع واحد؟ 28 وعلاش كتخمّموا في الل باس؟ تنابهوا ل سوسانات الفدّان كيف كيكبروا. ما كيخدموا ولا كيغزلوا. 29 ولاكن نقول لكم حتّى سليمان في عزُّه كامل ما كان شي لابس بحال واحدة من هدو. 30 وإدا كان ربيع الفدّان الّي ينصاب اليوم ويتسيّب غدّا في الفرّان كيلبّسُه الله هكدا اعسّاك انتم كيف ما يلبّسكم شي يا قلالين الايمان. 31 على داك الشي لا ترفدوا شي الهمّ وتقولوا أش ناكلوا أو أش نشربوا أو أش نلبسوا؟ 32 على حق اش على هدا الشي كلُّه كيفتّشوا الجنوس. لانّه ابوكم السماوي كيعرف باين انتم كتحتاجوا هدا الشي كلُّه. 33 لاكن فتّشوا في الاوّل على ملاكة الله والتقوى ديالُه وهدا الشي كلُّه يت زاد لكم. 34 ولا ترفدوا شي الهمّ لغدّا. على حق اش غدّا يرفد الهمّ لنفسُه. النهار يكفيه شرُّه.

الفصل السابع

1 لا تحكموا شي باش ما تنحكموا شي. 2 على حق اش بالحكم الّي بُه تحكموا تنحكموا. وبالعبر الّي بُه تعبروا يتّعبر لكم. 3 وعلاش كتشوفوا الهيشرة الّي في عين اخاك؟ ولاكن الخشبة الّي في عينك ما كتفطن شي بها. 4 وكيف تقول لاخاك: خلّيني نخرّج الهيشرة من عينك وها الخشبة في عينك؟ 5 يا المنافق خرّج في الاوّل الخشبة من عينك. وعاد تشوف مسقّم باش تخرّج الهيشرة من عين اخاك. 6 لا تعطيوا شي الّي مقدّس للكلاب. ولا تسيّبوا جوهركم قدّام الحلالف. عندكم يعفسوه برجليهم ويدوروا ويفرسوكم.

7 اطلبوا ينعطى لكم. فتّشوا تصيبوا. د قّوا ينفتح لكم. 8 من حيت كلّ واحد الّي يدقّ ينفتح لُه. 9 أو اش من ر جل فيكم إدا طلب لُه ولدُه خبزة يعطي لُه حجرة؟ 10 وإدا طلب لُه حوتة واش يعطي لُه حيّة؟ 11 وإداكنتوا كتعرفوا تعطيوا لاولادكم المعطات المزيانين وانتم قباح اعسّاك ابوكم الّي في السماوات واش ما يعطي شي الخيرات للّي يطلبوا له؟ 12 وكلّ ما بغيتوا يعملوا الناس لكم اعملوا هكدا انتم تاني لهم. على حق اش هدا هو الشرع والانبيا.

13 ادخلوا من الباب الضيّقة. على حق اش واسعة الباب وعريضة الطريق الّي كتدّي للهليكة. وبالزّاف هم الّي كيدخلوا منها. 14 على حق اش ضيّقة الباب ومحصورة الطريق الّي كتدّي للحياة. وقلال هم الّي كيصيبوها.

15 ردّوا بالكم من الانبيا الكدّابين الّي يجيوكم في ل باس الغنم ولاكن من داخل هم دياب خطّافة. 16 من غلّتهم تعرفوهم. واش كيجناوا العنب من الشوك أو الكرموس من الجرنيج؟ 17 هكدا

كلّ شجرة جيّدة تجيب غلّة جيّدة. ولاكن الشجرة الخايبة تجيب غلّة خايبة. 18 ما تقدر شي واحد الشجرة جيّدة تجيب غلّة خايبة ولا شجرة خايبة تجيب غلّة جيّدة. 19 كلّ شجرة الّي ما تجيب غلّة جيّدة تتّقطع وتتسيّب في العافية. 20 وهكدا من غلّتهم تعرفوهم.

21 ماشي كلّ واحد الّي كيقول لي يا ربّ يدخل لملاكة السماوات. لاكن الّي كيعمل خاطر ابي الّي في السماوات. 22 بالزّاف ماشيين يقولوا لي في داك النهار: يا ربّ، يا ربّ، واش ماشي باسمك كاشفنا وباسمك خرّجنا الجنون وباسمك عملنا عجائب كتار؟ 23 وداك الوقت نقول لهم ظاهر: عمري ما عرفت كم. سيروا عليّ، يا فاعلين الشرّ.

24 وكلّ واحد الّي يسمع هدا الكلام ديالي ويعمل بُه نشبّهُه بواحد الرجل بعقلُه الّي بنى دارُه على الحجر. 25 وطاحت الشتا وجاوا الويدان ونفخوا الارياح ودفعوا على ديك الدار وما طاحت شي. حيت كانت ملسّسة على الحجر. 26 وكلّ واحد الّي يسمع هدا الكلام ديالي وما يعمل شي بُه يتشبّه بواحد الرجل احمق الّي بنى دارُه على الرمل. 27 وطاحت الشتا وجاوا الويدان ونفخوا الارياح ودفعوا على ديك الدار وطاحت. وكانت طيحتها كبيرة.

28 ومن اين كمّل يسوع هدا الكلام تعجّبوا الجماعات من تعليمُه. 29 حيت كان كيعلّمهم بحال واحد الّي عندُه القدرة وماشي بحال الكتّاب.

الفصل التامن

1 ومن اين هوّد من الجبل تبعوه جماعات كبار. 2 ورا واحد المبراص جا وسجد لُه كيقول: يا ربّ، إدا بغيتِ تقدر تصفّيني. 3 ومدّ يسوع يدُه ومسُّه كيقول: أنا بغيت. كون صافي. وفي الحين صفا البرص ديالُه. 4 وقال لُه يسوع: ش فّلا تقول لاحد. لاكن سير تورّي نفسك للكوهن واعطي الهديّة الّي أمر بها موسى شهادة لهم.

5 ومن اين دخل يسوع لك فرناحوم جا لعندُه واحد قايد المية كيطلب لُه 6 كيقول: يا سيدي، عبدي طايح في الدار ببو فالج معدّب بالزّاف. 7 وقال لُه يسوع: أنا نجي ونشافيه. 8 وجاوب قايد المية وقال: يا سيدي، أنا ما نستاهل شي باش تدخل تحت السقف ديالي. لاكن غير ق ل واحد الكلمة ويبرا عبدي. 9 على حق اش أنا تاني واحد الرجل تحت الكلمة. عندي العسكر تحت يدّي. نقول لهدا: سير ويمشي وللاخر اجي ويجي ولعبدي اعمل هدا الشي ويعملُه. 10 وحين سمع يسوع تعجّب. وقال للّي تابعينُه: بالحقّ نقول لكم ما صبت إيمان قدّ هدا الشي حتّى في إسرائيل. 11 ونقول لكم باين ناس بالزّاف ماشيين يجيوا من الشرق والغرب ويجلسوا مع إبراهيم وإسحاق وي عقوب في ملاكة

السماوات. 12 وامّا أولاد الملاكة يتسيّبوا في الظلام على برّا. تمّ يكون البكا وتغزيز السنان. 13 وقال يسوع لقايد المية: سير وبحال ما امّنتِ يكون لك. وبرا عبدُه في ديك الساعة.

14 ومن اين جا يسوع لدار بطرس شاف نسيبتُه راقدة ومريضة بالحمّى. 15 ومسّ يدّها وطلقت ها الح مّى. وقامت وتسخّرت عليهم. 16 وحين جات العشيّة جابوا لُه بالزّاف دالمجنونين. وخرّج الجنون بكلامُه وجميع المرضى شافاهم. 17 باش يوفى الّي انقال بإشعيا النبي كيقول: هو إدّى علاّتنا ورفد أمراضنا.

18 ومن اين شاف يسوع جماعات كبار دايرين بُه أمر يمشيوا للديزة الاخرى. 19 وجا واحد الكاتب وقال لُه: يا المعلّم، نتبعك فاين ما مشيتِ. 20 وقال لُه يسوع: التعالب عندهم الغيران وطيور السما عندهم الاعشاش. وامّا ابن الانسان ما عندُه فاين يسنّد راسُه. 21 وقال لُه واحد اخر من تلاميدُه: يا سيدي، خلّيني نمشي في الاوّل وندفن ابويَ. 22 وقال لُه يسوع: اتبعني وخلّي الميّتين يدفنوا الموتى ديالهم.

23 ومن اين دخل للسفينة تبعوه تلاميدُه. 24 ورا واحد الفرتونة عظيمة وقعت في البحر حتّى تغطات السفينة بالامواج. وكان هو ناعس. 25 وجاوا تلاميدُه وفيّقوه كيقولوا: يا ربّ، نجّينا را احنا ماشيين ننهلكوا. 26 وقال لهم: مالكم خايفين يا قلالين الايمان. داك الوقت قام ونهض في الارياح والبحر وولاّت واحد الهدنة كبيرة. 27 وتعجّبوا الناس كيقولوا: اشكون هو هدا حتّى كيطيعوا لُه الارياح والبحر؟

28 ومن اين جا للديزة الاخرى لبلاد الجر ج سيّين تلاقاواه زوج دالمجنونين خارجين من القبور هايجين بالزّاف حتّى ما قدر احد يدوز من ديك الطريق. 29 ورا هم غوّتوا كيقولوا: أش بيننا وبينك يا يسوع ابن الله؟ واش جيتِ لهنا قبل الوقت باش تعدّبنا؟ 30 وكانت بعيدة منهم واحد الدولى كبيرة دالحلالف كترعى. 31 والجنون طلبوا لُه كيقولوا: إدا خرّجت نا خلّينا ندخلوا في الدولى دالحلالف. 32 وقال لهم: سيروا. وخرجوا ودخلوا في الدولى دالحلالف. ورا الدولى دالحلالف كلّها جرات بالجهد مع الحدورة للبحر وماتت في الما. 33 والّي كانوا سارحينها هربوا ومشاوا للمدينة وخبّروا بكلّ شي وبالّي وقع للمجنونين. 34 ورا المدينة كلّها خرجت باش تتلاقى يسوع. ومن اين شافوه طلبوه يمشي من حدودهم.

1 ودخل للسفينة وقطع وجا لمدينتُه. 2 ورا واحد الرجل فيه بو فالج جابوه لُه راقد على الفراش. ومن اين شاف يسوع إيمانهم قال للّي فيه بو فالج: كون هاني. مغفورين لك دنوبك. 3 ورا شي ناس من الكتّاب قالوا في أنفسهم: هدا كيكفر. 4 وعلم يسوع على تخميمهم وقال: علاش عندكم تخميمات قباح في قلوبكم؟ 5 أمّا أسهل فيهم، ينقال مغفورين لك دنوبك أو ينقال قوم تمشي؟ 6 ولاكن باش تعرفوا باين ابن الانسان عندُه القدرة على الارض باش يغفر الدنوب. داك الوقت قال للّي فيه بو فالج: قوم، ارفد فراشك وسير لدارك. 7 وقام ومشى لدارُه. 8 والجماعات من اين شافوا تغجّبوا ومجّدوا الله الّي اعطى للناس القدرة بحال هدُه. 9 وحين كان يسوع دايز من تمّ شاف واحد الرجل جالس في موضع الاعشار اسمُه متّى. وقال لُه: اتبعني. وناض وتبعُه. 10 وحين كان جالس في الدار كياكل را النكّاسة والمدنبين بالزّاف جاوا وجلسوا مع يسوع وتلاميدُه. 11 ومن اين شافوا الفرّيسيين قالوا لتلاميدُه: علاش كياكل الفقيه ديالكم مع النكّاسة والمدنبين؟ 12 ومن اين سمع يسوع قال لهم: الّي هم صحاح ما كيحتاجوا شي الطبيب لاكن الّي هم مراض. 13 وسيروا وتعلّموا المعنى د هدا الشي. أنا كنبغي الرحمة ماشي الدبيحة. على حق اش أنا ما جيت شي باش نعيّط على التقيين لاكن على المدنبين يتوبوا.

14 داك الوقت جاوا لعندُه تلاميد يوحنّا كيقولوا: علاش كنصوموا بالزّاف احنا والفرّيسيين وامّا تلاميدك ما كيصوموا شي؟ 15 وقال لهم يسوع: واش يقدروا الناس دالعرس يبكيوا ما حدّ العريس معهم؟ ولاكن يجيوا الايّام حين يتحيّد عليهم العريس عاد يصوموا. 16 حتّى واحد ما كيعمل شي رقعة من توب جديد على ك سوة بالية. حيت الرقعة تدّي من الكسوة وتولّي القطعة اقبح من الّي كانت. 17 وما كيعملوا خمر جديد في جلود باليين باش ما يتقطّعوا الجلود والخمر ينهرق والجلود يفسدوا. لاكن كيعملوا الخمر الجديد في الجلود الجدُد وينصانوا بزوج.

18 وحين كان كيتكلّم معهم بهدا الشي را واحد الحاكم جا وسجد لُه كيقول بنتي دابَ عاد ماتت. لاكن اجي تحطّ يدّك عليها وتحيا. 19 وقام يسوع وتبعُه هو وتلاميدُه. 20 ورا واحد المراة مريضة بتجريّة الدمّ مدّة من اطناشر سنة جات من موراه ومسّت هدوب كسوتُه. 21 على حق اش هي قالت في نفسها: إدا مسّيت غير كسوتُه نتشافى. 22 ودار يسوع وشافها وقال: كوني هانية يابنتي. إيمانك هو الّي شافاك. وتشافات المراة من ديك الساعة. 23 ومن اين جا يسوع لدار الحاكم وشاف الغيّاطة والناس كيغوّتوا 24 قال لهم: وسّعوا. على حق اش البنت ما هي شي ميّتة لاكن هي ناعسة.

وضحكوا عليه بالزّاف. 25 ومن اين خرّج الناس دخل وقبضها من يدّها. وقامت البنت. 26 وشاع هدا الخبر في ديك الارض كلّها.

27 وحين كان يسوع دايز من تمّ تبعوه زوج د العميانين كيغوّتوا وكيقولوا: ارحمنا يا ابن داود. 28 ومن اين دخل للدار جاوا لعندُه العميانين. وقال لهم يسوع: واش كتامّنوا باين نقدر نعمل هدا الشي؟ قالوا لُه: إيّه، يا ربّ. 29 داك الوقت مسّ عينيهم وقال: على قدّ إيمانكم يكون لكم. 30 وانفتحوا عينيهم. ووصّاهم يسوع بالتوكيد كيقول: شوفوا لا تخبّروا احد! 31 ولاكن هم خرجوا وشهّروه في ديك الارض كلّها.

32 وحين كانوا خارجين را واحد الزيزون مجنون جابوه لُه. 33 ومن اين تخرّج الجنّ تكلّم الزيزون. وتعجّبوا الجماعات كيقولوا: عمرُ بحال هدا الشي ما ظهر في إسرائيل! 34 وإمّا الفرّيسيين قالوا: بسلطان الجنون كيخرّج الجنون.

35 وكان يسوع كيدور في المدُن كاملين والدشور كيعلّم في جوامعهم. وكيخبّر بإنجيل الملاكة. وكيشافي كلّ مرض وكلّ ضعف في الناس. 36 ومن اين شاف القوم بالزّاف حنّ عليهم حيت كانوا حيرانين ومشتّتين بحال الغنم بلا راعي. 37 داك الوقت قال لتلاميدُه: الحصاد كتير ولاكن الخدّامة قلال. 38 على داك الشي اطلبوا من ربّ الحصاد يسيفط الخدّامة لحصادُه. بغاوا الاخرين يفرضوا على المسيح وتلاميدُه الدين ديالهم. ولاكن بهدا المتل بيّن المسيح باين هدا الشي مستحيل على حق اش الايمان بُه ما مأسّس شي على الطاعة لفرائض الشرع ولاكن على الت قة بالّي عمل المسيح على سببنا على الصليب وفي القيامة ديالُه من الموت. في هدا المتل، يعني، الايمان به هو الخمر الجديد الّي كيفسّد الدين إدا حاولتِ تخلّطهم وكيضيعوا بزوج بهم.

الفصل العاشر

1 وعيّط لتلاميدُه باطناش واعطاهم القدرة على الجنون المنجوسين باش يخرّجوهم ويشافيوا كلّ مرض وكلّ ضعف. 2 واسميّات الطناشر رسول هم هدو. الاوّل سمعان الّي كيقولوا لُه بطرس وأندراوس اخاه. يعقوب بن زبدي ويوحنّا اخاه. 3 فيلبُّس وبرثولماوس. توما ومتّى العشّار. يعقوب بن حلفى ولبّاوس الّي مكنّي تدّاوس. 4 سمعان القانوي ويهودا الاسخاريوطي الّي باعُه.

5 هدو الطناش سيفطهم يسوع ووصّاهم كيقول: في طريق الجنوس لا تمشيوا شي ولشي مدينة د السامريين لا تدخلوا شي. 6 لاكن سيروا لغنم دار إسرائيل الّي متلوفة. 7 وحين تكونوا ماشيين بشّروا وقولوا: قرّبت ملاكة السماوات. 8 شافيوا المرضى. صفّيوا المبراصين. قيّموا الموتى. خرّجوا الجنون.

باطل قبلتوا باطل تعطيوا. 9 لا توجّدوا لا دهب ولا نقرة ولا نحاس في حزاماتكم. 10 ولا مزود للطريق ولا زوج د الكساوي ولا نعايل ولا عكّاز. على حق اش الخدّام كيستاهل ماكولُه.

11 وكلّ مدينة أو قرية الّي تدخلوا لها فتّشوا على الّي فيها كيستاهل. واجلسوا تمّ حتّى تخرجوا. 12 وحين تدخلوا للدار سلّموا عليها. 13 وإدا كانت الدار مستاهلة يجي سلامكم علها. ولاكن إدا ما كانت شي مستاهلة يرجع لكم سلامكم. 14 والّي ما يقبلكم شي ولا يسمع كلامكم اخرجوا على برّا من ديك الدار أو من ديك المدينة وانفضوا الغبرة من رجليكم. 15 بالحقّ نقول لكم حالة أرض سدوم وعمورة تكون في يوم الدين اسهل من حالة ديك المدينة.

16 هاني كنسيفطكم بحال الغنم في وسط الدياب. وكونوا بعقلكم بحال الحيّات وبلا ضرر بحال الحمام. 17 ولاكن ردّوا بالكم من الناس. على حق اش يدفعوكم للجماعات وفي جوامعهم يعصّيوكم. 18 ويدّيوكم لقدّام العمّال والسلاطين على سببي شهادة لهم وللجنوس. 19 وحين يدفعوكم لا تخمّموا شي كيف أو باش تتكلّموا. على حق اش ينعطى لكم في ديك الساعة باش تتكلّموا. 20 من حيت ماشي انتم الّي كتتكلّموا لاكن روح ابوكم الّي كيتكلّم فيكم. 21 والخو ماشي يدفع اخاه للموت والبو ولدُه. ويقوموا الاولاد على والديهم ويقتلوهم. 22 وتكونوا مبغوضين عند الناس كاملين على سبب اسمي. ولاكن الّي يصبر حتّى للتمام هداك ينجا. 23 وحين يمرمدوكم في هده المدينة اهربوا للاخرى. على حق اش بالحقّ نقول لكم ما تكمّلوا شي مدُن إسرائيل حتّى يجي ابن الانسان

24 التلميد ما هو شي اكتر من الفقيه ديالُه ولا العبد اكتر من سيدُه. 25 بركة على التلميد إدا كان بحال الفقيه ديالُه والعبد بحال سيدُه. إدا كنّاوا مول الدار بعلزبول اعسّاك اهل دارُه. 26 ولا تخافوا شي منهم. على حق اش ما كاين حتّى شي مغطّي الّي ما يتعرّى شي ولا مخبّع الّي ما ينعرف شي. 27 الّي نقولُه لكم في الظلام قولوه في الضوّ. والّي كتسمعوه في الادن برّحوا به على السطوح. 28 ولا تخافوا شي من الّي كيقتلوا الجسد وامّا النفس ما يقدروا شي يقتلوها. لاكن خافوا من الّي يقدر يهلك النفس والجسد بزوج في جهنّم. 29 واش ما كينباعوا شي زوج دالبراطل بفلس؟ وحتّى واحد منهم ما يطيح شي للارض بلا ابوكم. 30 وامّا انتم حتّى شعرات روسكم كاملين معدودين. 31 ولا تخافوا شي. انتم افضل من بالزّاف د البراطل. 32 وكلّ واحد الّي يستقرّ بيَ قدّام الناس نستقرّ به أنا تاني قدّام ابي الّي في السماوات. 33 ولاكن الّي ينكرني قدّام الناس ننكرُه أنا تاني قدّام ابي الّي في السماوات.

34 لا تظنّوا شي باين جيت باش نسيفط الصلح على الارض. ما جيت شي باش نسيفط الصلح لاكن السيف. 35 على حق اش أنا جيت باش نفرق الرجل على ابوه والبنت على أمّها والعروسة على

عجوزتها. 36 وعديان الانسان هم اهل دارُه. 37 الّي كيحبّ ابوه أو أمُّه اكتر منّي ما يستاهلني شي. والّي كيحبّ ولدُه أو بنتُه اكتر منّي ما كيستاهلني شي. 38 والّي ما يرفد شي صليبُه ويتبعني ما يستاهلني شي. 39 الّي يصيب حياتُه يضيّعها. والّي يضيّع حياتُه على سببي يصيبها. 40 الّي يقبلكم كيقبلني والّي يقبلني كيقبل الّي سيفطني. 41 الّي يقبل واحد النبي باسم واحد النبي الاجر د واحد النبي يقبض. والّي يقبل واحد التقي باسم واحد التقي الاجر د واحد التقي يقبض. 42 والّي يشرّب واحد من هدو الصغار غير كاس د الما بارد باسم واحد التلميد بالحقّ نقول لكم ما يضيع لُه شي أجرُه.

الفصل الحضاش

1 ومن اين كمّل يسوع وصايتُه لتلاميدُه باطناش مشى من تمّ باش يعلّم ويبشّر في مدُنهم. 2 ويوحنّا من اين سمع في الحبس بأعمال المسيح، سيفط زوج من تلاميدُه. 3 وقال لُه: واش انت هو الّي ماجي أو نتسنّاوا واحد اخر؟ 4 وجاوب يسوع وقال لهم: سيروا تخبّروا يوحنّا بالّي كتسمعوا وتشوفوا. 5 العمى كيشوفوا والعرج كيمشيوا والمبراصين كيصفاوا والصومك كيسمعوا والميّتين كيقوموا والمساكين كيتخبّروا بالانجيل. 6 ومبروك الّي ما يعتر شي فيّ.

7 وحين كانوا هدو ماشيين بدا يسوع يقول للجماعات على يوحنّا: أش خرجتوا للخلا تشوفوا؟ واش واحد القصبة كيحرّكها الريح؟ 8 لاكن أش خرجتوا تشوفوا؟ واش شي رجل لابس كسوة رطبة؟ را الّي لابسين الكسوة الرطبة هم في ديار السلاطين. 9 لاكن أش خرجتوا تشوفوا؟ شي نبي؟ إيّه نقول لكم وافضل من واحد النبي. 10 على حق اش هدا هو الّي انكتب عليه: ها أنا كنسيفط قدّام وجهك مرسولي الّي يوجّد طريقك قدّامك. 11 بالحقّ نقول لكم ما قام احد من بين الّي اتّولدوا من النسا الّي اكبر من يوحنّا المعمدان. ولاكن الصغير في ملاكة السماوات هو اكبر منُّه. 12 ومن ايّام يوحنّا المعمدان لدابَ ملاكة السماوات كتنقبض بالج هد والمجتهدين كيخطفوها. 13 على حق اش جميع الانبيا والشرع حتّى ليوحنّا كاشفوا. 14 وإدا بغيتوا تقبلوا را هدا هو إيليّا الّي كان ماشي يجي. 15 الّي عندُه الادنين باش يسمع، لا بدّ يسمع. 16 ولَمن نشبّه هدا الجيل؟ كيشبه لشي دراري جالسين في الاسواق كيعيّطوا لاصحابهم 17 ويقولوا: غيّطنا لكم وما شطحتوا شي نوّحنا لكم وما ندبتوا شي. 18 على حق اش جا يوحنّا ما كياكل ولا كيشرب. وكيقولوا: فيه شي جنّ. 19 جا ابن الانسان كياكل ويشرب. وكيقولوا را واحد الرجل وكّال وشرّاب الخمر. صاحب النكّاسة والم دن بين. والفهامة راها تبرّات عند اولادها.

20 داك الوقت بدا يوبّخ المدُن الّي انعملوا فيهم كترة العجائب ديالُه على حق اش هم ما تابوا شي. 21 الويل لك يا كورزين. الويل لك يا بيت صَيدا. من حيت لو كان انعملوا في صور وص يدا العجائب الّي انعملوا فيكم لو كان تابوا زمان في الخيش والرماد. 22 ولاكن نقول لكم باين حالة صور وصَيدا تكون في يوم الدين اسهل من حالتكم. 23 وانت، يا كفرناحوم الّي معلّية للسما ماشية تتسيّبي لجهنّم. على حق اش لو كان انعملوا في سدوم العجائب الّي انعملوا فيك لو كان بقات حتّى لليوم. 24 ولاكن نقول لكم باين حالة أرض سدوم تكون في يوم الدين اسهل من حالتكم.

25 في داك الوقت جاوب يسوع وقال نحمدك يا الاب ربّ السما والارض حيت خفيتِ هدا الشي على العقّال والفهّام وبيّنتِه للصبيان. 26 نعم يا الاب حيت هكدا ظهر مزيان قدّامك. 27 كلّ شي اندفع لي من عند ابي. وما كاين احد الّي كيعرف الابن من غير الاب. ولا كاين مَن يعرف الاب من غير الابن ولَمن ما بغى الابن يبيّنُه لُه. 28 اجيوا لعندي يا جميع المتعوبين والمتقّلين بالاحمال وأنا نعطيكم الراحة. 29 ارفدوا الزجلو ديالي عليكم وتعلّموا منّي. على حق اش أنا مسكين ومتواضع القلب. وتصيبوا الراحة لانفسكم. 30 لانّه الزجلو ديالي ساهل وحملي خفيف.

الفصل الطناش

1 في داك الوقت مشى يسوع في السبت بين الزروعات. وجاعوا تلاميدُه وبداوا يقطعوا السبول وياكلوا. 2 والفرّيسيين من اين شافوا قالوا لُه: را تلاميدك كيعملوا الّي ما هو شي حلال ينعمل في السبت. 3 وقال لهم: واش ما قريتوا شي الّي عمل داود حين جاه الجوع هو والّي كانوا معه؟ 4 كيف دخل لبيت الله واكل خبز المعطى الّي ما هو شي حلال عليه ياكلُه ولا على الّي كانوا معه لاكن على الكوهنين وكان؟ 5 أو ما قريتوا شي في التوراة باين الكوهنين في السبت في بيت المقدس كيحرّموا السبت وهم باريين؟ 6 ولاكن نقول لكم، كاين هنا واحد اعظم من بيت المقدس. 7 ولو كان عرفتوا اش نه وّهدا الشي "أنا بغيت الرحمة ماشي الدبيحة" لو كان ما حكمتوا شي على الّي هم باريين. 8 على حق اش ابن الانسان هو ربّ السبت انّيت.

9 ومشى من تمّ ودخل لجامعهم. 10 ورا واحد الرجل يدُّه مبطولة. وسقصاواه كيقولوا: واش حلال الشفا في السبت؟ باش يشكيوا به. 11 وقال لهم: أش من إنسان فيكم الّي يكون عندُه خروف واحد وإدا طاح لُه نهار السبت في الحفرة واش ما يقبض شي فيه ويطلّعه؟ 12 والانسان افضل بالزّاف من الخروف. على داك الشي حلال ينعمل الخير في السبت. 13 داك الوقت قال للرجل: مدّ يدّك. ومدّها. وولاّت صحيحة بحال الاخرى.

14 ومن اين خرجوا الفرّيسيين تشاوروا عليه باش يهلكوه. 15 وعرف يسوع ومشى من تمّ. وتبعوه ناس بالزّاف وشافاهم كاملين. 16 ووصّاهم لا يشهّروه شي. 17 باش يوفى الّي نقال بإشعيا النبي كيقول: 18 را عبدي الّي اخترتُه. حبيبي الّي فرحت به نفسي. ننزّل روحي عليه ويخبّر الجنوس بالحقّ. 19 ما يخاصم شي ولا يغوّت وما يسمع احد صوتُه في الزناقي. 20 واحد القصبة مشخشخة ما يهرّسها شي. وفتيلة مدخّنة ما يطفيها شي. حتّى يخرّج الحقّ للغلب. 21 وفي اسمُه يكون الرجا د الجنوس.

22 داك الوقت جابوا لُه واحد المجنون اعمى وزيزون. وشافاه حتّى تكلّم الزيزون وشاف. 23 ودهشوا الناس كلّهم وقالوا: واش ماشي هدا هو ابن داود؟ 24 وامّا الفرّيسيين من اين سمعوا قالوا: هدا ما كيخرّج الجنون من غير ببعلزبول سلطان الجنون. 25 وعرف يسوع تخميمهم وقال لهم: كلّ ملاكة الّي قايمة على بعضها تنخرب. وكلّ مدينة أو دار الّي قايمة على بعضها ما تتبت شي. 26 وإدا كان الشيطان كيخرّج الشيطان هو قايم على نفسُه. وكيف تتبت ملاكتُه. 27 وإدا كنت أنا ببعلزبول كنخرّج الجنون واولادكم، بمن كيخرّجوهم؟ على داك الشي هم يحكموا عليكم. 28 ولاكن إدا كنت أنا بروح الله كنخرّج الجنون راها جات ملاكة الله. 29 أو كيف يقدر شي احد يدخل لدار المجاهد وياكل متاعُه إدا ما ربط شي المجاهد في الاوّل، وعاد ياكل داره؟ 30 الّي ما هو شي من جهتي هو متعادي معيَ والّي ما كيجمع شي معيَ هو كيشتّت. 31 على داك الشي نقول لكم كلّ دنوب وكفر ينغفروا للناس. وامّا الكفر بالروح ما ينغفر شي للناس. 32 والّي يتكلّم شي كلمة في ابن الانسان تنغفر لُه. وامّا الّي يتكلّم في الروح القدُس ما ينغفر لُه شي لا في هدُه الدنيا ولا في الّي ماجية. 33 اعملوا الشجرة جيّدة وغلّتها جيّدة. أو اعملوا الشجرة خايبة وغلّتها خايبة. على حق اش من الغلّة تنعرف الشجرة. 34 يا اولاد اللفاع، كيف تقدروا تتكلّموا بكلام مليح وانتم قباح؟ على حق اش من شياطة القلب كيتكلّم الفمّ. 35 الانسان المليح من الدخيرة المليحة د القلب كيخرّج الامور الملاح. والانسان القبيح من الدخيرة القبيحة كيخرّج الامور القباح. 36 ولاكن نقول لكم. كلّ كلمة خاوية الّي يتكلّموا بها الناس ماشيين يعطيوا عليها الحساب في يوم الدين. 37 على حق اش بكلامك تكون بارئ وبكلامك تتعاقب.

38 داك الوقت جاوبوا شي ناس من الكتّاب والفرّيسيين وقالوا: يا الفقيه، بغينا نشوفوا منّك واحد الامارة. 39 وجاوب وقال لهم: واحد الجيل قبيح وفاسق كيفتّش على شي إمارة وما تنعطى لُه حتّى إمارة غير إمارة يونان النبي. 40 لانّه بحال ما كان يونان في كرش الحوتة تلت ايّام وتلت ليالي هكدا يكون ابن الانسان في قلب الارض تلت ايّام وتلت ليالي. 41 الرجال د نينوى ماشيين يقوموا يوم الدين مع هدا الجيل ويتبّتوا فيه الحقّ. حيت هم تابوا بتبشير يونان. وها واحد اعظم من يونان هنا.

42 سلطانة الجنوب ماشية تقوم يوم الدين مع هدا الجيل وتتبّت فيه الحقّ. على حق اش هي جات من حدّ الدنيا باش تسمع العلم د سليمان. وها واحد اعظم من سليمان هنا. 43 حين يخرج الجنّ المنجوس من الانسان كيدوز على المواضع الّي ما فيهم شي الما كيفتّش على الراحة وما كيصيبها شي. 44 داك الوقت يقول: نرجع لداري الّي خرجت منها. ويجي ويصيبها خاوية ومشطّبة ومزيّنة. 45 داك الوقت يمشي ويدّي معه سبعة د الجنون اخرين اقبح منُّه ويدخلوا ويسكنوا تمّ. ويولّي اخّر داك الانسان اقبح من أوّلُه. هكدا يكون تاني لهدا الجيل القبيح.

46 ومن اين كان كيتكلّم مع الناس، را أمُّه واخوتُه وقفوا على برّا باغيين يتكلّموا معه. 47 وقال لُه واحد: را أمّك واخوتك واقفين على برّا باغيين يتكلّموا معك. 48 وجاوب الّي تكلّم معه وقال لُه: اشكون هي أمّي واشكون هم اخوتي؟ 49 ومدّ يدُّه لجهة تلاميدُه وقال: ها أمّي واخوتي. 50 لانّه الّي كيعمل خاطر ابي الّي في السماوات هو اخي واختي وأمّي.

الفصل التلطاش

1 في داك النهار خرج يسوع من الدار وجلس حدا البحر. 2 واتّجمعوا عليه ناس بالزّاف حتّى دخل للسفينة وجلس. والناس كلّها وقف ت على الشطّ. 3 وتكلّم معهم بالزّاف بالامْتال كيقول: را الحرّات خرج باش يزرع. 4 وحين كان كيزرع طاح البعض على الطريق. وجاوا الطيور واكلوه. 5 وطاح اخر على المواضع المحجّرين فاين ما كان لُه تراب بالزّاف. ونبت دغيا حيت ما كان لُه غرق في التراب. 6 ولاكن من اين شرق ت الشمس انحرق. ومن حيت ما عندُه عروق يبس. 7 وطاح اخر في وسط الشوك. وطلع الشوك وجيّفُه. 8 وطاح اخر في الارض المزيانة. وجاب الحبّ. شي على مية مرّة وشي على ستّين وشي على تلاتين. 9 الّي عندُه الادنين باش يسمع لا بدّ يسمع.

10 وجاوا التلاميد وقالوا لُه: علاش كتتكلّم معهم بالامْتال. 11 وجاوب وقال لهم: على حق اش انعطى لكم باش تعرفوا أسْرار ملاكة السماوات. وامّا لهدوك ما انعطى شي. 12 على حق اش الّي عندُه ينعطى لُه ويتكتّر لُه. وامّا الّي ما عندُه شي را الّي عندُه يتزوّل لُه. 13 على داك الشي كنتكلّم معهم بالامْتال. على حق اش هم شايفين وما كيشوفوا شي وسامعين وما كيسمعوا شي ولا كيفهموا. 14 ووف ت فيهم مكاشفة إشعيا الّي قالت: سامعين تسمعوا وما تفهموا شي وشايفين تشوفوا وما تميّزوا شي. 15 على حق اش قلب هدو الناس غلاظ. وادنيهم تقالوا للسمع. وغمّضوا عينيهم باش ما يشوفوا بعينيهم ويسمعوا بادنيهم ويفهموا بقلوبهم ويرجعوا وأنا نشافيهم. 16 ولاكن مبروكين عينيكم على حق اش كيشوفوا. وادنيكم من حيت كيسمعوا. 17 على حق اش بالحقّ نقول لكم، بالزّاف د الانبيا

والتقيين بغاوا يشوفوا الّي كتشوفوه انتم وما شافوه شي. ويسمعوا الّي كتسمعوه انتم وما سمعوه شي.

18 واسمعوا انتم متال الحرّات. 19 من اين يسمع شي واحد كلام الملاكة وما يفهمُه شي يجي القبيح ويخطف الّي انزرع في قلبُه. هدا هو الّي مزروع على الطريق. 20 والمزروع على المواضع المحجّرين هو الّي يسمع الكلام ودغيا يقبلُه بالفرحة. 21 ولاكن ما عندُه عروق في نفسُه لاكن يصبر غير شي مدّة، وحين يوقع شي ضيق أو تمرميدة على سبب الكلام دغيا يعتر. 22 والمزروع بين الشوك هو الّي يسمع الكلام وهمّ هده الدنيا وغرور المال كيجيّفوا الكلام وما يجيب شي الغلّة. 23 وامّا المزروع على الارض المزيانة هو الّي يسمع الكلام ويفهم. وهو الّي يجيب الغلّة ويعمل شي على مية مرّة وشي على ستّين وشي على تلاتين. 24 اعطاهم متال اخر كيقول: كتشبه ملاكة السماوات لواحد الانسان الّي زرع زرّيعة مزيانة في فدّانُه. 25 ومن اين كانوا الناس ناعسين جا العدو ديالُه وزرع الخرطال في وسط القمح ومشى في حالُه. 26 وحين كبر النبات وعمل الحبّ داك الوقت ظهر الخرطال تاني. 27 وجاوا عبيد مول الدار وقالوا لُه: يا سيدي، واش ماشي زرّيعة مزيانة زرعتِ في فدّانك؟ ومن اين جاه الخرطال؟ 28 وقال لهم: شي رجل عدو عمل هدا الشي. وقالوا لُه العبيد: واش بغيتِنا نمشيوا ونجمعوه؟ 29 وقال: لا، عندكم تقلّعوا القمح مع الخرطال حين تكونوا كتجمعوه. 30 خلّيوهم يكبروا بزوج مع بعضهم حتّى للحصاد. وفي وقت الحصاد نقول للحصّادين: اجمعوا في الاوّل الخرطال واحزموه في الحزمات باش ينحرق. وامّا القمح اجمعوه في خزيني.

31 اعطاهم متال اخر كيقول: كتشبه ملاكة السماوات لحبّة د الخرْدل الّي ادّاها واحد الرجل وزرعها في فدّانُه. 32 وهي الصغيرة في الحبوب كاملين. ولاكن حين تكبر هي الكبيرة في الربيع. وتولّي شجرة حتّى يجيوا طيور السما ويتّاواوا في الفروع ديالها.

33 قال لهم متال اخر: كتشبه ملاكة السماوات لشي خميرة الّي قبضتها واحد المراة وخبّعتها في تلاتة د العبرات د الدقيق حتّى خمر الجميع. 34 هدا الشي كلُّه تكلّم به يسوع مع الجماعات بالامْتال. وبلا متال ما كان شي كيتكلّم معهم. 35 باش يوفى الّي انقال بالنبي كيقول: ماشي نفتح فمّي بالامْتال وننطق بأمور مخفيين من خلوق الدنيا.

36 داك الوقت سيفط يسوع الناس في حالهم ودخل للدار. وجاوا لعندُه تلاميدُه كيقولوا: فسّر لنا متال الخرطال د الفدّان. 37 وجاوب وقال لهم: الّي كيزرع الزرّيعة المزيانة هو ابن الانسان. 38 والفدّان هو الدنيا. والزرّيعة المزيانة هي اولاد الملاكة. والخرطال هو اولاد القبيح. 39 والعدو الّي زرعُه هو إبليس. والحصاد هو اخّر الدنيا والحصّادين هم الملايكة. 40 وبحال ما كينجمع الخرطال وكينحرق في العافية هكدا يكون في اخّر هده الدنيا. 41 يسيفط ابن الانسان ملايكتُه ويجمعوا من ملاكتُه جميع

الّي كيعتّروا وكيعملوا الشرّ. 42 ويسيّبوهم في الكوشة د النار. تمّ يكون البكا وتغزيز السنان. 43 داك الوقت يضوّيوا التاقيين بحال الشمس في ملاكة ابوهم. الّي عندُه الادنين باش يسمع، لا بدّ يسمع.

44 تاني كتشبه ملاكة السماوات لواحد الكنز مخبّع في شي فدّان الّي جبرُه واحد الرجل وخبّعُه ومن الفرحة ديالُه مشى وباع كلّ ما عندُه وشرى داك الفدّان. 45 تاني كتشبه ملاكة السماوات لواحد الرجل تاجر كيفتّس على جوهر مزيان. 46 ومن اين جبر جوهرة واحدة تمنها كبير مشى وباع كلّ ما عندُه وشراها.47 تاني كتشبه ملاكة السماوات لواحد الشبكة مسيّبة في البحر وجامعة من كلّ شكل. 48 ومن اين تعمّرت طلّعوها على الشطّ وجلسوا وجمعوا المزيانين في المواعن. وامّا القباح سيّبوهم على برّا. 49 هكدا يكون في اخّر الدنيا. يخرجوا الملايكة ويفرزوا القباح من بين التاقيين. 50 ويسيّبوهم في الكوشة د النار. تمّ يكون البكا وتغزيز السنان.

51 وقال لهم يسوع: واش فهمتوا هدا الشي كلُّه؟ وقالوا: إيّه، يا ربّ. 52 وقال لهم: على داك الشي كلّ كاتب قاري في ملاكة السماوات كيشبه لواحد الرجل مول شي دار كيخرّج من دخيرتُه أمور جد د وقدام. 53 ومن اين كمّل يسوع هدو الامْتال مشى من تمّ.

54 وحين جا لبلادُه كان كيعلّمهم في جامعهم حتّى دهشوا وقالوا: من اين جا لهدا هدا العِ لم والعجائب؟ 55 واش ماشي هدا هو ولد النجّار؟ ماشي أمُّه اسمها مريم واخوتُه يعقوب ويوسي وسمعان ويهودا؟ 56 واخواتاتُه واش ماشي هم كلّهم معنا؟ ومن اين جا لهدا هدا الشي كلُّه؟ 57 وكانوا كيعتروا فيه. وامّا يسوع قال لهم: واحد النبي ما هو شي بلا وقار من غير في بلادُه وفي دارُه. 58 وما عمل تمّ عجائب كتار على سبب قلّة إيمانهم.

الفصل الاربعطاش

1 داك الوقت سمع هيرودس القايد بخبر يسوع. 2 وقال للمشاوريّة ديالُه: هدا هو يوحنّا المعمدان. قام من الميّتين وعلى داك الشي كينعملوا فيه العجائب.

3 لانّه هيرودس كان قبض يوحنّا وكتّفُه وسيّبُه في الحبس على سبب هيروديّا امراة فيلبُّس اخاه. 4 على حق اش يوحنّا كان كيقول لُه: ما هو شي حلال تاخدها. 5 ومن اين بغى يقتلُه خاف من الناس. لانّه كان عندهم بحال واحد النبي. 6 ولاكن حين جا ميلود هيرودس شطحت بنت هيروديّا في الوسط وعجبت هيرودس. 7 على داك الشي عاهد بواحد الحلوف باين يعطيها كلّ ما طلبت. 8 وهي من حيت تقرّت من عند أمّها قالت: اعطيني هنا على واحد الصينيّة راس يوحنّا المعمدان. 9 وتغبّن السلطان. ولاكن على سبب الحلوف والّي جالسين معه أمر ينعطى. 10 وسيفط وقطع راس يوحنّا

في الحبس. 11 وجابوا راسُه في الصينيّة وانعطى للبنت. وجابتُه لامّها. 12 وجاوا تلاميدُه ورفدوا الجسد ودفنوه. ومشاوا وخبّروا يسوع.

13 ومن اين سمع يسوع بداك الشي مشى من تمّ في السفينة لواحد الموضع خالي بوحدُه. وساقوا الناس الخبر وتبعوه على رجليهم من المدُن. 14 وحين خرج يسوع شاف واحد الجماعة كبيرة وحنّ عليهم وشافى المرضى ديالهم. 15 ومن اين جات العشيّة جاوا لعندُه تلاميدُه كيقولوا: الموضع خالي والحال مشى. سيفط الجماعات باش يمشيوا للدشور وشريوا لانفسهم ما ياكلوا. 16 وقال لهم يسوع: ما يحتاجوا شي يمشيوا. اعطيوهم انتم ما ياكلوا. 17 وقالوا لُه: ما عندنا هنا غير خمسة د الخبزات وزوج د الحوتات. 18 وقال: جيبوهم لي لهنا. 19 وأمر الجماعات يجلسوا على الربيع. وقبض الخمسة د الخبزات والزوج د الحوتات وهزّ عينيه للسما وبارك وكسّر واعطى الخبزات للتلاميد والتلاميد للجماعات. 20 واكلوا كاملين وشبعوا. وجمعوا الّي شاط من الكسور اطناشر قفّة معمّرة. 21 والّي اكلوا كانوا مقدار خمس آلاف رجل دون النسا والدراري.

22 وفي الحين حصر يسوع على تلاميدُه باش يدخلوا للسفينة ويسبقوه للديزة الاخرى حتّى يسيفط الناس في حالهم. 23 ومن مورا ما سيفط الناس طلع للحبل بوحدُه باش يصلّي ومن اين جات العشيّة كان تمّ وحدُه. 24 وامّا السفينة كانت دابَ في وسط البحر معدّبة بالامواج. على حق اش الريح كان معكّس. 25 وفي القسمة الرابعة من الليل خلط عليهم يسوع ماشي على رجليه فوق البحر. 26 ومن اين شافوه التلاميد ماشي على البحر دهشوا وقالوا باين هو شي روحاني. وغوّتوا من الخوف. 27 وفي الحين تكلّم معهم يسوع وقال: كونوا هانيين. أنا هو. لا تخافوا شي. 28 وجاوبُه بطرس وقال: يا ربّ، إدا كنتِ انت هو أمرني نجي لعندك على الما. 29 وقال: اجي. ونزل بطرس من السفينة ومشى على الما باش يجي لعند يسوع. 30 ولاكن من اين شاف الريح قوي خاف وحيت بدا يغرق غوّت كيقول: يا ربّ، نجّيني. 31 وفي الحين مدّ يسوع يدُّه وقبض فيه وقال لُه: يا قليل الايمان. علاش شكّيتِ؟ 32 ومن اين دخلوا السفينة تهدّن الريح. 33 والّي هم في السفينة جاوا وسجدوا لُه كيقولوا: بالتحقيق انت هو ابن الله!

34 ومن اين قطعوا جاوا لارض جنيسارت. 35 وعرفوه رجال داك الموضع. وسيفطوا لديك البلاد الدايرة كاملة وجابوا لُه جميع المرضى. 36 وطلبوا لُه يمسّوا غير هدوب كسوَتُه. وجميع الّي مسّوه تشافاوا.

1 داك الوقت جاوا لعند يسوع الكتّاب والفرّيسيين الّي من اورشليم كيقولوا: 2 علاش كيخرجوا تلاميدك على السنّة دالشيوخ؟ على حق اش ما كيغسلوا شي يديهم حين كياكلوا الخبز. 3 وجاوب وقال لهم: وانتم تاني علاش كتخرجوا على وصاية الله على سبب سنّتكم. 4 على حق اش الله وصى كيقول وقّر ابوك وأمّك. والّي يشتم في ابوه او أمُه لازم يموت الموت. 5 وامّا انتم كتقولوا الّي يقول لابوه أو أمُه "هدية هده الّي تتنفّع به منّي" وما يوقّر شي ابوه أو أمُه. 6 وبطّلتوا وصاية الله على سبب سنّتكم. 7 يا المنافقين كاشف مليح عليكم إشعيا كيقول: 8 كيقرّبوا لي هدو الناس بفمهم وكيوقّروني بشواربهم وامّا قلبهم بعيد عليّ. 9 وباطل كيعبدوني وهم كيعلّموا تعاليم الّي هم وصايات الناس.

10 وعيّط للناس وقال لهم: اسمعوا وافهموا. 11 ماشي الّي كيدخل للفم كينجّس الانسان. لاكن الّي كيخرج من الفم هدا الّي كينجّس الانسان. 12 داك الوقت جاوا تلاميدُه وقالوا لُه: واش كتعرف باين الف رّيسيين غضبوا من اين سمعوا هدالكلام؟ 13 وجاوب وقال: كلّ غرس الّي ما غرسُه شي ابي السماوي ينقلع. 14 خلّيوهم. هم عمي قوّادين العمي. وإدا كان العمى كيقوّد العمى يطيحوا بزوج في حفرة. 15 وجاوب بطرس وقال له: فسّر لنا هدا المتال. 16وقال يسوع: واش انتم تاني باقيين بلا فهم؟ 17 واش ما زالين ما فهمتوا باين كلّ شي الّي يدخل للفم كيدوز للك رش وكيتسيّب في الميضة؟ 18 وامّا الّي يخرج من الفم من القلب كيجي. وداك الشي كينجّس الانسان. 19 على حق اش من القلب كيخرجوا تخميمات قباح؛ القتل، الزنى، الفسق، السرقة، شهادة الزور، الكفر. 20 هدو هم الّي كينجّسوا الانسان. وامّا باش ياكل بيدين بلا غسيل ما كينجّس شي الانسان.

21 وخرج يسوع من تمّ ومشى لنواحي صور وص يدا 22 ورا واحد المراة كنعانيّة جاية من دوك الجواية عيّطت لُه كتقول: ارحمني يا ربّ، يا ابن داود. بنتي مجنونة بالزّاف. 23 وما جاوبها حتّى بكلمة. وجاوا تلاميدُه وطلبوا لُه كيقولوا: سيفطها في حالها على حق اش هي كتغوّت من مورانا. 24 وجاوب وقال: أنا ما تسيفطت من غير لغنم دار إسرائيل الّي متلوفة. 25 وجات وسجدت لُه كتقول: يا ربّ، عاونّي. 26 وجاوب وقال: ماشي مزيان باش ينقبض خبز الاولاد ويتسيّب للكلاب. 27 وقالت: نعم، يا ربّ، والكلاب تاني كياكلوا من الفتاوت الّي كيطيحوا من مايدة مواليهم. 28 داك الوقت جاوب يسوع وقال لها: يا المراة، كتير إيمانك. يكون لك بحال الّي بغيتِ. وتشافات بنتها من ديك الساعة.

29 ومشى يسوع من تمّ وجا لجهة بحر الجليل. وطلع للجبل وجلس تمّ. 30 وجاوا لعندُه ناس كتار. معهم العرج والعمي والزيازن والمبطولين واخرين بالزّاف. وحطّوهم عند رجلين يسوع. وشافاهم 31

حتّى تعجّبوا الناس حيت شافوا الزيازن كيتكلّموا والمبطولين كيصحاحوا والعرج كيمشيوا والعمي كيشوفوا. ومجّدوا إلاه إسرائيل.

32 ويسوع عيّط لتلاميذُه وقال: أنا كنشفق على القوم على حق اش تلت ايّام هدُه وهم معيَ وما عندهم ما ياكلوا. وما بغيت شي نسيفطهم صايمين ربّما يسخفوا في الطريق. 33 وقالوا لُه تلاميذُه: من اين يجينا في الخلا هدا المقدار د الخبز حتّى تشبع هده قوّة بن ادم؟ 34 وقال لهم يسوع: اشحال د الخبزات عندكم؟ وقالوا: سبعة وشي حويتات قلال. 35 وامر الناس يجلسوا على الارض. 36 وقبض السبعة د الخبزات والحوت وشكر وكسّر واعطى لتلاميذُه والتلاميد اعطاوا للناس. 37 واكلوا كاملين وشبعوا. وجمعوا الّي شاط من الكسور سبعة د السلل معمّرين. 38 والّي اكلوا كانوا اربع الاف رجل دون النسا والدراري. 39 وسيفط الناس في حالهم وطلع للسفينة وجا لجواية مجدل.

الفصل السطّاش

1 وجاوا لعندُه الف رّيسيين والصدّوقيين باش يجرّبوه وطلبوا لُه يورّي لهم شي إمارة من السما. 2 وجاوب وقال لهم: حين تكون العشيّة كتقولوا يكون الطياب. حيت السما احمر. 3 وفي الصباح تكون الشتا اليوم. حيت السما احمر ومعبّس. يا المنافقين، كتعرفوا تميّزوا وجه السما وامّا إمارات الزمانات ما تقدروا شي تميّزوهم. 4 واحد الجيل قبيح وفاسق كيفتّش على شي إمارة. وما تنعطى لُه حتّى إمارة يونان النبي. وخلاّهم ومشى.

5 ومن اين وصلوا تلاميذُه للديزة الاخرى كانوا نساوا يدّيوا الخبز. 6 وقال لهم يسوع: شوفوا وردّوا بالكم من الخميرة د الفرّيسيين والصدّوقيين. 7 وخمّموا مع بعضهم كيقولوا: على حق اش ما ادّينا شي الخبز. 8 وعرف يسوع وقال لهم: علاش كتخمّموا مع بعضكم يا قلالين الايمان على حق اش ما ادّيتوا شي الخبز؟ 9 واش باقيين ما فهمتوا ولا كتتفكّروا الخمسة د الخبزات للخمس الاف واشحال من قفّة جمعتوا؟ 10 ولا السبعة د الخبزات للاربع آلاف واشحال من سلّة جمعتوا؟ 11 كيف ما كتفهموا شي باين انا ما تكلّمت شي معكم على الخبز باش تردّوا بالكم من الخميرة د الفرّيسيين والصدّوقيين؟ 12 داك الوقت فهموا باين ما قال شي يردّوا بالهم من الخميرة د الخبز لاكن من تعليم الفرّيسيين والصدّوقيين.

13 ومن اين جا يسوع لجواية ق يص ريّة فيلبُّس، سقصى تلاميذُه كيقول: أش كيقولوا الناس عليّ ابن الانسان؟ اشكون انا؟ 14 وقالوا: البعض كيقولوا يوحنّا المعمدان. اخرين إيليّا. واخرين إرميا أو واحد من الانبيا. 15 قال لهم: وانتم، أش كتقولوا عليّ؟ اشكون انا؟ 16 وجاوب سمعان بطرس

وقال: انت هو المسيح ابن الله الحيّ. 17 وجاوب يسوع وقال لُه: مبروك انت، يا سمعان بن يونا. على حق اش اللحم والدمّ ما ورّاوا لك شي لاكن ابي الّي في السماوات. 18 وانا نقول لك تاني انت بطرس وعلى هده الصخرة نبني كنيستي وبيبان جهنّم ما يغلبوها شي. 19 ونعطيك المفاتح د ملاكة السماوات. وكلّ ما تربطُه على الارض يكون مربوط في السماوات. وكلّ ما تحلُّه على الارض يكون محلول في السماوات. 20 داك الوقت وصّى تلاميدُه لا يقولوا لاحد باين هو يسوع المسيح.

21 من داك الوقت بدا يسوع يبيّن لتلاميدُه باين لا بدّ يمشي لاورشليم ويتعدّب بالزّاف من الشيوخ وكبار الكوهنين والكتّاب وينقتل وفي اليوم التالت يقوم. 22 وادّاه بطرس للتاسيع وبدا يوبّخُه كيقول: حاشاك يا ربّ. ما يكون لك شي هدا الشي. 23 ودار وقال لبطرس: ولّي وراىَ، يا الشيطان. انت حاجة العترة لي على حق اش ما كتبالي شي بأمور الله لاكن بأمور الناس.

24 داك الوقت قال يسوع لتلاميدُه: إدا بغى شي احد يجي من موراىَ لازم ينكر نفسُه ويرفد صليبُه ويتبعني. 25 على حق اش الّي بغى ينجّي نفسُه يخسرها. والّي يخسر نفسُه على سببي انا يصيبها. 26 على حق اش اش من فضل عند واحد الانسان إدا ربح الدنيا مجموعة وخسر نفسه؟ أو اش يعطي الانسان في عوض نفسه؟ 27 على حق اش ابن الانسان ماشي يجي في مجد ابوه مع ملائكتُه وداك الوقت يجازي كلّ واحد على قدّ فعايلُه. 28 بالحقّ نقول لكم كاينين البعض من الّي واقفين هنا الّي ما يدوقوا شي الموت حتّى يشوفوا ابن الانسان ماجي في ملاكتُه.

الفصل السبعطاش

1 وبعد ستّ ايّام ادّى يسوع بطرس ويعقوب ويوحنّا اخاه وطلع بهم لواحد الجبل عالي بوحدهم. 2 وتبدّلت صفتُه قدّامهم وضوّى وجهُه بحال الشمس وولاّت كسوَتُه بيضا بحال الضوّ. 3 ورا موسى وإيليّا ظهروا لهم كيتكلّموا معه. 4 وجاوب بطرس وقال ليسوع: يا ربّ، كيصلح لنا نكونوا هنا. وإدا بغيتِ نصوّبوا هنا تلاتة د النوايل. لك واحدة ولموسى واحدة ولإيليّا واحدة. 5 ومن اين كان كيتكلّم را واحد السحابة ضاوية ظلّلت عليهم وواحد الصوت من السحابة كيقول: هدا هو ابني الحبيب الّي به كنفرح. اسمعوا لُه. 6 وحين سمعوا التلاميد طاحوا على وجوههم وخافوا بالزّاف. 7 وجا يسوع ومسّهم وقال: قوموا ولا تخافوا شي. 8 وهزّوا عينيهم وما شافوا احد غير يسوع وحدُه.

9 ومن اين كانوا هوّادين من الجبل وصّاهم يسوع كيقول: لا تخبّروا احد بالّي شفتوا حتّى يقوم ابن الانسان من الميّتين. 10 وسقصاواه تلاميدُه وقالوا: وعلاش كيقولوا الكتّاب باين واجب يجي إيليّا في الاوّل؟ 11 وجاوب يسوع وقال لهم: بالتحقيق يجي إيليّا في الاوّل ويردّ كلّ شي. 12 ولاكن نقول

لكم باين إيليّا جا وما عرفوه شي لاكن عملوا به كلّ ما بغاوا. كدالك ابن الانسان تاني ماشي يتعدّب منهم. 13 داك الوقت فهموا التلاميد باين قال لهم على يوحنّا المعمدان.

14 ومن اين جاوا للجماعة جا لعندُه واحد الرجل وسجد لُه 15 كيقول: يا ربّ، ارحم ولدي على حق اش هو مجنون وكيتعدّب كتير. وكيطيح بالزّاف في العافية وبالزّاف في الما. 16 وجبتُه لتلاميدك وما قدروا شي يشافيوه. 17 وجاوب يسوع وقال: يا الجيل بلا إيمان ومعكّس! حتّى لاين نكون معكم؟ حتّى لاين نصبر معكم؟ جيبوه لي لهنا. 18 ونهض فيه يسوع وخرج منُه الجنّ وتشافى الولد من ديك الساعة. 19 وجاوا التلاميد لعند يسوع بوحدهم وقالوا: علاش ما قدرنا شي نخرّجوه؟ 20 وقال لهم يسوع: من قلّة إيمانكم. بالحقّ نقول لكم لو كان كان عندكم الايمان قدّ واحد الحبّة د الخردل لو كان تقولوا لهدا الجبل تحوّل من هنا لتمّ ويتحوّل وما يكون حتّى شي عندكم مُحال. 21 وامّا هدا الشكل ما كيخرج غير بالصلاة والصيام. 22 ومن اين كانوا باقيين في الجليل قال لهم يسوع: ابن الانسان ماشي يندفع ليدّين الناس 23 ويقتلوه وفي اليوم التالت يقوم. وتغبّنوا بالزّاف.

24 ومن اين وصلوا لك فرناحوم جاوا الّي كيقبضوا الفريضة لعند بطرس وقالوا: واش ما كيخلّص شي فقيهكم الفريضة؟ 25 قال: إيّه. ومن اين دخل للدار سبقُه يسوع كيقول: أش ظهر لك، يا سمعان؟ من عند من كيقبضوا سلاطين الارض العشور أو الجزية؟ واش من اولادهم أو من البرّانيين؟ 26 قال لُه بطرس: من البرّانيين. قال لُه يسوع: وعلى داك الشي الاولاد محرّرين. 27 ولاكن باش ما نعتّروهم، سير للبحر وسيّب الصنّارة والحوتة الاوّل الّي تطلع اقبضها ومن اين تفتح فمّها تصيب شي نقرة، إدّيها واعطيها لهم عليّ وعليك.

الفصل التمنطاش

1 ديك الساعة جاوا التلاميد لعند يسوع كيقولوا: اشكون هو الكبير في ملاكة السماوات؟ 2 وعيّط يسوع على واحد الوليّد ووقّفُه في وسطهم 3 وقال: بالحقّ نقول لكم إدا ما ترجعوا شي وتوليوا بحال الوليدات ما تدخلوا شي لملاكة السماوات. 4 والّي يحني نفسُه بحال هدا الوليّد هو الكبير في ملاكة السماوات. 5 والّي يقبل واحد الوليّد بحال هدا باسمي هو كيقبلني. 6 والّي يعتّر واحد من هدو الصغار الّي كيامّنوا بيَ احسن لُه لو كان تتعلّق في عنقُه واحد الحجرة د الرحى ويتغرّق في قاع البحر. 7 الويل للدنيا على سبب العترات. على حق اش لا بدّ يجيوا العترات ولاكن الويل لداك الانسان الّي يجيوا على يدُه! 8 وإدا عتّرتك يدّك أو رجلك قطعهم وسيّبهم عليك. احسن لك تدخل للحياة اعرج أو مبطول من الّي تتسيّب في النار الدايمة وعندك زوج د اليدّين أو زوج د الرجلين. 9 وإدا عتّرتك عينك

قلّعها وسيّبها عليك. احسن لك تدخل للحياة اعور من الّي تتسيّب في جهنّم د النار وعندك زوج د العينين. 10 كونوا على بال لا تحقروا احد من هدو الصغار. على حق اش انا نقول لكم باين ملائكتهم في السماوات ديما كيشوفوا وجه ابي الّي في السماوات. 11 لانّه ابن الانسان جا باش ينجّي الّي كان متلوف. 12 أش ظهر لكم؟ إدا كانت عند واحد الرجل مية د الغنم وانتلفت واحدة منها واش ما يخلّي شي التسعود وتسعين ويمشي للجبال ويفتّش على الّي انتلفت؟ 13 وإدا وقع باين صابها بالحقّ نقول لكم يفرح بها اكتر من التسعود وتسعين الّي ما انتلفوا شي. 14 هكدا ما هو شي خاطر ابوكم الّي في السماوات باش ينهلك واحد من هدو الصغار.

15 وإدا دنب معك اخاك سير ووبّخُه بينك وبينُه وحدكم. إدا سمع منك ربحتِ اخاك. 16 وإدا ما سمع شي، إدّي معك تاني واحد أو زوج باش تتبت كلّ كلمة على فمّ زوج د الشهود أو تلاتة. 17 وإدا ما سمع شي منهم، قلها للكنيسة. وإدا ما سمع شي من الكنيسة، لازم يكون عندك بحال الجاهل والنكّاس. 18 بالحقّ نقول لكم كلّ ما تربطوه على الارض يكون مربوط في السما. وكلّ ما تحلّوه على الارض يكون محلول في السما. 19 ونقول لكم تاني إدا اتّفقوا زوج منكم على الارض في الحاجة الّي كيطلبوها راها تكون لهم من عند ابي الّي في السماوات. 20 على حق اش فاين ما اتّجمعوا زوج أو تلاتة باسمي تمّ نكون انا في وسطهم.

21 داك الوقت جا لعندُه بطرس وقال لُه: يا ربّ، اشحال من مرّة يدنب معيَ اخي وانا نسمح لُه. واش حتّى لسبعة د المرّات؟ 22 قال لُه يسوع: ما نقول لك شي حتّى لسبعة د المرّات لاكن حتّى لسبعين مرّة على سبعة د المرّات. 23 على داك الشي كتشبه ملاكة السماوات لواحد الرجل سلطان الّي بغى يحاسب عبيدُه. 24 ومن اين بدا يحاسبهم جا لعندُه واحد الّي كيشال لُه عشرة الاف وزنة. 25 وحيت ما كان عندُه باش يخلّص امر سيدُه ينباع هو وامراتُه واولادُه وكلّ ما عندُه ويتخلّص الدين. 26 وطاح العبد وسجد لُه كيقول: يا سيدي، اصبر عليّ ونخلّصك في كلّ شي. 27 وسيد داك العبد حنّ عليه وطلقُه وسمح لُه في الدين. 28 وحين خرج داك العبد جبر واحد من العبيد اخوتُه كان كيسال لُه مية دينار. وشبّر فيه وشنّق عليه كيقول: خلّصني في الّي كنسال لك. 29 وطاح العبد اخاه عند رجليه وطلب لُه كيقول: اصبر عليّ ونخلّصك في كلّ شي. 30 وما بغى شي لاكن مشى وسيّبُه في الحبس حتّى يخلّص الدين. 31 ومن اين شافوا العبيد اخوتُه الّي وقع جاتهم الغبينة بالزّاف وجاوا وعاودوا لسيدهم كلّ ما جرى. 32 وداك الوقت عيّط عليه سيدُه وقال لُه: يا العبد القبيح، داك الدين كلُّه سمحت لك فيه من حيت رغبتِني. 33 واش ما كان شي واجب عليك انت تاني ترحم العبد اخاك بحال ما

رحمتك انا؟ 34 وغضب سيدُه ودفعُه للّي كيعدّبوا حتّى يخلّص كلّ ما كان كيسالُه. 35 وهكدا ابي السماوي يعمل معكم إدا ما تسمحوا شي من قلوبكم كلّ واحد لاخاه في عيوبُه.

الفصل التسعطاش

1 ومن اين كمّل يسوع هدا الكلام مشى من الجليل وجا لجوايه اليهودية من الأرْدُن لهيه. 2 وتبعوه ناس كتار وشافاهم تمّ.

3 وجاوا لعندُه الفرّيسيين باش يجرّبوه كيقولوا لُه: واش حلال على الرجل يطلّق امراتُه على كلّ سبّة. 4 وجاوب وقال لهم: واش ما قريتوا شي باين الّي خلقهم من البدو خلقهم دكر وانتى 5 وقال على سبب هدا الشي يخلّي الرجل ابوه وامُّه ولصق في امراتُه ويكونوا الزوج جسد واحد؟ 6 على داك الشي ما هم شي دابَ زوج لاكن جسد واحد. والّي جمعُه اللّه لا يفرقُه بن آدم. 7 قالوا لُه: وعلاش وصّى موسى باين ينعطى كاغط الطلاق ويطلّقها؟ 8 قال لهم: موسى على سبب قسوحيّة قلوبكم ادنكم تطلّقوا نساكم. ولاكن من البدو ما كان شي هكدا. 9 ونقول لكم باين كلّ واحد الّي يطلّق امراتُه على شي سبّة من غير الزنا ويتزوّج بواحدة اخرى كيزني. وكلّ واحد الّي يتزوّج بالمطلّقة كيزني. 10 قالوا لُه تلاميدُه: إدا كان امر الرجل مع المراة هكدا ما يصلح شي الزواج. 11 وقال لهم: ماشي الناس كاملين الّي يقبلوا هدا الكلام لاكن الّي انعطى لهم. 12 على حق اش كاينين المزوزلين الّي اتّولدوا هكدا من كروش أم هاتهم. وكاينين المزوزلين الّي زوزلوهم الناس. وكاينين المزوزلين الّي زوزلوا ان ف سهم على سبب ملاكة السماوات. الّي يقدر يقبل هدا الشي لازم يقبلُه.

13 داك الوقت جابوا لُه الاولاد الصغار باش يحطّ يدّيه عليهم ويصلّي. ونهضوا فيهم التلاميد. 14 أمّا يسوع قال: خلّيوا الاولاد الصغار يجيوا لعندي ولا تحصروهم شي حيت ملاكة اللّه هي ديال هدوك الّي بحالهم. 15 وحطّ يدّيه عليه ومشى من تمّ.

16 ورا واحد جا وقال لُه: يا الفقيه المليح، أش من حاجة مليحة نعملها باش تكون لي حياة الاخرة؟ 17 وقال لُه: علاش كتسمّيني المليح؟ ما كاين احد مليح غير واحد وهو اللّه. ولاكن إدا تغيتِ تدخل للحياة اعمل الوصايات. 18 قال لُه: أش من وصايات؟ وقال لُه يسوع: لا تقتل. لا تزني. لا تسرق. لا تشهد بالزور. 19 وقّر ابوك وأمّك. وتحبّ جارك بحال نفسك. 20 قال لُه الشباب: هدا الشي كلُّه عملتُه من ص غري. أش باقي يخصّني؟ 21 قال لُه يسوع: إدا بغيتِ تكون كامل سير تبيع كلّ ما عندك واعطي للمساكين وتكون لك الدخيرة في السما واجي تتبعني. 22 ومن اين سمع الشباب داك الكلام مشى مغبّن حيت كان عندُه المتاع كتير.

23 وقال يسوع لتلاميدُه: بالحقّ نقول لكم صعيب باش يدخل واحد الغني لملاكة السماوات. 24 ونقول لكم تاني، واحد الجمل يدوز من عين الابرة اسهل من الّي يدخل واحد الغني لملاكة اللہ. 25 ومن اين سمعوا تلاميدُه دهشوا بالزّاف كيقولوا: واشكون يقدر ينجا بعد ؟ 26 وشاف فيهم يسوع وقال لهم: هدا الشي عند الناس ما يقدر شي يكون ولاكن عند اللہ كلّ شي يقدر يكون.

27 داك الوقت جاوب بطرس وقال لُه: ها احنا سمحنا في كلّ شي وتبعناك. وأش يكون لنا؟ 28 قال لهم يسوع: بالحقّ نقول لكم، انتم الّي تبعتوني في التجديد من اين يجلس ابن الانسان على كرسي مجدُه تجلسوا انتم تاني على اطناشر كرسي تحكموا على الطناشر قبيلة د إسرائيل. 29 وكلّ واحد الّي سمح في الديار أو في الخوت أو في الخواتات أو في البو أوفي الأمّ أو في المراة أو في الاولاد أو في الفدادن على سبب اسمي ياخد على مية مرّة ويورت حياة الاخرة. 30 ولاكن بالزّاف من الاوّلين يكونوا هم الاخرين وبالزّاف من الاخرين يكونوا هم الاوّلين.

الفصل العشرين

1 على حق اش ملاكة السماوات كتشبه لواحد الرجل مول الدار الّي خرج في الصباح بكري باش يكري الخدّامة لجنانُه. 2 وتفاصل مع الخدّامة بدينار في النهار وسيفطهم لجنانُه. 3 وخرج مقدار الساعة التالتة وشاف اخرين واقفين في السوق بطّالين. 4 وقال لهم سيروا انتم تاني للجنان ونعطيكم الّي يوجب لكم. ومشاوا. 5 وخرج تاني مقدار الساعة السادسة والتاسعة وعمل كدالك. 6 ومقدار الساعة الحضاش خرج وجبر اخرين واقفين بطّالين. وقال لهم: علاش انتم واقفين هنا النهار كلُّه بطّالين؟ 7 قالوا لُه: من حيت ما كرانا احد. قال لهم: سيروا انتم تاني للجنان وتقبضوا الّي يوجب لكم. 8 ومن اين جات العشيّة قال مول الجنان للنايب ديالُه: عيّط على الخدّامة واعطيهم اجارتهم تبدا من الاخرين حتّى للاوّلين. 9 وجاوا موالين الساعة الحضاش وقبض كلّ واحد دينار. 10 ومن اين جاوا الاوّلين ظنّوا باين يقبضوا اكتر. وقبضوا هم تاني كلّ واحد دينار. 11 ومن اين قبضوه جمجموا على مول الدار 12 كيقولوا: هدو الاخرين خدموا ساعة واحدة وقادّيت هم معنا احنا الّي رفدنا التقل د النهار والقايلة. 13 وجاوب وقال لواحد منهم: يا صاحبي، ما ظلمتك شي. واش ما تفاصلتِ شي معي بدينار؟ 14 قبض الّي هو ديالك وس ر. أنا بغيت نعطي لهدا الاخر قدّك. 15 واش ماشي حلال عليّ نعمل الّي بغيت بديالي؟ أو عينك قبيحة على حق اش انا مليح؟ 16 هكدا يكونوا الاخرين الاوّلين والاوّلين الاخرين. لانّه بالزّاف الّي كينعرضوا وقلال الّي كينختاروا.

17 ومن اين كان يسوع طالع لاورشليم فرز الطناشر تلميد في الطريق وقال لهم: 18 ها احنا طالعين لاورشليم وابن الانسان يندفع لكبار الكوهنين والكتّاب ويحكموا عليه بالموت. 19 ويدفعوه للجنوس باش يتملّغوا عليه ويعصّيواه ويصلّبوه. وفي اليوم التالت يقوم.

20 داك الوقت جات لعندُه أمّ اولاد زبدي مع اولادها وسجدت وطلبت منُّه واحد الحاجة. 21 وقال لها: أش بغيتِ؟ قالت لُه: باش يجلسوا اولادي هدو الزوج واحد على يمينك والاخر على شمالك في ملاكتك. 22 وجاوب يسوع وقال: ما كتعرفوا شي اش كتطلبوا. واش تقدروا تشربوا الكاس الّي ماشي نشربُه انا وتتعمّدوا بالمعمودية الّي نتعمّد بها انا؟ قالوا لُه: نقدروا. 23 وقال لهم: كاسي بالحقّ تشربوه وبالمعمودية الّي نتعمّد بها انا تتعمّدوا وامّا الجلاس على يميني وعلى شمالي ما هو شي ديالي باش نعطيه غير للّي توجّد لهم من عند ابي. 24 ومن اين سمعوا العشرة تغيّظوا على سبب الزوج د الخوت. 25 وعيّط عليهم يسوع وقال: انتم كتعرفوا باين حكّام الجنوس كيكونوا اسيادهم وكبارهم كيحكموا عليهم. 26 ولاكن ما يكون شي هكدا عندكم. لاكن الّي بغى يكون كبير فيكم لازم يكون متعلّمكم. 27 والّي بغى يكون فيكم رايس لازم يكون عبدكم. 28 بحال ابن الانسان ما جا شي باش يتسخّروا عليه لاكن باش يتسخّر ويعطي نفسُه ف د ية على ناس كتار.

29 وحين كانوا خارجين من أريحا تبعوه ناس بالزّاف. 30 ورا زوج د العميانين جالسين في الطريق. ومن اين سمعوا باين يسوع دايز غوّتوا كيقولوا: ارحمنا، يا ربّ، يا ابن داود. 31 ونهضوا فيهم الناس باش يسكتوا. أمّا هم زادوا غوّتوا كيقولوا: ارحمنا، يا ربّ، يا بن داود! 32 ووقف يسوع وعيّط لهم وقال: أش بغيتوني نعمل لكم؟ 33 وقالوا لُه: يا ربّ، بغينا ينفتحوا عينينا. 34 وحنّ يسوع ومسّ عينيهم وفي الحين ولّاوا كيشوفوا وتبعوه.

الفصل الواحد وعشرين

1 ومن اين قرّبوا لاورشليم وجاوا لبيت فاجي حدا جبل الزيتون داك الوقت سيفط يسوع زوج د التلاميد 2 كيقول لهم: سيروا للدشر الّي قدّامكم وفي الحين تجبروا واحد الحمارة مربوطة ودحش معها اطلقوهم وجيبوهم لي. 3 وإدا قال لكم احد شي حاجة، قولوا: الربّ كيحتاجهم. وفي الحين يسيفطهم. 4 وكان هدا الشي كلُّه باش يوفى الّي انقال بالنبي كيقول: 5 قولوا لبنت صهيون را سلطانك ماجي لعندك متواضع وراكب على حمارة ودحش ولد الحمارة. 6 ومشاوا التلاميد وعملوا بحال ما وصّاهم يسوع. 7 وجابوا الحمارة والدحش وحطّوا كساويهم عليهم وجلس عليهم. 8 وواحد الجماعة كبيرة بالزّاف فرّشوا كساويهم في الطريق. واخرين قطعوا الاغصان من الاشجار وفرّشوهم في الطريق. 9

والجماعات الّي سبقوا والّي تبعوا كانوا كيغوّتوا وكيقولوا: أوصنّا لابن داود. مبروك الّي ماجي باسم الربّ. أوصنّا في العلو. 10 ومن اين دخل لاورشليم تروّعت المدينة كلّها كتقول: اشكون هو هدا؟ 11 وقالوا الناس: هدا يسوع النبي الّي من الناصرة د الجليل.

12 ودخل يسوع لبيت المقدس د الله وخرّج جميع الّي كانوا كيبيعوا ويشريوا في بيت المقدس وقلب الميادي د الصرارفية والكراسى د البيّاعين الحمام 13 وقال لهم: مكتوب، بيتي يتسمّى بيت الصلاة وانتم ردّيتوه كهف د الشفّارة. 14 وجاوا لعندُه العمي والعرج في بيت المقدس وشافاهم. 15 ومن اين شافوا كبار الكوهنيم والكتّاب العجائب الّي عمل والدراري كيغوّتوا في بيت المقدس ويقولوا: أوصنّا لابن داود، غضبوا 16 وقالوا لُه: واش كتسمع الّي كيقولوا هدو؟ وقال لهم يسوع: إيّه. واش عمركم ما قريتوا من افوام الصبيان والّي كيرضعوا وجّدتِ الحمد؟ 17 وخلاّهم وخرج على برّا من المدينة لبيت عنيا وبات تمّ.

18 وفي الصباح حين كان راجع للمدينة جاع. 19 وشاف واحد الكرمة على الطريق وجا لها وما صاب فيها حتّى شي غير الاوراق. وقال لها: من دابَ ما تكون فيك غلّة أبدًا. ويبست الكرمة في الحين. 20 ومن اين شافوا التلاميد داك الشي تعجّبوا وقالوا: كيف يبست الكرمة في الحين. 21 وجاوب يسوع وقال لهم: بالحقّ نقول لكم، إدا كان عندكم إيمان وما تشكّوا شي ما تعملوا شي الّي نعمل في الكرمة وكان، لاكن إدا قلتوا تاني لهدا الجبل تحوّل وتسيّب في البحر يكون داك الشي. 22 وكلّ ما طلبتوا في الصلاة وانتم مأمّنين تقبضوه.

23 ومن اين جا لبيت المقدس جاوا لعندُه كبار الكوهنين وشيوخ الناس وهو كيعلّم وقالوا: باش من إدن كتعمل هدا الشي واشكون الّي اعطاك هدا الادن؟ 24 وجاوب يسوع وقال لهم: وانا تاني نسقصيكم على واحد المسالة وإدا قل توها لي نقول لكم انا تاني باش من إدن كنعمل هدا الشي. 25 معموديّة يوحنّا، من اين كانت؟ من السما أو من بن ادم؟ وتشاوروا مع بعضهم كيقولوا: إدا قلنا من السما يقول لنا: وعلاش ما امّنتوا شي به؟ 26 وادا قلنا من بن ادم، نخافوا من الناس. لانّه يوحنّا عندهم كاملين بحال واحد النبي. 27 وجاوبوا يسوع وقالوا: ما كنعرفوا شي. وقال لهم هو تاني: وحتّى انا ما نقول لكم شي باش من إدن كنعمل هدا الشي.

28 أش ظهر لكم؟ كان واحد الرجل عندُه زوج د الاولاد وجا لعند الاوّل وقال لُه: يا ولدي، سير تخدم اليوم في جناني. 29 وجاوب وقال: ما نمشي شي. ولاكن في الاخر ندم ومشى. 30 وجا لعند التاني وقال لُه كدالك. وجاوب وقال: نمشي، يا سيدي. وما مشى شي. 31 واشكون من هدو الزوج الّي عمل خاطر ابوه؟ قالوا لُه: الاوّل. قال لهم يسوع: بالحقّ نقول لكم باين النكّاسة والفاسدات

يسبقوكم لملاكة اللّه. 32 لانّه يوحنّا جاكم في طريق الت ق وى وما امّنتوا شي به. وامّا النكّاسة والفاسدات امّنوا به. وانتم حين شفتوا ما ندمتوا شي في الاخر باش تامّنوا به.

33 اسمعوا متال اخر. كان واحد الرجل مول الدار غرس واحد الجنان ودوّر به الزرب وحفر فيه معصرة د الخمر وبنى ب رج ودفعُه لشي ربّاعة وسافر. 34 ومن اين قرّب وقت الغ لّة سيفط عبيدُه للربّاعة باش يقبضوا غلّتُه. 35 وقبضوا الربّاعة عبيدُه وواحد سوّطوه وواحد اخر قتلوه وواحد اخر رجموه. 36 وسيفط تاني عبيد اخرين كتر من الاوّلين. وعملوا لهم كدالك. 37 وفي الاخر سيفط لهم ولدُه وقال: يوقّروا ولدي. 38 وامّا الربّاعة من اين شافوا الولد قالوا مع بعضهم: هدا هو الّي ماشي يورت. اجيوا نقتلوه ونديوا ورتُه. 39 وقبضوه وخرّجوه على برّا من الجنان وقتلوه. 40 ومن اين يجي مول الجنان، أش يعمل لدوك الربّاعة؟ 41 قالوا لُه: دوك الحراميّين يهلكهم بواحد الهليكة قبيحة ويدفع الجنان لربّاعة اخرين الّي يعطيوا الغلّة في اوقاتها. 42 قال لهم يسوع: واش عمركم ما قريتوا في الكتب، الحجرة الّي سيّبوها البنّاية هي ولاّت راس القنت. من عند الربّ كان هدا الشي وهو اعجوبة في عينينا. 43 على داك الشي نقول لكم باين ملاكة اللّه تتزوّل لكم وتنعطى لواحد القوم الّي يجيبوا غلّتها. 44 وكلّ واحد الّي يطيح على هده الحجرة يتهرّس والّي تطيح هي عليه تسحقُه.

45 ومن اين سمعوا كبار الكوهنين والفرّيسيين الامْتال ديالُه عرفوا باين تكلّم عليهم. 46 وحين كانوا كيفتّشوا يقبضوه خافوا من الناس حيت كان عندهم بحال واحد النبي.

الفصل التناين وعشرين

1 وجاوب يسوع وتكلّم معهم تاني بالامْتال كيقول: 2 كتشبه ملاكة السماوات لواحد الرجل سلطان الّي عمل العرس لولدُه. 3 وسيفط عبيدُه باش يعيّطوا على المعروضين للعر وما بغاوا شي يجيوا. 4 وسيفط تاني عبيد اخرين كيقول: قولوا للمعروضين: ها ال غدا ديالي وجّدتُه. تيراني ومعالفي اندبحوا وكلّ شي موجّد. اجيوا للعرس. 5 ولاكن هم حقروه ومشاوا واحد لفدّانُه واخر للتجارة ديالُه. 6 والباقيين قبضوا عبيدُه ومرمدوهم وقتلوهم. 7 ومن اين سمع السلطان غضب وسيفط العسكر ديالُه وهلك دوك القتّالين وحرق مدينتهم. 8 داك الوقت قال لعبيدُه: العرس موجّد وامّا المعروضين ما كانوا شي مستاهلين. 9 وسيروا لمفارق الطرقان وكلّ واحد الّي جبرتوه عيّطوا عليه للعرس. 10 وخرجوا دوك العبيد للطرقان وجمعوا جميع الّي صابوا قباح وملاح. وتعمّر العرس بالضياف. 11 وحين دخل السلطان باش يشوف الضياف شاف تمّ واحد الرجل ما لابس شي كسوَة العرس. 12 وقال لُه: يا صاحبي، كيف دخلتِ لهنا وما عندك شي كسوَة العرس؟ وسكت. 13 داك الوقت قال السلطان للعبيد: اربطوا

رجليه ويدّيه وادّاواه وسيّبوه في الظلام على برّا. تمّ يكون البكا وتغزيز السنان. 14 على حق اش بالزّاف الّي كينعرضوا وقلال الّي كينختاروا.

15 داك الوقت مشاوا الفرّيسيين وتشاوروا باش يقبضوه في كلامُه. 16 وسيفطوا لعندُه تلاميدهم مع الهيرودسيّين كيقولوا: يا الفقيه، كنعرفوا باين انت صادق وكتعلّم طريق اللّه بالتحقيق وما كتبالي باحد على حق اش ما كتشوف شي لوجوه الناس. 17 وقول لنا، أش كيظهر لك؟ واش حلال تتّعطى الجزية لقيصر أولا؟ 18 وفطن يسوع بخديعتهم وقال: علاش كتجرّبوني، يا المنافقين؟ 19 ورّيوني دراهم الجزية. وجابوا لُه واحد الدينار. 20 وقال لهم: دمّن هده الصورة والكتابة؟ 21 قالوا لُه: ديال قيصر. وقال لهم اعطيوا الّي هو ديال قيصر لقيصر والّي هو ديال اللّه للّه. 22 ومن اين سمعوا هدا الكلام تعجّبوا وخلاوه ومشاوا.

23 في داك النهار جاوا لعندُه الصدُوقيّين الّي كيقولوا ما كاينة قيامة وسقصاوه 24 كيقولوا: يا الفقيه، قال موسى إدا مات شي احد وما عندُه اولاد يتزوّج اخاه بامراتُه ويعمل الدرّيّة لاخاه. 25 وكانوا عندنا سبعة د الخوت وتزوّج الاوّل ومات. ومن حيت ما كانت عندُه درّيّة خلّى امراتُه لاخاه. 26 وكدالك التاني والتالت حتّى للسبعة. 28 وفي القيامة امراة مَن تكون من السبعة حيت كانت ديالهم كاملين. 29 وجاوب يسوع وقال لهم: كتتلفوا حيت ما كتعرفوا شي الكتب ولا قوّة اللّه. 30 على حق اش في القيامة ما كيزوّجوا ولا كيتزوّجوا لاكن يكونوا بحال ملائكة اللّه في السما. 31 وامّا من جهة سامة الميّتين واش ما قريتوا شي الّي انقال لكم من عند اللّه كيقول: 32 أنا إلاه ابراهيم وإلاه إسحاق وإلاه يعقوب. اللّه ما هو شي إلاه الميّتين لاكن إلاه الحيّين. 33 ومن اين سمعوا الناس تعجّبوا من تعليمُه.

34 أمّا الفرّيسيين من اين سمعوا باين سكّت الصدّوقيين اتّجمعوا بعضهم. 35 وسقصاه واحد منهم وهو عالم د الشرع باش يجرّبُه وقال: 36 يا الفقيه، أش من وصاية هي الكبيرة في الشرع؟ 37 وقال لُه يسوع: تحبّ الربّ إل هك من قلبك كلُّه ومن نفسك كلّها ومن عقلك كلُّه. 38 هدُه هي الوصاية الاولى والكبيرة. 39 والتانية بحالها. تحبّ جارك بحال نفسك. 40 بهدو الزوج د الوصايات كيتعلّق الشرع كلُّه والانبيا.

41 ومن اين كانوا الفرّيسيين مجموعين سقصاهم يسوع 42 كيقول: أش كيظهر لكم في المسيح؟ ابن من هو؟ قالوا لُه: ابن داود. 43 قال لهم: وكيف كيعيّط لُه داود بالروح "ربّ"؟ كيقول: 44 قال الربّ لربّي اجلس على يميني حتّى نردّ عديانك تحت رجليك. 45 وإدا كان داود كيعيّط لُه ربّ كيف يكون ابنه؟ 46 وما قدر احد يجاوبُه حتّى بكلمة. ومن داك النهار ما زعم احد يسقصيه بالكلّ.

الفصل التلاتة وعشرين

1 داك الوقت وعّظ يسوع الناس وتلاميذُه 2 كيقول: الكتّاب والفرّيسيين جالسين على كرسي موسى. 3 وكلّ ما كيقولوا لكم تقبضوه اقبضوه واعملوه. ولاكن على حساب اع مالهم لا تعملوا شي حيت هم كيقولوا وما كيعملوا شي. 4 على حق اش كيحزموا اح مال تقال وواعرين للرفود ويحطّوهم على اك تاف الناس وهم ما بغاوا شي يحرّكوهم حتّى باصبعهم. 5 وجميع اع مالهم كيعملوهم باش يشوفوهم الناس. وكيوسّعوا عصايبهم وكيكبّروا هدوب كساويهم. 6 وكيحبّوا المواضع المخيّرين في الكرامات والصفوف الاوّلين في الجوامع. 7 والسلامات في الاسواق وباش يعيّطوا لهم الناس: ربّي، ربّي. 8 وامّا انتم لا تتسمّاوا شي "ربّي" لانّه فقيهكم واحد وهو المسيح وانتم كاملين اخوت. 9 ولا تسمّيوا احد ابوكم على الارض حيت ابوكم واحد الّي هو في السماوات. 10 ولا تتسماوا فقهاء حيت فقيهكم واحد وهو المسيح. 11 والكبير فيكم يكون متعلّمكم. 12 والّي يعلّي نفسُه ينحنى والّي يحنى نفسُه يتعلّى.

13 لاكن الويل لكم، يا الكتّاب والفرّيسيين المنافقين، على حق اش كتشدّوا ملاكة السماوات على الناس لانّه ما كتدخلوا شي انتم ولا تخلّيوا الّي هم داخلين يدخلوا. 14 الويل لكم، يا الكتّاب والفرّيسيين المنافقين، على حق اش كتاكلوا ديار الهجّالات. وعلى سبب النفاق كتطوّلوا الصلاوات. على داك الشي تنزاد لكم العقوبة اكتر. 15 الويل لكم، يا الكتّاب والفرّيسيين المنافقين، على حق اش كتدوروا البحر والبرّ باش تعملوا دخيل واحد. ومن اين يولّي كتردّوه ولد جهنّم اكتر منكم على مرّتَين. 16 الويل لكم، يا الجوّادين العميانين، الّي كتقولوا: الّي حلف ببيت المقدس ما تمّ شي، ولاكن الّي حلف بدهب بيت المقدس هو يتقلّد. 17 يا الحمّاق والعمي، إمّا اكتر، الدهب أو بيت المقدس الّي كيقدّس الدهب؟ 18 والّي حلف بالمدبح ما تمّ شي، ولاكن الّي حلف بالهدية الّي عليه يتقلّد. 19 يا الحمّاق والعمي، إمّا اكتر، الهدية أو المدبح الّي كيقدّس الهدية؟ 20 على داك الشي الّي حلف بالمدبح را حلف به وبكلّ ما عليه. 21 والّي حلف ببيت المقدس را حلف به وبالّي شاكن فيه. 22 والّي حلف بالسما را حلف بكرسي الله وبالّي جالس عليه. 23 الويل لكم، يا الكتّاب والفرّيسيين المنافقين، على حق اش انتم كتعشّروا النعنع وحبّة حلاوة والكمون وترك توا الامور الكبار د الشرع، الحقّ والرحمة والايمان. كان واجب عليكم تعملوا هدو وما تتركوا شي هدوك. 24 يا جوّادين العميانين الّي كتصفّيوا البعوضة وتبلعوا الجمل. 25 الويل لكم يا الكتّاب والفرّيسيين المنافقين على حق اش انتم كتنظّفوا الكاس والجصعة من برّا وامّا من داخل هم معمّرين بالظلم والفساد. 26 يا الفرّيسي الاعمى، نظّف في

الاوّل الكاس والجصعة من داخل باش يكونوا منظّفين من برّا تاني. 27 الويل لكم، يا الكتّاب والفرّيسيين المنافقين، على حق اش انتم كتشبهوا للقبور المبيّضين الّي كيظهروا اظراف من برّا وامّا من داخل هم معمّرين باعظام الميّتين وكلّ نجاسة. 28 هكدا انتم تاني من برّا كتظهروا للناس تاقيين وامّا من داخل راكم معمّرين بالنفاق والدنوب. 29 الويل لكم، يا الكتّاب والفرّيسيين المنافقين، على حق اش كتبنيوا قبور الانبيا وكتزيّنوا مقامات التاقيين. 30 وكتقولوا: لو كان كنّا في ايّام جدودنا لو كان ما شركنا شي معهم في دمّ الانبيا. 31 وكتشهدوا على ان ف سكم بين انتم اولاد هدوك الّي قتلوا الانبيا. 32 وعمّروا انتم عبر جدودكم. 33 يا الحياي اولاد اللفاع، كيف تفلتوا من عقوبة جهنّم؟ 34 على داك الشي ها أنا كنسيفط لكم الانبيا والحُكما والكتّاب والبعض تقتلوهم وتصلّبوهم والبعض تعصّيوهم في جوامعكم وتمرمدوهم من مدينة لمدينة. 35 باش يجي عليكم الدم التاقي كلُّه الّي تسيّل على الارض من دمّ هابيل التاقي لدمّ زكريا بن برخيّا الّي قتلتوه بين بيت المقدس والمدبح. 36 بالحقّ نقول لكم باين هدا الشي كلُّه يجي على هدا الجيل.

37 يا اورشليم، اورشليم، يا الّي كتقتلي الانبيا وكترجمي المرسولين لك، اشحال من مرّة بغيت نجمع اولادك بحال ما كتجمع الدجاجة فلالسها تحت جناحها وما بغيتوا شي. 38 ها داركم تبقى لكم خالية. 39 على حق اش أنا نقول لكم باين ما تشوفوني شي من دابَ حتّى تقولوا مبروك الّي ماجي باسم الربّ.

الفصل الاربعة وعشرين

1 وخرج يسوع ومشى من بيت المقدس. وجاوا تلاميدُه باش يورّيواه البنيان د بيت المقدس. 2 وقال لهم يسوع: واش ما كتشوفوا شي هدا الشي كلُّه؟ بالحقّ نقول لكم ما تبقى هنا حجرة فوق حجرة الّي ما تنهدم شي.

3 ومن اين كان هو جالس في جبل الزيتون جاوا لعندُه التلاميد بوحدهم وقالوا: قول لنا فوقاش يكون هدا الشي واشنهيَ علامة المجي ديالك واخر الدنيا؟ 4 وجاوب يسوع وقال لهم: ردّوا بالكم باش ما يتلّفكم احد. 5 على حق اش ماشيين يجيوا بالزّاف باسمي ويقولوا: أنا هو المسيح، ويتلّفوا ناس كتار. 6 وتسمعوا بالشرور واخبار الشرور. شوفوا لا تتهوّلوا شي. من حيت لا بدّ يكون هدا الشي كلُّه. ولاكن الاخر ما زال. 7 على حق اش يقوم جنس على جنس وملاكة على ملاكة ويكون الجوع والوبا والزنزلات في شي مواضع. 8 ولاكن هدا الشي كلُّه هو البدو د التمارة. 9 داك الوقت يدفعوكم للضيق ويقتلوكم وتكونوا مبغوضين عند الجنوس كاملين على سبب اسمي. 10 وداك الوقت يعتروا ناس كتار

ويبيعوا بعضهم بعض ويبغضوا بعضهم بعض. 11 ويقوموا انبيا كدّابين كتار ويتلّفوا ناس كتار. 12 ومن كترة الدنوب تبرد المحبّة د بالزّاف. 13 ولاكن الّي يصبر حتّى للاخر هداك ينجا. 14 ويبشّروا بهدا انجيل الملاكة في الدنيا كلّها شهادة للجنوس كاملين عاد يجي الاخر.

15 ومن اين تشوفوا نجسة الخراب الّي قال عليها دانيال النبي واقفة في الموضع المقدّس، لازم يفهم الّي كيقرا، 16 داك الوقت الّي في اليهودية لازم يهربوا للجبال. 17 والّي في السطح لا يهوّد شي باش يدّي من دارُه حتّى شي. 18 والّي في الفدّان لا يرجع شي للورا باش يدّي كسوَتُه. 19 والويل للح بلات والّي كيرضّعوا في ديك الايّام. 20 وصلّيوا باش ما يكون شي هروبكم في الشتوة ولا في السبت. 21 لانّه يكون في داك الوقت واحد الضيق كبير الّي ما كان شي بحالُه من اوّل الدنيا حتّى لدابَ ولا يكون. 22 ولو كان ما تقصّروا شي ديك الايّام ما ينجا حتّى بن ادم. ولاكن عى سبب المختورين يتقصّروا ديك الايّام. 23 داك الوقت إدا قال لكم شي احد: ها المسيح هنا أو تمّ، لا تصدّقوه شي. 24 على حق اش ماشيين يقوموا م س حا كدّابين وانبيا كدّابين ويعملوا إمارات كبار وعجائب حتّى يتلّفوا المختورين تاني لو كان قدروا. 25 هاني سبقت وخبّرتكم. 26 على داك الشي إدا قالوا لكم ها هو في الخلا لا تخرجوا شي. ها هو في البيوت المخلويين لا تصدّقوهم شي. 27 لانّه بحال ما كيخرج البرق من الشرق ويظهر حتّى للغرب هكدا يكون تاني مجي ابن الانسان. 28 على حق اش فاين ما تكون الجيفة تمّ يتّجمعوا النسور.

29 ومن مورا الضيق د ديك الايّام في الحين تظلام الشمس والقمر ما يعطي شي الضوّ ديالُه والنجوم يطيحوا من السما وقوّات السماوات يتزعزعوا. 30 وداك الوقت تظهر علامة ابن الانسان في السما. وداك الوقت ينوّحوا قبايل الارض كاملين ويشوفوا ابن الانسان ماجي في سحاب السما بالقوّة ومجد كتير. 31 ويسفط ملائكتُه بواحد البوق صوتُه كبير ويجمعوا المختورين ديالُه من الاربعة د الارياح من طرف السما حتّى للطرف الاخر. 32 ومن الكرمة تعلّموا المتال. حيت يولّي غصنها رطبّوتخرّج اوراقها تعرفوا باين الصيف قريب. 33 هكدا انتم تاني حين تشوفوا هدا الشي كلُّه اعرفوا باين راه قريب على الببيان. 34 بالحقّ نقول لكم ما يدوز هدا الجيل حتّى يكون هدا الشي كلُّه. 35 السما والارض يزولوا ولاكن كلامي ما يزول شي. 36 ولاكن داك النهار وديك الساعة ما كيعرفهم احد حتّى ملائكة السماوات غير ابي وحدُه. 37 وبحال ما كانت ايّام نوح كدالك يكون تاني مجي ابن الانسان. 38 على حق اش بحال في الايّام الّي قبل من الطوفان كانوا كياكلوا ويشربوا وكيتزوّجوا ويزوّجوا حتّى للنهار فاش دخل نوح للسفينة 39 وما عرفوا شي حتّى جا الطوفان وادّاهم كاملين، كدالك يكون تاني مجي ابن الانسان. 40 داك الوقت يكونوا زوج في الفدّان، يتّرفد واحد ويبقى الاخر. 41 يكونوا زوج د

النسا كيطحنوا في الرحا، تتّرفد واحدة وتبقى الاخرى. 42 على داك الشي ابقاوا فاينقين على حق اش ما كتعرفوا شي فاش من ساعة يجي ربّكم. 43 واعرفوا هدا الشي باين لو كان عرف مول الدار فاش من قسمة من الليل يجي السارق لو كان بقى فايق وما يخلّي شي دارُه تكون متقوبة. 44 وكونوا انتم تاني موجودين حيت الساعة الّي ما تظنّوها شي فيها يجي ابن الانسان. 45 واشكون هو العبد الصادق والعاقل الّي وقّفُه سيدُه على دارُه باش يعطيهم الماكول في وقتُه. 46 مبروك داك العبد الّي يجبرُه سيدُه كيعمل هكدا حين يجي. 47 بالحقّ يقول لكم يوقّفُه على متاعُه كامل. 48 ولاكن إدا قال داك العبد القبيح في قلبُه: سيدي كيتعطّل في مجيه. 49 ويبدا يضرب العبيد اخوتُه وياكل ويشرب مع السكايريّة، 50 يجي سيد داك العبد في النهار الّي ما كيتسنّاه شي فيه وفي الساعة الّي ما كيعرفها شي. 51 ويقطّعُه ويجعل قسمتُه مع المنافقين. تمّ يكون البكا وتغزيز السنان.

الفصل الخمسة وعشرين

1 داك الوقت تشبه ملاكة السماوات لعشرة دالعزبات الّي ادّاوا قنادلهم وخرجوا باش يتلاقاوا العريس. 2 وكانوا خمسة منهم عاقلات وخمسة حمقات. 3 والحمقات ادّاوا قنادلهم وما ادّاوا معهم زيت. 4 وامّا العاقلات ادّاوا الزيت في مواعنهم مع قنادلهم. 5 وحين بطا العريس غلب عليهم النعاس كاملين ونعسوا. 6 وفي نصّ الليل ناض البريح: ها العريس جاي! اخرجوا تتلاقاواه! 7 وقاموا دوك العزبات كاملين ووجّدوا قنادلهم. 8 وقالوا الحمقات للعاقلات: اعط ونا من زيتكم على حق اش قنادلنا كيطفيوا.9 وجاوبوا العاقلات كيقولوا: لا واه ربّما ما تقدّنا شي احنا وايّاكم، لاكن سيروا للّي كيبيعوا واشريوا لان ف سكم. 10 وحين كانوا ماشيين باش يشريوا جا العريس والّي هم موجودين دخلوا معه للعرس وانشدّت الباب. 11 ومن مورا داك الشي جاوا العزبات الاخرين تاني وقالوا: يا سيدي، يا سيدي، افتح لنا! 12 وجاوب وقال: بالحقّ نقول لكم أنا ما كنعرفكم شي. 13 وعلى داك الشي، ابقاوا فايقين على حق اش ما كتعرفوا شي لا النهار ولا الساعة فاش يجي ابن الانسان.

14 على حق اش ملاكة السماوات هي بحال واحد الرجل مسافر الّي عيّط على عبيدُه ودفع لهم متاعُه. 15 واعطى لواحد خمسة دالوزنات ولاخ ر زوج د الوزنات ولاخ ر واحد الوزنة. لكلّ واحد على قدّ جهدُه. وسافر في الحين. 16 ومشى الّي قبض الخمسة د الوزنات وباع وشرى بهم وربح خمسة د الوزنات اخرين. 17 وكدالك الّي قبض الزوج ربح تاني زوج اخرين. 18 وامّا الّي قبض الواحدة مشى وحفر في الارض وخبّع النقرة د سيدُه. 19 وبعد شي مدّة طويلة جا سيد دوك العبيد وحاسبهم. 20 وجا الّي قبض الخمسة د الوزنات وجاب خمسة د الوزنات اخرين وقال: يا سيدي، خمسة د الوزنات

دفعتِ لي. ها خمسة د الوزنات اخرين ربحتهم. 21 وقال لُه سيدُه: مزيان يا العبد المليح والصادق. كنتِ صادق في القليل، أنا نوقّفك على الكتير. ادخل لفرحة سيدك. 22 جا تاني الّي قبض زوج د الوزنات وقال: يا سيدي، زوج د الوزنات دفعتِ لي. ها زوج د الوزنات اخرين ربحتهم. 23 قال لُه سيدُه: مزيان يا العبد المليح والصادق. كنتِ صادق في القليل، أنا نوقّفك على الكتير. ادخل لفرحة سيدك. 24 وجا تاني الّي قبض الوزنة الواحدة وقال: يا سيدي، عرفت باين انت رجل واعر كتحصد فاين ما زرعتِ شي وكتجمع من الموضع فاش ما شتّتِّ شي. 25 وخ فت ومشيت وخبّعت وزنتك في الارض. ها هي ديالك. 26 وجاوب سيدُه وقال لُه: يا العبد القبيح والعجزان! عرفت ني كنحصد فاين ما زرعت شي وكنجمع من الموضع فاش ما شتّتّ شي. 27 وكان واجب عليك تنزّل نقرتي عند موالين الطالع. وفي المجي ديالي نكون قبضت ديالي هي والطالع. 28 زوّلوا لُه الوزنة واعطيوها للّي عندُه العشرة د الوزنات. 29 من حيت كلّ واحد الّي عندُه يتّعطى لُه ويتكتّر لُه والّي ما عندُه شي را الّي عندُه يتزوّل لُه. 30 والعبد الرديل سيّبوه في الظلام على برّا. تمّ يكون البكا وتغزيز السنان.

31 ومن اين يجي ابن الانسان في مجدُه وجميع الملائكة القدّيسين معه داك الوقت يجلس على كرسي مجدُه. 32 ويتّجمعوا قدّامُه الجنوس كاملين ويفرز بعضهم من بعض بحال ما كيفرز الراعي الغنم من المعز. 33 ويوقّف الغنم على يمينُه والمعز على الشمال. 34 داك الوقت يقول السلطان للّي هم على يمينُه اجيوا يا المبروكين د ابي، ورتوا الملاكة الّي موجّدة لكم من خلوق الدنيا. 35 على حق اش أنا جعت وكّلتوني. عطشت وشرّبتوني. كنت غريب وقبلتوني. 36 عريان وكسيتوني. مريض وطلّلتوا عليّ. مسجون وجيتوا لعندي. 37 ويجاوبوه التاقيين داك الوقت ويقولوا: يا ربّ، امتى شف ناك جيعان ووكّلناك؟ أو عطشان وشرّبناك؟ 38 وامتى شف ناك غريب وقبلناك؟ أو عريان وكسيناك؟ 39 وامتى شف ناك مريض أو مسجون وجينا لعندك؟ 40 ويجاوب السلطان ويقول لهم: بالحقّ نقول لكم من حيت عملتوا هدا الشي لواحد من اخوتي هدو الصغار ليّ عملتوه.

41 داك الوقت يقول تاني للّي هم على الشمال: سيروا عليّ يا المنعولين للنار الدايمة الّي موجّدة لإب ليس وملائكته! 42 على حق اش أنا جعت وما وكّلتوني شي. عطشت وما شرّبتوني شي. 43 كنت غريب وما قبلتوني شي. عريان وما كسيتوني شي. مريض ومسجون وما طلّلتوا شي عليّ. 44 داك الوقت يجاوبوه هم تاني ويقولوا: يا ربّ، امتى شف ناك جيعان أو عطشان أو غريب أو عريان أو مريض أو مسجون وما خدم ناك شي؟ 45 ويجاوبهم ويقول: بالحقّ يقول لكم من حيت ما عملتوا شي هدا الشي لواحد من هدو الصغار، ليَ ما عملتوه شي. 46 ويمشيوا هدو للعداب الدايم والتاقيين لحياة الاخرة.

الفصل السّتّة وعشرين

1 ومن اين كمّل يسوع هدا الكلام كلُّه قال لتلاميدُه: 2 كتعرفوا باين من بعد يومين يكون البيسح وابن الانسان ينباع باش يتصلّب.

3 داك الوقت اتّجمعوا كبار الكوهنين والكتّاب وشيوخ الناس لدار كبير الكوهنين الّي مسمّي قيافا. 4 وتشاوروا باش يقبضوا يسوع بالخديعة ويقتلوه. 5 ولاكن قالوا: ماشي في العيد باش ما يكون شي الضجيج بين الناس.

6 وحين كان يسوع في بيت عنيا في دار سمعان المبراص 7 جات لعندُه واحد المراة عندها حكّ من الرخام فيه شي عطر غالي بالزّاف وكبّتُه على راسُه وهو جالس. 8 ومن اين شافوا تلاميدُه داك الشي تغيّظوا وقالوا: علاش هده الخسارة؟ 9 على حق اش كان يقدر ينباع هدا العطر بتمن كتير وينعطى للمساكين. 10 وعرف يسوع وقال لهم: علاش كتهوّلوا المراة؟ هي عملت فيّ عمل مليح. 11 على حق اش المساكين معكم ديما. وامّا أنا ما أنا شي معكم ديما. 12 من حيت كبّت هدا العطر على جسدي عملت داك الشي على سبب التكفين ديالي. 13 بالحقّ نقول لكم فاين ما يبشّروا بهدا الانجيل في الدنيا كلّها يخبّروا تاني بالّي عملت هده المراة تفكيرة لها.

14 داك الوقت مشى واحد من الطناش الّي مسمّي يهودا الاسخريوطي لعند كبار الكوهنين 15 وقال: أش بغيتوا تعطيوني وأنا ندفعُه لكم؟ وقاولوه بتلاتين د النقرة. 16 ومن ديك الساعة كان كيفتّش على الوجبة باش يبيعُه.

17 وفي النهار الاوّل في عيد الفطير جاوا التلاميد لعند يسوع وقالوا لُه: فاين بغيت نا نوجّدوا لك باش تاكل البيسح؟ 18 وقال: سيروا للمدينة لعند فلان وقولوا لُه: الفقيه كيقول "وقتي قريب. نعمل البيسح عندك مع تلاميدي". 19 وعملوا التلاميد بحال ما وصّاهم يسوع ووجّدوا البيسح.

20 ومن اين جات العشيّة جلس مع الطناش. 21 وحين كانوا كياكلوا قال: بالحقّ نقول لكم واحد منكم ماشي يبيعني. 22 وجاتهم غبينة كبيرة وبدا كلّ واحد منهم يقول لُه: واش أنا هو، يا ربّ؟ 23 وجاوب وقال: الّي يغمّس يدُّه معي في الماعون هو الّي يبيعني. 24 بالحقّ ابن الانسان ماشي بحال الّي مكتوب عليه. ولاكن الويل لداك الرجل الّي ينباع ابن الانسان على يدُّه. كان احسن لداك الرجل لو كان ما خلق شي. 25 وجاوب يهودا الّي باعُه وقال: واش أنا هو، يا الفقيه؟ قال لُه: انت قلتِ.

26 وحين كانوا كياكلوا قبض يسوع الخبز وبارك وكسّر واعطى للتلاميد وقال: خدوا تاكلوا. هدا هو جسدي. 27 وقبض الكاس وشكر واعطاهم وقال: اشربوا منُه كلّكم. 28 على حق اش هدا هو دمّي د العهد الجديد الّي يتسيّل على سبب ناس بالزّاف لغفران الدنوب. 29 ونقول لكم أنا من دابَ ما نشرب شي من هده الغلّة د الدالية حتّى لداك النهار حين نشربها معكم جديدة في ملاكة ابي. 30 ومن مورا ما هلّلوا خرجوا لجبل الزيتون.

31 داك الوقت قال لهم يسوع: انتم كاملين تعتروا فيّ هده الليلة حيت مكتوب: أنا نضرب الواعي وتتشتّت غنم القطعة. 32 ولاكن من مورا قيامتي نسبقكم للجليل. 33 وجاوب بطرس وقال لُه: إدا عتروا فيك الناس كاملين أنا ما نعتر شي أبدًا. 34 قال لُه يسوع: بالحقّ نقول لك، هده الليلة قبل ما يادّن الفرّوج انت تنكرني تلاتة د المرّات. 35 قول لُه بطرس: وخّى نموت معكماننكرك شي. هكدا قالوا تاني التلانيد كاملين.

36 داك الوقت جا معهم يسوع لواحد الموضع كيقولوا لُه جتسيماني وقال للتلاميد: اجلسوا هنا حتّى نمشي ونصلّي تمّ. 37 وادّى معه بطرس والزوج د اولاد زبدي وبدا يحزن ويتغبّن. 38 وقال لهم: نفسي حازنة بالزّاف حتّى للموت. اجلسوا هنا وابقاوا فايقين معيَ. 39 وزاد لقدّام شواي وطاح على وجهُه وصلّى كيقول: يا ابي، إدا يقدر يكون، امر يتحيّد عليّ هدا الكاس. ولاكن ماشي بحال ما كنبغي أنا لاكن بحال ما كتبغي انت. 40 وجا لعند التلاميد وجبرهم ناعسين. وقال لبطرس: واش ما قدرتوا شي تبقاوا فايقين معي ساعة واحدة؟ 41 ابقاوا فايقين وصلّيوا باش ما تدخلوا في التجربة. الروح بغات وامّا الجسد هو ضعيف. 42 وعاود مشى المرّة التانية وصلّى كيقول: يا ابي، إدا ما قدر شي يتحيّد عليّ هدا الكاس غير إدا شربتُه لازم يكون خاطرك. 43 وجا وجبرهم تاني ناعسين على حق اش عينيهم كانوا تقالوا بالنعاس. 44 وخلاّهم وعاود مشى وصلّى المرّة التالتة كيقول داك الكلام بنفسُه. 45 وجا لعند تلاميدُه وقال لهم: انعسوا دابَ وارتاحوا. ها الساعة قرّبت وابن الانسان ينباع ليدّين المدنِبين. 46 نوضوا نمشيوا. ها الّي يبيعني قرّب.

47 ومن اين كان باقي كيتكلّم ها يهودا واحد من الطناش جا ومعه جوقة كبيرة بالسيوف والعصي من عند كبار الكوهنين وشيوخ الناس. 48 والّي باعُه اعطاهم واحد الامارة كيقول: الّي نبوسُه هداك هو. اقبضوه. 49 وفي الحين جا لعند يسوع وقال: السلام عليك، يا الفقيه. وباسُه. 50 وقال لُه يسوع: يا صاحبي، علاش جيتِ؟ داك الوقت زادوا ومدّوا يدّيهم في يسوع وقبضوه. 51 ورا واحد من الّي كانوا مع يسوع مدّ يدُه وسلّ سيفُه وضرب عبد كبير الكوهنين وقطع لُه أدنُه. 52 وقال لُه يسوع: ردّ سيفك لموضعُه. على حق اش جميع الّي كيرفدوا السيف بالسيف ينهلكوا. 53 واش كتظنّ باين أنا

ما نقدر شي دابَ نطلب ابي ويعطيني اكتر من اطناشر طابور د الملائكة؟ 54 لاكن كيف يوفيوا الكتب باين هكدا واجب يكون.

55 في ديك الساعة قال يسوع للجوقات: واش جيتوا بالسيوف والعصي باش تقبضوني بحال إدا خرجتوا على شي شفّار؟ كلّ نهار كنت جالس معكم كنعلّم في بيت المقدس وما قبصتوني شي. 56 ولاكن هدا الشي كلُّه وقع باش يوفيوا كتب الانبيا. داك الوقت خلاواه التلاميد كلّهم وهربوا.

57 والّي قبضوا يسوع ادّاواه لعند قيافا كبير الكوهنين فاين كانوا مجموعين الكتّاب والشيوخ. 58 وامّا بطرس تبعُه من بعيد لدار كبير الكوهنين ودخل لداخل وجلس بين المخزنيّة باش يشوف التمام. 59 وكانوا كبار الكوهنين والشيوخ والجماعة كاملة كيفتّشوا على شهادة الزور على يسوع باش يقتلوه. 60 وما صابوا شي. ووخّى جاوا شهود الزور بالزّاف ما صابوا شي. ولاكن في الاخر جاوا زوج. 61 وقالوا: هدا قال "أنا نقدر نطيّح بيت المقدس د الله وفي تلت ايّام نبنيه". 62 وناض كبير الكوهنين وقال لُه: واش ما تجاوب حتّى بشي؟ اشنهُوَ هدا الشي الّي كيشهدوا به هدو عليك؟ 63 وامّا يسوع كان ساكت. وجاوب كبير الكوهنين وقال لُه: دخلت عليك بالله الحيّ إدا ما تقول لنا واش انت المسيح ابن الله. 64 قال لُه يسوع: انت قلتِ. وتاني نقول لكم من دابَ تشوفوا ابن الانسان جالس على يمين القوّة وماجي على سحاب السما. 65 داك الوقت شرّج كبير الكوهنين حوايجُه كيقول: را كفر. أش من حاجة باقية عندنا بالشهود؟ ها انتم سمعتوا الكفر ديالُه. 66 أش ظهر لكم؟ وجاوبوا وقالوا: واجب عليه يموت! 67 داك الوقت بزقوا في وجهُه وضربوه. واخرين طرشوه 68 وقالوا: كاشف لنا، يا المسيح، اشكون ضربك؟

69 وبطرس كان جالس على برّا في وسط الدار. وجات لعندُه واحد المتعلّمة وقالت: وانت تاني كنتِ مع يسوع الجليلي. 70 ونكر قدّامهم كاملين كيقول: ما كنعرف شي اش كتقولي. 71 وحين خرج للنباح سافتُه واحدة اخرى وقالت للّي هم تمّ: وهدا كان مع يسوع الناصري. 72 ونكر تاني بالحلوف: أنا ما كنعرف شي هدا الرجل. 73 وبعد شواي جاوا الّي كانوا واقفين وقالوا لبطرس: بالحقّ انت تاين منهم على حق اش كلامك كيظهّرك. 74 داك الوقت بدا يخطي ويحلف كيقول: أنا ما كنعرف شي هدا الرجل. وفي الحين ادّن الفرّوج. 75 وتفكّر بطرس كلام يسوع الّي قال لُه: قبل ما يادّن الفرّوج تنكرني تلاتة د المرّات. وخرج على برّا وبكى واحد البكا حارّ.

الفصل السبعة وعشرين

1 ومن اين صبح الحال تشاوروا جميع كبار الكوهنين وشيوخ الناس على يسوع باش يقتلوه. 2 وكتّفوه وادّاواه ودفعوه لبيلاطس البنطي العامل.

3 داك الوقت من اين شاف يهودا الّي باعُه باين اتّحكم ندم وردّ التلاتين د النقرة لكبار الكوهنين والشيوخ. 4 وقال: دنبت حيت بعت الدمّ التاقي. وقالوا: أش كمانا؟ شوف انت. 5 وسيّب النقرة في بيت المقدس وخرج. ومشى وجيّف راسُه. 6 وقبضوا كبار الكوهنين النقرة وفالوا: ما هو شي حلال نرميوها في الخزنة على حق اش هي تمن الدمّ. 7 وتشاوروا وشراوا بها فدّان الفخّار باش يدفنوا فيه الغرباء. 8 على داك الشي تسمّى الفدّان "فدّان الدمّ" حتّى لهدا النهار. 9 داك الوقت وفى الّي انفال بإرم يا النبي كيقول: وقبضوا التلاتين د النقرة التمن د المقوّم الّي قوّموا من بنو إسرائيل 10 واعطاوها في فدّان الفخّار بحال ما امرني الربّ.

11 ووقف يسوع قدّام العامل وسقصاه العامل كيقول: واش انت سلطان اليهود؟ وقال لُه يسوع: انت كتقول. 12 ومن اين كانوا كبار الكوهنين والشيوخ كيشكيوا به، ما جاوب حتّى بشي. 13 وقال لُه بيلاطس: واش ما كتسمع شي باشحال من مسالة كيشهدوا عليك؟ 14 وما جاوبُه حتّى بكلمة واحدة حتّى تعجّب العامل بالزّاف.

15 وكانت عند العامل القاعدة في العيد باش يطلق للناس مسجون واحد الّي بغاوا. 16 وكان عندهم داك الوقت واحد المسجون مشهور مسمّي باراباس. 17 وحين كانوا مجموعين قال لهم بيلاطس: اشكون الّي تغيتوني نطلقُه لكم، باراباس أو يسوع الّي مسمّي المسيح؟ 18 حيت عرف باين هم دفعوه من الحسد. 19 وحين كان جالس على الكرسي د الحكم سيفطت لُه امراتُه وقالت: كون على بال من داك التاقي. على حق اش أنا تعدّبت اليوم بالزّاف في واحد المنامة على سببُه. 20 ولاكن كبار الكوهنين والشيوخ حرّشوا الجوقات باش يطلبوا باراباس ويهلكوا يسوع. 21 وجاوب العامل وقال لهم: اشكون من هدو الزوج بغيتوني نطلق لكم؟ وقالوا باراباس. 22 قال لهم بيلاطس: واش نعمل بيسوع الّي مسمّي المسيح؟ قالوا لُه كاملين: يتصلّب! 23 وقال العامل: علاش؟ أش من قباحة عمل؟ وكانوا كيزيدوا يغوّتوا كيقولوا: يتصلّب! 24 ومن اين شاف بيلاطس باين ما نفع حتّى شي لاكن وقع الضجيج قبض الما وغسل يدّيه قدّام الجماعة وقال: أنا بارئ من دمّ هدا التاقي. شوفوا انتم. 25 وجاوبوا الناس كاملين وقالوا: دمُه يكون علينا وعلى اولادنا. 26 داك الوقت طلق لهم باراباس. وامّا يسوع عصّاه ودفعُه باش يتصلّب.

27 والعسكر دالعامل ادّاوا يسوع لدار الحكم وجمعوا عليه الطابور كامل. 28 وعرّاواه ولبّسوا لُه كسوَة ملوكيّة. 29 وضفروا واحد التاج د الشوك وعملوه لُه على راسُه وواحد القصبة في يدُه د اليمين. وكانوا كيسجدوا قدّامُه ويتملّغوا عليه كيقولوا: السلام عليك، يا سلطان اليهود. 30 وبزقوا عليه وقبضوا القصبة وضربوه على راسُه. 31 ومن مورا ما تملّغوا عليه زوّلوا لُه الكسوَة ولبّسوا لُه حوايجُه وادّاواه باش يتصلّب.

32 ومن اين كانوا خارجين صابوا واحد الرجل قيرواني اسمُه سمعان وكلّفوا عليه باش يرفد صليبُه. 33 وحين جاوا لواحد الموضع كيقولوا لُه "جلجثة" وهو مسمّي موضع الجمجمة 34 اعطاوه الخلّ مخلّط بالمرّارة باش يشرب. ومن اين داق ما بغا شي يشرب. 35 وحين صلّبوه قسموا كسْوتُه وضربوا عليها العود. باش يوفى الّي انقال بالنبي: قسموا كسوَتي بينَتهم وعلى اللباس ديالي ضربوا العود. 36 وجلسوا كيحضيواه تمّ. 37 وعملوا فوق راسُه السبب ديالُه مكتوب "هدا هو يسوع سلطان اليهود". 38 داك الوقت صلّبوا معه زوج د الشفّارة واحد على اليمين وواحد على الشمال.

39 والّي كانوا دايزين كفروا به وهم كيهزّوا روسهم 40 كيقولوا: يا الّي كتطيّح بيت المقدس وكتبنيه في تلت ايّام، نجّي نفسك إدا كنتِ ابن الله انزل من الصليب. 41 وكدالك كبار الكوهنين تاني وهم كيتملّغوا عليه مع الكتّاب والشيوخ قالوا: 42 نجّى اخرين وامّا نفسُه ما يقدر شي ينجّيها. إدا كان هو سلطان إسرائيل خلّيه ينزل دابَ من الصليب ونامّنوا به. 43 راه اتّكل على الله. خلّيه يعتقُه دابَ إدا هو حبُّه. لأنه قال: أنا ابن الله. 44 وبداك الكلام انّيت كانوا الشفّارة الّي تصلّبوا معه كيعايروه.

45 ومن الساعة السادسة طاح الظلام على الارض كلّها حتّى للساعة التاسعة. 46 ومقدار الساعة التاسعة غوّت يسوع بصوت عالي كيقول: إيلي، إيلي، لما شبقتَني؟ يعني: إلاهي، إلاهي، علاش خلّيتِني؟ 47 والبعض من الّي كانوا واقفين تمّ حين سمعوا قالوا: هدا كيعيّط على إيليّا. 48 وفي الحين جرى واحد منهم وقبض شي جفّافة وعمّرها بالخلّ وعملها على واحد القصبة واعطاه يشرب. 49 وامّا الباقيين قالوا: أهْدا. خلّينا نشوفوا واش يجي إيليّا وينجّيه. 50 وغوّت يسوع تاني بصوت عالي ودفع روحُه.

51 ورا حجاب بيت المقدس تقطّع على زوج من فوق حتّى لتحت. والارض تزنزلت والصخرات انشقّوا. 52 والقبور انفتحوا وقاموا بالزّاف من اجساد القدّيسين الّي كانوا ناعسين. 53 وخرجوا من القبور من مورا قيامتُه ودخلوا للمدينة المقدّسة ظهروا لناس كتار. 54 وقايد المية والّي معه كيحضيوا يسوع من اين شافوا الزنزلة والّي وقع خافوا بالزّاف وقالوا: بالحقّ كان هدا ابن الله. 55 وكانوا تمّ نسا

بالزّاف كيشوفوا من بعيد الّي تبعوا يسوع من الجليل وكيخدموه. 56 فيهم مريم المجدليّة ومريم أمّ يعقوب ويوسي وأمّ اولاد زبدي.

57 ومن اين جات العشيّة جا واحد الرجل غني من الرامة اسمُه يوسف. وكان هو تاني تلميد يسوع. 58 وهدا مشى لعند بيلاطس وطلب جسد يسوع. وامر بيلاطس داك الوقت باش ينعطى لُه الجسد. 59 وادّى يوسف الجسد وكفّنُه في كتّان نقي. 60 وحطُّه في قبرُه الجديد الّي كان حفرُه في الصخرة ودردب واحد الحجرة كبيرة على باب القبر ومشى. 61 وكانت تمّ مريم المجدليّة ومريم الاخرى جالسين قبالة القبر.

62 ولاّ غدّا الّي من مورا نهار التوجيد اتّجمعوا كبار الكوهنين والفرّيسيين عند بيلاطس 63 وقالوا: يا سيدي، تفكّرنا باين داك الخدّاع قال وهو باقي بالروح بعد تلت ايّام أنا نقوم. 64 على داك الشي، امر بالعسّة على القبر حتّى لليوم التالت عندَك يجيوا تلاميدُه في الليل ويسرقوه ويقولوا للناس باين قام من الميّتين. وتكون الخديعة التالية اقبح من الاولى. 65 وقال لهم بيلاطس: ها العسّة عندكم. سيروا تحصّنوه كيف تعرفوا. 66 ومشاوا وحصّنوا القبر بالعسّة وطبعوا الحجرة.

الفصل التمنية وعشرين

1 ومن مورا السبت عند الفجر نهار الاحد جات مريم المجدليّة ومريم الاخرى باش يشوفوا القبر. 2 ورا واحد الزنزلة كبيرة وقعت. على حق اش ملاك الربّ نزل من السما وجا ودردب الحجرة من الباب وجلس عليها. 3 وكانت صفتُه بحال البرق وكسوَتُه بيضا بحال التلج. 4 ومن الخوف منُه اتّرعدوا العسّاسة وولاّوا بحال الميّتين. 5 وجاوب الملاك وقال للنسا: لا يخافوا شي انتم. على حق اش أنا كنعرف باين كتفتّشوا على يسوع الّي تصلّب. 6 ما هو شي هنا لأنه قام بحال ما قال. اجيوا تشوفوا الموضع الّي كان الربّ راقد فيه. 7 وسيروا دغيا وقولوا لتلاميدُه باين قام من الميّتين. ها هو يسبقكم للجليل. تمّ تشوفوه هاني قلت لكم. 8 وخرجوا دغيا من القبر بالخوف وفرحة كبيرة كيجريوا باش يخبّروا تلاميدُه. 9 ومن اين كانوا غاديين باش يخبّروا تلاميدُه را يسوع تلاقاهم وقال: السلام عليكم. وجاوا وقبضوا في رجليه وسجدوا لُه. 10 وقال لهم يسوع: لا تخافوا شي. سيروا تقولوا لاخوتي يمشيوا للجليل وتمّ يشوفوني.

11 ومن اين كانوا ماشيين را شي من العسّاسة جاوا للمدينة وخبّروا كبار الكوهنين بكلّ ما وقع. 12 واتّجمعوا مع الشيوخ وتشاوروا واعطاوا للعسكر دراهم بالزّاف 13 كيقولوا: قولوا باين تلاميدُه

جاوا في الليل وسرقوه واحنا ناعسين. 14 وإدا سمع العامل بداك الشي احنا نرغبوه ونهنّيوكم. 15 وقبضوا الدراهم وعملوا بحال ما قرّاوهم. وشاع هدا الكلام عند اليهود حتّى لهدا النهار.

16 وامّا الحضاشر تلميد مشاوا للجليل للجبل الّي عيّنُه لهم يسوع. 17 ومن اين شافوه سجدوا لُه ولاكن البعض منهم شكّوا. 18 وجا يسوع وتكلّم معهم كيقول: اندفعت لي كلّ قدرة في السما وعلى الارض. 19 وسيروا واعملوا تلاميد من الجنوس كاملين وعمّدوهم باسم الاب والابن والروح القدُس. 20 وعلّموهم يقبضوا كلّ ما وصّيتكم به. وها أنا معكم الايّام كلّهم حتّى لاخر الدنيا.آمين.

إنجيل يسوع المسيح على يدّ مرقس

الفصل الاوّل

1 بدو إنجيل يسوع المسيح ابن اللّه 2 بحال ما هو مكتوب في الأنبياء: ها أنا كنسيفط قدّام وجهك الملاك ديالي الّي يوجّد طريقك قدّامك. 3 الصوت د واحد الّي كيبرّح في الخلا: وجّدوا محجّ الربّ عدّلوا طرقانه مسقّمين. 4 يوحنّا كان كيعمّد في الخلا ويبشّر بمعموديّة التوبة لغفران الدنوب. 5 وخرجوا لعنده جميع نواحي بلاد اليهوديّة وأهل أورشليم وتعمّدوا كلّهم على يدّه في واد الأَرْدُن كيستقرّوا بدنوبهم. 6 وكان يوحنّا لابس وبر الجمال وعنده حزام من الجلد على نصّه وكياكل الجراد والعسل د الخلا. 7 وكان كيبشّر ويقول يجي من موراي الّي هو أقوى منّي الّي ما نستاهل شي باش نحني ونحلّ سيور نعايله. 8 أنا عمّدتكم بالما وامّا هو ماشي يعمّدكم بالروح القدس.

9 وفي ديك الايام جا يسوع من الناصرة د الجِليل وتعمّد على يدّ يُوحنّا في الأُرْدُن. 10 وفي الحين وهو طالع من الما، شاف السماوات مفتوحين والروح بحال الحمامة نازل عليه. 11 وكان واحد الصوت من السما كيقول: أنت ابني الحبيب الّي به كنفرح.

12 وفي الحين خرّجه الروح للخلا. 13 وكان تمّ في الخلا أربعين يوم كيتجرّب بالشّيطان. وكان مع الوحوش. وكانوا الملايكة كيخدموه.

14 ومن مورا ما اتقبض يوحنّا في الحبس جا يسوع للجليل كيبشّر بإنجيل ملاكة اللّه. 15 وكيقول: كمل الوقت وقرّبت ملاكة اللّه. توبوا وامّنوا بالإنجيل.

16 ومن اين كان كيتسارى حدا بحر الجليل، شاف سِمعان واندَراوُس اخاه كيرميوا واحد الشبكة في البحر. على حق اش كانوا صيّادين الحوت. 17 وقال لهم يسوع: اجيوا تتبعوني ونعملكم تصيّدوا على الناس. 18 وفي الحين تركوا شباكهم وتبعوه. 19 وداز من تمّ شواي وشاف يَعقوب بن زَبدي ويُوحَنّا اخاه وهم في السفينة كيصلحوا االشباك. 20 وعيّط عليهم في الحين. وخلاّوا ابوهم زَبدي في السفينة مع الخدّامة وتبعوه.

21 ودخلوا لكفرناحوم وفي الحين دخل للجامع في السبت وبدا يعلّم. 22 ودهشوا من تعليمه لانّه كان كيعلّمهم بحال واحد الّي عنده القوّة وماشي بحال الكتّاب. 23 وكان في الجامع ديالهم واحد الرجل فيه جنّ منجوس. وغوّت 24 كيقول: أش بيننا وبينك، يا يسوع، الناصِري؟ واش جيتِ تهلكنا؟ أما كنعرفك اشكون أنت القُدّوس د اللّه. 25 ونهض فيه يسوع كيقول: سكُت واخرج منّه! 27 وتعجّبوا كلّهم حتّى قالوا بينتهم: أش هدا الشي؟ اشِنهُوَ هدا التعليم الجديد؟ على حق اش بالقوّة

كيامر حتّى الجنون المنجوسين وكيطيعوا له. 18 وفي الحين خرج خبرُه في جميع البلاد الدايرة بالجَليل.

29 ومن اين خرجوا من الجامع جاوا في الحين لدار سِمعان واندَراوس مع يَعقوب ويوحنّا. 30 وكانت نسيبة سِمعان راقدة بالحمّى. وفي الحين خبّروه بها 31 وزاد وقبضها من يدّها ووقّفها وفي الحين خرجَت منها الحمّى وبدات تتسخّر عليهم. 32 وحين جات العشيّة من اين غربَت الشمس جابوا لعنده جميع المرضى والمجنونين. 33 وكانت المدينة كلّها مجموعة على الباب. 34 وشافى بالزّاف الي كانوا مراض بالامراض على الشكال وخرّج شياطين كتار وما خلّى شي الشياطين يتكلّموا على حق اش عرفوه

35 وفي الصباح بكري بالزّاف ناض وخرج ومشى لواحد الموضع خالي وكان كيصلّي تمّ. 36 وتبعه سِمعان والّي معه. 37 وحين صابوه قالوا له: كيفتّشوا عليك الجميع. 38 وقال لهم: نمشيوا للدشور المجاورين باش نبشّر تمّ تاني على حق اش لهدا الشي خرجت. 39 وكان كيبشّر في جوامعهم في الجَليل كلّه ويخرّج الشياطين.

40 وجا لعنده واحد البراص كيطلب له وكيسجد قدّامه ويقول له: إدا بغيتِ تقدر تصفّيني. 41 وحنّ يَسوع ومدّ يدّه ومسّه وقال له: أنا بغيت. كون صافي. 42 وفي الحين وهو باقي كيتكلّم مشى منه البرص وتصفّى. 43 ووصّاه وسيفطه في الحين 44 وقال له: شوف، لا تقول لاحد حتّى شي لاكن سير ورّي نفسك للكوهن وقدّم على تطهيرك داك الشي الّي أمر به موسى شهادة لهم. 45 وامّا هو خرج وبدا يبرّح بالزّاف ويشيّع الخبر حتّى ما قدّر شي يعاود يدخل للمدينة ظاهر لاكن كان على برّا في المواضع الخاليين وكانوا كيجيوا لعنده من كلّ جهة.

الفصل التاني

1 ودخل لكَفرَناحوم تاني بعد شي ايّام وسمعوا باين راه في الدار. 2 وفي الحين اتجمعوا ناس كتار حتّى ما كان لهم تيسع وخّى قدّام الباب. وكان كيعلّمهم بالكلام. 3 وجاوا لعنده وجابوا له واحد مريض ببو فالج رافدينه أربعة د الناس. 4 ومن اين ما قدروا شي يقرّبوا له على سبب الزحام، زوّلوا السقف فاين كان ومن مورا ما فتحوا فيه التقبة دلّوا السرير الّي كان راقد عليه المريض ببو فالج. 5 وحين شاف يسوع إيمانهم قال للمريض ببو فالج: يا ولدي، مغفورين لك دنوبك. 6 وكانوا شي من الكتّاب كُالسين تمّ كيخمّموا في قلوبهم: 7 علاش كيتكلّم هدا هكدا بالكفر. اشكون يقدر يغفر الدنوب من غير اللّه وحده؟ 8 وفي الحين فطن يسوع في روحه باين كيخمّموا هكدا في أنفسهم وقال لهم: علاش كتخمّموا في هدا الشي في قلوبكم؟ 9 امّا أسهل فيهم باش ينقال للمريض ببو فالج مغفورين لك دنوبك،

أو ينقال له: قوم وارفد السرير ديالك وسير؟ 10 ولاكن باش تعرفوا باين ابن الإنسان عنده القدرة على الأرض باش يغفر الدنوب، قال للمريض ببو فالج: 11 لك كنقول قوم، ارفد سريرك وسير لدارك. 12 وقام في مرّة ورفد السرير وخرج قدّام الجميع حتّى بقاوا مبهوتين كلّهم ومجّدوا اللّه كيقولوا: عمرنا ما شفنا بحال هدا الشي.

13 وخرج تاني للبحر. وجاوا لعنده الناس بالزّاف وعلّمهم 14 وهو دايز شاف لاوي بن حَلْفى كٌالس في موضع النكاس. وقال له: اتبعني. وقام وتبعه. 15 وحين كان متّكي في داره، كانوا بالزّاف د النكّاسة والمدنبين متّكيين مع يسوع وتلاميده على حق اش كانوا بالزّاف وتبعوه. 16 وامّا الكتّاب والفرّيسيّين من اين شافوه كياكل مع النكّاسة والمدنبين قالوا لتلاميده: كيفاش حتّى كياكل ويشرب مع النكّاسة والمدنبين؟ 17 ومن اين سمع يسوع قال لهم: الصحاح ما كيحتاجوا شي الطبيب لاكن المرضى. ما جيت شي باش نعيّط على التاقيين لاكن على المدنبين باش يتوبوا.

18 وكانوا تلاميد يوحنّا والفرّيسيّين كيصوموا. وجاوا وقالوا له: علاش كيصوموا تلاميد يوحنّا والفرّيسيّين وامّا تلاميدك ما كيصوموا شي؟ 19 وقال لهم يسوع: كيف يقدروا أهل العرس يصوموا والعريس معهم؟ ما حدّ العريس معهم، ما يقدروا شي يصوموا. 20 ولاكن يجيوا الايّام حين يتحيّد عليهم العريس عاد يصوموا في ديك الايّام. 21 ما كاين احد الّي يخيّط واحد الرقعة من طرف جديد على شي كسوة بالية، عندك الطرف الجديد يدّي من البالي ويولّي القطيع اقبح من الّي كان. 22 وما كاين احد الّي يعمل الخمر الجديد في جلود باليين، عندك يطرطق الخمر الجديد الجلود الباليين والخمر ينهرق والجلود يخسروا. لاكن يعملوا الخمر الجديد في جلود جداد.

23 وداز في السبت بين الزروعات. وبداوا تلاميده يقطعوا السبول وهم ماشيين. 24 وقالوا له الفريسيّين: شوف. علاش كيعملوا في السبت داك الشي الّي ما هو شي حلال؟ 25 وقال لهم: واش عمركم ما قريتوا داك الشي الّي عمل داوُد من اين كان محتاج وجاع هو والّي معه؟ 26 كيف دخل لبيت اللّه في ايّام أبياتار، كبير الكوهنين، وكلا خبز المعطى الّي ما هو شي حلال على احد ياكله من غير الكوهنين واعطى للّي كانوا معه تاني. 27 وقال لهم: السبت بالحقّ انعمل على قبل الإنسان، ماشي الإنسان على قبل السبت. 28 على داك الشي ابن الإنسان هو ربّ السبت تاني

الفصل التالت

1 ودخل تاني للجامع. وكان تمّ واحد الرجل يدّه مبطولة. 2 وكانوا كيحضيواه واش يشافيه في السبت، باش يشكيوا به. 3 وقال للرجل الّي يدّه مبطولة: قوم في الوسط. 4 وقال لهم: واش حلال

ينعمل الخير في السبت أو الشرّ؟ تنجا النفس أو تنقتل؟ وسكتوا. 5 وشاف فيهم مجموعين بالغضب، حازن على قسوحيّة قلوبهم وقال للرجل: مدّ يدّك. ومدّها وولاّت يدّه صحيحة بحال الاخرى. 6 وخرجوا الفرّيسيّين ديك الساعة مع الهيرودُسيّين وتشاوروا عليه باش يهلكوه.

7 ومشى يَسوع مع تلاميده للبحر وتبعوه جماعات كبار من الْجَليل ومن بلاد اليَهوديّة 8 ومن أورشليم ومن أدوميّة ومن الديزة الاخرى د الأردُن. وجاوا لعنده تاني هدوك الّي في أحْواز صور وصَيدا جماعات كبار حيت سمعوا اشحال د الأمور الّي عملهم. 9 وقال لتلاميده باين كتخصّه شي سفينة صغيرة على سبب الناس باش ما يزحموه شي. 10 من حيت كان عاد شافى ناس كتار حتّى زحموا عليه باش يمسّه كلّ واحد الّي فيه شي مرض. 11 والجنون المنكُوسين من اين شافوه سجدوا له وغوّتوا كيقولوا: بالتحقيق أنت هو ابن اللّه! 12 ووصّاهم بالزّاف باين ما يظهّروه شي.

13 وطلع للجبل وعيّط على من بغى وجاوا لعنده. 14 واختار الطناش باش يكونوا معه ويسيفطهم باش يبشّروا. 15 وتكون عندهم القدرة باش يشافيوا الأمراض ويخرّجوا الشياطين 16 وسمّى سِمْعان اسمه بطْرُس. 17 ويَعْقوبْ بن زَبْدي ويوحَنّا اخا يَعْقوب وسمّاهم اسم بوَانَرْجس يعني أولاد الرعد. 18 واندراوس وفيلُبُّس وبَرْتولَماوس ومَتّى وتوما ويَعْقوب بن حَلْفى وتدّاوس وسِمْعان القانوي. 19 ويَهودا الاسْخَرْيُوطي الّي باعه. ودخلوا لواحد الدار. 20 وعاود اتجمعوا ناس كتار حتّى ما قدروا شي ياكلوا الخبز. 21 وحين سمعوا أحبابه، خرجوا باش يقبضوه على حق اش قالوا باين خارج عقله. 22 وامّا الكتّاب الّي جاوا من أورشليم قالوا: بالتحقيق فيه بَعْلَزَبول. وبرايس الشياطين كيخرّج الشياطين. 23 وعيّط عليهم وقال لهم بالامتال: كيف يقدر الشّيطان يخرّج الشّيطان؟ 24 وإدا انقسمَتْ واحد الملاكة على نفسها، ما تقدر شي تتبت ديك الملاكة. 25 وإدا انقسمَتْ واحد الدار على نفسها، ما تقدر شي تتبت ديك الدار. 26 وإدا قام الشّيطان على نفسه وانقسم، ما يقدر شي يتبت لاكن يتقاضى. 27 ما يقدر احد يدخل للدار د واحد القوي ويحوّص متاعه إدا ما كتّف القوي في الاوّل وعاد يحوّص داره. 28 الحقّ نقول لكم باين جميع الدنوب ينغفروا لأولاد بن آدم والكفر الّي يكفروا به. 29 ولاكن الّي كفر بالرّوح القدُس ما يكون له شي الغفران أبدًا لاكن واجبة عليه العقوبة الدايمة. 30 حيت راهم قالوا باين فيه جنّ منكُوس.

31 ديك الساعة جاوا اخوته وأمّه ووقفوا على برّا وسيفطوا لعنده يعيّطوا عليه 32 والناس كانوا كالسين دايرين به وقالوا له: ها أمّك واخوتك على برّا كيفتّشوا عليك. 33 وجاوبهم كيقول: اشكون هي أمّي واشكون هم اخوتي؟ 34 وشاف في الّي كالسين مجموعين وقال: ها هم أمّي واخوتي. 35 على حق اش الّي يعمل خاطر اللّه هو اخاي واختي وأمّي.

الفصل الرابع

1 وبدا عاود تاني يعلّم حدا البحر. واتجمعوا عليه جماعة كبيرة د الناس حتّى دخل للسفينة وكُلس على البحر والناس كلّهم كانوا حدا البحر على البرّ.

2 وكان كيعلّمهم بالزّاف بالامتال وقال لهم في تعليمه: 3 اسمعوا. را الحرّات خرج باش يزرع. 4 وهو كيزرع طاح شي على الطريق وجاوا طيور السما وكلاوه. 5 وطاح اخر في موضع الحجر فاين ما كان له تراب بالزّاف. ونبت دغيا حيت ما عنده غرق في الأرض. 6 ولاكن من اين شرقَتْ الشمس انحرق. وحيت ما عنده جدر يبس. 7 وطاح أخر في الشوك. وطلع الشوك وجيّفه وما جاب شي الغلّة. 8 وطاح أخر في الأرض الجيّدة. وجاب الغلّة الّي طلع وكتر. وجاب واحد بتلاتين واخر بستّين واخر بمية. 9 وقال لهم: الّي عنده الأُدنين باش يسمع لا بدّ يسمع.

10 ومن اين كان بوَحدُه سقصاواه الّي دايرين به مع الطناش على المتال. 11 وقال لهم: انتم اتعطى لكم باش تعرفوا سرّ ملاكة اللّه. وامّا الّي هم على برّا بالامتال ينقال لهم كلّ شي. 12 باش شايفين يشوفوا وما يفطنوا شي وسامعين يسمعوا وما يفهموا شي، عندك يرجعوا وينغفروا لهم دنوبهم. 13 وقال لهم: واش ما عرفتوا شي هدا المتال؟ وكيف تعرفوا الامتال كلّهم؟ 14 الزرّاع كيزرع الكلام. 15 وهدو هم الّي على الطريق فاين اتزرع الكلام ومن اين يسمعوا يجي الشيطان في الحين ويحيّد الكلام الّي كان مزروع في قلوبهم. 16 وكدالك هدو الّي اتزرعوا على المواضع المحجّرين هم الّي يسمعوا الكلام وفي الحين يقبلوه بالفرحة. 17 ولاكن ما عندهم جدر في أنفسهم ويصبروا غير شي ساعة. وبعد داك الشي حين يوقع شي ضيق أو تمرميدة على سبب الكلام، في الحين يعتروا. 18 والّي اتزرعوا بين الشوك هم هدو الّي يسمعوا الكلام 19 وهموم هده الدنيا وغرور المال والشهاوي د أمور اخرين يدخلوا ويجيّفوا الكلام ويولّي بلا غلّة. 20 وهدو هم الّي اتزرعوا على الأرض الجيّدة. الّي يسمعوا الكلام ويقبلوه ويجيبوا الغلّة، واحد تلاتين واخر ستّين واخر مية.

21 وقال لهم: واش الضوّ كينجاب وينعمل تحت العبر أو تحت السرير؟ واش ما ينعمل شي على الحسكة؟ 22 على حق اش ما كاين حتّى شي مخفي الّي ما يتظهّر شي ولا كاينة شي حاجة مخبّعة من غير باش تتّشهر. 23 إدا كانوا عند شي احد الأُدنين باش يسمع، لا بدّ يسمع. 24 وقال لهم: ردّوا بالكم أش تسمعوا. بالعبر باش تعبروا ينعبر لكم ويتزاد لكم، يا السامعين. 25 على حق اش الّي عنده ينعطى له. وامّا الّي ما عنده شي، حتّى داك الشي الّي عنده يتحيّد له.

26 وقال: هكدا ملاكة اللّه بحال إلى كان واحد الإنسان كيسيّب الزرّيعة في الأرض 27 وينعس ويقوم ليل ونهار والزرّيعة تنبت وتكبر وهو ما يعرف شي كيف. 28 على حق اش الأرض من نفسها كتجيب الغلّة. في الاوّل النبات عاد السبولة ومن بعد القمح معمّر في السبولة. 29 وامّا حين توصل الغلّة، داك الوقت يسيفط المنجل على حق اش الحصاد راه وجد.

30 وقال: باش نشبّهوا ملاكة اللّه أو باش من متال نمتّلوها؟ 31 هي متل واحد الحبّة د الخردل حين اتزرعَتْ في الأرض راها الصغيرة في جميع الحبوب الّي على الأرض. 32 لاكن من اين تتّزرع تطلع وتولّي اكبر من جميع العشوب وتعمل فروع كبار حتّى يقدروا طيور السما يتاواوا تحت ظلّها. 33 وبامْتال كتار بحال هدا كان يتكلّم معهم جهد ما قدروا يسمعوا. 34 وبلا متال ما كان شي كيتكلّم معهم. وامّا من اين كانوا وحدهم كان كيفسّر كلّ شي لتلاميده.

35 وقال لهم في داك النهار حين جات العشيّة: ندوزوا للديزة الاخرى. 36 وسيفطوا الناس وادّاوه كيف كان في السفينة وكانوا معه تاني سفينات اخرين صغار. 37 وناض واحد الريح عصيف وكانوا الأمواج كيضربوا لقلب السفينة حتّى ولاّت كتتعمّر. 38 وكان هو في البروّة ناعس على واحد الوسّادة. وفيّقوه وقالوا له: يا الفقيه، واش ما طلّعتِ فينا حساب واحنا اتهلكنا؟ 39 وقام ونهض في الريح وقال للبحر: اسكت! تهدّن! وهمد الريح وولّت واحد الهدنة عظيمة. 40 وقال لهم: مالكم خايفين هكدا؟ واش ما عندكم إيمان؟ 41 وخافوا خوف كبير وقالوا مع بعضهم: اشكون هو هدا؟ على حق اش حتّى الريح والبحر كيطيعوا له.

الفصل الخامس

1 وجاوا للديزة الاخرى د البحر لبلاد الجَدَريّين. 2 ومن اين خرج من السفينة في الحين تلاقاه من القبور واحد الرجل فيه جنّ منكٌوس 3 كان مسكنُه في القبور وما قدر احد يربطه حتّى بالسناسل. 4 على حق اش را اتربط بالزاف د المرّات بالقيود والسناسل وقطّع السناسل وهرّس القيود.وما قدر احد يطوّعه. 5 وكان ديما ليل ونهار في الجبال وفي القبور كيغوّت ويجرح نفسه بالاحجار. 6 ومن اين شاف يسوع من بعيد جرى وسجد له 7 وغوّت بصوت عالي وقال: أش بيني وبينك، يا يسوع ابن اللّه العلي؟ دخلت عليك باللّه لا تعدّبني شي. 8 من حيت قال له: اخرج من الرجل، يا الجنّ المنكٌوس. 9 وسقصاه: أش اسمك؟ وجاوب وقال: اسمي لجْيون، حيت احنا بالزّاف. 10 ورغبوه بالزّاف باش ما يسيفطهم شي يخرجوا من البلاد. 11 وكانت تمّ في الجبال قطيع كبير د الحلالف كيرعاوا. 12 وطلبوا له الجنون كلّهم كيقولوا: خلّينا ندخلوا في الحلالف. 13 وخلاّهم يسوع في الحين. وخرجوا الجنون

المنكُوسين ودخلوا في الحلالف. وجرى القطيع بالجهد من فوق الجرف للبحر وكانوا مقدار ألفين. وجافوا في البحر. 14 وامّا سرّاح الحلالف هربوا وخبّروا في المدينة وعلى برّا. وخرجوا يشوفوا داك الشي الّي وقع. 15 وجاو لعند يسوع وشافوا المجنون الّي كان فيه اللجْيون كُالس ومكسي وبعقله. وخافوا. 16 والّي شافوا، عاودوا لهم كيف جرى للمجنون وعلى الحلالف. 17 وبداوا يرغبوه يمشي من حدودهم. 18 ومن اين دخل للسفينة رغبه الّي كان مجنون باين يكون معه. 19 وما خلاّه شي يسوع لاكن قال له: سير لدارك وأهلِك وخبّرهم بما عمل معك الربّ ورحمك. 20 ومشى وبدا يبرّح في العشر الْمُدُن بما عمل معه يسوع. وتعجّبوا الجميع.

21 ومن اين داز يسوع في السفينة تاني للديزة الاخرى اتجمعوا عليه ناس بالزّاف. وكان حدا البحر. 22 ورا واحد من كبار الجامع اسمه يايرُسْ جا. ومن اين شافه طاح عند رجليه. 23 ورغبه بالزّاف كيقول: بنتي الصغيرة على حالة الموت. كنرغبك تجي وتحطّ يدّك عليها باش تتشافى وتعيش. 24 ومشى معه وتبعَته ناس بالزّاف وكانوا كيتزاحموا عليه.

25 وواحد المراة فيها تجريّة الدمّ مدّة من اطناشر عام، 26 وتعدّبَتْ بالزّاف من الأطباء كتار وصرفَتْ كلّ ما عندها وما استنفعَتْ شي لاكن ولاّت حالتها اقبح من الّي كانت، 27 من اين سمعَتْ بيسوع، جات في وسط الناس من موراه ومسّت كسوته. 28 حيت قالت: إدا مسّيت وخّى غير حوايجه نتشافى. 29 وفي الحين يبسَتْ عين دمّها وفطنَتْ في داتها باين برات من المرض. 30 وفي الحين دار يسوع في الناس فاطن في نفسه بالقوّة الّي خرجَتْ منه وقال: اشكون الّي مسّ حوايجي؟ 31 وقالوا له تلاميده: أنت كتشوف الناس كيتزاحموا عليك وتقول "اشكون مسّني"؟ 32 وشاف من كلّ جهة باش يشوف هديك الّي عملَتْ هدا الشي. 33 وامّا المراة جات وهي خايفة وكتترعد عارفة بما وقع لها وسجدَتْ وقالت له الحقّ كلّه. 34 وقال لها: يا بنتي، إيمانك هو الّي شافاك. سيري بالسلامة وكوني صحيحة من المرض ديالك.

35 وهو باقي كيتكلّم، جاوا شي ناس من دار مقدّم الجامع كيقولوا: بنتك ماتت. علاش باقي تشقي الفقيه؟ 36 وفي الحين سمع يسوع الكلام الّي قالوا وقال لمقدّم الجامع: لا تخاف شي. امّن وكان. 37 وما خلّى احد يتبعه غير بُطْرُس ويَعْقوب ويوحَنّا اخا يَعْقوب. 38 وجا لدار مقدّم الجامع وشاف الضجيج. كيبكيوا وينوّحوا بالزّاف. 39 ودخل وقال لهم: علاش كتعملوا الهرج وتبكيوا؟ الطفلة ما ماتت شي لاكن هي ناعسة. 40 وضحكوا عليه. امّا هو خرّجهم كلّهم وادّى ابو الطفلة وأمّها والّي معه ودخل فاين كانت الطفلة راقدة. 41 وقبض الطفلة بيدّها وقال لها: طَليثا قومي. الّي تفسيره: يا

الطفلة، لك كنقول قومي. 42 وفي الحين قامت الطفلة كتمشي. على حق اش كانت بنت اطناشر عام. وبهتوا بهتة كبيرة. 43 ووصّاهم بالزّاف باين ما يعرف احد داك الشي. وأمر باش تنعطى لها ما تاكل.

الفصل السادس

1 وخرج من تمّ وجا لبلادُه وتبعوه تلاميده. 2 وحين جا السبت بدا كيعلّم في الجامع. وبالزّاف من اين سمعوا بهتوا كيقولوا: من اين جا لهدا هدا الشي؟ وأش هده الحكمة الّي اتعطَتْ له حتّى كينعملوا على يدّيه قوّات بحال هدو؟ 3 واش ماشي هدا هو النجّار ابن مَرْيَمْ واخو يَعْقوب ويوسي ويَهودا وسِمْعان؟ واش ما هم شي اخواتاته هنا عندنا؟ وكانوا يعتروا فيه. 4 وقال لهم يسوع: ما كاين حتّى نبي الّي بلا وقر من غير في بلاده وبين احبابه وفي داره 5 وما قدر يعمل تمّ حتّى قوّة واحدة غير انّه حطّ يدّوه على شي مرضى قلال وشافاهم. 6 وتعجّب من قلّة إيمانهم. ومشى كيدور في الدشور الدايرين كيعلّم.

7 وعيّط على الطناش وبدا يسيفطهم زوج زوج. واعطاهم القدرة على الجنون المنكُوسين. 8 ووصّاهم باين ما يدّيوا حتّى حاجة للطريق غير عصا وكان. لا مزود ولا خبز ولا فلوس في الحزام. 9 لاكن يربطوا النعايل على رجليهم وما يلبسوا شي زوج د الكساوي. 10 وقال لهم: فاين ما دخلتوا الشي دار ابقاوا فيها حتّى تخرجوا من تمّ. 11 وكلّ واحد الّي ما يقبلكم شي ولا يسمع لكم، اخرجوا من تمّ وانفضوا التراب الّي تحت رجليكم شهادة عليهم. بالحقّ نقول لكم، حالة أرض سدوم وعَمورة تكون في يوم الدين أسهل من حالة ديك المدينة. 12 وخرجوا وبداوا يبشّروا الناس يتوبوا. 13 وخرّجوا شياطين كتار ودهنوا بالزّاف د المرضى بالزيت وشافاوهم.

14 وسمع هيرودُس السلطان. على حق اش اسمه ولّى مشهور. وقال باين يوحنّا المعمدان قام من الميّتين وعلى داك الشي كينعملوا على يدّه القوّات. 15 آخرين قالوا: هدا إيليّا. واخرين باين هو شي نبي أو بحال واحد من الأنبياء. 16 ولاكن من اين سمع هيرودُس قال: هدا هو يوحنّا الّي قطعت له راسه. راه قام من الميّتين.

17 على حق اش هيرودُس بنفسه كان سيفط وقبض يوحنّا وقيّده في السجن على سبب هيروديّا امراة فيلبُّس اخاه حيت كان تزوّج بها. 18 على حق اش يوحنّا كان كيقول لهيرودُس: ما هي شي حلال تكون عندك امراة اخاك. 19 وهيروديّا تغدّدَتْ عليه وبغات تقتله وما قدرَتْ شي. 20 على حق اش هيرودُس كان كيوقّر يوحنّا عارف باين هو رجل تاقي وقدّيس وكان يستره. وحين سمعه كان كيعمل أمور بالزّاف وسمعه بالفرحة. 21 ومن اين كان نهار موالم حين عمل هيرودُس في المولود دياله

واحد العشا للكبار دياله وقيّاد الأُلوفات والوجوه د الجليل 22 دخلَتْ بنت هيروديّا وشطحَتْ. وعجبَتْ هيرودُس والّي كانوا كُالسين معه. وقال السلطان للطفلة: داك الشي الّي بغيتِ اطلبيه منّي ونعطيه لك. 23 وحلف لها: الحاجة الّي طلبتِ منّي نعطيها لك حتّى للنصّ في ملاكتي. 24 وخرجَتْ وقالت لأمّها: أش نطلب. وقالت: راس يوحنّا الْمَعْمَدان. 25 ودخلَتْ في الحين بالجري لعند السلطان وطلبَت كتقول: بغيتك تعطيني دابَ راس يوحنّا الْمَعْمَدان على واحد الصينيّة. 26 والسلطان عزّ به الحال بالزّاف. ولاكن على سبب الحلوف والّي كُالسين ما بغى شي يردّها. 27 ودغيا سيفط السلطان واحد السيّاف وامره يجيب راسه. 28 ومشى وقطع راسه في السجن وجابه على واحد الصينيّة واعطاه للطفلة والطفلة أعطته لأمّها. 29 وحين سمعوا تلاميده بداك الشي جاوا ورفدوا جسده وعملوه في القبر.

30 واتجمعوا الرُسُل لعند يسوع وخبّروه بكلّ شي، كلّ ما عملوا وكلّ ما علّموا به. 31 وقال لهم: تعالوا انتم بوحدكم لشي موضع خالي ورتاحوا شواي على حق اش الماجيين والماشيين كانوا بالزّاف، وما كان لهم وقت باش ياكلوا. 32 ومشاوا في السفينة لواحد الموضع خالي بوحدهم. 33 وشافوهم الجماعات ماشيين وبالزّاف عرفوه وجراوا لتمّ من جميع المدُن على رجليهم وسبقوهم واتجمعوا لعنده. 34 وحين خرج يسوع، شاف واحد الجماعة كبيرة وحنّ عليهم حيت كانوا بحال الخرفان بلا راعي وبدا يعلّمهم بالزّاف. 35 ومن اين مشى الحال جاوا لعنده تلاميده كيقولوا: الموضع خالي والحال مشى. 36 سيفطهم باش يمشيوا للبلاد الدايرة والدشور ويشريوا الخبز لروسهم. على حق اش ما عندهم ما ياكلوا. 37 وجاوب وقال لهم: اعطيوهم انتم ما ياكلوا. وقالوا له: واش نمشيوا ونشريوا ميتين دينار د الخبز ونعطيوهم ما ياكلوا؟ 38 وقال لهم: اشحال د الخبزات عندكم؟ سيروا تشوفوا. وحين عرفوا قالوا خمسة وزوج د الحوتات. 39 ووصّاهم يكُلّسوهم كاملين بربايع على الربيع الاخضر. 40 وكُلسوا صفوف صفوف، مية مية، وخمسين خمسين. 41 وقبض الخمسة د الخبزات والزوج د الحوتات وهزّ عينيه للسما وبارك وكسّر الخبزات واعطى لتلاميده باش يحطّوا لهم. وقسم الزوج د الحوتات على الجميع. 42 وكلاوا الجميع وشبعوا. 43 ورفدوا من الكسور اطناشر قفّة معمّرة ومن الحوت. 44 وكانوا الّي كلاوا من الخبزات مقدار خمس آلاف رجل.

43 وفي الحين حصر على تلامنده باش يدخلوا للسفينة ويسبقوا للديزة الاخرى لبَيت صَيدا حتّى يسيفط الناس. 46 ومن مورا ما سيفطهم مشى للجبل باش يصلّي. 47 وحين جات العشيّة كانت السفينة في وسط البحر وهو على البرّ بوحده. 48 وشافهم معدّبين في التقديف. على حق اش الريح كان ضدّهم. ومقدار القسمة الرابعة من الليل خلط عليهم ماشي على رجليه فوق البحر وبغى يدوزهم. 49 وحين شافوه ماشي على البحر، ظنّوا باين شي روحاني وغوّتوا. 50 على حق اش كلّهم شافوه وتهوّلوا.

وفي الحين تكلّم معهم وقال لهم: كونوا هانيين! أنا هو، لا تخافوا شي! 51 وطلع لعندهم للسفينة وهمد الريح. ودهشوا وتعجّبوا في أنفسهم بالزّاف بلا قياس. 52 على حق اش ما فهموا شي إمارة الخبزات حيت كانوا قلوبهم قاسحين. 53 وحين قطعوا جاوا لأرض جَنّيسارَت ورساوا.

54 وحين خرجوا من السفينة في الحين عرفوه. 55 وداروا في جميع ديك البلاد الدايرة وبداوا يرفدوا المرضى على السراير للموضع الّي سمعوا به باين هو تمّ. 56 وفاين ما دخل للدشور أو مدن أو بلادات، حطّوا المرضى في الأسواق وطلبوا له يمسّوا وخّى غير هدوب كسوته. وجميع الّي مسّوه تشافاوا.

الفصل السابع

1 واتجمعوا عليه الفرّيسيين وشي من الكتّاب الّي جاوا من أورشليم. 2 وحين شافوا شي من تلاميده كياكلوا الخبز بيدّيهم موسّخين، يعني ما مغسولين شي، عيّبوا. 3 على حق اش الفرّيسيّين وجميع اليهود إدا ما يغسلوا شي يدّيهم مسقّم ما ياكلوا شي، قابضين سُنّة الشيوخ. 4 وحين يجيوا من السوق إدا ما يغسلوا شي ما ياكلوا شي. وأمور اخرين بالزّاف قابضينهم من غسيل الكيسان والبرارد والمواعن د النحاس والسراير. 5 وسقصاواه الفرّيسيّين والكتّاب: علاش ما كيتمشّاوا شي تلاميدك على حسب سُنّة الشيوخ لاكن كياكلوا الخبز بيدّين ما مغسولين شي؟ 6 وجاوب وقال لهم: مليح الّي تنبّأ إشعيا عليكم انتم، يا المنافقين، بحال ما هو مكتوب: هدا القوم كيوقّروني بشواربهم وامّا قلبهم بعيد عليّ. 7 وباطل كيعبدوني وهم كيعلّموا تعاليم الّي هم وصايات الناس. 8 على حق اش تركتوا وصاية اللّه وشدّيتوا في سنّة الناس. غسيل البرارد والكيسان وأمور اخرين بالزّاف بحال هدو كتعملوهم. 9 وقال لهم: تركتوا بالصحّ وصاية اللّه باش تقبضوا سنّتكم. 10 على حق اش موسى قال: وقّر ابوك وامّك. والّي يشتم في ابوه أو أمّه لازم يموت الموت. 11 وامّا انتم كتقولوا: إدا قال الرجل لابوه أو أمّه: قربان، يعني هديّة، هده الّي تستنفع به منّي، 12 وما تخلّيواه شي من مورا داك الشي يعمل حتّى شي لابوه أو أمّه. 13 كتبطّلوا كلام اللّه باش تقبضوا سنّتكم. وأمور بالزّاف بحال هدو كتعملوهم.

14 وعيّط على الناس المجموعين كلّهم وقال لهم: اسمعوا منّي كلّكم وافهموا. 15 ما كاين حتّى شي برّا من الإنسان إدا دخل فيه الّي يقدر ينجّسه. لاكن الأمور الّي كيخرجوا منه هم الّي كينجّسوا الإنسان. 16 إدا كانوا عند شي احد الأدنين باش يسمع لا بدّ يسمع. 17 وحين دخل من عند الناس للدار سقصاواه تلامنده على المتال. 18 وقال لهم: واش انتم تاني هكدا بلا فهامة؟ واش ما كتفهموا شي باين كلّ ما دخل للإنسان من على برّا ما يقدر شي ينجّسه؟ 19 من حيت ما كيدخل شي لقلبه لاكن

لجوفه ويخرج للخلا، وداك الشي كيطهّر كلّ ماكلة. 20 وقال: داك الشي الّي كيخرج من الإنسان هداك هو الّي كينجّس الإنسان. 21 على حق اش من داخل من قلوب الناس كيخرجوا التخميمات القباح، الزنا، الفسق، القتل، 22 السرقة، الطمع، الخبت، الغدر، الفساد، العين القبيحة، الكفر، النفخة، الجهالة. 23 هدو الأمور القباح كلّهم كيخرجوا من داخل وكينجّسوا الإنسان.

24 وقام من تمّ ومشى لنواحي صور وصيدا. ودخل لواحد الدار وما بغى شي يعلم عليه احد. ولاكن ما قدر شي نتخبّع. 25 على حق اش واحد المراة بنتها فيها جنّ منجوس سمعت به وجات وطاحت على رجليه. 26 وكانت المراة من الكُنوس وفي كُنسها فينيقيّة سوريّة. وطلبته باش يخرّج الجنّ من بنتها. 27 وامّا يسوع قال لها: واجب يشبعوا الأولاد في الاوّل. على حق اش ماشي مليح يتّقبض خبز الأولاد ويتسيّب للكلاب. 28 وجاوبت وقالت له: نعم، يا ربّ. والكلاب تاني تحت المايدة كياكلوا من فتات الأولاد. 29 وقال لها: على هده الكلمة سيري، الجنّ راه خرج من بنتك. 30 ومشات لدارها وصابت الجنّ راه خرج والبنية راقدة على الفراش.

31 وخرج تاني من نواحي صور وصيدا وداز في وسط الجوايه د العشر المدُن وجا لبحر الجليل. 32 وجابوا لعنده واحد الاصمك وزيزون وطلبوا له يحطّ عليه يدّه. 33 وعزله من الزحام لتيسع وعمل أصابعه في أدنيه وتفل ومسّ لسانه. 34 وهزّ عينيه للسما وتنهّد وقال له: افتا، يعني افتح. 35 وفي الحين انفتحوا أدنيه وانحلّ رباط لسانه وتكلّم مسرّح. 36 ووصّاهم باين ما يقولوا لاحد شي. ولاكن اكتر ما وصّاهم هكدا اكتر هم كيبرّحوا به. 37 وبهتوا بلا قياس كيقولوا باين عمل كلّ شي مليح. عمل الصُمك يسمعوا والزيازن يتكلّموا.

الفصل التامن

1 في ديك الايّام حين اتجمعوا ناس كتار بالزّاف وما كان عندهم ما ياكلوا، عيّط يسوع على تلاميده وقال لهم: 2 انا كنشفق على الناس على حق اش هده تلت ايّام وهم كاُلسين معيَ وما عندهم ما ياكلوا. 3 وإدا سيفطتهم لديارهم صايمين يسخفوا في الطريق. على حق اش بالزّاف منهم جاوا من بعيد. 4 وجاوبوا تلاميده. من اين يقدر الواحد يشبّع هدو بالخبز هنا في الخلا. 5 وسقصاهم: اشحال د الخبزات عندكم؟ وقالوا: سبعة. 6 ووصّى الناس يكّلسوا على الأرض وقبض السبعة د الخبزات وشكر وكسّر واعطى لتلاميده باش يفرّقوا، وفرّقوا على الناس. 7 وكان عندهم شي شواي د الحوت صغير. وبارك وقال باين يفرّقوا هدو تاني. 8 وكلاوا وشبعوا. ورفدوا الّي شاط من الكسور سبعة د السلاّت. 9

والّي كلاوا كانوا مقدار أربع آلاف، وسيفطهم في حالهم. 10 وفي الحين دخل للسفينة مع تلاميده وجا لجوايه دَلمانوتة.

11 وخرجوا الفرّيسيّين وبداوا كيتجادلوا معه كيطلبوا منه شي إمارة من السما باش يجرّبوه. 12 وتنهّد في روحه وقال: علاش كيفتّش هدا الجيل على الإمارة؟ بالحقّ نقول لكم، ما تنعطى لهدا الجيل حتّى إمارة.

13 وخلاّهم ودخل تاني للسفينة ومشى للديزة الاخرى. 14 ونساوا يدّيوا الخبز وما كان شي معهم في الشفينة غير خبزة واحدة. 15 ووصّاهم كيقول: ردّوا بالكم وتحضيوا روسكم من خميرة الفرّيسيّين وخميرة هيرودُس. 16 وخمّموا كيقولوا بعضهم بعض: ما عندنا خبز. 17 وفطن يسوع وقال لهم: علاش كتخمّموا حيت ما عندكم خبز؟ واش ما كتفطنوا شي بعد ولا تفهموا؟ واش حتّى لدابَ قلوبكم قاسحين؟ 18 واش عندكم عينين وما كتشوفوا شي وعندكم أدنين وما كتسمعوا وما كتتفكّروا شي؟ 19 من اين كسّرت الخمسة د الخبزات للخمس آلاف، خلق اشحال من قفّة معمّرة بالكسور رفدتوا؟ قالوا له: اطناش. 20 ومن اين كسّرت السبعة د الخبزات للأربع آلاف، اشحال من سلّة معمّرة بالكسور رفدتوا؟ قالوا: سبعة. 21 وقال لهم: كيف حتّى ما تفهموا شي؟

22 وجا لبيت صيدا. وجابوا له واحد العمى وطلبوا له يمسّه. 23 وقبض الاعمى بيدّه وخرّجه على برّا من القرية وتفل في عينيه وحطّ يدّيه عليه وسقصاه إدا شاف شي حاجة. 24 وهزّ عينيه وقال: كنشوف الناس بحال الاشجار كيمشيوا. 25 وعاود حطّ يدّيه على عينيه وجعله يهزّ عينيه وولّى صحيح وشاف كلّ إنسان ظاهر. 26 وسيفطه لداره كيقول: لا تدخل شي للدشر ولا تقول لاحد في الدشر.

27 وخرج يسوع وتلاميده للدشور د قيصريّة فيلبّس. وفي الطريق سقصى تلاميده كيقول لهم: أش كيقولوا الناس عليّ اشكون انا؟ 28 وجاوبوا: يوحنّا المعمدان. واخرين إيليا. واخرين واحد من الأنبياء. 29 وقال لهم: وانتم، أش كتقولوا عليّ اشكون أنا؟ وجاوب بطرس وقال له: أنت هو المسيح. 30 ووكّد عليهم باش ما يقولوا لاحد عليه.

31 وبدا يعلّمهم باين ابن الإنسان لازم يتعدّب بالزّاف ويندحى بالشيوخ وكبار الكوهنين والكتّاب وينقتل. وبعد تلت ايّام يقوم. 32 وقال هدا الشي ظاهر. وادّاه بطرس لعنده وبدا ينهض فيه. 33 وتلفِت وشاف في تلاميده ونهض في بطرس كيقول: سير عليّ، يا الشّيطان! على حق اش ما كتبالي شي لأمور اللّه لاكن بأمور الناس.

34 وعيّط على الناس مع تلاميده وقال لهم: الّي بغى يجي موراىَ، لا بدّ ينكر نفسه ويرفد صليبه ويتبعني. 35 وبالحقّ الّي بغى ينجّي نفسه يهلكها. والّي يهلك نفسه على سببي وعلى سبب الإنجيل، هو ينجّيها. 36 لأنّه أش من نفع عند الإنسان إدا ربح الدنيا كلّها وخسر نفسه؟ 37 أو أش يعطي الإنسان فدية على نفسه؟ 38 على حق اش الّي يحشم بيّ وبكلامي في هدا الجيل الفاسد والقبيح يحشم به ابن الإنسان من اين يجي. بمجد ابوه مع الملايكة القدّيسين.

الفصل التاسع

1 وقال لهم: الحقّ نقول لكم، كاينين شي من الّي واقفين هنا الّي ما يدوقوا شي الموت حتّى يشوفوا ملاكة اللّه جات بالقوّة.

2 وبعد ستّ ايّام طلع يسوع لواحد الجبل عالي وادّى معه بطرس ويعقوب ويوحنّا وحدهم. وتغيّرت صِفته قدّامهم 3 وولاّت كسوته كتلمع بيضا بالزّاف بحال التلج وما كاين حتّى صبّان في الدنيا الّي يقدر يردّها بيضا كيف داك الشي. 4 وظهر لهم إيليا مع موسى. وكانوا كيتكلّموا مع يسوع. 5 وبدا بطرس يقول ليسوع: يا سيدي، مليح نكونوا هنا. نعملوا تلاتة د النوايل. لك واحدة ولموسى واحدة ولإيليّا واحدة. 6 على حق اش ما عرف ما يقول حيت كانوا خايفين بالزّاف. 7 وكانت واحد السحابة كتظلّل عليهم. وجا واحد الصوت من السحابة كيقول: هدا هو ابني الحبيب. له تسمعوا. 8 وفي الحين شافوا من كلّ جهة وما بان لهم احد من غير يسوع وحده معهم.

9 ومن اين كانوا هابطين من الجبل وصّاهم ما يخبّروا احد بالّي شافوا حتّى ينوض ابن الإنسان من الميّتين. 10 وحفظوا الكلمة في أنفسهم كيسقصيوا بعضهم بعض: اشنهُوَ النواض من الميّتين؟ 11 وسقصاواه كيقولوا: علاش كيقولوا الكتّاب باين إيليّا لا بدّ يجي في الاوّل؟ 12 وجاوب وقال لهم: بالحقّ إيليّا يجي في الاوّل ويردّ كلّ شي، وبحال ما هو مكتوب على ابن الإنسان باين يتعدّب بالزّاف ويندلّ. 13 لاكن نقول لكم باين إيليّا راه جا بعدَ وعملوا به كلّ ما بغاوا كما هو مكتوب عليه.

14 ومن اين جا للتلاميد شاف الناس بالزّاف دايرين بهم والكتّاب كيتجادلوا معهم. 15 والناس كلّهم حاروا من اين شافوه وجراوا وسلّموا عليه. 16 وسقصى الكتّاب: علاش كتتجادلوا معهم؟ 17 وجاوب واحد من الناس وقال: يا الفقيه، جبت لك ابني الّي فيه واحد الجنّ زيزون، 18 وفاين ما قبضه كيمخّضه حتّى كيخرّج الكشاكش ويغزّز اسنانه وييبس. وقلت لتلاميدك يخرّجوه وما قدروا شي. 19 وجاوب وقال لهم: يا الجيل بلا إيمان، حتّى لاين نكون معكم؟ حتّى لاين نصبر معكم؟ جيبوه لعندي. 20 وجابوه لعنده. وحين شافه في الحين مخّضه الجنّ وطاح على الأرض وهو كيتمرّغ ويخرّج

الكشاكش. 21 وسقصى ابوه: اشحال هده باش وقع له هدا الشي؟ وقال: من صغره. 22 وبالزّاف د المرّات طيّحه في العافية وفي الما باش يهلكه. لاكن إدا قدّيتِ تعمل شي حاجة حنّ علينا وعاونّا. 23 وقال له يسوع: إدا قدّيتِ تامّن. كلّ شي يقدر يكون للّي يامّن. 24 وفي الحين غوّت ابو الولد بالدموع وقال: كنامّن، يا ربّ، عاون قلّة إيماني! 25 ومن اين شاف يسوع باين الناس جاوا كيجريوا، نهض في الجنّ المنكُوس كيقول له، يا الروح الزيزون الاصمك، أنا كنامرك تخرج منه ولا تعاود شي تدخل فيه. 26 وغوّت وردخه بالجهد وخرج. وولّى كيف الميّت حتّى قالوا بالزّاف: راه مات. 27 لاكن قبضه يسوع من يدّه ووقّفه وقام. 28 ومن اين دخل للدار سقصاواه تلاميده بوحدهم: علاش ما قدرنا احنا نخرّجوه؟ 29 وقال لهم: هدا الشكل ما يمكن شي يخرج من غير بالصلاة والصيام.

30 وخرجوا من تمّ ودازوا في الجليل وما بغى احد يعلم عليه. 31 على حق اش كان كيعلّم تلاميده ويقول لهم: را ابن الإنسان يندفع ليدّين الناس ويقتلوه. ومن مورا ما ينقتل يقوم في النهار التالت. 32 وامّا هم ما فهموا شي الكلام وخافوا يسقصيواه.

33 وجا لكفرناحوم. ومن اين كان في الدار سقصاهم: علاش كنتوا كتتكلّموا بعضيّاتكم في الطريق؟ 34 وسكتوا على حق اش تجادلوا في الطريق بينتهم اشكون هو الكبير. 35 وكُلس وعيّط على الطناش وقال لهم: إدا بغى شي احد يكون الاوّل هداك يكون التالي في الجميع وخدّام للجميع. 36 وقبض واحد الوليّد ووقّفه في وسطهم ورفده في حجرة وقال لهم: 37 الّي يقبل واحد من الأولاد متل هدا باسمي كيقبلني، والّي قبلني ما كيقبلني شي أنا لاكن الّي سيفطني.

38 وجاوبه يوحنّا كيقول: يا الفقيه، شفنا واحد كيخرّج الجنون باسمك وهو ما كيتبعنا شي. وحصرناه من حيت ما كيتبعنا شي. 39 وقال يسوع: لا تحصروه شي. على حق اش ما كاين احد الّي نعمل شي قوّة باسمي ويقدر دغيا يتكلّم عليّ بالشرّ. 40 على حق اش الّي ما هو شي متعادي معنا هو من جهتنا. 41 على حق اش الّي يشرّبكم كاس د الما باسمي حيت انتم ديال المسيح بالحقّ نقول لكم، ما يضيع له شي أجره. 42 والّي يعتّر واحد من الصغار الّي كيامّنوا بيَ، راه خير له لو كان تعلّقت واحد الحجرة د الرحى في عنقه ويتسيّب في البحر. 43 وإدا عتّرتك يدّك، اقطعها. خير لك تدخل للحياة بيدّك مقطوعة من الّي يكونوا عندك زوج د اليدّين وتمشي لجهنّم للنار الّي ما تنطفى شي، 44 فاين دودتهم ما كتموت شي والنار ما تنطفى شي. 45 وإدا عتّرتك رجلك، اقطعها. خير لك تدخل للحياة أعرج من الّي يكونوا عندك زوج د الرجلين وتتسيّب في جهنّم في النار الّي ما تنطفى شي، 46 فاين دودتهم ما كتموت شي والنار ما تنطفى شي. 47 وإدا عتّرتك عينك، قلّعها. خير لك تدخل لملاكة اللّه اعور من الّي يكونوا عندك زوج د العينين وتتسيّب في نار جهنّم، 48 فاين دودتهم ما كتموت شي

والنار ما تنطفى شي. 49 على حق اش كل واحد يتملّح بالنار وكلّ دبيحة تتملّح بالملح. 50 الملح مزيان. ولاكن إدا ولّى الملح ما مالح شي، باش تصلحوه. لا بدّ يكون عندكم الملح في أنفسكم والسلام بعضكم بعض.

الفصل العاشر

1 وقام من تمّ وجا لنواحي اليهوديّة من الأردن لهيه. وتجمعوا الناس بالزّاف تاني وكان كيعلّمهم بحال ما كانت عنده القاعدة.

2 وجاوا الفرّيسيّين وسقصاواه باش يجرّبوه: واش حلال على الرجل يطلّق امراته؟ 3 وجاوب وقال لهم: باش وصّاكم موسى؟ 4 وقالوا: موسى ادن باش ينكتب كاغط الطلاق وتتطلّق. 5 وجاوب يسوع وقال لهم: على سبب قسوحيّة قلوبكم كتب لكم هده الوصاية. 6 ولاكن من بدو الدنيا خلقهم اللّه دكر وانتى. 7 على هد الشي يخلّي الرجل ابوه وأمّه ويلصق في امراته. 8 ويكونوا الزوج جسد واحد. 9 والّي جمعه اللّه لا يفرقه شي بن آدم. 10 وفي الدار سقصاواه تلاميده تاني على داك الشي. 11 وقال لهم: الّي طلّق امراته وتزوّج بواحدة أخرى كيزني عليها. 12 وإدا طلّقَت المراة رجلها وتزوّجَت بواحد اخر كتزني.

13 وجابوا له الأولاد الصغار باش يمسّهم. وأمّا التلاميد نهضوا في الّي جابوهم. 14 ومن اين شاف يسوع داك الشي تغدّد وقال لهم: خلّيوا الأولاد الصغار يجيوا لعندي ولا تحصروهم شي، على حق اش ملاكة اللّه هي ديال هدوك الّي بحالهم. 15 بالحقّ نقول لكم، الّي ما يقبل شي ملاكة اللّه بحال واحد الوليّد ما يدخل لها شي. 16 ورفدهم في حجره وحطّ يدّيه عليهم وباركهم.

17 ومن اين كان خارج للطريق، جرى واحد وسجد له وسقصاه: يا الفقيه المليح، أش نعمل باش نورت حياة الاخرة؟ 18 وقال له يسوع: علاش كتسمّيني المليح؟ ما كاين احد مليح من غير واحد وهو اللّه. 19 أنت كتعرف الوصايات: لا تزني. لا تقتل. لا تسرق. لا تشهد بالزور. لا تخطف. وقّر ابوك وامّك. 20 وجاوب وقال له: يا الفقيه، هدا الشي كلّه عملت به من صغري. 21 وشاف فيه يسوع وحبّه وقال له: حاجة واحدة كتخصّك. سير تبيع كلّ ما عندك واعطي للمساكين ويكون لك الكنز في السما وتعالَ، ارفد الصليب واتبعني. 22 وتغيّر من هدا الكلام ومشى حازن حيت كان عنده المتاع كتير.

23 وشاف يسوع من كلّ جهة وقال لتلاميده: صعيب بالزّاف على موالين المال يدخلوا لملاكة اللّه. 24 وتعجّبوا التلاميد من كلامه. وعاود جاوب يسوع وقال لهم: يا أولادي، ما أصعب على هدوك الّي كيتّكلوا على المال باش يدخلوا لملاكة اللّه. 25 واحد الجمل يدوز من عين الإبرة أسهل من الّي

يدخل واحد الغني لملاكة اللّه. 26 وتعجّبوا بالزّاف كيقولوا مع بعضهم: اشكون يقدر ينجا؟ 27 وشاف فيهم يسوع وقال: عند الناس ما يقدر شي يكون. ولاكن ماشي هكدا عند اللّه. على حق اش كلّ شي يقدر يكون عند اللّه.

28 وبدا بطرس كيقول له: ها احنا خلّينا كلّ شي وتبعناك. 29 وجاوب يسوع وقال: الحقّ نقول لكم، ما كاين احد الّي خلّى داره أو اخوته أو اخواتاته أو ابوه أو أمّه أو امراته أو أولاده أو الفدادن على سببي وعلى سبب الإنجيل 30 الّي ما ياخد شي على مية مرّة دابَ في هده الدنيا الديار والخوت والخواتات والأمهات والأولاد والفدادن مع التمرميدات وفي الوقت الماجي حياة الاخرة. 31 ولاكن بالزّاف د الاوّلين يكونوا هم الآخرين والآخرين يكونوا هم الاوّلين.

32 وكانوا في الطريق طالعين لأورشليم وسبق قدّامهم يسوع. وكانوا حيرانين وهم كيتبعوه خايفين. وادّى الطناش تاني وبدا يقول لهم داك الشي الّي ماشي يوقع له: 33 ها احنا طالعين لأورشليم وابن الانسان يندفع لكبار الكوهنين والكتّاب ويحكموا عليه بالموت ويدفعوه للكُنوس 34 ويتملّغوا عليه ويعصّيواه ويبزقوا عليه ويقتلوه وفي النهار التالت يقوم.

35 وجاوا لعنده يعقوب ويوحنّا أولاد زبدي وقالوا: يا الفقيه، بغيناك تعمل لنا كلّ ما نطلبوا. 36 وقال لهم: أش بغيتوني نعمل لكم؟ 37 وقالوا له: اعطينا نكُلسوا واحد على يمينك والاخر على شمالك في مجدك. 38 وقال لهم: يسوع ما كتعرفوا شي اش كتطلبوا. واش قدرتوا تشربوا الكاس الّي نشربه أنا وتتعمّدوا بالمعموديّة الّي ماشي نتعمّد بها أنا؟ 39 وقالوا له: نقدروا. وقال لهم يسوع: بالحقّ الكاس الّي نشربه أنا تشربوه وبالمعموديّة الّي نتعمّد بها أنا تتعمّدوا. 40 وامّا الكُلاس على يميني وعلى شمالي، ما هو شي ديالي باش نعطيه غير للّي توجّد لهم.

41 ومن اين سمعوا العشرة بداوا يتغيّظوا على يعقوب ويوحنّا. 42 وعيّط لهم يسوع وقال لهم: أنتم تعرفوا باين الّي هم محسوبين حكّام الكُنوس كيكونوا أسيادهم وكبارهم كيحكموا عليهم. 43 لاكن ما يكون شي هكدا عندكم. لاكن الّي بغى يولّي كبير فيكم هو يكون الخدّام ديالكم. 44 والّي فيكم بغى يولّي رايس يكون عبد للجميع. 45 على حق اش ابن الإنسان تاني ما جا شي باش يتسخّروا عليه لاكن باش يتسخّر ويعطي نفسه فدية على الناس كتار.

46 وجاوا لأريحا. ومن اين كان خارج من أريحا مع تلاميده والناس بالزّاف كان، بارتيماوس الأعمى ولد تيماوس كُالس في الطريق كيسعى. 47 ومن اين سمع باين هو يسوع النّاصري بدا يغوّت ويقول: يا يسوع ابن داود، ارحمني! 48 ونهضوا فيه ناس بالزّاف باش يسكت. وغوّت اكتر بالزّاف: يا ابن داود، ارحمني! 49 ووقف يسوع وأمر باين يعيّطوا عليه. وعيّطوا على الأعمى كيقولوا له: كون

هاني. قوم. ها هو كيعيّط عليك. 50 وسيّب سلهامه وقام وجا لعند يسوع. 51 وجاوب يسوع وقال له: أش بغيتِني نعمل لك؟ وقال له الأعمى: يا سيدي، باش نولّي بعينيّ. 52 وقال له يسوع: سير. إيمانك هو الّي شافاك. وفي الحين ولّى بعينيه وتبع يسوع في الطريق.

الفصل الحضاش

1 ومن اين قرّبوا لأورشليم لبيت فاجي وبيت عنيا عند جبل الزيتون سيفط زوج من تلاميده 2 وقال لهم: سيروا للقرية الّي قدّامكم وفي الحين وانتم داخلين لها تجبروا واحد الدحش مربوط الّي عمره ما ركب عليه احد. اطلقوه وجيبوه. 3 وإدا قال لكم شي احد: علاش كتعملوا هدا الشي؟ قولوا: الربّ كيحتاجه. وفي الحين يسيفطه لهنا. 4 ومشاوا وصابوا الدحش ومربوط عند الباب على برّا في الطريق وطلقوه. 5 وقالوا لهم شي من الناس الّي واقفين تمّ: أش كتعملوا تطلقوا الدحش؟ 6 وقالوا لهم كما وصّى يسوع. وخلاّوهم. 7 وجابوا الدحش ليسوع ورماوا عليه كساويهم وكُلس عليه. 8 وبالزّاف فرّشوا كساويهم في الطريق. 9 والّي مشاوا قدّامه والّي تبعوه كانوا كيغوّتوا ويقولوا: اوصَنّا! مبروك الّي ماجي باسم الربّ! 10 مباركة ملاكة ابونا داود الّي ماجية باسم الربّ! اوصَنّا في العلو!

11 ودخل يسوع لأورشليم وبيت المقدس ومن اين شاف كلّ شي من كلّ جهة حيت جات العشيّة، خرج لبيت عنيا مع الطناش. 12 والاّ غدّا حين خرجوا من بيت عنيا جاه الجوع. 13 وشاف واحد الكرمة من بعيد فيها الأوراق وجا وربّما يجبر فيها شي حاجة. ومن اين وصل لها، ما صاب حتّى شي من غير الأوراق. من حيت ما كان شي وقت الكرموس. 14 وجاوب يسوع وقال لها: ما يعاود ياكل منك احد شي غلّة ابدًا. وكانوا تلاميده كيسمعوا. 15 وجاوا لأورشليم وحين دخل يسوع لبيت المقدس بدا يخرّج الّي كانوا كيبيعوا ويشريوا في بيت المقدس وقلب ميادي الصرارفيّة والكراسى د بيّاعين الحمام. 16 وما خلّى احد يدوز في بيت المقدس بشي ماعون. 17 وكان كيعلّم ويقول لهم: واش ما هو شي مكتوب بيتي يتسمّى بيت الصلاة لجميع الكُنوس؟ وانتم ردّيتوه كهف د الشفّارة. 18 وسمعوا الكتّاب وكبار الكوهنين وفتّشوا كيف يهلكوه على حق اش خافوا منه حيت دهشوا الناس كلّهم من تعليمه. 19 ومن اين جات العشيّة خرج على برّا من المدينة.

20 وفي الصباح حين كانوا دايزين شافوا الكرمة وراها يبست من الجدر. 21 وتفكّر بطرس وقال له: يا سيدي، شوف الكرمة الّي نعلتِ راها يبسَت. 22 وجاوب يسوع وقال لهم: كونوا تامّنوا باللّه، 23 بالحقّ نقول لكم باين الّي يقول لهدا الجبل: "تتنقّل وتتسيّب في البحر!" وما يسكّ شي في قلبه لاكن يامّن باين داك الشي الّي قال يكون، را كلّ ما قال يكون له. 24 على داك الشي نقول لكم، كلّ

ما تطلبوا من اين تصلّيوا، امّنوا باين تقبضوه ويكون لكم. 25 ومن اين توقفوا تصلّيوا، اسمحوا إدا كانت عندكم شي حاجة على شي احد باش يغفر لكم تاني ابوكم الّي في السماوات دنوبكم. 26 وإدا ما تسمحوا شي أنتم، ما يغفر لكم شي ابوكم الّي في السماوات تاني دنوبكم.

27 وجاوا تاني لأورشليم. وحين كان كيتمشى في بيت المقدس تلاقاوه كبار الكوهنين والكتّاب والشيوخ. 28 وقالوا له: باش من إدن كتعمل هدا الشي؟ واشكون الّي اعطاك هدا الإدن حتّى تعمل هدا الشي؟ 29 وجاوب يسوع وقال لهم: وانا تاني نسقصيكم على واحد المسالة. جاوبوني ونقول لكم باش من إدن كنعمل هدا الشي. 30 معموديّة يوحنّا واش من السما كانت أو من الناس؟ جاوبوني. 31 وخمّموا في أنفسهم كيقولوا: إدا قلنا من السما يقول: وعلاش ما امّنتوا شي به؟ 32 وإدا قلنا من الناس، نخافوا من القوم. على حق اش يوحنّا كان عند الجميع بالتحقيق نبي. 33 وجاوبوا وقالوا ليسوع: ما نعرفوا شي. وجاوب يسوع وقال لهم: وانا تاني ما نقول لكم شي باش من إدن كنعمل هدا الشي.

الفصل الطناش

1 وبدا يقول لهم بالامتال: واحد الرجل غرس واحد الجنان ودوّر به الزرب وحفر حفرة المعصرة وبنى برج ودفعه في يدّ الربّاعة وسافر. 2 وسيفط عبد للربّاعة في الوقت باش ياخد من الربّاعة غلّة الجنان. 3 وقبضوه وسوّطوه وسيفطوه بلا شي. 4 وسيفط لهم تاني عبد آخر. ورجموه وجرحوه في راسه وسيفطوه مدلول. 5 وسيفط تاني واحد آخر. وقتلوه. واخرين بالزّاف وسوّطوا شي وقتلوا شي. 6 وحيت كان عنده ولد واحد عزيز عليه سيفطه تاني لهم في الاخر كيقول: يهيبوا ولدي. 7 ولاكن دوك الربّاعة قالوا بعضيّاتهم: هدا هو الوارت. اجيوا نقتلوه ويكون الورت ديالنا. 8 وقبضوه وقتلوه وخرّجوه على برّا من الجنان. 9 على داك الشي، أش يعمل مول الجنان؟ يجي ويهلك الربّاعة ويعطي الجنان لآخرين. 10 واش ما قريتوا هدا الشي الّي مكتوب: الحجرة الّي سيّبوها البنّاية هي ولاّت راس القنت؟ 11 من عند الربّ كان هدا الشي وهو أعجوبة في عينينا. 12 وفتّشوا يقبضوه ولاكن خافوا من الناس. على حق اش عرفوا باين قال المتال عليهم. وخلاّوه ومشاوا.

13 وسيفطوا له شي ناس من الفريسيّين والهيرودسيّين باش يصيّدوه في كلامه. 14 ومن اين جاوا قالوا له: يا الفقيه، كنعرفوا باين أنت صادق وما كتبالي باحد على حق اش ما كتشوف شي وجوه الناس لاكن كتعلّم طريق اللّه بالحق. واش حلال تتّعطى الجزية لقيصر أو لا؟ 15 نعطيوا أو ما نعطيوا شي؟ وعلم على نفاقهم وقال لهم: علاش كتجرّبوني؟ جيبوا لي واحد الدينار باش نشوفه. 16

وجابوه. وقال لهم: ديال من هده الصورة والكتابة؟ وقالوا له: ديال قيصر. 17 وجاوب يسوع وقال لهم: اعطيوا الّي ديال قيصر لقيصر والّي ديال اللّه للّه. وتعجّبوا منه.

18 وجاوا لعنده شي ناس من الصّدّوقيّين الّي كيقولوا ما كاينة شي القيامة وسقصاواه كيقولوا: 19 يا الفقيه، كتب لنا موسى إدا مات لشي احد اخاه وخلّى امراة وما خلّى أولاد باين ياخد اخاه امراته ويقيّم الدرّيّة لاخاه. 20 وكانوا سبعة د الخوت. خدا الاوّل امراة ومات وما خلّى درّيّة. 21 وخداها التاني ومات وهو تاني ما خلّى درّيّة. وهكدا التالت. 22 وخداوها السبعة وما خلاّوا درّيّة. ومن موراهم كلّهم ماتت المراة تاني. 23 وفي القيامة حين يقوموا، امراة مَن تكون فيهم؟ حيت كانت زوجتهم بالسبعة. 24 وجاوب يسوع وقال لهم: واش ماشي على هدا الشي كتتلفوا من حيت ما كتعرفوا لا الكتب ولا قوّة اللّه؟ 25 على حق اش حين يقوموا من الميّتين ما يزوّجوا ولا يتزوّجوا لاكن يكونوا بحال الملايكة في السماوات. 26 وامّا من جهة الميّتين باين كيقوموا، واش ما قريتوا شي في كتاب موسى في أمر العلّيقة كيف تكلّم معه اللّه كيقول: أنا إلاه إبراهيم وإلاه اسحق وإلاه يعقوب؟ 27 ما هو شي إلاه الميّتين، لاكن إلاه الحيّين. وانتم راكم تلفتوا بالزّاف.

28 وجا واحد من الكتّاب وسمعهم كيتجادلوا. ومن اين شاف باين جاوبهم مليح سقصاه: إمّا وصاية هي الأولى في الجميع؟ 29 وجاوبه يسوع باين أوّل جميع الوصايات هي هده: اسمع، يا إسرائيل، الربّ إلاهنا هو ربّ واحد. 30 وتحبّ الربّ إلاهك بقلبك كلّه وبنفسك كلّها وبعقلك كلّه وبجهدك كلّه. هده هي الوصاية الأولى. 31 والتانية بحالها: تحبّ جارك بحال نفسك. ما كاينة وصاية أخرى اكبر من هدو الجوج. 32 وقال له الكاتب: مليح، يا الفقيه، قلتِ الحقّ، على حق اش اللّه واحد وما كاين آخر من غيره. 33 وباش يحبّه الواحد بقلبه كلّه وبعقله كلّه وبنفسه كلّها وبجهده كلّه ويحبّ جاره بحال نفسه هي أفضل من جميع المحروقات والدبايح. 34 ومن اين شافه يسوع باين جاوب بالعقل قال له: ما أنت شي بعيد من ملاكة اللّه. ومن مورا داك الشي ما زعم احد يسوّله بالكلّ.

35 وجاوب يسوع وقال وهو كيعلّم في بيت المقدس: كيف كيقولوا الكتّاب باين المسيح هو ابن داود؟ 36 على حق اش داود بنفسه قال بالرّوح القدس: قال الربّ لربّي اكُلس على يميني حتّى نردّ عديانك تحت رجلك. 37 را داود بنفسه كيعيّط له "ربّ". كيف يكون ابنه؟ وواحد الجماعة كبيرة د الناس كيسمعوا له بالفرحة.

38 وقال لهم في تعليمه: ردّوا بالكم من الكتّاب الّي كيحبّوا يمشيوا بكساوي طوال والسلامات في الأسْواق. 39 والكراسي الأوّلين في الجوامع والمواضع المخيّرين في الكرامات. 40 الّي كياكلوا ديار الهجّالات وعلى سبب النفاق يطوّلوا الصلاوات. هدو راهم يتعاقبوا اكتر.

41 وكُلس يسوع قدّام بيت الخزنة وشاف كيف كيرميوا الناس الفلوس في الخزنة. وكانوا بالزّاف د الأغنياء كيرميوا كتير. 42 وجات واحد الهجّالة مسكينة ورمات جوج فلوس، قيمتهم موزونة. 43 وعيّط على تلاميده وقال لهم: بالحقّ نقول لكم باين هده الهجّالة المسكينة رمات اكتر من جميع الّي رماوا في الخزنة. 44 على حق اش الجميع رماوا من داك الشي الّي شاط عليهم. وامّا هده من قلّة الشي ديالها رمات كلّ ما عندها، معيشتها كلّها.

الفصل التلطاش

1 ومن اين كان خارج من بيت المقدس، قال له واحد من تلاميده: يا الفقيه، شوف هدو الاحجار وهدا البني! 2 وجاوب يسوع وقال له: واش كتشوف هدا البني الكبير؟ ما تبقى حجرة على حجرة الّي ما تنهدم شي. 3 ومن اين كان كاُلس في جبل الزيتون قدّام بيت المقدس سقصاه بطرس ويعقوب ويوحنّا واندراوس وحدهم: 4 قول لنا امتى يكون هدا الشي واشنهِيَ العلامة فوقاش يوفى هدا الشي كلّه؟ 5 وجاوبهم يسوع وبدا كيقول: ردّوا بالكم لا يتلّفكم احد. 6 على حق اش بالزّاف ماشيين يجيوا لاسمي كيقولوا: أنا هو. ويتلّفوا ناس كتار. 7 وحين تسمعوا بالشرور وبأخبار الشرور، لا تتهوّلوا شي. على حق اش لا بدّ يكونوا. ولاكن الآخر ما زال. 8 على حق اش يقوم كُنس على كُنس وملاكة على ملاكة ويكونوا الزنزلات في شي مواضع ويكون الجوع والشواش. هدا الشي هو البدو د التمارة. 9 وردّوا بالكم لأنفسكم. على حق اش يدفعوكم للمحكمات وتتعصّاوا في الجوامع وتوقفوا قدّام القيّاد والسلاطين على سبب شهادة لهم. 10 ولا بدّ في الاوّل يبشّروا بالإنجيل بين جميع الكُنوس. 11 ومن اين يسوكُوكم باش يدفعوكم، لا تخمّموا شي باش تتكلّموا ولا تتهوّلوا شي. لاكن الّي اتعطات لكم في ديك الساعة، بداك الشي تكلّموا. على حق اش ماشي انتم الّي كتتكلّموا لاكن الرّوح القدس. 12 والخو ماشي يدفع اخوه للموت والبو ولده. ويقوموا الأولاد على والديهم ويقتلوهم. 13 وتكونوا مبغوضين عند الجميع على سبب اسمي. ولاكن الّي يصبر حتّى للآخر، هدا ينجا. 14 وحين تشوفوا "نجاسة الخراب" الّي تكلّم عليها دانيال النبي واقفة فاين ما واجب شي تكون، لا بدّ يفهم الّي كيقرا، ديك الساعة الّي في اليهوديّة يهربوا للجبال. 15 والّي على السطح لا يهوّد شي للدار ولا يدخل باش يدّي من داره شي حاجة. 16 والّي في الفدّان لا يرجع شي للّور باش يدّي كسوته. 17 والويل للحبلات

والّي كيرضّعوا في ديك الايّام. 18 واطلبوا باش ما يكون شي هروبكم في الشتوة. 19 من حيت يكون في ديك الايّام الضيق الّي ما كان شي بحاله من اوّل الدنيا الّي خلقها اللّه حتّى لدابَ ولا يكون. 20 ولو كان ما يقصّر الربّ ديك الايّام ما ينجا حتّى بن آدم. ولاكن على سبب المختورين الّي اختارهم قصّر الايّام. 21 ديك الساعة إدا قال لكم شي احد: ها المسيح هنا أو راه تمّ، لا تصدّقوه شي. 22 على حق اش ماشيين يقوموا مُسَحاء كدّابين وأنبياء كدّابين ويعملوا إمارات وعجايب باش يتلّفوا المختورين تاني لو كان قدروا. 23 وردّوا أنتم بالكم. ها أنا سبقت وخبّرتكم بكلّ شي.

24 وامّا في ديك الايّام بعد داك الضيق را الشمس تظلام والقمر ما يعطي شي الضوّ دياله. 25 ونجوم السما يطيحوا والقوّات الّي في السماوات يتزعزعوا. 26 وديك الساعة يشوفوا ابن الإنسان ماجي في السحاب بقوّة كتيرة والمجد 27 ويسيفط ديك الساعة ملايكته ويجمع المختورين دياله من الأربع د الارياح من طرف الأرض لطرف السما. 28 ومن الكرمة تعلّموا المتال حين يولّي غصنها رطب وتخرّج الأوراق، تعرفوا باين الصيف قريب. 29 هكدا أنتم تاني حين تشوفوا هدو الأمور واقعين اعرفوا باين قريب، على البيبان. 30 الحقّ نقول لكم، ما يدوز هدا الجيل حتّى يكون هدا الشي كلّه. 31 السما والأرض يزولوا ولاكن كلامي ما يزول شي. 32 وامّا داك النهار وديك الساعة ما علم عليهم احد، لا الملايكة الّي في السما ولا الابن، من غير الاب وحده. 33 ردّوا بالكم. ابقاوا فايقين وصلّيوا من حيت ما تعرفوا شي فوقاش يكون الوقت. 34 بحال واحد الإنسان مسافر الّي خلّى داره واعطى لعبيده الإدن ولكلّ واحد شغله ووصّى البوّاب يبقى فايق. 35 على داك الشي ابقاوا فايقين. من حيت ما تعرفوا شي امتى يجي مول الدار في العشيّة أو في نصّ الليل أو في الفجر أو في الصباح. 36 عند كم يجي على غفلة ويجبركم ناعسين. 37 والّي كنقول لكم، كنقوله للجميع. ابقاوا فايقين.

الفصل الاربعطاش

1 ومن مورا يومين كان البيسح وايّام الفطير. وكانوا كبار الكوهنين والكتّاب كيفتّشوا كيف يقبضوه بالحيلة ويقتلوه. 2 ولاكن قالوا: ماشي في العيد باش ما تكون شي الفتنة في القوم.

3 وحين كان في بيت عنيا في دار سمعان المبراص وهو كُالس، جات لعنده واحد المراة عندها حكّ د الطيب عطر الزهر صافي غالي بالزّاف وهرّست الحكّ وكبّته على راسه. 4 وكانوا شي ناس مغيّظين في أنفسهم وقالوا: علاش هده خسارة العطر؟ 5 على حق اش كان يمكن يتّباع باكتر من تلت مية دينار ويتّعطى للمساكين. وكانوا كيكُمكُموا عليها. 6 أمّا يسوع قال: خلّيوها. علاش تهوّلوها. راها عملت فيّ عمل مليح. 7 على حق اش المساكين هم معكم ديما وفوقاش ما بغيتوا تقدروا تعملوا فيهم

الخير. وامّا أنا، ما أنا شي معكم ديما. 8 عملت علاش قدّت. راها سبقت ودهنت جسدي العطر للتكفين. 9 بالحقّ نقول لكم، فاين ما يبشّروا بهدا الإنجيل في الدنيا كلّها يخبّروا تاني بالّي عملت هده تفكيرة لها.

10 ديك الساعة يهودا الاسخريوطي، واحد من الطناش، مشى لعند كبار الكوهنين باش يبيعه لهم. 11 وحين سمعوا فرحوا وقاولوه يعطيواه النقرة. وكان كيفتّش كيف يبيعه في الوجبة الموافقة.

12 وفي النهار الاوّل د عيد الفطير، حين كانوا كيدبحوا البيسح، قالوا له تلاميده: فاين بغيتِنا نمشيوا ونوجّدوا باش تاكل البيسح؟ 13 وسيفط زوج من تلاميده وقال لهم: سيروا للمدينة ويتلاقاكم واحد الإنسان رافد كُنبورة د الما. اتبعوه. 14 وفاين ما دخل، قولوا لمول الدار: الفقيه كيقول: فاين الموضع فاش ناكل البيسح مع تلاميدي؟ 15 وهو يورّيكم واحد الغرفة كبيرة، مفرّشة وموجودة. تمّ وجّدوا لنا. 16 وخرجوا الزوج د التلاميد وجاوا للمدينة وصابوا كما قال لهم، ووجّدوا البيسح.

17 وحين جات العشيّة جا هو والطناش. 18 ومن اين كانوا كاُلسين كياكلوا قال يسوع: الحقّ نقول لكم باين واحد منكم الّي كياكل معيَ يبيعني. 19 وبداوا يحزنوا ويقولوا له واحد بواحد: واش أنا هو؟ 20 وجاوب وقال لهم: هو واحد من الطناش الّي كيغمّس معيَ في الماعون. 21 را ابن الإنسان ماشي كما هو مكتوب عليه. ولاكن الويل لداك الرجل الّي ينباع ابن الإنسان على يدّه. كان أحسن لداك الرجل لو كان ما خلق شي.

22 وما حدّهم كياكلوا قبض يسوع الخبز وبارك وكسّر واعطاهم وقال: خدوا تاكلوا هدا هو جسدي. 23 وقبض الكاس وشكر واعطاهم وشربوا منه كلّهم. 24 وقال لهم: هدا هو دمّي د العهد الجديد الّي يتسيّل على سبب ناس بالزّاف. 25 بالحقّ نقول لكم، أنا ما نعاود شي نشرب من غلّة الدالية حتّى لداك النهار من اين نشربه جديد في ملاكة اللّه. 26 وهلّلوا وخرجوا لجبل الزيتون.

27 وقال لهم يسوع: بالحقّ كلّكم تعتروا فيّ هده الليلة على حق اش مكتوب: أنا نضرب الراعي وتتشتّت الغنم. 28 لاكن من مورا قيامتي نسبقكم للجليل. 29 وقال له بطرس: بعدما يعتروا الجميع، أنا ما نعتر شي. 30 وقال له يسوع: بالحقّ نقول لك، اليوم في هده الليلة قبل ما يادّن الفرّوج مرّتين تنكرني تلاتة د المرّات. 31 وقال باكتر التشديد: بعدما نموت معك ما ننكرك شي! وهكدا قالو تاني الجميع.

32 وجاوا لواحد الموضع مسمّي جتسيماني وقال لتلاميده: اكُلسوا هنا حتّى نصلّي. 33 وادّى معه بطرس ويعقوب ويوحنّا وبدا يدهش ويتغبّن 34 وقال لهم: نفسي حازنة بالزّاف حتّى للموت. اكُلسوا هنا وابقاوا فايقين. 35 وزاد لقدّام واحد الشواي وطاح على الأرض وكان كيصلّي باش تتحيّد

عليه هده الساعة إدا يمكن. 36 وقال: يا ابّا الأب، كلّ قدرة في يدّك. حيّد عليّ هدا الكاس ولاكن يكون ماشي داك الشي الّي بغيت أنا، لاكن الّي بغيتِ أنت. 37 وجا وصابهم ناعسين وقال لبطرس: يا سمعان، واش أنت ناعس؟ واش ما قدرتِ شي تبقى فايق ساعة واحدة؟ 38 ابقاوا فايقين وصلّيوا باش ما تدخلوا في التجربة. الروح هي موجودة وامّا الجسد هو ضعيف. 39 وعاود مشى وصلّى كيقول داك الكلام بالدّات. 40 ورجع وصابهم تاني ناعسين حيت كانوا عينيهم تقال وما عرفوا شي باش يجاوبوه. 41 وجا المرّة التالتة وقال لهم: انعسوا دابَ وارتاحوا. باركة. جات الساعة. ابن الإنسان مدفوع ليدّين المدنبين. 42 نوضوا نمشيوا، را الّي يبيعني قريب.

43 وفي الحين وهو كيتكلّم جا يهودا، واحد من الطناش، ومعه واحد الجوقة كبيرة بالسيوف والعصي من عند كبار الكوهنين والكتّاب والشيوخ. 44 والّي بايعه أعطاهم واحد الإمارة كيقول: الّي نبوسه، هو هداك. اقبضوه وادّيواه واحضيواه. 45 وجا في الحين وقرّب لعنده كيقول: يا سيدي، يا سيدي. وباسه. 46 وحطّوا يدّيهم عليه وقبضوه. 47 وواحد من الّي حاضرين سلّ السيف وضرب عبد كبير الكوهنين وقطع أدنه.

48 وجاوب يسوع وقال لهم: بحال إدا على شي شفّار خرجتوا بالسيوف والعصي باش تقبضوني. 49 كلّ نهار كنت معكم في بيت المقدس كنعلّم وما قبضتوني شي. ولاكن باش يوفاوا الكتب. 50 وخلّاوه كلّهم وهربوا. 51 وتبعه واحد الشابّ لابس الحايك على لحمُه، وقبضوه الشبّان. 52 وخلّى الحايك وهرب منهم عريان.

53 وادّاوا يسوع لعند كبير الكوهنين واتجمعوا معه جميع كبار الكوهنين والشيوخ والكتّاب. 54 وكان بطرس تابعه من بعيد لداخل دار كبير الكوهنين وكان كُالس بين المتعلّمين كيسخن حدا العافية. 55 وكانوا كبار الكوهنين والناس كلّهم كيفتّشوا على شي شهادة على يسوع باش يقتلوه وما صابوها شي. 56 على حق اش بالزّاف شهدوا عليه بالزور ولاكن شهادتهم ما توافقت شي. 57 وناضوا شي وشهدوا عليه بالزور كيقولوا: 58 احنا سمعناه كيقول: أنا نطيّح هدا بيت المقدس الّي مصنوع باليدّين وفي تلت ايّام نبني واحد آخر ما مصنوع شي باليدّين. 59 وحتّى هكدا ما توافقت شي شهادتهم. 60 وناض كبير الكوهنين في الوسط وسقصى يسوع كيقول: واش ما تجاوب شي والو؟ أش كيشهدوا به هدو عليك؟ 61 أمّا هو كان ساكت وما جاوب حتّى بشي. وسقصاه كبير الكوهنين تاني وقال له: واش أنت هو المسيح ابن المبارك؟ 62 وقال يسوع: أنا هو. وماشيين تشوفوا ابن الإنسان كُالس على يمين القوّة وماجي في سحاب السما. 63 وشركُ كبير الكوهنين حوايجه وقال: أش من حاجة باقية عندنا في

الشهود. 64 راكم سمعتوا الكفر. اشِنهو رايكم؟ وحكموا عليه الجميع باين واجب عليه يموت. 65 وبداوا الناس يبزقوا عليه ويغطّيوا وجهه ويضربوه ويقولوا له: تنبّأ! وكانوا المتعلّمين كيطرشوه.

66 ومن اين كان بطرس في الدار لتحت، جات واحد المتعلّمة د كبير الكوهنين. 67 وحين شافت بطرس كيسخّن راسه، حقّقت فيه وقالت: وانت كنتِ مع يسوع الناصري. 68 ونكر وقال: ما كنعرف شي ولا نفهم أش كتقولي. وخرج على برّا للسطوان. وادّن الفرّوج. 69 وشافته المتعلّمة عاود وبدات كتقول للحاضرين: هدا واحد منهم. 70 ونكر تاني. وبعد شواي تاني قالوا الحاضرين لبطرس: بالحقّ أنت منهم على حق اش أنت جليلي ولغتك كتشبه للغتهم. 71 وبدا يخطي ويحلف كيقول: ما كنعرف شي هدا الرجل الّي كتهدروا عليه! 72 وادّن الفرّوج المرّة التانية. وتفكّر بطرس الكلام الّي قال له يسوع: قبل ما يادّن الفرّوج مرّتين، تنكرني تلاتة د المرّات. ومن اين تفكّر داك الشي، بكى.

الفصل الخمسطاش

1 وفي الحين في الصباح تشاوروا كبار الكوهنين والشيوخ والكتّاب والناس كلّها وكتّفوا يسوع وادّاوه ودفعوه لبيلاطس.

2 وسقصاه بيلاطس: واش أنت سلطان اليهود؟ وجاوب وقال له: أنت كتقول الحقّ. 3 وكانوا كبار الكوهنين كيشكيوا به بالزّاف. 4 وسقصاه بيلاطس عاود تاني كيقول: واش ما كتجاوب شي؟ شوف اشحال كيشهدوا عليك. 5 وما جاوب يسوع حتّى بشي تاني حتّى تعجّب بيلاطس. 6 وكان ديما كيطلق لهم في كلّ عيد واحد المسجون الّي بغاوه. 7 وكان واحد مسمّي باراباس مقبوض مع اصحابه في الفتنة، الّي قتلوا في الفتنة. 8 وغوّتت الجوقة وبداوا كيطلبوا باين يعمل كما كان ديما يعمل لهم. 9 وجاوبهم بيلاطس كيقول: واش بغيتوني نطلق لكم سلطان اليهود؟ 10 على حق اش عرف باين كبار الكوهنين كانوا دفعوه بالحسد. 11 لاكن كبار الكوهنين حرّشوا الناس باين أحسن ينطلق لهم باراباس. 12 وجاوب بيلاطس تاني وقال لهم: أش بغيتوني نعمل بالّي كتعيّطوا له سلطان اليهود؟ 13 وغوّتوا تاني كيقولوا: صلّبه. 14 وقال لهم بيلاطس: وأش من شرّ عمل؟ وزادوا بالزّاف كيغوّتوا: صلّبه. 15 وبيلاطس حيت بغى يعمل للناس داك الشي الّي يعجّبهم، طلق لهم باراباس، ودفع يسوع من مورا ما عصّاه باش يتصلّب.

16 وادّاوه العسكر لداخل الدار الّي هي دار الحكام وجمعوا الطابور كلّه. 17 ولبّسوا له كسوة ملوكيّة وضفروا واحد التاج من الشوك وعملوه عليه. 18 وبداوا يسلّموا عليه كيقولوا: السلام، يا سلطان اليهود. 19 وكانوا كيضربوه على راسه بواحد القصبة ويبزقوا عليه ويسجدوا له طايحين على ركابيهم.

20 ومن مورا ما تملّغوا عليه، قلّعوا له الكسوة الملوكيّة ولبّسوا له حوايجه وخرّجوه باش يصلّبوه. 21 وكلّفوا على واحد الرجل الّي دايز جاي من برّا، وهو سمعان القيرواني ابو الكسَندَرُس وروفس، باش يرفد صليبه. 22 وجابوه لموضع جُلجُتة الّي تفسيره موضع جمجمة. 23 واعطاواه الخمر مخلّط بالمرارة باش يشرب، وما قبله شي. 24 وحين صلّبوه، قسموا حوايجه وضربوا عليهم العود أش ياخد كلّ واحد. 25 وكانت الساعة التلاتة وصلّبوه. 26 وكانت واحد الكتابة السبب دياله مكتوبة: "سلطان اليهود". 27 وصلّبوا معه جوج د الشفّارة، واحد على يمينه والاخر على شماله. 28 ووفى الكتاب الّي كيقول: وانحسب مع المدنبين. 29 والّي دايزين كفروا به وهم كيهزّوا روسهم كيقولوا: يا الّي كتطيّح بيت المقدس وتبنيه في تلت ايّام، 30 نجّي نفسك وانزل من الصليب! 31 وكدالك كبار الكوهنين وهم كيتملّغوا بينتهم مع الكتّاب قالوا: نجّى آخرين وامّا نفسه ما يقدر شي ينجّيها. 32 ينزل دابَ المسيح، سلطان إسرائيل، من الصليب باش نشوفوا ونامّنوا. والّي تصلّبوا معه كانوا كيعيّروه.

33 وحين وصلت الساعة السادسة كانت الظلمة على الأرض كلّها حتّى للساعة التاسعة. 34 وفي الساعة التاسعة، غوّت يسوع بصوت عالي كيقول: إلوي، إلوي، لِما شبقتني؟ الّي تفسيره: إلاهي، إلاهي، علاش خلّيتِني؟ 35 وقالوا شي ناس من الّي حاضرين حين سمعوا: راه كيعيّط على إيليّا. 36 وجرى واحد وعمّر شي جفّافة بالخلّ وعملها على واحد القصبة وشرّبه كيقول: اهداوا، باش نشوفوا واش يجي إيليّا باش يهبّطه.

37 وغوّت يسوع بصوت عالي ودفع روحه. 38 وتشرّكْ حجاب بيت المقدس على زوج من فوق حتّى لتحت. 39 وحين شاف قايد المية الّي واقف مقابلة باين غوّت هكدا ودفع روحه قال: بالحقّ كان هدا الإنسان ابن اللّه. 40 وكانوا تاني شي نسا كيشوفوا من بعيد، فيهم مريم المجدليّة ومريم أمّ يعقوب الصغير ويوسى وسالومة، 41 الّي تاني تبعوه وخدموه حين كان في الجليل. واخرين بالزّاف الّي طلعوا معه لأورشليم.

42 وحين جات العشيّة حيت كان التوجيد، يعني النهار قبل السبت، 43 جا يوسف الّي من الرّامة، واحد من المجلس وموقّر، وكان هو تاني كيتسنّى ملاكة اللّه وزعم ودخل لعند بيلاطس وطلب جسد يسوع. 44 وتعجّب بيلاطس حيت مات هكدا دغيا وعيّط على قايد المية وسقصاه: اشحال هدا باش مات؟ 45 وحين تحقّق من قايد المية، اعطى الجسد ليوسف. 46 وشرى الكتّان وهبّطه وكفّنه بالكتّان ونزّله في واحد القبر منقوش في الصخرة ودردب واحد الحجرة على باب القبر. 47 وكانت مريم المجدليّة ومريم أمّ يوسى كيشوفوا فاين نزّله.

1ومن مورا ما داز السبت، شرات مريم المجدليّة ومريم امّ يعقوب وسالومة الحنوط باش يجيوا ويدهنوه. 2 وبكري بالزّاف نهار الاحد جاوا للقبر من اين طلعت الشمس. 3 وكانوا كيقولوا بينتهم: اشكون يدردب لنا الحجرة من باب القبر؟ 4 وطلّلوا وشافوا باين الحجرة تدردبت. وكانت كبيرة بالزّاف. 5 وحين دخلوا للقبر، شافوا واحد الشابّ كاُلس على اليمين لابس كسوة بيضا، ودهشوا. 6 وقال لهم: لا تدهشوا شي. أنتم كتفتّشوا على يسوع النّاصري المصلّب. راه قام! ما هو شي هنا. ها الموضع الّي نزّلوه فيه. 7 لاكن سيروا وقولوا لتلاميده ولبطرس باين راه يسبقكم للجليل. تمّ تشوفوه كما قال لكم. 8 وخرجوا دغيا وهربوا من القبر على حق اش خافوا وحاروا وما قالوا لاحد شي على حق اش كانوا خايفين.

9 ومن مورا ما قام بكري نهار الاحد، ظهر في الاوّل لمريم المجدليّة الّي كان خرّج منها سبعة د الجنون. 10 ومشات هده وخبّرت الّي كانوا معه وهم كينوّحوا ويبكيوا. 11 ومن اين سمعوا هدوك باين راه حيّ وشافته هي، ما صدّقوا شي.

12 وبعد داك الشي ظهر في صفة أخرى لزوج منهم وهم ماشيين خارجين لبرّا. 13 ومشاوا هدوك وخبّروا الباقيين وما صدّقوهم شي حتّى هم.

14 ومن بعد ظهر للحضاش وهم كاُلسين ووبّخهم على قلّة إيمانهم وقسوحيّة قلوبهم حيت ما صدّقوا شي الّي شافوه باين راه قام. 15 وقال لهم: سيروا تخرجوا في الدنيا مجموعة وبشّروا كلّ خلق بالإنجيل. 16 الّي امّن وتعمّد، ينجا. والّي ما امّن شي يتعاقب. 17 وهدو الإمارات يتبعوا المومنين: يخرّجوا الجنون باسمي ويتكلّموا بلُنُس آخرين. 18 يرقدوا الحنوشة. وإدا شربوا شي حاجة الّي كتقتل، ما تضرّهم شي. ويحطّوا يدّيهم على المرضى ويبراوا.

19 وهكدا من مورا ما تكلّم معهم الربّ ارتفع للسما وكُلس على يمين اللّه. 20 وامّا هم خرجوا وبشّروا في كلّ موضع والربّ كيخدم معهم ويتبّت الكلام بالإمارات التابعين. آمين.

إنجيل يسوع المسيح على يدّ لوقا

الفصل الاوّل

1 من حيت كانوا بزّاف بداوا يكتبوا واحد القصة على الأمور المحقّقين عندنا، 2 بحال ما دفعوهم لنا الّي كانوا من الاوّل كيشوفوا بعينيهم وكيخدموا للكلمة، 3 وحتّى أنا تاني من حيت فتّشت مسقّم في كلّ شي من الاوّل بالتحقيق ظهر لي مزيان نكتب لك بترتيب يا تاوفيلس الخيّر 4 باش تعرف تحقيق الكلام الّي تعلّمتِه.

5 كان في ايّام هيرودُس سلطان اليهوديّة واحد الفقيه اسمُه زكريّا من فرقة أبيّا ومراته من بنات هرون اسمها اليصابات. 6 وكانوا بجوج تاقيين قدّام اللّه ماشيين في جميع وصايات الربّ وفرايضُه بلا لوم. 7 وما كان عندهم حتى ولد على حق اش اليصابات كانت عاكُرة وكانوا بجوج كبار في سنينهم.

8 وحين كان كيخدم كوهن قدّام اللّه في نوبة فرقته 9 بحال ما كانت القاعدة عند الكوهنين، جا العود فيه باش يدخل لبيت المقدس د الربّ ويبخّر. 10 والجماعة د الناس كلّها كانت كتصلّي على برّا في وقت البخور. 11 وظهر له ملاك الرّب واقف على يمين المدبح د البخور. 12 ومن اين شافه زكريّا دهش وجاه الخوف. 13 وقال له الملاك: ما تخاف شي، يا زكريّا، على حق اش صلاتك انقبلت ومراتك أليصابات ماشية تولد لك ولد وتسمّيه يوحنّا. 14 وتكون لك الفرحة والسرور وبالزّاف ماشيين يفرحوا بخلوقه. 15 لانّه يكون كبير قدّام الربّ وما يشرب الخمر ولا الّي يسكّر. ومن كرش أمّه يتعمّر بالروح القدس. 16 ويردّ بزّاف من بني إسرائيل للربّ إلاههم. 17 ويسبق قدّامُه بروح إيليا وقوّته باش يردّ قلوب الوالدين للاولاد والعاصيين للعقل د التاقيين باش يوجّد للربّ واحد القوم يكون موجّد. 18 وقال زكريّا للملاك: باش نعرف هد الشي؟ على حق اش أنا شارف ومراتي كبيرة في سنينها. 19 وجاوب الملاك وقال له: أنا جبرائيل الّي واقف قدّام اللّه وانا مرسول باش نتكلّم معك ونبشّرك بهد شي. 20 وها أنت تكون مبكوم وما تقدرشي تتكلّم حتّى للنهار فاش يكونوا هدو الأمور على حق اش ما كتصدّق شي كلامي الّي ماشي يوفى في وقته. 21 وكانوا الناس كيتسنّاوا زكريّا وتعجّبوا على العطلة دياله في بيت المقدس، 22 وحين خرج ما قدر شي يتكلّم معهم وفهموا باين شاف شي رؤيا في بيت المقدس. وكان كينعت لهم وبقى مبكوم.

23 وحين كملت ايّام خدمته، مشى لداره. 24 ومن بعد ديك الايّام، حبلت أليصابات مراته وتخبّعت خمس شهور وقالت: 25 هكدا عمل لي الربّ في الايّام الّي فيها شاف فيّ باش يحيّد عيبي من بين الناس.

26 وفي الشهر السادس اترسل جبرائيل الملاك من عند الله لواحد المدينة في الجليل اسمها ناصرة 27 لعند واحد العزبة مملّكة مع واحد الرجل من أهل داود اسمُه يوسف. واسم العزبة مريم. 28 ودخل لعندها الملاك وقال: السلام عليك، يا المكرومة، الربّ معك. مبروكة أنتِ في النسا. 29 وحين شافته، دهشت من كلامُه وبقات كتخمّم اشنهُوَ هد السلام. 30 وقال لها الملاك: ما تخافي شي، يا مريم، على حق اش صبتِ القبول عند الله. 31 وها أنتِ ماشية تحبلي وتولدي واحد الولد وتسمّيه يسوع. 32 وهو يكون كبير ويتسمّى ابن العلي والربّ الإلاه ماشي يعطيه الكرسي متاع داود ابوه. 33 ويكون سلطان على أهل يعقوب ديما وما يكون لملاكته تمام.

34 وقالت مريم للملاك: كيف يكون هد شي وانا ما كنعرف حتّى رجل؟ 35 وجاوب الملاك وقال لها: الروح القدس ينزل عليك وقوّة العلي تطلّل عليك، وعلى داك شي تاني القدّوس الّي تولديه يتسمّى ابن الله. 36 ورا أليصابات الّي هي من أهلك هي تاني حُبلى بواحد الولد في كبرها وهدا هو الشهر السادس لهديك الّي تسمّات عاكُرة. 37 لأنّه ما كاين حتّى شي الّي ما يقدر شي يكون عند الله. 38 وقالت مريم هاني عبدة الربّ. ويكون لي بحال كلامك. ومشى من عندها الملاك.

39 وناضت مريم في ديك الايّام ومشات دغيا للجبال لواحد المدينة في يهودا. 40 ودخلت لدار زكريّا وسلّمت على أليصابات. 41 ومن اين سمعت أليصابات سلام مريم قفز الصبي في كرشها. وتعمّرت أليصابات بالروح القدس. 42 وغوّتت بصوب عالي وقالت: مبروكة أنتِ في النسا ومبروكة غلّة بطنك. 43 ومن اين لي هد شي حتّى تجي أمّ ربّي لعندي. 44 وها حين دخل صوت سلامك في أدنيّ قفز الصبي في كرشي من الفرحة. 45 ومبروكة هي الّي امّنت باين ماشي يوفى الّي قال لها الربّ.

46 وقالت مريم: نفسي كتعظّم الربّ 47 وكتفرح روحي بالله المنجّي ديالي. 48 حيت شاف في تمسكينة الأمة دياله. وها من دابَ كلّ جيل يسمّيني مبروكة. 49 على حق اش القدير عمل فيّ أمور كبار واسمُه قدّوس. 50 ورحمته من جيل لجيل على الّي كيخافوه. 51 بيّن القوّة بدراعه. شتّت المتكبّرين في ظنّ قلوبهم. 52 حيّد الحكّام من الكراسي ورفع بالمساكين. 53 شبّع الجيعانين بالخيرات وسيفط الأغنياء فارغين. 54 غات إسرائيل عبدُه باش يتفكّر الرحمة. 55 بحال ما قال لجدودنا. لإبراهيم ولدرّيّته على الدوام. 56 وبقات مريم عندها شي تلت شهور ورجعت لدارها.

57 ووفى وقت أليصابات باش تولد وولدت واحد الولد. 58 وسمعوا جيرانها واهلها باين الربّ قوّى عليها رحمته وفرحوا معها. 59 وفي النهار التامن جاوا باش يختنوا الصبي وسمّاوه زكريّا على اسم ابوه. 60 وجاوبت أمّه وقالت: لاواه لاكن يتسمّى يوحنّا. 61 وقالوا لها: ما كاين حد من أهلك الّي تسمّى بهد الاسم. 62 وسقصاوا ابوه بالنعت أش بغى يسمّيه. 63 وطلب لوحة وكتب كيقول: اسمُه

يوحنّا. وتعجّبوا الجميع. 64 وفي الحين انفتح فمّه وانطلق لسانه وتكلّم وبارك الله. 65 ونزل الخوف على جيرانهم كلّهم وتعاودوا هدو الأمور مجموعين في جبال اليهوديّة كلّهم. 66 وجميع الّي سمعوا بهم عملوهم في قلوبهم كيقولوا: أش ماشي يكون هد الصبي؟ وكانت يدّ الربّ معه.

67 وتعمّر زكريّا ابوه بالرّوح القدس وكاشف وقال: 68 مبارك الربّ إلاه إسرائيل لأنّه تفقّد قومُه وفداهم. 69 وقيّم لنا في بيت داود عبدُه واحد المنجّي قوي. 70 بحال ما قال على فمّ الأنبياء دياله القدّيسين الّي كانوا من اوّل الزمان. 71 باش ننجاوا من عديانّنا ومن يدّ جميع الّي كيبغضونا. 72 باش يعمل الرحمة لجدودنا ويتفكّر عهدُه المقدّس، 73 الحلوف الّي حلف لإبراهيم ابونا 74 باين يجعلنا نتفكّوا من يدّ عديانّنا باش نعبدوه بلا خوف 75 بالقداسة والتقوى قدّامُه جميع ايّام حياتنا. 76 وانت، يا الصبي، تتسمّى "نبي العلي" على حق اش تسبق قدّام وجه الربّ باش توجّد طرقانه. 77 باش تعطي لقومُه معرفة النجا بغفران دنوبهم 78 بالمحنّة د رحمة إلاهنا الّي بها جعل الضوّ يشرق علينا من السما. 79 باش يضوّي على الكّالسين في الظلام وظلّ الموت باش يكُوّد رجلينا لطريق السلام. 80 وكبر الصبي وتقوّى بالرّوح وبقى في الصحاري حتّى للنهار الّي ظهر فيه لإسرائيل.

الفصل التاني

1 وفي ديك الايّام خرج واحد الظهير من عند أوغسْطس قيصر باش تتزمّم الدنيا مجموعة. 2 وهد الزمام الاوّل عملوه حين كان كيرينيوس حاكم على سوريّة. 3 ومشاوا جميع الناس باش يتزمّموا كلّ واحد لمدينته. 4 وحتّى يوسف طلع من الجليل من مدينة الناصرة لليهوديّة لمدينة داود الّي مسمّية بيت لحم على حق اش كان من أهل داود ومن درّيّته 5 باش يتزمّم مع مريم مراته الّي كانت مملّكة معه وهي حُبلى. 6 وحين كانوا تمّ وفات ايّامها باش تولد. 7 وولدت ابنها البكر وقمّطته ونعّسته في المدود حيت ما صابوا بيت في الفندق.

8 وكانوا في ديك البلاد الرعيان عزّابة كيحضيوا قطعاتهم في الليل. 9 وها ملاك الربّ وقف قدّامهم ونور الربّ ضوّى عليهم وخافوا خوف كبير. 10 وقال لهم الملاك: ما تخافوا شي. على حق اش ها أنا كنبشّركم بواحد الفرحة كبيرة الّي تكون لجميع الناس. 11 حيت خلق لكم اليوم في مدينة داود واحد المنجّي وهو المسيح الربّ. 12 والإمارة لكم هي هدي، تصيبوا طفيّل مقمّط راقد في واحد المدود.

13 وفي الحين ظهر مع الملاك عدد د الملايكة من السما كيحمدوا الله ويقولوا: 14 الحمد لله في السماوات وعلى الأرض السلام وللناس الفرحة. 15 وحين مشاوا من عندهم الملايكة للسما، قالوا الرعيان مع بعضهم: نمشيوا دابَ لبيت لحم ونشوفوا هد شي الّي وقع الّي خبّرنا به الربّ. 16 وجاوا

زربانين وصابوا مريم ويوسف والطفيّل راقد في المدود. 17 وحين شافوه شهروا الكلام الّي قال لهم الملاك على هد الصبي. 18 وجميع الي سمعوا تعجّبوا في الّي قالوا لهم الرعيان. 19 وامّا مريم عقلت على هد الكلام كلّه وبقات كتخمّم فيه في قلبها. 20 ورجعوا الرعيان كيحمدوا الله ويشكروه على كلّ ما سمعوه وشافوه بحال ما قال لهم.

21 وحين وفات تِمن ايام باش يختّنوا الصبي، تسمّى يسوع بحال ما تسمّى من عند الملاك قبل ما حبلت به أمّه في كرشها.

22وحين وفات ايّام تطهيرها على قاعدة شرع موسى، طلّعوه لأورشليم باش يحضّروه للربّ. 23 بحال ما هو مكتوب في شرع الربّ: كلّ دكر الّي يفتح الرحم يتسمّى قدّوس للربّ. 24 وباش يقرّبوا واحد الدبيحة بحال ما قال شرع الربّ: زوجة د اليمام أو زوج د الفراخ د الحمام.

25 وكان واحد الرجل في أورشليم اسمُه سِمْعان. وهد الرجل كان تاقي وخايف الله وكان كيعاين تسليّة إسرائيل والرّوح القدس كان عليه. 26 وكان علّمُه الرّوح القدس باين ما يشوف شي الموت قبل ما يشوف المسيح د الربّ. 27 وجا بروح الله لبيت المقدس وحين دخلوا بالصبي يسوع والديه باش يعملوا له قاعدة الشرع، 28 رفدُه في دراعه وبارك الله وقال: 29 يا ربّ، دابَ كتطلق عبدك بالسلامة بحال ما قلتِ. 30 على حق اش عينيّ شافوا النجا ديالك 31 الّي وجّدتِه قدّام وجه جميع الناس. 32 ضوّ باش يضوّي على الكُنوس والعزّ د قومك إسرائيل. 33 وتعجّب يوسف وأمّه في الّي قال عليه. 34 وبارك لهم سمعان وقال لمريم امّه: ها هد الصبي منزّل للطيوح وللنواض د بزّاف في إسرائيل وإمارة الّي يتعرّضوا لها. 35 وانتِ نيت يدوز في نفسك سيف. باش يتبيّنوا تخميمات قلوب بالزّاف.

36 وكانت واحد النبيّة مسمّية حَنّة بنت فنويل من قبيلة أشير. وهي كانت كبيرة بزّاف في سنينها. وعاشت مع رجلها سبع سنين من مورا ما كانت عزبة. 37 وهي هجّالة علاين أربعة وتمانين سنة وما فارقت شي بيت المقدس كتعبد بالصيام والصلاة ليل ونهار. 38 وهي في ديك الساعة دخلت كتحمد الربّ وتكلّمت عليه مع جميع الّي كانوا كيعاينوا الفدية في أورشليم.

39 ومن اين كمّلوا كلّ شي على قاعدة شرع الربّ، رجعوا للجليل لمدينتهم النّاصرة. 40 وكان الصبي كيكبر وكيتقوّى بالروح معمّر بالعقل وكانت نعمة الله عليه.

41 وكانوا والديه كيمشيوا كلّ عام لأورشليم في عيد البيسَح. 42 وحين كان عندُه اطناشر عام طلعوا لأورشليم على قاعدة العيد. 43 ومن مورا ما كمّلوا الايّام وهم راجعين، بقى الولد يسوع في أورشليم ويوسف وأمّه ما فطنوا شي به. 44 وحيت ظنّوا باين كان مع الرفاقة، مشاوا نهار د الطريق. وكانوا كيفتّشوا عليه بين الأهل والمعارف. 45 ومن اين ما صابوه شي، رجعوا لأورشليم كيفتّشوا عليه.

46 ومن بعد تلت ايّام جبروه في بيت المقدس كَالس في وسط العلماء كيسمع منهم ويسقصيهم. 47 وجميع الّي سمعوه تعجّبوا من فهمه وجواباته. 48 ومِنين شافوه دهشوا. وقالت له أمّه: يا ابني، علاش عملتِ معنا هكدا. ها أنا وابوك كنّا كنفتّشوا عليك معدّبين. 49 وقال لهم: علاش فتّشتوا عليّ؟ واش ما عرفتوا شي باين واجب عليّ نكون في أمور ابي؟ 50 وما فهموا شي الكلام الّي قال لهم. 51 وهوّد معهم وجا للنّاصرة وكان طايع لهم. وخزنت أمّه هدو الأمور كلّهم في قلبها. 52 وامّا يسوع كان كيزيد في العقل والطول والرضا عند الله والناس.

الفصل التالت

1 وفي العام الخمسطاش من سلطنة طيبارْيوس قيصر حين كان بيلاطس البُنطي حاكم على اليهوديّة وهيرودُس قايد على الجليل وفيلبّس اخاه قايد على إيطورية وبلاد تراخونيتس وليسانيوس قايد على الأبليّة 2 في ايّام كبار الفقهاء حنّان وقيافا، جا كلام الله ليوحنّا بن زكريّا في الخلا. 3 وجا يوحنّا للبلاد مجموعة الّي هي دايرة بالأرْدُنّ كيبشّر بمعموديّة التوبة لغفران الدنوب. 4 بحال ما هو مكتوب في كتاب كلام إشعيا النبي: الصوب د واحد الّي كيبرّح في الخلا وجّدوا محجّ الربّ وعدّلوا طرقانه مسقّمين. 5 يتعمّر كلّ سهب ويتواطى كلّ جبل وكدية. المعوّجين يولّيوا مسكُدين والطرقان الواعرين يكونوا ساهلين. 6 وكلّ بن آدم يشوف النجا د الله.

7 وكان كيقول للناس الّي خرجوا يتعمّدوا على يدّه: يا أولاد اللفاع، شكون نبّهكم باش تهربوا من الغضب الماجي. 8 اعملوا الغلّة بعدَ الّي تليق بالتوبة. وما تبداوا شي تقولوا في أنفسكم: عندنا إبراهيم ابونا. على حق اش نقول لكم باين الله قادر ينوّض من هدو الاحجار أولاد لإبراهيم. 9 ودابَ را الشاقور منزّل على عروق الأشجار وكلّ شجرة الّي ما كتجيب غلّة جيّدة تتقطّع وتتسيّب في العافية. 10 وسقصاواه الناس كيقولوا: وأش نعملوا. 11 وجاوب وقال لهم: الّي عندُه جوج د القفاطن يعطي للّي ما عندُه شي والّي عندُه الماكلة يعمل كدالك. 12 وجاوا النكّاسة تاني باش يتعمّدوا وقالوا له: يا الفقيه، أش نعملوا. 13 وقال لهم ما تقبضوا شي اكتر من الّي مقدّر لكم. 14 وسقصاواه العسكر تاني وقالوا: واحنا أش نعملوا. وقال لهم: لا تظلموا حد ولا تطيّحوا الباطل على حد واقنعوا بمونتكم.

15 وحين كانوا الناس كيتسناّوا وكيخمّموا كاملين في قلوبهم على يوحنّا "واش هو المسيح أو لا"، 16 جاوب يوحنّا وقال لهم كاملين: أنا كنعمّدكم في الما، لاكن يجي الّي هو أقوى منّي الّي ما نستاهل شي نحلّ له سيور نعايله. هو ماشي يعمّدكم بالرّوح القدس والعافية. 17 والمدرى دياله را ها في يدّه وماشي يصفّي قاعته مسقّم ويجمع الكُمح في خزينة. ولاكن التبن يحرقه بالعافية الّي ما تنطفى

شي. 18 وبأمور آخرين كتار كان كيوعّظ الناس بهم ويبشّرهم بالإنجيل. 19 وامّا هيرودُس الحاكم، حيت وبّخُه يوحنّا على سبب هيروديا مراة فيلبّس اخاه وعلى سبب جميع التحرميّات الّي كان كيعملهم هيرودُس، 20 زاد على هد شي كلّه قبض يوحنّا في الحبس.

21 وحين تعمّدوا جميع الناس تعمّد يسوع تاني. ومن اين كان كيصلّي انفتح السما 22 ونزل عليه الرّوح القدس صفته بحال دات الحمامة وواحد الصوت من السما كيقول: أنت ابني الحبيب، بك كنفرح.

23 وحين بدا يسوع كان عنده شي تلاتين عام وكانوا كيظنّوا باين هو ابن يوسف بن هالي 24 بن متات بن لاوي بن ملكي بن ينّا ين يوسف 25 بن متاتيا بن عاموص بن ناحوم بن حسلي بن نجّاي 26 بن مآت بن متّاتيا بن شمعي بن يوسف بن يهودا 27 بن يوحنّا بن ريسا بن زرُبّابل بن شألتئيل بن نيري 28 بن ملكي بن أدّي بن قصم بن المودام بن عير 29 بن يوسي بن أليعازر بن يوريم بن متات بن لاوي 30 بن شمعون بن يهودا بن يوسف بن يونان بن ألياقيم 31 بن مَليا بن مَينان بن متّاتا بن ناتان بن داود 32 بن يَسّى بن عوبيد بن بوعَز بن سَلمون بن نحشون 33 بن عَمّيناداب بن أرام بن حصرون بن فارص بن يهودا 34 بن يعقوب بن إسحق بن إبراهيم بن تارَح بن ناحور 35 بن سَروج بن رَعو بن فالج بن عابر بن شالح 36 بن قينان بن أرْفكشاد بن سام بن نوح بن لامك 37 بن متوشالح بن أخنوخ بن يارد بن مَهْللئيل بن قينان 38 بن أنوش بن شيت بن آدم ابن الله.

الفصل الرابع

1 ورجع يسوع من الأرْدُنّ معمّر بالروح القدس وكُوّدُه الروح للخلا 2 وكان كيجرّبُه إبليس أربعين يوم. وما كلا حتّى شي في ديك الايّام وحين تقاضاوا، جاه الجوع في الاخّر. 3 وقال له إبليس: إدا كنتِ ابن الله قل لهد الحجرة تولّي خبزة. 4 وجاوبُه يسوع وقال: مكتوب "الإنسان ما يعيش شي بالخبز وحدُه لاكن بكلّ كلمة من عند الله." 5 وطلّعه إبليس لواحد الجبل عالي وورّاه جميع ملاكات الدنيا في رمشة العين. 6 وقال له إبليس: نعطيك هد الحكومة كلّها وعزّها على حق اش لي اندفعت ونعطيها لمن بغيت. 7 إدا تسجد لي يكون لك هد شي كلّه. 8 وجاوبُه يسوع وقال: سير يا الشّيطان، حيت مكتوب "للربّ إلهك تسجد وهو وحدُه تعبدُه." 9 وجابُه لأورشليم ووقّفه على الصمعة د بيت المقدس وقال له: إدا كنتِ ابن الله سيّب راسك من هنا لتحت. 10 حيت مكتوب "يوصّي ملايكته عليك باش يحفظوك. 11 وعلى يدّيهم يرفدوك باش ما تقيس حتّى حجرة برجلك." 12 وجاوب يسوع

وقال له: مكتوب "ما تجرّب شي الربّ إلهك." 13 وحين كمّل إبليس كلّ تجربة، فارقه حتّى لوقت آخر.

14 ورجع يسوع بقوّة الروح للجليل وخرج الخبر عليه في جميع البلاد الدايرة. 15 وكان كيعلّم في الجوامع ديالهم معظّم عند الجميع.

16 وجا للناصرة فاين كان تربّى. ودخل للجامع بحال ما كانت عندُه القاعدة نهار السبت وقام باش يقرا. 17 واندفع له كتاب إشعيا النبي. وحين فتح الكناب، صاب الموضع فاش كان مكتوب 18 "روح الربّ عليّ على حق اش دهَنْني باش نبشّر المساكين بالإنجيل. سيفطني باش نشافي الّي مخشّعين القلوب، باش نبشّر المساجن بالطلوق والعمي بالبصر ونحرّر الّي مسحوقين بالظلم، 19 ونخبّر بالعام المقبول عند الربّ." 20 ومن بعد ما طوى الكتاب ردّه للمتعلّم وكْلِس. وجميع الّي كانوا في الجامع بقاوا كيشوفوا فيه بعينيهم. 21 وبدا يقول لهم: هد شي الّي مكتوب وفى اليوم في أدنيكم. 22 وكانوا كيشهدوا له كاملين ويتعجّبوا من الكلام الكريم الّي خرج من فمّه وكيقولوا: واش ماشي هدا هو ابن يوسف. 23 وقال لهم: على كلّ حال تقولوا لي هد المتال "يا الطبيب، شافي نسفك. كلّ ما سمعنا باين وقع في كفرناحوم اعمله هنا تاني في بلادك." 24 وقال: بالحقّ نقول لكم، ما كاين حتّى نبي مقبول في بلادُه. 25 وبالحقّ نقول لكم، كانوا هجّالات بزّاف في إسرائيل في ايّام إيليّا حين بقى السما مشدود مدّة من تلت سنين وستّ شهور حتّى كان واحد الجوع كبير في البلاد كلّها. 26 وما اتّرسل إيليّا حتّى لواحدة منهم غير لواحد المراة هجّالة في صَرْفة صَيدا. 27 وكانوا بزّاف د المبراصين في إسرائيل في وقت أليشع النبي وما برا حد منهم غير نعمان السرياني. 28 وجميع الّي كانوا في الجامع حين سمعوا هد شي، تغدّدوا بزّاف 29 وناضوا وخرّجوه على برّا من المدينة وادّاوه للحافة د الجبل الّي كانت مدينتهم مبنيّة عليه باش يسيّبوه لتحت. 30 لاكن هو داز في وسطهم ومشى في حاله.

31 وهوّد لكفرناحوم واحد المدينة في الجليل. وكان كيعلّمهم كلّ سبت. 32 وتعجّبوا من تعليمُه على حق اش كلامُه فيه القوّة. 33 وكان في الجامع واحد الرجل فيه الروح د واحد الجنّ منكُوس وغوّت بصوت عالي 34 وقال: سير! أش بيننا وبينك يا يسوع النّاصري؟ واش جيتِ باش تهلكنا؟ أنا كنعرفك شكون أنت، القدّوس د الله. 35 ونهض فيه يسوع وقال: اسكت واخرج منه! وطيّحُه الجنّ في وسطهم وخرج منه وما ضرّه حتّى بشي. 36 ودهشوا كاملين وتكلّموا مع بعضهم كيقولوا: أشِنهُوَ هد الكلام؟ على حق اش بالقدرة والقوّة كيامر الجنون المنكُوسين وكيخرجوا. 37 وكان مشهور في كلّ موضع في البلاد الدايرة.

38 وحين خرج من الجامع، دخل لدار سمعان. وكانت نسيبة سمعان قبضتها واحد الحمّى قويّة وطلبوا له على قبلها. 39 ووقف قدّامها ونهض في الحمّى وخرجت منها وفي ديك الساعة ناضت وبدات تتسخّر عليهم. 40 وعند المغرب، جميع الّي كانوا عندهم المرضى بالأمراض على كلّ رهط جابوهم له وحطّ يدّيه على كلّ واحد منهم وشافاهم. 41 وكانوا الجنون تاني كيخرجوا من بزّاف منهم وكيغوّتوا ويقولوا: أنت المسيح ابن الله! ونهض فيهم وما خلاهم شي يتكلّموا على حق اش عرفوه باين هو المسيح.

42 وحين طلع النهار خرج ومشى لواحد الموضع خالي وفتّشوا عليه الناس وجاوا لعندُه وحصروه باش ما يمشي شي من عندهم. 43 وقال لهم: واجب عليّ نبشّر بملاكة الله في المدن الآخرين تاني على حق اش لهد شي أنا مرسول. 44 وكان كيبشّر في الجوامع د الجليل.

الفصل الخامس

1 وحين تداحسوا عليه الناس باش يسمعوا كلام الله، كان واقف حدا البحر د جَنّيسارَت. 2 وشاف جوج د الفلايك واقفين حدا البحر والحوّاتة كانوا خرجوا منهم كيغسلوا الشبك. 3 ودخل لواحدة من الفلايك الّي كانت متاع سمعان وطلبُه يبعّد شواى من البرّ. وكُلس وبدا يعلّم الناس من الفلوكة. 4 وحين قاضى من الكلام، قال: لسمعان بعّد للغرق وسيّبوا الشباك ديالكم على الحوت. 5 وجاوب سمعان وقال له: يا المعلّم، الليل كامل واحنا كنخدموا وما قبضنا حتّى شي، ولاكن على كلامك نسيّب الشبكة. 6 وحين عملوا داك شي، قبضوا حوت كتير حتّى بدات شبكتهم تتقطّع. 7 وشيّروا لشركانهم في الفلوكة الأخرى باش يجيوا ويعاونوهم. وجاوا وعمّروا الفلايك بزوج حتّى بداوا يغرقوا. 8 وحين شاف سمعان بطرس داك شي، طاح على الركابي د يسوع وقال: فارقني يا ربّ على حق اش أنا رجل مدنب! 9 على خاطر دهش هو والّي كانوا معه كلّهم من كترة الحوت الّي قبضوه. 10 وكدالك تاني يعقوب ويوحنّا أولاد زبْدي الّي كانوا شركان سمعان. وقال يسوع لسمعان: ما تخاف شي. من دابَ راك تصيّد على الناس. 11 وحين جابوا الفلايك للبرّ خلاوا كلّ شي وتبعوه.

12 ومن اين كان في واحد المدينة كان تمّ واحد الرجل معمّر بالبرص. وحين شاف، يسوع طاح على وجهُه وطلبُه وقال: يا سيدي، إدا بغيتِ تقدر تصفّيني. 13 ومدّ يدّه ومسّه وقال: أنا بغيت. كون صافي. وفي الحين مشى منه البرص. 14 ووصّاه لا يقول لحَد شي: لاكن سير تورّي راسك للكوهن واعطي على الشفاء ديالك بحال ما قال موسى شهادة لهم. 15 وشاع الخبر عليه اكتر واكتر. واتجمعوا ناس كتار باش يسمعوا ويبراوا على يدّه من أمراضهم. 16 وامّا هو كان كيمشي وحدُه للخلا ويصلّي.

17 وواحد النهار كان كيعلّم والفرّيسيّين والفقهاء د الشرع كُالسين الّي كانوا جاوا من كلّ دشر في الجليل واليهوديّة وأورشليم. وكانت قوّة الربّ معه باش تشافيهم. 18 وها شي رجال جاوا رافدين واحد الرجل على الفراش فيه بوفالج وكانوا كيفتّشوا يدخلوا به وينزّلوه قدّامُه. 19 وحين ما صابوا شي مِنين يدخلوا به على سبب الزحام، طلعوا للسطح ودلّواه في الفراش من بين اللاجور للوسط قدّام يسوع. 20 وحين شاف إيمانهم، قال له: يا الرجل، مغفورين لك دنوبك. 21 وبداوا الكتّاب والفرّيسيّين يخمّموا ويقولوا: شكون هو هدا الّي كيتكلّم بالكفر. شكون يقدر يغفر الدنوب من غير الله وحدُه. 22 وفطن يسوع بتخميماتهم وجاوبهم وقال: علاش كتخمّموا في قلوبكم. 23 أمّا اسهل، نقول "مغفورين لك دنوبك،" أو نقول "قوم تمشي؟" 24 ولاكن باش تعرفوا باين ابن الإنسان عندُه القدرة على الأرض باش يغفر الدنوب، قال للّي فيه بوفالج: لك كنقول قوم ارفد فراشك وسير لدارك. 25 وفي الحين قام قدّامهم ورفد داك شي الّي كان راقد عليه ومشى لداره وهو كيحمد الله. 26 ودهشوا كاملين ومجّدوا الله وخافوا بزّاف وقالوا: شفنا العجايب اليوم.

27 وبعد هد شي خرج وشاف واحد النكّاس اسمُه لاوي كُالس في موضع النكاس. وقال له: اتبعني. 28 وخلا كلّ شي وناض وتبعُه. 29 وعمل له لاوي واحد الكرامة كبيرة في دارُه. وكانوا بزّاف د النكّاسة وناس آخرين الّي كُالسين معهم. 30 وكُمكمُوا كتّابهم والفرّيسيّين على تلاميدُه وقالوا لهم: علاش كتاكلوا وتشربوا مع النكّاسة والمدنبين؟ 31 وجاوب يسوع وقال لهم: الّي هم صحاح ما كيحتاجوا شي الطبيب لاكن الّي هم مراض. 32 أنا ما جيت شي باش نعيّط للتقيين لاكن للمدنبين يتوبوا.

33 وقالوا له: علاش كيصوموا تلاميد يوحنّا كتير ويصلّيوا وكدالك تلاميد الفرّيسيّين تاني. وامّا تلاميدك كياكلو ويشربوا. 34 وقال لهم: واش تقدروا تصوّموا ناس العرس ما حدّه العريس معهم؟ 35 ولاكن يجيوا الايّام حين يتحيّد عليهم العريس. عاد يصوموا في ديك الايّام. 36 وقال لهم تاني واحد المتال: حتّى واحد ما كيعمل شي رقعة من كسوة جديدة على واحد الكسوة بالية، وربّما تفرّزها الجديدة والرقعة الّي من الجديدة ما تواتي شي البالية. 37 وحتّى حد ما كيعمل خمر جديد في جلود باليين، وربّما الخمر الجديد يطرطق الجلود وينهرق والجلود يفسدوا. 38 لاكن كيعملوا الخمر الجديد في الجلود الجداد وينصانوا بجوج. 39 وحتّى حد ما شرب خمر حايل ويبغي في الحين الجديد على حق اش يقول الحايل احسن.

1 وفي السبت التاني بعد الاوّل داز بين الزروعات. وكانوا تلاميذُه كيقطعوا السبول ويفركوهم بيدّيهم وياكلوا. 2 وقالوا لهم البعض من الفرّيسيّين: علاش كتعملوا الّي ما هو شي حلال ينعمل في السبت؟ 3 وجاوب يسوع وقال لهم: واش ما قريتوا شي داك شي الّي عمل داود حين جاه الجوع هو والّي كانوا معه؟ 4 كيف دخل لبيت الله وقبض خبز المعطى وكلا واعطى للّي هم معه تاني، الّي ما هو شي حلال ياكله حد من غير الفقهاء وكان. 5 وقال لهم: ابن الإنسان هو ربّ السبت نيت.

6 وفي واحد السبت آخر دخل للجامع وبدا يعلّم. وكان تمّ واحد الرجل يدّه د اليمين مبطولة. 7 وكانوا الكتّاب والفرّيسيّين كيعسّوا عليه واش يشافي في السبت باش يصيبوا علاش يشكيوا به. 8 لكن هو علم على ظنّ قلوبهم وقال للرجل الّي كانت يدّه مبطولة: قوم توقف في الوسط. وقام ووقف. 9 وقال لهم يسوع: أنا نسقصيكم على واحد الحاجة. واش حلال ينعمل الخير في السبت أو الشرّ، تنجا الروح أو تنهلك؟ 10 وشاف في الّي كانوا دايرين به كاملين وقال للرجل: مدّ يدّك. ومدّها، وولاّت يدّه صحيحة كيف الأخرى. 11 وحمقوا بزّاف وبداوا يتكلّموا مع بعضهم أش يعملوا ليسوع.

12 وفي ديك الايّام خرج للجبل باش يصلّي. وبقى الليل كامل كيصلّي لله. 13 وحين طلع الناهر عيّط للتاليد دياله واختار منهم اطناش الّي سمّاهم تاني رُسُل. 14 سمعان الّي سمّاه تاني بُطرُس واندراوس اخاه، يعقوب ويوحنّا، فيلبّس وبَرْتولماوس، 15 متّى وتوما، يعقوب بن حلفى وسمعان الّي كيتسمّى الغيور، 16 يهودا اخا يعقوب ويهودا الإسْخريوطي الّي ولّى بيّاع تاني.

17 وهوّد معهم ووقف في الوطى هو وبالزّاف من تلاميذُه وأعداد كتار د الناس من جميع اليهوديّة وأورشليم وساحل البحر د صور وصيدا الّي جاوا باش يسمعوه ويبراوا من أمراضهم، 18 والمعدّبين بالجنون المنكٌوسين، وكانوا كيبراوا. 19 والناس كلّها بغات تمسّه على حق اش كانت كتخرج منه القوّة وتشافي الجميع.

20 وهزّ عينيه في تلاميده وقال: مبروكين أنتمَ، يا المساكين، على حق اش ديالكم ملاكة الله. 21 مبروكين أنتمَ الّي كتجوعوا دابَ على حق اش تشبعوا. مبروكين أنتمَ الّي كتبكيوا دابَ على حق اش ماشيين تضحكوا. 22 مبروكين أنتمَ حين يبغضوكم الناس ويفرزوكم ويعايروكم ويتركوا اسمكم بحال اسم قبيح على قِبَل ابن الإنسان. 23 افرحوا في داك النهار وانشطوا، حيت أجركم كبير في السما. على حق اش هكدا عملوا جدودهم للأنبياء. 24 ولاكن الويل لكم، يا الأغنياء، على حق اش حزتوا بعدَ التسليّة ديالكم. 25 الويل لكم، يا الّي شبعانين، على حق اش أنتمَ ماشيين تجوعوا. الويل لكم يا الّي

كتضحكوا دابَ على حق اش أنتمَ ماشيين تحزنوا وتبكيوا. 26 الويل لكم حين الناس كاملين يقولوا فيكم الخير. من حيت هكدا عملوا جدودهم للأنبياء الكدّابة.

27 لاكن نقول لكم، يا السامعين، حبّوا عديانكم. واعملوا الخير في الّي كيبغضوكم. 28 وباركوا للّي كيخطيوا فيكم. واطلبوا الخير تاني. والّي يدّي لك سلهامك، ما تحصرُه شي من القفطان تاني. 30 كلّ واحد الّي طلب لك اعطي له. والّي يدّي لك متاعك، ما تطلبُه شي منه. 31 وبحال ما بغيتوا الناس يعملوا معكم، اعملوا أنتمَ معهم تاني كدالك. 32 وادا حبّيتوا الّي كيحبّوكم، أش من أجر عندكم؟ على حق اش المدنبين تاني يحبّوا الّي كيحبّوهم. 33 وادا عملتوا الخير مع الّي كيعملوا معكم الخير، أش من أجر عندكم؟ على حق اش المدنبين تاني كيعملوا هكدا. 34 وادا شلّفتوا للّي كتتمنّاوا باين تقبضوا منهم عاود، أش من أجر عندكم؟ على حق اش المدنبين تاني كيسلّفوا للمدنبين باش يقبضوا منهم قدّ ما سلّفوا لهم. 35 لاكن حبّوا عديانكم واعملوا الخير وسلّفوا وما تتمنّاوا حتى شي، ويكون أجركم كبير وتكونوا أولاد العلي على حق اش هو كريم على الّي ما كيشكروه شي وعلى القباح. 36 وكونوا رُحَما بحال ما هو ابوكم تاني رحيم. 37 وما تنويوا في حد باش ما ينوي فيكم حد. ولا تحكموا شي باش ما تنحكموا شي. اسمحوا ينسمح لكم. 38 اعطيوا ينعطى لكم عبر مزيان ومدكوك ومهزوز لكم. 39 وقال لهم واحد المتال: واش يقدر الاعمى يكُوّد الاعمى؟ واش ما يطيحوا شي بجوج في الحفرة؟ 40 المحضري ما هو شي اكتر من الفقيه دياله. لاكن كلّ واحد الّي هو كامل يكون بحال الفقيه دياله. 41 وعلاش كتشوف الهيشرة الّي في عين اخاك، ولاكن الخشبة الّي في عينك ما كتفطن شي بها؟ 42 أو كيف تقدر تقول لاخاك "يا اخي، خلّيني نخرّج الهيشرة الّي في عينك" وانت ما كتشوف شي الخشبة الّي في عينك؟ يا المنافق، خرّج في الاوّل الخشبة من عينك وعاد تشوف مسقّم باش تخرّج الهيشرة الّي في عين اخاك! 43 على خاطر واحد الشجرة جيّدة ما تجيب غلة خايبة. ولا شجرة خايبة تجيب غلّة جيّدة. 44 على حق اش كلّ شجرة تنعرف من غلّتها. ما كيجنيوا شي الكرموس من الشوك ولا العنب من العلّيق. 45 الرجل المليح من الدخيرة المليحة د قلبُه كيخرّج الملاحة. والرجل القبيح من الدخيرة القبيحة د قلبُه كخرّج القباحة. على حق اش من شياطة قلبُه كيتكلم فمّه 46 وعلاش كتعيّطوا لي "يا ربّ، يا ربّ" وانتم ما كتعملوا شي الّي كنقول. 47 كلّ واحد الّي كيجي لعندي ويسمع كلامي ويعمل به، نورّيكم لمن كيشبه. 48 كيشبه لواحد الرجل الّي بنى دار وحفر وغرّق ونزّل اللساس على واحد الحجرة. وحين جات الحملة، دفع الواد بزّاف على ديك الدار وما قدر شي يزعزعها على حق اش راها ملسّسة على الحجر. 49 وامّا الّي كيسمع وما يعمل شي كيشبه لواحد الرجل الّي بنى دارُه على الأرض بلا لساس. ودفع عليها الواد وطاحت في الحين وكانت الطيحة د ديك الدار كبيرة.

الفصل السابع

1 وحين كمّل كلامُه كلّه قدّام الناس، دخل لكفرناحوم. 2 وكان العبد د واحد قايد المية مريض قريب يموت وكان عندُه عزيز. 3 وحين سمع بيسوع سيفط له شيوخ اليهود كيطلبُه يجي ويشافي عبدُه. 4 وحين جاوا لعند يسوع، رغبوه بزّاف وقالوا له: يستاهل تعمل له هد شي. 5 حيت كيحبّ الشعب ديالنا وهو بنى لنا الجامع. 6 ومشى يسوع معهم. ومن اين كان قريب للدار، سيفط له قايد المية صحابُه كيقول له: يا سيدي، لا تشقى شي. على حق اش ما نستاهل شي تدخل تحت السقف ديالي. 7 وعلى داك شي أنا ما حسبت شي نفسي مستاهل نجي لعندك. لاكن قل واحد الكلمة ويبرا عبدي. 8 على حق اش أنا تاني واحد الرجل تحت الكلمة. عندي العسكر تحت يدّي. ونقول لهدا "سير" ويمشي وللآخر "أجي" ويجي ولعبدي "اعمل هد شي" ويعمله. 9 وحين سمع يسوع هد شي، تعجّب منه ودار وقال للناس الّي كانوا كيتبعوه: نقول لكم ما صبت إيمان قدّ هدا حتّى في إسرائيل.19 والّيّ كانوامسيفطين رجعوا للدار وصابوا العبد الّي كان مريض برا.

11 ولاّ غدّا مشى لواحد المدينة مسمّية نايين ومشاوا معه بزّاف من التاليد دياله وناس كتار. 12 وحين قرب لباب المدينة را واحد الميّت مرفود وما كان عند امّه غير هو وهي هجّالة وناس بزّاف كانوا معها من المدينة. 13 ومن اين شافها الربّ، حنّ عليها وقال لها: ما تبكي شي. 14 وزاد لقدّام ومسّ المحمل ووقفوا الّي رافدينه. وقال: يا الولد، كنقول لك قوم. 15 وكُلس الميّت وبدا يتكلّم ودفعُه لأمّه. 16 وجاهم الخوف كاملين ومجّدوا الله وقالوا: قام فينا واحد النبي كبير وتفقّد الله قومُه. 17 وخرج هد الخبر عليه في كلّ اليهوديّة وفي جميع البلاد الدايرة بها.

18 وتلاميد يوحنّا عاودوا له على هد شي كلّه. 19 وعيّط يوحنّا على جوج من تلاميدُه وسيقطهم لعند يسوع وقال: واش أنت هو الّي ماجي أو نتسنّاوا واحد آخر. 20 وحين جاوا لعندُه الرجال، قالوا: يوحنّا المعمدان سيفطنا لعندك كيقول واش أنت هو الّي ماجي أو نتسنّاوا واحد آخر. 21 وديك الساعة شافى ناس بزّاف من الأمراض ومن العلاّت ومن الجنون وردّ بزّاف العميانين يشوفوا. 22 وجاوب يسوع وقال لهم: سيروا تعاودوا ليوحنّا داك شي الّي شفتوا وسمعتوا. العُمى كيشوفوا والعُرج كيمشيوا والمبراصين كيصفاوا والصومك كيسمعوا والميّتين كيقوموا والمساكين كيتخبّروا بالإنجيل. 23 ومروك الّي ما يعتر شي فيّ.

24 وحين مشاوا الّي كانوا مسيفطين من عند يوحنّا بدا كيقول للناس على يوحنّا: أش خرجتوا للخلا تشوفوا؟ شي قصبة كيحرّكها الريح؟ 25 لاكن أش خرجتوا تشوفوا؟ شي رجل لابس كسوة رطبة؟

را الّي لابسين الكسوة الرفيعة والّي كيتدخّموا هم في ديار السلاطين. 26 لاكن أش خرجتوا تشوفوا؟ شي نبي؟ نعم نقول لكم، وافضل من واحد النبي. 27 هدا هو الّي انكتب عليه هاني كنسيفط قدّام وجهك مرسولي الّي يوجّد طريقك قدّامك. 28 على حق اش نقول لكم بين الّي ولدوهم النسا ما كاين حتّى نبي اكبر من يوحنّا المعمدان. ولاكن الصغير في ملاكة الله هو اكبر منه. 29 وجميع الناس والنكّاسة حين سمعوا صدّقوا الله حيت راهم تعمّدوا بمعموديّة يوحنّا. 30 وامّا الفرّيسيّين والعُلماء د الشرع بهدلوا براي الله في أنفسهم من حيت ما تعمّدوا شي على يدّه.

31 وقال الربّ لمن نشبّه ناس هد الجيل ولاش كيشبهوا. 32 كيشبهوا لشي دراري كاُلسين في السوق كيعيّطوا بعضهم بعض ويقولوا غيّطنا لكم وما شطحتوا شي. ندبنا لكم وما بكيتوا شي. 33 لانّه جا يوحنّا المعمدان ما كياكل خبز ولا كيشرب خمر وكتقولوا باين فيه شي جنّ. 34 جا ابن الإنسان كياكل ويشرب وكتقولوا راه واحد الرجل وكّال وسكايري، صاحب النكّاسة والمدنبين. 35 والفهامة راها تبرّات عند جميع أولادها.

36 وواحد من الفرّيسيّين طلبُه ياكل عندُه ودخل لدار الفرّيسي وكُلس ياكل. 37 ورا واحد المراة في المدينة الّي كانت مدنبة حين عرفته كاُلس في دار الفرّيسي كياكل جابت واحد الحكّ من الرخام فيه العطر 38 ووقفت عند رجليه من موراه كتبكي وبدات تفزّكٌ رجليه بدموعها وتمسحهم بشعر راسها وتبوس رجليه وتدهنهم بالعطر. 39 وحين شاف داك شي الفرّيسي الّي عرض عليه قال مع راسه: لوكان كان هدا نبي لو كان عرف شكون هي وأش من مراة هدي الّي كتمسّه باين راها مدنبة. 40 وجاوب يسوع وقال له: يا سمعان، عندي ما نقول لك. وقال: قول، يا الفقيه. 41 كانوا جوج د الناس مديانين دبال واحد الرجل. واحد كيسال له خمس مية دينار والآخر خمسين. 42 وحين ما كان عندهم باش يخلّصوا، سمح لهم بجوج. وداب قول لي شكون منهم يحبّه اكتر؟ 43 وجاوب سمعان وقال: كيضهر لي الّي سمح له في الكتير. وقال له: حكمتِ بالصواب. 44 ودار في المراة وقال لسمعان: واش كتشوف هد المراة؟ أنا دخلت لدارك وما اعطيتني شي الما لرجليّ. ولاكن هي غسلت لي رجليّ بالدموع ومسحتهم بشعر راسها. 45 وانت حتّى بوسة ما بسْتِني. وامّا هي من الوقت فاش دخلت ما قطعت شي البوس من رجليّ. 46 وانت بالزّيت ما دهنتِ لي شي راسي. وامّا هي دهنت لي رجليّ بالعطر. 47 وعلى داك شي نقول لك دنوبها الّي هم بزّاف مغفورين على حق اش حبّت بالزّاف. ولاكن الّي مغفور له قليل كيحبّ قليل. 48 وقال لها: مغفورين لك دنوبك. 49 والّي كانوا كاُلسين معه كياكلوا بداوا يقولوا في أنفسهم: شكون هو هدا الّي تاني كيغفر الدنوب. 50 وقال: للمراة إيمانك هو الّي نجّاك. سيري بالسلامة.

الفصل التامن

1 وبعد داك شي، كان كيتسارى كلّ مدينة وكلّ دشر كيوعّط وكيبشّر بملاكة اللّه ومعه الطناش 2 وشي نسا الّي كانوا براوا من الجنون. 3 ويوَنّا مراة خوزي نايب هيرودُس وسوسَنّة وآخرين بزّاف الّي كانوا كيعاونوه من مالهم.

4 وحين اتّجمعوا ناس كتار وجاوا لعنده من كلّ مدينة تكلّم بواحد المتال: 5 واحد الحرّات خرج يزرع زرعة. وحين كان كيزرع طاح البعض على الطريف وزطموا عليه وطيور السما كلاوَه. 6 وشي طاح على الحجرة وحين نبت يبس حيت ما عندُه ما. 7 وشي طاح في وسط الشوك. ونبت معه الشوك وجيّفه. 8 وشي طاح في الأرض المزيانة وحين نبت عمل الزرع على مية مرّة. قال هد شي وعيّط: الّي عندُه الادنين باش يسمع لابدّ يسمع.

9 وسقصاواه التلاميد دياله وقالوا: اشنهو هد المتال؟ 10 وقال: لكم اتّعطى تعرفوا كلّ سرّ د ملاكة اللّه. وامّا للاخرين بالامتال باش ما يشوفوا شي وهم كيشوفوا، وما يفهموا شي وهم كيسمعوا. 11 والمتال هو هدا: الزرع هو كلام اللّه. 12 وهدوك على الطريق، هم الّي كيسمعوا. داك الوقت يجي إبليس ويخطف الكلام من قلوبهم باش ما يامّنوا ويجيوا. 13 وهدوك على الحجرة، هم الّي حين يسمعوا يقبلوا الكلام بالفرحة. وهم ما عندهم عروق وكيامّنوا على شي مدّة وفي وقت التجربة يولّيوا. 14 والّي طاح بين الشوك، هم الّي حين كيسمعوا، كيمشيوا ويتجيّفوا بهموم الدُنيا وما لها وشهاويها وغلّتهم ما كتطيب شي. 15 والّي في الأرض الجيّدة، هم الّي كيسمعوا الكلام ويقبضوه في القلب الصافي والمليح ويجيبوا الغلّة بالصبر.

16 وحتّى حد ما يشعل الضوّ ويغطّيه بشي ماعون أو ينزّله تحت السرير، لاكن ينزّله على الحسكة باش الّي هم داخلين يشوفوا الضوّ. 17 لانّه ما كاين حتى شي مخفي الّي ما يظهر شي ولا مخبّع الّي ما ينعرف شي ويتبيّن. 18 وردّوا بالكم كيف تسمعوا. على حق اش الّي عندُه ينعطى له. والّي ما عنده شي، را داك شي الّي كيظهر دياله ينقلع له.

19 وجات لعندُه أمّه وخوته، وما قدروا شي يوصلوا لعندُه على سبب الزحام. 20 وخبّروه وقالوا له: أمّك وخوتك واقفين على برّا، كيبغيوا يتكلّموا معك. 21 وجاوبهم وقال: أمّي وخوتي هم هدو الّي كيسمعوا كلام اللّه ويعملوا به.

22 وواحد النهار دخل لواحد الفلوكة هو والتلاميد دياله، وقال لهم: نقطعوا للديزة الأخرى. ومشاوا. 23 وحين كانوا ماشيين، نعس. وداز واحد الريح عظيم على البحر، وكانوا كيتعمّروا بالما

وكانوا في الشدّة. 24 وجاوا لعندُه وفيّقوه وقالوا له: يا معلّم، يا معلّم، احنا غاديين نغرقوا! وقام ونهض في الريح والأمْواج وهناوا ووقعت الهدنة. 25 وقال لهم: فاين هو إيمانكم؟ وخافوا وتعجّبوا وبداوا يقولوا مع بعضهم: شكون هو هدا؟ لانّه كيامر حتى الأرْياح والما ويطيعوا له!

26 ووصلوا لبلاد الجدريّين الّي هم مكُابلة الجليل. 27 وحين نزل في البرّ، تلاقاه واحد الرجل من المدينة الّي فيه الجنون من مدّة طويلة وما كان شي كيلبس كسوة ولا يكُلس في الدار، لاكن غير في القبور. 28 وحين شاف يسوع غوّت وطاح قدّامُه وقال بصوت عالي: أش بيني وبينك، يا يسوع ابن الله العلي؟ كنطلب منك ما تعدّبني شي! 29 على حق اش أمر الجنّ يخرج من الرجل، على حق اش بزّاف د المرّات كان كيقبضُه وهو كيتربط بالسناسل والاكبال ويعسّوا عليه، ويقطّع الرباط والجنّ يخرّجُه للخلا. 30 وسقصاه يسوع وقال: أش اسمك؟ وقال: طابور. على حق اش جنون بزّاف كانوا دخلوا فيه. 31 وطلبوه ما يامرهم شي يمشيوا لجهنّم. 32 وكانت تمّ واحد القطيع كبير د الحلالف كيرعى في الجبل. وطلبوه الجنون يخلّيهم يدخلوا فيهم. وخلاّهم. 33 وخرجوا الجنون من الرجل ودخلوا في الحلالف، وجرى القطيع بالجهد من الجرف للبحر وجاف. 34 وحين شافوا الرعيان الّي وقع، هربوا ومشاوا وخبّروا في المدينة وعلى برّا. 35 وخرجوا باش يشوفوا الّي وقع. وجاوا لعند يسوع وصابوا الرجل الّي خرجوا منه الجنون كُالس عند رجلين يسوع، لابس وبعقله، وخافوا. 36 والّي شافوا خبّروهم تاني كيف نجى المجنون. 38 والناس كلّهم د بلاد الجدريّين طلبوه يمشي في حاله عليهم، حيت جاهم خوف كبير. ودخل في الفلوكة ورجع. 38 والرجل الّي خرجوا منه الجنون طلب له يبقى معه. لاكن يسوع سيفطه وقال: 39 ارجع لدارك وخبّر بما عمل لك الله. ومشى وهو كيبرّح في المدينة كاملة بكلّ ما عمل له يسوع.

40 وحين رجع يسوع قرحوا به الناس حيت كانوا كاملين كيتسنّاواه. 41 وها واحد الرجل جا اسمه يايرُس، وكان مقدّم على الجامع، طاح عند رجلين يسوع وطلبُه يدخل لدارُه، 42 على حق اش ما عندُه غير بنت واحدة وعندها شي اطناشر عام وهي كتموت. وحين كان ماشي، زاحموا عليه الناس.

43 وواحد المراة فيها تجرية الدمّ مدّة من اطناشر عام وكانت صرفت مالها كامل على الأطبّاء وما قدرت تبرا حتى على يدّ حد، 44 جات من موراه ومسّت هدوب كسوته. وفي الحين انقطعت تجرية دمّها. 45 وقال يسوع: شكون الّي مسّني؟ وحين كانوا كينكروا كاملين، قال بطرس والّي معه: يا معلّم، الناس كيضيّقوا عليك ويزاحموك وانت كتقول "اشكون الّي مسّني"؟ 46 وقال يسوع: شي واحد مسّني على حق اش أنا فطنت باين شي قوّة خرجت منّي. 47 وحين شافت المراة باين ما

انسترَت شي، جات كتترعد وطاحت قدّامُه وخبّرته قدّام جميع الناس علاش من سبّة مسّته وكيف برات في الحين. 48 وقال لها: كوني هانية، يا بنتي، إيمانك هو الّي سافاك. سيري بالسلامة.

49 وحين كان باقي كيتكلّم، جا واحد من دار المقدّم د الجامع وقال له: بنتك ماتت. ما تشقي شي الفقيه. 50 وحين سمع يسوع، جاوبُه وقال: ما تخاف شي. امّن وكان، وهي تبرا. 51 وحين جا للدار، ما خلّى حتى حد يدخل غير بطرس ويعقوب ويوحنا وابو البنت وأمّها. 52 وكانوا كيبكيوا عليها كاملين وكيندبوا، وقال لهم: ما تبكيوا شي. ما هي شي ميّتة لاكن هي ناعسة. 53 وضحكوا عليه بزّاف حيت راهم عرفوا باين ماتت. 54 وخرّجهم كاملين على برّا وقبضها من يدّها وعيّط وقال: يا البنت، قومي. 55 ورجعت روحها وقامت في الحين. ووصّى يتعطى لها ما تاكل. 56 وتعجّبوا والديها، ووصّاهم ما يقولوا لحَد الّي وقع.

الفصل التاسع

1 وعيّط لتلاميدُه باطناش واعطاهم القوّة والقدرة على جميع الجنون وباش يشافيوا الأمراض. 2 وسيفطهم باش يخبّروا بملاكة اللّه ويشافيوا المرضى. 3 وقال لهم: لا تدّيوا حتى شي للسفر، لا عكّاز ولا مزود ولا خبز ولا دراهم، وما يكون عند حد منكم زوج د الكساوي. 4 والدار الّي تدخلوا لها، تمّ انزلوا ومن تمّ اخرجوا. 5 وجميع الّي ما يقبلكم شي، حين تخرجوا من ديك المدينة، انفضوا حتى الغبرة من رجليكم شهادة عليهم. 6 وخرجوا وكانوا كيدوزوا على الدشور كيبشّروا بالإنجيل وكيشافيوا في كل موضع.

7 وسمع القايد هيرودُس بكلّ ما جرى على يدّه وحار. على حق اش البعض كانوا كيقولوا باين يوحنا قام من الميّتين، 8 والبعض باين إيليّا ظهر، واخرين باين شي واحد من الأنبياء د زمان قام. 9 وقال هيرودُس: يوحنا، قطعت له راسُه. واشكون هدا الّي كنسمع عليه هد شي؟ وكان كيبغي يشوفه.

10 وحين رجعوا الرُسُل، عاودوا له كل ما عملوا، وادّاهم ومشى بوحدُه لواحد الموضع خالي قريب لواحد المدينة مسمّية بيت صيدا. 11 وحين عرفوا الناس، تبعوه. وقبلهم وتكلّم معهم على ملاكة اللّه، والّي كانوا كيحتاجوا يبراوا، شافاهم. 12 ومن اين بدا يتقاضى النهار، جاوا الطناش وقالوا له: سيفط الناس في حالهم باش يمشيوا للدشور وللبلاد الدايرة ويباتوا ويجبروا الماكلة، على خاطر احنا هنا في موضع خالي. 13 وقال لهم: اعطيوهم أنتمَ ما ياكلوا. وقالوا: ما عندنا شي اكتر من خمسة د الخبزات وزوج د الحوتات، غير إدا مشينا وشرينا الماكلة لهدو الناس كاملين 14 (من حين كانوا علاين خمس آلاف رجل). وقال لتلاميدُه: كُلّسوهم خمسين في كل كُلسة. 15 وعملوا داك شي وكُلّسوهم

كاملين. 16 وقبض الخمسة د الخبزات والزوج د الحوتات وهزّ عينيه للسما وباركهم وكسّر واعطى للتلاميد باش ينزّلوا قدّام الناس. 17 وكلاوا وشبعوا كاملين، واترفد الّي شاط عليهم د الكسور اطناشر قفّة.

18 وحين كان كيصلّي بوحدُه، كانوا تلاميده معه، وسقصاهم وقال: أش كيقولوا الناس عليّ، شكون أنا؟ 19 وجاوبوا وقالوا: يوحنا المَعْمدان. واخرين كيقولوا إيليّا. واخرين باين شي واحد من الأنبياء د زمان قام. 20 وقال لهم: وانتم، أش كتقولوا عليّ، شكون أنا؟ وجاوب بُطرُس وقال: المسيح د الله. 21 ونبّهم ووصّاهم ما يقولوا لحَد داك شي. 22 وقال: را ابن الإنسان لا بدّ يتعدّب بزّاف ويندحى بالشيوخ وكبار الفقهاء والكتّاب وينقتل وفي اليوم التالت يقوم.

23 وقال للجميع: إدا بغى شي واحد يجي من موراي، لازم ينكر نفسُه ويرفد صليبه كل نهار ويتبعني. 24 لانّه الّي بغى ينجّي نفسُه يخسرها، والّي يخسر نفسُه على سببي أنا هو ينجّيها. 25 لانّه أش ينفع واحد الرجل إدا ربح الدنيا مجموعة وخسر نفسُه أو ضيّعها. 26 على حق اش الّي يحشم بيَ وبكلامي، يحشم ابن الإنسان به مِنين يجي في عزّه وعزّ الاب والملايكة القدّيسين. 27 نقول لكم الحقّ، كاينين البعض من الّي واقفين هنا الّي ما يدوقوا شي الموت حتى يشوفوا ملاكة الله.

28 وبعد هد الكلام بشي تمن ايّام، ادّى بُطرُس ويوحَنا ويَعْقوب وطلع للجبل باش يصلّي. 29 وفي وقت كان كيصلّي، ولاّت صفة وجهُه مبدّلة وكسوته بيضا كتبرق. 30 ورا زوج د الرجال كيتكلّموا معه وهم موسى وإيليّا، 31 الّي ظهروا في النور وتكلّموا على موته الّي كان غادي يموتها في قريب في أورشليم. 32 وامّا بطرس والّي معه كان تقّل عليهم النعاس، وحين فاقوا شافوا العزّ دياله والزوج د الرجال الّي واقفين معه. 33 وحين كانوا كيتفارقوا معه، قال بطرس ليسوع: يا المعلّم، كيصلح لنا نكونوا هنا. ونصوّبوا تلاتة د النوايل، لك واحدة ولموسى واحدة ولإيليّا واحدة. وهو ما كيعرف شي أش كيقول. 34 ومن اين كان كيقول هد شي جات واحد السحابة وظلّلت عليهم. وخافوا حين دخلوا في السحابة، 35 وواحد الصوت من السحابة كيقول: هدا هو ابني الحبيب. اسمعوا له. 36 وحين تقاضى داك الصوت انصاب يسوع بوحدُه. وهم سكتوا وما خبّروا حد في ديك الايّام حتى بشي من الّي شافوه.

37 ولاّ غدّا مِنين هوّدوا من الجبل، تلاقاواه ناس كتار. 38 ورا واحد الرجل من الجماعة عيّط كيقول: يا الفقيه، كنطلبك تشوف في ابني، حيت ما عندي غير هو. 39 وها شي جنّ كيقبضُه ويغوّت في الحين وكيمخّضُه حتى كيخرّج الكشاكش وما يفارقه حتى يدكُدكُه. 40 وطلبتْ من التلاميد ديالك باش يخرّجوه وما قدروا شي. 41 وجاوب يسوع وقال: يا الجيل بلا إيمان ومعكّس! حتى لاش من

وقت نكون أنا معكم ونصبر معكم؟ جيب ولدك لهنا. 42 ومن اين كان ماجي، ردخُه الجنّ ومخّضُه، ونهض يسوع في الجنّ المنجوس وشافى الولد وردّه لابوه. 43 ودهشوا كاملين من عظمة اللّه.

وحين كانوا الجميع كيتعجّبوا في كل ما عمل يسوع، قال لتلاميدُه: 44 اعملوا أنتمَ هد الكلام في أدنيكم، را ابن الإنسان غادي يندفع ليدّين الناس. 45 وامّا هم ما فهموا شي هد الكلام وكان مخبّع منهم باش ما يفهموا شي. وخافوا يسقصيواه على هد الكلام.

46 ووقعت بينتهم واحد المجادلة شكون غادي يكون الكبير فيهم. 47 وشاف يسوع ظنّ قلوبهم وقبض واحد الوليّد ونزّله حداه 48 وقال لهم: الّي يقبل هد الوليّد باسمي كيقبلني، والّي يقبلني كيقبل الّي سيفطني، لانّه الصغير فيكم كاملين هو الكبير.

49 وجاوب يوحنا وقال: يا المعلّم، شفنا واحد كيخرّج الجنون باسمك وحصرناه حيت ما كيتبعك شي معنا. 50 وقال له يسوع: ما تحصروه شي. على حق اش الّي ما هو شي متعادي معنا هو من جهتنا.

51 وحين كانت الايّام قريبة توفى باش يتّرفع، دوّر وجهُه معوّل يمشي لأورشليم. 52 وسيفط شي ناس قدّام وجهُه، ومشاوا ودخلوا لواحد الدشر د السامريّين باش يوجّدوا له. 53 وهم ما قبلوا شي على خاطر وجهُه كان مقابل لجهة أورشليم. 54 ومن اين شافوا داك شي تلاميدُه، يعقوب ويوحنّا قالوا: يا ربّ، واش بغيتِنا نامروا العافية تنزل من السما وتفنيهم بحل ما عمل إيليّا تاني؟ 55 ودار ووبّخهم وقال: أنتمَ ما كتعرفوا شي مِنين روح أنتمَ. 56 لانّه ابن الإنسان ما جا شي باش يقتل أرْواح الناس لاكن باش ينجّيهم. ومشاوا لدشر آخر.

57 ومن اين كانوا ماشيين في الطريق، قال له واحد: يا سيدي، نتبعك فاين ما مشيتِ. 58 وقال له يسوع: التعالب عندهم الغيران وطيور السما عندهم الأعشاش. وامّا ابن الإنسان ما عندُه فاين يسنّد راسُه. 59 وقال لواحد آخر: اتبعني. وقال له: يا سيدي، خلّيني نمشي في الاوّل وندفن ابوي. 60 وقال له يسوع: خلّي الميّتين يدفنوا الموتى ديالهم، وامّا أنت سير تخبّر بملاكة اللّه. 61 وقال واحد آخر تاني: نتبعك، يا سيدي، ولاكم خلّيني نمشي في الاوّل ونتسيفط مع الّي في داري. 62 وقال له يسوع: كلّ واحد الّي نزّل يدّه على المحرات وشاف للورا ما يصلح شي لملاكة اللّه.

الفصل العاشر

1 ومن بعد هد شي، اختار الربّ سبعين آخرين تاني وسيفطهم جوج جوج قدّام وجهُه لكلّ مدينة ولكلّ موضع فاين كان معوّل يجي. 2 وقال لهم: الحصاد كتير ولاكن الخدّامة قلال. اطلبوا ربّ

الحصاد يسيفط الخدّامة لحصادُه. 3 سيروا. هاني كنسيفطكم بحال الخرفان بين الدياب. 4 ما تدّيوا لا بزطام ولا مزود ولا بلغة وما تسلّموا على حد في الطريق. 5 والدار الّي تدخلوا لها قولوا في الاوّل "السلام على هدة الدار". 6 وادا كان تمّ ولد السلام، ينزل سلامكم عليها. وادا ما هو شي تمّ، يرجع لكم. 7 وانزلوا في ديك الدار تاكلوا وتشربوا من الّي عندهم. على حق اش الخدّام كيستاهل إجارته. ما تتحوّلوا شي من دار لدار. 8 والمدينة الّي تدخلوا لها ويقبلوكم كولوا من الّي يتنزّل قدّامكم. 9 وشافيوا المرضى الّي فيها. وقولوا لهم "قربت لكم ملاكة الله". 10 والمدينة الّي تدخلوا لها وما يقبلوكم شي، اخرجوا لزناقيها وقولوا 11 "حتّى الغبرة الّي لصقت فينا من مدينتكم كننفضوها لكم. ولاكن اعرفوا هد الشي باين قربت لكم ملاكة الله". 12 ونقول لكم باين حالة سدوم تكون في داك النهار اسهل من حالة ديك المدينة.

13 الويل لك، يا كورزين. الويل لك، يا بيت صيدا. لانّه لو كان انعملوا في صور وصيدا العجايب الّي انعملوا فيكم لو كان تابوا زمان كّالسين في الخيش والرماد. 14 ولاكن حالة صور وصيدا تكون في يوم الدين اسهل من حالتكم. 15 وانت، يا كفرناحوم الّي معلّية للسما ماشية تتسيّبي لجهنّم. 16 الّي كيسمع منكم، كيسمع منّي. والّي كيبهدل بكم، كيبهدل بي. والّي كيبهدل بيَ، كيبهدل بلّي سيفطني.

17 ورجعوا السبعين فرحانين كيقولوا: يا ربّ، حتّى الجنون كيطيعوا لنا باسمك. 18 وقال لهم: أنا شفت الشيطان طايح بحال البرق من السما. 19 ها أنا كنعطيكم القوّة باش تزطموا على الحياي والعقارب وعلى جهد العدو كلّه وما يضرّكم حتّى شي. 20 ولاكن ما تفرحوا شي بهد شي باين الجنون كيطيعوا لكم، لاكن افرحوا باين اسميّاتكم مكتوبين في السموات.

21 ديك الساعة فرح يسوع بالروح القدس وقال: نحمدك، يا الاب ربّ السما والأرض، على حق اش خفيت هد شي على العقّال والفهّام وبيّنتِه للصبيان. نعم، يا الاب، لانّه هكدا ظهر مزيان قدّامك. 22 كلّ شي اندفع لي من عند ابي. وحتّى حد ما كيعرف شكون هو الابن من غير الاب، وما كيعرف حد شكون هو الاب من غير الابن ولمن ما بغى الابن يبيّنه له. 23 ودار للتلاميد وقال لهم بوحدهم: مبروكين العينين الّي كيشوفوا هد شي الّي كتشوفوه أنتمَ. 24 على حق اش نقول لكم. بزّاف د الانبياء والسلاطين بغاوا يشوفوا الّي كتشوفوه أنتمَ وما شافوه شي ويسمعوا الّي كتسمعوه أنتمَ وما سمعوه شي.

25 ورا واحد العالم د الشرع قام كيجرّبُه ويقول: يا الفقيه، أش نعمل باش نورت حياة الأخرة؟ 26 وقال له: اشنهُوَ مكتوب في الشرع؟ كيف كتقرا؟ 27 وجاوب وقال: تحبّ الربّ إلاهك بقلبك كلّه

وبنفسك كلّها وبقوّتك كلّها وبعقلك كلّه وتحبّ جارك بحال نفسك. 28 وقال له: جاوبتِ بالصواب. اعمل هد شي وتحيا. 29 وامّا هو، حيت بغى يبرّي نفسُه، قال ليسوع: واشكون هو جاري؟ 30 وجاوب يسوع وقال: كان واحد الرجل هوّاد من أورشليم لأريحا وطاحوا عليه القطّاع وعرّاواه وجرحوه ومشاوا وخلاّواه ما هو حيّ ما هو ميّت. 31 ورا واحد الفقيه كان هوّاد في ديك الطريق وحين شافه، داز في حاله من التاسيع. 32 وكدالك واحد اللاوي تاني حين وصل حدا الموضع، جا وشاف فيه وداز في حاله من التاسيع. 33 ولاكن واحد السامري كان مسافر ووصل لحداه وحين شافه، حنّ عليه 34 وزاد لعندُه وكبّ الزيت والخمر على جرحاته وربطهم وركّبُه على بهيمته وادّاه لواحد الفندق وتهلاّ فيه. 35 ولا غدّا مِنين مشى، جبد زوج د الدنانير واعطاهم لمول الفندق وقال له: تهلاّ فيه وإدا صرفتِ عليه اكتر، حين نرجع أنا نخلّصك. 36 واشكون من هدو التلاتة كيظهر لك ولّى جار للّي طاحوا عليه القطّاع؟ 37 وقال: الّي عمل معه الخير. وقال له يسوع: سير أنت واعمل كدالك.

38 وحين كانوا ماشيين، دخل لواحد الدشر وواحد المراة اسمها مرتا ضيّفته في دارها. 39 وكانت عندها اختها مسمّية مرْيم الّي كُلست عند رجلين يسوع وكانت كتسمع كلامُه. 40 وامّا مرتا كانت مشطونة بشغل كتير. ودخلت لعندُه وقالت: يا ربّ، واش ما كتتنابه شي لاختي كيف خلاّتني نخدم بوحدي؟ قول لها تعاونّي. 41 وجاوب يسوع وقال لها: مرتا، مرتا، أنتِ حيرانة ومهوّلة بأمور كتار. 42 لاكن حاجة واحدة واجبة، واختارت مريم النصيب المليح الّي ما يتزوّل لها شي.

الفصل الحضاش

1 ومن اين كان كيصلّي في واحد الموضع حين كمّل قال: واحد من تلاميده: يا ربّ، علّمنا نصلّيوا بحال ما علّم يوحنا تاني تلاميده. 2 وقال لهم: حين بصلّيوا قولوا "ابونا الّي في السماوات، يتقدّس اسمك، تجي ملاكتك، ينعمل خاطرك بحال ما هو في السما كدالك على الأرض. 3 الخبز الّي يكفينا اعطيه لنا كلّ نهار. 4 اغفر لنا دنوبنا على حق اش احنا تاني كنسمحوا لكلّ واحد الّي كنسالوا له. وما تدخّلنا شيفي التجربة لاكن نجّينا من القبيح."

5 وقال لهم: شكون منكم يكون عندُه شي صاحب ويمشي لعندُه في نصّ الليل ويقول له: يا صاحبي، سلّف لي تلاتة د الخبزات، 6 حيت واحد صاحبي جاني من السفر وما عندي ما ننزّل له. 7 ويجاوب هداك من داخل ويقول: ما تهوّلني شي. الباب مشدودة دابَ وأولادي معيَ في الفراش. ما نقدر شي نقوم ونعطيك. 8 نقول لكم وخّى ما يقوم شي ويعطيه حيت هو صاحبه، بالحقّ على سبب التدميم دياله يقوم ويعطيه قدّ ما يحتاج. 9 وانا نقول لكم، اطلبوا ينعطى لكم، فتّشوا تصيبوا. دقّوا

ينفتح لكم. 10 على حق اش كل واحد الّي يطلب يقبض، والّي يفتّش يصيب، والّي يدقّ ينفتح له. 11 واشكون هو هد الابو فيكم الّي يطلب له ولدُه خبزة ويعطيه حجرة؟ أو يطلب حوتة ويعطيه حيّة في عوض الحوتة؟ 12 أو إدا طلب بيضة، واش يعطيه عقرب؟ 13 وإدا كتعرفوا تعطيوا لأولادكم المعطات المزيانين وانتم قباح، لا سيّما يعطي الروح القدس للّي يطلبوا له.

14 وكان كيخرّج واحد الجنّ وداك الجنّ زيزون. وحين خرج الجنّ، تكلّم الزيزون، وتعجّبوا الناس. 15 وامّا البعض منهم قالوا: ببَعَلزبول سُلطان الجنون كيخرّج الجنون. 16 واخرين طلبوا له واحد الإمارة من السما كيجرّبوه. 17 وعرف ما في بالهم وقال لهم: كل ملاكة الّي قايمة على بعضها تنهلك، والدار الّي مقسومة على الدار تطيح. 18 وإدا قام الشيطان تاني على نفسُه، كيف ترسا ملاكته؟ على خاطر أنتمَ كتقولوا باين أنا كنخرّج الجنون ببَعَلزبول. 19 وإدا كنت أنا كنخرّج الجنون ببعلزبول، وأولادكم، بمن كيخرّجوهم؟ على داك شي هم يحكموا عليكم. 20 ولاكن إدا كنت أنا بقوّة الله كنخرّج الجنون، بلا شكّ جاتكم ملاكة الله. 21 مِنين كيحضي المجهد دارُه وهو مسنّح، يكون متاعُه في الأمان. 22 ولاكن حين يجي الّي اجهد منه ويغلبُه يزوّل له سناحُه كامل علاش اتّكل ويفرّق غنيمته. 23 الّي ما هو شي من جهتي هو متعادي معيَ، والّي ما كيجمع شي معيَ راه كيشتت. 24 حين يخرج الجنّ المنجوس من الرجل يدوز على المواضع الّي ما فيهم شي الما كيفتّش على الراحة. ومن اين ما يصيبها شي يقول: نرجع لداري من اش خرجت. 25 ويجي ويصيبها مشطّبة ومزيّنة. 26 داك الوقت يمشي ويدّي معه سبعة د الجنون آخرين اقبح منه ويدخلوا ويسكنوا تمّ، ويولّي آخر داك الرجل اكفس من اوّله.

27 ومن اين كان كيتكلّم بهد شي، واحد المراة من وسط الناس علاّت صوتها وقالت له: مبروك البطن الّي حمل بك والبزازل الّي رضعتِهم. 28 وامّا هو قال: نعم، لا سيّما مبروكين الّي كيسمعوا كلام الله ويعملوا به.

29 ومن اين كانوا الناس كيتزاحموا، بدا يقول: هد الجيل قبيح، كيفتّش على واحد الإمارة وما تنعطى لم حتى إمارة غير إمارة يونان النبي. 30 على حق اش بحال ما كان يونان إمارة لأهل نينوى، كدالك يكون ابن الإنسان تاني لهد الجيل. 31 سُلطانة الجنوب ماشية تقوم يوم الدين مع ناس هد الجيل وتتبّت فيهم الحق، على حق اش جات من حدّ الدنيا باش تسمع العِلم د سُليمان وها واحد اعظم من سليمان هنا. 32 الناس د نينوى ماشيين يقوموا يوم الدين مع هد الجيل ويتبّتوا فيه الحقّ، على حق اش هم تابوا بكلام يونان، وها واحد اعظم من يونان هنا.

33 حتى حد ما كيشعل الضوّ وينزّله في واحد الموضع مخبّع ولا تحت العبر، لاكن على الحسكة، باش الّي هم داخلين يشوفوا الضوّ. 34 ضوّ الجسد هو العين. مِنين تكون عينك صافية، جسدك كلّه يكون ضاوي. ومن اين تكون قبيحة، جسدك كلّه يكون مظلام. 35 على داك شي ردّ بالك عندك يكون الضوّ الّي فيك ظلام. 36 وإدا كان جسدك كلّه ضاوي ما فيه حتى طرف مظلام، يكون ضاوي كلّه بحال ما يكون مِنين كتضوّي عليك الشماعة بضوّها.

37 ومن اين كان كيتكلّم عرض عليه واحد الفرّيسي يتغدّى عندُه. ودخل وكُلس ياكل. 38 وامّا الفرّيسي حين شاف داك شي تعجّب، حيت ما غسل شي في الاوّل قبل الغدا. 39 وقال له الربّ: أنتمَ دابَ، يا الفرّيسيين، كتنظّفوا الكاس والكُسعة من برّا وامّا قلوبكم هم معمّرين بالظلم والقباحة. 40 يا الحمّاق، واش ماشي هو الّي عمل الّي من برّا عمل الّي من داخل تاني؟ 41 لاكن اعطيوا الصدقة من الّي عندكم ورا كلّ شي يكون عندكم نقي. 42 ولاكن الويل لكم، يا الفرّيسيين، على حق اش أنتمَ كتعشّروا النعنع والحرمل والخضرة كلّها وكتتركوا الحقّ ومحبّة الله. كان واجب تعملوا هدو وما تخلّيوا شي هدوك. 43 الويل لكم، يا الفرّيسيين، على حق اش كتحبّوا الصفّ الاوّل في الجوامع والسلامات في الأسواق. 44 الويل لكم، يا الكتّاب والفرّيسيين المنافقين، على حق اش أنتمَ بحال القبور الّي ما كيظهروا شي والناس الّي كيمشيوا فوق منهم ما كيفطنوا شي بهم.

45 وجاوب واحد من العُلماء د الشرع وقال له: يا الفقيه، حين كتقول هد شي كتعيّبنا احنا تاني. 46 وقال: الويل لكم تاني، يا العلماء، على حق اش كتتقّلوا على الناس بالأحْمال الواعرين للرفود وما كتمسّوا شي الأحْمال حتى بواحد من أصباعكم! 47 الويل لكم على حق اش كتبنيوا قبور الأنبياء وجدودكم قتلوهم! 48 وبهد شي كتشهدوا باين رضيتوا بأعْمال جدودكم. حيت هم قتلوهم وانتم كتبنيوا قبورهم. 49 وعلى داك شي تاني قالت حكمة الله: أنا نرسل لهم الأنبياء والرُسُل والبعض يقتلوهم والبعض يمرمدوهم. 50 باش ينطلب من هد الجيل دمّ زكريّا الّي انقتل بين المدبح والبيت. نعم، نقول لكم ينطلب من هد الجيل. 52 الويل لكم، يا العُلماء، على حق اش زوّلتوا مفتاح المعرفة، ما دخلتوا شي أنتمَ والّي كانوا داخلين حصرتوهم.

53 ومن اين كان كيتكلّم معهم بهد شي، بداوا الكتّاب والفرّيسيين يتغدّدوا عليه ويحرّشوه باش يتكلّم على أمور بزّاف. 54 وهم كيعسّوا عليه ويستحيلوا باش يقبضوا شي حاجة من فمّه ويشكيوا به.

1 وداك الوقت حين اتجمعوا ألوفات د الناس حتى كانوا كيزطموا على بعضهم، بدا يقول لتلاميده: في الاوّل ردّوا بالكم من الخميرة د الفرّيسيين الّي هم النفاق. 2 على حق اش ما كاين حتى شي مغطّي الّي ما يتعرّى شي ولا مخبّع الّي ما ينعرف شي. 3 على داك شي كل ما قلتوا في الظلام ينسمع في الضوّ والّي تكلّمتوا به في الأدنين في البيوت المخلويين يبرّحوا به على السطوح. 4 ولاكن نقول لكم، يا اصحابي، ما تخافوا شي من الّي يقتلوا الجسد وبعد داك شي ما بقى لهم ما يعملوا، 5 لاكن نورّيكم ممّن تخافوا: خافوا من الّي بعد ما يقتل عندُه القدر باش يسيّب في جهنّم. نعم، نقول لكم، من هدا خافوا. 6 واش ما كينباعوا شي خمسة د البراطل بزوج د الفلوس؟ وحتى واحد منهم ما هو منسي عند الله. 7 ولاكن حتى شعرات روسكم كاملين معدودين. وما تخافوا شي، أنتمَ افضل من بزّاف د البراطل. 8 ونقول لكم تاني كل واحد الّي يستقرّ بيَ قدّام الناس، يستقرّ به ابن الإنسان قدّام ملايكة الله. 9 والّي ينكرني قدّام الناس، يتنكر قدّام ملايكة الله. 10 وكلّ واحد الّي يقول شي كلمة في ابن الإنسان تنغفر له، وامّا الّي يكفر بالروح القدس ما ينغفر له شي. 11 وحين يدّيوكم لعند الجماعات والحكّام والمخزن، ما تخمّموا شي كيف أو باش تجاوبوا أو باش تتكلّموا، 12 لانّه الروح القدس يعلّمكم في ديك الساعة الّي واجب تقولوه.

13 وقال له واحد من الجماعة: يا الفقيه، قول لأخي يقسم معيَ الورت. 14 وقال له: يا الرجل، شكون عملني عليكم قاضي أو قسّام؟ 15 وقال لهم: شوفوا وردّوا بالكم من الطمع، على حق اش حياة الإنسان ما كتكون شي في كترة ماله. 16 واعطاهم واحد المتال وقال: الفدادن د واحد الرجل غني جابوا الزرع كتير. 17 وخمّم في نفسه وقال: أش ماشي نعمل على حق اش ما عندي موضع فاين نجمع زرعي؟ 18 وقال: نعمل هد شي، نهدم خزايني ونبني اكبر منهم ونجمع تمّ جميع زرعي ومالي، 19 ونقول لنفسي "عندك مال كتير مخزون لأعْداد من السنين. ارتاحي وكولي واشربي وافرحي." 20 لاكن قال له الله: يا الاحمَق، هد الليلة تنطلب منك نفسك، وهد شي الّي وجّدتِه دمّن يكون؟ 21 هكدا هو الّي كيخزن المال لنفسُه وما هو شي غني بالله.

22 وقال للتلاميد دياله: على هد شي نقول لكم ما تخمّموا شي على حياتكم أش تاكلوا ولا على الجسد أش تلبسوا. 23 الحياة افضل من الماكلة والجسد افضل من اللباس. 24 خمّموا في الغراب، ما كيزرعوا ما كيحصدوا وما عندهم لا هري ولا خزين والله كيقوّتهم. واش ما أنتمَ شي افضل بزّاف من الطيور؟ 25 واشكون منكم إدا يخمّم يقدر يزيد على طوله دراع واحد؟ 26 وإدا ما قدرتوا شي على الحاجة الصغيرة، علاش كتخمّموا في الّي باقيين؟ 27 خمّموا في السوسانات كيف كيكبروا. ما كيخدموا

ما كيغزلوا، ولاكن نقول لكم باين حتى سُليمان في عزّه كلّه ما كان شي لابس بحال واحدة من هدو. 28 وإدا كان الله هكدا كيلبّس الربيع الّي ينصاب اليوم في الفدّان ويتسيّب غدّا في الفرّان، لا سيّما يلبّسكم انتم، يا قلالين الإيمان؟ 29 وما تفتّشوا شي أنتمَ لا على ما تاكلوا ولا على ما تشربوا وما تتهوّلوا شي. 30 لانّه على هدو الأمور كلّهم كيفتّشوا الجنوس د الدنيا. وامّا أنتمَ ابوكم كيعرف باين كتحتاجوا هدو الأمور. 31 لاكن فتّشوا على ملاكة الله وهدو الأمور كلّهم ينزادوا لكم.

32 لا تخافي شي، يا القطعة الصغيرة، لانّه ابوكم فرح يعطيكم الملاكة. 33 بيعوا الّي عندكم واعطيوا الصدقة. عدّلوا لأنفسكم البزاطم الّي ما يبلاوا شي والدخيرة الّي ما تتقاضى شي في السماوات فاين ما يقرّبها السارق ولا تفسّدها تُنية. 34 على حق اش فاين ما تكون دخيرتكم تمّ يكون قلبكم تاني. 35 لا بدّ يكونوا أنصاصكم محزّمين وضوّكم مشعول. 36 وانتم بحال الناس الّي كيتسنّاوا سيدهم في وقت يرجع من العرس باش مِنين يجي ويدقّ، يفتحوا له في الحين. 37 مبروكين دوك العبيد الّي حين يجي سيدهم يجبره فايقين. الحقّ نقول لكم، يحزّم نفسُه ويكُلّسهم باش ياكلوا ويزيد ويتسخّر عليهم. 38 وإدا جا في القسمة التانية من الليل أو في القسمة التالتة ويجبرهم هكدا، مبروكين دوك العبيد. 39 واعرفوا هد شي باين لو كان عرف مول الدار فاش من ساعة يجي السارق لو كان بقى فايق وما يخلّيه شي يتقّب دارُه. 40 وكونوا أنتمَ تاني موجودين على حق اش الساعة الّي ما تظنّوا شي، فيها يجي ابن الإنسان.

41 وقال له بطرس: يا ربّ، واش كتقول هد المتال لنا احنا أو للجميع تاني؟ 42 وقال الربّ: شكون هو هد النايب الصادق والعاقل الّي يوقّفه سيدُه على دارُه باش يعطيهم الماكول في وقته؟ 43 مبروك داك العبد الّي حين يجي سيدُه يجبرُه كيعمل هكدا. 44 الحقّ نقول لكم يوقّفه على ماله كامل. 45 ولاكن إدا قال داك العبد في قلبُه: سيدي كيتعطّل في مجيه. ويبدا يضرب العبيد والخدم وياكل ويشرب ويسكر، 46 يجي سيد داك العبد في النهار الّي ما كيتسنّاه شي فيه وفي الساعة الّي ما كيعرفها شي ويزوّله ويجعل قسمته مع الكفّار. 47 وامّا داك العبد الّي عرف خاطر سيدُه وما وجّد شي ولا عمل خاطرُه، يتعصّى كتير. 48 ولاكن الّي ما عرف شي ةعمل الّي كيستاهل عليه العصا، يتعصّى شويا. وكلّ واحد الّي يتعطى له كتير، ينطلب منه كتير، والّي تامّن عندُه كتير ينطلب منه اكتر.

49 أنا جيت باش نسيّب العافية على الأرض. واش نبغي إدا تكون شعلت. 50 وعندي المعمودية نتعمّد بها وكيف راني محصور حتى تنكمل. 51 واش كتظنّوا باين جيت باش نعطي الصلح على الأرض؟ لا واه نقول لكم، لاكن الخصومة. 52 لانّه يكون من دابَ لقدّام خمسة في دار واحدة

قايمين تلاتة على زوج وزوج على تلاتة. 53 يقوم الابو على ولدُه والولد على ابوه، والأمّ على بنتها والبنت على أمّها، والعكُوزة على مراة ولدها والمراة على عكُوزتها.

54 وقال تاني للناس: حين تشوفوا السحاب طالع من الغروب في الحين كتقولوا "الشتا ماجية"، ويكون هكدا. 55 وحين تشوفوا ريح الجنوب كينفخ تقولوا "ماشي يكون السهض"، ويكون. 56 يا المنافقين، كتعرفوا تميّزوا وجه الأرض والسما وامّا هد الزمان كيف ما كتميّزوه شي؟ 57 وعلاش ما كتحكموا شي بالحقّ على أنفسكم؟ 58 حين كتمشي مع مول دعوتك لعند المخزن، اعمل جهدك وانت في الطريق باش تنجا منّه، عندك يجرّك لعند الحاكم ويدفعك الحاكم للمخزني ويسيّبك المخزني في الحبس. 59 نقول لك، من تمّ ما تخرج حتى تخلّص الفلس الآخر.

الفصل التلطاش

1 وكانوا حاضرين داك الوقت شي ناس الّي خبّروه على الجليليّين الّي خلّط بيلاطس دمّهم مع دبايحهم. 2 وجاوب يسوع وقال لهم: واش كتظنّوا باين هدو الجليليين كانوا مُدْنِبين اكتر من جميع الجليليين باش تعدّبوا هكدا؟ 3 لا واه نقول لكم. لاكن إدا ما تبْتوا شي تفناوا انتم كاملين كدالك. 4 أو دوك التمنطاش الّي طاح عليهم البرج في سلوام وقتلهم، واش كتظنّوا باين كانوا مُدنبين اكتر من جميع الناس الّي ساكنين في أورشليم؟ 5 لا واه نقول لكم. لاكن إدا ما تبْتوا شي تفناوا انتم كاملين كدالك.

6 وقال هد المتال: كانت عند واحد الرجل شجرة د الكرموس مغروسة في جنانه، وجا كيفتّش فيها على الغلّة وما صاب شي. 7 وقال للربّاع: هدي تلت سنين وانا كنجي ونفتّش على الغلّة في هد الكرمة وما صبت شي. اقطعها علاش كتبطّل الأرض. 8 وجاوب وقال له: يا سيدي، خلّيها هد العام تاني حتى نبيّر عليها ونغبّرها، 9 إدا جابت شي غلّة مليح، وإدا ما جابت شي عاد تقطعها.

10 وكان كيعلّم في واحد الجامع نهار السبت. 11 وها واحد المراة كانت مضرورة مدّة من تمنطاشر عام وكانت مقوّسة وما قدرت شي تكمّل الوقفة بالكلّ. 12 وحين شافها يسوع، عيّط لها لعندُه وقال لها: يا المراة، أنتِ مطلوقة من الضرر ديالك. 13 وحطّ يدّيه عليها وفي الحين ولاّت مسرّحة وحمدت الله. 14 وجاوب مقدّم الجامع وهو مغدّد على حق اش يسوع شافى في السبت وقال للناس: كاينين ستّ ايّام واجب يخدموا الناس فيهم وفي هدو الايّام أجيوا تطلبوا الشفاء وماشي نهار السبت! 15 وجاوب الربّ وقال: يا المنافق، واش ماشي كل واحد منكم في السبت كيفسخ تورُه أو حمارُه من المدْود ويدّيه باش يورد؟ 16 وهد المراة وهي بنت إبراهيم الّي ربطها الشيطان مدّة من تمنطاشر عام،

واش ما كان شي واجب تنطلق من هد الرباط نهار السبت؟ 17 وحين قال هد شي حشموا جميع عديانه وفرحوا الناس كاملين بجميع العجايب الّي عملهم.

18 وقال: لاش كتشبه ملاكة الله وباش نشبّهها؟ 19 كتشبه لواحد الحبّة د الخردل الّي قبضها واحد الرجل وسيّبها في الجنان دياله ونبتت وولاّت شجرة كبيرة ونزلوا طيور السما في الفروع ديالها.

20 وقال تاني: باش نشبّه ملاكة الله؟ 21 كتشبه لشي خميرة الّي قبضتها واحد المراة وخبّعتها في تلاتة د العبرات د الدقيق حتى خمر الجميع.

22 وداز على المدن والدشور كيعلّم وهو مسافر لجهة أورشليم. 23 وقال له واحد: يا سيدي، واش قلال هم الّي كينجاوا؟ وقال لهم: 24 اعملوا جهدكم باش تدخلوا من الباب الضيّقة، على حق اش نقول لكم بزّاف ماشيين يفتّشوا باش يدخلوا وما يقدروا شي. 25 من مورا ما قام مول الدار وشدّ الباب، تبداوا توقفوا على برّا وتدقّوا في الباب وتقولوا: يا ربّ، يا ربّ، افتح لنا! ويجاوب ويقول لكم: ما كنعرفكم شي، مِنين أنتم؟ 26 ديك الساعة تبداوا تقولوا كْلينا وشربنا قدّامك وعلّمتِ في زناقينا. 27 ويقول: قلت لكم ما كنعرفكم شي مِنين أنتم؟ فارقوني، يا جميع فاعلين الظلم! 28 تِمّ يكون البكا وتغزيز السنان حين تشوفوا إبراهيم وإسحق ويعقوب والأنبياء كاملين في ملاكة الله وانتم مسيّبين على برّا. 29 ويجيوا من الشرق والغرب ومن الشمال والجنوب ويكٌلسوا في ملاكة الله. 30 وها كاينين الأخرين الّي يكونوا الاوّلين وكاينين الاوّلين الّي يكونوا الاخرين.

31 داك النهار جاوا شي فرّيسيين وقالوا له: اخرج وسير من هنا على حق اش هيرودُس كيبغي يقتلك. 32 وقال لهم سيروا وقولوا لهد التعلب: ها أنا كنخرّج الجنون وكنشافي اليوم وغدّا وفي النهار التالت ننكمل. 33 ولاكن واجب نمشي اليوم وغدّا وبعد غدّا لانّه ما يمكن شي ينقتل شي نبي على برّا من أورشليم. 34 يا أورشليم، أورشليم، يا الّي كتقتلي الأنبياء وكترجمي المرسولين لك اشحال من مرّة بغيت نجمع أولادك بحال ما كتجمع الدجاجة فلالسها تحت جناحها وما بغيتوا شي. 35 ها داركم تبقى لكم خالية. والحقّ نقول لكم ما تشوفوني حتى يجي الوقت فاش تقولوا مبروك الّي ماجي باسم الربّ.

الفصل الاربعطاش

1 ومن اين جا للدار د واحد من كبار الفرّيسيين نهار السبت باش ياكل الخبز، كانوا كيعسّوا عليه. 2 ورا واحد الرجل قدّامُه مريض بالنفخ. 3 وجاوب يسوع وتكلّم مع العلماء د الشرع والفرّيسيّين كيقول: واش حلال على الإنسان يشافي ناهر السبت؟ 4 وسكتوا. وقبضُه وشافاه وطلقه. 5 وجاوبهم

وقال: شكون منكم إدا طاح له حمارُه أو تورُه في البير، واش ما يطلّعُه شي دغيا نهار السبت؟ 6 وما قدروا شي يجاوبوه على هد شي.

7 وقال واحد المتال للمعروضين حين شاف كيف اختاروا المواضع المخيّرين كيقول لهم: 8 مِنين يعرض عليك شي واحد للعرس، ما تكُلس شي في الموضع المخيّر، عندك يكون عرض على شي واحد اكتر منك. 9 ويجي الّي عرض عليك وعليه ويقول لك: اعطي الموضع لهدا. وداك الوقت تبدا تكُلس في الموضع الاخّر وانت حشمان. 10 لاكن مِنين تكون معروض، سير تكُلس في الموضع الاخّر باش مِنين يجي الّي عرض عليك يقول لك: يا صاحبي، اطلع لفوق. داك الوقت يكون لك التعظيم قدّام الّي كُالسين معك كياكلوا. 11 على حق اش كلّ واحد الّي يعلّي نفسُه، ينحنى والّي يحني نفسُه يتعلّا.

12 وقال تاني للّي عرض عليه: مِنين تعمل شي غداء أو شي عشاء، ما تعرض لا على اصحابك ولا على خوتك ولا على أهلك ولا على الجيران الغنيين، ربّما يعرضوا عليك هُمَ تاني ويخلفوه لك. 13 لاكن مِنين تعمل شي كرامة، اعرض على المساكين والمبطولين والعُرج والعُمي. 14 وتكون مبروك على حق اش هم ما يقدروا شي يخلفوه لك. لانّه ينخلف لك في القيامة د التاقيين.

15 ومن اين سمع داك شي واحد من الّي كانوا كُالسين معه كياكلوا، قال له: مبروك الّي ياكل الخبز في ملاكة الله! 16 وقال له: واحد الرجل عمل شي عشاء كبير وعرض على ناس كتار، 17 وسيفط عبدُه في وقت العشاء باش يقول للمعروضين: اجيوا حيت كل شي موجود دابَ. 18 وبدا الجميع براي واحد يستعدروا. قال له الاوّل: أنا شريت واحد الفدّان ولا بدّ نخرج ونشوفه، نطلبك تسمح لي. 19 وقال واحد آخر: أنا شريت خمس أزوْاج د التيران وانا ماشي باش نجرّبهم، نطلبك تسمح لي. 20 وقال واحد آخر: أنا تزوّجت بواحد المراة وعلى داك شي ما نقدر شي نجي. 21 وجا العبد وخبّر سيّدُه بداك شي. داك الوقت غضب مول الدار وقال لعبدُه: اخرج دغيا لكُارات المدينة ولزناقيها ودخّل لهنا المساكين والمبطولين والعُرج والعُمي. 22 وقال العبد، يا سيدي، أنا عملت الّي أمرتِ به وباقي التيساع. 23 وقال السيّد للعبد: اخرج للطرقان وللزروب ودخّلهمبزّز حتى تتعمّر داري. 24 حيت راني نقول لكم حتى واحد من دوك الناس المعرضين ما يدوق عشاي.

25 وكانوا ناس كتار ماشيين معه ودار وقال لهم: 26 إدا يجي لعندي شي واحد وما يبغض شي ابوه وأمّه ومراته وأولاده وخوته وخواتاته وحتى نفسُه تاني ما يقدر شي يكون تلميدي. 27 والّي ما يرفد شي صليبُه ويجي من موراي ما يقدر شي يكون تلميدي. 28 واشكون منكم إدا بغى يبني شي برج وما يكُلس شي في الاوّل ويحسب المصروف إدا عندُه باش يكمّل؟ 29 ربّما ينزّل اللساس وما يقدر شي يكمّل. ويبداوا جميع الّي كيشوفوه يضحكوا عليه 30 ويقولوا: هد الرجل بدا يبني وما قدر شي

يكمّل. 31 وأش من سلطان يمشي باش يتشارّ مع سُلطان آخر وما يكُلس شي في الاوّل ويتشاور إدا يقدر يلقى بعشرة آلاف الّي يجي له بعشرين ألف؟ 32 أو ما حدّ هداك باقي بعيد يسيفط شي نيّاب ويطلب الصلح. 33 وكدالك كل واحد منكم الّي ما يسمح شي في ماله كلّه، ما يقدر شي يكون تلميدي. 34 الملح مزيان، ولاكن إدا فسد الملح باش ينصلح؟ 35 ما يصلح لا للأرض ولا للزبّالة لاكن يسيّبوه على برّا. الّي عندُه الأدنين باش يسمع، لا بدّ يسمع.

الفصل الخمسطاش

1 وكانوا جميع النكّاسة والمُدْنبين كيقرّبوا لعندُه باش يسمعوه. 2 وكُمكُموا الفرّيسيين والكتّاب وقالوا: هد الإنسان كيقبل المدنبين وكياكل معهم. 3 وتكلّم معهم بهد المتال وقال: 4 شكون هو هد الرجل فيكم الّي عندُه مية د الغنم وانتلف له واحد منهم، واش ما يخلّي شي التسعود وتسعين في الخلا ويمشي من مورا الّي انتلف حتى يصيبُه؟ 5 وفي وقت يصيبه يرفدُه على اكتافه وهو فرحان، 6 ومن اين يجي لدارُه يجمع اصحابُه وجيرانه ويقول لهم: افرحوا معيَ على حق اش أنا صبْت داك الخروف ديالي الّي كان متلوف! 7 نقول لكم هكدا تكون الفرحة في السما بواحد المُدْنب الّي كيتوب اكتر من الّي تكون بالتسعود وتسعين تاقي الّي ما يحتاجوا شي التوبة. 8 أو شكون هي هد المراة الّي عندها عشرة د الدراهم د النقرة إدا انتلف لها واحد الدِرْهَم واش ما تشعل شي الضوّ وتشطّب الدار وتفتّش مسقّم حتى تصيبُه؟ 9 ومن اين تصيبه، تجمع اصحاباتها وجاراتها وتقول لهم: افرحوا معيَ على حق اش صبْت الدرهم الّي انتلف لي! 10 هكدا نقول لكم كاينة الفرحة عند ملايكة اللّه بواحد المدنب الّي كيتوب.

11 وقال: كان واحد الرجل عندُه زوج د الأولاد، 12 وقال الصغير فيهم لابوه: يا ابوي، اعطيني حقّي الّي كيوجب لي من المال. وقسم لهم متاعُه. 13 وبعد شي ايّام قليلة، جمع الولد الصغير كل شي وسافر لبلاد بعيدة وتمّ خسر ماله بالعيشة د الفساد. 14 ومن اين صرف كل شي، وقع واحد الجاع كبير في ديك البلاد وولّى محتاج. 15 ومشى ورجع يخدم مع واحد من أهل ديك البلاد وسيفطه للفدادن دياله باش يسرح الحلّوف. 16 وكان كيشتهى يعمّر كرشُه بالخرّوب الّي كانوا كياكلوه الحلالف وما اعطاه حد. 17 وحيت توعّى مع نفسُه قال: اشحال د المتعلّمين عند ابوي كيشيط عليهم الخبز وانا كنموت بالجوع. 18 نقوم ونمشي لعند ابوي ونقول له: يا ابوي، دنبت مع الّي في السما ومعك، 19 ومن دابَ لفوق ما نستاهل شي نتسمّى ولدك. اعملني بحال واحد من المتعلّمين ديالك. 20 وقام وجا لعند ابوه. وحين كان ما زال بعيد، شافه ابوه وحنّ عليه وجرى وطاح على عنقه وباسُه. 21

وقال له الولد: يا ابوي، أنا دنبْت مع الّي في السما ومعك ومن دابَ لفوق ما نستاهل شي نتسمّى ولدك. 22 وقال الابو للعبيد دياله: خرّجوا الكسوة المخيّرة ولبّسوها له واعملوا له واحد الخاتم في يدّه والبلغة في رجليه، 23 وجيبوا العجل السمين وادبحوه وناكلوا ونفرحوا، 24 لانّه هد الولد ديالي كان ميّت وحيا وكان متلوف وانصاب. وبداوا يفرحوا. 25 وكان ولده الكبير في الفدّان، وحين كان ماجي وقرّب للدار، سمع الأغاني والشطيح. 26 وعيّط لواحد من العبيد وسقصاه: اشنهُوَ هد شي؟ 27 وقال له: اخاك جا وابوك دبح العجل السمين من حيت وصل على خير. 28 وغضب وما بغى شي يدخل. وخرج ابوه ورغبُه. 29 وجاوب وقال لابوه: ها أنا خدمْت لك أعداد من السنين وعمري ما عصيت كلامك وانت عمرك ما اعطيتِني حتى جدي باش نفرح مع اصحابي! 30 ولاكن مِنين جا ولدك هدا الّي كلا متاعك مع الفاسدات دبحتِ له العجل السمين! 31 وقال له: يا ولدي، أنت معيَ ديما وكلّ ما عندي هو ديالك. 32 ولاكن كان واجب علينا نفرحوا وننشطوا حيت هدا اخاك كان ميّت وحيا وكان متلوف وانصاب.

الفصل السطّاش

1 وقال تاني للتلاميد دياله: كان واحد الرجل غني عندُه واحد النايب وشكاوا له به باين كيخسّر له متاعُه. 2 وعيّط له وقال له: أش هد شي الّي كنسمع عليك؟ اعطي الحساب على النيابة ديالك على خاطر ما تقدر شي تكون نايب من دابَ لفوق! 3 وقال النايب في نفسُه: أش نعمل؟ على حق اش سيدي يزوّل لي النيابة. ما نقدر شي نخدم بالفاس ونحشم نسعى. 4 أنا عرفت أش نعمل باش مِنين نتحيّد من النيابة يقبلوني في ديارهم. 5 وعيّط على كل مديان ديال سيدُه وقال للاوّل: اشحال كيسال لك سيدي؟ 6 وقال: مية عبر د الزيت. وقال له: خود كاغطك واكُلس دغيا واكتب خمسين. 7 وقال لواحد آخر: وانت اشحال كيسال لك؟ وقال: مية عبر د الزرع. وقال له: خود كاغطك واكتب تمانين. 8 والسيّد شكر النايب الخوّان حيت عمل هد شي بالعقل، على حق اش أولاد هد الوقت عندهم العقل في جيلهم اكتر من أولاد النور. 9 وانا نقول لكم، اعملوا لأنفسكم اصحاب بمال الحرام باش مِنين يتقاضى لكم هد شي يقبلوكم في المواضع الّي يبقاوا ديما. 10 الّي صادق في القليل هو تاني صادق في الكتير، والّي خاين في القليل هو تاني خاين في الكتير. 11 وإدا ما كنتوا شي صادقين في مال الحرام، شكون يامّن عندكم المال الحقيقي؟ 12 وإدا ما كنتوا شي صادقين في متاع الغير، شكون يعطيكم الّي هو ديالكم؟ 13 حتى خدّام ما يقدر يخدم زوج د الأسْياد، لانّه إمّا يبغض واحد ويحبّ الآخر أو يكُابل واحد ويحقر الآخر. ما تقدروا شي تخدموا للّه والمال.

14 وكانوا الفرّيسيين تاني كيسمعوا هد شي كلّه وهم كيحبّوا المال وضحكوا عليه. 15 وقال لهم: انتم هم الّي كتشهدوا بأنفسكم قدّام الناس باين راكم تاقيين، ولاكن الله كيعرف قلوبكم، على حق اش داك شي الّي معظّم عند الناس هو مكروه عند الله.

16 كان الشرع والأنبياء حتى ليوحنا، ومن داك الوقت كيتبشّروا بملاكة الله وكلّ واحد كيزاحم يدخل لها. 17 ولاكن تحييد السما والأرض يكون اسهل من الّي تتزوّل نقطة واحدة من الشرع. 18 كل واحد الّي يطلّق مراته ويتزوّج بواحدة أخرى راه كيزني. وكلّ واحد الّي يتزوّج بالمطلّقة من رجلها كيزني.

19 كان واحد الرجل غني كيلبس كسوة حمرا وتوب رفيع وكيتدخّم بالماكلة المليحة كل نهار، 20 وكان واحد الدرْويش اسمُه لِعازر الّي مسيّب في الباب دياله معمّر بالحبوب. 21 وكيشتهى يشبع من الفواتت الّي كيطيحوا من مايدة الرجل الغني، وكانوا الكلاب كيجيوا ويلحسوا الحبوب الّي فيه. 22 ومات الدرْويش ورفدوه الملايكة لحُجر إبراهيم. ومات الغني تاني واندفن، 23 وهو في جهنّم كيتعدّب، هزّ عينيه وشاف إبراهيم من بعيد ولِعازر في حُجرُه. 24 وغوّت وقال: يا ابوي إبراهيم، ارحمني وسيفط لعازر باش يفزّكٌ طرف اصبعُه بالما ويبرّد لي لساني حيت راني معدّب في هد النار. 25 وقال إبراهيم: يا ولدي، تفكّر باين أنت في حياتك ادّيتِ خيراتك وكدالك لِعازر العداب. ودابَ هو كيتسلّى وانت كتتعدّب. 26 وبعد هد شي كامل كاين بيننا وبينكم واحد البهموت كبير معدّل حتى الّي بغاوا يدوزوا من هنا لعندكم ما يقدروا شي والّي من تمّ ما يدوزوا لعندنا. 27 وقال: يا ابوي، كنطلبك تسيفطه لدار ابوي، 28 على حق اش عندي خمسة د الخوت، باش يخبّرهم عندك يجيوا حتى هم لهد الموضع د العداب. 29 قال له إبراهيم: عندهم موسى والأنبياء. لا بدّ يسمعوا لهم. 30 قال: لا واه، يا ابوي إبراهيم، لاكن إدا مشى شي واحد لعندهم من الميّتين يتوبوا. 31 قال له: إدا ما كيسمعوا لا من موسى ولا من الأنبياء، بعدما يقوم شي واحد من الميّتين ما يصدّقوه شي.

الفصل السبعطاش

1 وقال للتلاميد دياله: لا بدّ يجيوا العترات، ولاكن الويل للّي يجيوا على يدّه. 2 احسن له لو كان تتعلّق في عنقه واحد الحجرة د الرحى ويتسيّب في البحر من الّي يعتّر واحد من هدو الصغار. 3 احضيوا أنفسكم، إدا دنب معك اخاك وبّخُه، وإدا تاب اسمح له. 4 وإدا دنب معك سبعة د المرّات في النهار ورجع لعندك سبعة د المرّات في النهار كيقول "أنا تايب"، اسمح له. 5 وقالوا الرُسُل للربّ: زيد

في إيماننا. 6 وقال الربّ: لو كان كان عندكم الإيمان قدّ واحد الحبّة د الخَرْدَل لو كان تقولوا لهد الشجرة د الكرموس: انقلعي وانغرسي في البحر وتطيعكم.

7 واشكون فيكم عندُه عبد كيحرت أو كيسرح الكسيبة الّي يقول له حين يجي من الفدّان: اجي دابَ واكُلس تاكل؟ 8 لاكن واش ما يقول له شي: وجّد لي باش نتعشّى وتتحزّم وتتسخّر عليّ حتى ناكل ونشرب، وبعد داك شي تاكل وتشرب أنت؟ 9 سيّد داك العبد، واش يشكرُه حيت عمل الّي أمرُه به؟ ما ظنّيت شي. 10 كدالك أنتم تاني من مورا ما تعملوا كل شي الّي توصّيتوا به، قولوا: احنا عبيد الّي ما نصلحوا شي، من حيت ما عملنا غير الّي واجب علينا نعملوه.

11 وحين كان ماشي لأورشليم داز في وسط السامرة والجليل. 12 ومن اين كان داخل لواحد الدشر، تلاقاوه عشرة د الرجال مبراصين ووقفوا من بعيد، 13 وعلاّوا أصْواتهم وقالوا: يا يسوع، يا المعلّم، ارحمنا! 14 ومن اين شافهم قال لهم: سيروا تورّيوا أنفسكم للفقهاء. وحين كانوا ماشيين براوا. 15 وواحد منهم مِنين شاف باين برا رجع وهو كيمجّد الله بصوت عالي، 16 وطاح على وجهُه عند رجليه كيشكرُه وكان هو سامري. 17 وجاوب يسوع وقال: واش ما كانوا شي عشرة الّي براوا؟ فاين هُمَ التسعود؟ 18 واش ما انصاب شي الّي يرجع باش يحمد الله من غير هد الغريب؟ 19 وقال له: قوم تمشي، إيمانك هو الّي شافاك.

20 ومن اين سقصاواه الفرّيسيين فوقاش تجي ملاكة الله، جاوبهم وقال: ملاكة الله ما كتجي شي ظاهرة. 21 وما يقولوا شي: ها هي هنا أو راها تمّ، حيت ملاكة الله راها في وسطكم.

22 وقال للتلاميد: ماشيين يجيوا الايّام فاش تشتهيوا تشوفوا واحد النهار من ايّام ابن الإنسان وما تشوفوه شي. 23 ويقولوا لكم: شوفوا هنا أو شوفوا تِمّ. ما تمشيوا شي من موراهم وما تتبعوهم شي. 24 على حق اش بحال البرق الّي كيبرق من واحد الجهة د السما كيضوّي حتى للجهة الأخرى د السما، كدالك يكون تاني ابن الإنسان في النهارُه. 25 ولاكن واجب عليه في الاوّل يتعدّب بزّاف ويندحى بهد الجيل. 26 وبحال ما كان في ايّام نوح كدالك يكون تاني في ايّام ابن الإنسان. 27 كانوا كياكلوا ويشربوا وكيزوّجوا ويتزوّجوا حتى للنهار فاش دخل نوح للسفينة وجا الطوفان وفناهم كاملين. 28 كدالك تاني بحال ما كان في ايّام لوط، كانوا كياكلوا ويشربوا وكيبيعوا ويشريوا وكيغرسوا ويبنيوا، 29 ولاكن في النهار فاش خرج لوط من سدوم طاحت الشتا د النار والكبريت من السما وفنات الجميع. 30 هكدا يكون في النهار فاش يظهر ابن الإنسان. 31 داك النهار الّي على السطح ومتاعُه في الدار ما يهبط شي باش يدّيه. والّي في الفدّان كدالك ما يرجع شي للورا. 32 تفكّروا مراة لوط. 33 الّي كيفتّش ينجّي نفسُه، را يخسرها، والّي يخسر نفسُه، ينجّيها. 34 نقول لكم في ديك الليلة يكونوا جوج في

فراش واحد يترفد واحد ويبقى الآخر. 35 يكونوا جوج د النسا كيطحنوا في رحى واحدة، تترّفد واحده وتبقى الأخرى. 36 يكونوا جوج في الفدّان يتّرفد واحد ويبقى الآخر. 37 وجاوبوا وقالوا له: فاين، يا ربّ. وقال لهم: فاين ما كانت الكُسدة، تِمّ يتّجمعوا النسور.

الفصل التمنطاش

1 وقال لهم تاني واحد المتال باين واجب عليهم يصلّيوا في كل وقت وما يقنطوا شي: 2 كان في واحد المدينة واحد القاضي الّي ما كان شي كيخاف من الله ولا كيوقّر حد. 3 وكانت في ديك المدينة واحد الهجّالة، وكانت كتجي لعندُه وتقول: اقبض لي الحقّ من صاحب دعوتي. 4 وما بغى شي في الاوّل، لاكن بعد داك شي قال في نفسُه: وخّى ما كنخاف شي من الله ولا كنوقّر حد، 5 لاكن من حيت هد الهجّالة كتهوّلني نقبض لها الحقّ باش ما تجي شي ديما وتصدّعني. 6 وقال الربّ: اسمعوا الّي كيقول القاضي الظالم. 7 واش ما يقبض شي الله الحقّ للمختارين دياله الّي كيستغاتوا به ليل ونهار وهو صابر عليهم؟ 8 نقول لكم باين يقبض لهم الحقّ دغيا. ولاكن حين يجي ابن الإنسان، واش يصيب الإيمان على الأرض؟

9 وقال هد المتال لشي ناس الّي كانوا كيتيقوا بأنفسهم باين راهم تاقيين وكيحقروا الأخرين: 10 زوج د الناس طلعوا لبيت المقدس باش يصلّيوا، واحد كان فرّيسي والآخر من النكّاسة. 11 أمّا الفرّيسي وقف كيصلّي في نفسُه هكدا: يا الله، كنشكرك على حق اش ما أنا شي بحال ناس أخرين سرّاق وظالمين وزانيين ولا بحال هد النكّاسة. 12 كنصوم مرّتين في كل سبع ايّام وكنعشّر الربح ديالي كلّه. 13 وامّا النكّاس وقف من بعيد ما قدر حتى يهزّ عينيه للسما، لاكن ضرب على صدرُه كيقول: يا الله، ارحمني، أنا هو المُدْنب! 14 نقول لكم، هدا هوّد لدارُه مبرّي دون الآخر، لانّه كل واحد الّي يعلّي نفسُه ينحنى والّي يحني نفسه يتعلاّ.

15 وجابوا له الصبيان تاني باش يمسّهم، وحين شافوهم التلاميد، نهضوا فيهم. 16 أمّا يسوع عيّط لهم وقال: خلّيوا الأولاد الصغار يجيوا لعندي وما تحصروهم شي حيت ملاكة الله هي ديال هدوك الّي بحالهم. 17 بالحقّ نقول لكم، الّي ما يقبل شي ملاكة الله بحال واحد الوليّد صغير ما يدخل لها شي بالكلّ.

18 وسقصاه واحد الحاكم كيقول: يا الفقيه المليح، أش نعمل باش نورت حياة الأخرة؟ 19 وقال له يسوع: علاش كتسمّيني المليح؟ ما كاين حد مليح غير واحد وهو الله. 20 أنت كتعرف الوصايات. ما تزني شي، ما تقتل شي، ما تسرق شي، ما تشهد شي بالزور، وقّر ابوك وأمّك. 21

وقال: هد شي كلّه عملت به من صُغري. 22 وحين سمع يسوع داك شي، قال له: باقية كتخصّك حاجة واحدة، بيع كل ما عندك وفرّقه على المساكين وتكون لك الدخيرة في السما واجي تتبعني. 23 ومن اين سمع داك شي تغيّر حيت كان غني بزّاف. 24 وحين شافه يسوع باين تغيّر، قال: صعيب بزّاف على موالين المال يدخلوا لملاكة الله. 25 واحد الجمل يدوز من عين الابرة اسهل من الّي يدخل واحد الغني لملاكة الله. 26 وقالوا الّي سمعوا: واشكون يقدر ينجا؟ 27 وقال: الأمور الّي ما يقدروا شي يكونوا عند الناس يقدروا يكونوا عند الله.

28 وقال بطرس: ها احنا سمحنا في كل شي وتبعناك. 29 وقال لهم: الحقّ نقول لكم، ما كاين حد الّي سمح في دارُه أو والديه أو خوته أو مراته أو أولادُه على سبب ملاكة الله 30 الّي ما ياخد شي في الدنيا هد شي متني متلّت وفي الأخرة حياة الأخرة.

31 وادّى الطناش وقال لهم: ها احنا طالعين لأورشليم وماشي يوفى كل ما هو مكتوب على يدّ الأنبياء على ابن الإنسان. 32 لانّه يندفع للجنوس ويضحكوا عليه ويخطيوا فيه ويبزقوا عليه 33 ويعصّيواه ويقتلوه، وفي اليوم التالت يقوم. 34 وامّا هم ما فهموا حتى شي من داك شي وكان هد الكلام مخفي عليهم وما عرفوا شي الّي تكلّم به.

35 وحين قرّب لأريحا، كان واحد الأعمى كاُلس في الطريق كيسعى. 36 ومن اين سمع الناس دايزين سقصى: أشنهُوَ هد شي؟ 37 وقالوا له: يسوع الناصري دايز. 38 وعيّط وقال: يا يسوع، بن داود، ارحمني. 39 والّي كانوا سابقين نهضوا فيه باش يسكت، أمّا هو زاد غوّت اكتر واكتر: يا ابن داود، ارحمني! 40 ووقف يسوع وأمرهم يجيبوه له. ومن اين قرّب سقصاه 41 وقال: أش بغيتِني نعمل لك؟ وقال: يا سيدي باش نولّي بعينيّ. 42 وقال له يسوع: ولّي بعينيك. إيمانك هو الّي شافاك. 43 وفي الحين ولّى كيشوف وتبعُه وهو كيمجّد الله. وجميع الناس مِنين شافوا، حمدوا الله.

الفصل التسعطاش

1 ودخل وداز في أريحا. 2 ورا واحد الرجل اسمه زكّا الّي كان كبير في النكّاسة وهو غني، 3 وبغى يشوف يسوع شكون هو وما قدر شي على سبب الدحس حيت كان قصير الطول. 4 وزاد لقدّام كيجري وطلع في واحد الكرمة باش يشوفه، لانّه كان معوّل يدوز من تمّ. 5 وحين وصل يسوع للموضع هزّ عينيه وشافه وقال له: يا زكّا، ازرب تهوّد حيت لازم ننزل اليوم في دارك. 6 وهوّد زرْبان ونزّله بالفرحة. 7 وحين شافوا داك شي، كُمكُموا كاملين كيقولوا: دخل يبات عند واحد الرجل مُدْنب. 8 ووقف زكّا وقال للربّ: ها أنا، يا ربّ، نعطي النصّ في متاعي للمساكين وإدا ظلمت شي واحد نفدي

له على اربعة د المرّات. 9 وقال له يسوع: اليوم جا النجا لهد الدار حيت هو تاني ولد إبراهيم. 10 على حق اش ابن الإنسان جا باش يفتّش على الّي متلوف وينجّيه.

11 ومن اين كانوا كيسمعوا هد شي عاود قال لهم واحد المتال حيت كان قريب لأورشليم وكانوا كيظنّوا باين ملاكة اللّه ماشية تظهر في الحين. 12 وقال: واحد الرجل كبير في جنسُه مشى لواحد البلاد بعيدة باش يقبض لراسُه واحد الملاكة ويرجع. 13 وعيّط على عبيدُه بعشرة واعطاهم عشرة أرطال نقرة وقال لهم: بيعوا واشريوا بهم حتى نجي. 14 وامّا أهل المدينة دياله كانوا كيبغضوه وسيفطوا من موراه شي ناس كيقولوا: ما بغينا شي هدا يحكم علينا. 15 وحين رجع بعدما قبض الملاكة، أمر يعيّط له على دوك العبيد الّي اعطاهم النقرة باش يعرف اشحال ربح كل واحد في البيع والشرا. 16 وجا الاوّل وقال له: يا سيدي، الرطل ديالك ربحت به عشرة أرطال. 17 وقال له: مزيان، يا العبد المليح، على حق اش كنتِ صادق في القليل تكون لك الحكومة على عشرة د المُدُن. 18 وجا التاني وقال: يا سيدي، الرطل ديالك ربحت به خمسة أرطال. 19 وقال لهدا تاني: ولّي أنت تاني على خمسة د المُدُن. 20 وجا واحد آخر وقال: يا سيدي، ها الرطل ديالك الّي كان عندي مخبّع في واحد السبنية، 21 على حق اش كنت كنخاف منك على خاطر أنت واحد الرجل واعر، كترفد الّي ما نزّلتِه شي وتحصد الّي ما زرعتِه شي. 22 وقال له: على فمّك نحكم عليك، يا العبد القبيح. عرفتِني رجل واعر كنرفد الّي ما نزّلته شي ونحصد الّي ما زرعته شي. 23 وعلاش ما نزّلتِ شي النقرة ديالي عند موالين الطالع باش مِنين نجي نقبضها هي والطالع. 24 وقال للحاضرين: زوّلوا له الرطل واعطيواه للّي عندُه عشرة أرطال. 25 وقالوا له: يا سيدي، عندُه عشرة أرطال. 26 لاكن نقول لكم، واحد الّي عندُه يتزاد له، والّي ما عندُه شي يتزوّل له حتى الّي عنده. 27 امّا دوك العديان ديالي الّي ما بغاوني شي نحكم عليهم جيبوهم لهنا وادبحوهم قدّامي.

28 وحين قال هد شي، زاد لقدّام طالع لأورلشيم. 29 ومن اين قرّب لبيت فاجي وبيت عنيا حدا الجبل الّي مسمّي جبل الزيتون، سيفط زوج من تلاميدُه 30 وقال: سيروا للدشر الّي مقابلكم وحين تدخلوا له تصيبوا فيه واحد الدحش مربوط الّي عمرُه ما ركب عليه حد. اطلقوه وجيبوه. 31 وإدا سقصاكم شي واحد علاش كتطلقوه، قولوا له هكدا: الربّ كيحتاجُه. 32 ومشاوا المسيفطين وصابوا بحال ما قال لهم. 33 ومن اين كانوا كيطلقوا الدحش، قالوا لهم مواليه: علاش كتطلقوا الدحش؟ 34 وقالوا: الربّ كيحتاجُه. 35 وجابوه ليسوع وسيّبوا كساويهم على الدحش وركّبوا يسوع عليه. 36 ومن اين كان ماشي، فرّشوا كساويهم في الطريق. 37 وحين قرّب للحدورة د جبل الزيتون، بداوا الجماعات د التلاميد كاملين يفرحوا ويحمدوا اللّه بصوت عالي على سبب جميع العجايب الّي شافوا 38 وقالوا:

مبروك السلطان الّي ماجي باسم الربّ! السلام في السما والحمد في العلو! 39 وامّا شي فرّيسيين من وسط الناس قالوا له: يا الفقيه، وبّخ تلاميدك. 40 وجاوب وقال لهم: نقول لكم، إدا سكتوا هدو، يغوّتوا الاحجار!

41 ومن اين قرّب، شاف في المدينة وبكى عليها 42 وقال: لو كان عرفتِ أنتِ حتى في هد النهار داك شي الّي يجيب لك الهناء، ولاكن دابَ راه مدرّق من عينيك. 43 على حق اش يجيوا الايّام فاش يدوّروا عليك عديانك واحد أشبار ويدوروا بك ويحصروك من كل جهة، 44 ويهدموك وأولادك فيك وما يخلّيوا شي فيك حجرة على حجرة على خاطر ما عرفتِ شي الوقت فاش تفقّدك اللّه.

45 وحين دخل لبيت المَقدس، بدا يخرّج الّي كانوا كيبيعوا ويشريوا فيه. 46 وقال لهم: مكتوب، بيتي هو بيت الصلاة، وانتم ردّيتوه كهف الشفّارة!

47 وكان كيعلّم كل نهار في بيت المَقدس وكانوا كبار الفقهاء والكتّاب والكبار د الناس كيفتّشوا باش يقتلوه. 48 وما جبروا ما يعملوا حيت الناس كاملين كانوا كيتصنّتوا بزّاف باش يسمعوا منه.

الفصل العشرين

1 وفي واحد النهار من ديك الايّام حين كان كيعلّم الناس في بيت المقدس وكيبشّر بالإنجيل، وقفوا قدّامه كبار الفقهاء والكتّاب مع الشيوخ 2 وتكلّموا معه وقالوا: قول لنا باش من إدن كتعمل هد شي، أو شكون هو الّي اعطاك هد الإدن. 3 وجاوبهم وقال: وانا تاني نسقصيكم على مسالة واحدة تقولوها لي. 4 معموديّة يوحنّا، واش من السما كانت أو من الناس؟ 5 وتشاوروا مع بعضهم وقالوا: إدا قلنا من السما، يقول علاش ما امّنتوا شي به. 6 وإدا قلنا من الناس، الناس كاملين يرجمونا حيت هم كيصدّقوا باين يوحنّا نبي. 7 وجاوبوا باين ما عرفوا شي من اين. 8 وقال لهم يسوع: وحتّى أنا تاني ما نقول لكم شي باش من إدن كنعمل هد شي.

9 وبدا يقول للناس هد المتال: واحد الرجل غرس واحد الجنان د الدالية ودفعُه لشي ربّاعة وسافر وغاب مدّة طويلة. 10 وفي وقت الغلّة، سيفط واحد العبد للربّاعة باش يعطيواه من غلّة الجنان. ولاكن الربّاعة ضربوه وسيفطوه في حاله بلا شي. 11 وعاود سيفط عبد آخر. وضربوا هداك تاني وبهدلوا به وسيفطوه في حاله بلا شي. 12 وعاود سيفط التالت. وجرحوا هدا تاني ودحاواه. 13 وقال مولى الجنان: أش نعمل؟ نسيفط ابني الحبيب. يقدر يكون يوقّروه حين يشوفوه. 14 ومن اين شافوه الربّاعة، تشاوروا مع بعضهم وقالوا: هدا هو الوارت. اجيوا نقتلوه باش يولّي الورت ديالنا. 15 وخرّجوه على برّا من الجنان وقتلوه. وأش يعمل لهم مولى الجنان؟ 16 يجي ويقتل دوك الربّاعة ويعطي

الجنان لأخرين. ومن اين سمعوا قالوا: حاشا. 17 وشاف فيهم وقال واشنهُوَ هدا الّي مكتوب "الحجرة الّي سيّبوها البنّاية هي ولاّت راس القنت". 18 كلّ واحد الّي يطيح على ديك الحجرة يتهرّس. والّي تطيح هي عليه تسحقه. 19 وبغاوا كبار الفقهاء والكتّاب يمدّوا يدّيهم فيه في ديك الساعة ولاكن خافوا من الناس حيت عرفوا باين قال هد المتال عليهم.

20 وعسّوا عليه وسيفطوا شي بيّاعة الّي ظهّروا روسهم تقيين حتّى يقبضوه في كلامُه باش يدفعوه ليدّ العامل يحكم عليه. 21 وسقصاواه وقالوا: يا الفقيه، احنا كنعرفوا باين كتتكلّم وتعلّم باللتحقيق وما كتعمل شي الوجهيّات لاكن كتعلّم طريق الله بالحقّ. 22 واش حلال علينا نعطيوا الجزية لقيصر أو لا. 23 وفطن بخديعتهم وقال لهم: علاش كتجرّبوني؟ 24 ورّيوني واحد الدينار. دمّن هي هد الصورة والكتابة؟ وجاوبوا وقالوا: د قيصر. 25 وقال لهم: اعطيوا الّي هو د قيصر لقيصر والّي هو د الله للّه. 26 وما قدروا شي يقبضوه في كلامُه قدّام الناس. وتعجّبوا من جوابُه وسكتوا.

27 وجاوا لعندُه شي صدّوقيين الّي كينكروا القيامة وسقصاواه 27 كيقولوا: يا الفقيه، كتب لنا موسى إدا شي واحد مات له اخاه وعندُه المراة ومات وما خلّى أولاد، ياخد اخاه مراته ويعمل الدرّية لاخاه. 29 وكانوا سبعة د الخوت، وخدا الاوّل واحد المراة ومات وما خلّى أولاد. 30 وخدا التاني ديك المراة ومات وما خلّى أولاد. 31 وخداها التالت وهكدا السبعة نيت، وماتوا وما خلاّوا أولاد. 32 ومن موراهم كاملين ماتت المراة تاني. 33 وفي القيامة مراة من تكون منهم؟ حيت كانت مراتهم بسبعة. 34 وجاوب يسوع وقال لهم: أولاد هد الدنيا كيزوّجوا ويتزوّجوا، 35 ولاكن الّي ينحسبوا مستاهلين باش يحوزوا الأخرة والقيامة من الميّتين، هدو ما يزوّجوا ولا يتزوّجوا، 36 وما يقدروا شي يموتوا مرّة أخرى على حق اش بحالهم بحال الملايكة وهم أولاد الله حيت راهم أولاد القيامة. 37 وحتى موسى بيّن في أمر العلّيقة باين الميّتين يقوموا حين سمّى الربّ "إلاه إبراهيم وإلاه إسحاق وإلاه يعقوب". 38 وما هو شي إلاه الميّتين لاكن إلاه الحيّين حيت الجميع عندُه حيّين. 39 وجاوبوا البعض من الكتّاب وقالوا: يا الفقيه، قلتِ مليح. 40 وبعد هد شي ما زعموا يسقصيواه حتى على شي.

41 وقال لهم: كيف كيقولوا باين المسيح هو ابن داود؟ 42 وداود بنفسُه كيقول في كتاب المزامير: قال الربّ لربّي اكُلس على يميني 43 حتى نردّ عديانك تحت رجليك. 44 وإدا داود عيّط له ربّ، كيف يكون ابنه؟ 45 ومن اين كانوا جميع الناس كيسمعوا، قال لتلاميدُه: 46 ردّوا بالكم من الكتّاب الّي كيبغيوا يمشيوا بكساوي طوال ويحبّوا السلامات في الأسْواق والصفوف الاوّلين في الجوامع والمواضع المخيّرين في الكرامات. 47 هدو كياكلوا ديار الهجّالات وبالنفاق كيطوّلوا الصلاوات. وهدو يتعاقبوا بالعقوبة الكبيرة.

الفصل الواحد وعشرين

1 وهزّ عينيه وشاف الأغنياء كيرميوا الصدقات ديالهم في الخزنة. 2 وشاف واحد الهجّالة مسكينة رمات تمّ زوج فلوس. 3 وقال: بالحقّ نقول لكم باين هد الهجّالة المسكينة رمات اكتر منهم مجموعين، 4 حيت هدو من شياطة مالهم رماوا في خزنة الله، وامّا هدي من قلّة الشي ديالها رمات جميع معاشها!

5 وحين كانوا البعض كيقولوا على بيت المَقدس كيف مزيّن بالاحجار المزيانين والهديّات، قال: 6 هد شي الّي كتشوفوه ماشيين يجيوا الايّام الّي ما تبقى شي فيهم حجرة على حجرة الّي ما تنهدم شي. 7 وسقصاواه وقالوا: يا الفقيه، فوقاش يكون هد شي واشِنهِيَ الإمارة حين يوقع هد شي؟ 8 وقال: ردّوا بالكم باش ما تنتلفوا شي، على حق اش ماشيين يجيوا بزّاف باسمي ويقولوا: أنا هو والوقت قرّب. ما تمشيوا شي من موراهم. 9 وحين تسمعوا بالشرور والغوغات ما تخافوا شي حيت لا بدّ يكون هد شي في الاوّل. ولاكن ما يكون شي الاخّر دغيا. 10 وقال لهم: يقوم جنس على جنس وملاكة على ملاكة، 11 ويكونوا زنزلات قويّين في شي مواضع والجوع والوباء، والأمور الّي يخوّفوا وإمارات كبار من السماء. 12 وقبل من هد شي كلّه يمدّوا يدّيهم فيكم ويمرمدوكم ويدفعوكم للجماعات وللحباسات ويدّيوكم لقدّام السلاطين والعمّال على سبب اسمي، 13 ويولّي لكم داك شي سهادة. 14 وانويوا في قلوبكم باين ما تخمّموا شي من قبل باش تجاوبوا. 15 على حق اش أنا نعطيكم اللسان والعقل الّي ما يقدروا شي جميع عديانكم يضادّوه أو يعارضوه. 16 وماشيين يبيعوكم الوالدين والخوت والأهل والاصحاب، ويقتلوا منكم، 17 وتكونوا مبغوضين عند الناس كاملين على سبب اسمي. 18 ولاكن حتى شعرة من روسكم ما تنهلك. 19 بصبركم احفظوا أنفسكم. 20 ومن اين تشوفوا أورشليم دايرين بها المحالّ، داك الوقت اعرفوا باين قرّب خرابها. 21 داك الوقت الّي هم في اليهودية لا بدّ يهربوا للجبال، والّي هم في وسطها لا بدّ يخرجوا منها، والّي هم في برّا ما يدخلوا لها شي. 22 على حق اش هدي هي الايّام الّي كتنخلف فيها الحسيفة باش يوفى كلّ ما هو مكتوب. 23 والويل للحبلات والّي كيرضّعوا في ديك الايّام من حيت يكون واحد الضيق كبير على الأرض والسخط على هد الجنس. 24 ويطيحوا بضرب السيف ويتيسّروا عند الجنوس كاملين، وتكون أورشليم تحت رجلين الجنوس حتى يوفاوا أوْقات الجنوس.

25 ويكونوا علامات في الشمس وفي القمر وفي النجوم، وفي الأرض الجنوس خوفانين وحيرانين، والبحر والأمْواج كيبركُموا، 26 والناس يتغاشاوا من الخوف ومن الّي كيتسنّاوا أش ماشي يوقع على

الأرض على حق اش قوّات السماوات يتزعزعوا. 27 وداك الوقت يشوفوا ابن الإنسان ماجي في السحاب بالقوّة ونور عظيم. 28 وحين يبدا هد شي يوقع، قوموا وعلّيوا روسكم لانّه نجاكم قرّب. 29 وقال لهم واحد المتال: شوفوا الكرمة والاشجار كاملين، 30 حين يبداوا يلقحوا تشوفوا وتعرفوا بوحدكم باين الصيف قرّب. 31 هكدا انتم تاني حين تشوفوا هدو الأمور واقعين، اعرفوا باين ملاكة اللّه قريبة. 32 الحقّ نقول لكم، ما يدوز هد الجيل حتى يكون هد شي كلّه. 33 السما والأرض يزولوا، ولاكن كلامي ما يزول شي. 34 وردّوا بالكم عندكم يتقالوا قلوبكم بالخمر والسكرة وهموم الدنيا ويجيكم داك النهار على غفلة، 35 على حق اش بحال واحد المصيدة يجي على جميع الّي هم ساكنين على وجه الأرض كاملة. 36 على داك شي ابقاوا فايقين وصلّيوا في كلّ وقت باش تنحسبوا مستاهلين تنجاوا من جميع هد شي الّي ماشي يوقع وتوقفوا قدّام ابن الإنسان.

37 وفي النهار كان كيعلّم في بيت المَقدس وفي الليل كان كيخرج ويبات في الجبل الّي كيقولوا له جبل الزيتون. 38 وكانوا الناس كاملين كيجيوا لعندُه بكري لبيت المَقدس باش يسمعوه.

الفصل الاتناين وعشرين

1 وقرّب عيد الفطير الّي مسمّي البيسَح. 2 وكانوا كبار الفقهاء والكتّاب كيفتّشوا كيف يقتلوه، على حق اش خافوا من الناس.

3 ودخل الشيطان في يهودا الّي مسمّي الإسْخرْيوطي وهو من الطناش. 4 ومشى وتكلّم مع كبار الفقهاء وقيّاد العسكر باش يبيعُه لهم. 5 وفرحوا وقاولوه يعطيواه شي دراهم. 6 واعطاهم الكلمة، وكان كيفتّش على الوجبة فاش ما يكونوا شي ناس بزّاف حاضرين باش يدفعُه لهم.

7 ووصل نهار عيد الفطير الّي كان واجب يندبح فيه البيسَح. 8 وسيفط بُطرُس ويوحنّا وقال: سيروا توجّدوا لنا البيسح باش ناكلوه. 9 وقالوا له: فاين بغيتِنا نوجّدوه؟ 10 وقال لهم: مِنين تدخلوا للمدينة يتلاقاكم واحد الرجل رافد برّادة د الما، اتبعوه للدار الّي يدخل لها 11 وقالوا لمول الدار: قال لك الفقيه "فاين هو بيت الضياف الّي ناكل فيه البيسح مع تلاميدي؟" 12 وهداك يورّيكم واحد الغرفة كبيرة مفرّشة، تمّ وجّدوا. 13 ومشاوا وصابوا بحال ما قال لهم، ووجّدوا البيسح.

14 ومن اين جات الساعة، كُلس هو واطناش د الرُسُل معه. 15 وقال لهم: بالشهوة اشتهيت ناكل معكم هد البيسح قبل ما نتعدّب، 16 على حق اش نقول لكم ما نعاود شي ناكل منه حتى ينكمل في ملاكة اللّه. 17 ورفد الكاس وشكر وقال: اقبضوا هدا واقسموه بينتكم. 18 على حق اش نقول لكم ما نشرب شي من غلّة الدالية حتى تجي ملاكة اللّه. 19 وقبض الخبز وشكر وكسّر واعطاهم وقال: هدا هو

جسدي الّي ينعطى من سببكم، اعملوا هد شي باش تتفكّروني. 20 وكدالك الكاس تاني من مورا العشا وقال: هد الكاس هو العهد الجديد في دمّي الّي ينهرق على سببكم. 21 ولاكن يدّ هداك الّي يبيعني ها هي معيَ على المايدة. 22 وابن الإنسان ماشي كما هو واجب عليه، ولاكن الويل لداك الإنسان الّي ينباع على يدّه. 23 بداوا يسقصيوا بينتهم شكون فيهم الّي ماشي يعمل هد شي.

24 وكانت يبنتهم تاني واحد الخصومة شكون الّي ينحسب الكبير فيهم. 25 وقال لهم: السلاطين د الجنوس كيحكموا عليهم والّي عندهم الكلمة عليهم كيتسمّاوا خيّرين. 26 وامّا انتم ما تكونوا شي هكدا، لاكن الكبير فيكم لا بدّ يكون بحال الصغير، والمقدّم بحال الخدّام. 27 لانّه شكون هو الكبير؟ الّي كُالس كياكل أو الّي كيتسخّر؟ واش ماشي الّي كُالس كياكل؟ ولاكن أنا معكم بحال الّي كيتسخّر. 28 أنتم هُمَ الّي بقيتوا معيَ في التجْربات ديالي، 29 وانا كنعاهدكم بملاكة بحال ما عاهدني ابي، 30 باش تاكلوا وتشربوا على المايدة ديالي في ملاكتي وتكُلسوا على الكراسى تحكموا على الطناشر قبيلة د إسرائيل.

31 وقال الربّ: سمعان، سمعان، ها الشيطان طلبكم باش يصيّركم بحال الزرع! 32 ولاكن أنا طلبت على سببك باش ما يتقاضى شي إيمانك، وانت مِنين ترجع، تبّت خوتك. 33 وقال له: يا ربّ، أنا موجود نمشي معك حتى للحبس وحتى للموت! 34 وقال: نقول لك، يا بطرس، ما يادّن الفرّوج اليوم حتى تنكر تلاتة د المرّات باين ما كتعرفني شي.

35 وقال لهم: حين سيفطتكم بلا بزطام وبلا مزود وبلا بلغة، واش خصّتكم شي حاجة؟ وقالوا: والو. 36 وقال لهم: لاكن دابَ الّي عندُه شي بزطام لا بدّ يدّيه، وكدالك المزود، والّي ما عندُه شي السيف لا بدّ يبيع حوايجُه ويشريه. 37 على حق اش نقول لكم، هد شي الّي مكتوب لازم ينكمل فيّ وانحسب مع المُدْنبين، حيت الأمور الّي مكتوبين عليّ عندهم الحدّ. 38 وقالوا: يا ربّ، ها هم زوج د السيوف. وقال لهم: هد شي يكفي.

39 وخرج ومشى لجبل الزيتون، بحال ما هي القاعدة عندُه وتبعوه تاني تلاميدُه. 40 ومن اين وصل للموضع، قال لهم: صلّيوا باش ما تدخلوا شي في التجْربة. 41 وبعّد عليهم جهد رمية الحجرة وطاح على ركابيه وصلّى 42 وقال: يا ابي، إدا بغيتِ حيّد عليّ هد الكاس، لاكن لا بدّ يكون خاطرك، ماشي خاطري. 43 وظهر له واحد الملاك من السما كيقوّيه، 44 وحين كان في العداب زاد اجتهد في الصلاة وولّى العرق دياله بحال نقطات الدمّ طايحين على الأرض. 45 ومن اين قام من الصلاة وجا لعند تلاميدُه، جبرهم ناعسين من الحُزن. 46 وقال لهم: علاش انتم ناعسين؟ قوموا وصلّيوا باش ما تدخلوا شي في التجْربة!

47 ومن اين كان باقي كيتكلّم، ها واحد الجوقة والّي مسمّي يهودا، واحد من الطناش، زاد قدّامهم وقرّب ليسوع باش يبوسُه. 48 وقال له يسوع: يا يهودا، واش ببوسة كتبيع ابن الإنسان؟ 49 والّي كانوا دايرين به حين شافوا الّي ماشي يوقع قالوا: يا ربّ، واش نضربوا بالسيف؟ 50 وواحد منهم ضرب عبد كبير الفقهاء وقطع له أدنه د اليمين. 51 وجاوب يسوع وقال: اصبروا حتى في هد شي. ومسّ له أدنه وشافاه.

54 وقبضوه وادّاواه ودخّلوه لدار كبير الفقهاء. وامّا بُطرُس تبعُه من بعيد. 55 وحين شعلوا العافية في وسط الدار وكُلسوا مع بعضهم، كُلس بطرس في وسطهم. 56 وواحد المتعلّمة شافته كاُلس حدا العافية وحقّقت فيه وقالت: وهدا كان معه نيت. 57 ونكرُه وقال: ما كنعرفه شي، يا المراة. 58 وبعد شويا شافه واحد آخر وقال: وانت تاني منهم. وقال بُطرُس: يا الرجل، ما أنا شي منهم. 59 وحين فاتت شي ساعة، واحد آخر تبّت لهم وقال: بالصحّ هدا كان معه نيت حيت حتى هو جليلي. 60 وقال بطرس: يا الرجل، ما كنعرف شي الّي كتقول! وفي الحين وهو باقي كيتكلّم ادّن الفرّوج. 61 ودار الربّ وشاف في بطرس، وتفكّر بطرس كلام الربّ كيف قال له "قبل ما يادّن الفرّوج تنكرني تلاتة د المرّات". 62 وخرج بطرس على برّا وبكى بزّاف.

63 والناس الّي كانوا قابضين في يسوع كانوا كيتملّغوا عليه وكيعصّيواه. 64 وغطّاوا له عينيه وكانوا كيضربوه على وجهُه وكيسقصيواه ويقولوا: كاشف، شكون هو الّي ضربك؟ 65 وبالزاف د الأمور أخرين د الكفر كانوا قالوهم عليه.

66 وحين طلع النهار، اتجمعوا شيوخ الناس وكبار الفقهاء والكتّاب وطلّعوه لمشوارهم 67 وقالوا: إدا كنتِ أنت المسيح قولها لنا. وقال لهم: إدا قلت لكم ما تتيقوا شي. 68 وإدا سقصيتكم تاني ما تجاوبوني شي وما تطلقوني شي. 69 من دابَ يكون ابن الإنسان كاُلس على يمين قوّة الله. 70 وقالوا له الجميع: واش أنت ابن الله؟ وقال لهم: انتم كتقولوا الحقّ باين أنا هو. 71 وقالوا: أش من حاجة باقية عندنا في الشهادة؟ حيت احنا بروسنا سمعنا من فمّه!

الفصل التلاتة وعشرين

1 وقاموا الناس كاملين وادّاواه لعند بيلاطُس، 2 وبداوا يشكيوا به وقالوا: جبرنا هدا كيفسّد جنسنا وكيحصرنا باش ما نعطيوا شي الجزية لقيصر وكيقول باين هو المسيح وسُلطان. 3 وسقصاه بيلاطس وقال: واش أنت هو سُلطان اليهود؟ وجاوبه وقال: أنت كتقول الحقّ. 4 وقال بيلاطس لكبار الفقهاء وللناس: أنا ما كنصيب حتى عيب في هد الرجل. 5 وكانوا كيحرصوا يقولوا: هدا كيزيّغ الناس

ويعلّم في كل اليهوديّة، بدا من الجليل حتى لهنا. 6 ومن اين سمع بيلاطس باين دكروا الجليل، سقصى إدا كان هد الرجل جليلي. 7 وحين عرفه من حكومة هيرودُس، سيفطه لعند هيرودُس الّي كان هو تاني في أورشليم في ديك الايّام.

8 وامّا هيرودُس مِنين شاف يسوع فرح بزّاف حيت مدّة طويلة وهو باغي يشوفه على حق اش سمع عليه أمور كتار وتمنّى يشوفه يعمل شي إمارة. 9 وسقصاه بكلام كتير وما جاوب حتى بشي. 10 ووقفوا كبار الفقهاء والكتّاب كيشكيوا به بزّاف. 11 وبهدل به هيرودُس، هو والعسكر دياله، وضحك عليه ولبّس له واحد الكسوة كتلمع وردّه لبيلاطس. 12 وولاّوا بيلاطس وهيرودُس اصحاب مع بعضهم في داك النهار على حق اش كانت بينتهم العداوة من قبل.

13 وعيّط بيلاطس على كبار الفقهاء والحكّام والناس 14 وقال لهم: جبتوا لي هد الرجل وكتقولوا باين كيفسّد الناس، وها أنا بحتته قدّامكم وما صبْت في هد الرجل حتى عيب من الّي كتشكيوا انتم به. 15 ولا حتى هيرودس، على حق اش أنا سيفطتكم لعندُه، وها هو ما عمل حتى شي الّي يستاهل عليه الموت. 16 وانا نربّيه ونطلقه. 17 لانّه كان واجب يطلق لهم واحد في كل عيد. 18 وغوّتوا مجموعين وقالوا: ادّي هدا واطلق لنا براباس. 19 وهداك كان تسيّب في الحبس على سبب شي فتنة الّي وقعت في المدينة والقتل. 20 وهدر معهم بيلاطس مرّة أخرى وهو كيبغي يطلق يسوع. 21 وغوّتوا وقالوا: صلّبُه! صلّبُه! 22 وقال لهم المرّة التالتة: علاش؟ أش من قباحة عمل هدا؟ أنا ما صبْت فيه سبّة د الموت. أنا نربّيه ونطلقه. 23 وكانوا كيحرصوا بأصْوات عاليين كيطلبوا باين يتصلّب. وأصْواتهم وأصْوات كبار الفقهاء غلبوا. 24 وحكم بيلاطس باين يكون بحال ما طلبوا. 25 وطلق لهم الّي كان تسيّب في الحبس على سبب الفتنة والقتل الّي طلبوه ودفع لهم يسوع باش يعملوا به خاطرهم.

26 ومن اين كانوا ماشيين به، قبضوا سِمْعان، رجل قيرَواني الّي كان ماجي من برّا، ورفدوا عليه الصليب باش يرفده من مورا يسوع. 27 وتبعَته واحد الجوقة كبيرة من الناس والنساء الّي كيندبوا تاني وينوّحوا عليه. 28 وامّا يسوع دار وقال لهم: يا بنات أورشليم، ما تبكيوا شي عليّ لاكن ابكيوا على أنفسكم وعلى أولادكم. 29 حيت الايّام راها ماجية الّي يقولوا فيها مبروكين العاقرات والبطون الّي ما ولدوا شي والبزازل الّي ما رضّعوا شي. 30 داك الوقت يبداوا يقولوا للجبال "طيحوا علينا"، وللكدي "غطّيونا!" 31 حيت إدا كانوا كيعملوا هد شي في الشجرة الخضرا، أش ينعمل في اليابسة؟ 32 وإدّاوا معه تاني زوج أخرين الّي كانوا شفّارة باش يقتلوهم.

33 ومن اين وصلوا للموضع الّي مسمّي "جمجمة"، صلّبوه تِمّ، هو والشفّارة، واحد على يمينه والآخر على شماله. 34 وقال يسوع: يا ابي، اغفر لهم حيت ما كيعرفوا شي الّي كيعملوا. وحين قسموا حوايجهُ، ضربوا عليهم العود.

35 وكانوا الناس واقفين كيشوفوا. والحكّام تاني معهم كيضحكوا عليه ويقولوا: نجّى أخرين، خلّيه ينجّي نفسُه إدا كان هو المسيح مختار الله! 36 والعسكر تاني تملّغوا عليه وجاوا واعطاوا له الخلّ 37 وقالوا: إدا كنتِ أنت سُلطان اليهود، نجّي نفسك. 38 وكانت شي كتابة مكتوبة فوق منه بحروف اليونانيّة والرومانيّة والعبرانيّة: هدا هو سُلطان اليهود. 39 وكان واحد من الشفّارة الّي تعلّقوا معه كيكفر به كيقول: إدا كنتِ أنت المسيح نجّي نفسك ونجّينا! 40 وجاوب الآخر ووبّخُه وقال: واش ما كتخاف شي من الله وانت في هد العقوبة بنفسها؟ 41 وامّا احنا على موجب الحقّ على حق اش احنا كنتخلّصوا بلّي كيستاهلوه فعايلنا، وامّا هدا ما عمل حتى حاجة الّي خارجة عن الصواب. 42 وقال ليسوع: تفكّرني، يا ربّ، مِنين تجي في ملاكتك. 43 وقال له يسوع: الحقّ نقول لك، اليوم تكون معيَ في الفردَوس.

44 وكانت قريبة الساعة السادسة، وطاح الظلام على الأرض كلّها حتى للساعة التاسعة. 45 وظلمت الشمس وحجاب بيت المَقدس تقطّع من وسطه. 46 وعيّط يسوع بصوت عالي وقال: يا ابي، في يدّك كنامّن روحي! وحين قال هد شي دفع روحُه. 47 وحين شاف قايد المية الّي وقع، مجّد الله وقال بالتحقيق هد الرجل كان تاقي. 48 والناس كاملين الّي تجمعوا باش يشوفوا هد شي حين شافوا الّي وقع رجعوا وهم كيضربوا على صدورهم. 49 وكانوا جميع المعارف دياله والنسا الّي تبعوه من الجليل واقفين من بعيد كيشوفوا هد شي.

50 ورا واحد الرجل اسمُه يوسف، واحد من الحكّام ورجل مليح وتاقي، 51 هدا ما كان شي موافق مع رايهم وفعلهم، وهو من الرامة، واحد المدينة د اليهود، وكان تاني كيتسنّى ملاكة الله. 52 هدا مشى لعند بيلاطس وطلب جسد يسوع. 53 ونزّله وكفّنه بالكتّان وحطّه في واحد القبر محفور في واحد الحجر الّي عمرُه ما اندفن فيه حد. 54 وكان داك النهار نهار التوجيد والسبت كيقرّب. 55 وتبعوه النسا تاني الّي جاوا معه من الجليل وشافوا القبر وكيف تنزّل جسدُه. 56 ورجعوا ووجّدوا الحنوط والعطر. ونهار السبت ارتاحوا بحال ماهي الوصاية.

1 ونهار الحد بكري عند الفجر، جاوا للقبر رافدين الحنوط الّي وجّدوهم ومعهم شي ناس. 2 وجبروا الحجرة مدرد به عن القبر. 3 ودخلوا وما صابوا شي جسد الربّ يسوع. 4 ومن اين كانوا حيرانين في داك الأمر، ها زوج د الرجال وقفوا حداهم بالكساوي الّي كيبرقوا. 5 وحيت كانوا خوفانين وحانيين وجوههم للأرض، قالوا لهم: علاش كتفتّشوا على الحيّ بين الميّتين؟ 6 ما هو شي هنا لاكن قام. تفكّروا كيف قال لكم مِنين كان باقي في الجليل 7 حين قال: لازم يندفع ابن الإنسان في يدّ الناس المُدْنبين ويتصلّب وفي اليوم التالت يقوم. 8 وتفكّروا كلامُه، 9 ورجعوا من القبر وخبّروا الحضاش والأخرين كلّهم بهد شي كامل. 10 وكانت مرْيم المَجْدَلية ويوَنّا ومريم أمّ يعقوب والنسا الأخرين معهم الّي قالوا هد شي للرُسُل. 11 وكلامهم ظهر لهم بحال الهدرة د الخوا وما صدّقوهم شي. 12 وناض بُطرُس وجرى للقبر وحنى وشاف الكفن منزّل بوحدُه ومشى كيتعجّب في نفسُه في الّي وقع.

13 ورا زوج منهم كانوا ماشيين في داك النهار لواحد الدشر مسمّي عمواس بينه وبين أورشليم علاين تمنية د الأميال. 14 وكانوا كيتكلّموا مع بعضهم على هدو الأمور كاملين الّي وقعوا. 15 ومن اين كانوا كيتكلّموا ويتداكروا مع بعضهم، قرّب لعندهم يسوع بنفسُه ومشى معهم. 16 ولاكن اتقبضوا عينيهم باش ما يميّزوه شي. 17 وقال لهم: اشنهُوَ هد الكلام الّي كتتكلّموا به مع بعضكم وانتم ماشينن معبّسين. 18 وجاوب واحد منهم اسمُه كليوباس وقال له: واش أنت وحدك برّاني في أورشليم باش ما عرفتِ شي الأمور الّي وقعوا فيها هد الايّام؟ 19 وقال لهم: أش من أمور؟ وقالوا له: الّي على يسوع الناصري الّي كان نبي مقدّ في القول والفعل قدّام اللّه وجميع الناس. 20 وكيف دفعوه كبار الفقهاء والحكّام ديالنا باش يحكموا عليه بالموت وصلّبوه. 21 واحنا كنّا كنتمنّاوا باين هدا هو الّي كان ماشي يفدي إسرائيل. وفوق هد شي كلّه، اليوم النهار التالت باش وقع هد شي، 22 وشي نساء منّا نيت دهّشونا الّي كانوا بكري قدّام القبر، 23 وحين ما صابوا شي جسدُه جاوا كيقولوا باين شافوا شي ملايكة الّي قالوا باين راه حيّ! 24 وشي منّا مشاوا للقبر وصابوا هكدا بحال ما قالوا النسا، وامّا هو ما شافوه شي. 25 وقال لهم: يا الحمّاق والّي قلوبكم كيتعطلوا على الإيمان بكلّ ما قالوا الأنبياء! 26 واش ما كان شي واجب باين المسيح يتعدّب بهدو الأمور ويدخل لعزّه؟ 27 وبدا من موسى ومن جميع الأنبياء كيفسّر لهم من الكتب كاملين الأمور الّي مكتوبين عليه.

28 وقرّبوا للدشر الّي كانوا ماشيين له وهو عمل بحال إدا كان زايد لقدّام. 29 وامّا هم حصروه وقالوا له: ابقى معنا على حق اش قرّبت المغرب وتقاضى النهار. ودخل باش ينزل عندهم. 30 ومن اين كان كُالس معهم، قبض الخبز وبارك وكسّر واعطاهم. 31 وانفتحوا عينيهم وعرفوه داك الوقت

استخفى عليهم. 32 وقالوا لبعضهم: واش ما كان شي قلبنا كينحرق فينا مِنين كان كيتكلّم معنا في الطريق وكيفسّر لنا الكتب. 33 وناضوا في ديك الساعة ورجعوا لأورشليم وصابوا الحضاش مجموعين، هم والّي معهم، 34 وقالوا: الربّ راه قام بالتحقيق وظهر لسِمعان. 35 وهم عاودوا الّي وقع في الطريق وكيف عرفوه في تكسير الخبز.

36 ومن اين كانوا كيتكلّموا بهد شي، وقف يسوع بنفسُه في وسطهم وقال لهم: السلام عليكم. 37 واترعبوا وخافوا كيظنّوا باين شافوا شي شبح. 38 وقال لهم: علاش انتم مهوّلين وعلاش كيدخل الشكّ في قلوبكم؟ 39 شوفوا يدّيّ ورجليّ باين أنا هو. قلّبوني وشوفوا لانّه الشبح ما عندُه لا لحم ولا عظام بحال ما كتشوفوا عندي. 40 وحين قال هد شي، ورّاهم يدّيه ورجليه. 41 ومن اين كانوا ما زالين ما صدّقوا من كترة الفرحة وهم كيتعجّبوا، قال لهم: واش عندكم هنا شي ماكلة؟ 42 واعطاوا له طريّف د الحوت مشوي وشويا من الشهدة د العسل. 43 وقبض وكلا قدّامهم.

44 وقال لهم: هدا هو الكلام الّي تكلّمت معكم به وانا باقي معكم، بين لازم ينكمل جميع الّي هو مكتوب عليّ في شرع موسى والأنبياء والمزامير. 45 وداك الوقت فتح لهم عقلهم باش يفهموا الكتب، 46 وقال لهم: هكدا هو مكتوب وهكدا كان واجب باين المسيح يتعدّب وفي اليوم التالت يقوم من الميّتين. 47 وباين باسمُه يخبّروا جميع الجنوس بالتوبة وغفران الدنوب ويبداوا من أورشليم. 48 وانتم شهود لهد شي. 49 وها أنا نسيفط لكم الّي عاهد به ابي. لاكن ابقاوا في مدينة أورشليم حتى تتلبّسوا بالقوّة من السماء.

50 وخرّجهم على برّا لبيت عنيا، ورفع يدّيه وبارك فيهم. 51 ومن اين كان كيبارك فيهم، اتفرق عليهم واترفع للسماء. 52 وسجدوا له ورجعوا لأورشليم فرحانين بزّاف، 53 وكانوا ديما في بيت المَقدس كيحمدوا الله ويباركوه. آمين.

إنجيل يسوع المسيح على يدّ يوحنّا

الفصل الاوّل

1 في البدو كان الكلمة والكلمة كان عند الله وكان الكلمة الله. 2 هدا كان في البدو عند الله. 3 كلّ شي به كان وبلا به ما كان حتّى شي من الّي كان. 4 فيه كانت الحياة والحياة كانت ضوّ الناس. 5 والضوّ كيضوّي في الظلام والظلام ما فهمُه شي.

6 كان واحد الرجل مرسول من عند الله اسمُه يوحنّا. 7 هدا جا للشهادة باش يشهد للضوّ باش يامّنوا الجميع على يدُه. 8 ما كان شي هو الضوّ لاكن باش يشهد للضوّ. 9 كان الضوّ الحقيقي الّي كيضوّي على كلّ إنسان ماجي للدنيا. 10 كان في الدنيا وتكوّنت الدنيا به وما عرفتُه شي الدنيا. 11 جا لملكه والّي هم ديالُه ما قبلوه شي. 12 وامّا جميع الّي قبلوه اعطاهم القدرة باش يولّيوا أولاد الله، يعني للّي كيامّنوا باسمُه، 13 الّي اتّولدوا ماشي من الدمّ ولا من خاطر الجسد ولا من خاطر الرجل لاكن من الله.

14 والكلمة ولّى جسد وسكن بينتنا وشفنا مجدُه بحال مجد الوحيد المولود من الاب معمّر بالن عمة والحقّ. 15 يوحنّا شهد لُه وبرّح كيقول: هدا هو الّي قلت عليه الّي يجي من مورايَ ولّى قدّامي على حق اش كان قبل منّي. 16 ومن تعميرُه احنا كاملين قبضنا، ونعمة فوق نعمة، 17 لانّه الشرع على يدّ موسى اتّعطى امّا النعمة والحقّ على يدّ يسوع المسيح جاوا. 18 الله ما شافُه احد حتّى وقت، الابن الوحيد الّي هو في صدر الاب هو فسّرُه.

19 وهده هي شهادة يوحنّا من اين سيفطوا اليهود من أورشليم كوهنين ولاويّين باش يسقصيواه: اشكون انت؟ 20 واستقرّ وما نكر شي واستقرّ وقال: ما أنا شي المسيح. 21 وسقصاواه: وكيف اش؟ واش انت هو إيليّا؟ وقال: ما أنا شي هو. واش انت النبي؟ وجاوب: لا. 22 وقالوا لُه: اشكون انت؟ باش نعطيوا الجواب للّي سيفطونا. أش كتقول على نفسك؟ 23 قال: أنا الصوت د واحد الّي كيبرّح في الخلا "سقّموا طريق الربّ" بحال ما قول إشعيا النبي. 24 والمسيفطين كانوا من الفرّيسيّين. 25 وسقصاواه وقالوا لُه: علاش كتعمّد بعدّإدا ما كنتِ لا المسيح ولا إيليّا ولا النبي؟ 26 جاوبهم يوحنّا وقال: أنا كنعمّد بالما ولاكن في وسطكم واحد واقف الّي ما كتعرفوه شي. 27 هو هدا الّي يجي من مورايَ وولّى قدّامي الّي ما نستاهل شي نحلّ لُه سيور نعايلُه. 28 هدا الشي كان في بيت عبرة لهيه من الاردن فاين كان يوحنّا كيعمّد.

29 ولاّ غدّا يوحنّا شوف يسوع ماجي لعندُه وقال: ها خروف الله الّي كيرفد دنوب الدنيا. 30 هدا هو الّي قلت عليه يجي من موراي واحد الرجل الّي ولّى قدّامي حيت كان قبل منّي. 31 وانا ما عرفتُه شي. لاكن باش يظهر لاسرائيل على داك الشي حيت كنعمّد بالما. 32 وشهد يوحنّا وقال: أنا شفت الروح نازل بحال واحد الحمامة من السما وبقى عليه. 33 وانا ما عرفتُه شي، لاكن الّي سيفطني باش نعمّد بالما هداك قال لي: الّي تشوف الروح ينزل ويبقى عليه هدا هو الّي كيعمّد بالروح القدُس. 34 وانا شفت وشهدت باين هدا هو ابن الله.

35 ولاّ غدّا تاني كان يوحنّا واقف هو وزوج من بلاميدُه. 36 وشاف يسوع ماشي وقال: راه خروف الله. 37 والزوج د التلاميد سمعوه كيتكلّم وتبعوا يسوع. 38 ودار يسوع وشافهم كيتبعوه وقال لهم: أش بغيتوا؟ وقالوا لُه: ربّوني، الّي تفسيرُه "يا الفقيه"، فاين انت نازل؟ 39 وقال لهم: اجيوا تشوفوا. وجاوا وشافوا فاين كان نازل وجلسوا عندُه داك النهار. وكانت مقدار الساعة العاشرة. 40 كان أندراوس اخا سمعان بطرس واحد من الزوج الّي سمعوا يوحنّا وتبعوه. 41 هدا جبر في الاوّل اخاه سمعان وقال لُه: صبنا مسيّا، الّي بفسيرُه "المسيح". 42 وجابُه لعند يسوع. وشاف فيه يسوع وقال: انت سمعان بن يونا. انت تتسمّى صفا، الّي تفسيرُه "بطرس".

43 ولاّ غدّا بغى يسوع يخرج للجليل، وجبر فيلبُّس وقال لُه: اتبعني. 44 وكان فيلبُّس من بيت ص يدا من مدينة أندراوس وبطرس. 45 فيلبُّس جبر نثنائيل وقال لُه: صبنا الّي كتب عليه موسى في الشرع وكتبوا الانبيا، يسوع بن يوسف الّي من الناصرة. 46 وقال لُه نثنائيل: من الناصرة تقدر تكون شي حاجة مليحة؟ قال لُه فيلبُّس: اجي وش ف.

47 وشاف يسوع نثنائيل ماجي لعندُه وقال عليه: ها واحد الاسرائيلي بالحقّ الّي ما فيه غشّ. 48 قال لُه نثنائيل: من اين عرفت ني؟ جاوب يسوع وقال لُه: قبل ما عيّط لك فيلبُّس وانت تحت الكرمة شفتك. 49 جاوب نثنائيل وقال لُه: يا الفقيه، انت هو ابن الله. انت هو سلطان إسرائيل. 50 جاوب يسوع وقال لُه: واش امّنتِ حيت قلت لك: أنا شفتك تحت الكرمة؟ ماشي تشوف اكتر من هدا الشي. 51 وقال لُه: بالحقّ بالحقّ نقول لكم من دابَ تشوفوا السما مفتوح وملائكة الله كيطلعوا وينزلوا على ابن الانسان.

الفصل التاني

1 في النهار التالت كان واحد العرس في قانا دالجليل وكانت أم يسوع تمّ. 2 وانعرض تاني يسوع والتلاميد ديالُه للعرس. 3 وحين تقاضى الخمر قالت لُه أم يسوع ماعندهم خمر. 4 قال لها يسوع

أش بيني وبينك، يا المراة؟ الساعة ديالي ما زالة ما جات. 5 قالت أمُّه للمتعلّمين كل ما يقول لكم اعملوه. 6 وكانوا ستة د الخوابي د الحجر منزّلين تمّ على قاعدة التطهير داليهود ترفد كل واحدة زوج دالقرب أو تلاتة. 7 قال لهم يسوع عمّروا الخوابي بالما. وعمّروهم حتى للفم. 8 وقال لهم: اسقيوا دابَ وادّيوا لمقدّم العرس. وادّاواه. 9 وحين داق مقدّم العرس الما إلّي تردّ خمر وما عرف شي من اين هو. لاكن المتعلّمين إلّي كانوا سقاوا الما عرفوا. عيّط مقدّم العرس للعريس. 10 وقال لُه: كلّ واحد كينزّل الخمر المليح في الاوّل ومن اين سكروا داك الوقت ينزّل إلّي على قدّه أمّا أنت خلّيتِ الخمر المليح حتى لدابَ. 11 هدا البدو دالامارات عملها يسوع في قانا د الجليل وبيّن مجدُه وامّنوا به التلاميد ديالُه.

12 وبعد هدا الشي هوّد لكفرناحوم هو وأمُّه وإخواتُه وتلاميدُه بقاوا تمّ شي ايّام قليلة. 13 وكان البسيح داليهود قريب وطلع يسوع لاورشليم. 14 وجبر في بيت المقدس إلّي كانوا كيبيعوا البقر والغنم والحمام والصرارفيّة جالسين. 15 وصوّب واحد المسوطة من الشريط وخرّج كلّ شي من بيت المقدس، الغنم والبقر وكبّ فلوس الصرارفيّة وقلب الميادي ديالهم. 16 وقال لبيّاعين الحمام: حيّدوا هدا الشي من هنا. لا تردّوا شي دار أبي دار البيع والشرا. 17 وتفكّروا تلاميدُه باين مكتوب الغيرة د دارك كلاتني. 18 وجاوبوا اليهود وقالوا لُه أش من إمارة تورّينا باش كتعمل هدا الشي؟ 19 جاوب يسوع وقال لهم طيّحوا هدا بيت المقدس وفي تلت ايّام نقيّمُه. 20 وقالوا اليهود في ستة واربعين عام انبنى هدا بيت المقدس وانت واش في تلت ايّام تقيّمه؟ 21 وأمّا هو كان كيتكلّم على بيت المقدس متاع جسدُه. 22 ومن اين قام من الميّتين تفكّروا تلاميدُه باين قال هدا الشي وامّنوا بالكتاب والكلام إلّي قالُه يسوع.

23 وحين كان في أورشليم في عيد البسيح بالزّاف امّنوا باسمُه من اين شافوا الامارات إلّي عملهم. 24 ولاكن يسوع ما امّن شي نفسُه عندهم لانّه كان كيعرف الجميع. 25 وما احتاج احد يشهد على بن ادم على حق اش عرف أش كان في بن ادم.

الفصل التالت

1 كان واحد الرجل من الفرّيسيّين اسمُه نيقوديموس، واحد من حكّام اليهود. 2 هدا جا لعند يسوع في الليل وقال لُه: يا الفقيه، كنعرفوا باين انت جيتِ من عند اللّه فقيه على حق اش ما يقدر احد يعمل هدو الامارات الّي كتعملهم انت إدا ما كان شي اللّه معه. 3 جاوب يسوع وقال لُه: بالحقّ بالحقّ نقول لك إدا ما يتّولد شي الانسان من فوق ما يقدر شي يشوف ملاكة اللّه. 4 قال لُه نيقوديموس: كيف يقدر واحد الرجل يتّولد وهو شارف؟ واش يقدر يدخل لكرش أمُّه المرّة التانية

ويتّولد؟ 5 جاوب يسوع: بالحقّ بالحقّ نقول لك إدا ما يتّولد شي الانسان من الما والروح ما يقدر شي يدخل لملاكة اللّه. 6 الّي مولود من الجسد هو جسد والّي مولود من الروح هو روح. 7 لا تتعجّب شي باين قلت لك لازم تتّولدوا من فوق. 8 الريح كينفخ فاين بغى وتسمع صوتُه لاكن ما تعرف شي من اين كيجي ولا لاين كيمشي. هكدا كلّ واحد الّي مولود من الروح.

9 جاوب نيقوديموس وقال لُه: كيف يقدر يكون هدا الشي؟ 10 جاوب يسوع وقال لُه: واش انت الفقيه د إسرائيل وما كتعرف شي هدا الشي؟ 11 بالحقّ بالحقّ نقول لك، كنتكلّموا بلّي كنعرفوه وكنشهدوا بلّي شفناه وما كتقبلوا شي شهادتنا. 12 إدا قلت لكم الامور الارضيّين وما امّنتوا شي، كيف تامّنوا إدا قلت لكم الامور السماويّين؟ 13 وحتّى احد ما طلع للسما من غير الّي نزل من السما، ابن الانسان الّي هو في السما.

14 وبحال ما علّق موسى الحيّة في الخلا هكدا لازم يتعلّق ابن الانسان 15 باش ما ينهلك شي كلّ واحد الّي يامّن به لاكن تكون لُه حياة الاخرة. 16 لانّه هكدا حبّ اللّه الدنيا حتّى اعطى ابنُه الوحيد باش ما ينهلك شي كلّ واحد الّي يامّن به لاكن تكون لُه حياة الاخرة. 17 لانّه ما سيفط شي اللّه ابنُه للدنيا باش يحكم على الدنيا لاكن باش تنجا به الدنيا. 18 الّي كيامّن به ما ينحكم شي والّي ما كيامّن شي راه محكوم من حيت ما امّن شي باسم ابن اللّه الوحيد. 19 وهدا هو الحكم، باين الضوّ جا للدنيا وحبّوا الناس الظلام اكتر من الضوّ على حق اش فعايلهم كانوا قباح. 20 على حق اش كلّ واحد الّي كيعمل السيّات كيبغض الضوّ وما كيجي شي للضوّ باش ما يتوبّخوا شي فعايلُه. 21 وامّا الّي كيعمل الحقّ كيجي للضوّ باش يظهروا فعايلُه معمولين باللّه.

22 وبعد هدا الشي جا يسوع وتلاميدُه لبلاد اليهوديّة وبقى معهم تمّ وكان كيعمّد. 23 وكان يوحنّا انّيت كيعمّد في عين نون قريب لساليم حيت كان تمّ الما بالزّاف وكانوا كيجيوا وكيتعمّدوا، 24 على حق اش يوحنّا كان باقي ما تسيّب في الحبس.

25 ووقعت واحد المجادلة من تلاميد يوحنّا مع اليهود على التطهير. 26 وجاوا لعند يوحنّا وقالوا لُه: يا الفقيه، هداك الّي كان معك لهيه من الاردن الّي سهدتِ لُه راه كيعمّد والجميع كيجيوا لعندُه. 27 جاوب يوحنّا وقال: ما يقدر احد يقبض حتّى شي غير إدا اتّعطى لُه من السما. 28 انتم بروسكم كتشهدوا لي باين قلت ما أنا شي المسيح لاكن أنا مرسول قدّامُه. 29 الّي عندُه العروسة هو العريس. وامّا صاحب العريس الّي واقف وكيسمعُه كيفرح كتير على سبب صوت العريس. على داك الشي فرحتي هده كملت. 30 هداك واجب يزيد وامّا أنا واجب ننقص. 31 الّي كيجي من فوق هو فوق الجميع والّي من الارض هو ارضي ومن الارض كيتكلّم. الّي كيجي من السما هو فوق الجميع. 32 وداك

الشي الّي شاف وسمع كيشهد به وشهادتُه ما كيقبلها احد. 33 والّي قبل شهادتُه هو حقّق باين اللّه صادق. 34 على حق اش الّي سيفطُه اللّه كيتكلّم بكلام اللّه، لانّه ماشي بالعبر كيعطي اللّه الروح. 35 الاب كيحبّ الابن ودفع كلّ شي في يدُه. 36 الّي كيامّن بالابن عندُه حياة الاخرة، والّي ما كيامّن شي بالابن ما يشوف حياة لاكن يبقى عليه غضب اللّه.

الفصل الرابع

1 وحين عرف الربّ باين الفرّيسيين سمعوا باين يسوع كيعمل وكيعمّد تلاميد اكتر من يوحنّا، 2 وامّا بالحقّ يسوع بنفسُه ما كان شي كيعمّد لاكن التلاميد ديالُه، 3 خلّى اليهودية ومشى تاني للجليل. 4 وكان واجب عليه يدوز في السامرة. 5 وجا لواحد المدينة د السامرة مسمّية سوخار، قريبة للبلاد الّي اعطاها يعقوب ليوسف ابنُه. 6 وكان تمّ بير يعقوب. وحيت عيى يسوع في السفر جلس هكدا على البير، وكانت مقدار الساعة السادسة. 7 وجات واحد المراة من السامرة باش تسقي الما، وقال لها يسوع: اعطيني نشرب. 8 على حق اش تلاميدُه كانوا مشاوا للمدينة باش يشريوا العوين. 9 وقالت لُه المراة السامريّة: كيف يطلب منّي تشرب وانت يهودي وانا امراة سامريّة؟ على حق اش اليهود ما كيتخالطوا شي مع السامريين. 10 جاوب يسوع وقال لها: لو كان عرفتِ المعطى د اللّه واشكون هو الّي كيقول لك اعطيني نشرب لو كان طلبتِ انت منُّه ويكون اعطاك الما الحيّ. 11 قالت لُه المراة: يا سيدي، ما عندك حتّى شي باش تسقي والبير غارق. ومن اين يجيك الما الحيّ؟ 12 واش انت اعظم من ابونا يعقوب الّي اعطانا البير وشرب منُّه هو واولادُه وكسيبته؟ 13 جاوب يسوع وقال لها: كلّ واحد الّي يشرب من هدا الما يعاود يعطش، 14 ولاكن الّي يشرب من الما الّي نعطيه أنا ما يعطش شي ابدا. لاكن الما الّي نعطي لُه يولّي فيه عين د الما كتفور لحياة الاخرة. 15 قالت لُه المراة: يا سيدي، اعطيني هدا الما باش ما نعطش شي ولا نجي لهنا نسقي. 16 قال لها يسوع: سيري وعيّط لرجلك واجي لهنا. 17 جاوبت المراة وقالت: ما عندي رجل. قال لها يسوع: مليح ما قلتِ ما عندي رجل، 18 على حق اش كانوا عندك خمسة د الرجال والّي عندك دابَ ما هو شي رجلك. الحقّ ما قلتِ. 19 قالت لُه المراة: يا سيدي، كنشوف باين انت نبي. 20 جدودنا عبدوا في هدا الجبل وانتم كتقولوا باين في أورشليم الموضع الّي لازم يعبدوا فيه الناس. 21 قال لها يسوع: يا المراة، صدّقني، تجي واحد الساعة فاش لا في هدا الجبل ولا في أورشليم تعبدوا الاب. 22 انتم كتعبدوا الّي ما كتعرفوا شي، امّا احنا كنعبدوا الّي كنعرفوه، على حق اش النجا هو من اليهود. 23 ولاكن تجي واحد الساعة وهي دابَ حين العبّاد الحقيقيين يعبدوا الاب بالروح والحقّ، لانّه الاب كيفتّش على الّي بحال هدو يعبدوه. 24

الله هو روح، والّي كيعبدوه لازم يعبدوه بالروح والحقّ. 25 قالت لُه المراة: أنا كنعرف باين يجي مسيّا الّي كيقولوا لُه المسيح، وحين يجي هداك هو يخبّرنا بكلّ شي. 26 قال لها يسوع: أنا الّي كنتكلّم معك أنا هو.

27 داك الوقت جاوا تلاميدُه وتعجّبوا حيت كيهدر مع واحد المراة، ولاكن ما قال احد أش كتبغي أو علاش كتهدر معها. 28 وخلاّت المراة جنبورتها ومشات للمدينة وقالت للناس: اجيوا تشوفوا واحد الرجل الّي قال لي كلّ ما عملت. واش يقدر يكون هدا هو المسيح؟ 30 وخرجوا من المدينة وجاوا لعندُه.

31 في داك الوقت طلبوه تلاميدُه وقالوا لُه: ياالفقيه، كل. 32 قال لهم: عندي الماكول ما ناكل الّي ما كتعرفوه شي انتم. 33 وقالوا التلاميد مع بعضهم: واش جاب لُه شي احد ما ياكل؟ 34 قال لهم يسوع: ماكولي هو باش نعمل الخاطر د الّي سيفطني ونكمّل شغلُه. 35 واش ما كتقولوا شي باقي اربع سهور عاد يجي الحصاد؟ ها أنا كنقول لكم هزّوا عينيكم وشوفوا الفدادن باين راهم بياضوا بعدّللحصاد. 36 والحصّاد كيقبض الاجارة وكيجمع الزرع لحياة الاخرة باش يفرحوا الحرّات والحصّاد مع بعضهم. 37 لانّه في هدا الشي كيصدق القول، واحد كيزرع واخر كيحصد. 38 أنا سيفطتكم تحصدوا الّي ما تعبتوا شي فيه. اخرين تعبوا وانتم دخلتوا على تعبهم.

39 وامّنوا به من ديك المدينة بالزّاف من السامريّين على سبب كلام المراة الّي شهدت وقالت: قال لي كلّ ما عملت. 40 وحين جاوا لعندُه السامريين طلبوه يبقى عندهم. وبقى تمّ يومين. 41 وامّنوا به ناس اكتر بالزّاف على سبب كلامُه. 42 وقالوا للمراة: ماشي دابَ على سبب كلامك كنامّنوا، على حق اش احنا سمعنا وكنعرفوا باين هدا هو بالتحقيق المسيح منجّي الدنيا.

43 وبعد يومين خرج من تمّ ومشى للجليل. 44 لانّه يسوع بنفسُه شهد باين واحد النبي ما عندُه توقير في بلادُه. 45 وحين جا للجليل قبلوه الجليليين على حق اش كانوا شافوا كلّ ما عمل في أورشليم في العيد، من حيت هم انّيت مشاوا للعيد. 46 وجا يسوع تاني لقانا د الجليل فاين ردّ الما خمر. وكان واحد كبير في المخزن الّي ولدُه مريض في كفرناحوم. 47 هدا حين سمع باين يسوع كان جا من اليهودية للجليل مشى لعندُه وطلب لُه يهبط ويشافي ولدُه حيت كان قريب يموت. 48 وقال لُه يسوع: انتم ما تامّنوا غير إدا شفتوا الامارات والعجائب. 49 والّي هو من المخزن قال لُه: اهبط، يا سيدي، قبل ما يموت ولدي. 50 قال لُه يسوع: سير، ولدك راه بالروح. وامّن الرجل بالكلمة الّي قالها لُه يسوع ومشى في حالُه. 51 وحين كان هابط تلاقاوه عبيدُه وخبّروه كيقولوا: ولدك راه بالروح. 52 وسقصاهم على الساعة فاش بدا يتعافى وقالوا لُه: البارح في الساعة السابعة طلقتُه الحمّى. 53 وفهم

ابوه باين كان في ديك الساعة فاش قال لُه يسوع: ولدك راه بالروح، وامّن هو ودارُه كاملة. 54 هده انّيت الامارة التانية الّي عملها يسوع حين جا من اليهوديّة للجليل.

الفصل الخامس

1 ومن مورا هدا الشي كان واحد العيد د اليهود وطلع يسوع لاورشليم. 2 وفي أورشليم حدا باب الغنم كاين واحد الصهريج مسمّي بالعبرانية بيت حسدا عندُه خمسة د الاقوْاس. 3 في هدو كانوا ناس بالزّاف راقدين د المرضى والعمي والعرج والمبطولين كيتسنّاوا تحريك الما. 4 حيت واحد الملاك كان كينزل بعض المرّات في الصهريج ويحرّك الما، والّي هوّد الاوّل بعد تحريك الما كان يبرا من المرض الّي فيه كيف ما كان. 5 وكان تمّ واحد الرجل فيه شي مرض مدّة من تمنية وتلاتين سنة. 6 هدا سافُه يسوع راقد وعرف باين مدّة طويلة وهو هكدا وقال لُه: واش بغيتِ تبرا؟ 7 جاوبُه المريض: يا سيدي، ما عندي احد الّي يدخّلني في الصهريج حين يتحرّك الما، لاكن ما حدّني ماجي كيهوّد واحد اخر قدّامي. 8 قال لُه يسوع: قم، ارفد فراشك وسير. 9 وفي الحين برا الرجل ورفد فراشُه ومشى. وكان داك النهار السبت.

10 وقالوا اليهود للّي تشافى: السبت هدا. ما هو شي حلال ترفد فراشك. 11 جاوبهم: الّي شافاني، هو قال لي: ارفد فراشك وسير. 12 وسقصاواه: اشكون هو الرجل الّي قال لك: ارفد فراشك وسير؟ 13 وامّا الّي تشافى ما عرف شي اشكون هو، حيت يسوع كان حيّد نفسُه على حق اش ناس بالزّاف كانوا في داك الموضع. 14 بعد داك الشي جبرُه يسوع في بيت المقدس وقال لُه: ها انت بريتِ. لا تعاود شي تدنب عندك يوقع لك ما اقبح من هدا الشي. 15 ومشى الرجل وخبّر اليهود باين يسوع هو الّي شافاه. 16 على هدا الشي كانوا اليهود كيمرمدوا يسوع وكيفتّشوا يقتلوه حيت عمل هدو الامور في السبت. 17 وجاوبهم يسوع: ابي كيخدم حتّى لدابَ وانا كنخدم. 18 وعلى هدا الشي كانوا اليهود كيفتّشوا اكتر باش يقتلوه، حيت ما حرّم شي السبت وكان، لاكن قال تاني اللّه هو ابوه كيقادد نفسُه مع اللّه.

19 وجاوب يسوع وقال لهم: بالحقّ بالحقّ نقول لكم، الابن ما يقدر يعمل حتّى شي من نفسُه غير الّي كيشوف الاب كيعملُه. على حق اش كلّ شي الّي كيعمل هو كيعملُه الابن كدالك. 20 لانّه الاب كيحبّ الابن وكيورّيه كلّ ما كيعمل هو، وماشي يورّيه اعْمال اعظم من هدو باش تتعجّبوا انتم. 21 لانّه بحال ما كيقيّم الاب الميّتين وكيجيبهم هكدا الابن تاني كيحيي الّي بغى. 22 على حق اش

الاب ما كيحكم على احد لاكن اعطى الحكم كلُّه للابن. 23 باش يوقّروا الجميع الابن بحال ما كيوقّروا الاب. الّي ما كيوقّر شي الابن ما كيوقّر شي الاب الّي سيفطُه.

24 بالحقّ بالحقّ نقول لكم، الّي كيسمع كلامي وكيامّن بالّي سيفطني عندُه حياة الاخرة وما يدخل شي للحكم لاكن داز من الموت للحياة. 25 بالحقّ بالحقّ نقول لكم، تجي واحد الساعة وهي دابَ حين يسمعوا الميّتين صوت ابن الله والّي يسمعوا يحياوا. 26 لانّه كيف الاب عندُه الحياة في نفسُه كدالك اعطى للابن باش تكون عندُه الحياة في نفسُه. 27 واعطاه التفويض باش يحكم تاني حيت هو ابن الانسان. 28 لا تتعجّبوا شي في هدا الشي، على حق اش تجي واحد الساعة فاش يسمعوا جميع الّي هم في القبور صوتُه، 29 ويخرجوا الّي عملوا الخير للقيامة د الحياة والّي عملوا الشرّ للقيامة د الحكم. 30 أنا ما نقدر شي نعمل حتّى شي من نفسي. بحال ما كنسمع كنحكم والحكم ديالي حقّ على حق اش ما كنفتّش شي على الخاطر ديالي لاكن الخاطر د الاب الّي سيفطني.

31 إدا كنت كنشهد لنفسي شهادتي ما هي شي حقّ. 32 الّي كيشهد لي هو واحد اخر وانا كنعرف باين شهادتُه الّي كيشهدها لي هي حقّ. 33 انتم سيفطتوا ليوحنّا وهو شهد للحقّ. 34 وانا ما كنقبل شهادة من بن ادم، ولاكن كنقول هدا الشي باش تنجاوا انتم. 35 كان هو القنديل المشعول والضاوي وانتم بغيتوا تفرحوا في الضوّ ديالُه شي ساعة. 36 وامّا أنا عندي الشهادة الّي اكبر من ديال يوحنّا. على حق اش الاعْمال الّي اعطاني الاب باش نكمّلهم هدو الاعْمال بانفسهم الّي كنعملهم أنا هم كيشهدوا لي باين الاب سيفطني. 37 والاب بنفسُه الّي سيفطني هو شهد لي. ما سمعتوا شي صوتُه حتّى وقت ولا شفتوا صفتُه. 38 وما عندكم شي كلامُه تابت فيكم. على حق اش الّي سيفطُه ما كتامّنوا شي به انتم. 39 فتّشوا الكتب على حق اش كتظنّوا باين عندكم فيهم حياة الاخرة، وهم الّي كيشهدوا لي. 40 وما بغيتوا شي تجيوا لعندي باش تكون لكم الحياة.

41 التوقير من عند الناس ما كنقبلُه شي. 42 ولاكن كنعرفكم باين ما عندكم شي محبّة الله في انفسكم. 43 أنا جيت باسم ابي وما كتقبلوني شي. إدا جا واحد اخر باسم نفسُه هداك تقبلوه. 44 كيف تقدروا تامّنوا وانتم كتقبلوا التوقير من بعضكم بعض والتوقير الّي هو من عند الإلاه الواحد ما كتفتّشوا شي عليه.

45 لا تظنّوا شي باين انا نشكي بكم للاب. كاين واحد الّي كيشكي بكم وهو موسى الّي به كترجاوا. 46 على حق اش لو كان صدّقتوا موسى لو كان صدّقتوني حيت هو كتب عليّ. 47 وإدا ما صدّقتوا شي كتبُه هو، كيف تصدّقوا كلامي؟

1 من مورا هدا الشي مشى يسوع لهيه من بحر الجليل وهو بحر طبريّة. 2 وتبعوه ناس كتار حيت شافوا الامارات الّي كان كيعملهم في المرضى. 3 وطلع يسوع لواحد الجبل وجلس تمّ مع تلاميدُه. 4 وكان البيسح عيد اليهود قريب. 5 وهزّ يسوع عينيه وشاف ناس كتار ماجيين لعندُه وقال لفيلبُّس: من اين نشريوا الخبز باش ياكلوا هدو؟ 6 وقال هدا الشي باش يجرّبُه لانّه هو عرف اش غادي يعمل. 7 جاوبُه فيلبُّس: ما تكفيهم شي ميتين دينار الخبز باش كلّ واحد منهم يقبض شواي. 8 قال لُه واحد من تلاميدُه وهو أندراوس اخا سمعان بطرس: 9 هنا واحد الولد عندُه خمسة د الخبزات د الشعير وزوج د الحويتات، ولاكن اشنهم هدو لهدا العدد؟ 10 وقال يسوع: جلّسوا الناس. وكان في داك الموضع الربيع بالزّاف، وجلسوا الرجال وعددهم مقدار خمس الاف. 11 وقبض يسوع الخبزات وشكر واعطى للتلاميد والتلاميد فرّقوا على الّي هم جالسين. وكدالك من الحويتات قدّ ما بغاوا. 12 وحين شبعوا قال لتلاميدُه: اجمعوا الكسور الّي شاطوا باش ما يضيع حتّى شي. 13 وجمعوا وعمّروا اطناشر قفّة د الكسور من الخمسة د الخبزات د الشعير الّي شاطوا على الّي اكلوا. 14 ومن اين شافوا الناس الامارة الّي عملها يسوع قالوا هدا هو بالتحقيق النبي الّي ماجي للدنيا. 15 وامّا يسوع حين علم باين هم ماشيين يجيوا ويدّيواه بالدراع باش يعملوه سلطان، مشى تاني للجبل بوحدُه.

16 وحين جات العشيّة هوّدوا تلاميدُه للبحر. 17 وركبوا في السفينة وكانوا قاطعين البحر لكفرناحوم. وكان طاح الظلام ويسوع باقي ما جا لعندهم. 18 وتفرتن البحر بسبب واحد الريح قوي الّي كان كينفخ. 19 وحين كانوا قدّفوا مقدار تلاتة د الامْيال أو اربعة شافوا يسوع ماجي على رجليه فوق البحر كيقرّب للسفينة وخافوا 20 وقال لهم: أنا هو، لا بخافوا شي. 21 وركّبوه في السفينة بالفرحة وفي الحين وصلت السفينة للبلاد الّي كانوا ماشيين لها.

22 ولاّ غدّا من اين شافوا الناس الّي كانوا واقفين من البحر لهيه، عرفوا باين ما كانت سفينة اخرى غير واحدة وهي هديك الّي ركبوا فيها تلاميدُه وباين يسوع ما ركب شي في السفينة مع تلاميدُه لاكن مشاوا تلاميدُه بوحدهم. 23 لاكن جاوا سفن من طبريّة قريب للموضع فاش اكلوا الخبز حين شكر الربّ، 24 ومن اين شافوا الناس باين يسوع ماهو شي تمّ ولا تلاميدُه ركبوا هم تاني في السفن وجاوا لكفرناحوم كيفتّشوا على يسوع. 25 وحين صابوه من البحر لهيه قالوا لُه: يا الفقيه، إمتى جيتِ لهنا؟ 26 جاوبهم يسوع وقال: بالحقّ بالحقّ نقول لكم، انتم كتفتّشوا عليّ ماشي على حق اش شفتوا الامارات لاكن حيت اكلتوا من الخبز وشبعتوا. 27 لا تخدموا شي على الماكول الّي يتقاضى لاكن على لماكول الّي يبقى لحناة الاخرة الّي يعطيكم ابن الانسان لانّه هو عرّف به الله الاب. 28 وقالوا لُه: أش

نديروا باش نعملوا اعْمال الله؟ 29 جاوب يسوع وقال لهم هدا هو عمل الله باين تامّنوا بالّي سيفطهُ.
30 وقالوا لُه: أش من امارة كتعمل باش نشوفوا ونامّنوا بك؟ أش كتعمل؟ 31 جدودنا اكلوا المنّ في الخلا بحال ما هو مكتوب: اعطاهم خبز من السما باش ياكلوا.

32 وقال لهم يسوع: بالحقّ بالحقّ نقول لكم، ماشي موسى الّي اعطاكم خبز من السما لاكن ابي كيعطيكم الخبز الحقيقي من السما. 33 لانّه خبز الله هو الّي كينزل من السما وكيعطي الحياة للدنيا. 34 وقالوا لُه: يا سيدي، اعطينا هدا الخبز ديما. 35 وقال لهم يسوع: أنا هو خبز الحياة. الّي يجي لعندي ما يجوع شي والّي يامّن بيَ ما يعطش شي أبدا. 36 ولاكن أنا قلت لكم شفتوني وما امّنتوا شي بيَ. 37 جميع الّي كيعطيني الاب يجيوا لعندي والّي يجي لعندي ما ندحيه شي الكلّ. 38 على حق اش أنا نزلت من السما ماشي باش نعمل خاطري لاكن الخاطر د الّي سيفطني. 39 وهدا هو خاطر الاب الّي سيفطني باين كلّ ما اعطاني ما ينتلف لي منُه حتّى شي لاكن نقيّمُه في النهار الاخر. 40 لانّه هدا هو الخاطر د الّي سيفطني باين كلّ واحد الّي يشوف الابن ويامّن به تكون لُه حياة الاخرة وانا نقيّمُه في النهار الاخر.

41 وكانوا اليهود كيجمجموا عليه حيت قال: أنا هو الخبز الّي نزل من السما. 42 وقالوا: واش ماشي هدا هو يسوع بن يوسف الّي كنعرفوا ابوه وأمُّه؟ وكيف كيقول دابَ: أنا نزلت من السما؟ 43 وجاوب يسوع وقال لهم: لا تجمجموا شي بينتكم. 44 ما يقدر احد يجي لعندي غير إدا جبدُه الاب الّي سيفطني وانا نقيّمُه في النهار الاخر. 45 مكتوب في الانبيا: ويكونوا كاملين مفقّهين من اللّه. وكلّ واحد الّي سمع من الاب وتعلّم يجي لعندي. 46 ماشي باين شي احد شاف الاب غير الّي هو من اللّه، هو شاف الاب. 47 بالحقّ بالحقّ نقول لكم الّي كيامّن بيَ عندُه حياة الاخرة. 48 أنا هو خبز الحياة. 49 جدودكم اكلوا المنّ في الخلا وماتوا. 50 هدا هو الخبز الّي كينزل من السما باش ياكل منُه الانسان وما يموت شي. 51 أنا هو الخبز الحيّ الّي نزل من السما. إدا اكل شي احد من هدا الخبز يحيا طول الاخرة، والخبز الّي نعطي هو جسدي الّي نعطي على حياة الدنيا.

52 وتخاصموا اليهود بينتهم كيقولوا: كيف يقدر هدا يعطينا جسدُه باش ناكلوه؟ 53 وقال لهم يسوع: بالحقّ بالحقّ نقول لكم إدا ما اكلتوا جسد ابن الانسان وشربتوا دمُه ما عندكم حياة فيكم. 54 الّي ياكل جسدي ويشرب دمّي عندُه حياة الاخرة وانا نقيّمُه في النهار الاخر. 55 على حق اش جسدي هو ماكول حقيقي ودمّي هو شراب حقيقي. 56 الّي ياكل جسدي ويشرب دمّي يتبت فيّ وانا فيه. 57 بحال ما سيفطني الاب الحيّ وانا حيّ بالاب هكدا الّي ياكلني هو يحيا بيَ. 58 هدا هو الخبز الّي

نزل من السما، ماشي كيف اكلوا جدودكم المنّ وماتوا، الّي ياكل هدا الخبز هو يحيا طول الاخرة. 59 قال هدا الشي في الجامع حين كان كيعلّم في كفرناحوم.

60 وبالزّاف من تلاميدُه حين سمعوا قالوا: هدا الكلام صعيب، اشكون يقدر يسمعه؟ 61 وعرف يسوع في نفسُه باين بلاميدُه كانوا كيجمجموا على هدا الشي وقال لهم: واش كيعتّركم هدا الشي؟ 62 وإدا شفتوا ابن الانسان طالع فاين كان قبل؟ 63 الروح هو الّي كيحيي، امّا الجسد ما فيه نفع. الكلام الّي كنتكلّم معكم به هو روح وحياة، 64 ولاكن كاينين البعض منكم الّي ما كيامّنوا شي. لانّه يسوع من البدو عرف اشكون هم الّي ما امّنوا شي واشكون هو الّي ماشي يبيعُه. 65 وقال: على هدا الشي قلت لكم ما يقدر احد يجي لعندي إدا ما اتّعطى لُه شي من عند ابي.

66 من داك الوقت رجعوا بالزّاف من تلاميدُه للورا وما بقاوا شي يمشيوا معه. 67 وقال يسوع للطناش: واش حتّى انتم بغيتوا تمشيوا؟ 68 وجاوبُه سمعان بطرس: يا ربّ، لعند من نمشيوا؟ كلام حياة الاخرة هو عندك. 69 واحنا امّنّا وعرفنا باين انت هو المسيح ابن اللّه الحيّ. 70 جاوبهم يسوع: واش ماشي انا اخترتكم باطناش وواحد منكم شيطان. 71 قال هدا الشي على يهودا سمعان الإسخريوطي، على حق اش هدا هو الّي ماشي يبيعُه وهو واحد من الطناش.

الفصل السابع

1 ومن مورا هدا الشي كان يسوع كيدور في الجليل، لانّه ما بغى شي يدور في اليهوديّة على حق اش اليهود كانوا كيفتّشوا باش يقتلوه.

2 وكان عيد اليهود عيد النوالة قريب. 3 وقالوا لُه اخوتُه: سير من هنا وامشي لليهوديّة باش يشوفوا تلاميدك تاني اعمالك الّي كتعمل، 4 لانّه حتّى احد ما كيعمل شي حاجة بالتخبيعة وهو كيبغي يكون ظاهر. إدا كنتِ كتعمل هدو الامور ظهّر نفسك للدنيا. 5 على حق اش حتّى اخوتُه ما كانوا شي كيامّنوا به.

6 وقال لهم يسوع: وقتي باقي ما جا، ولاكن الوقت ديالكم ديما حاضر. 7 ما تقدر شي الدنيا تبغضكم ولاكن كتبغضني انا على حق اش كنشهد عليها باين اعمالها قباح. 8 اطلعوا انتم لهدا العيد، أنا ما زال ما نطلع لهدا العيد على حق اش وقتي باقي ما كمل. 9 قال لهم هدا الشي وبقى في الجليل.

10 وحين كانوا طلعوا اخوتُه داك الوقت طلع هو تاني للعيد ماشي ظاهر لاكن بحال إدا بالتخبيعة. 11 وكانوا اليهود كيفتّشوا عليه في العيد وكيقولوا: فاين هو هداك؟ 12 وكانت بين الناس

واحد التجمجمة كبيرة عليه، البعض منهم كيقولوا باين هو رجل مليح، وشي اخرين قولوا لا، لاكن كيتلّف الناس، 13 ولاكن ما كان احد كيتكلّم عليه ظاهر على سبب الخوف من اليهود.

14 ومن اين داز النُّص د العيد طلع يسوع لبيت المقدس وكان كيعلّم. 15 وتعجّبوا اليهود وقالوا: كيف كيعرف هدا الرجل الكتب وهو ما تعلّم شي؟ 16 جاوبهم يسوع وقال: تعليمي ما هو شي ديالي لاكن د الّي سيفطني. 17 إدا بغى شي احد يعمل خاطرُه، هداك يعرف التعليم واش هو من اللّه أو كنتكلّم أنا من نفسي. 18 الّي كيتكلّم من نفسُه كيبغي المجد لنفسُه، وامّا الّي كيفتّش على المجد د الّي سيفطُه هو صادق وما فيه ظلم. 19 واش ما اعطاكم شي موسى الشرع؟ وحتّى احد منكم ما كيعمل بالشرع. علاش كتفتّشوا تقتلوني؟

20 جاوبوا الناس وقالوا: فيك شي جنّ. اشكون كيفتّش يقتلك؟ 21 جاوب يسوع وقال لهم: عمل واحد عملتُه وانتم كتتعجّبوا كاملين. 22 على هدا الشي اعطاكم موسى الختانة، ماشي باين هي من موسى لاكن من الجدود، وفي السبت كتختّنوا الانسان. 23 وإدا كان الانسان كيتختّن في السبت باش ما يتبطّل شي شرع موسى، واش كتغضبوا عليّ حيت شافيت واحد الانسان كلُّه في السبت؟ 24 لا تحكموا شي بالّي كيظهر لاكن احكموا حكم الحقّ.

25 والبعض من اهل أورشليم قالوا: واش ماشي هدا هو الّي كيفتّشوا يقتلوه؟ 26 وها هو كيتكلّم ظاهر وما كيقولوا لُه حتّى شي! واش كيعرفوا الحكّام بالحقّ باين هدا هو المسيح الحقيقي؟ 27 ولاكن هدا كنعرفوا من اين هو وامّا المسيح حين يجي ما يعرف احد من اين هو.

28 وبرّح يسوع وهو كيعلّم في بيت المقدس وقال: كتعرفوني وكتعرفوا من اين انا وما جيت شي من نفسي لاكن الّي سيفطني هو حقّ الّي ما كتعرفوه شي انتم. 29 أنا كنعرفُه على حق اش انا منُّه وهو سيفطني. 30 وفتّشوا يقبضوه، ولاكن ما نزّل احد يدُّه عليه على حق اش ساعتُه كانت باقية ما جات. 31 وامّنوا به بالزّاف من الناس وقالوا: حين يجي المسيح واش يعمل الامارات اكتر من هدو الّي عملهم هدا؟

32 سمعوا الفرّيسيين الناس كيجمجموا عليه بهدا الشي وسيفطوا الفرّيسيين وكبار الكوهنين المخزنيّة باش يقبضوه. 33 وقال لهم يسوع باقي لي معكم واحد الشواي عاد نمشي لعند الّي سيفطني. 34 ماشيين تفتّشوا عليّ وما تصيبوني شي وفاين نكون انا ما تقدروا شي تجيوا انتم. 35 وقالوا اليهود مع بعضهم لاين عوّال يمشي هدا حتّى ما نصيبوه شي احنا؟ واش هو عوّال يمشي للمشتّتين بين اليونانيّين ويعلّم اليونانيّين؟ 36 اشنهُوَ هدا الكلام الّي قال ماشيين تفتّشوا عليّ وما تصيبوني شي وفاين نكون انا ما تقدروا شي تجيوا انتم؟

37 وفي النهار الاخر الكبير في العيد وقف يسوع وبرّح وقال: إدا اعطش شي احد لازم يجي لعندي ويشرب. 38 الّي كيامّن بيَ كيف قال الكتاب يجريوا من جوفُه الويدان د الما الحيّ. 39 قال هدا الشي على الروح الّي المدمنين به ماشيين ينالوه، على حق اش الروح القدُس كان باقي ما انعطى، لانّه يسوع كان باقي ما تمجّد. 40 وبالزّاف من الناس من اين سمعوا هدا الكلام قالوا: هدا هو النبي بالتحقيق. 41 اخرين قالوا: هدا هو المسيح. واخين قالوا: واش المسيح يجي من الجليل؟ 42 واش ما قال شي الكتاب باين من درّية داود ومن بيت لحم القرية الّي كان داود فيها يجي المسيح؟ 43 ووقع الفراق بين الناس على سببُه. 44 البعض منهم بغاوا يقبضوه ولاكن ما نزّل احد يدّيه عليه.

45 وجاوا المخزنيّة لعند كبار الكوهنين والفرّيسيين وقالوا لهم هدو: وعلاش ما جبتوه شي؟ 46 وجاوبوا المخزنيّة: عمر شي احد ما تكلّم هكدا بحال هدا الانسان. 47 وجاوبوهم الفرّيسيين: واش حتّى انتم تلفتوا؟ 48 واش امّن به شي احد من الحكّام أو من الفرّيسيين؟ 49 ولاكن هدو الناس الّي ما كيفهموا شي الشرع هم منعولين. 50 قال لهم نيقوديموس الّي جا لعندُه في الليل وهو واحد منهم: 51 واش شرعنا كيحكم على واحد الانسان الّي ما سمع شي منُّه في الاوّل وعرف اش عمل. 52 جاوبوا وقالوا لُه: واش انت تاني من الجليل؟ فتّش وشوف ، ما يقوم حتّى نبي من الجليل. 53 ومشى كلّ واحد لدارُه.

الفصل التامن

1 ويسوع مشى لجبل الزيتون. 2 وفي الصباح بكري جا تاني لبيت المقدس وجاوا لعندُه الناس كاملين وجلس كيعلّمهم. 3 وجابوا لُه الكتّاب والفرّيسيين واحد المراة اتّقبضت في الزنا. ومن اين وقّفوها في الوسط 4 قالوا لُه: يا الفقيه، هده المراة اتّقبضت في الزنا وهي كتفعل. 5 وموسى في الشرع وصّانا باين الّي بحال هده تتّرجم. ولاكن اش كتقول انت؟ 6 قالوا هدا الشي كيجرّبوه باش تكون عندهم سبّة علاش يشكيوا به. وامّا يسوع حنى وكان كيكتب باصبعُه على الارض. 7 وحين بقاوا كيسقصيواه، وقف وقال لهم: الّي بلا دنوب فيكن يسبق يسيّب عليها حجرة. 8 وحنى عاود تاني وكان كيكتب على الارض. 9 وامّا هم حين سمعوا وبّخهم ضميرهم وخرجوا واحد بواحد بداوا من الكبار حتّى للتاليين. وبقى يسوع بوحدُه والمراة واقفة في الوسط. 10 ومن اين وقف يسوع وما شاف احد غير المراة، قال لها: يا المراة، فاين هم هدوك الّي كيشكيوا بك؟ واش ما حكم عليك احد؟ 11 وقالت: حتّى احد، يا سيدي. وقال لها يسوع: حتّى انا ما نحكم شي عليك. سيري ولا تعاودي شي تدنبي.

12 وعاود تكلّم معهم يسوع وقال: أنا هو ضوّ الدنيا. الّي كيتبعني ما يمشي شي في الظلام لاكن يكون لُه ضوّ الحياة. 13 وقالوا لُه الفرّيسيين: انت كتشهد لنفسك. شهادتك ما هيَ شي حقّ. 14 جاوب يسوع وقال لهم: بعدما كنشهد لنفسي شهادتي هي حقّ على حق اش انا كنعرف من اين جيت ولاين نمشي. وامّا انتم ما كتعرفوا شي من اين جيت ولا لاين نمشي. 15 انتم من جهة الجسد كتحكموا. امّا انا ما كنحكم على احد. 16 وإدا كنت كنحكم ديالي هو حقّ على حق اش ما انا شي بوحدي لاكن انا والاب الّي سيفطني. 17 وتاني مكتوب في شرعكم باين شهادة زوج د الرجال هي حقّ. 18 أنا هو الشاهد لنفسي وكيشهد لي الاب الّي سيفطني. 19 وقالوا لُه: فاين هو ابوك؟ جاوب يسوع: انتم ما كتعرفوني لا انا ولا ابي. لو كان عرفتوني لو كان عرفتوا ابي تاني.

20 هدا الكلام قالُه يسوع في الخزنة وهو كيعلّم في بيت المقدس. وما قبضُه احد على حق اش ساعتُه باقية ما جات.

21 قال لهم يسوع تاني: أنا ماشي في حالي وتفتّشوا عليّ وتموتوا في دنوبكم. فاين نمشي انا ما تقدروا شي تجيوا انتم. 22 وقالوا اليهود: واش يقتل راسُه حتّى كيقول فاين نمشي انا ما تقدروا شي تجيوا انتم؟ 23 وقال لهم: انتم من تحت، امّا انا من فوق. انتم من هده الدنيا، امّا انا ما انا شي من هده الدنيا. 24 على داك الشي قلت لكم انتم تموتوا في دنوبكم، على حق اش إدا ما تامّنوا شي باين انا هو تموتوا في دنوبكم. 25 وقالوا لُه: اشكون انت؟ وقال لهم يسوع: أنا هو بحال ما قلت لكم من البدو. 26 عندي امور بالزّاف الّي نقولهم ونحكم بهم عليكم، لاكن الّي سيفطني هو حقّ، وداك الشي الّي سمعت منُّه كنقولُه للدنيا. 27 وما فهموا شي باين كان كيهدر معهم على الاب. 28 وقال لهم يسوع: من اين تعلّقوا ابن الانسان، داك الوقت تفهموا باين انا هو وما كنعمل حتّى شي من نفسي لاكن كنتكلّم بهدو الامور بحال ما علّمني ابي. 29 والّي سيفطني هو معي وما خلاّني شي الاب بوحدي على حق اش انا ديما كنعمل الّي كيعجبُه.

30 ومن اين كان كيتكلّم بهدا الشي امّنوا به ناس كتار. 31 وقال يسوع لليهود الّي امّنوا به: إدا تبتّوا في كلامي انتم بالحقّ تلاميدي 32 وتعرفوا الحقّ والحقّ يحرّركم. 33 جاوبوه: احنا درّيّة إبراهيم وعمرنا ما كنّا عبيد لاحد. كيف كتقول انت "انتم تتحرّروا"؟ 34 جاوبهم يسوع: بالحقّ بالحقّ نقول لكم كلّ واحد الّي كيعمل الدنوب هو عبد الدنوب. 35 والعبد ما يبقى شي في الدار على الدوام، امّا الابن هو يبقى على الدوام. 36 وإدا حرّركم الابن تكونوا بالحقّ أحْرار. 37 أنا عارف باين انتم درّيّة إبراهيم، ولاكن كتفتّشوا تقتلوني حيت كلامي ما عندُه موضع فيكم. 38 أنا كنتكلّم بالّي شفت عند ابي، وانتم كتعملوا الّي شفتوا عند ابوكم. 39 جاوبوا وقالوا لُه: ابونا هو إبراهيم. قال لهم يسوع: لو

كان كنتوا اولاد إبراهيم لو كان تعملوا اعْمال إبراهيم. 40 ولاكن دابَ كتفتّشوا تقتلوني وانا واحد الرجل الّي قال لكم الحقّ الّي سمعُه من اللّه. هدا الشي ما عملُه شي إبراهيم. 41 انتم كتعملوا اعْمال ابوكم. وقالوا لُه: احنا ما خلقنا شي من الزنا. عندنا ابو واحد وهو اللّه. 42 وقال لهم يسوع لو كان كان اللّه ابوكم لو كان تحبّوني على حق اش انا خرجت من عند اللّه وجيت، وما جيت شي من نفسي لاكن هو سيفطني. 43 علاش ما كتفهموا شي كلامي؟ على حق اش ما تقدروا شي تسمعوا قولي. 44 انتم من واحد البو وهو إبليس وشهوات ابوكم كتبغيوا تعملوهم. هو كان واحد القتّال من الاوّل وما تبت شي في الحقّ حيت ما فيه حقّ. من اين كيتكلّم بالكدوب كيتكلّم بالّي هو ديالُه لانّه كدّاب وابو الكدّاب. 45 وامّا انا من حيت كنقول لكم الحقّ ما كتامّنوا شي بيَ. 46 اشكون منكم كيتبّت فيّ الدنوب. وإدا كنقول الحقّ، علاش ما كتامّنوا شي بيَ؟ 47 الّي هو من اللّه كيسمع لكلام اللّه. على داك الشي انتم ما كتسمعوا لُه شي حيت ما انتم شي من اللّه.

48 وجاوبوا اليهود وقالوا لُه: واش ما كنقولوا شي مليح باين انت سامري وفيك واحد الجنّ. 49 جاوب يسوع: ما فيّ جنّ لاكن كنوقّر ابي وانتم كتحقروني. 50 أنا ما كنفتّش شي على المجد لنفسي. موجود الّي كيفتّش وكيحكم. 51 بالحقّ بالحقّ نقول لكم إدا كيعمل شي احد بكلامي ما يشوف شي الموت أبدًا. 52 وقالوا اليهود: دابَ عرفنا باين فيك واحد الجنّ. مات إبراهيم والانبيا، وانت كتقول "إدا كيعمل شي احد بكلامي ما يدوق شي الموت أبدا". 53 واش انت اعظم من ابونا إبراهيم الّي مات؟ والانبيا ماتوا. أش كتحسب راسك؟ 54 جاوب يسوع: إدا كنت كنمجّد نفسي المجد ديالي حتّى شي ما هو. ابي هو الّي كيمجّدني الّي كتقولوا انتم باين هو إلاهكم. 55 وما عرفتوه شي انتم. ولاكن انا كنعرفُه، وإدا قلت ما كنعرفُه شي نكون بحالكم كدّاب. لاكن كنعرفُه وكنعمل بكلامُه. 56 ابوكم إبراهيم فرح يشوف نهاري وشافُه ونشط. 57 وقالوا لُه اليهود: باقي ما عندك حتّى خمسين عام وانت واش شفتِ إبراهيم؟ 58 قال لهم يسوع: بالحقّ بالحقّ نقول لكم، قبل ما يكون إبراهيم، أنا كاين. 59 ورفدوا الاحجار باش يرجموه. ولاكن يسوع خفى راسُه وخرج من بيت المقدس دايز في وسطهم وهكدا مشى في حالُه.

الفصل التاسع

1 ومن اين كان دايز شاف واحد الرجل اعمى من خلوقُه. 2 وسقصاه تلاميدُه كيقولوا: يا الفقيه، اشكون دنب هدا أو والديه حتّى خلق اعمى؟ 3 جاوب يسوع: ما دنب لا هدا ولا والديه لاكن

باش يظهروا اعْمال اللّه فيه. 4 واجب عليّ نعمل الاعْمال د الّي سيفطني ما حدّ النهار. يجي الليل حين ما يقدر احد يخدم. 5 ما حدّنا في الدنيا انا هو ضوّ الدنيا.

6 قال هدا الشي وتفل على الارض وصنع من التفل الطين وطلى عينين الاعمى بالطين، 7 وقال لُه: سير تغسل في صهريج سلوام، الّي تفسيرُه "مرسول". ومشى وغسل وجا كيشوف.

8 والجيران والّي كانوا كيشوفوه قبل باين كان اعمى قالوا: واش ماشي هدا هو الّي كان كيجلس كيسعى؟ 9 البعض قالوا: هدا هو. واخرين قالوا: كيشبه لُه. وامّا هو قال: أنا هو. 10 وقالوا لُه: كيف انفتحوا لك عينيك؟ 11 جاوب هو وقال: واحد الرجل كيقولوا لُه يسوع صنع الطين وطلى عينيّ وقال لي: سير لصهريج سلوام واغسل. ومشيت وغسلت وولّيت كنشوف. 12 وقالوا لُه: فاين هو؟ قال ما نعرف.

13 والّي كان اعمى قبل جابوه لعند الفرّيسيين. 14 وكان نهار السبت حين صنع يسوع الطين وفتح لُه عينيه. 15 وسقصاواه الفرّيسيين تاني كيف ولّى بعينيه. وقال لهم: عمل الطين على عينيّ وغسلت ودابَ كنشوف. 16 وقالوا البعض من الفرّيسيين: هدا الرجل ما هو شي من اللّه حيت ما كيوقّر شي السبت. اخرين قالوا: كيف يقدر واحد الرجل مُدْنب يعمل الامارات بحال هدو؟ وكان بينتهم واحد الفراق. 17 قالوا تاني للاعمى: وانت، أش كتقول عليه من حيت فتح لك عينيك؟ وقال هو نبي. 18 وما صدّقوا شي اليهود من جهتُه باين كان اعمى وولّى بعينيه حتّى عيّطوا على الوالدين د الّي ولّى بعينيه، 19 وسقصاوهم وقالوا: واش هدا هو ولدكم الّي كتقولوا خلق اعمى؟ وكيف دابَ كيشوف؟ 20 جاوبوهم والديه وقالوا: كنعرفوا باين هدا هو ولدنا وخلق اعمى. 21 ولاكن كيف كيشوف دابَ ما كنعرفوا شي. أو اشكون الّي فتح لُه عينيه ما كنعرفوا شي. هو كبير السنّ. سقصاواه وهو يتكلّم على نفسُه. 22 قالوا والديه هدا الشي على حق اش خافوا من اليهود، على خاطر اليهود كانوا اتّفقوا باين إدا استقرّ شي احد باين هدا هو المسيح يندحى من الجامع. 23 على هدا الشي قالوا والديه: هو كبير السنّ، سقصاواه.

24 وعيّطوا تاني على الرجل الّي كان اعمى وقالوا لُه: اعطي المجد للّه، احنا كنعرفوا باين هدا الرجل مُدْنب. 25 وجاوب هو وقال ما كنعرف شي واش هو مدنب أو لا. ولاكن حاجة واحدة كنعرفها، أنا كنت اعمى ودابَ كنشوف. 26 وقالوا لُه تاني: أش عمل لك؟ كيف فتح لك عينيك؟ 27 جاوبهم: دابَ عاد قلت لكم وما سمعتوا شي. علاش بغيتوا تسمعوا عاود؟ واش بغيتوا انتم تاني تولّيوا تلاميده؟ 28 وشتموا فيه وقالوا: انت تلميد هداك! وامّا احنا تلاميد موسى! 29 احنا كنعرفوا باين موسى تكلّم معه اللّه، وامّا هدا ما كنعرفوا شي من اين هو. 30 جاوب الرجل وقال لهم: اعجوبة هدُه

الّي ماكتعرفوا شي من اين هو وهو فتح لي عينيّ! 31 وكنعرفوا باين اللّه ما كيسمع شي للمُدْنبين. ولاكن إدا كان شي احد كيخاف اللّه ويعمل خاطرُه لهداك كيسمع. 32 عمرُه ما انسمع باين شي احد فتح العينين د واحد الّي خلق اعمى. 33 لو كان ما كان شي هدا من اللّه لو كان ما يقدر يعمل حتّى شي. 34 جاوبوا وقالوا لُه: في الدنوب خلقتِ انت مجموع وانت كتعلّمنا؟ ودحاواه على برّا.

35 وسمع يسوع باين دحاواه على برّا وجبرُه وقال لُه: واش كتامّن بابن اللّه؟ 36 جاوب هدا وقال: اشكون هو يا سيدي، باش نامّن به؟ 37 وقال لُه يسوع: انت شفتُه وهدا هو الّي كيتكلّم معك. 38 وقال: كنامّن يا ربّ. وسجد لُه.

39 وقال يسوع: على الحكم جيت لهده الدنيا باش الّي ما كيشوفوا شي يشوفوا والّي كيشوفوا يعماوا. 40 وسمعوا هدا الشي الّي كانوا معه من الفرّيسيين وقالوا لُه: واش احنا تاني عميانين؟ 41 قال لهم يسوع: لو كان كنتوا عميانين ما يكون شي عندكم الدنوب. ولاكن دابَ كتقولوا: احنا كنشوفوا، وعلى داك الشي دنوبكم باقي.

الفصل العاشر

1 بالحقّ بالحقّ نقول لكم، الّي ما يدخل شي من الباب للمراح د الغنم لاكن يطلع من موضع اخر هو سارق وشفّار. 2 ولاكن الّي يدخل من الباب هو الواعي د العنم. 3 لهدا يفتح البوّاب والغنم تسمع صوتُه ويعيّط للغنم ديالُه باسميّاتهم ويخرّجها. 4 وحين يخرّج الغنم ديالُه يسبق قدّامها والغنم تتبعُه على حق اش كتعرف صوتُه. 5 وامّا واحد البرّاني ما تتبعُه شي لاكن تهرب منُه على حق اش ما كتعرف شي صوت البرّانيّين. 6 هدا المتال فالُه لهم يسوع، ولاكن هم ما فهموا شي اشنهُوَ الّي كان كيتكلّم معهم به.

7 وقال لهم يسوع تاني: بالحقّ بالحقّ نقول لكم، أنا هو باب الغنم. 8 جميع الّي جاوا قبل منّي هم سرّاق وشفّارة، ولاكن الغنم ما سمعت لهم شي. 9 أنا هو الباب. إدا دخل شي احد بيَ ينجا ويدخل ويخرج ويصيب فاين يرعى. 10 السارق سا كيجي غير باش يسرق ويدبح ويهلك، وامّا انا جيت باش بكون لهم الحياة وتكون كتيرة لهم. 11 أنا هو الراعي المليح، والراعي المليح كيعطي نفسُه على الغنم. 12 وامّا الّي هو مكري وما هو شي الراعي الّي الغنم ما هي شي ديالُه كيشوف الديب ماجي ويخلّي الغنم ويهرب، والديب يخطف الغنم ويشتّتها. 13 المكري يهرب على حق اش هو مكري وما كيبالي شي بالغنم. 14 أمّا انا كنعرف الاب وكنعطي نفسي على الغنم. 16 وعندي غنم اخرى الّي ما هي شي من هدا المراح واجب عليّ يجيبها تاني وتسمع صوتي وتكون قطعة واحدة وراعي واحد. 17

على داك الشي كيحبّني الاب على حق اش كنعطي نفسي باش ناخدها تاني. 18 حتّى احد ما يزوّلها لي لاكن نعطيها انا بخاطري. عندي القدرة باش نعطيها وعندي القدرة باش ناخدها تاني. هده الوصاية قبضتها من عند ابي.

19 ووقع تاني الفراق بين اليهود على سبب هدا الكلام. 20 وقالوا بالزّاف منهم: فيه واحد الجنّ وهو كيهترق. علاش كتتصنّتوا له؟ 21 اخرين قالوا: هدا الكلام ما هو شي ديال واحد المجنون. واش يقدر واحد الجنّ يفتح عينين العميان؟

22 وكان عيد التجديد في أورشليم وكانت الشتوة. 23 وكان يسوع كيتمشّى في بيت المقدس في نباح سليمان. 24 وداروا به اليهود وقالوا لُه: حتّى لاين وانت تعلّق انفسنا؟ إدا كنتِ المسيح قلها لنا ظاهر. 25 جاوبهم يسوع: أنا قلت لكم وما كتامّنوا شي. الاعمال الّي كنعملهم باسم ابي هم كيشهدوا لي. 26 ولاكن انتم ما كتامّنوا شي على حق اش ما انتم شي من الغنم ديالي بحال ما قلت لكم. 27 الغنم ديالي كتسمع صوتي وانا كنعرفها وهي كتتبعني. 28 وانا نعطيها حياة الاخرة وما تنهلك شي أبدًا ولا يخطفها احد من يدّي. 29 ابي الّي اعطاها لي هو اعظم من الجميع وحتّى احد ما يقدر يخطف من يدّ ابي. 30 أنا والاب واحد.

31 ورفدوا تاني اليهود الاحجار باش يرجموه. 32 جاوبهم يسوع: بالزّاف د الاعْمال الملاح وريّتهم لكم من عند ابي. على مسبّة اش من عمل منهم كترجموني؟ 33 جاوا اليهود كيقولوا: ما كنرجموك شي على شي عمل مليح لاكن على الكفر، وعلى حق اش انت بن ادم وكتعمل نفسك الله. 34 جاوبهم يسوع: واش ما مكتوب شي في شرعكم: "أنا قلت باين انتم إلاهات"؟ 35 إدا سمّى هدوك الّي جاهم كلام الله إلاهات، وما يقدر شي يتبطّل الكتاب، 36 والّي قدّسُه الاب وسيفطُه للدنيا، واش كتقولوا لُه: انت كتكفر من حيت قلت: "أنا ابن الله"؟ 37 إدا ما كنعمل شي اعْمال ابي لا تامّنوا باين الاب فيّ وانا فيه.

39 وفتّشوا تاني باش يقبضوه وخرج من بين يدّيهم، 40 ومشى تاني لهيه من الاردن للموضع فاش كان يوحنّا كيعمّد في الاوّل وبقى تمّ. 41 وجاوا لعندُه ناس كتار وقالوا يوحنّا ما عمل حتّى إمارة، ولاكن كلّ ما قالُه يوحنّا على هدا كان حقّ. 42 وبالزّاف امّنوا به تمّ.

1 وكان واحد الرجل مريض وهو لعازر من بيت عنيا من قرية مريم ومرثا أختها. 2 ومريم الّي كان اخاها لعازر مريض هي هده الّي دهنت الربّ بالطيب ومسحت رجليه بشعرها. 3 وسيفطوا الخواتات لعندُه وقالوا: يا ربّ، الّي انت كتحبُّه راه مريض.

4 ومن اين سمع يسوع قال: هدا المرض ما هو شي للموت لاكن لمجد اللّه باش يتمجّد به ابن اللّه. 5 وكان يسوع كيحبّ مرثا واختها ولعازر. 6 وحين سمع باين هو مريض، داك الوقت بقى يومَين في الموضع فاش كان. 7 ومن مورا داك الشي قال لتلاميدُه: دوزوا نمشيوا لليهوديّة تاني. 8 قالوا لُه التلاميد: يا الفقيه، دابَ عاد كانوا اليهود كيفتّشوا يرجموك وتمشي تاني لتمّ؟ 9 جاوب يسوع: واش ما هي شي اطناشر ساعة في النهار؟ إدا كان شي احد كيمشي بالنهار ما يعتر شي حيت كيشوف ضوّ هده الدنيا، 10 ولاكن إدا كان شي احد كيمشي بالليل يعتر على حق اش ما فيه ضوّ. 11 قال هدا الشي عاد قال لهم: لعازر صاحبنا نعس، لاكن انا نمشي يفيّقُه. 12 وقالوا تلاميدُه: يا ربّ، إدا نعس راه يبرا. 13 وكان يسوع كيتكلّم على موتُه، وهم ظنّوا باين تكلّم على الراحة د النعاس. 14 داك الوقت قال لهم يسوع ظاهر: لعازر مات. 15 وانا كنفرح على سببكم الّي ما كنت شي تمّ باش تامّنوا. ولاكن دوزوا نمشيوا لعندُه. 16 وتوما الّي كيقولوا لُه التوام قال للتلاميد اخوتُه: نمشيوا احنا تاني باش نموتوا معه.

17 ومن اين جا يسوع صابُه كان في القبر اربع ايّام. 18 وكانت بيت عنيا قريبة لأورشليم مقدار زوج الامْيال. 19 وكانوا بالزّاف د اليهود جاوا لعند مرثا ومريم باش يعزّيوهم في اخاهم. 20 وحين سمعت مرثا بالمجي د يسوع تعرّضت لُه وامّا مريم بقات جالسة في الدار. 21 وقالت مرثا ليسوع: يا ربّ، لو كان كنتِ هنا لو كان ما مات شي اخي. 22 لاكن حتّى دابَ انا كنعرف باين كلّ ما يطلب من اللّه يعطيه لك اللّه. 23 قال لها يسوع: اخاك يقوم. 24 قالت لُه مرثا: أنا كنعرف باين يقوم في القيامة في النهار الاخر. 25 قال لها يسوع: أنا هو القيامة والحياة، الّي امّن بيَ بعدما مات يحيا. 26 وكلّ واحد الّي هو حيّ ومأمّن بيَ ما يموت شي أبدًا. واش كتامّني بهدا الشي؟ 27 قالت لُه: إيّه، يا ربّ، أنا كنامّن باين انت المسيح، ابن اللّه الّي كان ماجي للدنيا.

28 ومن اين قالت هدا الشي مشات وعيّطت لمريم اختها يالتخبيعة وقالت: الفقيه راه جا وهو كيعيّط عليك. 29 وهي من اين سمعت ناضت دغيا وجات لعندُه. 30 وكان يسوع باقي ما جا للقرية لاكن كان في المرضع فاين تعرّضت لُه مرثا. 31 واليهود الّي كانوا معها في الدار كيعزّيوها حين شافوا مريم ناضت دغيا وخرجت، تبعوها كيقولوا: هي ماشية للقبر باش تبكي تمّ. 32 ومريم من اين جات

للموضع فاين كان يسوع وشافتُه طاحت عند رجليه وقالت لُه: يا ربّ، لو كان كنتِ هنا لو كان ما مات شي اخي. 33 وحين شافها يسوع كتبكي واليهود الّي جاوا معها كيبكيوا تنهّد في الروح وتشوّش 34 وقال: فاين عملتوه؟ قالوا لُه: يا ربّ، اجي تشوف. 35 بكى يسوع. 36 وقالوا اليهود: شوفوا كيف حبُّه. 37 وقالوا البعض منهم: واش ما قدر شي هدا الّي فتح عينين الاعمى يجعل هدا تاني ما يموت شي؟

38 وتنهّد تاني يسوع في نفسُه وجا للقبر. والقبر كان واحد الكهف ومنزّلة عليه حجرة. 39 قال يسوع: حيّدوا الحجرة. قالت لُه مرثا اخت الميّت: يا ربّ، راه خنز على حق اش هده له اربع ايّام. 40 قال لها يسوع: واش ما قلت لك شي إدا امّنتِ تشوفي مجد الله؟ 41 وحيّدوا الحجرة على الموضع فاين كان الميّت منزّل وهزّ يسوع عينيه لفوق وقال: يا الاب، كنشكرك على حق اش سمعتِ لي. 42 وانا عرفتك كتسمع لي ديما، ولاكن على مسبّة هدو الناس الّي واقفين قلتها باش يامّنوا باين انت سيفطتِني. 43 ومن اين قال هدا الشي، عيّط بصوت عالي: لعازر، اخرج! 44 وخرج الميّت يدّيه ورجليه مربوطين بالكفن ووجهُه ملوّي يواحد الفوطة. وقال لهم يسوع: حلّوه وخلّيواه يمشي.

45 وبالزّاف من اليهود الّي جاوا لعند مريم وشافوا الّي عمل يسوع امّنوا به. 46 وامّا البعض منهم مشاوا لعند الفرّيسيين وخبّروهم بالّي عمل يسوع. 47 وجمعوا كبار الكوهنين والفرّيسيين واحد الجماعة وقالوا: أش ماشيين نعملوا؟ على حق اش هدا الرجل كيعمل إمارات بالزّاف. 48 إدا خلّيناه هكدا يامّنوا به الناس كاملين ويجيوا الرومانيين ويزوّلوا لنا موضعنا وجنسنا. 49 وقال لهم واحد منهم، وهو قيافا، كان كبير الكوهنين في داك العام: انتم ما كتعرفوا حتّى شي. 50 وما كتحسبوا شي باين احسن لنا يموت رجل واحد على الناس ولا ينهلك الجنس كلُّه. 51 وما قال شي هدا الشي من نفسُه لاكن حيت كان كبير الكوهنين داك العام كاشف على يسوع باين ماشي يموت على الجنس، 52 وماشي على الجنس وكان، لاكن تاني باش يجمع في واحد اولاد الله الّي هم مستّتين.

53 ومن داك النهار تشاوروا باش يقتلوه. 54 وما بقى شي يسوع كيمشي بين اليهود ظاهر لاكن مشى من تمّ للبلاد الّي قريبة للخلا لواحد المدينة مسمّية أفرايم وبقى تمّ مع تلاميدُه.

55 وكان بسيح اليهود قريب، وطلعوا ناس كتار من البلادات لأورشليم قبل البسيح باش يطهّروا انفسهم. 56 وكانوا كيفتّشوا على يسوع وكيقولوا بينتهم وهم واقفين في بيت المقدس: أش ظهر لكم، واش هو ما يجي شي للعيد؟ 57 وكانوا اعطاوا كبار الكوهنين والفرّيسيين التنبيه إدا عرف شي احد فاين هو يخبّر به باش يقبضوه.

1 وقبل البسيح بستّ ايّام جا يسوع لبيت عنيا فاين كان لعازر الّي كان مات الّي قيّمُه من الميّتين. 2 وعملوا لُه تمّ العشا، وكانت مرثا كتتسخّر وامّا لعازر كان واحد من الّي جالسين معه. 3 وقبضت مريم رطل من الطيب د السنبل صافي غالي بالزّاف ودهنت يسوع ومسحت رجليه بشعرها، وتعمّرت الدار بريحة الطيب. 4 ويهودا سمعان الإسخريوطي واحد من تلاميدُه الّي كان ماشي يبيعُه قال: 5 علاش ما انباع شي هدا الطيب بتلت مية دينار وانعطى للمساكين؟ 6 قال هدا الشي ماشي على حق اش كان يبالي بالمساكين لاكن حيت كان سارق والصندوق عندُه وهو كيرفد الّي تسيّب فيه. 7 وقال يسوع: خلّيوها. هي عملت هدا الشي لنهار الدفين ديالي. 8 على حق اش المساكين معكم ديما، وامّا انا ما انا شي معكم ديما.

9 وناس كتار من اليهود عرفوه تمّ وجاوا ماشي على سبب يسوع وكان لاكن باش يشوفوا تاني لعازر الّي قيّمُه من الميّتين. 10 وتشاوروا كبار الكوهنين باش يقتلوا لعازر تاني، 11 على حق اش بالزّاف د اليهود على مسبّتُه كانوا كيمشيوا ويامّنوا بيسوع.

12 ولاّ غدّا سمعوا الناس كلّهم الّي جاوا للعيد باين يسوع ماجي لأورشليم، 13 وقبضوا جريد النخل وخرجوا يتعرّضوا لُه وكانوا كيعيّطوا: أوصنّا، مبروك هو الّي ماجي باسم الربّ سلطان إسرائيل. 14 وجبر يسوع واحد الدحش وركب عليه بحال ما هو مكتوب: 15 لا تخافي شي، يا بنت صهيون، راه سلطانك ماجي راكب على دحش الحمارة. 16 وهدو الامور ما فهموهم شي تلاميدُه في الاوّل، ولاكن حين تمجّد يسوع داك الوقت تفكّروا باين هدا الشي كان مكتوب عليه وباين عملوا لُه هدا الشي. 17 والناس الّي معه كانوا كيشهدوا باين عيّط على لعازر من القبر وقيّمُه من الميّتين. 18 على هدا الشي تاني تعرّضوا لُه الناس على حق اش سمعوا باين معل هده الامارة. 19 وقالوا الفرّيسيين بينتهم: شوفوا. راكم ما كتصلحوا حتّى لشي. ها هي الدنيا مشات من موراه.

20 وكانوا شي ناس يونانيّين من الّي طلعوا يعبدوا في العيد. 21 وجاوا هدو لعند فيلبُّس الّي هو من بيت صَيدا د الجليل وطلبوا كيقولوا: يا سيدي، بغينا نشوفوا يسوع. 22 وجا فيلبُّس وقالها لأندروس وأندروس وفيلبُّس خبّروا يسوع. 23 وامّا يسوع جاوبهم وقال: جات الساعة باش يتمجّد اين الانسان. 24 إدا كان شي احد كيخدمني لازم يتبعني وفاين نكون انا عبدي يكون تمّ انّيت. وإدا كان شي احد كيخدمني يعزُّه الاب. 27 دابَ عاد تشوّشت نفسي. أش ماشي نقول؟ يا الاب، نجّيني من هده الساعة، ولاكن على مسبّة هدا الشي جيت لهده الساعة. 28 يا الاب، مجّد اسمك. وجا واحد الصوت من السما وقال: مجّدتُه ونمجّدُه تاني. 29 والناس الّي كانوا واقفين وسمعوا قالوا: تكلّم الرعد.

واخرين قالوا: تكلّم معه شي ملاك. 30 جاوب يسوع وقال: ماشي على مسبّتي انا جا هدا الصوت لاكن على مسبّتكم. 31 دابَ الحكم د هده الدنيا. دابَ يندحى رايس هده الدنيا. 32 وانا إدا تعلّقت فوق الارض نجبد لعندي الجميع. 33 قال هدا الشي كينعت كيفاش تكون الموت الّي ماشي يموتها.
34 وجاوبوا الناس: احنا سمعنا من الشرع باين المسيح يبقى ديما، وكيف كتقول انت واجب على ابن الانسان يتعلّق؟ اشكون هو هدا ابن الانسان؟ 35 قال لهم يسوع: باقي الضوّ معكم مدّة قليلة. امشيوا ما حدّ الضوّ عندكم باش ما ينزل شي عليكم الظلام، والّي كيمشي في الظلام ما كيعرف شي لاين كيمشي.
36 ما حدّ الضوّ عندكم امّنوا بالضوّ باش تولّيوا اولاد الضوّ. تكلّم يسوع بهدا الشي ومشى وخفى راسُه عليهم.

37 وبعدما كان عمل قدّامهم هده قوّة الامارات ما امّنوا شي به. 38 باش ينكمل قول إشعيا النبي الّي قال: يا ربّ، اشكون تاق بخبرنا ولمن تبيّن دراع الربّ؟ 39 على داك الشي ما قدروا شي يامّنوا، على حق اش إشعيا قال تاني: 40 هو اعمى لهم عينيهم وغلّظ لهم قلوبهم باش ما يشوفوا شي بعينيهم ويفطنوا بقلوبهم ويرجعوا وانا يشافيهم. 41 قال إشعيا هدا الشي حين شاف مجدُه وتكلّم عليه.
42 ولاكن بعدما وقع داك الشي، امّنوا به بالزّاف من الحكّام تاني وامّا هم على سبب الفرّيسيين ما استقرّوا شي به لا يندحاوا من الجامع. 43 على حق اش حبّوا العزّ د الناس اكتر من العزّ د اللّه.

44 وبرّح يسوع وقال: الّي كيامّن بيَ ما كيامّن شي بيَ لاكن بالّي سيفطني، 45 والّي كيشوفني كيشوف الّي سيفطني. 46 انا جيت ضوّ للدنيا باش كلّ واحد الّي يامّن بيَ ما يبقى شي في الظلام. 47 وإدا سمع شي احد كلامي وما امّن شي انا ما نحكم شي عليه، على حق اش ما جيت شي باش نحكم على الدنيا لاكن باش ننجّي الدنيا. 48 الّي حقرني وما قبل شي كلامي عندُه الّي يحكم عليه، الكلام الّي تكلّمت به هو يحكم عليه في النهار الاخر. 49 على حق اش انا ما تكلّمت شي من نفسي لاكن الاب الّي سيفطني هو اعطاني الوصاية اش نقول وباش نتكلّم. 50 وانا كنعرف باين وصايتُه هي حياة الاخرة، والامور الّي كنتكلّم بهم بحال ما قال لي الاب هكدا كنتكلّم.

الفصل التلطاش

1 أمّا يسوع قبل من عيد البسيح وهو عارف باين ساعتُه جات باش يمشي من هده الدنيا لعند الاب حيت كان حبّ ديالُه الّي في الدنيا حبّهم حتّى للتمام، 2 ومن اين كانوا كيتعش "وا وكان الشيطان عمل في قلب يهودا سمعان الإسخريوطي باش يبيعُه. 3 يسوع وهو عارف باين الاب كان دفع كلّ شي في يدّيه وباين من عند اللّه خرج ولعند اللّه يمشي. 4 قام من العشا وزوّل حوايجُه وقبض واحد

الفوطة وتحزّم بها. 5 داك الوقت كبّ الما في الطاس وبدا يغسل رجلين التلاميد ويمسحهم بالفوطة الّي كان محزّم بها. 6 وجا لعند سمعان بطرس وقال لُه هداك: يا ربّ، واش انت تغسل لي رجليّ؟ 7 جاوب يسوع وقال لُه: ما كتعرف شي انت دابَ اش كنعمل ولاكن من مورا هدا الشي تفهم. 8 قال لُه بطرس: ما تغسل لي شي رجليّ ابدًا. جاوبُه يسوع: إدا ما نغسلك شي ما عندك نصيب معي. 9 قال لُه سمعان بطرس: يا ربّ، ماشي رجليّ وكان لاكن حتّى يدّيّ وراسي. 10 قال لُه يسوع: الّي انغسل ما يحتاج شي يغسل غير رجليه لاكن هو طاهر كلُّه. وانتم طاهرين ولاكن ماشي كلّكم. 11 لانّه عرف الّي ماشي يبيعُه، على داك الشي قال ما انتم شي كلّكم طاهرين.

12 وحين كان غسل لهم رجليهم ورفد حوايجُه وجلس تاني، قال لهم: واش فهمتوا الّي عملت لكم؟ 13 انتم كتعيّطوا لي الفقيه والربّ ومليح ما كتقولوا على حق اش هكداك انا. 14 وإدا انا الّي ربّ وفقيه غسلت لكم رجليكم واجب عليكم انتم تغسلوا الرجلين د بعضكم 15 على حق اش اعطيتكم واحد المتال باش تعملوا انتم تاني بحال ما عملت انا لكم. 16 بالحقّ بالحقّ يقول لكم، العبد ما هو شي اكتر من سيدُه ولا المرسول اكتر من الّي سيفطُه. 17 إدا عرفتوا هدا الشي راكم مبروكين إدا عملتوه. 18 ما كنتكلّم شي عليكم كاملين. انا كنعرف الّي اخترت، لاكن باش يوفى الكتاب، الّي كياكل معيَ الخبز هزّ عليّ قدمُه. 19 كنقول لكم دابَ قبل ما يكون باش حين يكون تامّنوا باين انا هو. 20 بالحقّ بالحقّ نقول الّي يقبل الّي نسيفطُه كيقبلني، والّي يقبلني كيقبل الّي سيفطني.

21 ومن اين قال يسوع هدا الشي تشوّشت روحُه وشهد وقال: بالحقّ بالحقّ نقول لكم واحد منكم ما شي يبيعني. 22 وكانوا التلاميد كيشوفوا شي في شي كيشكّوا على من كيتكلّم. 23 وكان متكّي على صدر يسوع واحد من تلاميدُه الّي كان كيحبُّه يسوع، 24 وشار لُه سمعان بطرس باش يسقصيه اشكون هو هدا الّي تكلّم عليه. 25 واتّكّا هدا على صدر يسوع وقال لُه: يا ربّ، شكون هو؟ 26 جاوب يسوع هو هدا الّي نغمّس الشدق ونعطيه لُه. وغمّس الشدق واعطاه ليهودا سمعان الاسخريوطي. 27 ومن مورا الشدق دخل فيه الشيطان. وقال لُه يسوع: الّي تعملُه اعملُه دغيا. 28 ولاكن ما فهم احد من الّي جالسين علاش تكلّم معه بهدا الشي. 29 على حق اش البعض حيت كان الصندوق عند يهودا ظنّوا باين يسوع قال لُه: اشري الّي نحتاجوه للعيد، أو يعطي شي حاجة للمساكين.

30 وهو من اين قبض الشدق خرج في الحين، وكان الليل. 31 ومن اين خرج قال يسوع: دابَ عاد تمجّد ابن الانسان وتمجّد الله فيه. 32 إدا كان الله تمجّد فيه الله ماشي يمجّدُه في نفسُه ويمجّدُه دغيا. 33 يا اولادي، انا باقي معكم واحد الشواي. ماشيين تفتّشوا عليّ وبحال ما قلت لليهود فاين نمشي انا ما تقدروا شي تجيوا انتم هكدا كنقول لكم دابَ. 34 واحد الوصاية جديدة نعطيها لكم باين

تحبّوا بعضكم بعض، بحال ما حبّيتكم انا تحبّوا انتم تاني بعضكم بعض. 35 بهدا الشي يعرفوا الناس كاملين باين انتم تلاميدي إدا كانت عندكم المحبّة مع بعضكم.

36 قال لُه سمعان بطرس: يا ربّ، لاين تمشي؟ جاوبُه يسوع: فاين نمشي انا ما تقدر شي تتبعني دابَ، نسبّل نفسي عليك. 38 جاوبُه يسوع: واش تسبّل نفسك عليّ. بالحقّ بالحقّ نقول لك، ما يادّن الفرّوج حتّى تنكرني تلاتة د المرّات.

الفصل الاربعطاش

1 لا يتشوّشوا شي قلوبكم. انتم كتامّنوا بالله، امّنوا تاني بي. 2 في دار ابي كاينين القصور بالزّاف. لو كان ما كانوا شي لو كان قلت لكم. أنا ماشي باش نوجّد لكم واحد الموضع. 3 وإدا مشيت ووجّدت لكم الموضع نعاود نجي وندّيكم لعندي باش فاين نكون انا تكونوا انتم تاني. 4 وتعرفوا لاين انا ماشي وتعرفوا الطريق. 5 قال لُه توما: يا ربّ، ما كنعرفوا شي لاين انت ماشي وكيف نقدروا نعرفوا الطريق؟ 6 قال لُه يسوع: أنا هو الطريق والحقّ والحياة، حتّى احد ما يجي لعند الاب من غير بيَ. 7 لو كان عرفتوني لوكان عرفتوا ابي تاني. ومن دابَ تعرفوه وبالحقّ شفتوه. 8 قال لُه فيلبُّس: يا ربّ، ورّي لنا الاب ويكفينا. 9 قال لُه يسوع: هده المدّة وانا معكم وما عرفتِني شي، يا فيلبُّس؟ الّي شافني شاف الاب وكيف كتقول انت: ورّي لنا الاب؟ 10 واش ما كتامّن شي باين انا في الاب والاب فيّ؟ الكلام الّي كنتكلّم معكم به ما كنتكلّم شي به من نفسي لاكن الاب الّي ساكن فيّ هو كاعمل الاعْمال. 11 صدّقوني باين انا في الاب والاب فيّ. أو صدّقوني على سبب الاعْمال بانفسهم. 12 بالحقّ بالحقّ نقول لكم الّي كيامّن بيَ، الاعْمال الّي كنعملهم انا يعملهم هو تاني ويعمل اكبر من هدو على حق اش انا ماشي لعند ابي. 13 وكلّ ما تطلبوا باسمي نعملُه باش يتمجّد الاب في الابن. 14 إدا طلبتوا شي حاجة منّي باسمي، أنا نعملها.

15 إدا كتحبّوني اعملوا وصاياتي. 16 وانا نطلب من الاب وهو يعطيكم واحد المُعاون اخر باش يبقى معكم ديما. 17 وهو روح الحقّ الّي ما تقدر شي الدنيا تقبلُه على حق اش ما كتشوفُه شي ولا كتعرفُه، وامّا انتم كتعرفوه لانّه ساكن معكم ويكون فيكم. 18 ما نخلّيكم شي يتامى. أنا نجي لعندكم. 19 باقي واحد الشواي والدنيا ما تشوفني شي عاود وامّا انتم تشوفوني. من حيت انا حيّ انتم تحيو ا تاني. 20 في داك النهار تعرفوا باين انا في ابي وانتم فيّ وانا فيكم. 21 الّي عندُه وصاياتي وكيعمل بهم هو الّي كيحبّني، والّي كيحبّني يحبُّه ابي وانا نحبُّه ونظهّر لُه نفسي.

22 قال لُه يهودا، ماشي الإسخريوطي: يا ربّ، أش وقع حتّى تظهّر نفسك لنا وما تظهّرها شي للدنيا؟ 23 جاوب يسوع وقال لُه: إدا حبّني شي احد يعمل بكلامي ويحبُّه ابي ونجيوا لعندُه ونسكنوا معه. 24 الّي ما كيحبّني شي ما يعمل شي بكلامي، والكلام الّي كتسمعوه ما هو شي ديالي لاكن د الاب الّي سيفطني. 25 قلت لكم هدا الشي وانا باقي معكم، 26 وامّا المعاون، الروح القدس، الّي ماشي يسيفطُه الاب بامسي هو يعلّمكم كلّ شي ويفكّركم بكلّ ما قلت لكم.

27 السلام نخلّيه لكم، سلامي نعطيه لكم، ماشي بحال ما كتعطي الدنيا يعطيكم انا. لا يتشوّشوا شي قلوبكم ولا يخافوا. 28 سمعتوا باين قلت لكم انا نمشي ونعاود نجي لعندكم. لو كان حبّيتوني لو كان فرحتوا على حق اش قلت لكم انا ماشي لعند الاب، لانّه ابي اعظم منّي. 29 وقلت لكم دابَ قبل ما يكون باش حين بكون تامّنوا. 30 ما يعاود شي نتكلّم معكم بالزّاف على حق اش رايس هده الدنيا ماجي وما عندُه حتّى شي فيّ، 31 ولاكن باش بفهم الدنيا باين انا كنحبّ الاب وبحال ما وصّاني الاب هكدا كنعمل. نوضوا، نمشيوا من هنا.

الفصل الخمسطاش

1 أنا هو الدالية الحقيقية وابي هو الربّاع. 2 كلّ غصن فيّ الّي ما كيجيب شي الغلّة يزوّلُه، وكلّ غصن الّي كيجيب الغلّة ينقّيه باش يجيب الغلّة اكتر. 3 انتم دابَ نقيّين على سبب الكلام الّي تكلّمت معكم به. 4 اتبتوا فيّ وانا فيكم. بحال الغصن ما يقدر شي يجيب الغلّة من نفسُه إدا ما تبت شي في الدالية كدالك انتم تاني إدا ما تبتّوا شي فيّ. 5 أنا هو الدالية وانتم الاغ صان. الّي يتبت فيّ وانا فيه هداك يجيب الغلّة بالزّاف على حق اش بلا بيَ ما تقدروا شي تعملوا حتّى شي. 6 إدا كان شي احد ما يتبت فيّ يتسيّب على برّا بحال الغصن وييبس ويجمعوه ويسيّبوه في العافية وينحرق. 7 إدا تبتّوا فيّ وتبت كلامي فيكم تطلبوا الّي بغيتوا ويكون لكم. 8 بهدا الشي يتمجّد ابي باين تجيبوا الغلّة بالزّاف وتكونوا تلاميدي. 9 بحال ما حبّني الاب هكدا حبّيتكم انا، اتبتوا في محبّتي. 10 إدا عملتوا وصاياتي تتبتوا في محبّتي بحال ما عملت انا وصايات ابي وكنتبت في محبّتُه. 11 تكلّمت معكم بهدا الشي باش تكون الفرحة ديالي فيكم وتنكمل فرحتكم.

12 هده هي وصايتي باين تحبّوا بعضكم بعض كيف حبّيتكم انا. 13 حتّى احد ما عندُه المحبّة اكتر من هده حتّى يسبّل نفسُه على اصحابُه. 14 انتم اصحابي إدا تعملوا الّي وصّيتكم به. 15 ما نعاود شي نسمّيكم عبيد لانّه العبد ما كيعرف شي اش كيعمل سيدُه، لاكن انا سمّيتكم اصحاب على حق اش خبّرتكم بكلّ شي الّي سمعت من عند ابي. 16 انتم ما اخترتوني شي لاكن انا اخترتكم

وعيّنتكم باش تمش وا وتجيبوا الغلّة وتدوم غلّتكم باش يعطيكم الاب كلّ ما طلبتوا باسمي. 17 بهدا الشي كنوصّيكم باش تحبّوا بعضكم بعض.

18 إدا كانت الدنيا كتبغضكم، اعرفوا باين هي بغضتني قبل ما بغضتكم. 19 لو كان كن توا من الدنيا لو كان الدنيا تحبّ الّي هم ديالها، ولاكن من حيت ما انتم شي من الدنيا لاكن انا اخترتكم من الدنيا على داك الشي كتبغضكم الدنيا. 20 تفكّروا الكلام الّي قلتُه لكم: العبد ما هو شي اكتر من سيدُه. إدا مرمدوني انا يمرمدوكم انتم تاني، وإدا عملوا بكلامي يعملوا بكلامكم تاني. 21 لاكن هدا الشي كلُّه يعملوه بكم على سبب اسمي لانّه الّي سيفطني ما كيعرفوه شي. 22 لو كان ما جيت شي وتكلّمت معهم ما يكون عندهم دنوب، لاكن دابَ ما عندهم عدر على دنوبهم. 23 الّي كيبغضني كيبغض ابي تاني. 24 لو كان ما عملت شي في وسطهم الاعْمال الّي ما عملهم احد من غيري ما يكون عندهم دنوب، لاكن دابَ شافوا وبغضوني انا وابي. 25 لاكن باش يوفى الكلام الّي مكتوب في شرعهم، بغضوني بلا سبب.

26 وحين يجي المعاون الّي ماشي نسيفطُه لكم انا من عند الاب، روح الحقّ، الّي من عند الاب كيخرج، هو يشهد لي، 27 وتشهدوا انتم تاني على حق اش كن توا معي من البدو.

الفصل السطّاش

1 تكلّمت معكم بهدا الشي باش ما تعتروا شي. 2 يدحوكم من الجوامع وتجي الساعة الّي فيها يظنّ كلّ واحد الّي يقتلكم باين كيخدم شي خدمة لله. 3 ويعملوا بكم هدا الشي على حق اش ما عرفوا شي الاب ولا عرفوني. 4 لاكن تكلّمت معكم بهدا الشي باش من اين تجي الساعة تتفكّروا باين انا قلتُه لكم، وهدا الشي ما قلتُه لكم شي من البدو على حق اش كنت معكم. 5 ولاكن دابَ انا ماشي لعند الّي سيفطني وحتّى احد منكم ما كيسقصيني لاين تمشي. 6 لاكن من حيت قلت لكم هدا الشي الغبينة عمّرت قلوبكم. 7 لاكن نقول لكم الحقّ، احسن لكم نمشي، على حق اش إدا ما مشيت شي ما يجيكم شي المعاون، ولاكن إدا مشيت نسيفطُه لكم. 8 وحين يجي هو يوبّخ الدنيا على الدنوب وعلى التقوى وعلى الحكم. 9 على الدنوب على حق اش ما كيامّنوا شي بيَ 10 وعلى التقوى على حق اش انا ماشي لعند ابي وما تشوفوني شي تاني، 11 وعلى الحكم على حق اش وايس هده الدنيا انحكم.

12 ما زالين عندي أمور بالزّاف ما نقول لكم ولاكن ما تقدروا شي تحملوهم دابَ. 13 ولاكن حين يجي روح الحقّ هو يجوّدكم لجميع الحقّ على حق اش ما يتكلّم شي من نفسُه لاكن كلّ ما يسمع يتكلّم به ويخبّركم بالامور الماجيين. 14 هو يمجّدني على حق اش يقبض من ديالي ويخبّركم به. 15

كلّ شي الّي هو د الاب هو ديالي، على داك الشي قلت يقبض من ديالي ويخبّركم. 16 بعد واحد الشواي ما تشوفوني شي، وبعد واحد الشواي تاني تشوفوني على حق اش انا ماشي لعند الاب.

17 وقالوا شي من تلاميدُه مع بعضهم: اشِنهُوَ هدا الشي الّي كيقول لنا، "بعد واحد الشواي ما تشوفوني شي وبعد واحد الشواي تاني تشوفوني وعلى حق اش انا ماشي لعند الاب"؟ 18 وقالوا: اشِنهُوَ هدا الشواي الّي كيقول، ما كنعرفوا شي اش كيقول. 19 وعرف يسوع باين كانوا كيحبّوا يسقص واه وقال لهم: واش على هدا الشي كتسوّلوا بين تكم على حق اش قلت "بعد واحد الشواي ما تشوفوني شي وبعد واحد الشواي تاني تشوفوني"؟ 20 بالحقّ بالحقّ نقول لكم انتم ماشيين تبكيوا وتنوّحوا والدنيا تفرح. انتم تتغبّنوا ولاكن غبينتكم تولّي فرحة. 21 المراة وهي كتولد كتتغبّن على حق اش ساعتها جات، ولاكن حين تولد واحد الولد ما تعاود شي تتفكّر الضيق على سبب الفرحة لانّه انزاد واحد الانسان في الدنيا. 22 وهكدا انتم دابَ عندكم الغبينة، ولاكن نشوفكم تاني ويفرحوا قلوبكم وما يزوّل بكم احد فرحتكم. 23 وفي داك النهار ماتسقصيوني حتّى على شي. بالحقّ بالحقّ نقول لكم كلّ ما تطلبوا من عند الاب باسمي يعطيه لكم. 24 لدابَ ما طلبتوا حتّى شي باسمي، اطلبوا وتقبضوا باش تكون فرحتكم كاملة. 25 تكلّمت معكم بهدا الشي بالمتلات ولاكن تجي واحد الساعة حين ما نتكلّم شي معكم تاني بالمتلات لاكن نخبّركم على الاب ظاهر. 26 في داك النهار تطلبوا باسمي، وما كنقول لكم شي انا نطلب الاب على سببكم، 27 لانّه الاب بنفسُه كيحبّكم على حق اش حبّيتوني وامّنتوا باين انا خرجت من عند الله. 28 خرجت من عند الاب وجيت للدنيا وتاني نخلّي الدنيا ونمشي لعند الاب.

29 قالوا لُه تلاميدُه: ها انت دابَ كتتكلّم ظاهر وما كتقول حتّى متلة. 30 دابَ كنعرفوا باين انت عارف كلّ شي وما كتحتاج يسقصيك احد، على داك الشي كنامّنوا باين انت خرجتِ من عند الله. 31 جاوبهم يسوع: واش دابَ كتامّنوا؟ 32 واحد الساعة راها تجي وجات دابَ فاش تتشتّتوا كلّ واحد لديالُه وتخلّيوني وحدي. وانا ما انا شي وحدي على حق اش الاب معي. 33 تكلّمت معكم بهدا الشي باش يكون عندكم فيّ السلام. في الدنيا تكونوا في الضيق لاكن كونوا هانيين، انا غلبت الدنيا.

الفصل السبعطاش

1 تكلّم يسوع بهدا الشي وهزّ عينيه للسما وقال: يا الاب، جات الساعة. مجّد ابنك باش يمجّدك ابنك تاني 2 حيت اعطيتِه القدرة على بن ادم كلُّه باش يعطي حياة الاخرة لكلّ واحد الّي اعطيتِه لُه. 3 وهده هي الحياة الاخرة باين يعرفوك انت الإلُه الحقيقي وحدك ويسوع المسيح الّي

سيفطتِه. 4 أنا مجّدتك على الارض، الشغل الّي اعطيتِني نعملُه كمّلتُه. 5 ودابَ مجّدني انت، يا الاب، عند نفسك بالمجد الّي كان عندي معك قبل ما كانت الدنيا.

6 أنا ظهّرت اسمك للناس الّي اعطيتِني من الدنيا. كانوا ديالك واعطيتِهم لي وهم عملوا بكلامك. 7 ودابَ عرفوا باين كلّ ما اعطيتِني هو من عندك، 8 على حق اش الكلام الّي اعطيتِني اعطيته لهم وهم قبلوه وعرفوا بالتحقيق باين انا خرجت من عندك وامّنوا باين انت سيفطتِني. 9 عليهم انا كنطلب؛ ما كنطلب شي على الدنيا لاكن على الّي اعطيتِني على حق اش هم ديالك. 10 وجميع الّي هو ديالي هو ديالك، والّي هو ديالك هو ديالي وانا تمجّدت فيهم. 11 وانا ما انا شي باقي في الدنيا وامّا هدو راهم في الدنيا وانا ماجي لعندك. يا الاب، القدّوس احضي في اسمك هدو الّي اعطيتِني باش يكونوا واحد كيف احنا واحد. 12 حين كنت معهم في الدنيا كنت كنحضيهم في اسمك، الّي اعطيتِني حضيتهم وما انهلك منهم احد غير ابن الهلاك باش يوفى الكتاب. 13 لاكن دابَ انا ماجي لعندك، وكنتكلّم بهدا الشي في الدنيا باش تكون عندهم فرحتي مكمولة فيهم. 14 أنا اعطيتهم كلامك والدنيا بغضتهم على حق اش ما هم شي من الدنيا كيف انا ما انا شي من الدنيا. 15 ما كنطلب شي باش تدّيهم من الدنيا لاكن باش تحضيهم من القبيح. 16 ما هم شي من الدنيا بحالي تاني ما انا شي من الدنيا. 17 قدّسهم في حقّك، كلامك هو حقّ. 18 بحال ما سيفطتِني للدنيا هكدا انا تاني سيفطتهم للدنيا، 19 وعلى سببهم كنقدّس نفسي باش يكونوا هم تاني مقدّسين في الحقّ.

20 وما كنطلب شي على هدو وكان لاكن تاني على الّي يامّنوا بيَ بكلامهم 21 باش يكونوا كاملين واحد كيف انت، يا الاب، فيّ وانا فيك باش يكونوا هم تاني واحد فينا باش تامّن الدنيا باين انت سيفطتِني. 22 وانا اعطيتهم المجد الّي اعطيتِني باش يكونوا واحد كيف احنا واحد. 23 أنا فيهم وانت فيّ باش يكونوا مكمولين في واحد وباش تعرف الدنيا باين انت سيفطتِني وحبّيت هم كيف حبّيتِني. 24 يا الاب، بغيت هدو الّي اعطيتِني يكونوا معيّفاين نكون انا باش يشوفوا المجد ديالي الّي اعطيتِني على حق اش حبّيتِني قبل من خلوق الدنيا. 25 يا الاب التاقي، الدنيا ما عرفت ك شي، لاكن انا عرفتك وهدو عرفوا باين انت سيفطتِني. 26 وعرّفتهم باسمك ونعرّفهم به باش تكون فيهم المحبّة الّي حبّيتِني بها ونكون انا فيهم.

الفصل التمنطاش

1 قال يسوع هدا الكلام وخرج مع بلاميدُه وقطع واد قدرون فاين كان واحد الجنان ودخل لُه هو وتلاميدُه. 2 وكان يهودا الّي باعُه كيعرف الموضع، على حق اش يسوع جمّع تمّ بالزّاف د المرّات

مع تلاميدُه. 3 وادّى يهودا واحد الطابور د العسكر والمخزنيّة من عند كبار الكوهنين والفرّيسيين وجا لتمّ بالفنارات والمشاعل والسناح. 4 وخرج يسوع وهو عارف بكلّ ما يوقع لُه وقال لهم: على مَن كتفتّشوا؟ 5 جاوبوه: على يسوع الناصِري. قال لهم يسوع: أنا هو. وكان يهودا تاني الّي باعُه واقف معهم. 6 ومن اين قال لهم "انا هو" رجعوا للورا وطاحوا على الارض. 7 وعاود سقصاهم: على مَن كتفتّشوا؟ وقالوا: على يسوع الناصري. 8 وجاوب يسوع: أنا قلت لكم باين انا هو. وإدا كتفتّشوا عليّ خلّيوا يمشيوا في حالهم. 9 باش يوفى القول الّي قالُه: الّي اعطيتِني ما وضّرت منهم احد.

10 وسمعان بطرس كان عندُه واحد السيف وسلُّه وضرب عبد كبير الكوهنين وقطع لُه أدنُه اليمنى، وكان اسم العبد مَلخُس. 11 وقال يسوع لبطرس: ردّ سيفك لجواه. الكاس الّي اعطاني الاب واش ما نشربُه شي؟ 12 داك الوقت الطابور والقايد والمخزنيّة د اليهود قبضوا يسوع وكتّفوه 13 وادّاواه لعند حنّان في الاوّل حيت كان نسيب قيافا الّي كان كبير الكوهنين في داك العام. 14 وكان قيافا هو الّي نصح اليهود باين احسن يموت رجل واحد على الناس.

15 وكان سمعان بطرس والتلميد الاخر كيتبعوا يسوع، وكان داك التلميد معروف عند كبير الكوهنين ودخل مع يسوع لدار كبير الكوهنين. 16 وامّا بطرس كان واقف في الباب على برّا. وخرج التلميد الاخر الّي كان معروف عند كبير الكوهنين وتكلّم مع البوّابة ودخّل بطرس. 17 قالت المتعلّمة البوّابة لبطرس: واش ماشي انت تاني من تلاميد هدا الرجل؟ قال هو: لا، ماشي انا. 18 وكانوا العبيد والمخزنيّة واقفين وهم ساعلين العافية، على حق اش كان البرد وكانوا كيسخنوا وبطرس واقف معهم كيسخن.

19 وسقصى كبير الكوهنين يسوع على تلاميدُه وعلى تعليمُه. 20 جاوبُه يسوع: أنا تكلّمت مع الدنيا ظاهر، أنا علّمت كلّ وقت في الجامع وفي بيت المقدس فاين كينجمعوا الليهود ديما، وفي التخبيعة ما قلت حتّى شي. 21 علاش كتسفصيني انا، سقصي الّي سمعوني باش تكلّمت معهم، راهم كيعرفوا اش قلت. 22 ومن اين قال يسوع هدا الشي، طرشُه واحد من المخزنيّة الّي كان واقف وقال: واش هكدا كتجاوب كبير الكوهنين. 23 جاوبُه يسوع: إدا تكلّمت قبيح، اشهد بالقباحة، وإدا تكلّمت مليح، علاش كتضربني؟ 24 وسيفطُه حنّان مكتّف لعند قيافا كبير الكوهنين.

25 وسمعان بطرس كان واقف كيسخن، وقالوا لُه: واش ما انت شي تاني من تلاميده؟ ونكر وقال: لا، ماشي انا. 26 قال واحد من عبيد كبير الكوهنين وهو نسيب الّي قطع لُه بطرس أدنُه: واش ما شفت ك شي انا معه في الجنان؟ 27 ونكر بطر س تاني، وفي الحين ادّن الفرّوج.

28 وادّاوا يسوع من عند قيافا لدار المخزن، وكان الصباح بكري، وما دخلوا شي هم لدار المخزن باش ما يتّنجسوا شي وياكلوا البيسح. 29 وخرج بيلاطس لعندهم وقال: أش من شكوى كتجيبوا على هدا الرجل؟ 30 جاوبوا وقالوا لُه: لو كان ما كان شي فاعل الشرّ لو كان ما دفعناه لك شي. 31 وقال لهم بيلاطس: ادّيواه انتم واحكموا عليه بشرعكم. وقالوا لُه اليهود: ما هو شي حلال علينا نقتلوا احد. 32 باش يوفى قول يسوع الّي قالُه كينعت كيفاش تكون الموت الّي ماشي يموتها.

33 ودخل بيلاطس تاني لدار المخزن وعيّط ليسوع وقال لُه: واش انت هو سلطان اليهود؟ 34 جاوبُه يسوع: واش من نفسك كتقول هدا الشي أو اخرين قالوا لك عليّ؟ 35 جاوبُه بيلاطس: واش انا يهودي؟ جنسك وكبار الكوهنين دفعوك لي. أش عملتِ؟ 36 جاوب يسوع: الملاكة ديالي ما هي شي من هده الدنيا. لو كان كانت ملاكتي من هده الدنيا لو كان المخزنيّة ديالي يضاربوا باش ما نندفع شي لليهود ولاكن دابَ ملاكتي ماهي شي من هنا. 37 وقال لُه بيلاطس: واش انت بعدَ سلطان؟ جاوب يسوع: انت كتقول باين انا سلطان. لهدا الشي اتّولدت انا ولهدا الشي جيت للدنيا باش نشهد للحقّ. كلّ واحد الّي هو من الحقّ يسمع صوتي. 38 قال لُه بيلاطس: اشِنهُوَ الحقّ؟ ومن اين قال هدا الشي خرج تاني لعند اليهود وقال لهم: أنا ما صبت فيه حتّى عيب. 39 ولاكن عدنكم القاعدة باش نطلق لكم واحد في البيسح. واش بغيتوني نطلق لكم سلطان اليهود؟ 40 وغوّتوا تاني كاملين وقالوا: ماشي هدا لاكن باراباس. وكان باراباس واحد الشفّار.

الفصل التسعطاش

1 وداك الوقت قبض بيلاطس يسوع وعصّاه. 2 وضفروا العسكر واحد التاج من الشوك وعملوا على راسُه ولبّسوا لُه كسْوة ملوكيّة، 3 وكانوا كيقولوا: السلام عليك، يا سلطان اليهود. وكانوا كيطرشوه. 4 وخرج بيلاطس تاني على برّا وقال لهم: ها انا نخرّجُه لكم باش تعرفوا باين انا ما صبت فيه حتّى عيب. 5 وخرج يسوع على برّا لابس التاج د الشوك والكسْوة الملوكيّة، وقال لهم بيلاطس: ها هو الرجل. 6 ومن اين شافوه كبار الكوهنين والمخزنيّة غوّتوا وقالوا: صلّبُه، صلّبه! قال لهم بيلاطس: إدّيواه انتم وصلّبوه على حق اش انا ما صبت فيه عيب. 7 جاوبوه اليهود: عندنا واحد الشرع وبشرعنا واجب عليه يموت على حق اش عمل نفسُه ابن اللّه. 8 وحين سمع بيلاطس هدا الكلام زاد خاف. 9 ودخل تاني لدار المخزن وقال ليسوع: من اين انت؟ وامّا يسوع ما جاوبُه شي. 10 وقال لُه بيلاطس: ما تهدر شي معيَ؟ واش ما كتعرف شي باين عندي القدرة باش نصلّبك والقدرة باش نطلقك؟ 11 جاوب يسوع: ما تكون عندك قدرة عليّ بالكلّ لو كان ما اتّعطات لك من فوق. على داك الشي الّي

دفعني لك عندُه دنوب اكتر. 12 من داك الوقت كان بيلاطس كيفتّش كيف يطلقُه ولاكن اليهود غوّتوا كيقولوا: إدا طلقتِ هدا، ما انت شي صاحب قيصر. كلّ واحد الّي كيعمل نفسُه سلطان كيضادّ قيصر.

13 ومن اين سمع بيلاطس هدا الكلام خرّج يسوع وجلس على الكرسي د الحكم في واحد الموضع كيقولوا لُه "الترصيف" وبالعبرانيّة "جباثا". 14 وكان توجيد البيسح وكانت مقدار الساعة السادسة، وقال لليهود: ها هو سلطانكم. 15 وغوّتوا: إدّيه، إدّيه، صلّبُه. قال لهم بيلاطس: واش نصلّب سلطانكم؟ جاوبوا كبار الكوهنين: ما عندنا سلطان غير قيصر. 16 وداك الوقت دفعُه لهم باش يتصلّب.

وقبضوا يسوع وادّاواه. 17 وخرج وهو رافد صليبُه للموضع الّي مسمّي موضع الجمجمة وبالعبرانيّة كيقولوا لُه "جلجثة" 18 فاين صلّبوه وصلّبوا زوج اخرين معه، واحد من هده الجهة والاخر من هده الجهة ويسوع في الوسط. 19 وكتب بيلاطس شي كتابة وعملها على الصليب. وكانت مكتوبة: يسوع الناصِري سلطان اليهود. 20 وقراوا هده الكتابة بالزّاف د اليهود على حق اش الموضع فاش تصلّب يسوع كان قريب للمدينة. وكانت مكتوبة بالعبرانيّة واليونانيّة واللاتينيّة. 21 وقالوا كبار الكوهنين د اليهود لبيلاطس: لا تكتب شي "سلطان اليهود" لاكن اكتب "هو قال: انا سلطان اليهود". 22 جاوب بيلاطس: الّي كتبت راني كتبتُه. 23 والعسكر حين كانوا صلّبوا يسوع رفدوا كسْوَتُه تاني. وكانت القشابة بلا خياطة مخدومة من فوق لتحت. 24 وقالوا مع بعضهم: ما نقطّعوها شي لاكن نضربوا عليها العود دمّن تكون. باش يوفى الكتاب الّي قال: قسموا كسْوَتي بينتهم وعلى اللباس ديالي ضربوا العود. والعسكر عملوا هدا الشي.

25 وكانوا واقفين حدا صليب يسوع أمُّه واخت أمُّه مريم امراة كلوبا ومريم المجدليّة. 26 ومن اين شاف يسوع أمُّه والتلميد الّي كان كيحبُّه واقف قال لأمُّه: يا المراة، راه ابنك. 27 وقال للتلميد: را هي أمّك. ومن ديك الساعة ادّاها التلميد لدارُه.

28 من مورا هدا الشي عرف يسوع باين كلّ شي كمل وباش يوفى الكتاب قال: أنا عطشان. 29 وكان واحد الماعون منزّل معمّر بالخلّ. وعمّروا شي جفّافة بالخلّ وعملوها على قصبة لفمُّه. 30 ومن اني قبض يسوع الخلّ قال: انكمل. وحنى راسُه ودفع روحُه.

31 ومن اين كانوا كيوجّدوا باش ما يبقاوا شي الاجساد على الصليب في السبت على حق اش داك السبت كان كبير اليهود، طلبوا لبيلاطس باش يتهرّسوا رجليهم ويتّرفدوا. 32 وجاوا العسكر وهرّسوا الرجلين د الاوّل وْد الاخر الّي تصلّبوا معه. 33 وامّا يسوع من اين جاوا لعندُه ما هرّسوا لُه شي رجليه على حق اش شافوه مات. 34 لاكن واحد من العسكر تقب لُه جنبُه بالحربة وفي الحين خرج

الدمّ والما. 35 والّي شاف شهد وشهادتُه هي حقّ وهو كيعرف باين كيقول الحقّ باش تامّنوا انتم. 36 على حق اش هدا الشي وقع باش يوفى اكتاب الّي قال: حتّى عظم ما يتهرّس منُه. 37 وتاني كيقول كتاب اخر: يشوفوا في الّي تقبوه.

38 ومن مورا هدا الشي يوسف الّي من الرامة وهو تلميد يسوع ولاكن بالتخبيعة على سبب الخوف من اليهود طلب بيلاطس باش يدّي جسد يسوع، وأد نُه بيلاطس وجا وادّى جسد يسوع. 39 وجا تاني نيقوديموس الّي جا في الاوّل لعند يسوع في الليل وهو رافد واحد الرزمة د المرّ والعود مقدار قنطار. 40 وادّاوا جسد يسوع وكفّنوه بالكفن والحنوط بحال ما هي الفاعدة عند اليهود باش كيكفّنوا. 41 وكان في الموضع الّي تصلّب فيه واحد الجنان وفي الجنان واحد القبر جديد عمرُه ما اندفن فيه احد. 42 وتمّ نزّلوا يسوع على سبب توجيد اليهود لانّه القبر كان قريب.

الفصل العشرين

1 ونهار الاحد جات مريم المجدليّة للقبر بكري باقي الظلام وشافت الحجرة محيّدة على القبر. 2 وجرات وجات لعند سمعان بطرس ولعند التلميد الاخر الّي كان سيوع كيحبُّه وقالت لهم: ادّاوا الربّ من القبر وما عرفنا شي فاين حطّوه. 3 وخرج بطرس والتلميد الاخر وجاوا للقبر. 4 وكانوا بزوج كيجريوا. وسبق التلميد الاخر بطرس وجا هو الاوّل للقبر 5 وحنى وشاف الكفن منزّل ولاكن هو ما دخل شي. 6 وجا سمعان بطرس انّيت كيتبعُه ودخل للقبر وشاف الكفن منزّل 7 والفوطة الّي كانت على راسُه ما هي شي منزّلة مع الكفن لاكن مطوّية في موضع اخر وحدها. 8 وداك الوقت دخل تاني التلميد الاخر الّي جا هو الاوّل للقبر وشاف وامّن. 9 على حق اش ما زالين ما عرفوا الكتاب باين واجب عليه يقوم من الميّتين. 10 ومش وا التلاميد تاني لدارهم.

11 امّا مريم كانت واقفة حدا القبر على برّا كتبكي. وهي كتبكي حنات على القبر 12 وشافت زوج د الملايكة بكساوي بويض جالسين واحد عند الراس والاخر عند الرجلين فاين كان جسد يسوع منزّل. 13 وقالوا لها: يا المراة، علاش كتبكي؟ قالت لهم: على حق اش ادّاوا ربّي وما كنعرف شي فاين حطّوه. 14 وحين قالت هدا الشي دارت للورا وشافت يسوع واقف وما عرفت شي باين هو يسوع. 15 قال لها يسوع: يا المراة، علاش كتبكي؟ على من كتفتّش؟ وظنّت باين هو الربّاع وقالت لُه: يا سيدي، ادا رفدتِه انت قول لي فاين حطّيتِه وانا ندّيه. 16 قال لها يسوع: يا مريم. ودارت هي وقالت لُه: ر بّوني الّي تفسيرُه: يا الفقيه. 17 قال لها يسوع: لا تمسّيني شي على حق اش انا باقي ما

طلعت لعند ابي، ولاكن سيري لعند اخوتي وقولي لهم انا طالع لعند ابي وابوكم وإلاهي وإلاهكم. 18 وجات مريم المجدلية وخبّرت التلاميد باين شافت الربّ وباين قال لها هدا الشي.

19 وداك النهار في العشيّة وهو نهار الاحد من اين كانوا التلاميد مجموعين والبيبان مشدودين على سبب الخوف من اليهود جا يسوع ووفق في الوسط وقال لهم: السلام عليكم. 20 وحين قال هدا الشي ورّاهم يدّيه وجنبُه. وفرحوا التلاميد من اين شافوا الربّ. 21 وقال لهم يسوع تاني: السلام عليكم. بحال ما سيفطني الاب هكدا كنسيفطكم انا. 22 ومن اين قال هدا الشي، نفخ وقال لهم: خدوا الروح القدس. 23 الّي تغفروا لهم دنوبهم راهم اتّغفروا لهم، والّي تخل وا عليهم دنوبهم واهم تخلّيوا.

24 لاكن توما واحد من الطناش الّي كيقولوا لُه التوام ما كان شي معهم حين جا يسوع. 25 وقالوا لُه التلاميد الاخرين: شفنا الربّ. وقال لهم: إدا ما شفت في يدّيه اتر المسامير وعملت اصبعي في اتر المسامير وعملت يدّي في جنبُه ما نامّن شي.

26 ومن مورا تمن ايّام كانوا تلاميدُه تاني لداخل وتوما معهم. وجا يسوع والبيبان مشدودين ووقف في الوسط وقال: السلام عليكم. 27 داك الوقت قال لتوما: مدّ اصبعك لهنا وشوف يدّيّ ومدّ يدّك وعملها في جنبي ولا تكون شي مشكاك لاكن كون مأمّن. 28 جاوب توما وقال لُه: ربّي وإلاهي. 29 قال لُه يسوع: انت امّنتِ، يا توما، حيت شفتِني. مبروكين الّي امّنوا وهم ما شافوا شي.

30 وامارات اخرين بالزّاف عملهم يسوع قدّام تلاميدُه الّي ما هم شي مكتوبين في هدا الكتاب. 31 وامّا هدو انكتبوا باش تامّنوا باين يسوع هو المسيح ابن الله وباش تكون لكم إدا امّنتوا الحياة بامسُه.

الفصل الواحد وعشرين

1 من مورا هدا الشي ظهّر تاني يسوع نفسُه للتلاميد حدا بحر طبريّة. ظهر هكدا. 2 كانوا مجموعين سمعان بطرس وتوما الّي كيقولوا لُه التوام ونثناييل الّي هو من قانا د الجليل واولاد زبدي وزوج اخرين من تلاميدُه. 3 قال لهم سمعان بطرس: انا نمشي نصيّد الحوت. قالوا لُه: نمشيوا احنا تاني معك. وخرجوا ودخلوا للسفينة في الحين وفي ديك الليلة ما قبضوا حتّى شي. 4 ومن اين صبح الحال وقف يسوع على الشطّ. ولاكن التلاميد ما عرفوا شي باين هو يسوع. 5 وقال لهم يسوع: يا اولادي، واش عندكم ما تاكلوا؟ جاوبوه: لا. 6 وقال لهم: سيّبوا الشبكة على الجنب اليمين د السفينة وتصيبوا. وسيّبوها وما قدروا شي عاود يجبدوها من كترة الحوت. 7 وقال داك التلميد الّي كان يسوع كيحبُه لبطرس: هو الربّ. ومن اين سمع سمعان بطرس باين هو الربّ تلوّى في كسْوَتُه لانّه كان عريان وسيّب راسُه في البحر. 8 وامّا التلاميد الاخرين جاوا في السفينة على حق اش ما كانوا شي بعاد من

البرّ غير مقدار ميتين دراع وهم كيجرّوا الشبكة د الحوت. 9 ومن اين خرجوا للبرّ شافوا تمّ الجمر شاعل والحوت منزّل عليه والخبز. 10 قال لهم يسوع: جيبوا من الحوت الّي قبضتوا دابَ عاد. 11 وطلع سمعان بطرس وجبد الشبكة للبرّ معمّرة بالحوت كبير، مية وتلاتة وخمسين، وبعدما كان هدا العدد ما تقطّعت شي الشبكة. 12 قال لهم يسوع: اجيوا تتغدّاوا. وما زعم احد من التلاميد يسقصيه: اشكون انت، على حق اش عرفوه الربّ. 13 وجا يسوع قبض الخبز واعطاهم وكدالك الحوت. 14 هده هي المرّة التالتة الّي ظهر يسوع لتلاميدُه من مورا ما قام من الميّتين.

15 ومن مورا ما تغدّاوا قال يسوع لسمعان بطرس: يا سمعان بن يونا، واش كتحبّني اكتر من هدو؟ وقال لُه: إيّه، يا ربّ، انت كتعرفني كنحبّك. قال لُه: رعّي خرفاني. 16 عاود قال لُه المرّة التانية: يا سمعان بن يونا، واش كتحبّني؟ وقال لُه: إيّه، يا ربّ، انت كتعرفني كنحبّك. قال لُه: رعّي غنمي. 17 قال لُه المرّة التالتة :يا سمعان بن يونا، واش كتحبّني؟ وتغيّر بطرس من حيت قال لُه المرّة التالتة "واش كتحبّني" وقال لُه: إيّه، يا ربّ، انت كتعرف كلّ شي. كتعرفني كنحبّك. قال لُه: رعّي غنمي. 18 بالحقّ بالحقّ نقول لك من اين كنتِ صغير كنتِ كتحزّم لراسك وتمشي فاين ما بغيتِ. ولاكن حين تكون شارف تمدّ يدّيك وواحد اخر يحزّم لك ويرفدك فاين انت ما تبغي شي. 19 قال هدا الشي كينعت كيفاش تكون الموت الّي ماشي يمجّد الله بها. ومن اين قال هدا الشي قال لُه: اتبعني. 20 ودار بطرس وشاف التلميد الّي كان يسوع كيحبُّه كيتبعُه وهو تاني الّي اتّكّا على صدرُه في العشا وقال: يا ربّ، اشكون هو الّي ماشي يبيعك؟ 21 ومن اين شافُه بطرس قال ليسوع: يا ربّ، وهدا، اش ماشي يكون له؟ 22 قال لُه يسوع: إدا بغيتُه يبقى حتّى نجي، اش كماك؟ اتبعني انت. 23 وشاع هدا الكلام بين الخوت باين داك التلميد ما يموت شي. ولاكن ما قال لُه شي يسوع ما يموت شي، لاكن "إدا انا بغيتُه يبقى حتّى نجي، اش كماك؟"

24 هدا هو التلميد الّي كيشهد بهدا الشي وكتب هدا الشي. وكنعرفوا باين شهادتُه هي حقّ. 25 وكاينين امور اخرين بالزّاف الّي عملهم يسوع إدا انكتب كلّ واحد منهم كنظنّ باين الدنيا بنفسها ما ترفد شي الكتب الّي ينكتبوا. امين.

أعمال الرُّسُل

الفصل الاوّل

1 الكلام الاوّل كتبتُه، يا ثاوفيلس، على جميع الّي بدا يسوع كيعملُه ويعلّم به 2 حتّى للنهار الّي اتّرفع فيه من مورا ما وصّى بالروح القُدُس الرسل الّي اختارهم. 3 الّي ورّاهم تاني نفسُه حتّى ببالزّاف د الإمارات محقّقين من مورا ما تعدّب وهو كيظهر لهم أربعين يوم وكيتكلّم على أمور ملاكة اللّه. 4 ومن اين كان هو مجموع معهم وصّاهم: ما تمشيوا شي من أورشليم لاكن تسنّاوا القول د الاب الّي سمعتوه منّي. 5 لأنّه يوحنّا عمّد بالما وامّا انتم ماشيين تتعمّدوا بالروح القُدُس من دابَ شي أيّام قليلة. 6 وهم حين كانوا مجموعين سقصاواه وقالوا: يا ربّ، واش في هدا الوقت تردّ الملاكة لإسرائيل؟ 7 وقال لهم: ما انعطى لكم شي تعرفوا الزمانات والأوقات الّي عملهم الاب في يدُه. 8 لاكن انتم ماشيين تنالوا القوّة حين ينزل عليكم الروح القُدُس وتكونوا لي شهود في أورشليم وفي كلّ اليهوديّة والسامرة وحتّى للطرف الآخر في الدنيا.

9 وحين قال هدا الشي اتّرفع وهم كيشوفوا. ورفدَتُه واحد السحابة من قدّام عينيهم. 10 ومن اين كانوا كيحقّقوا في السما وهو ماشي، ها زوج د الرجال وقفوا حداهم بكساوي بويض 11 وقالوا: يا الرجال الجليليين، ما لكم واقفين كتشوفوا في السما؟ هدا يسوع الّي اتّرفع عليكم للسما غادي يجي هكدا بحال ما سفتوه ماشي للسما. 12 داك الوقت رجعوا لأورشليم من الجبل الّي مسمّي جبل الزيتون الّي هو قريب لأورشليم بسفر السبت. 13 ومن اين دخلوا طلعوا للغرفة الّي كانوا نازلين فيها بطرس ويعقوب ويوحنّا وأندراوس وفيلبّس وتوما وبرثولماوس ومتّى ويعقوب بن حلفى وسمعان الغيور ويهوذا اخا يعقوب. 14 هدو كاملين كانوا براي واحد كيداوموا على الصلاة والطلب مع النسا ومريم أمّ يسوع ومع اخوتُه.

15 وفي ديك الأيّام ناض بطرس في وسط التلاميد، وكان عدد الاسميّات المجموعين مقدار مية وعشرين، وقال: 16 يا الرجال الخوت، كان واجب يوفى هدا الشي الّي مكتوب الّي قالُه الروح القُدُس قبل بفمّ داود على يهوذا الّي ولّى كُوّاد للّي قبضوا يسوع. 17 من حيت كان معدود معنا وحاز حقّه في هده الخدمة. 18 وهدا شرى واحد الفدّان بإجارة الظلم وبالطيحة الّي طاح على وجهُه انشقّ من الوسط وانهرقوا مصارنُه كلّهم. 19 وولّى داك الشي معروف عند جميع سكّان أورشليم حتّى تسمّى داك الفدّان بلغتهم "حقل دما" يعني فدّان الدمّ. 20 على حق اش مكتوب في كتاب المزامير: تولّي دارُه خربة وما يسكن فيها احد والمرتبة ديالُه ياخدها واحد آخر. 21 ومن هدو الرجال الّي اتّجمعوا معنا الوقت كلّه

فاش كان الربّ يسوع كيمشي ويجي في وسطنا 22 من معموديّة يوحنّا حتّى للنهار فاش اتّرفع علينا، واجب يولّي واحد منهم شاهد معنا بقيامتُه. 23 وعيّنوا زوج: يوسف الّي مسمّي بارسابا الّي مكنّي يوستس ومتّياس. 24 وصلاوا وقالوا: يا الربّ العالِم على قلوب الجميع، ورّي لنا اشكون في هدو الزوج الّي اخترتِه 25 باش يقبض حقّه في هده الخدمة والرسالة الّي طاح منها يهوذا باش يمشي لموضعُه. 26 وضربوا العود وجا العود في متّياس وانحسب مع الحضاش د الرُسُل.

الفصل التاني

1 وحين وصل يوم الخمسين كانوا كاملين مجموعين براي واحد. 2 وفي الحين وقع واحد الصوت من السما بحال ما كينفخ شي ريح قوي وعمّر البيت كلُّه فاين كانوا جالسين. 3 وظهروا لهم لُسُن مقسومين بحال لسن العافية ونزل على كلّ واحد منهم. 4 وتعمّروا كاملين بالروح القُدُس وبداوا يتكلّموا بلسُن آخرين بحال ما أعطاهم الروح باش يتكلّموا.

5 وكانوا شي يهود رجال تقيين من كلّ جنس تحت السما ساكنين في أورشليم. 6 وحين وقع هدا الصوت اتّجمعوا الناس وحاروا على حق اش كلّ واحد سمعهم كيتكلّموا بلغتُه. 7 ودهشوا كلّهم وتعجّبوا وقالوا بينتهم: را هدو الّي كيتكلّموا، واش ما هم شي كاملين جليليين؟ 8 وكيف كنسمعوا احنا كلّ واحد منّا لغتنا الّي خلقنا فيها؟ 9 فرتيّين وماديّين وعيلاميّين وسكّان مسوبطميا واليهوديّة وكبّدوكيّة وبنتس وآسيّا 10 وفريجيّة وبمفيليّة ومصر وجوايه ليبيّة الّي حدا القيروان والرومانيّين البرّانيّين يهود ودخلا 11 كريتيّين وعرب كنسمعوهم كيتكلّموا بلسُننا على أمور الله العظام. 12 وتعجّبوا كاملين وحاروا وقالوا بينتهم: اشنهُوَ هدا الشي؟ 13 وكانوا آخرين كيتملّغوا وكيقولوا راهم تعمّروا بالخمر الجديد.

14 ووقف بطرس مع الحضاش وعلّى صوتُه وقال لهم: يا الرجال اليهود والّي ساكنين في أورشليم مجموعين، لازم يكون هدا الشي معروف عندكم وتصنّتوا لكلامي. 15 على حق اش هدو ما هم شي سكرانين بحال ماكتظنّوا انتم، حيت هده غير الساعة التالتة في النهار. 16 لاكن هدا هو الشي الّي انقال على فمّ يوئيل النبي: 17 كيقول الله: ويكون في الأيّام الآخرين باين نكبّ من روحي على كلّ بشر ويكاشفوا أولادكم ويناتكم ويشوفوا شبّانكم الرؤيات وشيّابكم ينوموا المنايم. 18 وعلى عبيدي انّيت والخدم ديالي نكبّ من روحي في ديك الأيّام ويكاشفوا. 19 ونظهّر العجايب في السما من فوق والإمارات على الأرض من تحت الدمّ والعافية والضبابة د الدخّان. 20 تولّي الشمس ظلام والقمر دمّ قبل ما يجي النهار العظيم والمشهور د الربّ. 21 ويكون باين كلّ واحد الّي يستغات باسم الربّ ينجا.

22 يا الرجال الإسرائيليّين، اسمعوا هدا الكلام. يسوع الناصري رجل مشهور لكم من عند الله بالقوّات والعجايب والإمارات الّي عملهم الله على يدُه في وسطكم بحال ما كتعرفوا انتم تاني. 23 هدا قبضتوه مدفوع لكم براي الله المقصود والعلم ديالُه السابق وبيدّين قباح صلّبتوه وقتلتوه، 24 الّي قيّمُه الله وفسخ الاوجاع د الموت على حق اش ما قدر شي يكون يبقى مقبوض بها. 25 لأنّه داود يكقول عليه: كنت كنشوف الربّ حدايَ في كلّ وقت على حق اش هو على يميني باش ما نتزعزع شي. 26 على داك الشي فرح قلبي ونشط لساني وحتّى جسدي تاني ماشي يرتاح في الرجا. 27 على حق اش أنت ما تترك شي نفسي في جهنّم ولا تخلّي قدّوسك يشوف فساد. 28 علّمتِني طرقان الحياة وماشي تعمّرني بالفرحة مع وجهك. 29 يا الرجال الخوت، خلّيوني نتكلّم معكم ظاهر على داود كبير د الجدود باين راه مات واندفن وقبرُه عندنا حتّى لهدا النهار. 30 وحيت كان هو نبي وعرف باين الله حلف لُه بواحد الحلف باين من غلّة صلبُه يقيّم المسيح من جهة الجسد باش يجلس على الكرسي ديالُه 31 شاف هدا الشي قبل وتكلّم على قيامة المسيح باين ما انتركت شي نفسُه في جهنّم ولا شاف جسدُه فساد. 32 يسوع هدا قيّمُه الله واحنا كاملين شهود لداك الشي. 33 وحيت اتّرفع على يمين الله وقبض القول د الروح القُدُس من الاب هو كبّ هدا الشي الّي انتم دابَ كتشوفوه وكتسمعوه. 34 لأنّه داود ما طلع شي للسماوات لاكن هو بنفسُه كيقول: قال الربّ لربّي: اجلس على يميني 35 حتّى نردّ عديانك تحت رجليك. 36 ولازم يعرفوا بالتحقيق جميع دار إسرائيل باين هدا يسوع الّي صلّبتوه انتم، جعلُه الله ربّ ومسيح.

37 وحين سمعوا هدا الشي اتّنغزوا في قلوبهم وقالوا لبطرس وللرسل الآخرين: اش نعملوا، يا الخوت؟ 38 وقال لهم بطرس: توبوا ويتعمّد كلّ واحد منكم باسم يسوع المسيح لغفران الدنوب وتقبضوا المعطى د الروح القُدُس. 39 على حق اش القول هو لكم ولأولادكم ولجميع الّي هم بعاد كلّ واحد الّي يعيّط لُه الربّ إلاهنا. 40 وبكلام اخر بالزّاف كان كيشهد لهم ويوعّظهم كيقول نجّيوا أنفسكم من هدا الجيل المعوّج. 41 والّي قبلوا كلامُه بالفرحة تعمّدوا وانزادت في داك النهار مقدار تلت الاف نفس.

42 وكانوا كيداوموا على تعليم الرسل والشركة وتكسير الخبز والصلاوات. 43 وكلّ نفس جاها الخوف، وكانوا مع بعضهم وكان عندهم كلّ شي مشروك. 45 وكانوا كيبيعوا أمْلاكهم ومتاعهم وكيقسموهم بين الجميع قّد ما احتاج كلّ واحد. 46 وكانوا كلّ نهار كيداوموا بيت المقدس براي واحد. ومن اين كسّروا الخبز في ديارهم كانوا كياكلوا رزقهم بالفرحة والقلب الصافي 47 كيحمدوا الله وعندهم القبول عند جميع الناس. وكان الربّ كلّ نهار كيزيد في الكنيسة الّي هم كينجاوا.

1 وطلعوا بطرس ويوحنّا مع بعضهم لبيت المقدس في ساعة الصلاة وهي الساعة التاسعة. 2 وكان واحد الرجل أعرج من كرش أمُّه كيتّرفد، وكانوا كينزّلوه كلّ نهار حدا باب بيت المقدس الّي مسمّية "الظريفة" باش يطلب الصدقة من الّي داخلين لبيت المقدس. 3 وهدا من اين شاف بطرس ويوحنّا غاديين يدخلوا لبيت المقدس طلب الصدقة. 4 وحقّق فيه بطرس مع يوحنّا وقال: شوف فينا. 5 وانتبه لهم كيتسنّى يقبض منهم شي حاجة. 6 وقال بطرس: ما عندي لا نقرة ولا دهب ولاكن الّي عندي هو الّي نعطيك. باسم يسوع المسيح الناصري قوم تمشي. 7 وقبضُه من يدُه د اليمين ووقّفُه وفي الحين صحاحوا رجليه والكعاب ديالُه 8 ونقّز وكيحمد الله. 9 وشافوه جميع الناس وهو كيمشي وكيحمد الله. 10 وعرفوه هو الّي كان كيجلس على سبب الصدقة حدا الباب الظريفة د بيت المقدس ودهشوا بالزّاف وتعجّبوا من الّي وقع لُه.

11 ومن اين كان الرجل الاعرج الّي تشافى قابض في بطرس ويوحنّا جراوا لعندهم جميع الناس للنباح الّي مسمّي نباح سليمان وهم دهشانين. 12 وحين شاف بطرس داك الشي جاوب الناس: يا الرجال الإسرائينيين، ما لكم كتتعجّبوا من هدا الشي وعلاش كتحقّقوا فينا بحال إدا احنا بقوّتنا أو تقوتنا ردّينا هدا كيمشي؟ 13 إلاه إبراهيم وإسحاق ويعقوب، إلاه جدودنا عظّم ابنُه يسوع الّي دفعتوه انتم ونكرتوه قدّام بيلاطس وهو كان معوّل يطلقُه، 14 ولاكن انتم نكرتوا القدّوس والتقي وطلبتوا ينطلق لكم واحد الرجل قاتل، 15 وأمير الحياة قتلتوه الّي قيّمُه الله من الميّتين واحنا شهود لداك الشي. 16 واسم يسوع بالإيمان باسمُه صحّح هدا الرجل الّي كتشوفوه وكتعرفوه والإيمان الّي هو على يدُه أعطاه هده الصحّة قدّامكم مجموعين.

17 وداب ، يا الخوت، أنا كنعرف باين من قلّة العرف عملتوا داك الشي بحال ما عملوا حكّامكم تاني. 18 وامّا الأمور الّي خبّر بهم الله قبل على فمّ جميع الانبيا ديالُه باين يتعدّب المسيح هو وفاهم هكدا. 19 وتوبوا وارجعوا باش يتمحاوا دنوبكم باش يجيوا الاوقات د الفرج من عند الربّ. 20 ويسيفط يسوع المسيح الّي بشّروكم به الانبيا من قبل، 21 الّي واجب يقبلُه السما حتّى للاوقات فاش يتردّ كلّ شي الّي تكلّم عليه الله على فمّ جميع الانبيا ديالُه القدّيسين من زمان. 22 وموسى بالحقّ قال للجدود: واحد النبي بحالي ماشي يقيّمُه لكم الربّ إلاهكم من اخوتكم، له تسمعوا في كلّ ما يتكلّم معكم به، 23 ويكون باين كلّ نفس الّي ما تسمع شي لداك النبي تنهلك من بين الناس. 24 وجميع الانبيا تاني من صمويل والّي من موراه جميع الّي تكلّموا كاشفوا قبل على هده الأيّام. 25 وفي درّيّتك

يكونوا جميع قبايل الأرض مبروكين. 26 وحين قيّم الله ابنُه يسوع سيفطُه لعندكم انتم في الاوّل باش يباركّكم كيردّ كلّ واحد منكم على فعايلُه القباح.

الفصل الرابع

1 ومن اين كانوا كيتكلّموا مع الناس جاوهم الكوهنين وقايد بيت المقدس والصدّوقيين 2 وهم طاير لهم على حق اش كانوا كيعلّموا الناس وكيبشّروا بالقيامة من الميّتين بيسوع. 3 ومدّوا يدّيهم فيهم وعملوهم في الحبس حتّى لغدّا حيت جات العشيّة. 4 وبالزّاف من الّي سمعوا الكلام امّنوا وولّى عدد الرجال مقدار خمس الاف.

5 ولاّ غدّا حكّامهم وشيوخهم وكتّابهم اتّجمعوا في أورشليم 6 مع حنّان كبير الكوهنين وقيافا ويوحنّا والإسكندر وجميع الّي كانوا من أهل كبار الكوهنين. 7 ومن مورا ما وقّفوهم في الوسط بداوا كيسقصيوهم: باش من قوّة أو باش من اسم عملتوا انتم هدا الشي؟ 8 داك الوقت تعمّر بطرس بالروح القُدُس وقال لهم: يا الحكّام د الناس وشيوخ إسرائيل، 9 إدا كنتوا كتبحتونا اليوم على الخير الّي انعمل في هدا الرجل المريض باش تشافى 10 لازم يكون معروف عندكم كاملين وعند جميع ناس إسرائيل باين باسم يسوع المسيح الناصري الّي صلّبتوه انتم الّي قيّمُه الله من الميّتين، به كيوقف هدا قدّامكم صحيح. 11 هده هي الحجرة الّي بهدلتوها، يا البنّاية، الّي ولات راس القنت. 12 وما كاين نجا بشي احد اخر، لانّه ماكاين اسم اخر تحت السما الّي انعطى بين الناس الّي به لا بدّ ننجا.

13 ومن اين شافوا الشجاعة د بطرس ويوحنّا وفهموهم ناس ما قاريين شي وغشام تعجّبوا، وعرفوهم كانوا مع يسوع. 14 ولاكن حيت شافوا الرجل الّي بشافى واقف معهم ما صابوا ما يقولوا. 15 وامروهم يخرجوا على برّا من المشوار وتشاوروا بينتهم 16 كيقولوا: أش نعملوا لهدو الناس؟ حيت ظاهر لجميع سكّان أورشليم باين واحد الإمارة مشهورة وقعت على يدّيهم واحنا ما نقدروا شي ننكروا. 17 ولاكن باش ما تزيد شي تشيع بين الناس نهدّدوا عليهم باش ما يتكلّموا مع احد من دابَ لفوق بهدا الاسم. 18 وعيّطوا عليهم ووصّاوهم ما يتكلّموا شي بالكلّ ولا يعلّموا باسم يسوع.

19 وامّا بطرس ويوحنّا جاوبوهم كيقولوا: إدا كان هدا الشي حقّ قدّام الله باش نسمعوا لكم اكتر من الله شوفوا انتم. 20 على حق اش احنا ما نقدروا شي ما نتكلّموا شي بالّي شفنا وسمعنا. 21 ومن مورا ما هدّدوا عليهم تاني طلقوهم من حيت ما صابوا كيف يعاقبوهم الكلّ على سبب الناس. على حق اش الجميع كانوا كيمجّدوا الله على ما وقع. 22 على حق اش الرجل الّي وقعت فيه هده الإمارة د الشفا كانت عندُه اكتر من اربعين سنة.

23 وحين انطلقوا مشاوا لعند عشرانهم وخبّروهم بكلّ ما قالوا لهم كبار الكوهنين والشيوخ. 24 ومن اين سمعوا علاّوا صوتهم للّه بنفس واحدة وقالوا: يا السيّد، أنت هو الإلاه الّي خلقتِ السما والأرض والبحر وكلّ ما فيهم. 25 أنت الّي قلتِ على فمّ داود عبدك: علاش جعروا الكُنوس وخمّموا الناس في الخوى؟ 26 قاموا سلاطين الأرض واتّجمعوا الحكّام مع بعضهم على الربّ وعلى المسيح ديالُه. 27 لانّه بالتحقيق اتّجمعوا على ولدك القدّوس، يسوع الّي دهنتِه، هيرودس وبيلاطس البنطي مع الكُنوس وناس إسرائيل 28 باش يعملوا كلّ ما عيّنت يدّك قبل ورايك باين يكون. 29 ودابَ، يا ربّ، شوف التهديدات ديالهم واعطي لعبيدك باش يتكلّموا بكلامك بكلّ شجاعة 30 بمدّان يدّك للشفا وباش ينعملوا الإمارات والعجايب باسم ولدك القدّوس يسوع. 31 وحين صلاّوا تزعزع الموضع فاش كانوا مجموعين وتعمّروا كاملين بالروح القُدُس وكانوا كيتكلّموا بكلام اللّه بالشجاعة.

32 والقوم الّي امّنوا كان عندهم قلب واحد ونفس واحدة وما قال احد منهم باين شي حاجة من متاعُه هي ديالُه لاكن كان عندهم كلّ شي مشروك. 33 وبقوّة عظيمة كانوا الرسل كيشهدوا بقيامة الربّ يسوع ونعمة عظيمة كانت عليهم مجموعين، 34 حيت ما كان احد فيهم محتاج على حق اش جميع الّي كانوا عندهم البلادات أو الديار كانوا كيبيعوهم ويجيبوا التمن د الّي انباع 35 وينزّلوه عند رجلين الرسل وكانوا كيفرّقوا على كلّ واحد قدّ ما احتاج. 36 ويوسف الّي سماواه الرسل برنابا الّي كيتترجم اسمُه "ابن الوعظ" واحد اللاوي اصلُه قبرسي 37 كانت عندُه واحد البلاد وباعها وجاب الدراهم ونزّلهم عند رجلين الرسل.

الفصل الخامس

1 وْواحد الرجل اسمُه حنانيّا وامراتُه سفّيرة باع واحد الملك 2 وخبّع من التمن وامراتُه عندها الخبر وجاب طرف منُه ونزّلُه عند رجلين الرسل. 3 وقال بطرس: يا حنانيّا، علاش عمّر الشيطان قلبك باش تكدب على الروح القُدُس وتخبّع من تمن البلاد؟ 4 من اين كانت ما زالة ما انباعت، واش ما كانت شي ديالك؟ ومن مورا ما انباعت، واش ما كانوا شي الفلوس تحت يدّك؟ ومالك عملتِ في قلبك هدا الشي؟ أنت ما كدبتِ شي على الناس لاكن على اللّه. 5 وحين سمع حنانيّا هدا الكلام طاح ومات. وجميع الّي سمعوا بداك الشي جاهم خوف كبير. 6 وناضوا الشبّان وكفّنوه وخرجوا به ودفنوه.

7 وبعد شي مدّة مقدار تلت سوايع دخلت امراتُه وما عندها خبر بالّي وقع. 8 وجاوبها بطرس وقال: قولي لي، واش بهدا التمن بعتوا البلاد؟ قالت: إياه، بهدا التمن. 9 وقال لها بطرس: مالكم اتّفقتوا باش تجرّبوا روح الربّ؟ ها هم الرجلين د الّي دفنوا رَجلك داخلين في الباب ماشيين يخرجوا

بك. 10 وطاحت في الحين عند رجليه وماتت. ودخلوا الشبّان وجبروها ميّتة وخرجوا بها ودفنوها حدا رجلها. 11 والكنيسة كاملة وجميع الّي سمعوا بداك الشي جاهم خوف كبير.

12 وانعملوا بالزّاف د الإمارات والعجايب في الناس على يدّين الرسل. وكانوا كاملين براي واحد في نباح سليمان. 13 ومن الآخرين ما زعم احد يولّي منهم، لاكن الناس كانوا كيعظّموهم. 14 وكانوا مومنين كينزادوا للربّ اكتر، اعْداد من الرجال والنسا. 15 حتّى كانوا كيخرّجوا المرضى للزناقي وكينزّلوهم على الفراشات والسراير باش من اين يدوز بطرس يظلّل على شي احد منهم وخّى غير بخيالُه. 16 واتّجمعوا ناس كتار من المدن الّي هم دايرين بأورشليم وافدين المرضى والمعدّبين بالجنون المنجوسين وكانوا كيبراوا كاملين.

17 وقام كبير الكوهنين وجميع الّي كانوا معه الّي هم من مَدْهب الصدّوقيين وغاروا منهم بالزّاف 18 ومدّوا يدّيهم في الرسل وعملوهم في حبس العامّة. 19 ولاكن ملاك الربّ في الليل فتح بيبان الحبس وخرّجهم وقال: 20 سيروا واوقفوا وتكلّموا مع الناس في بيت المقدس بجميع كلام هده الحياة. 21 وحين سمعوا داك الشي دخلوا لبيت المقدس عند الفجر وبداوا كيعلّموا. وجا كبير الكوهنين والّي كانوا معه وجمعوا الحكّام وجميع شيوخ بنو إسرائيل وسيفطوا للحبس باش يجيبوهم. 22 ولاكن من اين مشاوا المخزنيّة ما جبروهم شي في الحبس ورجعوا وخبّروهم 23 وقالوا: احنا صبنا الحبس مشدود مسقّم والعسّاسة واقفين على برّا قدّام البيبان ولاكن حين فتحنا ما جبرنا احد لداخل.

24 ومن اين سمع الكوهن وقايد بيت المقدس وكبار الكوهنين هدا الكلام حاروا من جهتهم اش ماشي يولّي هدا الشي. 25 داك الوقت جا واحد كيخبّرهم وقال: الرجال الّي عملتوهم في الحبس راهم في بيت المقدس واقفين كيعلّموا الناس. 26 داك الوقت مشى القايد ومخزنيّة معه وجابهم بلا تمرميد حيت كانوا كيخافوا من الناس يرجموهم. 27 وحين حضّروهم وقّفوهم قدّام الحكّام، وسقصاهم كبير الكوهنين 28 وقال: واش ماشي واحد الوصاية وصّيناكم باين ما تعلّموا شي بهدا الاسم؟ وها انتم عمّرتوا أورشليم بتعليمكم وبغيتوا تقلّدونا بدمّ هدا الرجل. 29 وجاوب بطرس والرسل وقالوا: واجب نطيعوا الله اكتر من الناس. 30 إلاه جدودنا قيّم يسوع الّي قتلتوه انتم معلّقينُه على واحد الخشبة. 31 هدا رفعُه الله بيدُّه د اليمين باش يكون أمير ومنجّي باش يعطي لإسرائيل التوبة وغفران الدنوب. 32 واحنا الشهود ديالُه بهدو الأمور والروح القُدُس تاني الّي أعطاه الله للّي كيطيعوه.

33 وحين سمعوا داك الشي تغدّدوا وبداوا يتشاوروا باش يقتلوهم. 34 ووقف في وسط الحكّام واحد الرجل فرّيسي اسمُه غمالائيل فقيه د الشرع موقّر عند جميع الناس وامر باش يتحيّدوا الرسل واحد الشواي. 35 وقال لهم: يا الرجال الإسرائيليين، ردّوا بالكم من جهة هدو الناس في داك الشي

الّي عوّلتوا تعملوا لهم. 36 لانّه قبل من هدو الأيّام قام توداس وشكر راسُه باين هو شي حاجة، الّي ولاّوا معه عدد د الناس مقدار اربع مية، الّي انقتل وجميع الّي سعفوه تشتّتوا وْولاّوا حتّى شي ما هم. 37 من مورا هدا قام يهوذا الجليلي في أيّام التزميم وزيّغ من موراه بالزّاف د الناس. وهداك تاني انهلك وجميع الّي سعفوه تشتّتوا. 38ودابَ كنقول لكم فارقوا عليكم هدو الناس وخلّيوهم. حيت إدا كان هدا الراي أو هدا الشغل من الناس راه يتقاضى. 39 وإدا كان من الله ما تقدروا شي تزوّلوه انتم، عندكم تنصابوا كتحاربوا الله تاني. 40 وسعفوه، وعيّطوا للرسل وعصّاوهم ووصّاوهم ما يتكلّموا شي باسم يسوع. داك الوقت طلقوهم.

41 وامّا هم مشاوا من قدّام الحكّام فرحانين حيت اتّحسبوا مستاهلين يتبهدلوا على سبب اسمُه. 42 وكلّ نهار في بيت المقدس وفي الديار ما كانوا شي كيفتروا على التعليم والتبشير بيسوع المسيح.

الفصل السادس

1 وفي ديك الأيّام حين كتروا التلاميد وقعت واحد التجَمْجيمة من اليونانيّين على العبرانيّين حيت كانوا كيغفلوا على الهجّالات ديالهم في المعاونة اليوميّة. 2 وعيّطوا الطناش على الجماعة د التلاميد وقالوا: ما يوالم شي لنا نخلّيوا كلام الله ونتسخّروا على الميادي. 3 ودابَ اختاروا، يا الخوت، سبعة د الرجال منكم مشهود لهم بالخيارة ومعمّرين بالروح القُدُس والعقل الّي نوقّفوهم على هدا السغل. 4 وامّا احنا نداوموا على الصلاة وخدمة الكلام. 5 والجماعة كاملة عجبها هدا الكلام واختاروا أستفانوس رجل معمّر بالإيمان والروح القُدُس وفيلبُس وبروخورس ونيكانور وتيمون وبرميناس ونيقولاوس واحد الدخيل من أنطاكية، 6 الّي وقّفوهم قدّام الرسل وصلاّوا وحطّوا يدّيهم عليهم. 7 وكان كلام الله كيزيد والعدد دالتلاميد كيكتر بالزّاف في أورشليم وجماعة كبيرة د الكوهنين كانوا كيطيعوا الإيمان. 8 وأستفانوس معمّر بالإيمان والقوّة كان كيعمل العجايب والإمارات كبار في الناس.

9 وناضوا شي ناس من الجامع الّي مسمّي جامع الليبرتينيّين والقيروانيّين والإسكندريّين ومن الّي من كيليكيّا وأسيّا كيتجادلوا مع أستفانوس. 10 وما قدروا شي يعارضوا العقل والروح باش كان كيتكلّم. 11 داك الوقت نوّضوا شي ناس الّي قالوا: احنا سمعناه كيتكلّم بكلام الكفر على موسى وعلى الله. 12 وحرّشوا الناس والشيوخ والكتّاب وجاوا لُه وقبضوه وجابوه لعند الحكّام 13 وعملوا شهود الزور الّي قالوا: هدا الرجل ما كيفتر شي من كلام الكفر على هدا الموضع المقدّس وعلى الشرع، 14 على حق

اش سمعناه كيقول هدا يسوع الناصري ماشي يهدم هدا الموضع ويبدّل القواعد الّي أعطاهم لنا موسى. 15 وحقّقوا فيه جميع الّي جالسين في المشوار وشافوا وجهُه بحال إدا كان وجه شي ملاك.

الفصل السابع

1 وقال كبير الكوهنين: واش هدو الأمور هكدا هم؟ 2 وقال: يا الرجال الخوت، وعاود الوالدين، اسمعوا. اللّه النور ظهر لابراهيم حين كان في مسوبوطميا قبل ما سكن في حاران 3 وقال له: اخرج من بلادك ومن اهلك واجي للبلاد الّي نورّيها لك. 4 داك الوقت، خرج من بلاد الكلدانيين وسكن في حاران، ومن مورا ما مات ابوه، رحّله اللّه من تمّ لهذه البلاد فاش انتم ساكنين دابَ. 5 وما أعطاه فيها ورت ولا حتى زطمة د القدم ولاكن قاوله بعطيها له ملك له ولدرّيّته من بعده حين كان ما زال ما عنده ولد. 6 وقال اللّه هكدا، باين درّيّته تكون مغرّبة في واحد البلاد غريبة ويردّوها عبيد ويمحّنوها اربع مية عام. 7 والجنس الّي يولّيوا له عبيد ماشي نعاقبه انا، كيقول اللّه. وبعد داك الشي يخرجوا ويعبدوني في هدا الموضع. 8 واعطاه عهد الختانة وهكدا ولد إسحاق وختّنه في النهار التامن، وإسحاق ولد يعقوب ويعقوب ولد كبار الجدود باطناش. 9 وكبار الجدود حسدوا يوسف وباعوه للّي ادّاوه لمصر وكان اللّه معه 10 واعتقه من الضيقات دياله كاملين واعطاه القبول والعقل قدّام فرعون سلطان مصر وهو ردّه مدبّر على مصر وعلى داره كلها.

11 داك الوقت، جا واحد الجوع على جميع بلاد مصر وكنعان وتمارة كبيرة وجدودنا ما صابوا ما ياكلوا. 12 وحين سمع يعقوب باين الزرع كاين في مصر، سيفط جدودنا المرّة الاولى، 13 والمرّة التانية عرّف يوسف نفسه لاخوته وعرّف اهله لفرعون. 14 وسيفط يوسف وعيّط على يعقوب ابوه وجميع اهله خمسة وسبعين بفس. 15 وهوّد يعقوب لمصر ومات هو وجدودنا 16 وتنقّلوا لشكيم وتنزّلوا في القبر الّي سراه إبراهيم بشي نقرة من بني حمور ابو شكيم. 17 وحين قرّب وقت القول الّي حلف اللّه عليه لإبراهيم، كانوا الناس كيزيدوا ويكتروا في مصر 18 حتى قام سلطان اخر الّي ما عرف شي يوسف. 19 واستحيل هدا على جنسنا ومحّن جدودنا حتى سيّبوا صبيانهم باش ما يعيشوا شي.

20 في داك الوقت، خلق موسى وكان مزيان بالزاف في خليقته، وتربّى تلت شهور في دار ابوه. 21 وحين تسيّب رفدته بنت فرعون وربّاته لنفسها بحال ولدها. 22 وتعلّم موسى كل علم المصريّين وكان مقدّ في القول والفعل. 23 وحين كانت عنده اربعين عام كاملة، جا في باله برقب على اخوته بنو إسرائيل. 24 وحين شاف واحد منهم مظلوم حامي عليه وقبض الحق للمغلوب وفتل المصري. 25 وظنّ باين اخوته يفهموا باين اللّه ماشي ينجّيهم على يدّه، وامّا هم ما فهموا شي. 26 ولاّ غدّا ظهر لهم وهم

كيخاصموا وبغى يصالحهم وقال: يا الرجال، انتم اخوت. علاش كتظلموا بعضكم؟ 27 والّي كان كيظلم جاره دفعه وقال: اشكون عملك علينا حاكم وقاضي؟ 28 واش يغيتِ تقتلني بحال ما قتلتِ المصري البارح؟ 29 وهرب موسى على سبب هدا الكلام وكان غريب في بلاد مديان فاين ولد زوج د الأولاد.

30 ومن اين كملت أربعين عام ظهر له ملاك الربّ في خلا جبل سينا في لهبة د العافية في واحد العلّيقة. 31 وحين شاف موسى داك الشي تعجّب من الّي شاف. ومن اين كان كيقرّب باش يحقق، ناداه صوت الربّ: 32 أنا إلاه جدودك، إلاه ابراهيم وإلاه إسحاق وإلاه يعقوب. واترعد موسى وما زعم شي يحقق. 33 وقال له الربّ: زوّل النعايل من رجليك حيت الموضع فاش أنت واقف هو أرض مقدّسة. 34 أنا شفت بالتحقيق عداب الناس ديالي في مصر وسمعت التنهيدات ديالهم ونزلت باش ننجّيهم، واجي دابَ نسيفطك لمصر.

35 هدا موسى الّي نكروه وقالوا: اشكون عملك حاكم وقاضي؟ هدا هو الّي سيفطه الله حاكم ومنجّي على يدّ الملاك الّي ظهر له في العلّيقة. 36 هدا خرّجهم وهو كيعمل العجايب والامارات في بلاد مصر وفي البحر الأحمر وفي الخلا اربعين عام.

37 هدا موسى هو الّي قال لبنو إسرائيل: واحد النبي بحالي ماشي يقيّمه لكم الربّ إلاهكم من اخوتكم. له تسمعوا. 38 هدا هو الّي كان في الكنيسة في الخلا مع الملاك الّي كان كيتكلّم معه في جبل سينا ومع جدودنا، الّي قبل الكلمات الحيّين باش يعطيهم لنا، 39 الّي ما بغاوا شي جدودنا يطيعوا له لاكن دقعوه عليهم وقلوبهم ولاّوا مع مصر 40 وقالوا لهارون: اعمل لنا الإلاهات الّي يسبقوا قدّامنا. لأنه هدا موسى الّي خرّجنا من بلاد مصر ما كنعرفوا شي أش وقع له. 41 وعملوا واحد العجل في ديك الايّام ودبحوا واحد الدبيحة للصنم وفرحوا بأعْمال يدّيهم. 42 ورجع الله ودفعهم باش يعبدوا نجوم السما بحال ما هو مكتوب في كتاب الانبيا: واش دبحتوا لي الدبايح والقرابين أربعين عام في الخلا، يا دار إسرائيل؟ 43 ورفدتوا خيمة مولوك ونجمة إلاهكم رمفان الصورات الّي عدّلتوهم باش تعبدوهم. وانا نجليكم لهيه من بابل. 44 وامّا خيمة الشهادة كانت عند جدودنا في الخلا بحال ما أمر الّي تكلّم مع موسى باش يعدّلها على المتال الّي كان شافه. 45 وجدودنا الّي جاوا من موراهم دخّلوها تاني مع يشوع في ملك الكُنوس الّي دحاهم الله من قدّام وجه جدودنا حتى لايام داود 46 الّي صاب القبول قدّام الله وطلب باش يجبر واحد المسكن لإلاه يعقوب. 47 ولاكن سليمان بنى له واحد الدار. 48 لاكن العلي ما كيسكن شي في الجوامع الّي مصنوعين باليدّين بحال ما كيقول النبي: 49 السما هو الكرسي ديالي والأرض هي موضع رجليّ. أش من دار تبنيوا لي؟ كيقول الربّ، واشنهُوَ موضع راحتي؟ 50 واش ماشي يدّي صنعت هدو الأمور كلهم؟

51 يا قاسحين الاعناق وقلوبكم وادنيكم بلا ختانة انتم ديما كتعارضوا الروح القدس. بحال ما عملوا جدودكم هكدا كتعملوا انتم. 52 اشكون من الانبيا الّي ما مرمدوه شي جدودكم وقتلوا الّي كاشفوا قبل على المجي د التقي الّي انتم دابَ ولّيتوا بايعينه وقاتلينه، 53 الّي حزتوا الشرع على يدّ الملايكة وما عملتوا شي به.

54 ومن اين سمعوا هدا الشي تغدّدوا في قلوبهم وغزّزوا اسنانهم عليه. 55 وامّا أستفانوس حقق في السما وهو معمّر بالروح القدس وشاف نور الله ويسوع واقف على يمين الله، 56 وقال: ها أنا كنشوف السماوات مفتوحين وابن الانسان واقف على يمين الله! 57 وغوّتوا بصوت عالي وغلقوا ادنيهم وزفّوا عليه براي واحد، 58 وخرّجوه على برّا من المدينة ورجموه. والشهود حطّوا كساويهم عند رجلين واحد الشباب مسمّي شاول. 59 ورجموا أستفانوس وهو كيستغات وكيقول: يا الربّ يسوع، اقبل روحي! 60 وطاح على ركايبه وغوّت بصوت عالي وقال: يا ربّ، لا تقلّدهم شي بهدا الدنب! وحين قال هدا الشي نعس.

الفصل التامن

1 وكان شاول راضي بقتله. وفي داك الوقت وقعت واحد التمرميدة كبيرة على الكنيسة الّي كانت في اورشليم وتشتتوا كاملين في بلاد اليهودية والسامرة من غير الرسل. 2 ورفدوا أستفانوس شي رجال تقيين وعملوا عليه واحد النواح كبير. 3 وامّا شاول كان كيهلك الكنيسة وكيدخل للجيار ويجرّ الرجال والنسا وكيدفعهم للحبس.

4 والّي تشتتوا ساحوا كيبشروا بالكلام. 5 وهوّد فيلبّس لواحد المدينة في السامرة وكان كيخبّرهم بالمسيح. 6 وكانوا الناس كيتصنّتوا براي واحد للّي قاله فيلبّس حين سمعوا وشافوا الامارات الّي عملهم. 7 على حق اش الجنون المنجوسين خرجوا من بالزاف د المجنونين وهم كيغوّتوا بصوت عالي. وبالزاف من الّي فيهم بو فالج والعُرج تشافاوا. 8 وكانت فرحة كبيرة في ديك المدينة. 9 وكان من قبل في المجينة واحد الرجل اسمه سيمون كيسحر وكيدهّش ناس المامرة كيقول باين هو واحد الشي كبير، الّي سمعوا له الجميع من الصغير حتى للكبير كيقولوا هدا هو قوّة الله العظيمة، وتبعوه حيت كان دهّشهم بسحةه مدّة طويلة هده. 12 ولاكن من اين صدّقوا فيلبّس وهو كيبشر بالأمور ديال ملاكة الله وباسم يسوع المسيح، تعمّدوا الرجال والنسا. 13 وسيمون بنفسه امّن انيت. وحين تعمّد بقى مع فيلبّس، ومن اين شاف العجايب والامارات الكبار الّي انعملوا، دهش.

14 وحين سمعوا الرسل الّي هم في اورشليم باين السامرة قبلت كلام الله سيفطوا لعندهم بطرس ويوحنا، 15 وهم من اين هوّدوا، صلاّوا على قبلهم باش يقبضوا الروح القدس. 16 حيت ما زال ما كان نزل على احد منهم، غير كانوا تعمّدوا باسم الربّ يسوع. 17 داك الوقت حطّوا يدّيهم عليهم وقبضوا الروح القدس. 18 وحين شاف سيمون باين بحطّان يدّين الرسل كينعطى الروح القدس بغى يعطيهم الدراهم 19 وقال: أعطيوني أنا تاني هده القدرة باش الّي حطّيت عليه يدّيّ يقبل الروح القدس. 20 وقال له بطرس: تكون نقرتك معك في الهليكة على حق اش ظنّيتِ تحوز المعطى د الله بالدراهم. 21 ما عندك لا نصيب ولا حق في هدا الامر، حيت قلبك ما هو شي صافي قدّام الله. 22 توب بعدَك من هده القباحة ديالك واطلب الله ادا يقدر يكون ينغفر لك تخميم قلبك. 23 على حق اش أنا كيشوفك في مرّارة المرّ ورباط الظلم. 24 وجاوب سيمون وقال: اطلبوا انتم الربّ على قبلي باش ما يجي عليّ حتى شي من الّي قلتوه. 25 وهم من مورا ما سهدوا وتكلّموا بكلام الربّ، رجعوا لاورشليم وبشروا بالإنجيل بالزاف د الدشور د السامريين.

26 وملاك الربّ تكلّم مع فيلبّس وقال له: قوم تمشي لجهة الجنوب على الطريق الّي كتهوّد من اورشليم لغزّة الّي هي خالية. 27 وقام ومشى، وراه واحد الرجل حبشي عبد الدار وزير د كنداكة السلطانة د الحبش الّي كان واقف على مالها كلّه. هدا كان جا لاورشليم باش يسجد. 28 وكان راجع وجالس في كرّوسته وكيقرا كتاب النبي إشعيا. 29 وقال الروح لفيلبّس: قرّب وترافق مع هده الكرّوسة. 30 وجرى لعنده فيلبّس وصمعه كيقرا كتاب النبي إشعيا وقال له: واش كتفهم الّي كتقرا؟ 31 وقال: كيف نقدر نفهم إدا ما قوّدني احد؟ وطلب فيلبّس يطلع ويجلس معه. 32 وفصل الكتاب فاش كان كيقرا كان هدا: وهو تقوّد بحال واحد الشأ للدبيحة وبحال واحد الخروف ساكت قدّام الّي كيدزّه هكدا ما فتح شي فمّه. 33 في تمسكينت دياله تحيّد حكمه واشكون يخبّر بجيله على حق اش حياته تحيّدت من الأرض؟ 34 وجاوب عبد الدار فيلبّس وقال: كنطلبك تقول لي على من كيقول النبي هدا الشي؟ على نفسه أو على واحد اخر؟ 35 وفتح فيلبّس فمّه وبدا من هدا الفصل كيبشره بيسوع.

36 ومن اين كانوا ماشيين في الطريق، وصلوا لشي ما. وقال عبد الدار: ها الما. أش كيحصرني على المعمودية؟ 37 وقال فيلبّس: إدا أنت كتامّن من قلبك كله خيار. وجاوب وقال: أنا كنامّن باين يسوع المسيح هو ابن الله. 38 وحين طلعوا من الما، خطف روح الربّ فيلبّس وما شافه شي عبد الدار عاود تاني. ومشى في طريقه فرحان. 40 وامّا فيلبّس انصاب في أشدود. ومن اين كان دايز، بشر جميع المدن بالإنجيل حتى جا لقيصية.

1 وشاول كان ما زال كينفخ بالتهديدات والقتل على تلاميد الربّ، ومشى لعند كبير الكوهنين 2 وطلب منه براوات لدمشق للجماعات باش إدا جبر شي ناس من هده الطريق رجال أو نسا، يجيبهم مكتفين لاورشليم. 3 ومن اين كان ماشي قرّب لدمشق وفي الحين برق عليه واحد النور من السما، 4 وطاح على الأرض وسمع واحد الصوت كيقول له: شاول، شاول، علاش كتمرمدني؟ 5 وقال: اشكون انت، يا سيدي؟ وقال الربّ: أنا يسوع الّي كتمرمدني انت. صعيب عليك تركل المناغز. وقال وهو كيترعد ودهشان: يا ربّ، أش بغيتِني نعمل؟ وقال له الربّ: قوم وادخل للمدينة وينقال لك اش واجب عليك تعمل. 7 وامّا الرجال الّثي كانوا مسافرين معه وقفوا منهوضين كيسمعوا الصوت وما كيشوفوا احد. 8 وناض شاول من الأرض وحين انفتحوا عينيه ما شاف احد. وقوّدوه من يدّه ودخّلوه لدمشق. 9 وكان تلت ايام ما كيشوف شي وما كياكل ولا كيشرب.

10 وكان في دمشق واحد التلميد اسمه حنانيا. وقال له الربّ في واحد الرؤيا: يا حنانيا. وقال: ها انا، يا ربّ. 11 وقال له الربّ: قوم وسير للزنقة الّي كيقولوا لها المسقّمة وسقصي في دار يهودا على واحد الرجل طرسوسي اسمه شاول، حيت راه كيصلّي 12 وشاف في رؤيا واحد الرجل اسمه حنانيا داخل وحاطّ يدّه عليه باش يولّي بعينيه. 13 وجاوب حنانيا: يا ربّ، سمعت من بالزاف د الناس على هدا الرجل اشحال د الشرّ عمل في القدّيسين ديالك في اورشليم، 14 وهنا عنده الإدن من كبار الكوهنين باش يكتّف جميع الّي كيستغاتوا باسمك. 15 وقال الربّ: سير. حيت هدا هو عندي واحد الماعون مهتور باش يرفد اسمي قدّام الكُنوس والسلاطين وبنو إسرائيل. 16 على حق اش أنا ماشي نورّيه اشحال لازم يتعدّب على شبب اسمي. 17 ومشى حنانيا ودخل للدار وحطّ عليه يدّيه وقال: يا اخي شاول، سيفطني الربّ يسوع الّي طهر لك في الطريق فاش جيتِ باش تولّي بعينيك وتتعمّر بالروح القدس. 18 وفي الحين طاحت من عينيه شي حاجة بحال القشور وولّى بعينيه وقام وتعمّد. 19 ومن اين كلا صحاح. وكان شاول شي ايام مع التلاميد الّي هم في دمشق. 20 وفي الحين بدا كيخبّر في الجوامع بالمسيح باين هو ابن الله. 21 وتعجّبوا جميع الّي كانوا كيسمعوا وقالوا: واش ماشي هدا هو الّي هلك في اورشليم هدوك الّي كانوا كيستغاتوا بهدا الاسم وجا لهنا على هدا الشي باش يدّيهم نكتّفين لعند كبار الكوهنين؟ 22 وامّا شاول كان كيزيد في القوّة وكيحيّر اليهود الّي ساكنين في دمشق كيتبّت بين هدا هو المسيح.

23 وحين كملت ايام كتيرة، تشاوروا اليهود باش يقتلوه. 24 وعرف شاول الجيلة ديالهم. وكانوا كيعسّوا في البيبان تاني بالنهار وبالليل باش يقتلوه. 25 وادّاواه التلاميد في الليل وهبّطوه من السور كيدلّواه في واحد السلّة.

26 ومن اين جا شاول لاورشليم، بغى يتخالط مع التلاميد. وكانوا الجميع كيخافوا منه وما صدّقوا شي باين هو تلميد. 27 وادّاه برنابا وحضّره قدّام الرسل وعاود لهم كيف شاف الربّ في الطريق الّي تكلّم معه وكيف شهد بالشجاعة في دمشق باسم يسوع. 28 وكان معهم كيدخل ويخرج في اورشليم وكيشهد بالشجاعة باسم الربّ يسوع. 29 وكان كيتكلّم ويتجادل مع اليونانيّين وهم فتّشوا يقتلوه. 30 وحين عرفوا الخوت داك الشي هبّطوه لقيصرية وسيفطوه لطرسوس. 31 وداك الوقت الكنايس في جميع اليهودية والجليل والسامرة كانت عندهم الراحة وكانوا كينبناوا وكيمشيوا في خوف الربّ وبالتسلية د الروح القدس كانوا كيكترو.

32 ومن اين كان بطرس كيدوز على جميع المواضع هوّد تاني لعند القدّيسين الّي ساكنين في لدّة. 33 وجبر تمّ واحد الانسان اسمه إينياس الّي كان طايح في فراشه مدّة من تمن سنين وكان فيه بوفالج. 34 وقال له بطرس: يا إينياس، كيشافيك يسوع المسيح. قوم وفرّش لنفسك. وقام في الحين. 35 وشافوه جميع الّي ساكنين في لدّة وسارون ورجعوا للربّ.

36 وكانت في يافا واحد التلميدة اسمها طابيثا الّي مترجم "غزالة". هده كانت معمّرة بالاعمال الملاح والخيرات الّي كانت كتعملهم. 37 وفي ديك الايام مرضت وماتت. وغسلوها ونزّلوها في واحد الغرفة. 38 ومن حيت كانت لدّة قريبة ليافا وسمعوا التلاميد باين بطرس تمّ، سيفطوا زوج د الرجال كيطلبوا منه ما يتعطّل شي يدوز لعندهم. 39 وقام بطرس ومشى معهم. وحين وصل طلّعوه للغرفة ووقفوا حداه جميع الهجّالات كيبكيوا وكيورّيواه المناصر والحوايج الّي كانت كتخيّط غزالة وهي معهم. 40 وخرّجهم بطرس كاملين على برّا وطاح على ركابيه وصلّى وجار للجسد وقال: يا طابيثا، قومي. وفتحت عينيها، وحين شافت بطرس جلست. 41 واعطاها يدّه ووقّفها، وحين عيّط على القدّيسين والهجّالات حضّرها بالروح. 42 وْولّى داك الشي معروف في يافا كلّها وامّنوا ناس بالزاف بالربّ. 43 وبقى ايام كتيرة في يافا عند سمعان واحد الرجل دبّاغ.

الفصل العاشر

1 وكان في قيصرية واحد الرجل اسمه كرنيليوس، قايد المية من الطابور الّي مسمّي "طابور الطلياني". 2 وهو كان تقي وخايف الله هو وداره مجموعة وكان كيعطي الصدقات بالزاف للناس

وكيصلّي للّه ديما. 3 وشاف ظاهر في واحد الرؤيا مقدار اللساعة اللتاسعة في النهار واحد الملاك من عند اللّه داخل لعنده وكيقول له: يا كرنيليوس. 4 وحين حقق فيه، جاه الخوف وقال: اشنهُوَ يا سيدي؟ وقال له: الصلوات والصدقات ديالك طلعوا تفكيرة قدّام اللّه. 5 ودابَ سيفط ليافا شي رجال وعيّط على سمعان الّي مكنّي بطرس 6 وهو نازل عند سمعان واحد الرجل دبّاغ الّي داره حدا البحر، وهو يقول لك اش واجب عليك تعمل. 7 وحين مشى الملاك الّي كان كيتكلّم مع كرنيليوس عيّط على زوج من المتعلّمين دياله وْواحد العسكري تقي من الّي كانوا كيداوموه 8 وخبّرهم بكلّ شي وسيفطهم ليافا. 9 ولاّ غدّا وهم مسافرين وكيقربوا للمدينة طلع بطرس للسطح باش يصلّي مقدار الساعة السادسة، 10 وجاع بالزاف وبغى ياكل. ومن اين كانوا كيوجّدوا الماكلة وقعت عليه واحد الغيبة. 11 وشاف السما مفتوح وْواحد الماعون نازل عليه بحال رواق كبير مربوط من اربعة د القنوت ومدلّي للأرض. 12 وكانوا فيه بهايم الأرض من كل شكل والوحوش والزحّافات وطيور السما. 13 وناداه واحد الصوت: قوم، يا بطرس، ادبح وكول. 14 وامّا بطرس قال: لا، يا ربّ، حيت عمري ما اكلت حتى شي محرّم أو منجوس. 15 وناداه الصوت المرّة التانية كيقول: الّي ردّه اللّه طاهر، لا تحرّمه شي انت. 16 وْوقع هدا الشي تلاتة د المرّات، عاد اترفد الماعون تاني للسما.

17 ومن اين كان بطرس حاير في نفسه اشنهِيَ المعنى د الرؤيا الّي شافها، كانوا الرجال الّي تسيفطوا من عند كرنيليوس سقصاوا على دار سمعان وراهم وقفوا قدّام الباب 18 وعيّطوا كيسوّلوا واش سمعان الّي مكنّي بطرس نازل تمّ؟ 19 وحين كان بطرس كيخمّم في الرؤيا، قال له الروح: راهم تلاتة د الرجال كيفتّشوا عليك. 20 لاكن نوض واهبط تمشي معهم ولا تشكّ حتى في شي على حق اش أنا سيفطتهم. 21 وهبط بطرس لعند الرجال الّي تسيفطوا له من عند كرنيليوس وقال: هاني. أنا هو الّي كتفتشوا عليه. اشنهِيَ السبّة علاش جيتوا؟ 22 وقالوا: كرنيليوس قايد المية، رجل تقي وخايف اللّه وكتشهد له الامّة د اليهود كاملة، هو نبّهه اللّه بواحد الملاك مقدّس باش يعيّط عليك لداره ويسمع منك شي كلام. 23 ودخّلهم لداخل وضيّفهم. ولاّ غدّا خرج بطرس معهم وشي ناس من الخوت الّي من يافا رافقوه.

24 ولا غدّا دخلوا لقيصرية. وكرنيليوس كان كيتسنّاهم وكان غيّط على اهله واصحابه لاقراب. 25 ومن اين كان بطرس داخل تلاقاه كرنيليوس وطاح عند رجليه وسجد له. 26 وامّا بطرس وقّفه وقال: نوض، أنا تاني بن آدم. 27 ودخل وهو كيتكلّم معه وجبر ناس بالزاف مجموعين. 28 وقال لهم: انتم كتعرفوا باين حرام على رجل يهودي يتخالط مع شي احد برّاني ويجي لعنده. وامّا أنا ورّاني اللّه ما نسمّي حتى إنسان محرّم أو منجوس. 29 وعلى داك الشي جيت بلا مخالفة حين عيّطتوا

عليّ. ودابَ كنسقصيكم علاش من غرض عيّطتوا عليّ؟ 30 وقال كرنيليوس: قبل من اليوم اربع أيّام كنت صايم حتى لبحال هدا الوقت. وفي الساعة التاسعة كنت كنصلّي في داري وها واحد الرجل وقف قدّامي بالكسوة كتلمع 31 وقال: يا كرنيليوس، اتسمعت صلاتك والصدقات ديالك ما اتنساوا شي قدّام الله. 32 وسيفط دابَ ليافا وعيّط على سمعان الّي مكنّي بطرس، وهو نازل في دار سمعان واحد الرجل دبّاغ حدا البحر، وهو من اين يجي يتكلّم معك. 33 وسيفطت لعندك في الحين، وانت عملتِ مليح حيت جيتِ. ودابَ احنا كاملين حاضرين قدّام الله باش نسمعوا كل ما امرك به الله.

34 وفتح بطرس فمّه وقال: بالحق أنا كنشوف باين الله ماعنده وجهيّات، 35 لاكن في كل جنس الانسان الّي كيخافه وكيعمل التقوى هو مقبول عنده 36 الكلام الّي سيفطه الله لبنو إسرائيل كيبشر بالصلح بيسوع المسيح، هدا هو ربّ الجميع، 37 داك الكلام انتم كتعرفوه الّي شاع في كل اليهودية مبدي من الجليل من مورا المعمودية الّي برّح بها يوحنّا، 38 على يسوع الّي من الناصرة كيف دهنه الله بالروح القدس والقوّة الّي ساح كيعمل الخير وكيشافي جميع الّي هم معدّبين بإبليس حيت الله كان معه. 39 واحنا شهود بكل ما عمل في بلاد اليهودية وفي أورشليم، الّي تاني قتلوه معلّقينه على واحد الخشبة. 40 هدا قيّمه الله في اليوم التالت وبيّنه ظاهر 41 ماشي للناس كلّهم لانك للشهود الّي اختارهم الله من قبل، لنا احنا الّي اكلنا وشربنا معه من مورا ما قام من الميّتين، 42 ووصّانا باش نخبّروا الناس ونشهدوا باين هدا هو الّي معيّن من عند الله قاضي على الحيّين والميّتين. 43 له كيشهدوا جميع الانبياء باين كل واحد الّي يامّن به ينال باسمه غفران الدنوب.

44 ومن اين بطرس باقي كيتكلّم يهدو الأمور نزل الروح القدس على جميع الّي كانوا كيسمعوا الكلام. 45 والمومنين الّي هم من اهل الختانة كلّهم الّي جاوا مع بطرس دهشوا على حق اش اتعطى الروح القدس للجنوس تاني، 46 من حيت كانوا كيسمعوهم كيتكلّموا بلُسُن وكيعظّموا الله. داك الوقت جاوب بطرس 47 واش يقدر احد يحصرنا على الما باش ما يتعمّدوا شي هدو الّي قبضوا الروح القدس بحالنا احنا تاني؟ 48 وامرهم يتعمّدوا باسم الربّ. داك الوقت طلبوه يجلس عندهم شي أيّام.

الفصل الحضاش

1 وسمعوا الرسل والخوت الّي كانوا في اليهودية باين الكُنوس تاني قبلوا كلام الله. 2 ومن اين طلع بطرس لأورشليم تخصموا معه الّي هم من اهل الختانة 3 وقالوا: أنت دخلتِ لعند الناس الّي بلا ختانة واكلتِ معهم. 4 وبدا بطرس كيشرح لهم الامر بالترتيب كيقول: 5 أنا كنت في مدينة يافا كنصلّي وفي واحد الغيبة شفت واحد الرؤيا، شي ماعون نازل بحال واحد الرواق كبير مدلّي من اربعة د

القنوت من السما ووصل حتى لعندي. 6 وحقّقت فيه كنخمّم وشفت بهايم الأرض والوحوش والزحّاقات وطيور السما. 7 وسمعت واحد الصوت كيقول لي: قوم، يا بطرس، ادبح وكول. 8 وقلت: لا، يا ربّ، حيت عمره ما دخل في فمّي حتى شي محرّم أو منجوس. 9 وجاوبني الصوت المرّة التانية من السما كيقول: الّي ردّه الله طاهر، لا تحرّمه شي انت. 10 ووقع هدا الشي تلاتة د المرّات وانخطف كل شي للسما تاني. 11 وها تلاتة د الرجال وقفوا في الحين قدّام الدار الّي كنت فيها مسيفطين لعندي من قيصرية. 12 وقال لي الروح نمشي معهم وما نشكّ حتى في شي، ومشاوا معي تاني هدو الخوت بستّة. ودخلنا لدار الرجل 13 وهو خبّرنا كيف شاف الملاك في داره واقف وكيقول له: سيفط ليافا شي رجال وعيّط على سمعان الّي مكنّي بطرس، 14 وهو يتكلّم معك شي كلام الّي به تنجا أنت ودارك كلها. 15 ومن اين بديت نتكلّم، نزل الروح القدس عليهم بحال ما نزل علينا تاني في البدو. 16 وتفكّرت كلام الربّ كيف قال: يوحنّا عمّد بالما وامّا انتم ماشيين تتعمّدوا بالروح القدس. 17 وادا كان الله أعطى لهم المعطى بحال ما أعطاها لنا تاني حين امّنّا بالربّ يسوع المسيح، اشكون انا؟ واش نقدر نحصر الله؟ 18 وحين سمعوا داك الشي سكتوا ومجّدوا الله كيقولوا: بالحق أعطى الله للجنوس تاني التوبة للحياة.

19 وهدوك الّي تشتتوا على قبل الترميدة الّي وقعت على سبب أستفانس مشاوا لفينيقية وقبرص وأنطاكية وهم ما كيتكلّموا مع احد بالكلام من غير اليهود وكان. 20 ولاكن كانوا فيهم شي ناس وهم قبرصيين وقيرَوانيين الّي حين دخلوا لأنطاكية كانوا كيتكلّموا مع اليونانيين كيبشروهم بالربّ يسوع. 21 وكانت يدّ الربّ معهم وامّنوا عدد كتير ورجعوا للربّ.

22 ووصل خبرهم لأدنين الكنيسة الّي في أورشليم وسيفطوا برنابا باش يمشي لأنطاكية. 23 الّي حين جا وشاف نعمة الله فرح ووعّظ الجميع باش يتبتوا في الربّ بقلب تابت. 24 لانه كان رجل مليح ومعمّر بالروح القدس والإيمان، وانزادوا للربّ ناس بالزاف.

25 وخرج برنابا لطرسوس باش يفتش على شاول، ومن اين جبره جابه لأنطاكية. 26 واتجمعوا مع الكنيسة واحد العام كامل وعلّموا ناس كتار. وأنطاكية هي الموضع الاوّل فاش تسمّاوا التلاميد مسيحيين.

27 وفي ديك الأيّام هوّدوا شي أنبيا منأورشليم لأنطاكية. 28 وقام واحد منهم اسمه أغابوس وشار بالروح باين واحد الجوع كبير كان قريب يوقع على الدنيا مجموعة، الّي وقع تاني في أيّام كلوديوس قيصر. 29 وعوّلوا التلاميد كل واحد على قدّ جهده يسيفطوا المعاونة لاخوتهم الّي ساكنين في اليهودية. 30 وعملوا داك الشي وسيفطوها للشيوخ على يدّ برنابا وشاول.

1 وفي داك الوقت مدّ هيرودس السلطان بدّيه باش يمحّن شي ناس من الكنيسة، 2 وقتل يعقوب اخا يوحنّا بالسيف. 3 وحيت شاف باين داك الشي عجب اليهود زاد قبض بطرس تاني، وكانت أيّام عيد الفطير. 4 وحين قبضه عمله في الحبس ودفعه لاربعة د الاربعات د العسكر باش يعسّوا عليه معوّل يخرّجه للناس بعد البيسح. 5 وكان بطرس مضي في الحبس، وامّا الكنيسة كانت كتجتهد في الصلاة للّه من قبله.

6 ومن اين كان هيرودس معوّل يخرّجه، كان بطرس ناعس ديك الليلة بين زوج د العسكرية مربوط بزوج د السناسل، وكانوا قدّام الباب عسّاسة كيعسّوا على الحبس. 7 وها ملاك الربّ جا وواحد النور ضوّى على البيت، وضرب بطرس في جنبه وفيّقه كيقول: قوم دغيا! وطاحوا السناسل من يدّيه. 8 وقال له الملاك: تحزّم والبس نغايلك. وعمل هكدا. وقال له: البس سلهامك واتبعني. 9 وخرج كيتبعه، وهو ما عارف شي باين داك الشي الّي وقع على يد الملاك كان صحيح لاكن ظنّ باين شاف شي رؤيا. 10 ودازوا العسّاس الاوّل والتاني وجاوا لباب الحديد الّي كتدّي للمدينة وانفتحت لهم بوحدها وخرجوا ودازوا واحد الزنقة وفي الحين فارقه الملاك.

11 وحين توعّى بطرس مع نفسه قال: دابَ كنعرف بالتحقيق باين الربّسيفط الملاك دياله وعتقني من يد هيرودس ومن كل ما كيتسنّاوا ناس اليهود. 12 ومن اين كان كيخمّم في هدا الامر جا لدار مريم أمّ يوحنّا الّي مكنّي مرقس، فاين كانوا ناس بالزاف مجموعين كيصلّيوا. 13 ومن اين دق بطرس على باب النباح جات واحد المتعلّمة امسها رودا باش تسمع. 14 وحين عرفت صوت بطرس ما فتحت شي الباب من الفرحة لاكن جرات لداخل وخبّرت باين بطرس واقف قدّام الباب. 15 وقالوا لها: أنت حمقتِ. وامّا هي كانت كتحقق لهم باين هكدا هو. وقالوا: هو الملاك دياله. 16 وامّا بطرس بقى كيدق، ومن اين فتحوا وشافوه دهشوا. 17 وشار لهم بيدّه باش يسكتوا وعاود لهم كيف خرّجه الربّ من الحبس، وقال: خبّروا يعقوب والخرت بهدا الشي. داك الوقت خرج ومشى لموضع اخر.

18 وفي وقت طلع النهار، وقعت واحد الدهشة كبيرة بين العسكر، اش هدا الشي الّي جرى لبطرس؟ 19 وامّا هيرودس حين فتش عليه وما جبره شي بحت العسّاسة وامر بيان هم ينقتلوا. داك الوقت هوّد من اليهودية لقيصرية وجلس تمّ.

20 وكان هيرودس مغدّد على الصوريين والصيداويين وجاوا لعنده براي واحد وحيت تصاحبوا مع بلاستس حاجب السلطان طلبوا الصلح على حق اش بلادهم كتتقوّت من بلاد السلطان. 21 وفي واحد النهار معيّن لبس هيرودس الكسوة الملوكية وجلس على الكرسي دياله وبدا يخاطبهم. 22 وغوّتوا

الناس وقالوا: هدا صوت واحد الإله! ماشي صوت بن ادم! 23 وفي الحين ضربه ملاك الربّ حيت ما أعطى شي التوقير للّه. واتكل بالدود ومات.

24 وامّا كلام اللّه كان كيزيد ويكتر. 25 ورجعوا برنابا وشاول من اورشليم من مورا ما كمّلوا الشغل وادّاوا معهم يوحنا الّي مكنّي مرقس.

الفصل التلطاش

1 وكانوا في أنطاكية في الكنيسة تمّ شي انبيا ومُعلّمين: برنابا وسمعان الّي مسمّي نيجر ولوكيوس القيرَواني ومناين الّي تربّى مع هيرودس القايد وشاول. 2 ومن اين كانوا كيخدموا الربّ وكيصوموا، قال الروح القدس: اعزلوا لي برنابا وشاول للشغل علاش عيّطت لهم. 3 وفي وقت صاموا وصلاّوا وحطّوا عليهم يدّيهم، عاد سيفطوهم.

4 وهدو حين تسيفطوا بالروح القدس هوّدوا لشلوكية ومن تمّ سافروا في البحر لقبرص. 5 ومن اين كانوا في سلاميس خبّروا بكلام اللّه في جوامع اليهود، وكان عندهم يوحنا خدّام. 6 وحين دازوا في الجزيرة لبافوس جبروا واحد الرجل سحّار نبي كدّاب يهودي اسمه بار يشوع، 7 الّي كان مع الخليفة سرجيوس بولس واحد الرجل فاهم، وهدا عيّط على برنابا وشاول وبغى يسمع كلام اللّه. 8 وعارضهم عليم السحّار (حيت هكدا كيتترجم اسمه) باغي يحوّل الخليفة على الإيمان.

9 وامّا شاول الّي تاني مسمّي بولس معمّر بالروح القدس حقق فيه 10 وقال: يا المعمّر بكلّ غش وكل تحراميت، يا ولد إبليس، يا العدو د كل تقوى، واش ما تخلاص من تعويج طرقان اللّه المسقمين؟ 11 ودابَ ها يد الربّ عليك وتكون اعمى ما تشوف شي الشمس على شي مدّة. وفي الحين طاحت عليه الضبابة والظلام وبدا يدور كيفتش على من يقوّده من يدّه. 12 ديك الساعة حين شاف الخليفة الّي وقع، امّن، كيدهش من تعليم الربّ.

13 ومن اين قلّعوا من بافوس بولس والّي هم معه جاوا لبرجة في بمفيلية. وامّا يوحنا فارقهم ورجع لاورشليم. 14 ولاكن ه دازوا من برجة وجاوا لأنطاكية في بيسيدية ودخلوا للجامع نهار السبت وجلسوا. 15 وبعد القراية في الشرع والانبيا سيفطوا لعندهم المقدّمين د الجامع كيقولوا: يا الرجال الخوت، إدا عندكم شي كلمة د التوعيظ للناس، قولوها. 16 وقام بولس وشار بيدّه وقال: يا الرجال الاسرائيليين، والّي كيخافوا اللّه، اسمعوا. 17 إله هدا القوم د إسرائيل اختار جدودنا ورفع القوم في وقت كانوا مغرّبين في بلاد مصر، وبدراع مرفودة خرّجهم منها. 18 ومقدار مدّة من اربعين عام هو صبر معهم في عوايدهم في الخلا. 19 ومن اين هلك سبعة د الكُنوس في بلاد كنعان، قسم لهم بلادهم بالعود.

20 وبعد داك الشي أعطاهم قضات مدّة من اربع مية وخمسين سنة حتى لوقت صمويل النبي. 21 وداك الوقت طلبوا واحد السلطان واعطاهم الله شاول بن قيس اربعين عام رجل من قبيلة بنيامين. 22 وحين حيّده، قيّم لهم داود باش يكون سلطان الّي شهد له تاني وقال: جبرت داود بن يسّى رجل من جهة قلبي الّي ماشي يعمل خاطري كلّه. 23 من درّية هدا الرجل قيّم الله لاسرائيل على قوله واحد المنجّي يسوع، 24 حين سبق يوحنا وبرّح قبل المجي دياله بمعمودية التوبة لجميع دار إسرائيل. 25 ومن اين كان نوحنا كيكمّل جريته قال: اش كتظنّوا فيّ؟ اشكون انا؟ ما أنا شي هو لاكن راه يجي من موراي الّي ما نستاهل شي نحلّ نعايل رجليه. 26 يا الرجال الخوت، أولاد اهل إبراهيم، والّي فيكم كيخافوا الله، لكم تسيفط كلام هدا النجا. 27 على حق اش سكّان اورشليم وكبارهم ما عرفوا شي هدا، وكلام الانبيا الّي كينقرا كلّ سبت كمّلوه حين حكموا عليه. 28 ووخّى ما جبروا فيه حتى سبّة د الموت طلبوا من بلاطس باش ينقتل. 29 وحين كمّلوا كل شي الّيانكتب عليه، هبطوه من الخشبة ونزّلوه في واحد القبر. 30 ولاكن الله قيّمه من الميّتين، 31 وظهر أيّام كتيرة لهدوك الّي طلعوا معه من الجليل لاورشليم الّي هم الشهود دياله عند الناس. 32 واحنا كنبشروكم بالقول الّي انعطى لجدودنا 33 باش الله وفى هدا لنااحنا أولادهم حين قيّم يسوع بحال ما هو مكتوب انيت في المزمور التاني: أنت ابني. أنا اليوم ولدتك. 34 وباين قيّمه من الميّتين وما تعاودشي تفسد داته هكدا قال أنا ماشي نعطيكم الرحمات د داود الصادقين. 35 على داك الشي تاني قال في مزمور اخر: ما تخلّي ش قدّوس يشوف فساد. 36 على حق اش داود من مورا ما خدم جيله في خاطر الله نعس وانزاد على جدود وشاف فساد. 37 وامّا الّي قيّمه الله ما شاف فساد. 38 ولازم يكون معروف عندكم، يا الرجال الخوت، باين على يد هدا كنبشروكم بغفران الدنوب، 39 وبهجا كل واحد الّي يامّن يكون مبرّي من كل شي الّي ما قدرتوا شي تكونوا مبرّيين منه بشرع موسى. 40 وردّوا بالكم باش ما يجي عليكم داك الشي الّي مدكور في الأنبياء: 41 شوفوا يا الّي كتبهدلوا وتعجّبوا، وافناوا على حق اش واحد العمل نعمله في أيّامكم، واحد العمل الّي ما تصدّقوه شي بعدما يخبّركم به شي احد.

42 ومن مورا ما خرجوا اليهود من الجامع طلبوا لهم الكُنوس باش يتكلّموا معهم بهدا الكلام في السبت الماجي. 43 وحين تفرّقت الجماعة بالزاف من اليهود والدُخلاء العبّاد تبعوا بولس وبرنابا الّي تكلّموا معهم ووعّظوهم يتبتوا في نعمة الله. 44 وفي السبت التاني اتجمعت المدينة علاين كلّها باش تسمع كلام الله. 45 ومن اين شافوا اليهود الجوقات تعمّروا بالغيرة وبداوا يعارضوا الّي قاله بولس كيجادلوا ويكفروا. 46 وتكلّم معهم بولس وبرنابا بالشجاعة وقالوا: كان واجب ينقال لكم كلام الله انتم في الاوّل ولاكن من حيت سبّيتوه، عليكم وحكمتوا على أنفسكم باين ما تستاهلوا شي حياة الاخرة، ها

احنا ندوروا لعند الكُنوس، 47 حيت هكدا وصّانا الربّ وقال: أنا جعلتك ضوّ للجنوس باش تكون أنت نجا حتى للطرف الاخر في الدنيا. 48 ومن اين سمعوا الكُنوس داك الشي فرحوا ومجّدوا كلام الربّ، وامّنوا جميع الّي كانوا معيّنين لحياة الاخرة. 49 وانشهر كلام الربّ في البلاد كلّها. 50 ولاكن اليهود حرّشوا النسا الموقرين الّي كيعملوا بالدين والرجال كبار المدينة ونوّضوا واحد التمرميدة على بولس وبرنابا ودحاوهم من حدودهم. 51 وامّا هم نفضوا الغبرة د رجليهم شهادة عليهم وجاوا لايقونية. 52 وتعمّروا التلاميد بالفرحة والروح القدس.

الفصل الاربعطاش

1 ومن اين كانوا في إيقونية، دخلوا مع بعضهم لجامع اليهود وتكلّموا حتى امّنوا عدد كتير من اليهود واليونانيين. 2 ولاكن اليهود الّي ما كانوا شي مأمّنين حرّشوا وقبّحوا أنفس الكُنوس على الخوت. 3 وجلسوا مدّة طويلة كيوعّظوا بالشجاعة في الربّ الّي كان كيشهد لكلام نعمته وكيعطي باش ينعملوا إمارات وعجايب على يدّيهم. 4 وتقسموا ناس المدينة البعض منهم كانوا مع اليهود والبعض مع الرُسُل. 5 وحين وقعت واحد الهجمة من الكُنوس واليهود مع كبارهم باش يمرمدوهم ويرجموهم 6 فطنوا بها وهربوا لزوج د المدن في ليكاونية لسترة ودربة والبلاد الدايرة بهم. 7 وتمّ كانوا كيبشروا بالإنجيل.

8 وكان جالس في لسترة واحد الرجل معدور من رجليه زحّاف من كرش أمّه الّي عمرُه ما مشى على رجليه. 9 هدا سمع بولس كيتكلّم. الّي حقق فيه وحيت شاف باين عنده الإيمان باش يتشافى 10 قال بصوت عالي: قوم واقف على رجليك! ونقز وبدا كيمشي. 11 والناس حين شافوا الّي عمل بولس علّاوا صوتهم بلغة ليكاونية وقالوا: الإلاهات تشبّهوا لبن ادم ونزلوا لعندنا! 12 وسمّاوا برنابا زيوس وبولس هرمس من حيت كيتقدّم في الكلام. 13 والمقدّم د زيوس الّي كان حدا المدينة جاب التيران والتيجان د النوّار للبيبان مع الناس وكان باغي يدبح. 14 وحين سمعوا الرُسُل برنابا وبولس داك الشي شرّقوا حوايجهم وجروا لعند الناس كيغوّتوا 15 وكيقولوا: يا الرجال، علاش كتعملوا هدا الشي؟ احنا تاني بن ادم بالشهاوي بحالكم وكنبشروكم باش ترجعوا من هدو الأمور الخاويين الإلاه الحيّ الّي خلق السما والأرض والبحر وكل ما فيهم، 16 الّي في الأجيال الفايتين خلّى جميع الكُنوس يمشيوا في طرقانهم. 17 ولاكن بالحق ما خلّى شي نفسُه بلا شاهد من حيت كيعمل الخير وكيعطينا من السما الشتاوات وسنين الصابة كيعمّر قلوبنا بالرزق والفرحة. 18 وبهدا الكلام بَحرى حصروا الناس باش ما يدبحوا شي عليهم. 19 وجاوا لتِمّ شي يهود من أنطاكية وإيقونية وحرّشوا الناس ورجموا بولس وجرّوه

على برّا من المدينة ظانّين باين مات. 20 ولاكن حين داروا به التلاميد قام ودخل للمدينة، ولاّ غدّا خرج مع برنابا لدربة. 21 وبشروا بالإنجيل في ديك المدينة وردّوا ناس كتار تلاميد. عاد رجعوا للسترة وإيقونية وأنطاكية 22 كيتبّتوا أنفس التلاميد كيوعّظوهم باش يتبتوا في الإيمان وكيقولوا باين بضيقات كتار لازم ندخلوا لملاكة الله. 23 وعيّنوا لهم شيوخ في كل كنيسة عاد صلاّوا وهم صايمين وامّنوهم عند الربّ الّي كانوا امّنوا له. 24 وحين دازوا في بيسيدية جاوا لبمفيلية، 25 وتكلّموا بالكلام في برجة عاد هوّدوا لاتالية، 26 ومن تِمّ سافروا في البحر لأنطاكية فاين كانوا اندفعوا لنعمة الله للشغل الّي كمّلوه. 27 ومن اين وصلوا وجمعوا الكنيسة عاودوا كل ما عمل معهم الله وكيف فتح للجنوس باب الإيمان. 28 وجلسوا تِمّ مدّة طويلة عند التلاميد.

الفصل خمسطاش

1 وهوّدوا شي ناس من اليهودية وبداوا كيعلّموا الخوت وقالوا: إدا ما تختّنتوا شي على القاعدة د موشى ما تقدروا شي تنجاوا. 2 وحين كانت عند بولس وبرنابا واحد المغاننة كبيرة ومجادلة معهم، عوّلوا يطلعوا بولس وبرنابا وشي ناس آخرين منهم لعند الرُسُل والشيوخ في أورشليم على مسبّة هده المسالة. 3 وهدو من مورا ما تسيفطت معهم الكنيسة دازوا في فينيقية والسامرة كيعاودوا لهم على رجوع الكُنوس وفرحوا جميع الخوت بفرحة كبيرة. 4 وحين وصلوا لأورشليم قبلتهم الكنيسة والرُسُل والشيوخ وعاودوا لهم كل ما عمل الله معهم. 5 ولاكن قاموا شي ناس من مدهب الفرّيسيين الّي كانوا امّنوا وقالوا باين لازم يختّنوهم ويوصّيهم يقبضوا شرع موسى.

6 واتجمعوا الرُسُل والشيوخ يفتشوا في هدا الأمر. 7 ومورا ما وقعت مجادلة كبيرة قام بُطرس وقال لهم: يا الرجال الخوت، أنتم كتعرفوا باين كدا هده من الّي اختار الله بينتنا باش من فمّي يسمعوا الكُنوس كلام الإنجيل ويامّنوا. 8 والله العالم على القلوب شهد لهم كيعطي لهم الروح القدس بحال ما أعطاه لنا تاني، 9 وما فرق بيننا وبينهم حتى بشي حيت طهّر قلوبهم بالإيمان. 10 ودابَ علاش كتجرّب الله باش تعلّقوا واحد الزكُلو على عنق التلاميد الّي ما قدروا لا جدودنا ولا احنا نرفدوه. 11 لاكن بنعمة الربّ يسوع المسيح احنا كنامّنوا باين ننجاوا بحال هدوك تاني. 12 وسكتت الجماعة كاملة، وكانوا كيسمعوا برنابا وبولس كيعاودوا على جميع الّي عمل الله من الإمارات والعجايب في الكُنوس على يدّيهم.

13 ومن مورا ما سكتوا جاوب يعقوب كيقول: يا الرجال الخوت، اسمعوني. 14 سمعان عاود لكم كيف تفقد الله الكُنوس في الأوّل باش ياخد منهم شي قوم لِاسمُه. 15 ومع هدا الشي كيتوافق كلام

الأنبياء بحال ما هو مكتوب: 16 ماشي نرجع بعد هدا الشي ونبني تاني خيمة داود الطايحة ونبني تاني الهدم ديالها ونعاود نوقّفها 17 باش يفتشوا الباقيين من الناس على الربّ وجميع الكُنوس الّي كيتسمّاوا على اسمي كيقول الربّ الّي كيعمل هدا الشي كلّه. 18 معروفين عند الربّ من أوّل الزمان جميع أعماله. 19 على داك الشي الراي ديالي هو باين ما نتقّلوا شي على الّي هم راجعين للّه من الكُنوس، 20 لاكن نكتبوا لهم يتخلّيوا على الدبايح المنكُوسين للأصنام وعلى الزنا والمجيّف والدمّ. 21 لأنّه موسى من زمان عندُه في كل مدينة الّي كيوعّظوا به حيت كينقرا في الجوامع كل سبت.

22 داك الوقت ترايوا الرُسُل والشيوخ مع الكنيسة كاملة باش يختاروا زوج د الرجال منهم ويسيفطوهم لأنطاكية مع بولس وبرنابا، يهودا الّي مكنّي برسابا وسيلا، رجال كبار في الخوت. 23 وكتبوا واحد البراة هكدا وسيفطوها على يدّيهم: الرُسُل والشيوخ والخوت كيسلّموا على الخوت الّي من الكُنوس في أنطاكية وسورية وكيليكية. 24 من حيت سمعنا باين شي ناس خارجين من عندنا شوّسوكم بالكلام كيقلبوا أنفسكم وكيقولوا لازم تتختّنوا وتقبضوا الشرع، الّي ما وصّيناهم شي به احنا، 25 ظهر لنا مزيان وولّينا على راي واحد باش نختاروا زوج د الرجال ونسيفطوهم لعندكم مع أحبابنا برنابا وبولس، 26 رجال الّي سخاوا بعمرهم على سبب اسم ربّنا يسوع المسيح. 27 وسيفطنا يهودا وسيلا وهم يخبّروكم بفمّهم على هدو الأمور بنفسهم. 28 حيت ظهر مزيان للروح القدس ولنا باش ما نحطّوا شي عليكم التقل اكتر من هدو الأمور الواجبين 29 باش تتخلاوا على الدبايح للأصنام وعلى الدم والمجيّف والزنا. وإدا حيّدتوا أنفسكم على هدو تعملوا مليح. تبقاوا على خير.

30 وهم من اين تسيفطوا جاوا لأنطاكية وجمعوا الجماعة ودفعوا البراة. 31 وحين قراوها فرحوا على سبب التسلية. 32 ويهودا وسيلا من حيت هم تاني أنبيا وعّظوا الخوت بكلام كتير وتبّتوهم. 33 داك الوقت من مورا ما دوّزوا شي مدّة تسيفطوا بالسلامة من عند الخوت لعند الرُسُل. 34 ولاكن سيلا ظهر له مزيان يبقى تمّ. 35 وامّا بولس وبرنابا جلسوا في أنطاكية كيعلّموا وكيبشروا بكلام الربّ هم وآخرين بالزاف تاني.

36 وبعد شي ايّام قال بولس لبرنابا: أجي نرجعوا ونرقبوا على اخوتنا في كل مدينة فاش خبّرنا بكلام الربّ ونشوفوا حالتهم. 37 وبغى برنابا يدّيوا معهم تاني يوحنا الّي فارقهم من بَمْفيليّة وما مشى شي معهم للشغل. 39 ووقعت بينتهم واحد الخصومة حتى فارق واحد الآخر، وبرنابا ادّا مرقس وسافر في البحر لقبرُص. 40 وامّا بولس اختار سيلا وخرج مدفوع من عند الخوت لنعمة اللّه. 41 وداز في سورية وكيليكية كيتبّت الكنايس.

1 ووصل لدَرْبة ولِسْترة ورا واحد التلميد تِمّ اسمُه تيموثاوس ولد واحد المراة يهوديّة مومنة ولاكن أبوه كان يوناني. 2 وكانوا كيشهدوا له الخوت الّي في لسترة وإيقونية. 3 وبغاه بولس يخرج معه وادّاه وختّنه على سبب اليهود الّي في دوك الجوايه حيت عرفوا كلّهم باين أبوه يوناني. 4 ومن اين كانوا كيدوزوا على المُدُن، كانوا كيخبّروا بالظواهر الّي حكموا بهم الرُسُل والشيوخ الّي في أورشليم باش يعملوا بهم. 5 وكانوا الكنايس كيتبتوا في الإيمان وكيزيدوا في العدد كل نهار. 6 ومن مورا ما دازوا في فريجية وبلاد غلاطية حصرْهم الروح القدس باش ما يتكلّموا شي بالكلام في آسيا. 7 وحين جاوا لميسيّا بغاوا يمشيوا لبثينية وما خلاّهم شي الروح. 8 ودازوا على ميسيّا وهوّدوا لترواس. 9 وظهرَت لبولس رؤيا في الليل واحد الرجل مَكدوني واقف كيرغبُه وكيقول: اقطع لمكدونيّة وعاوننا! 10 ومن اين شاف الرؤيا في الحين فتشنا باش نمشيوا لمكدونيّة محققين باين الربّ عيّط لنا باش نبشّروهم بالإنجيل.

11 وقلّعنا من ترواس وجينا مكُوّدين لساموثراكي ولاّ غدّا لنيابوليس، 12 ومن تمّ لفيلبّي الّي هي المدينة الكبيرة في ديك الجهة د مكدونية وهي كولونية، وجلسنا في هده المدينة شي ايّام. 13 وفي نهار السبت خرجنا على برّا من المدينة لحدا واحد الواد فاين كانت عندهم القاعدة يصلّيوا وجلسنا وكنّا كنتكلّموا مع النسا الّي اتجمعوا تِمّ. 14 وكانت كتسمع واحد المراة اسمها ليدية وهي بيّاعة التوب الرفيع من مدينة ثياتيرا وكانت كتعبد الله وفتح الربّ قلبها باش تقبل الّي قاله بولس. 15 وحين تعمّدت هي وأهل دارها طلبت كتقول: إدا حسبتوني مومنة بالربّ ادخلوا لداري وابقاوا تِمّ. وحصرتنا.

16 ووقع من اين كنّا ماشيين للصلاة باين واحد الجارية فيها جنّ د السحر تلافتنا، وكانت كتربّح أسيادها ربح كتير بسحرها. 17 هده تبعتنا احنا وبولس وغوّتت كتقول: هدو الناس هم عبيد الله العلي الّي كيخبّروكم بطريق النجاة. 18 وكانت كتعمل هدا الشي ايّام كتيرة، وانفقص بولس ودار في الجنّ وقال له: أنا كنامرك باسم يسوع المسيح تخرج منها! وخرج في ديك الساعة.

19 وحين شافوا أسيادها باين خرج الّي كانوا كيرجاوا منه الربح، قبضوا بولس وسيلا وجرّوهم للسوق لعند الحكّام. 20 وحين جابوهم لعند القيّاد، قالوا: هدو الرجال كيفتنوا مدينتنا وهم يهود 21 وكيعلّموا القواعد الّي ما هم شي حلال علينا نقبلوهم ولا نعملوا بهم من حيت احنا رومانيين. 22 وقاموا الناس عليهم في مرّة والقيّاد شرّكُوا عليهم حوايجهم وامروا باين يتعصّاوا. 23 وأعطاوهم شحطات بالزاف وسيّبوهم في الحبس ووصّاوا قايد الحبس يحضيهم مسقّم. 24 وهو من اين قبض واحد الوصاية بحال هده سيّبهم في الحبس الداخلي وربط رجليهم بالكبال.

25 ومقدار النص في الليل كان بولس وسيلا كيصلّيوا وكيحمدوا الله بالتهليل والمساجن كيسمعوهم. 26 ووقعت على غفلة واحد الزنزلة عظيمة حتى تزعزعوا لساسات الحبس، وانفتحوا في الحين البيبان كاملين وانفكّوا السناسل ديالهم مجموعين. 27 وحين فاق قايد الحبس وشاف بيبان الحبس مفتوحين سلّ سيفه وكان علاين يقتل راسه كيظنّ باين المساجن هربوا. 28 وعيّط بولس بصوت عالي كيقول: لا تضرّ نفسِك حتى بشي، على حق اش احنا كاملين هنا! 29 وطلب الضوّ ودخل بالجري وطاح قدّام بولس وسيلا وهو كيترعد، 30 وخرّجهم وقال: يا أسيادي، أش واجب عليّ نعمل باش ننجا؟ 31 وقالوا له: امّن بالربّ يسوع المسيح وتنجا أنت وأهل دارك. 32 وتكلّموا معه ومع جميع الّي في داره بكلام الربّ. 33 وادّاهم في ديك الساعة في الليل وغسل لهم جرحاتهم وتعمّد في الحين هو والّي عندُه مجموعين. 34 وحين طلّعهم لداره نزّل لهم ما ياكلوا وفرح بالزاف هو ودارُه كاملة حيت امّن بالله.

35 ومن اين طلع النهار سيفطوا القيّاد المخزنية كيقولوا: اطلق دوك الرجال. 36 وخبّر قايد الحبس بولس بهدا الكلام كيقول: القيّاد سيفطوا يطلقوكم واخرجوا دابَ وسيروا بالسلامة. 37 وقال لهم يولس: عصّاونا قدّام الناس من غير حق واحنا رجال رومانيين وسيّبونا في الحبس. واش دابَ كيدحيونا بالتخبيعة؟ لاواه! لاكن لازم يجيوا هم بأنفسهم ويخرّجونا! 38 وخبّروا المخزنية القيّاد بهدا الكلام ومن اين سمعوا باين هم رومانيين، خافوا، 39 وجاوا ورغبوهم وخرّجوهم وطلبوهم يخرجوا من المدينة. 40 وخرجوا من الحبس ودخلوا لعند ليدية وشافوا الخوت وسلاّوهم، عاد مشاوا.

الفصل السبعطاش

1 ودازوا في أمفيبوليس وأبولونية وجاوا لتسالونيكي فاين كانت جامع د اليهود. 2 ودخل بولس لعندهم بحال ما كانت قاعدته وكان كيتباحت معهم تلاتة د السبوت من الكتب 3 كيوضّح وكيبيّن باين كان واجب على المسيح يتعدّب ويقوم من الميّتين، وباين: هدا هو المسيح يسوع الّي أنا كنخبّر به. 4 وتاقوا البعض منهم وتبعوا بولس وسيلا ومن اليونانيين العبّاد جماعة كبيرة ومن النسا الكبار عدد كتير. 5 وغاروا اليهود الّي ما امّنوا شي وادّاوا شي ناس قباح من سلاكُط السوق واتجمعوا وروّعوا المدينة وهجموا على دار ياسون باغيين يخرّجوهم للناس. 6 ومن اين ما جبروهم شي، جرّوا ياسون وشي ناس من الخوت لعند حكّام المدينة كيغوّتوا وكيقولوا هدو الّي فتنوا الدنيا، ها هم جاوا لهنا تاني! 7 وضيّفهم ياسون، وهدو كلّهم كيخالفوا ظواهر قيصر كيقولوا باين كاين واحد السلطان آخر، يسوع. 8

وتهوّلوا الناس وحكّام المدينة حين سمعوا هدا الكلام. 9 وقبضوا الضامن من ياسون ومن الباقيين وطلقوهم.

10 وامّا الخوت في الحين سيفطوا بولس وسيلا في الليل لبيريّة وهم من اين وصلوا دخلوا للجامع د اليهود. 11 وهدو كانوا أفضل من هدوك الّي في تسالونيكي وقبلوا الكلام بالفرحة كيفتسوا الكتب كل نهار واش هدو الأمور هكدا هُمَ. 12 وامّنوا منهم بالزاف ومن النسا اليونانيات الموقّرات ومن الرجال عدد كتير.

13 وحين عرفوا اليهود الّي هم في تسالونيكي باين في بيريّة تاني خبّر بولس بكلام الله، جاوا كيحرّشوا الجماعات تِمّ تاني. 14 وداك الوقت سيفطوا الخوت بولس في الحين باش يمشي بحال إدا كان ماشي للبحر، وامّا سيلا وتيموثاوس بقاوا تمّ. 15 والّي ادّاوا بولس وصّلوه لأثينا. ورجعوا هم حين قبضوا واحد الوصاية على سيلا وتيموثاوس باش يجيوا لعندُه بالبطر.

16 ومن اين كان بولس كيتسنّاهم في أثينا، ضاقت روحُه حيت شاف المدينة معمّرة بالأصنام. 17 وكان كيتكلّم في الجامع مع اليهود ومع العبّاد ومع الّي كانوا كيتلاقاوه كل نهار في السوق. 18 وتلاقاوه شي ناس من الفلاسفة الأبيكوريين والرواقيين وقالوا البعض منهم: أش كيبغي يقول هدا الهتراق؟ وآخرين قالوا: كيظهر باين كيخبّر بإلاهات غراب. حيت كان كيبشّرهم بيسوع وبالبعت. 19 وادّاوه ومشاوا به لعقبة أريوس كيقولوا: واش نقدروا نعرفوا أشِنهُوَ هدا التعليم الجديد الّي كتتكلّم به؟ 20 على حق اش أنت كتجيب لأدنينا شي أمور غراب واحنا بغينا نعرفوا أشِنهُوَ هدا الشي. 21 على حق اش الأثينويين كلّهم والبرّانيين الّي ساكنين تمّ ما كانوا شي كيتشغلوا بشي حاجة أخرى من غير باش يتكلّموا أو يسمعوا شي أمر جديد.

22 ووقف بولس في وسط عقبة أريوس وقال: يا الرجال الأثينويين، أنا كنشوفكم في كل شي ناس دينيّين بالزاف. 23 على حق اش من اين كنت دايز وشفت المعبودات ديالكم جبرت تاني واحد المدبح مكتوب عليه: لإلاه الّي ما هو شي معروف. والّي كتعبدوه وانتم ما كتعرفوه شي به كنخبّركم. 24 الإلاه الّي خلق الدنيا وكل ما فيها هدا من حيت هو ربّ السما والأرض ما كيسكن شي في جوامع مبنيّين باليدّين، 25 ولا كيتخدم بيدّين بن آدم بحال إدا كان محتاج في شي حاجة. من حيت هو كيعطي للجميع الحياة والنفس وكل شي. 26 ومن دمّ واحد خلق الكُنوس د بن آدم كلّهم باش يسكنوا على وجه الأرض كلّها وحدّ الأوْقات المعيّنين وحدود المسكن ديالهم، 27 باش يفتشوا على الله إدا يقدروا يدسّسوا عليه ويجبروه لاكن بالحق ما هو شي بعيد حتى على واحد منّا. 28 على حق اش فيه احنا كنحياوا وكنتحرّكوا وكنكونوا. بحال ما قالوا البعض من الشعراء ديالكم على حق اش احنا تاني

درّيّته. 29 وحيت احنا درّية الله ما واجب شي علينا نظنّوا باين الألوهية كتشبه للدهب أو للنقرة أو للحجر المنقوش بالصنعة والعقل د بن آدم. 30 وأوْقات الجهل ما حسبهم شي الله ولاكن دابَ كيامر الناس كاملين في كل موضع يتوبوا. 31 من حيت عيّن واحد النهار الّي فيه معوّل يحكم على الدنيا بالحق على يدّ الرجل الّي عيّنه كيبغي يعطي لجميع الناس الإيمان حيت قيّمُه من الميّتين.

32 وحين سمعوا بالقيامة من الميّتين بداوا البعض يضحكوا عليه والبعض يقولوا: نسمعوا منك عاود تاني على هدا الشي. 33 وهكدا خرج بولس من وسطهم. 34 ولاكن شي ناس ولّاوا معه وامّنوا، ومنهم ديونيسيوس الأريوباغي وواحد المراة اسمها دامَرس وآخرين معهم.

الفصل التمنطاش

1 وبعد هدا الشي مشى بولس من أثينا وجا لكورنثوس. 2 وجبر واحد اليهودي اسمه أكيلا، أصله بنطي، باقي كيف جا من إيطالية، وبريسْكِلاّ امراته. لأنّه كلوديوس كان أمر اليهود كلّهم يمشيوا من رومة. وجا بولس لعندهم، 3 ومن حيت كانت صنعتهم بحال صنعته، جلس عندهم كيخدم على حق اش كانوا في صنعتهم خيّاطين الخزاين. 4 وكان كيتباحت في الجامع كل سبت كيردّ اليهود واليونانيين. 5 ومن اين هوّدوا سيلا وتيموثاوس من مكدونية، كان بولس مقبوض في روحُه وهو كيشهد لليهود بالمسيح يسوع. 6 ومن اين كانوا كيخالفوه ويكفروا، نفض حوايجُه وقال لهم: دمّكم على روسكم. أنا باري. من دابَ نمشي لعند الكُنوس. 7 وخرج من تِمّ ودخل لدار واحد الرجل اسمه يوستس الّي كان كيعبد الله وكانت داره متحادية مع الجامع. 8 وكريسْبُس المقدّم د الجامع امّن بالربّ هو ودارُه كلّها. وبالزاف من الكورنثيّين من اين سمعوا، امّنوا وتعمّدوا.

9 وقال الربّ لبولس في واحد الرؤيا في الليل: لا تخاف شي لاكن تكلّم ولا تسكت شي. 10 على حق اش أنا معك وما يقربك احد باش يضرّك. حيت عندي ناس بالزاف في هده المدينة. 11 وجلس عام وستّ شهور كيعلّم بكلام الله في وسطهم.

12 ومن اين كان غاليون خليفة على أخاية، قاموا اليهود براي واحد على بولس وجابوه للكرسي د الحكم 13 كيقولوا باين هدا كيعوّج الناس باش يعبدوا الله عكس في الشرع. 14 وكيف بغى بولس يفتح فمّه باش يتكلّم، قال غاليون لليهود: لو كان كان هدا الشي ظلم أو خبت قبيح، يا اليهود، لو كان بالحق صبرت معكم، 15 ولاكن إدا هي واحد المسالة على شي كلمات وشي اسميّات وعلى شرعكم، شوفوا أنتم، على حق اش أنا ما نكون شي قاضي في هدو الأمور. 16 ودحاهم من المحكمة.

17 واليونانيين كاملين قبضوا سوستانيس المقدّم د الجامع وضربوه قدّام الكرسي وغاليون ما طلّع حساب في داك الشي.

18 وامّا بولس بقى تِمّ ايّام كتيرة عاد تسيفط مع الخوت وسافر في البحر لسوريّة ومعه بريسْكِلاّ وأكيلا من مورا ما حسّن راسُه في كنخَريّا. لأنّه كان عليه واحد العهد. 19 وجا لأفسُس وخلاّهم تِمّ، وامّا هو دخل للجامع وتباحت مع اليهود. 20 ومن اين طلبوه يجلس عندهم باقي شي مدّة ما بغى شي، 21 لاكن تسيفط معهم كيقول: لازم على كلّ حال ندوّز العيد الماجي في أورشليم، ولاكن ماشي نرجع لعندكم تاني إن شاء الله. وقلّع من أفسُس. 22 وحين نزل في قيصرية، طلع وسلّم على الكنيسة وهوّد لأنطاكية. 23 ومن مورا ما دوّز شي مدّة خرج وداز في بلاد غلاطية وفريجيّة بالترتيب كيتبّت التلاميد كاملين.

24 وجا لأفسُس واحد اليهودي اسمه أبُلّوس، أصله إسكندري، رجل لسانه فصيح ومقدّ في الكتب. 25 كان هدا مقرّي في طريق الربّ وحيت كان مجتهد في الروح كان كيتكلّم وكيعلّم مسقّم الأمور د الربّ، عارف غير معمودية يوحنا. 26 وبدا هدا كيتكلّم بالشجاعة في الجامع. وحين سمعوه أكيلا وبريسْكِلاّ، ادّاواه لعندهم وزادوا فسّروا له طريق الله بالتحقيق. 27 ومن اين كان كيبغي يدوز لأخاية، كتبوا الخوت للتلاميد كيوصّيهم يقبلوه. وحين وصل عاونهم بالزاف الّي بالنعمة كانوا امّنوا. 28 لأنه بالجهد كان كيسكّت اليهود قدّام الناس كيبيّن من الكتب باين يسوع هو المسيح.

الفصل التسعطاش

1 وفي وقت كان أبُلّوس في كورنثوس، بولس من مورا ما داز في الجوايه الفوقانيين، جا لأفسس. ومن اين جبر شي تلاميد 2 قال لهم: واش قبضتوا الروح القدس حين امّنتوا؟ قالوا له: ما سمعنا شي واش كاين الروح القدس. 3 وقال لهم: وباش تعمّدتوا؟ وقالوا: بمعمودية يوحنا. 4 وقال بولس: يوحنا عمّد بمعمودية التوبة، كيقول للناس باين يامّنوا بالّي يجي من موراه يعني بالمسيح يسوع. 5 وحين سمعوا هدا الشي تعمّدوا باسم الربّ يسوع. 6 وحين حطّ بولس يدّيه عليهم نزل الروح القدس عليهم وبداوا كيتكلّموا بلُسُن ويكاشفوا. 7 وكانوا الرجال كاملين مقدار اطناش.

8 ودخل للجامع وكان كيتكلّم بالشجاعة مدّة من تلت شهور وكيتباحت وكيتبّت بالأمور ديال ملاكة الله. 9 وحين قساحوا البعض وما تاقوا شي لاكن قبّحوا الطريق قدّام الناس، حيّد عليهم وفرز التلاميد وولّى كيتباحت كل نهار في المدرسة د واحد الإنسان اسمه تيرانُس. 10 وبقى كيعمل داك الشي مدّة من عامين حتى سمعوا كلام الربّ يسوع جميع الّي ساكنين في آسيا، يهود ويونانيين. 11

وكان الله كيعمل على يدّين بولس إمارات غراب، 12 حتى كانوا كيجيبوا من يدّه السباني أو الفوطات للمرضى وتحيّدوا منهم أمراضهم وخرجوا منهم الجنون.

13 وبداوا البعض من اليهود السايحين السحّارين كيدكروا على الّي فيهم الجنون اسم الربّ يسوع كيقولوا: دخلنا عليك بيسوع الّي كيخبّر به بولس! 14 وكانوا سبعة د الأولاد د سَكاوا واحد اليهودي كبير الكوهنين الّي عملوا هدا الشي. 15 وجاوب الجنّ وقال: يسوع كنعرفه، وبولس كنعرفه وامّا أنتم اشكون انتم؟ 16 ونقز عليهم الرجل الّي فيه الجنّ وغلبهم وتجهّد عليهم حتى هربوا من ديك الدار عريانين ومجروحين. 17 وولّى هدا الشي معروف عند جميع اليهود واليونانيين الّي ساكنين في أفسس، وجاهم الخوف كاملين وكان اسم الربّ يسوع كيتعظّم. 18 وبالزاف من الّي امّنوا كانوا كيجيوا واستقرّوا وخبّروا بفعايلهم. 19 وبالزاف من الّي كانوا كيخدموا السحر جمعوا كتبهم وحرقوهم قدّام الناس كاملين، وحسبوا تمنهم وجبروه خمسين ألف د النقرة! 20 هكدا كان كلام الربّ كيزيد بالزاف وغلب.

21 وحين كملوا هدو الأمور نوى بولس في نفسُه يمشي لأورشليم من مورا ما يدوز في مكدونية وأخاية كيقول من مورا ما نكون تمّ لازم نشوف رومة تاني. 22 وسيفط لمكدونية زوج من الّي كانوا كيخدموه تيموثاوس وأرَسْطوس وبقى هو شي مدّة في آسيا. 23 ووقع في داك الوقت واحد الضجيج كبير على سبب هده الطريق. 24 على حق اش واحد الإنسان، اسمه ديمِتريوس صيّاغ، كان كيصنع الجوامع د النقرة لأرْطاميس وكان كيربّح الصنايعيّة ربح كبير. 25 وجمعهم هم والّي خدّامين في الخدمة بحالها وقال: يا الرجال، أنتم كتعرفوا باين مالنا كيجي من هده الصنعة 26 وكتشوفوا وكتسمعوا باين ماشي في أفسُس وكان، لاكن علاين في جميع أسيا هدا بولس غوى وتلّف ناس بالزاف كيقول باين الّي مصنوعين باليدّين ما هم شي إلاهات. 27 وماشي غير صنعتنا هده الّي كنخافوا عليها تندلّ لاكن تاني جامع أرْطاميس الإلاهة العظيمة تنحسب حتى شي ما هي وماشي ينهدم تعظيمها هي الّي كيعبدوها جميع آسيا والدنيا كلّها. 28 ومن اين سمعوا هدا الكلام، تعمّروا بالغدايد وبداوا يغوّتوا كيقولوا: عظيمة هي أرْطاميس الأفسُسيّين. 29 وتعمّرت المدينة كلّها بالغوات وجراوا براي واحد للمجمع مشنّقين على غايوس وأرسْترْخُس المكدونيين الّي كيرافقوا بولس في السفر.

30 وحين بغى بولس يدخل في وسط الناس، ما خلّاوه شي التلاميد. 31 وشي ناس من كبار آسيا الّي كانوا اصحابُه سيفطوا كيطلبوه ما يزعم شي يدخل للمجمع. 32 وكانوا البعض كيغوّتوا بشي والآخرين بشي آخر، حيت الجوقة كانت حايرة والكترة فيهم ما عرفوا شي علاش اتجمعوا، 33 وجبدوا إسكنْدر من الجوقة، وكانوا اليهود كيدفعوه. وشار إسكندر بيدّه باغي يجاوب الناس. 34

وحين عرفوه يهودي غوّتوا كاملين بصوت واحد مقدار مدّة من ساعتين: عظيمة هي أرْطاميس الأفسُسيّين.

35 داك الوقت هدّن الكاتب الجوقات وقال: يا الرجال الأفسُسيّين، اشكون هو الإنسان الّي ما كيعرف شي باين مدينة الأفسُسيّين كتعبد أرْطاميس الإلاهة العظيمة والصورة الّي نزلت من عند زفس؟ 36 ومن حيت ما يقدر شي يتخالف هدا الشي، لازم تكونوا مهدّنين وما تعملوا حتى شي بالزهاكّة. 37 على حق اش جبتوا هدو الرجال وهم ما سرقوا جوامع ولا كفروا بالإلاهة ديالكم. 38 وإدا كان ديمِتريوس والصنايعيّة الّي معه عندهم شي دعوى مع احد را الشرع موجود والخلايف كاينين وتمّ يتشاكاوا مع بعضهم. 39 وإدا كنتوا كتفتشوا على شي مسالة من جهة أمور آخرين، هي تتصوّب في واحد الجماعة معيّنة من الشرع. 40 على حق اش عندنا علاش نخافوا لا يشكيوا بنا على الفتنة د هدا النهار وما كاينة حتى سبّة الّي من قبلها نقدروا نعطيوا الحسب على هده الجوقة. 41 وحين قال هدا الشي سيفط الجماعة في حالها.

الفصل العشرين

1 ومن مورا ما تقاضى الضجيج، عيّط بولس على التلاميد وتسيفط معهم وخرج باش يمشي لمَكدونية. 2 ومن اين داز في دوك الجوايه ووعّظهم بكلام كتير، جا لهلاّس 3 وبقى تمّ تلت شهور، وحين استحيلوا عليه اليهود وهو قريب يطلع لسورية، طاح عليه واحد الراي باش يرجع على طريق مكدونية. 4 ورافقوه لآسيا سوباترُس البيري، ومن أهل تسالونيكي أرسْترخُس وسكوندُس وغايوس الدرْبي وتيموثاوس، ومن أهل آسيا تيخيكُس وتروفيمُس. 5 وهدو سبقوا وتسنّاونا في ترواس. 6 وامّا احنا سافرنا في البحر بعد ايّام الفطير من فيليبّي وخلطنا عليهم في خمس ايّام لترواس فاين كُلسنا سبع ايّام.

7 ونهار الاحد حين كانوا التلاميد مجموعين باش يكسّروا الخبز وعّظهم بولس وهو معوّل يمشي الاّغدّا وطوّل الكلام حتى لنصّ الليل. 8 وكانوا مصبحيات بالزاف في الغرفة باش كانوا مجموعين، 9 وكان واحد الشباب اسمه أفتيخوس كاّلس في الطاقة متقل بنعاس كتير. وحيت كان بولس كيوعّظ بتوعيظ طويل غلب عليه النعاس وطاح من الطبقة التالتة لتحت واترفد ميّت. 10 وهوّد بولس وطاح عليه وعنّقه كيقول لا تتهوّلوا شي لأنه فيه النفس. 11 وطلع وكسّر الخبز وكلا وتكلّم بالزاف حتى للفجر، وهكدا خرج. 12 وجابوا الولد حيّ وتسلاّوا بتسلية كتيرة.

13 وامّا احنا سبقنا للسفينة وقلّعنا الأسّوس معوّلين نركّبوا بولس من تِمّ لأنه هكدا وصّى معوّل هو يمشي على رجليه. 14 وحين خلط علينا لأسّوس ركّبناه وجينا لميتيليني، 15 وسافرنا من تمّ في البحر ولاّغدّا جينا مكُابلين خيوس، ولاّغدّ لِه وصلنا لساموس وبقينا في تروجيليّون عاد جينا الاّغدّ لِه لميليتس، 16 لأنه بولس عوّل يدوز أفسس في البحر على حق اش ما بغى شي يضيّع الوقت في آسيا، حيت كان كيزرب باش يكون في أورشليم يوم الخمسين إدا يقدر.

17 ومن ميليتس سيفط لأفسُس وعيّط على شيوخ الكنيسة 18 وحين جاوا لعنده، قال لهم: أنتم كتعرفوا من النهار الأوّل فاش دخلت لآسيا كيف كنت معكم في كل وقت 19 كنخدم الربّ بكلّ صغران الراس وبالدموع بالزاف وبالتجْربات الّي وقعوا لي بحيلات اليهود، 20 وكيف ما وخّرت حتى شي الّي ينفع لاكن خبّرتكم وعلّمتكم قدّام الناس وفي كل دار، 21 كنشهد لليهود ولليونانيين بالتوبة للّه والإيمان الّي بربّنا يسوع المسيح. 22 ودابَ ها أنا غادي لأورشليم مكتف بالروح ما كنعرف شي أش ماشي يطرا لي تمّ. 23 وامّا الروح القدس كيشهد في كل مدينة كيقول باين السناسل والضيقات كيتسنّاوني. 24 ولاكنّي ما كنطلّع حساب حتى في شي ولا عندي نفسي عزيزة باش نكمّل بالفرحة جريتي والخدمة الّي قبضتها من عند الربّ يسوع باش نشهد بإنجيل نعمة اللّه. 25 ودابَ ها أنا كنعرف باين ما تعاودوا شي تشوفوا وجهي تاني أنتم كلّكم الّي مشيت بينتكم كنخبّر بملاكة اللّه. 26 على داك الشي كنشهّدكم هدا النهار باين أنا باري من دمّ الجميع. 27 على حق اش أنا ما وخّرت شي باش نخبّركم براي اللّه كلّه. 28 واحضيوا أنفسكم والقطعة كاملة الّي عملكم الروح القدس عليها حضّاية باش ترعّاوا الكنيسة د اللّه الّي شراها بدمّه. 29 على حق اش كنعرف هدا الشي باين من مورا المشي ديالي ماشيين يدخلوا بينتكم دياب خطّافين الّي ما يشفقوا شي على القطعة. 30 ومِنكم أنتم انيت ماشيين يقوموا شي رجال الّي يتكلّموا بأمور معوّجين باش يجبدوا التلاميد من موراهم. 31 وعلى داك الشي عسّوا وتفكّروا باين مدّة من تلت سنين ليل ونهار أنا ما فترت شي باش ننبّه بالدموع كل واحد. 32 ودابَ كنامّنكم، يا اخوتي، عند اللّه وعند كلام نعمته الّي قادر يبنيكم ويعطيكم الورت مع جميع المقدّسين. 33 النقرة أو الدهب أو الكسوة د شي احد ما طمعت شي فيهم. 34 أنتم كتعرفوا باين الّي احتجته أنا واحتجوه الّي معيَ خدموا عليه هدو اليدّين. 35 في كل شي ورّيتكم باين هكدا واجب عليكم تخدموا وتعاونوا الّي هم ضعاف. تتفكّروا كلام الربّ يسوع كيف قال: مبروك هو الّي كيعطي اكتر من هداك الّي كيقبض. 36 وحين قال هدا الكلام طاح على ركابيه هو وإيّاهم مجموعين وصلّى. 37 وبكاوا كاملين بالزاف وطاحوا على عنق بولس كيبوسوه 38 معدّبين واكتر على الكلام الّي قال باين ما يشوفوا شي وجهُه عاود تاني، ورافقوه للسفينة.

الفصل الواحد وعشرين

1 وحين تفارقنا معهم، قلّعنا وجينا مكُوّدين لكوس ولاّغدّا لرودُس، ومن تمّ لباترا، 2 ومن اين جبرنا واحد السفينة ماشية تقطع لفينيقية، ركبنا فيها وقلّعنا. 3 وشفنا قبْرُص وخلّيناها على الشمال وسافرنا لسورية ونزلنا في صور على حق اش تمّ كانت السفينة ماشية تنزّل وسقها. 4 وحين جبرنا التلاميد كُلسنا تمّ سبع ايّام. وكانوا كيقولوا لبولس بالروح باين ما يطلع شي لأورشليم. 5 ولاكن حين كمّلنا الايّام، خرجنا نمشيوا وهم كاملين رافقونا مع النسا والأولاد حتى لعلى برّا من المدينة، وطحنا على ركابينا على الشطّ وصلّينا. 6 وحين تسيفطنا مع بعضنا ركبنا في السفينة. وامّا هم رجعوا في حالهم.

7 وحين كمّلنا السفر في البحر من صور وصلنا لبتولِمايس وسلّمنا على الخوت وكُلسنا عندهم نهار واحد. 8 ولاّغدّا خرجنا احنا الرفاقة د بولس وجينا لقيصرية ودخلنا لدار فيلِبّس المبشّر الّي كان واحد من السبعة وكُلسنا عندُه. 9 وكانوا عند هدا أربعة د البنات عزبات الّي كيكاشفوا. 10 ومن اين كنّا كاُلسين تمّ ايّام كتيرة هوّد من اليهودية واحد النبي اسمه أغابوس. 11 وجا لعندنا وقبض حزام بولس وربط نفسُه من يدّيه ورجليه وقال: هكدا كيقول الروح القدس، «الرجل مول هدا الحزام هكدا ماشيين يربطوه اليهود في أورشليم ويدفعوه ليدّين الكُنوس.» 12 وحين سمعنا هدا الشي رغبناه احنا والّي هم من ديك البلاد باش ما يطلع شي لأورشليم. 13 وجاوب بولس وقال: أش كتعملوا تبكيوا وتقطّعوا لي قلبي على حق اش أنا موجود ماشي باش نتربط وكان لاكن باش نموت تاني في أورشليم على سبب اسم الربّ يسوع. 14 وحين ما بغى شي يسعفنا، سكتنا وقلنا: خاطر الربّ يكون. 15 وبعد ديك الايّام وجّدنا حوايجنا وطلعنا لأورشليم. 16 ومشاوا تاني معنا من قيصرية شي ناس من التلاميد وجابونا لعند مَناسون، رجل قبْرُصي واحد التلميد قديم باش ننزلوا عندُه.

17 ومن اين وصلنا لأورشليم قبلونا الخوت بالفرحة. 18 ولاّغدّا دخل بولس معنا لعند يعقوب وكانوا الشيوخ كلّهم حاضرين. 19 ومن مورا ما سلّم عليهم، بدا يعاود لهم شي مورا شي على كل ما عمل الله بين الكُنوس بخدمته. 20 وحين سمعوا كانوا كيمجّدوا الربّ. وقالوا له: أنت كتشوف، يا اخانا، اشحال د الألوفات د اليهود الّي امّنوا وهم كلّهم كتجيهم الغيرة على الشرع، 21 وتخبّروا بك باين أنت كتعلّم جميع اليهود الّي هم في وسط الكُنوس باش يتركوا موسى، كتقول لهم ما يختّنوا شي أولادهم ولا يتبعوا القواعد. 22 ودابَ أش يكون؟ لا بدّ على كل حال تتجمع الجماعة حيت راهم ماشيين يسمعوا باين أنت جيتِ. 23 واعمل هدا الشي الّي نقولوا لك. عندنا أربعة د الرجال عليهم

واحد العهد، 24 إدّيهم وطهّر نفسِك معهم واصرف عليهم باش يحسّنوا روسهم ويعرفوا الجميع باين ما كاين شي من داك الشي الّي تخبّروا به عليك لاكن أنت تاني كتِمشي قابض الشرع. 25 وامّا من جهة الّي امّنوا من الكُنوس كتبنا لهم وحكمنا باين ما يقبضوا حتى حاجة بحال داك الشي غير يحيّدوا أنفسهم من الدبايح للأصْنام ومن الدمّ والمجيّف والزنا. 26 داك الوقت إدّى بولس الرجال ولاّغدّا طهّر نفسُه معهم ودخل لبيت المقدس كيخبّر بتمام ايّام التطهير حتى تندبح على سبب كل واحد منهم دبيحة.

27 ومن اين كانت الايّام السبعة قريبة توفى، اليهود الّي هم من آسيا شافوه في بيت المقدس وحرّشوا الجماعات كاملين ومدّوا فيه يدّيهم 28 كيغوّتوا وكيقولوا: يا الرجال الإسرائيليين، عاونونا! هدا هو الرجل الّي كيعلّم الناس كاملين في كل بلاد بخلاف الناس والشرع هدا الموضع حتى دخّل شي يونانيين تاني لبيت المقدس ونجّس هدا الموضع المقدّس! 29 حيت كانوا شافوا تروفيمُس الأفسُسي معه في المدينة وكانوا كيظنّوا باين بولس دخّله لبيت المقدس. 30 وتروّنت المدينة كلّها وجراوا الناس ووقبضوا بولس وجرّوه على برّا من بيت المقدس وفي الحين انشدّوا البيبان. 31 ومن اين كانوا كيفتشوا كيف يقتلوه وصل الخبر لعند قايد الرحا باين أورشليم كلّها تروّعت. 32 وفي الحين إدّى شي عسكر وقيّاد المياوات وجرى لعندهم. وحين شافوا قايد الرحا والعسكر، عفّوا على بولس من الضرب.

33 داك الوقت قرب قايد الرحا وقبضه وأمر باش يتربط بزوج د السناسل وبدا يسقصي: اشكون هو واش عمل؟ 34 وكانوا البعض كيغوّتوا بشي والبعض بشي آخر في الجوقة. وحيت ما قدر شي يعرف التحقيق على سبب الغوات أمر باش يدّيواه للقشلة. 35 ومن اين وصل للدروج، رفدوه العسكر على سبب الجهد د الناس. 36 على حق اش الجوقات د الناس كانوا كيتبعوه كيغوّتوا ويقولوا: إدّيه!

37 وحين كان بولس علاين يدخل للقشلة قال لقايد الرحا: واش تخلّيني نقول لك شي حاجة؟ وقال: واش كتعرف النونانية؟ 38 واش ماشي أنت هو المصري الّي قبل من هدو الايّام نوّض واحد الفتنة وخرّج للخلا أربع آلاف رجل من القتالة؟ 39 وقال بولس: أنا واحد الرجل يهودي طرْسوسي من أهل واحد المدينة الّي ما هي شي دليلة في كيليكيّة. وكنطلب منك تخلّيني نتكلّم مع الناس. 40 وحين أدْنه، وقف بولس على الدروج وشار بيدّه للناس. وحين صارت واحد السكتة كبيرة، تكلّم معهم باللُغة العبرانية كيقول:

1 يا الرجال الخوت وعوض الوالدين، اسمعوا جوابي دابَ قدّامكم. 2 ومن اين سمعوه كيتكلّم باللغة العبرانية زادوا سكتوا. وقال: 3 أنا واحد الرجل يهودي خلقت في طرْسوس في كيليكيّة ولاكن تربّيت في هده المدينة عند رجلين غمالايل مقرّي بتحقيق شرع جدودنا، وكانت فيّ الغيرة من جهة الله بحالكم أنتم كلّكم اليوم. 4 ومرمدت هده الطريق حتى للموت، كنكتّف وندفع للحباسات الرجال والنسا، 5 بحال ما كيشهد لي تاني كبير الكوهنين وجميع الشيوخ الّي قبضت انيت البراوات للخوت ومشيت لدِمَشق باش نجيب الّي كانوا تمّ لأورشليم مكتّفين باش يتعاقبوا. 6 ووقع لي من اين كنت ماشي وقرّبت لدمشق، مقدار وقت الظهر، برق عليّ واحد النور عظيم من السماء على غفلة. 7 وطحت على الأرض وسمعت واحد الصوت كيقول لي: شاول، شاول، علاش كتمرمدني؟ 8 وجاوبت وقلت: اشكون أنت، يا سيدي؟ وقال لي: أنا يسوع الناصري الّي كتمرمدُه أنت. 9 والّي كانوا معيَ شافوا النور وخافوا ولاكن ما سمعوا شي الصوت د الّي تكلّم معيَ. 10 وقلت: أش نعمل، يا ربّ؟ وقال لي الربّ: قوم ودخل لدمشق وتمّ ينقال لك على جميع الّي معيّن لك تعمل. 11 وحيت ما كنت شي كنشوف على سبب الشعاع د داك النور، كوّدوني من يدّي الّي كانوا معيَ ودخلت لدمشق.

12 وحنانيّا واحد الرجل تقي من جهة الشرع كيشهدوا له اليهود كاملين الّي ساكنين تمّ، 13 جا لعندي ووقف حدايَ وقال لي: يا أخي شاول، ولّي بعينيك. وفي ديك الساعة شفت فيه 14 وقال: إلاه جدودنا اختارك باش تعرف خاطرُه وتشوف التقي وتسمع واحد الصوت من فمّه، 15 على حق اش أنت ماشي تكون له شاهد لجميع الناس بالّي شفتِ وسمعتِ. 16 ودابَ علاش كتتعطّل؟ قوم، تتعمّد واغسل دنوبك واستغات باسم الربّ.

17 ومن مورا ما رجعت لأورشليم وكنت كنصلّي في بيت المقدس، جاتني واحد الغيبة 18 وشفته كيقول لي: ازرب واخرج دغيا من أورشليم على حق اش ما يقبلوا شي شهادتِك لي. 19 وقلت: يا ربّ، هم كيعرفوا باين كنت كنسجن وكنعصّي في كل جامع الناس الّي كيامّنوا بك. 20 وحين تسيّل دمّ أستِفانوس شهيدِك كنت أنا واقف وموافق على قتله وحاضي الحوايج د الّي قتلوه. 21 وقال لي: سير، على حق اش أنا ماشي نسيفطك بعيد لعند الكُنوس.

22 وسمعوا له حتى لهده الكلمة وعلّاوا أصواتهم وقالوا الّي بحال هدا حيّدُه من الأرض حيت ما يصلح شي يعيش! 23 ومن اين كانوا كيغوّت وكيسيّبوا حوايجهم وكيرميوا الغبرة في السماء 24 أمرهم قايد الرحا يدّيواه للقشلة ووصّاهم يبحتوه بالعصا باش يعرف علاش من سبّة كانوا كيغوّتوا عليه هكدا.

25 ومن اين جبّدوه للعصا، قال بولس لقايد المية الّي كان واقف حداه: واش عندكم شي إدن باش تعصّيوا واحد الرجل روماني بلا حق فيه؟ 26 ومن اين سمع قايد المية داك الشي مشى لعند قايد الرحا وخبّرُه كقول: ردّ بالك في الّي أنت معوّل تعمل، حيت هدا الرجل روماني. 27 وجا قايد الرحا وقال له: قول لي. واش أنت روماني؟ وقال: إيّه. 28 وجاوب قايد الرحا: أنا بدراهم بالزاف ولّيت من هده الرعيّة. وقال بولس: وامّا أنا خلقت فيها. 29 وفي الحين فارقوه الّي كانوا غاديين يبحتوه وخاف قايد الرحا حين عرفه روماني وحيت كان كتّفه.

30 ولا غدّا حيت بغى يعرف التحقيق علاش كيشكيوا به اليهود طلقه من السناسل وأمر كبار الكوهنين يحضروا والحكّام كاملين وهبّط بولس ووقفه قدّامهم.

الفصل التلاتة وعشرين

1 وحقق بولس في الحكّام وقال: يا الرجال الخوت، أنا عشت للّه بكلّ نيّة مليحة حتى لهدا النهار. 2 وحنانيّا كبير الكوهنين أمر هدوك الّي واقفين حداه يضربوه على فمّه. 3 داك الوقت قال له بولس: ماشي يضربك الله، يا الحيط المبيّض. واش أنت جالس تحكم عليّ بالشرع وكتامرهم يضربوني مخالف الشرع؟ 4 وقالوا الّي هم واقفين حداه: واش كتشتم في كبير الكوهنين د الله؟ 5 وقال بولس: ما عرفت شي، يا الخوت باين هو كبير الكوهنين على حق اش مكتوب: حاكم قومك لا تقول فيه قباحة.

6 ومن اين فطن بولس باين البعض منهم كانوا صدّوقيين والآخرين فرّيسيّين غوّت في المشاور وقال: يا الرجال الخوت، أنا فرّيسي ولد فرّيسي. على رجا القيامة د الميّتين أنا مدعي. 7 وحين قال هدا الشي وقعت واحد المغاننة بين الفرّيسيين والصدّوقيّين وانقسمت الجماعة. 8 على حق اش الصدّوقيّين كيقولوا باين ما كاينة لا قيامة ولا ملاك ولا روح. وامّا الفرّيسيين كيستقرّوا بداك الشي كلّه. 9 ووقع غوات كتير وناضوا الكتّاب الّي هم من قسمة الفرّيسيين وبداوا يخاصموا كيقولوا: ما جبرنا حتى شي قبيح في هدا الإنسان. وإدا كان شي روح أو ملاك تكلّم معه ما نحاربوا شي الله.

10 وحين وقعت مغاننة كبيرة، خاف قايد الرحا يفرسوا بولس وأمر العسكر يهوّدوا ويخطفوه من وسطهم ويدخّلوه للقشلة. 11 ولا غدّا في الليل، وقف الربّ حداه وقال: كون هاني، يا بولس، على حق اش بحال ما شهدتِ لي في أورشليم هكدا لازم تشهد في رومة تاني.

12 وحين طلع النهار اتفقوا البعض من اليهود وحلفوا في أنفسهم كيقولوا ما ياكلوا ولا يشربوا حتى يقتلوا بولس. 13 والّي اتفقوا هكدا كانوا اكتر من أربعين نفس. 14 وجاوا لعند كبار الكوهنين والشيوخ وقالوا حلفنا في أنفسنا بواحد الحلف واعر باين ما ناكلوا والو حتى نقتلوا بولس. 15 ودابَ

اعلموا قايد الرحا أنتم والحكّام باش يهبّطه لكم غدّا بحال إدا انتم معوّلين تبحتوا في دعوته باكتر التحقيق، واحنا قبل ما يقرّب موجودين نقتلوه. 16 ولاكن ولد أخت بولس سمع باين هم مكمّنين له وجا ودخل للقشلة وخبّر بولس. 17 وعيّط بولس على واحد من قيّاد المياوات وقال له: إدّي هدا الشابّ لعند قايد الرحا لأنه عندُه شي حاجة يخبّرُه بها. 18 وادّاه وحضّرُه قدّام قايد الرحا وقال: عيّط عليّ بولس المسجون وطلب لي نحضّر هدا الشابّ قدّامك وهو عندُه شي حاجة يقولها لك. 19 وقبضُه قايد الرحا من يدّه وادّاه للتيسع وسقصاه وقال: اشِنهُوَ الّي عندك تخبّرني به؟ 20 وقال: اليهود اتفقوا يطلبوا منك تهبّط بولس غدّا للمشوار بحال إدا هم معوّلين يسقصيوا عليه باكتر التحقيق. 21 ولاكن لا تسعفهم شي على حق اش اكتر من أربعين رجل منهم مكمّنين له وحلفوا في أنفسهم باين ما ياكلوا ولا يشربوا حتى يقتلوه، وهم دابَ موجودين كيتسنّاوا منك تسعفهم.

22 وقايد الرحا سيفط الشباب ووصّاه كيقول: لا تقول لاحد باين خبّرتِني بهدا الشي. 23 وعيّط على زوج من قيّاد المياوات وقال: وجّدوا ميتين من العسكر باش يمشيوا لقيصرية وسبعين من الخيّالة ميتين من المزركُية في الساعة التالتة من الليل. 24 ووجّدوا البهايم باش يركّبوا بولس ويوصّلواه في الأمان لعند فيلِكس العامل. 25 وكتب واحد البراة على هدا الكيفية.

26 كلوديوس ليسياس كيسلّم على العامل فيلِكس الخيّر. 27 هدا الرجل حين قبضوه اليهود وكانوا علاين قتلوه جيت أنا بالعسكر وعتقته حيت تخبّرت باين هو روماني. 28 وحيت بغيت نعرف السبّة علاش كانوا كيشكيوا به هبّطته لمشوارهم ، 29 وجبرتهم كيشكيوا به من جهة مسايل شرعهم، ولاكن ما شكاوا به حتى بشي الّي يستاهل عليه الموت أو السناسل. 30 وحين تخبّرت باين اليهود بغاوا يديروا للرجل واحد الحيلة، سيفطته في الحين لعندِك وأمرت الّي شاكيين به تاني يقولوا قدّامك الّي عندهم عليه. تبقى على خير.

31 والعسكر إدّاوا بولس بحال ما توصّاوا ومشاوا به في الليل لأنتيباتريس. 32 ولا غدّا خلاّوا الخيّالة يمشيوا معه ورجعوا للقشلة. 33 وهدوك حين دخلوا لقيصرية ودقعوا البراة للعامل، حضّروا بولس تاني قدّامه. 34 وحين قرا العامل البراة، سقصى من اين حكومة هو وجبر باين هو من كيليكيّة 35 وقال: ماشي نسمع منك من اين يحضروا تاني الّي شاكيين بك. وأمر باش يكون محضي في قصر هيرودُس.

الفصل الأربعة وعشرين

1 وبعد خمس ايّام، هوّد حنانيّا كبير الكوهنين هو والشيوخ وواحد الرجل لسانه فصيح اسمه ترْتلّس وشكاوا ببولس للعامل. 2 وحين عيّطوا عليه بدا ترْتلّس كيشكي به كيقول: 3 احنا توصّلنا براحة كتيرة على يدّك وانعملوا في هدا الجنس مصلحات بتدبيرك وكنقبلوهم، يا فيلِكس الخيّر بكل شكر في كل وقت وفي كل موضع. 4 ولاكن باش ما نزيد شي نبسّل عليك، كنطلب منك تسمع لنا في شي كلام بالملاطفة ديالك. 5 على حق اش جبرنا هدا الرجل واحد البلا، كينوّض الفتنة بين جميع اليهود الّي في الدنيا ومقدّم على طايفة الناصريين 6 الّي تاني بدا ينجّس بيت المقدس وقبضناه وبغينا نحكموا عليه بشرعنا. 7 وجا ليسياس، قايد الرحا، وزوّله لنا بالدراع من بين يدّينا 8 وأمر الّي شاكيين به يجيوا لعندك، وإدا بحتتِه تقدر تعرف منه جميع هدو الأمور علاش كنشكيوا به. 9 ووافقوه اليهود تاني وقالوا باين هدو الأمور هكدا هُمَ.

10 ومن مورا ما نعت له العامل باش يتكلّم، جاوب بولس وقال: أنا حيت عرفتك قاضي على هدا الجنس سنين كتيرة نجاوب على دعوتي بالفرحة اكتر. 11 وأنت تقدر تعرف باين ما عندي اكتر من اطناشر يوم من الّي طلعت نسجد في أورشليم، 12 وما جبروني كنتجادل مع احد في بيت المقدس ولا كننوّض الفتنة في الناس لا في الجوامع ولا في المدينة، 13 والأمور باش كيشكيوا بيَ دابَ ما يقدروا شي يتبّتوهم. 14 ولان بهدا الشي أنا كنستقرّ لك باين على الطريق الّي كيسمّيوها خارجة هكدا كنعبد إلاه جدودي كنامّن بكل شي الّي مكتوب في الشرع والأنبياء، 15 وعندي الرجا في الله الّي كيتسنّاواه هم تاني باين ماشية تكون قيامة د الميّتين التقيين والظالمين. 16 على داك الشي أنا تاني كنولّف نفسي باش تكون نيّة صافية من جهة الله والناس. 17 وبعد سنين كتيرة جيت نعطي الصدقات لجنسي والهديات. 18 وفي داك الوقت شي ناس د اليهود من آسيا جبروني مطهّر في بيت المقدس ما كنعمل لا دحس ولا هرج 19 وكان واجب عليهم يحضروا قدّامك وشكيوا إدا كانت عندهم عليّ شي شكوى، 20 أو خلّي هدو بأنفسهم الّي هم هنا يقولوا أش من عيب جبروا فيّ من اين كنت واقف قدّام الحكّام 21 غير من قبل هدا الكلام بوحده الّي غوّتت به وأنا واقف بينتهم وقلت على قيامة الميّتين أنا مدعي لعندكم اليوم.

22 وحين سمع فيلِكس هدا الشي صبّرهم حيت كان كيعرف هده الطريق بالتحقيق كتير وقال: من اين يهوّد ليسياس قايد الرحا نبحت في دعوتكم. 23 وأمر قايد المية يحضي بولس ويخلّيه مطلوق وما يحصر احد من اصحابه يتسخّر عليه أو يجي لعندُه.

24 وبعد شي ايّام جا فيلِكس مع دروسيلاّ امراته وهي يهوديّة وسيفط على بولس وسمع منه على الإيمان بالمسيح. 25 ومن اين كان كيتكلّم على التقوى والصبر والعقوبة الماجية، خاف فيلِكس وجاوب وقال: سير دابَ وحين نكون فاضي نعيّط عليك. 26 وتمنّى تاني يعطيه بولس شي دراهم باش يطلقه وعلى داك الشي سيفط عليه بالزاف د المرّات وكان كيتكلّم معه. 27 ولاكن من اين كملت عامين تعمّل بوركيوس فسْتوس في موضع فيلِكس، وحيت بغى فيلِكس يعمل لليهود واحد الخاطر، خلاّ بولس مقبوض.

الفصل الخمسة وعشرين

1 وحين جا فسْتوس للحكومة بعد تلت ايّام، طلع من قيصرية لأورشليم. 2 وشكى له كبير الكوهنين وكبار اليهود ببولس ورغبوه 3 وطلبوا ضدّ في بولس فابور يجيبُه لأورشليم وهم مكمّنين يقتلوه في الطريق. 4 وجاوب فسْتوس باين يكون بولس محضي في قيصرية وباين هو معوّل يمشي لتِمّ في قريب، 5 وقال: الّي يقدروا يمشيوا منكم لازم يهوّدوا معيَ. وإدا كان في هدا الرجل شي عيب يشكيوا به.

6 ومن مورا ما كُلس عندهم اكتر من عشر ايّام، هوّد لقيصرية، ولاّ غدّا كُلس على الكرسي د الحكم وأمرهم يجيبوا بولس. 7 وحين حضر، داروا به اليهود الّي كانوا هوّدوا من أورشليم وجابوا على بولس شكاوي كتار وكبار الّي ما قدروا شي يتبّتوهم. 8 وهو جاوب على نفسُه وقال: أنا ما عملت حتى عيب في شرع اليهود ولا في بيت المقدس ولا في قيصر. 9 ولاكن حيت بغى فسْتوس يعمل الخاطر لليهود جاوب بولس وقال: واش بغيتِ تطلع لأورشليم وتنحكم تمّ قدّامي من جهة هدو الأمور؟ 10 وقال بولس: ها أنا واقف قدّام كرسي الحكم د قيصر فاين واجب عليّ ننحكم. ما ظلمت اليهود حتى بشي بحال ما كتعرف أنت تاني بالتحقيق. 11 على حق اش إدا كنت أنا ظالم أو عملت شي حاجة الّي نستاهل عليها الموت، ما نهرب شي من الموت، ولاكن إدا ما كاين شي من الّي كيشكيوا بيَ عليه هدوك ما يقدر احد يدقعني لهم. لقيصر كنرفع دعوتي. 12 داك الوقت تكلّم فسْتوس مع موالين الديوان وجاوب وقال: واش لقيصر رفعتِ دعوتك؟ لعند قيصر تمشي.

13 ومن مورا ما فاتت شي ايّام، جا أغريباس السلطان وبرْنيكي لقيصرية باش يسلّموا على فسْتوس. 14 وحين كانوا كُالسين تمّ ايّام كتيرة، عاود فسْتوس للسلطان دعوة بولس كيقول: كاين واحد الرجل خلاّه فيلِكس مسجون 15 وشكاوا لي به كبار الكوهنين وشيوخ اليهود من اين كنت في أورشليم كيطلبوا ينحكم. 16 وجاوبتهم باين ما هي شي القاعدة عند الرومانيين يدفعوا شي احد للموت قبل ما

يكون المدعي متواجه مع الّي داعيينه ويكون له الإدن باش يجاوب على نفسُه في الّي كيشكيوا به. 17 وحين اتجمعوا هنا ما تعطّلت شي لاكن الاّ غدّا كُلست على كرسي الحكم وأمرت باين يجيبوا الرجل، 18 ومن اين وقفوا الشكّاوية ما جابوا عليه حتى سبّة واحدة من الّي كنت كنظنّ. 19 لاكن كانوا عندهم عليه شي مسايل من جهة دينهم وعلى واحد مسمّي يسوع الّي مات وكان بولس كيقول باين هو حيّ. 20 وحيت كنت حاير في هده المسالة، سقصيته إدا بغى يمشي لأورشليم وينحكم تِمّ من جهة هدو الأمور. 21 ولاكن من اين رفع بولس دعوته باش ينحضى لحكم أوغسْطس، أمرت باش ينحضى حتى نسيفطه لعند قيصر. 22 وقال أغريباس لفسْتوس: أنا بغيب نسمع من الرجل. وقال: غدّا تسمعُه.

23 ولاّ غدّا حين جا أغريباس وبرْنيكي في تعظيم كبير ودخلوا للمحكمة مع قيّاد الرحي وكبار المدينة بأمر فسْتوس جابوا بولس. 24 وقال فسْتوس: يا السلطان أغريباس والرجال الحاضرين معنا كاملين، أنتم كتشوفوا هدا الرجل الّي رغبوني من جهته الجماعة د اليهود كاملة في أورشليم وهنا كيغوّتوا ويقولوا باين ما واجب شي يزيد يعيش. 25 وامّا أنا، من اين جبرته ما عمل حتى شي الّي يستاهل عليه الموت، وحيت رفع دعوته لأغسْطس، عوّلت نسيفطه. 26 وما عندي حتى شي محقّق من جهته باش نكتب لسيدنا. على داك الشي، جبته لقدّامكم والكترة قدّامك، يا السلطان أغريباس، باش من مورا ما تبحته يكون عندي ما نكتب. 27 على حق اش كيظهر لي حمق كتير باش نسيفط واحد المسجون وما نبيّن شي علاش كيشكيوا به.

الفصل الستة وعشرين

1 وقال أغريباس لبولس: أنا كنادنِك تتكلّم على نفسِك. داك الوقت مدّ بولس يدّه وجاوب على نفسُه: 2 أنا كنحسب نفسي مبروك، يا السلطان أغريباس، حيت ماشي نجاوب اليوم قدّامك على كل ما كيشكيوا بيَ اليهود، 3 واكتر حيت أنت عارف جميع القواعد والمسايل الّي عند اليهود على داك الشي كنطلب منك تسمعني بتاسيع الخاطر. 4 صرفي من صغري الّي كان من البدو بين جنسي في أورشليم كيعرفوه جميع اليهود 5 عارفين بيَ من الأوّل إدا بغاوا يشهدوا باين من جهة المدهب الضيّق د ديننا أنا عِشت فرّيسي. 6 ودابَ أنا واقف كننحكم على رجا القول الّي أعطاه الله لجدودنا 7 الّي قبايلنا بطناش كيرجاوا يحوزوه عابدين بالجهد ليل ونهار. ومن قبل هدا الرجا كيشكيوا بيَ اليهود، يا السلطان أغريباس. 8 علاش ينحسب عندكم أمر ما يتصدّق شي باين الله يقيّم الميّتين؟ 9 وأنا نويت في نفسي باين واجب عليّ نعمل أمور بالزاف ضدّ في اسم يسوع الناصري، 10 وعملت داك الشي تاني في أورشليم وسجنت في الحباسات بالزاف من القدّيسين قابض الإدن من عند كبار الكوهنين، وحين كانوا

كينقتلوا، أنا وافقت عليهم. 11 وفي الجوامع كاملين عاقبتهم بالزاف د المرّات وكفّرتهم بالزّز، وحيت تغدّدت عليهم بالزاف، كنت كنمرمدهم حتى للمدن البرّانيين.

12 ومن اين كنت ماشي على داك الغرض لدِمَشق بالإدن والوصاية من عند كبار الكوهنين 13 شفت في نصّ النهار في الطريق، يا السلطان، واحد النور من السماء كيبرق اكتر من الشمس وكيضوّي عليّ وعلى الّي ماشيين معيَ. 14 وحين طحنا مجموعين على الأرض سمعت واحد الصوت كيتكلّم معيَ وكيقول باللغة العبرانية: شاول، شاول، علاش كتمرمدني؟ صعيب عليك تركل المناغز. 15 وقلت: اشكون أنت، يا سيدي؟ وقال: أنا يسوع الّي أنت كتمرمدُه. 16 ولاكن قوم توقف على رجليك لأنّه على هدا الشي ظهرت لك باش نعملك خدّام وشاهد بالّي شفتِ وبالّي ماشي نظهر لك فيه 17 ونعتقك من الناس ومن الكُنوس الّي أنا دابَ كنسيفطك لعندهم 18 باش تفتح عينيهم وتردّهم من الظلام للضوّ ومن حكومة الشيطان لله باش يتوصّلوا بغفران الدنوب وبنصيبهم مع المقدّسين بالإيمان بيَ.

19 ومن داك الشي، يا السلطان أغريباس، ما كنت شي عاصي الرؤيا السماوية 20 لاكن خبّرت في الأوّل الّي هم في دمشق وفي أورشليم وحتى في جميع بلاد اليهودية وتاني الكُنوس باين يتوبوا ويرجعوا للّه ويعملوا الأعمال الّي يليقوا بالتوبة. 21 وعلى سبب داك الشي قبضوني اليهود في بيت المقدس وفتشوا يقتلوني. 22 وحيت توصّلت بالمعاونة من عند الله بقيت حتى لهدا النهار كنشهد للصغير والكبير وما كنقول حتى شي من غير الّي قالوه الأنبياء وموسى بين يكون 23 باين يتعدّب المسيح ويكون هو الأوّل الّي يقوم من الميّتين ويبيّن الضوّ للناس وللكُنوس.

24 ومن اين كان كيجاوب بهدا الشي، قال فسْتوس بصوت عالي: أنت حمقتِ، يا بولس! كترة قرايتِك ردّتك احمق! 25 وقال: ما أنا شي احمق، يا فسْتوس الخيّر، لاكن كنتكلّم بكلام الحق والمعقول. 26 لأنّه السلطان الّي كنتكلّم معه بالشجاعة كيعرف هدو الأمور على حق اش أنا ميقّن باين ما تخبّع عليه حتى شي من هدو المسايل، حيت هدا الأمر ما انعمل شي في واحد الركنة. 27 واش كتامّن، يا السلطان أغريباس، بالأنبياء؟ أنا كنعرفك كتامّن. 28 وقال أغريباس لبولس: علاين تردّني نولّي مسيحي. 29 وقال بولس: كنطلب الله باين ماشي غير أنت لاكن تاني جميع الّي كيسمعوني اليوم يولّيوا، ماشي علاين وكان، لاكن بالصحّ هكدا بحالي، دون هدو السناسل!

30 وحين قال هدا الشي، قام السلطان والعامل وبَرْنيكي والّي كاُلسين معهم. 31 وتتفرزوا وهم كيتكلّموا مع بعضهم كيقولوا: هدا الإنسان ما كيعمل حتى شي الّي يستاهل عليه الموت أو السناسل. 32 وقال أغريباس لفسْتوس: كان يقدر ينطلق هدا الرجل لو كان ما رفع شي دعوته لقيصر.

1 وحين ترايااوا علينا باين نسافروا في البحر لإيطاليا، دفعوا بولس وشي مساجن آخرين لواحد قايد المية من طابور أوغسْطس، اسمه يوليوس. 2 وركبنا في واحد السفينة د أدْراميتِنية وقلّعنا معوّلين يدوزوا على المواضع الّي في آسيا. وكان معنا أرسْترْخس، رجل مكدوني من تسالونيكي. 3 ولاّ غدّا وصلنا لصيدا وحنّ يوليوس على بولس وخلاّه يمشي لعند اصحابه باش يرتاح عندهم. 4 ومن اين قلّعنا من تمّ سافرنا في البحر من تحت قبْرُص حيت الارياح كانوا معكّسين. 5 ومن مورا ما دُزنا البحر الّي حدا كيليكيّة وبَمْفيليّة، هوّدنا لميرا، مدينة في ليكيّة. 6 وتِمّ جبر قايد المية واحد السفينة د إسكندرية مسافرة لإيطاليا وركّبنا فيها. 7 ومن اين سافرنا بالاّتي شي ايّام كتيرة وما قرّبنا لكِنيدُس غير بالدراع حيت ما خلاّنا شي الريح نزيدوا، سافرنا من تحت كريت حدا سلموني. 8 وحين دُزنا عليها غير بالدراع جينا لواحد الموضع مسمّي المراسي الظراف الّي هو قريب لمدينة لساية.

9 وحين فاتت مدّة طويلة وولّى السفر في البحر فيه الافات حيت الصيام كان فات بعدَ، نبّههم بولس 10 كيقول لهم: يا الرجال، أنا كنشوف باين هدا السفر ماشي يكون بضرر وخسارة كبيرة ماشي غير للوسق والسقينة وكان لاكن لأنفسنا تاني. 11 ولاكن كان قايد المية كيسمع لرايس السفينة ولمولاها اكتر من للّي قال له بولس، 12 وعلى حق اش المرسى كانت الترسية ديالها قبيحة في الشتوة ترايااوا الكتير فيهم باش يقلّعوا من تمّ انيت ربّما يقدروا يدركوا فينِكس باش يشتّيوا فيها، وهي مرسى في كريت مقابلة الجنوب والشمال الغربيين. 13 وحين نفح نسيم الجنوب، ظنّوا باين اتقضى غرضهم وطلّعوا المخاطف ودازوا محاديين كريت.

14 ولاكن بعد سواي ناض عليها واحد الريح عصيف كيقولوا له أوروكليدون. 15 ومن اين اتخطفت السفينة وما قدرت شي تقابل الريح، خلّيناه يدّيها 16 وجرينا تحت واحد الجزيرة كيقولوا لها كلودي وغير بالدراع قدرنا نعتقوا الفلوكة. 17 وحين رفدوها بداوا كيخدّموا المعاونات كيحزموا السفينة وحيت خافوا يتسيّبوا في السيرْتِس، هبّطوا القلوع وهكدا كان كيدّيهم الريح. 18 ومن اين كنّا مزعزعين بقوّة الريح الاّ غدّا بداوا كيسيّبوا الوسق، 19 وفي النهار التالت سيّبنا بيدّينا الإقامة د السفينة. 20 وحين ما ظهرت لا شمس ولا نجوم ايّام كتيرة وقوى علينا الريح بالزاف في الآخر قطعنا الاياس ما ننجاوا شي بالكلّ.

21 وبعد صيام كتير وقف بولس في وسطهم وقال: كان واجب عليكم، يا الرجال، تسمعفوني وما تقلّعوا شي من كريت باش ننجاوا من هدا الضرر والخسارة. 22 ودابَ كننبّهكم كونوا هانيين حيت ما تضيع حتى نفس واحدة منكم غير السفينة. 23 لأنّه وقف حدايَ هده الليلة ملاك الإلاه الّي أنا

دياله والّي كنعبدُه 24 كيقول: لا تخاف شي، يا بولس. لازم توقف قدّام قيصر. وأعطاك الله جميع الّي مسافرين معك. 25 على داك الشي كونوا هانيين، يا الرجال، على حق اش أنا كنامّن بالله باين يكون هكدا بحال ما انقال لي. 26 ولاكن لا بدّ نتسيّبوا في واحد الجزيرة.

27 وحين كانت الليلة الاربعطاش وكان الريح كيدّينا تايهين في بحر أدْريا، ظنّوا البحرية مقدار نصّ الليل باين قرّبوا لشي بلاد 28 وقيّسوا وجبروا عشرين قامة، وحين زادوا شواي قيّسوا تاني وجبروا خمسطاشر قامة. 29 وحيت خافوا نتسيّبوا على مواضع الاحجار، رماوا من القتش أربعة د المخاطف وكانوا كيتمنّاوا يطلع النهار. 30 ومن اين كانوا البحرية كيفتشوا كيف يهربوا من السفينة ونزّلوا الفلوكة للبحر بحال إدا كانوا معوّلين يسيّبوا المخاطف من البروّة 31 قال بولس لقايد المية والعسكر إدا ما بقاوا شي هدوك في السفينة ما تقدروا شي تنجاوا. 32 داك الوقت قطّعوا العسكر طوالات الفلوكة وخلاّواها تطيح. 33 وحين قرّب يطلع النهار رغب بولس الجميع باش ياكلوا شواي كيقول هدا هو يوم الاربعطاش وانتم كتتسنّاوا ما زالين صايمين وما كليتوا حتى شي. 34 على داك الشي كنطلبكم تاكلوا شواي حيت هدا الشي ينفع لصحّتكم على حق اش ما تطيح حتى شعرة من راس شي احد منكم. 35 وحين قال هدا الشي قبض الخبز وشكر الله قدّام الجميع وكسّر وبدا ياكل. 36 وولاّوا كاملين فرحانين وكلاوا هم تاني شي ماكلة. 37 واحنا كاملين الّي في السفينة كنّا ميَتين وستة وسبعين نفس.

38 وحين شبعوا من الماكلة، خففوا السفينة كيسيّبوا الزرع في البحر. 39 وحين طلع النهار ما عرفوا شي البلاد ولاكن شافوا واحد الرجلة عندها الشطّ وتراياوا يدخّلوا السفينة فيها إدا يقدروا. 40 وحين قطّعوا المخاطف، خلاّوهم في البحر وفسخوا رباط الدمان تاني وركّبوا القلع للريح وقصدوا الشطّ، 41 وحين تسيّبوا على واحد الموضع بين زوج د البحور، حرّتوا السفينة ووحلت من البروّة وما بقات شي كتتحرّك، وامّا من القتش بدات كتتهرّس بجهد الأمواج. 42 وكان راي العسكر يقتلوا المساجن لا يعوم شي احد منهم ويهرب. 43 ولاكن قايد المية حيت بغى ينجّي بولس حصرهم من هدا الراي وأمر الّي يقدروا على العوم يسيّبوا أنفسهم ويسبقوا للبرّ، 44 والباقيين شي منهم على اللواح وشي منهم على اطراف السفينة. وهكدا وصلوا كلّهم للبَرّ في الأمان.

الفصل التمنية وعشرين

1 ومن اين نجاوا، جبروا الجزيرة مسمّية مليطة. 2 ناسها الجهّال عملوا فينا الخير الكتير على حق اش شعلوا العافية وقبلونا كاملين على سبب الشتا الّي بدات كتطيح وعلى سبب البرد.

3 وجمع بولس واحد الحزمة دالعواد وحطّها على العافية وخرجت من اللهبة واحد اللفعة ولصقت في يدّه. 4 وحين شافوا الجهّال الهيشة معلّقة في يدّه قالوا بينتهم: على كل حال هدا الإنسان قتّال ما خلاّه شي الحق يعيش وخّى نجا من البحر. 5 ونفض الهيشة في العافية وما انضرّ حتى بشي. 6 وامّا هم كانوا كيتسنّاوه يتنفخ أو يطيح ميّت دغيا. وحين بقاوا كيتسنّاوا بالزاف وشافوا باين ما وقع له ضرر، بدّلوا ظنّهم وقالوا: هو واحد الإلاه.

7 وكانوا حدا داك الموضع بلا دات د مقدّم الجزيرة الّي اسمه بوبْليوس. وهدا قبلنا وضيّفنا بالملاطفة تلت ايّام. 8 وأبوه د بوبْليوس كان راقد شدّاته الحمّى وفيه الزحمة، ودخل لعنده بولس وصلّى وحطّ يدّيه عليه وشافاه. 9 ومن اين وقع هدا الشي الباقيين في الجزيرة الّي فيهم الأمْراض جاوا وتشافاوا. 10 ووقّرونا هدو بتوقير كتير. وحين قلّعنا، أعطاونا الّي احتجناه.

11 وبعد تلت شهور قلّعنا في واحد السفينة د إسكنْدرية مرشومة بعلامة الجوز، كانت دوّزت الشتوة في الجزيرة. 12 ونزلنا في سراكوسا وكُلسنا تمّ تلت ايّام. 13 ومن تمّ دُرْنا ووصلنا لريغيون. وبعد نهار واحد، نفخ ريح الجنوب ولاّ غدّا جينا لبوطيولي 14 فاين جبرنا شي اخوت وطلبونا نكُلسوا عندهم سبعة ايّام، وهكدا جينا لجهة رومة. 15 ومن تمّ حين سمعوا الخوت بخبرنا، خرجوا باش يتعرّضوا لنا لفورُن أبّيوس وتلاتة د الفندات، وحين شافهم بولس، شكر الله وتشجّع.

16 ومن اين جينا لرومة، دفع قايد المية المساجن لقايد القشلة، وامّا بولس خلاّوه يسكن بوحده مع واحد العسكري الّي كان كيحضيه.

17 وبعد تلت ايّام، عيّط بولس على كبار اليهود، ومن اين اتجمعوا قال لهم: يا الرجال الخوت، وخّى ما عملت حتى شي ضدّ في الناس أو قواعد جدودنا، اندفعت مسنسل من أورشليم ليدّين الرومانيين 18 الّي حين بحتوني بغاوا يطلقوني من حيت ما كانت فيّ سبّة واحدة د الموت. 19 ولاكن من اين عارضوا داك الشي اليهود بالزّز منّي رفعت دعوتي لقيصر، ماشي زعما عندي شي حاجة علاش نشكي بجنسي. 20 وعلى هده السبّة عيّطت عليكم باش نشوفكم ونتكلّم معكم لأنّه من قبل رجا إسرائيل أنا مربوط بهده السنسلة. 21 وقالوا له: احنا ما قبضنا براوات عليك من اليهوديّة ولا جا احد من الخوت وخبّرنا أو تكلّم عليك بشي أمر قبيح. 22 ولاكن بغينا نسمعوا منك أش كيظهر لك لأنّه من جهة هده الطايفة كنعرفوا باين كيعارضوها في كل موضع.

23 وعيّنوا له واحد النهار وجاوا لعندُه بالزاف لدارُه وفسّر لهم وشهد بملاكة الله وتبّتهم من شرع موسى ومن الأنبياء على يسوع من الصباح حتى للعشيّة. 24 وامّنوا البعض بالّي انقال لهم والبعض ما امّنوا شي 25 وحين ما توفقوا شي مع بعضهم مشاوا من مورا ما قال لهم بولس واحد الكلمة باين

مليح ما قال الروح القدس لجدودنا على فم إشعيا النبي 26 كيقول: سير لعند هدو الناس وقول "سامعين ماشيين تسمعوا وما تفهموا شي، وشايفين ماشيين تشوفوا وما تميّزوا شي. 27 على حق اش قلب هدو الناس غلاظ. وادنيهم تقالوا للسمع، وغمّضوا عينيهم باش ما يشوفوا بعينيهم وسمعوا بأدنيهم ويفهموا بقلوبهم ويرجعوا وأنا نشافيهم." 28 لازم تعرفوا باين النجا د اللّه تسيفط للكُنُوس وهم ماشيين يسمعوه. 29 وحين قال هدا الشي مشاوا اليهود وكانت عندهم واحد المجادلة كبيرة بينتهم.

30 وسكن بولس عامين كاملة في دارُه المكرية لنفسُه، وكان كيقبل جميع الّي يدخلوا لعندُه 31 كيخبّر بملاكة اللّه وكيعلّم بأمور الربّ يسوع المسيح بكلّ شجاعة وما حصرُه احد.

رسالة بولس الرسول لأهل رومة

الفصل الأول

1 بولس عبد يسوع الـمسيح معيّن رسول مفروز لإنجيل الله 2 الّي قاول به من قبل على يدّ الانبيا ديالُه في الكتب الـمقدّسين 3 على ابنُه. الّي ولّى من درّيّة داود من جهة الجسد 4 وتبيّن ابن الله بالقوّة من جهة روح القداسة بالقيامة من الـميّتين. يسوع الـمسيح ربّنا 5 الّي به على سبب اسمُه قبضنا النعمة والرسالة لطاعة الإيمان بين الجنوس كاملين 6 الّي بينتهم انتم تاني الـمعروضين د يسوع الـمسيح. 7 لجميع الّي هم في رومة محبوبين عند الله معروضين تكونوا قدّيسين. النعمة لكم والسلام من عند الله ابونا والربّ يسوع الـمسيح.

8 في الأول كنشكر إلاهي بيسوع الـمسيح على قبلكم مجموعين حيت كيبرّحوا بإيمانكم في الدنيا كلّها. 9 والله الّي كنخدمُه بروحي في إنجيل ابنُه هو الشاهد ديالي كيف كندكركم بلا فترة 10 كنطلب ديـما في الصلَوات ديالي إدا يقدر يكون يتيسّر لي دابَ السفر في خاطر الله باش نجي لعندكم. 11 على حق اش توحشت نشوفكم باش نوهّب لكم شي معطى روحيّة باش تتبتوا. 12 يعني باش نفرح معكم بالإيمان الّي فينا كاملين إيـمانكم وإيـماني.

13 وما نبغيكم شي تتغشّموا، يا الخوت، باين أنا بزّاف د الـمرّات عوّلت نجي لعندكم. وانحصرت حتّى لدابَ. باش تكون لي الغلّة فيكم تاني بحال في الجنوس الآخرين. 14 أنا مديان لليونانيين والجهّال للعقّال والحماق. 15 وهكدا على قدّ جهدي أنا موجود نبشّركم انتم الّي في رومة تاني. 16 على حق اش أنا ما أنا شي حشمان بإنجيل الـمسيح لأنّه هو قوّة الله للنجا لكلّ واحد الّي كيامّن لليهودي في الاوّل وتاني لليوناني. 17 على حق اش فيه مبيّنة التقوى د الله بالإيمان للإيـمان بحال ما هو مكتوب "لاكن التَقي بالإيمان يحيا".

18 على حق اش غضب الله مبيّن من السما على جميع فجور الناس ودنوبهم الّي كيحصروا الحقّ في الدنوب. 19 من حيت الـمعرفة د الله ظاهرة فيهم على حق اش الله ظهّرها لهم. 20 على حق اش الامور ديالُه الّي ما هم شي ظاهرين كينشافوا من خلوق الدنيا مفهومين بالامور الـمصنوعين يعني قدرتُه الدايـمة والألوهيّة ديالُه حتّى بقوا بلا عدر. 21 من حيت هم حين عرفوا الله ما مجّدوه شي ولا شكروه بحال إلاه لاكن ولّوا خاويين في ظنونهم وتظلّم قلبهم الـمصمصم. 22 ومِنين حسبوا روسهم عقّال ولّوا حمّاق 23 وبدّلوا مجد الله الّي ما يفنى شي بشبيهة صورة بن ادم الّي يفنى وبشبيهة الطيور والبهايم والزحّافات. 24 على داك شي دفعهم الله تاني في شهوات قلوبهم للنجاسة باش يحقروا

أجسادهم بينتهم. 25 الّي بدّلوا حقّ الله بالكدوب وعبدوا وخدموا الـمخلوق دون الخالق الّي هو مبروك ديـما آمين. 26 على داك شي دفعهم الله للعشق القبيح. على حق اش حتّى النسا ديالهم بدّلوا العادة د الطبيعة بلّي هي مخالفة الطبيعة. 27 وكدالك الرجال تاني خلّوا العادة د الطبيعة مع النسا وشعلوا في شهاويهم مع بعضهم كيعملوا الدكورة مع الدكورة القباحة وتخلّصوا في انْفُسهم بالـمجازية الواجبة د عيبهم. 28 وكيف ما بغَوا شي يخلّوا الله في معرفتهم دفعهم الله للعقل الرديل باش يعملوا الّي ما يليق شي. 29 معمّرين بكلّ دنوب والزنا والشرّ والطمع والخبت عامرين بالحسد والقتل والخصام والخداع والقباحة 30 نـمنامين كدّابين باغضين الله اخبات متكبّرين فشّارين بادعين تحرميّات عاصيين الوالدين 31 بلا فهم بلا عهد بلا محنّة بلا رضى وبلا رحمة 32 وهم حين عرفوا حكم الله باين الّي كيعملوا بحال هدو الامور كيستاهلوا الـموت ماشي كيعملوهم وكان لاكن تاني كيفرحوا بلّي كيعملوهم.

الفصل التاني

1 على داك شي أنت بلا عدر يا الرجل كلّ واحد الّي كيحكم. على حق اش الّي كتحكم به على غيرك كتحكم به على نفسك. على حق اش أنت الّي كتحكم كتعمل دوك الامور بانْفُسهم. 2 واحنا كنعرفوا باين حكم الله راه بالحقّ على الّي كيعملوا بحال هد شي. 3 واش كتظنّ هد شي يا الرجل الّي كتحكم على الناس الّي كيعملوا بحال هدو الامور وانت كتعملهم باين راك تـمنع من حكم الله؟ 4 أو كتحقر كترة لطفُه وصبرُه وطول التأنّي ديالُه وانت ما عارف شي باين لطف الله كيقوّدك للتوبة؟ 5 ولاكن أنت على شبب قسوحيّتك وقلبك الّي ما هو شي تايب كتخزن لنفسك الغضب في نهار الغضب والتبيين د حكم الله الّي هو حقّ 6 الّي يجازي كلّ واحد على قدّ فعايلُه. 7 هم الّي بالصبر في العمل الـمليح كيفتّشوا على الـمجد والتوقير والخلود يجازيهم بحياة الآخِرة. 8 وأمّا الّي هم من أهل الخصام وما كيطيعوا شي للحقّ لاكن كيطيعوا للدنوب يجازيهم بالسخط والغضب 9 والشدّة والضيق على كلّ نفس إنسان الّي كيعمل الشرّ اليهودي في الاول وتاني اليوناني. 10 لاكن الـمجد والتوقير والسلام لكلّ واحد الّي كيعمل الخير لليهودي في الاوّل وتاني لليوناني. 11 على حق اش الله ما عندُه شي الوجهيّات.

12 لأنّه كلّ واحد الّي دنب وما عندُه شرع بلا شرع ينهلك. وكلّ واحد الّي دنب وعندُه الشرع بالشرع ينحكم. 13 على حق اش ماشي الّي كيسمعوا الشرع هم الّي تَقيين عند الله لاكن الّي كيعملوا بالشرع هم يكونوا مبرّيين. 14 حيت الجنوس الّي ما عندهم شي الشرع حين كيعملوا بالطبيعة الامور الّي هم في الشرع هم شرع لأنفسهم وخّى ما عندهم شي الشرع 15 وكيظهّروا شغل الشرع مكتوب في

قلوبهم من حيت ضميرهم كيشهد تاني وتخميماتهم مع بعضهم كيشكِوا أو كيعدّروا. 16 في النهار فاش يحكم اللّه على الأسرار د الناس بيسوع الـمسيح بحال ما كيقول الانجيل ديالي.

17 ها أنت كتتسمّى يهودي وكتتّكل على الشرع وكتفشر باللّه 18 وكتعرف خاطرُه وكتميّز الامور الـمختلفين مقرّي من الشرع 19 وميقّن باين أنت قوّاد للعميان وضوّ للّي هم في الظلام 20 وفقيه للجهّال ومعلّم للصبيان وعندك صورة العلـم والحقّ في الشرع. 21 وانت بعدَ الّي كتعلّم غيرك واش ما كتعلّم شي نفسك؟ الّي كتوعّظ باين الإنسان لا يسرق، واش كتسرق؟ 22 وانت الّي كتقول باين الإنسان لا يزني، واش كتزني؟ أنت الّي كتكره الاصنام، واش كتسرق من الجوامع؟ 23 أنت الّي كتفشر بالشرع، واش بعصيان الشرع كتحقر اللّه؟ 24 على حق اش كيكفروا باسم اللّه بين الجنوس على سببكم بحال ما هو مكتوب. 25 وبالحقّ الختانة تنفع إدا كتعمل بالشرع. ولاكن إدا أنت عاصي الشرع ها ختانتك ولّت ما هي شي ختانة. 26 على داك شي الّي هم بلا ختانة إدا حضَوا فرايض الشرع، واش ماشي تخليّة ختانتهم تنحسب لهم ختانة؟ 27 والّي بالطبيعة بلا ختانة إدا عمل بالشرع، واش ما يحكم شي عليك أنت الّي عندك الكتاب والختانة وكتعصي الشرع؟ 28 على حق اش ماشي الّي كيظهر يهودي هو يهودي ولا الختانة الّي كتظهر في اللحم هي ختانة. 29 لاكن اليهودي من داخل هو يهودي. والختانة د القلب في الروح ماشي في الكتاب هي ختانة. الّي شُكرها ما هو شي من الناس لاكن من اللّه.

الفصل التالت

1 على داك شي اشِنهو الفضل د اليهودي؟ واش من فايدة في الختانة؟ 2 بزّاف من كلّ جهة. في الاوّل على حق اش تامّن عندهم كلام اللّه. 3 وإدا كانوا البعض ما امّنوا شي، واش قلّة إيمانهم ماشية تبطّل صدق اللّه؟ 4 حاشا! لاكن يكون اللّه صادق وبن ادم كلُّه كدّاب. بحال ما هو مكتوب: باش تكون باري في كلامك وتغلب مِنين تنحكم.

5 ولاكن إدا كانت قلّة تَقْوتنا كتبيّن التَقوى د اللّه، أش ماشيين نقولوا؟ اللّه الّي كيسلّط الغضب واش هو ظالـم؟ أنا كنتكلّم بحال واحد الإنسان. 6 حاشا! وكيف يحكم اللّه على الدنيا إدا كان هكدا؟ 7 على حق اش إدا كان حقّ اللّه كيكتر بكدوبي لـمجدُه، علاش أنا باقي محكوم بحال واحد الـمدنب؟ 8 وعلاش ما نقولوا شي بحال ما كيقرطوا فينا ويلصّقوا فينا البعض هد الهدرة: "نعملوا السيّات باش يجيوا الخيرات" الّي عقوبتهم حقّ؟

9 وكيفاش؟ واش احنا افضل؟ لا، أبدًا! على حق اش احنا عاد شكينا باليهود واليونانيين باين هم كاملين تحت الدنوب 10 بحال ما هو مكتوب: ما كاين حَد تَقي حتّى واحد. 11 ما كاين حَد الّي كيفهم. ما كاين حَد الّي كيفتّش على اللّه. 12 كاملين زاغوا وقباحوا مجموعين. ما كاين حَد الّي كيعمل الخير ما كاين حتّى واحد. 13 حلقهم قبر مفتوح. بلسنهم خدعوا. سمّ اللقاع تحت شواربهم. 14 وفمّهم معمّر بالخطا والـمرورة. 15 رجليهم خفاف باش يسيّلوا الدمّ. 16 في طرقانهم الهليكة والتمارة. 17 وطريق السلام ما عرفوها شي. 18 ما كاين خوف اللّه قدّام عينيهم. 19 واحنا كنعرفوا باين كلّ شي الّي كيقولُه الشرع هو كيتكلّم به مع الّي هم تحت الشرع باش ينشدّ كلّ فمّ وتولّي الدنيا كلّها تحت عقوبة اللّه. 20 على حق اش بأعمال الشرع ما يتبرّي حتّى حَد في بن ادم قدّامُه. من حيت بالشرع كينعرفوا الدنوب.

21 ولاكن دابَ تبيّنت التَقوى د اللّه بلا شرع كيشهد لها الشرع والانبيا. 22 التَقوى د اللّه بالإيمان بيسوع الـمسيح لجميع وعلى جميع الّي كيامّنوا. لأنّه ما كاين فراق 23 من حيت دنبوا كاملين وما دركوا شي مجد اللّه. 24 مبرّيين باطل بنعمتُه بالفدية الّي في يسوع الـمسيح 25 الّي قدّمُه اللّه يكون كفّارة بالإيمان بدمُّه باش يبيّن التقوى ديالُه على سبب غفران الدنوب الفايتين بصبر اللّه 26 باش يبيّن التقوى ديالُه في هد الوقت باش يكون تَقي وهو كيبرّي الّي كيامّن بيسةع. 27 وفاين الفشر؟ راه اندحى، باش من شرع؟ واش بشرع الأعمال؟ لا، لاكن بشرع الإيمان. 28 وعلى داك شي كنحسبوا باين الإنسان يكون مبرّي بالإيمان بلا أعمال الشرع. 29 اللّه واش هو د اليهود وكان؟ واش ما هو شي د الجنوس تاني؟ إيّه، د الجنوس تاني. 30 لأنّه اللّه واحد هو الّي يبرّي اهل الختانة بالإيمان والناس الّي بلا ختانة الإيمان. 31 واش احنا كنبطّلوا الشرع بالإيمان؟ حاشا! لاكن كنتبّتوا الشرع.

الفصل الرابع

1 أش نقولوا باين جبر إبراهيم أبونا من جهة الجسد؟ 2 لأنّه إدا كان إبراهيم مبرّي بالأعمال عندُه علاش يفخم. ولاكن ماشي قدّام اللّه. 3 على حق اش اش كيقول الكتاب؟ "وامّن إبراهيم باللّه واتّحسب لُه تقوى". 4 لاكن الّي كيخدم ما تنحسب لُه شي إجارتُه على حسب النعمة لاكن على حسب الدين. 5 وامّا الّي ما كيخدم شي لاكن كيامّن بلّي كيبرّي الفاجر إيـمانُه ينحسب لُه التقوى 6 بحال ما كيقول داود تاني على البركة د الرجل الّي كيحسب لُه اللّه التقوى بلا أعمال. 7 مبروكين الّي انغفروا معصيّاتهم وتغطّوا دنوبهم. 8 مبروك الرجل الّي ما يحسب لُه شي الربّ الدنوب. 9 واش هد البركة هي لاهل الختانة وكان أو للناس الّي بلا ختانة تاني؟ على حق اش احنا كنقولوا باين الإيمان

اتّحسب لإبراهيم تقوى. 10 وكيف اتّحسب؟ واش مِنين كان بالختانة أو بلا ختانة؟ ماشي مِنين كان بالختانة لاكن مِنين كان بلا ختانة. 11 وقبض إمارة الختانة طابع د التقوى د الإيمان الّي كان عندُه قبل ما تختّن باش يكون البو د جميع الّي كيامّنوا وهم بلا ختانة باش تنحسب لهم التقوى حتّى هم. 12 والبو د الختانة للّي ما هم شي من اهل الختانة وكان لاكن تاني كيمشِوا في خلفات ايـمان ابونا إبراهيم الّي كان عندُه وهو بلا ختانة. 13 على حق اش ماشي بالشرع كان القول لإبراهيم أو لدرّيّتُه باين يكون وارت الدنيا لاكن بالتقوى د الإيمان. 14 على حق اش إدا كانوا هدوك الّي من الشرع ورتة الإيمان راه تبطّل وولّى القول بلا فايدة. 15 على حق اش الشرع كيعمل الغضب لاكن فاين ما كاين شرع ما كاينة تاني معصيّة. 16 على داك شي هو من الإيمان باش يكون من النعمة باش يكون القول تابت لجميع الدرّيّة ماشي للّي من الشرع وكان، لاكن تاني للّي من ايـمان إبراهيم الّي هو ابونا مجموعين. 17 بحال ما هو مكتوب: أنا عملتك البو د جنوس بزّاف. قدّام الله الّي امّن به الإلاه الّي كيحيي الـموتى وكيعيّط للامور الّي ما هم شي كاينين بحال إدا هم كاينين. 18 وهو وخّى ما كان شي الرجا امّن في الرجا باش يكون البو د جنوس بزّاف بحال ما قال الله: هكدا تكون درّيّتك. 19 وما كان شي ضعيف في الإيمان وما خمّم شي في جسدُه الّي ولّى ميّت لأنّه كانت عندُه مقدار مية سنة ولا خمّم في موت الرحم د سارة. 20 وما شكّ شي في قول الله بقلّة الإيمان لاكن تقوّى في الإيمان كيعطي الـمجد للّه. 21 وكان ميقّن باين داك شي الّي قاول به هو قادر يعملُه تاني. 22 على داك شي تاني اتّحسب لُه تقوى 24 لاكن على سببنا احنا تاني الّي يتّحسب لنا الّي كنامّنوا بهداك الّي قيّم يسوع ربّنا من الـميّتين. 25 الّي اندفع على سبب دنوبنا وتقيّم على سبب تبريتنا.

الفصل الخامس

1 وعلى داك شي حيت احنا مبرّيين بالإيمان عندنا الصلح مع الله بربّنا يسوع الـمسيح 2 الّي به تاني جانا الدخول بالإيمان لهد النعمة الّي احنا تابتين فيها وكنفرحوا في الرجا د مجد الله. 3 وماشي هد شي وكان لاكن كنفرحوا تاني في الضيقات عارفين باين الضيق كيجيب الصبر 4 والصبر التجريب والتجريب الرجا 5 والرجا ما كيحشّم شي على حق اش محبّة الله انكبّت في قلوبنا بالروح القُدُس الّي انعطى لنا. 6 على حق اش مِنين كنّا باقيين ضعاف مات الـمسيح في الوقت الّي معيّن على سبب الفجّار. 7 لأنّه مُحال ينصاب شي حَد الّي يـموت على سبب واحد التَقي. بالحقّ على سبب واحد الـمليح يـمكن يزعم شي حَد حتّى يـموت. 8 ولاكن الله بيّن محبّتُه لنا حيت مات الـمسيح على سببنا واحنا باقيين مدنبين. 9 واكتر دابَ حيت احنا مبرّيين بدمُّه ننجَوا به من الغضب. 10 على حق

اش إدا كنّا تصالحنا مع اللّه بـموت ابنُه واحنا عديان، اعسّاك واحنا متصالحين ننجَوا بالحياة دياله.
11 وماشي هد شي وكان لاكن كنفخموا تاني باللّه بربّنا يسوع الـمسيح الّي حزنا به دابَ الـمصالحة.

12 على داك شي كيف برجل واحد دخل الدنوب للدنيا وبالدنوب الـموت وهكدا جات الـموت على الناس كاملين من حيت دنبوا كاملين. 13 على حق اش الدنوب كانوا في الدنيا حتّى لوقت الشرع، لاكن الدنوب ما اتّحسبوا شي إدا ما كان شرع. 14 وامّا الـموت حكمت من ادم لـموسى حتّى على الّي ما دنبوا شي بشبيهة الـمعصيّة د ادم الّي هو متال هداك الّي ماجي. 15 ولاكن ماشي كيف الدنب هكدا تاني الـمعطى، على حق اش إدا كانوا بالدنب د واحد ماتوا بزّاف اعسّاك نعمة اللّه والـمعطى بالنعمة الّي هي برجل واحد يسوع الـمسيح كترت لبزّاف. 16 وماشي كيف بواحد الّي دنب هكدا الـمعطى. على حق اش الحكم جا بسبب واحد للعقوبة، وامّا الـمعطى هي بسبب دنوب بزّاف للتبرية. 17 لأنّه إدا كان بالدنب د الواحد حكمت الـموت بواحد اعسّاك الّي ينالوا كترة النعمة والـمعطى د التقوى يحكموا في الحياة بواحد يسوع الـمسيح. 18 ومن داك شي كيف بدنب واحد جا الحكم على الناس كاملين للعقوبة هكدا بتقوى واحدة جات الـمعطى للناس كاملين لتبرية الحياة. 19 على حق اش كيف معصيّة الرجل الواحد ردّت بزّاف مدنبين هكدا تاني طاعة واحد تردّ بزّاف تَقيين. 20 وامّا الشرع دخل باش يكتروا الدنوب، ولاكن فاين كتروا الدنوب تمّ كترت النعمة اكتر بزّاف 21 باش بحال ما حكموا الدنوب للـموت هكدا تحكم النعمة بالتقوى لحياة الاخِرة بيسوع الـمسيح ربّنا.

الفصل السادس

1 أش ماشيين نقولوا؟ واش نزيدوا في الدنوب باش تكتر النعمة؟ 2 حاشا! احنا الّي متنا للدنوب كيف ماشيين نعيشوا ما زالين فيه؟ 3 واش ما كتعرفوا باين احنا كاملين الّي تعمّدنا ليسوع الـمسيح تعمّدنا لـموتُه 4 واندفنّا معه بالـمعمودية للـموت باش بحال ما تقيّم الـمسيح من الـميّتين بـمجد الآب هكدا نتمشّوا احنا تاني في تجديد الحياة؟ 5 على حق اش إدا كنّا اتّعرسنا معه في شبيهة موتُه نكونوا تاني في شبيهة قيامتُه 6 عارفين هد شي باين انساننا القديم تصلّب معه باش يتبطّل جسد الدنوب باش ما نعاودوا شي ننكسبوا تاني للدنوب. 7 لأنّه الّي مات راه تبرّى من الدنوب. 8 وإدا كنّا متنا مع الـمسيح كنامّنوا باين نحيَوا تاني معه 9 عارفين باين الـمسيح من حيت تقيّم من الـميّتين مايـموت شي تاني، ما تعاود شي تحكم عليه الـموت. 10 على حق اش الـموت الّي ماتها ماتها للدنوب مرّة واحدة والحياة الّي كيحياها كيحياها للّه. 11 كدالك انتم تاني احسبوا انْفُسكم ميّتين للدنوب ولاكن حيّين لاله بالـمسيح يسوع ربّنا. 12 وعلى داك شي لا تخلّوا شي الدنوب يحكموا في

جسدكم الّي يـموت باش تطيعوا له في شهواتُه. ولا تعطِوا اطرافكم بحال مواعن د الشرّ باش يخدموا للدنوب لاكن اعطِوا انْفُسكم لاله بحال الّي حيّين من الـميّتين واطرافكم الـمواعن د التقوى لاله. 14 على حق اش الدنوب ما يحكموا شي عليكم من حيت ما انتم شي تحت الشرع لاكن تحت النعمة.

15 وكيفاش دابَ؟ واش ندنبوا على حق اش ما احنا شي تحت الشرع لاكن تحت النعمة؟ حاشا! 16 واش ما كتعرفوا شي باين هداك لـمن تعطِوا انفسكم تكونوا عبيدُه؟ هو سيدكم على حق اش انتم عبيد لـمن تطيعوا، امّا د الدنوب للـموت أو د الطاعة للتقوى. 17 ولاكن الحمد لاله، انتم الّي كنتوا عبيد للدنوب راكم طعتوا دابَ من القلب لديك الصورة د التعليم الّي اندقعتوا لها 18 ومن حيت تحرّرتوا من الدنوب ولّيتوا عبيد للتقوى. 19 أنا كنتكلّم بحال قاعدة بن آدم على حق اش ضعف جسدكم. لأنّه بحال ما اعطيتوا اطرافكم عبيد د النجاسة ود الشرّ للشرّ هكدا دابَ اعطِوا اطرافكم عبيد للتقوى للقداسة. 20 على حق اش انتم حين كتنوا عبيد الدنوب كنتوا محرّرين من التقوى. 21 أش من غلّة كانت عندكم داك الوقت في الامور الّي كتحشموا بهم دابَ؟ حيت تـمام ديك الامور هو الـموت. 22 وامّا دابَ حيت انتم تحرّرتوا من الدنوب وولّيتوا عبيد لاله عندكم غلّتكم للقداسة والتمام هو حياة الاخِرة. 23 على حق اش اجارة الدنوب هي الـموت، وامّا الـمعطى د الله هي حياة الاخِرة بالـمسيح يسوع ربّنا.

الفصل السابع

1 واش ما كتعرفوا شي يا الخوت، حيت أنا كنتكلّم مع الّي كيعرفوا الشرع، باين الشرع كيحكم على الإنسان ما حدُّه حيّ؟ 2 على حق اش الـمراة الّي عندها الرجل هي مربوطة بالشرع مع رجلها الحيّ. ولاكن إدا مات الرجل هي تحرّرت من شرع الرجل. 3 وعلى داك شي ما حدّ الرجل حيّ تتسمّى زانية إدا تزوّجت مع رجل آخر. لاكن إدا مات الرجل هي محرّرة من الشرع ودابَ ما تكون شي زانية بعدما تتزوّج مع رجل آخر. 4 على داك شي دابَ يا خوتي انتم تاني مُتّوا للشرع بجسد الـمسيح باش تتزوّجوا مع واحد آخر يعني مع الّي تقيّم من الـميّتين باش نجيبوا الغلّة لاله. 5 لأنّه مِنين كنّا في الجسد كانوا شهوات الدنوب الّي بالشرع كيخدموا في اطرافنا باش تجي فينا الغلّة للـموت. 6 ولاكن دابَ حيت متنا للّي كنّا مفبوضين به تحرّرنا من الشرع باش ما نخدموا شي بعبودية الحرف لاكن بخدمة جديدة ديال الروح.

7 أش نقولوا دابَ؟ واش الشرع دنوب؟ حاشا! لاكن أنا ما كنت شي نعرف الدنوب من عير بالقرع. على حق اش ما كنت شي نعرف الشهوة لو كان ما قال شي الشرع: لا تشتهي شي. 8 ولاكن

الدنوب حيت صابوا الوجبة بالوصاية عملوا فيّ كلّ شهوة. حيت بلا شرع الدنوب راه ميّت. 9 وانا كنت عايش قبل بلا شرع، ولاكن حين جات الوصاية عاشوا الدنوب ومتّ انا. 10 والوصاية الّي مقصودها الحياة صبتها سبب الـموت. 11 على حق اش الدنوب حيت صابوا الوجبة بالوصاية خدعوني بها وقتلوني. 12 وعلى داك شي الشرع مقدّس والوصاية مقدّسة وعادلة ومليحة. 13 والّي مليح، واش ولّى لي موت؟ حاشا! لاكن الدنوب باش يطهروا دنوب كيخدموا لي الـموت بداك شي الّي مليح باش يولّيوا الدنوب قباح بزّاف بالوصاية.

14 على حق اش احنا كنعرفوا باين الشرع هو روحي وامّا أنا جسدي مبيوع تحت الدنوب. 15 حيت الّي كنعملُه ما كنعرفُه شي على حق اش الّي كنحبُّه ما كنعمل شي لاكن الّي كنكرهُه هو الّي كنعمل. 16 وإدا كنعمل الّي ما كنحبُّه شي راني كنوافق الشرع باين هو مليح. 17 ودابَ ماشي أنا الّي كنعمل داك شي لاكن الدنوب فيّ. 18 على حق اش أنا كنعرف باين ما ساكن فيّ يعني في جسدي حتّى شي مليح. لأنّه الخاطر حاضر معيَ ولاكن باش نعمل الخير ما كنصيب شي. 19 على حق اش الخير الّي كنحبُّه ما كنعملُه شي لاكن الشرّ الّما كنحبُّه شي هو الّي كنعمل. 20 وإدا كنعمل الّي ما كنحبُّه شي ماشي أنا دابَ الّي كنعملُه لاكن الدنوب الّي ساكنين فيّ. 21 ودابَ كنصيب هد الشرع فيّ مِنين نحبّ نعمل الخير، الشرّ راه حاضر معيَ. 22 على حق اش أنا كنفرح بشرع الله من جهة الإنسان الداخلي. 23 ولاكن كيشوف شرع آخر في اطرافي كيتشارّ مع شرع عقلي وكيسعاني نكون تحت شرع الدنوب الّي هو في اطرافي. 24 ويلي! أنا رجل زغبي. شكون يفكّني من جسد هد الـموت؟ 25 الحمد لاله بيسوع الـمسيح ربّنا. وهكدا دابَ أنا براسي كنخدم بعقلي شرع الله ولاكن بالجسد كنخدم شرع الدنوب.

الفصل التامن

1 وعلى داك شي ما كاينة حتّى شي عقوبة دابَ على الّي هم في الـمسيح يسوع الّي كيمشِوا ماشي من جهة الجسد لاكن من جهة الروح. 2 لأنّه شرع روح الحياة في الـمسيح يسوع حرّرني من شرع الدنوب والـموت. 3 على حق اش الّي ما قدّ شي الشرع يعملُه حيت ضعيف بالجسد، الله عملُه من حيت سيفط ابنُه في شبيهة جسد الدنوب وعلى سبب الدنوب حكم على الدنوب في الجسد 4 باش توفى التقوى د الشرع فينا احنا الّي كنتمشّوا من جهة الروح ماشي من جهة الجسد. 5 على حق اش الّي هم من جهة الجسد كيبالوا بامور الجسد ولاكن الّي هم من جهة الروح بامور الروح. 6 حيت الـمبالية بالجسد هي موت ولاكن الـمبالية بالروح هي حياة وسلام. 7 على حق اش الـمبالية بالجسد

هي عداوة مع اللّه من حيت ما كتطيع شي لشرع اللّه وتاني ما تقدر شي. 8 والّي هم في الجسد ما يقدروا شي يعجبوا اللّه. 9 وامّا انتم ما انتم شي في الجسد لاكن في الروح إدا كان روح اللّه ساكن فيكم. ولاكن الّي ما عندُه شي روح السيح هداك ما هو شي ديالُه. 10 وإدا كان الـمسيح فيكم الجسد هو ميّت على سبب الدنوب وامّا الروح هي حياة على سبب التقوى. 11 وإدا كان الروح د الّي قيّم يسوع من الـميّتين ساكن فيكم، هو الّي قيّم الـمسيح من الـميّتين ماشي يحيي تاني اجسادكم الّي يـموتوا بروحُه الّي ساكن فيكم. 12 وعلى داك شي، يا الخوت، احنا مديانين ماشي للجسد باش نعيشوا من جهة الجسد. 13 على حق اش إدا تعيشوا من جهة الجسد لا بدّ تـموتوا، لاكن إدا بالروح تقتلوا اعمال الجسد تحيَوا. 14 حيت جميع الّي يتقوّدوا بروح اللّه هدوك هم اولاد اللّه. 15 على حق اش ما اخدتوا شي روح العبيد تاني للخوف لاكن اخدتوا روح الاولاد الّي به كنعيّطوا: يا الآب. 16 الروح بنفسُه كيشهد مع روحنا باين احنا اولاد اللّه. 17 وإدا كنّا اولاد را احنا ورتة تاني الورتة د اللّه ووارتين مع الـمسيح، إدا كنّا كنتعدّبوا معه باش نتمجّدوا تاني معه.

18 وانا كنحسب باين العداب د هد الوقت الحاضر ما يستاهل شي يتقيّس مع الـمجد الّي غادي يتبيّن فينا. 19 لأنّه الترجية د الخليقة كلّها كتتسنّى تبيين اولاد اللّه. 20 على حق اش الخليقة تطوّعت للخوى، ماشي بخاطرها لاكن على سبب الّي طوّعها للرجا، 21 من حيت الخليقة بنفسها تاني ماشية تتحرّر من عبودية الفساد لتحرير الـمجد د اولاد اللّه. 22 على حق اش احنا كنعرفوا باين الخليقة كلّها كتنين وكتتوجّع مجموعة حتّى لدابَ، 23 وماشي هكدا وكان لاكن احنا الّي عندنا الغلّة الاولى د الروح احنا بروسنا كننينوا في انفسنا كنتسنّوا التبنّي يعني فدية اجسادنا. 24 على حق اش احنا بالرجا نجينا، ولاكن الرجا الّي كينشاف ما هو شي رجا. حيت داك شي الّي كيشوفُه الواحد كيف يرجاه تاني؟ 25 ولانك إدا كنّا كنرجَوا الّي ما كنشوفوه شي احنا كنتسنّواه بالصبر. 26 وكدالك الروح تاني كيعاون ضعفنا، على حق اش احنا ما كنعرفوا شي اش نطلبوا كيف واجب علينا ولاكن الروح بنفسُه كيشفع فينا بالتنهيدات الّي ما يقدر حَد ينطق بهم. 27 ولاكن الّي كيفتّش القلوب كيعرف اشنُهُوَ الـمُراد د الروح. لأنّه هو كيشفع في القدّيسين على حسب خاطر اللّه. 28 واحنا كنعرفوا باين جميع الامور كيخدموا مع بعضهم للخير للّي كيحبّوا اللّه الّي هم معروضين على حسب قصدُه. 29 على حق اش هدوك الّي عرفهم من قبل عيّنهم تاني من قبل باش يكونوا متشبّهين بصورة ابنُه باش يكون هو البكر بين بزّاف د الخوت. 30 وهدو الّي عيّنهم من قبل عرض عليهم تاني. وهدو الّي عرض عليهم برّاهم تاني. وهدو الّي برّاهم مجّدهم تاني. 31 أش مشيين نقولوا في هد شي؟ إدا كان اللّه من جهتنا، شكون يقدر يضادّنا؟ 32 الّي ما حنّ شي على ابنُه لاكن دفعُه على سببنا كاملين، كيف ما يعطينا شي

كلّ شي معه تاني؟ 33 شكون ماشي يشكي بمختورين اللّه؟ اللّه هو الّي كيبرّيهم. 34 شكون هو الّي يعاقب؟ الـمسيح هو الّ مات ايّة واكثر قام تاني وهو نيت على يـمين اللّه وتاني كيشفع فينا. 35 شكون ماشي يفرقنا مع محبّة الـمسيح؟ واش الشدّة أو الضيق أو التمرميدة أو الجوع أو العرى أو الخوف أو السيف؟ 36 بحال ما هو مكتوب: احنا على سببك كنموتوا النهار كلُّه، انحسبنا بحال الغنم للدبيحة. 37 ولاكن احنا في هد شي كلُّه اكثر من الغلاّبين يهداك الّي حبّنا. 38 حيت أنا ميقّن باين لا موت ولا حياة ولا ملايكة ولا ريّاس ولا قوّات ولا أمور حاضرين ولا ماجيين 39 ولا علو ولا غُرق ولا شي خليقة اخرى ما يقدروا شي يفرقونا مع محبّة اللّه الّي هي في الـمسيح يسوع ربّنا.

الفصل التاسع

1 نقول الحقّ في الـمسيح. ما نكدب شي وضميري كيشهد لي في الروح القُدُس 2 باين عندي غبينة كبيرة والحريق في قلبي بلا فترة 3 على حق اش كنت كنيغي أنا براسي نكون محروم من الـمسيح على سبب خوتي اهلي من جهة الجسد 4 الّي هم إسرائيليين وديالهم التبنّي والـمجد والعهود والشرع والعبادة والـميعادات، 5 وديالهم الجدود ومنهم الـمسيح من جهة الجسد الّي هو قوق الجميع الإلاه الـمبروك ديـما آمين.

6 ولاكن ماشي بحال إدا كان كلام اللّه تبطّل، على حق اش ماشي جميع الّي من إسرائيل هم إسرائيليين، 7 ولا هم كاملين اولاد وخّى هم درّيّة إبراهيم. "لاكن في إسحق تتسمّى درّيّتك". 8 يعني ماشي اولاد الجسد هم اولاد اللّه لاكن اولاد القول هم الّي ينحسبوا درّيّة. 9 على حق اش كلام القول هو هدا: عام الجاي بحال هد الوقت أنا نجي وكون عند سارة واحد الولد. 10 وماشي هد شي وكان لاكن رفقة تاني مِنين كانت حبلى من واحد وهو إسحق ابونا، 11 على حق اش الاولاد وهم ياقيين ما خلقوا ولا عملوا لا خير ولا شرّ باش يتبت قصد اللّه من جهة الاختيار ماشي من الاعمال لاكن من الّي كيعرض، 12 انقال لها باين الكبير يخدم الصغير، 13 بحال ما هو مكتوب: حبّيت يعقوب وبغضت عيسو.

14 أش ماشيين يقولوا؟ واش يون عند اللّه الظلم؟ حاشا! 15 لأنّه قال لـموسى: أنا نرحم الّي نرحم ونحنّ على مَن نحنّ. 16 على داك شي ما هو شي من الّي كيبغي ولا من الّي كيجري لاكن من اللّه الّي كيرحم. 17 على حق اش كيقول الكتاب لفِرْعون: على هد السبّة بنفسها أنا قيّمتك باش نظهّر فيك قوّتي وباش يبرّحوا باسمي في الارض كلّها. 18 وعلى داك شي هو يرحم مَن بغى ويفسّح مَن بغى. 19 ودابَ تقول: علاش باقي كيلوم؟ على حق اش شكون كيضادّ خاطرُه؟ 20 لا! لاكن شكون انت، يا

الرجل، الّي كتجاوب الله؟! واش الـمسالة الـمصنوعة بقول للّي صنعها: علاش صنعتِني هكدا. 21 أو الفخّار، واش ما عندُه قدر على الطين باش يصنع من طرف واحد واحد الـماعون للعزّ وواحد اخر للدلّ؟ 22 وكيفاش إدا الله باغي يظهّر غضبُه ويبيّن قوّتُه كان صبر بصبر كتير على مواعن الغضب المصوّبين للهليكة؟ 23 وباش يبيّن كترة مجدُه على مواعن الرحمة الّي وجّدهم من قبل للمجد، 24 يعني احنا الّي عرئ علينا ماشي من اليهود وكان لاكن من الجنوس تاني، 25 كيف كيقول في هوشع تاني: هدوك الّي ما كانوا شي الناس ديالي نسمّيهم ناسي والّي ما كانت شي عزيزة نسمّيها عزيزة، 26 ويكون في الـموضع فاش انقال لهم ما انتم شي ناسي تِمّ يتسمّوا اولاد الله الحيّ. 27 وإشعْيا كيبرّح ويقول على إسرائيل: بعدما كان عدد بنو إسرائيل بحال رمل البحر واحد البقيّة ماشية تنجا، 28 لأنّه يكمّل الامر ويقصّرُه بالتقوى، على حق اش واحد الحساب قصير يعملُه الربّ على الارض. 29 وبحال ما قال إشعْيا من قبل: لو كان ماخلّى لنا ربّ الجنود واحد الدرّيّة لو كان ولّينا بحال سدوم وتشبّهنا بعَمورة.

30 أش نقولوا دابَ؟ نقولوا باين الجنوس الّي ما فتّشوا شي على التقوى ربهم دركوا التقوى، التقوى الّي هي بالإيمان، 31 ولاكن إسرائيل وهو كيفتّش على شرع التقوى ما درك شي شرع التقوى. 32 علاش؟ حيت ما فتّش شي عليه بالإيمان لاكن بحال إدا كان باعمال الشرع. على حق اش هم عتروا على حجرة العترة 33 بحال ما هو مكتوب: ها أنا كننزّل في صهْيون حجرة العترة وصخرة وكلّ واحد الّي كيامّن به ما يتحشّم شي.

الفصل العاشر

1 يا الخوت، شوف قلبي وصلاتي لاله على سبب إسرائيل هي باش ينجَوا. 2 على حق اش أنا كنشهد لهم باين فيهم الغيرة لاله ولاكن ماشي يالفهامة. 3 على حق اش هم حيت ما كانوا شي كيعرفوا التقوى د الله وكيفتّشوا يتبّتوا التقوى د انْفُسهم ما طاعوا شي للتقوى د الله. 4 لأنّه الـمسيح هو كمال الشرع للتقوى لكلّ واحد الّي كيامّن. 5 على حق اش موسى كيكتب على التقوى الّي بالشرع باين الإنسان الّي كيعملهم يحيا لهم. 6 وامّا التقوى الّي بالإيمان هي تقول هكدا: ما تقول شي في قلبك: شكون يطلع للسما يعني باش يهبّط الـمسيح؟ 8 لاكن اش كتقول؟ الكلام قريب لك في فمّك وفي قلبك يعني كلام الإيمان الّي كيخبّروا به. 9 على حق اش إدا أنت تستقرّ بفمّك بالربّ يسوع وتامّن في قلبك باين الله قيّمُه من الميتين تنجا. 10 لأنّه بالقلب كيامّن الإنسان للتقوى وبالفمّ كيستقرّ للنجا. 11 على حق اش الكتاب كيقول: كلّ واحد الّي كيامّن به ما يتحشّم شي. 12 لأنّه ما كاين فراق بين اليهودي

واليوناني على حق اش الربّ الواحد د الجميع هو غني لجميع الّي كيستغاتوا به. 13 على حق اش كلّ واد الّي يستغات باسم الربّ ينجا. 14 وكيف يستغاتوا بالتّي ما امّنوا شي به؟ وكيف يامّنوا بلّي ما سمعوا شي به؟ وكيف يسمعوا بلا مبشّر؟ 15 وكيف يبشّروا إدا ما تسيفطوا شي؟ بحال ما هو مكتوب: ما اظرف الرجلين د الّي كيخبّروا بإنجيل الصلح وكيبشّروا بالخيرات؟! 16 لاكن ما طاعوا شي كاملين للانجيل. لأنّه إشعْيا يكقول: يا ربّ، شكون تاق بخبرنا؟ 17 على داك شي الإيمان كيجي بالسمع والسمع بكلام الله. 18 لاكن أنا كنقول واش ما سمعوا شي؟ إيّه، سمعوا. خرج موتهم للارض مجموعة وكلامهم لحدّ الدنيا. 19 لاكن أنا كنقول: واش ما عرف شي إسرائيل؟ في الاوّل موسى كيقول: أنا نهيّجكم باش تغيروا من الّي ما هم شي جنس. بواحد الجنس جاهل نفقصكم. 20 لاكن إشعْيا كيزعم بزّاف ويقول: الّي ما فتّسوا شي عليّ راهم جبروني وولّيت ظاهر للّي ما سقصَوا شي عليّ. 21 وامّا على إسرائيل كيقول: النهار كلُّه مدّيت يدّي لواحد القوم عاصيين ومضادّين.

الفصل الحضاش

1 ونقول واش الله سيّل قومُه؟ حاشا! على حق اش أنا تاني إسرائيلي من درّيّة إبراهيم من قبيلة بنيامين. 2 ما سيّب شي الله قومُه الّي عرفهم من قبل. أو ما عرفتوا شي الّي كيقول الكتاب على إيليّا كيف كيرغب الله ضدّ في إسرائيل كيقول: 3 يا ربّ قتلوا الانبيا ديالك وهدموا المدابح ديالك وبقيت أنا وحدي وهم كيقتّشوا على عمري. 4 لاكن اش كيقول لُه الوحي؟: أنا خلّيت لنفسي سبع آلاف رجل الّي ما سجدوا شي لبَعْل. 5 وكدلك في هد الوقت الحاضر تاني كاينة واحد البقيّة من جهة اختيار النعمة. 6 وإدا كان بالنعمة ما بقى شي بالاعمال. أو النعمة ما بقَت شي النعمة. 7 وكيفاش؟ داك شي علاش كيفتّش إسرائيل ما دركُه شي، ولاكن المختورين دركوه. وامّا الباقيين تقسّحوا 8 بحال ما هو مكتوب: أعطاهم الله روح النعاس وعينين باش ما يشوفوا شي وأدنين باش ما يسمعوا شي حتّى لهد النهار. 9 وداود كيقول: لازم تولّي المايدة ديالهم مصيدة وشبكة وحاجة العترة ومجازيه لهم. 10 خلّي عينيهم يتظلّموا باش ما يشوفوا شي واحني ظهورهم ديما.

11 ونقول واش هم عتروا باش يطيحوا؟ حاشا. لاكن بزهقتهم جا النجا للجنوس باش تجي فيهم الغيرة. 12 وإدا كانت زهقتهم ربح للدنيا ونقصانهم ربح للجنوس اعسّاك تعميرهم كيف يكون؟ 13 على حق اش أنا كنتكلّم معكم، يا الجنوس، من حيت أنا رسول الجنوس كنمجّد خدمتي 14 إدا يقدر يون ننوّض في أهلي الغيرة وننجّي شي منهم. 15 على حق اش إدا كانت الدحية ديالهم مصالحة الدنيا، أش يكون قبولهم من غير حياة من الميّتين؟ 16 وإدا كانت الغلّة الاولى مقدّسة كدلك العجيب.

وإدا كان الجدر مقدّس كدلك الأغصان. 17 وإدا اتّقطعوا البعض من الاغصان وانت زيتونة برّيّة تلقّمتِ فيهم وولّيتِ شريك معهم في جدر الزيتونة وإدامها 18 لا تفشر شي على الاغصان. وإدا فشرتِ راك ما رافد شي الجدر لاكن الجدر هو رافدك انت. 19 ودابَ تقول: اتّقطعوا الاغصان باش نتلقّم انا. 20 بالحقّ. من قلّة الإيمان اتّقطعوا وانت بالإيمان تابت. لاتتكبّر شي لاكن خَفْ. 21 لأنّه إدا ما حنّ شي الله على الاغصان د الاصل يقدر يكون ما يحنّ شي عليك تاني. 22 شفْ بعدَ لطف الله وشدّتُه. الشدّة على الّي طاحوا، وامّا اللطف لك إدا تبتَّ في اللطف وإدا ما تبتَّ شي راك تنقطع أنت تاني. 23 وهم تاني إدا ما بقَوا شي في قلّة الإيمان ماشيين يتلقّموا. حيت الله قادر يلقّمهم عاود. 24 على حق اش إدا كنت اتّقطعتِ وانت من الزيتونة أصلها برّيّة وتلقّمتِ خلاف الطبيعة في زيتونة جيّدة اعسّاك هدو الّي هم الاغصان د الاصل كيف ما يتلقّموا شي في الزيتونة ديالهم.

25 على حق اش ما بغيتكم شي، يا الخوت، تتغشّموا في هد السرّ. عندكم تحسبوا أنفسكم عقّال، باين القسوحية جات على شي من إسرائيل حتّى يدخل تعمير الجنوس 26 وهكدا ماشي ينجا جميع إسرائيل، بحال ما هو مكتوب: يخرج من صهيون الـمنجّي ويحيّد الفجور على يعقوب. 27 وهدا هو العهد ديالي معهم مِنين نحيّد دنوبهم. 28 من جهة الانجيل هم عديان على سببكم، وامّا من جهة الاختيار هم عزاز على سبب الجدود. 29 على حق اش معطات الله والعرضة دياله هم بلا ندامة. 30 لأنّه بحال ما كنتوا انتم واحد الوقت ما طعتوا شي لاله ولاكن دابَ اتّرحمتوا بعصيان هدو 31 هكدا هدو تاني دابَ ما طاعوا شي باش يتّرحموا هم تاني برحمتكم. 32 لأنّه الله شدّ على الجميع في الـمعصيّة باش يرحم الجميع.

33 يا غرق الكترة د حكمة الله وعلمُه! ما أبعد أحكامُه على البحت وطرقانُه على التفتيش! 34 على حق اش شكون عرف راي الربّ أو شكون ولّى لُه بصيح؟ 35 أو شكون سبق واعطى لُه ويتّخلف لُه تاني؟ 36 على حق اش منُّه وبه وله كلّ شي. له الـمجد الى الأبد. آمين.

الفصل الطناش

1 على داك شي كنطلبكم، يا الخوت، برحمة الله تعطِوا أجسادكم دبيحة حيّة مقدّسة مقبولة عند الله خدمتكم الّي هي معقولة. 2 ولا تـماتلوا شي هد الدنيا، لاكن تتبدّلوا في متالكم بتجديد عقولكم باش تعرفوا بتجريب اشنهُوَ خاطر الله الـمليح الـمقبول الكمال. 3 على حق اش أنا كنقول بالنعمة الّي اتّعطَت لي لكلّ واحد فيكم باين لا يخمّم شي في نفسُه فوق الّي واجب يخمّم لاكن يخمّم بالـمعقول بحال ما فرّق الله على كلّ واحد قياسُه من الإيمان. 4 على حق اش كيف في جسد واحد عندنا أطراف

كتار ولاكن الأطراف كاملين ما عندهم شي شغل واحد، 5 هكدا احنا ناس كتار جسد واحد في الـمسيح وأطراف مع بعضنا كلّ واحد للاخُر. 6 ولاكن عندنا الـمعطات مختلفين على قدّ النعمة الّي اتّعطَت لنا، إدا الـمكاشفة نكاشفوا بمقدار الايمان، 7 أو خدمة نبالِوا بالخدمة،أو الّي كيقرّي يبالي بالقراية، 8 أو الّي كيوعّظ يبالي بالتوعيظ، الّي كيعطي يعطي بالسخاوة، الّي كيحكم يحكم بالجدّ، الّي كيرحم يرحم بالفرحة. 9 الـمحبّة لازم تكون بلا نفاق. اكرهوا الشرّ، الصقوا بالخير. 10 تحابّوا مع بعضكم بمحبّة الخوت. سبقوا بعضكم بعض في التوقير. 11 اخدموا بالجدّ ولا تعجزوا شي. كونوا حارّين في الروح، خدّامين الربّ، 12 فرحانين بالرجا، صابرين في الضيق، مداومين على الصلاة. 13 اشركوا مع القدّيسين في ما خصّهم، موابدين ضيافة الغُرَبا. 14 باركوا الّي كيمرمدوكم، باركوا ولا)تخطِوا(شي. 15 افرحوا مع الّي كيفرحوا وابكِوا مع الّي كيبكِوا. 16 كونوا في راي واحد مع بعضكم. لا تبالِوا شي بالأمور العاليين لاكن تتقوّدوا للّي هم حانيين. لاتحسبوا شي روسكم عقّال. 17 لا تجازيوا حَد بالشرّ على الشرّ. تهلّوا في أمور ملاح قدّام الناس كلّهم. 18 إدا يقدر يكون اعملوا جهدكم تكونوا بخير مع جميع الناس. 19 لا تخلفوا شي الحسيفة لروسكم، يا العزاز، لاكن اعطِوا موضع للغضب د اللّه، حيت مكتوب: ديالي الحسيفة، أنا نخلف كيقول الربّ. 20 على داك شي إدا جاع عدوك وكّلُه. وإدا عطش، شرّبُه. على حق اش إدا عملتِ هد شي تجمع جمر د العافية على راسُه. 21 لا تنغلب شي بالشرّ لاكن اغلب الشرّ بالخير.

الفصل التلطاش

1 لازم على كلّ نفس تطيع للسلاطين. حيت ما كاين حتّى سلطان غير باللّه والسلاطين الّي كاينين هم معيّنين من عند اللّه. 2 على داك شي الّي كيضادّ السلطان كيضادّ ترتيب اللّه والّي يضادّوا هم يجيبوا على أنفسهم العقوبة. 3 على حق اش الحكّام ما هم شي خوف للاعمال الـملاح لاكن للقباح. واش بغيتِ ما باخف شي من السلطان؟ اعمل الـمليح ويكون لك الشكر من عندُه. 4 حيت هو خدّام اللّه لك للخير. ولاكن إدا عملتِ الشرّ، خفْ، على حق اش ما كيرفد شي السيف باطل من حيت هو خدّام اللّه كيعاقب بالغضب الّي كيعمل الشرّ. 5 على داك شي واجب عليكم تطيعوا لُه ماشي على سبب الغضب وكان لاكن تاني على سبب الضمير. 6 حيت انتم على هد شي كتخلّصوا الجزية تاني. من حيت هم خدّامة د اللّه مداومين على داك الامر بنفسُه. 7 واعطِوا للجميع حقوقهم. الجزية للّي واجبة لُه الجزية، العشور للّي واجب لُه العشور. والخوف للّي واجب لُه الخوف والتوقير للّي واجب لُه التوقير.

8 لا يسال لكم حَد شي حاجة من غير الـمحبّة بعضكم بعض، حيت الّي كيحبّ غيرُه هداك كمّل الشرع. 9 على حق اش لا تزني لا تقتل لا تسرق لاتشهد بالزور لا تشتهي وإدا كانت شي وثاية أخرى هي مجموعة في هد الكلام يعني تحبّ جارك بحال نفسك. 10 الـمحبّة ما كتعمل شي الشرّ للجار، على داك شي الـمحبّة هي تكميل الشرع.

11 هد شي وانتم عارفين الوقت باين هدي هي الساعة باش نفيقوا من النعاس، على حق اش نجانا دابَ أقرب من الّي كان حين امّنّا. 12 تقاضى الليل وقرّب النهار وعلى داك شي لازم نزوّلوا أعمال الظلام ونلبسوا سناح الضوّ. 13 لازم نـمشِوا دعريين بحال في النهار لا في الفساد والسكرة ولا في الـمباتة والفسق ولا في الخصام والحسد. 14 لاكن البسوا الربّ يسوع الـمسيح ولا تدبّروا شي للجسد في الشهواتُه.

الفصل الاربعطاش

1 الّي ضعيف في الإيمان يقبلوه لاكن ماشي باش تحكموا على ظنونه. 2 واحد عنده الإيمان باش ياكل كل شي وامّا الّي هو ضعيف كياكل الخضرة. 3 والّي كياكل، لا يحقر الّي ما كياكل شي، والّي ما كياكل شي، لا يحكم على الّي كياكل، لأنه الله قبله. 4 شكون أنت الّي كتحكم على عبد غيرك؟ هو لمولاه يوقف أو يطيح، ولاكن هو يتوقّف حيت الله قادر يوقّفه. 5 واحد كيفضّل نهار على نهار وواحد اخر كيحسب كل هنار بحال بحال. لازم يكون كل واحد ميقّن في عقله. 6 الّي كيفضّل النهار راه للربّ كيفضّله، والّي ما كيفضّل شي النهار راه للربّ ما كيفضّله شي، والّي كياكل راه للرب كياكل حيت كيشكر الله. والّي ما كياكل شي راه للرب ما كياكل شي وكيشكر الله. 7 على حق اش ما فينا حَد الّي كيعيش لنفسه ولا حَد الّي كيموت لنفسه، 8 على حق اش إدا عشنا، راه للرب نعيشوا. أو إدا متنا راه للرب نموتوا. وإدا عشنا أو إدا متنا، را احنا ديال الرب. 9 لأنه لهد شي مات المسيح وقام وعاش باش يكون هو الرب على الحيّين والميّتين. 10 وأمّا أنت، علاش كتحكم على اخاك؟ أو أنت تاني، علاش كتبهدل باخاك؟ على حق اش احنا مجموعين ماشيين نوقفوا قدّام كرسي المسيح. 11 لأنه مكتوب: وأنا حي، كيقول الرب، كل ركبة ماشية تسجد ليَ وكل لسان ماشي يحمد الله. 12 وهكدا كل واحد منّا ماشي يعطي على نفسه الحساب للّه. 13 وعلى داك شي ما نحكموا شي على بعضنا لاكن احسن تحكموا بهد شي باين لا ينزّل حَد لاخاه الّي يعتّره أو يطيّحه. 14 أنا عارف وميقّن في الرب يسوع باين ما كاينة حتّى حاجة منجوسة من نفسها، غير الّي كيحسب شي حاجة منجوسة، له هي منجوسة. 15 وإدا تغيّر اخاك على مسبّة ماكولك، ما كتتمشى شي دابَ بالمحبّة. لا تهلك شي

بماكولك هداك الّي مات المسيح على سببه. 16 لا تخلّوا شي خيركم ينشتم. 17 على حق اش ملاكة الله ما هي شي ماكلة وشراب، لاكن هي تقوى وسلام وفرحة في الروح القدس، 18 لأنه الّي كيخدم المسيح في هدو الامور هو الّي مرضى عند الله ومزكّي عند الناس. 19 على داك شي لازم نتبعوا الأمور الّي هم للصلح والّي هم للبنيان بعضنا بعض. 20 لا تهدم شي عمل الله على مسبّة الماكول. كل شي طاهر ولاكن راه قبيح للإنسان الّي كياكل ويعتّر شي حَد. 21 مليح إدا ما تاكل اللحم ولا تشرب الخمر ولاحتى شي الّي به يعتر اخاك أو يطيح أو يضعف. 22 واش عندك الايمان؟ احضيه لراسك قدّام الله. مبروك الّي ما كيجيب شي الحكام على نفسه بداك شي الّي رضى به. 23 ولاكن الّي كيشكّ يتعاقب إدا كل من حيت ما اكل شي بالايمان، والّي ما هو شي من الايمان كله دنوب.

الفصل خسطاش

1 وواجب علينا احنا الّي صحاح نرفدوا للضعاف ضعفهم وما نسعفوا شي أنفسنا. 2 ولازم يسعف كل واحد جاره للخير على سبب البنيان. على حق اش حتى المسيح ما سعف شي نفسه لاكن بحال ما هو مكتوب المعاير دالّي عايروك طاحوا عليّ. 4 لأنه كل ما انكتب من قبل انكتب على سبب تعليمنا باش بالصبر والتسلية الّي هي من الكتب يكون عندنا الرجا. 5 ودابَ يعطيكم إله الصبر والتسلية باين تكونوا في راي واحد مع بعضكم على حسب المسيح يسوع 6 باش تمجّدوا الله ابو ربّنا يسوع المسيح بنفس واحدة وفمّ واحد. 7 على داك شي اقبلوا بعضكم بعض كيف المسيح تاني قبلنا لمجد الله. 8 ونقولوا باين يسوع المسيح ولّى خدّام دالختانة على سبب صدق الله باش يتبّت الميعادات الّي اتعطَوا للجدود. 9 وباش الجنوس يمجّدوا الله على سبب الرحمة بحال ما هو مكتوب على داك شي نحمدك بين الجنوس ونهلّل باسمك. 10 وكيقول تاني افرحوا يا الجنوس مع قومه. 11 وتاني احمدوا الربّ يا جميع الجنوس وامدحوه يا الناس كاملين. 12 وتاني كيقول إشعيا ماشي يكون واحد دالجنوس. 13 وإله الرجا يعمّركم بكل فرحة والسلام في الايمان باش تكتّروا في الرجا بقوّة الروح القدس.

14 وانا بنفسي تاني ميقن من جهتكم يا خوتي باين انتم معمّرين بالملاحة وماليين بكل علم، قادرين تنبّهوا بعضكم بعض 15 ولاكن بكترة الشجاعة كتبت لكم شي طرف يا الخوت بحال إدا كنفكّركم بالنعمة الّي اتعطَت لي من عند الله 16 باش نكون الخدّام د يسوع المسيح على سبب الجنوس خدّام في تبشير إنجيل الله باش تكون هديّة الجنوس مقبولة مقدّسة بالروح القدس. 17 على داك شي عندي باش نفخم في المسيح يسوع في أمور الله، 18 على حق اش أنا ما نزعم نتكلّم حتى على شي من

غير الّي عمله المسيح على يدّي باش يطوّع الجنوس بالقول والفعل 19 بالامارات والعجايب القويّين بقوّة روح الله، حتى كمّلت من اورشليم واحوازها حتى لا للير* يكون التبشير بانجيل المسيح. 20 ولاكن كنت حارص باش نبشر هكدا، ماشي فاين مدكور المسيح باش ما نبني شي على اللساس دواحد اخر، 21 لاكن بحال ما هو مكتوب: الّي ما تخبّروا شي به يشوفوا والّي ما سمعوا شي يفهموا. 22 على داك شي انحصرت بزّاف دالمرّات على المجي لعندكم، 23 ولاكن دابَ من حيت ما بقى لي موضع في هدو الجوايه ومدّة من سنين هدي وأنا بغيت نجي لعندكم 24 حين نمشي لاصبانيا نجي لعندكم، على حق اش أنا كنترجّى نشوفكم مِنين ندوز وتسيفطوني لتِمّ إدا سمعت شويا في الاوّل من وجوهكم. 25 ولاكن دابَ أنا ماشي لاورشليم باش نخدم القدّيسين. 26 على حق اش اهل مَكدونية وأخاية بغَوا يجمعوا شي معاونة للمساكين د القدّيسين الّي هم في اورشليم. 27 بغَوا داك شي وبالحق هم المديانين ديالهم. على حق اش إدا كانوا الجنوس كيشركوا في امورهم الروحيّين، واجب عليهم تاني يخدموهم في الامور الجسديّين. 28 ومِنين نكمّلوا داك شي ونسوجر لهم هد الغلّة عاد ندوز عليكم لاصبانيا. 29 ونعرف باين مِنين نجي لعندكم نجي في تعمير بركة انجيل المسيح. 30 ودابَ كنطلب منكم، يا الاخوت، بربّنا يسوع المسيح وبمحبّة الروح تعملوا جهدكم معيَ في الصلاوات للّه على سببي 31 باش ننجا من الناس في اليهوديّة الّي ما كيامّنوا شي وباش تكون خدمتي لاورشليم مقبولة عند القدّيسين 32 باش نجي لعندكم بالفرحة في خاطر الله ونرتاح معكم. 33 إله السلام يكون معكم مجموعين. آمين

الفصل السطّاش

1 كنوصّيكم على أختنا فيبي الّي هي خدّامة د الكنيسة الّي في كنخريا 2 باش تقبلوها في الربّ بحال ما يليق للقدّيسين وتوقفوا معها في كل من هي مسالة فاش تحتاجكم. على حق اش هي عاونت ناس كتار وعاونتني أنا تاني.

3 سلّموا على بريسْكِلا وأكيلا الخدّامين معي في المسيح يسوع. 4 الّي حطّوا أعناقهم على سبب عمري الّي ما كنشكرهم شي أنا بوحدي لاكن تاني جميع الكنايس د الجنوس. 5 وسلّموا تاني على الكنيسة الّي في دارهم. سلّموا على أبينتوس الحبيب ديالي الّي هو الغلّة الاولى في أخاية للمسيح. 6 سلّموا على مريم الّي تعبت علينا بزّاف. 7 سلّموا على أندرونِكوس ويونياس الّي من أهلي المسجونين معي الّي هم مشهورين بين الرسل وكانوا في المسيح قبل منّي. 8 سلّموا على أمبلياس الحبيب ديالي في الربّ. 9 سلّموا على أورْبانوس الخدّام معنا في المسيح وعلى إستاخيس الحبيب ديالي. 10 سلّموا على

أبَلّس المزكّي في المسيح. سلّموا على دار أرسْتوبولوس. 11 سلّموا على هيروديون الّي هو من أهلي. سلّموا على دار نرْكيسّوس الّي هم في الربّ. 12 سلّموا على تريفينا وتريفوسا الّي كيتعبوا في الربّ. سلّموا على برْسيس العزيزة الّي تعبت بزّاف في الربّ. 13 سلّموا على روفس المختور في الربّ وعلى أمّه الّي هي أمّي. 14 سلّموا على أسينكريتس، فليغون، هرماس، بتروباس وهرميس وعلى الخوت الّي معهم. 15 سلّموا على فيلولوغس وجوليا وبيريوس واخته وأولمباس وعلى جميع القدّيسين الّي معهم. 16 سلّموا على بعضكم بعض ببوسة مقدّسة. كنايس المسيح كيسلّموا عليكم.

17 وكنطلب منكم، يا الخوت تنابهوا للّي كيعملوا الخصومات والعترات خلاف التعليم الّي تعلّمتوه وبعّدوا منهم. 18 على حق اش الّي هم بحال هدو ما كيخدموا شي ربّنا يسوع المسيح لاكن كروشهم. وبالكلمات الملاح والكلام الحلو كيخدعوا القلوب د الّي هم نيّات. 19 لانّه طاعتكم شاعت للناس كلّهم، وكنفرح أنا بكم وكنبغيكم تكونوا عقّال من جهة الخير ونيّات من جهة الشرّ. 20 وإله السلام ماشي يسحق الشيطان تحت رجليكم دغيا. نعمة ربّنا يسوع المسيح تكون معكم. آمين.

21 كيسلّموا عليكم تيموثاوس الخدّام معي ولوكيوس وياسون وسوسيباترس الّي هم من اهلي. 22 أنا ترتيوس، كاتب هد الرسالة، كنسلّم عليكم في الربّ. كيسلّم عليكم غايس الّي مضيّفني وكيضيّف الكنيسة كلّها. كيسلّم عليكم أراستس أمين المدينة وكوارْتس الخو. 24 نعمة ربّنا يسوع المسيح تكون معكم مجموعين. آمين.

25 وللّي هو قادر يتبّتكم على حسب أنجيلي والتبشير بيسوع المسيح على حسب تبيين السرّ الّي كان مخفي في الزمانات القدام 26 ولاكن ظهر دابَ وتخبّروا به جميع الجنوس من كتب الانبيا على حسب وصاية الإله الدايم لطاعة الايمان 27 للّه الحكيم وحده بيسوع المسيح له يكون المجد على الدوام. آمين.

رسالة بولس الرسول الأولى إلى أهل كورنثوس

الفصل الأوّل

1 بولس معيّن رسول د يسوع المسيح بإرادة الله مع سوستانيس الخو 2 لكنيسة الله الّي في كورنثوس المقدّسين في المسيح يسوع المعروضين تكونوا قدّيسين مع جميع الّي كيعيّطوا على اسم ربّنا يسوع المسيح في كل مكان ديالهم وديالنا. 3 النعمة لكم والسلام من عند الله أبونا والربّ يسوع المسيح.

4 كنشكر الله على قبلكم في كل وقت على نعمة الله الّي اتعطات لكم في يسوع المسيح 5 باين اتغنيتوا به في كل شي، في كل كلام وكل علم 6 كما تتبّتت فيكم شهادة المسيح. 7 وما جيتوا نافصين حتى في شي معطى وأنتم كتتسنّاوا ظهور ربّنا يسوع المسيح 8 الّي يتبّتكم تاني حتى للتمام بلا لوم في يوم ربّنا يسوع المسيح. 9 صادق هو الله الّي به انعرضتوا لشركة ابنه يسوع المسيح ربّنا.

10 ولاكن كنرغبكم، يا الخوت، باسم ربّنا يسوع المسيح باين تتكلّموا كلّكم بكلام واحد وما يكون بينتكم خلاف، لاكن كونوا كاملين في عقل واحد وراي واحد. 11 على حق اش أنا تخبّرت بكم، يا خوتي، من أهل خُلوي باين كاينين خصومات بينتكم. 12 يعني كل واحد منكم كيقول: أنا ديال بولس، وأنا ديال أبُلّوس، وأنا ديال صفا وأنا ديال المسيح. 13 واش انقسم المسيح؟ أو بولس، واش تصلّب على سببكم؟ أو باسم بولس تعمّدتوا؟ 14 كنشكر الله باين ما عمّدت حَد منكم غير كريسْبُس وغايُس 15 باش ما يقول حَد باين أنا عمّدت باسمي. 16 وعمّدت تاني دار أستِفانوس. من غير هدوك، ما كنعرف إدا عمّدت شي حَد آخر. 17 على حق اش المسيح ما سيفطني شي باش نعمّد لاكن باش نبشّر، ماشي بالحكمة د الكلام باش ما يتبطّل صليب المسيح. 18 على حق اش التبشير بالصليب هو حمق عند الّي كينهلكوا وامّا عندنا احنا الّي ناجيين هو قوّة الله. 19 حيت مكتوب: نهلك عقل العقّال ونطيّح فهم الفهما. 20 فاين الحكيم؟ فاين الكاتب؟ فاين المباحت ديال هد الدنيا؟ واش ما ردّ شي الله حكمة هد الدنيا حمق؟ 21 على حق اش مِنين في حكمة الله الدنيا بالحكمة ديالها ما عرفت شي الله ظهر لله مزيان باين بالحمق د التبشير بالإنجيل ينجّي الّي كيامّنوا. 22 حيت اليهود كيطلبوا الإمارات واليونانيين كيفتّشوا على العلم 23 ولاكن احنا كنخبّروا بالمسيح مصلوب، لليهود عترة ولليونانيين حمق، 24 وامّا للمعروضين، يهود ويونانيين، بالمسيح قوّة الله وحكمة الله، حيت جهالة الله اعقل من بن آدم وضعف الله اقوى من بن آدم.

26 شوفوا عرضتكم، يا الخوت، باين ما كاينين شي بزّاف د العقّال على حسب الجسد ولا بزّاف د القويّين ولا بزّاف د الكبار الّي انعرضوا، 27 لاكن اختار الله الّي ما عندهم شي العقل في الدنيا

باش يخزي العقّال، واختار الله ضعاف الدنيا باش يخزي القويّين. 28 واختار الله ردال الدنيا والّي هم محقورين والّي ما هم شي كاينين باش يهدم الّي كاينين، 29 باش ما يفخم حتى آدمي قدّامه، 30 ومنه أنتم في المسيح يسوع الّي اتجعل لنا حكمة من عند الله وتقوى وقداسة وفدية، 31 حتى كما هو مكتوب: الّي يفخم يفخم بالربّ.

الفصل التاني

1 وأنا مِنين جيت لعندكم، يا الخوت، ما جيت شي بزينة الكلام أو العقل كنبشّركم بشهادة الله. 2 حيت أنا عوّلت ما نعرف حتى حاجة بينكم غير يسوع المسيح وهو مصلّب. 3 وأنا كنت عندكم في الضعف والخوف والرعدة كتيرة، 4 وكلامي والتبشير ديالي ما كانوا شي بكلام العقل د بن آدم الّي كيغوي لاكن ببرهان الروح والقوّة 5 باش ما يتبت شي إيمانكم بالحكمة د بن آدم لاكن بقوّة الله.

6 لاكن احنا كنتكلّموا بالحكمة بين الناس الّي كاملين، ولاكن بالحكمة ماشي ديال هد الدنيا ولا ديال كبار هد الدنيا الّي يفناوا، 7 لاكن كنتكلّموا بالحكمة د الله في واحد السرّ، الحكمة المخفية الّي سبق الله وعيّنها قبل الدنيا لمجدنا، 8 الّي ما عرفها حَد من كبار هد الدنيا، على حق اش لو كان عرفوها لو كان ما يصلّبوا شي ربّ المجد. 9 لاكن كما هو مكتوب: ما شافت شي العين ولا سمعت الأدن وما طاح شي في بال بن آدم داك شي الّي وجّدُه الله للّي كيحبّوه 10 لاكن الله بيّنه لنا احنا بالروح دياله، حيت الروح كيبحت كل شي حتى الغروق د الله. 11 لأنّه شكون في بن آدم الّي يعرف الأمور د بن آدم من غير الروح د بن آدم الّي فيه؟ هكدا تاني أمور الله ما يعرفهم حَد من غير روح الله. 12 واحنا ما قبضنا شي روح الدنيا لاكن الروح الّي من عند الله باش نعرفوا الأمور الّي اتعطاوا لنا من الله 13 الّي كنتكلّموا بهم تاني ماشي بالكلام الّي كيعلّمُه العلم د بن آدم لاكن بلّي كيعلّمُه الروح القدس مقابلين الأمور الروحيين مع الأمور الروحيين. 14 ولاكن الإنسان الطبيعي ما كيقبل شي الأمور د روح الله على حق اش هم عنده حمق ولا يقدر يعرفهم حيت هم كينعرفوا بالروح. 15 وامّا الّي هو روحي كيفهم كل شي وهو ما كيفهمُه حَد. 16 لأنّه شكون الّي عرف راي الربّ باش يعلّمه؟ وامّا احنا عندنا راي المسيح.

الفصل التالت

1 وأنا، يا الخوت، ما قدرت شي نتكلّم معكم بحال إدا كنتوا روحيين لاكن بحال مع ناس جسديين بحال مع الأطفال في المسيح. 2 وكّلتكم بالحليب ماشي بالماكلة حيت ما قدرتوا شي عليها

وحتى دابَ تاني ما كتقدروا شي 3 حيت باقيين جسديين. من حيت فيكم الحسد والخصام والخلاف واش ما أنتم شي جسديين وكتتمشّاوا على قاعدة بن آدم؟ 4 لأنّه مِنين كيقول واحد: أنا ديال بولس، والآخر: أنا ديال أبُلّوس، واش ما أنتم شي جسديين؟

5 شكون هو بولس وشكون هو أبُلّوس من غير خدّامة الّي على يدّهم امّنتوا بحال ما أعطى الربّ لكلّ واحد؟ 6 أنا غرست، وأبلّوس سقى، لاكن الله هو الّي سخّر. 7 على داك شي الّي غرس ما هو حاجة ولا الّي سقى لاكن الله الّي كيسخّر. 8 والّي غرس والّي سقى هم واحد لاكن كل واحد ماشي ياخد إجارته على قدّ تعبُه. 9 على حق اش احنا خدّامة مع الله وأنتم فلاحة الله. أنتم بنيان الله. 10 على حسب نعمة الله الّي اتعطات لي كيف واحد البنّاي حكيم أنا نزّلت اللساس وواحد آخر كيبني عليه، ولاكن كل واحد لازم يكون على بال كيف كيبني عليه. 11 على حق اش ما يقدر حَد ينزّل لساس آخر غير الّي تنزّل الّي هو يسوع المسيح. 12 ولاكن إدا كان شي حَد كيبني على هد اللساس الدهب، النقرة، الحجار الحرُّ، الخشب، العشوب، التبن، 13 عمل كل واحد يولّي ظاهر على حق اش النهار ماشي يبيّنه، حيت بالنار يتبيّن والنار تجرّب عمل كل واحد أش من شكل هو. 14 إدا بقى عمل شي حَد الّي بناه عليه ياخد الأجر. 15 إدا انحرق عمل شي حَد يخسر، وامّا هو ينجا ولاكن كما بالنار. 16 واش ما كتعرفوا شي باين أنتم بيت المقدس د الله وروح الله ساكن فيكم؟ 17 إدا فسّد شي حَد بيت المقدس د الله، يهلكه الله حيت بيت المقدس د الله مقدّس الّي أنتم هو. 18 لا يخدع حَد نفسُه، إدا كان شي حَد فيكم كيظنّ في راسه باين هو حكيم في هد الدنيا يحتاج يولّي احمق باش يكون حكيم. 19 لأنّه العلم د هد الدنيا هو حمق عند الله حيت مكتوب: كيقبض الحُكَماء بحيلتهم، 20 وعاود تاني: الربّ عارف تخميمات الحُكَماء باين هم خاويين. 21 لا بولس ولا أبُلّوس ولا صفا ولا الدنيا ولا الحياة ولا الأمور الحاضرين أو الجايين، كل شي ديالكم، 23 وامّا أنتم ديال المسيح والمسيح ديال الله.

الفصل الرابع

1 هكدا واجب يحسبنا الإنسان كيف خدّام المسيح والوكلان د أسْرار الله. 2 وبالحق واجب على الوكلان باين الإنسان ينصاب صادق. 3 وامّا أنا حاجة قريبة عندي باش نكون محكوم بكم أو بيوم بن آدم. لاكن ما كنحكم حتى نفسي، 4 على حق اش ما كنشعر بشي حاجة في نفسي، لاكن ما أنا شي مبرّي بداك شي، ولاكن الّي يحكم فيّ هو الربّ. 5 على داك شي لا تحكموا حتى في شي قبل

الوقت حتى يجي الربّ الّي يضوّي على أسْرار الظلام ويبيّن تخميمات القلوب، وداك الوقت يكون الشكر لكلّ واحد من عند الله.

6 وهد شي، يا الخوت، ردّيته شبيهة لنفسي ولأبُلّوس على قبلكم باش تتعلّموا فينا ما تظنّوا شي فوق الّي مكتوب باش لا يفخم حَد بواحد على الآخر. 7 على حق اش شكون الّي كيفرزك؟ واش من حاجة عندك الّي ما اتعطات لك شي؟ وإدا اتعطات لك، علاش كتفخم بحال إدا ما اتعطات لك شي؟ 8 بالحق دابَ شبعتوا، دابَ اتغنيتوا، تسلطنتوا بلا بنا. ومن صاب لو كان تسلطنتوا باش نتسلطنوا احنا تاني معكم. 9 حيت أنا كيظهر لي باين الله خرّجنا احنا الرُسُل الآخرين بحال إدا معيّنين للموت، على حق اش احنا ولّينا فراجة للدنيا، للملايكة وللناس. 10 احنا حمّاق على سبب المسيح وامّا أنتم عقّال في المسيح، احنا ضعاف وامّا أنتم قويّين، أنتم موقّرين وامّا احنا محقورين. 11 حتى لهد الساعة كنجوعوا ونعطشوا وكنكونوا عريانين وكيضربونا وما عندنا موضع، 12 وكنتعبوا خدّامين بيدّينا، كيشتموا فينا وكنباركوا، احنا ممرمدين وكنصبروا، 13 كينوّقوا علينا الكدوب وكننهيوا. ولّينا بحال زبل الدنيا ووسخ كل شي حتى لدابَ. 14 كنكتب هد شي ماشي باش نحشّمكم لاكن كيف أولادي العزاز كننبّهكم. 15 على حق اش وخّى عندكم الألوفات د المعلّمين في المسيح ما عندكم شي البوّات بزّاف، على حق اش أنا ولدتكم في المسيح يسوع بالإنجيل. 16 على داك شي كنطلبكم تكونوا بحالي. 17 على هد شي سيفطت لكم تيموثاوس الّي هو ولدي العزيز والصادق في الربّ الّي يفكّركم بطرقاني في المسيح كما كنعلّم في كل مكان في كل كنيسة. 18 وتنفّخوا شي بعضين بحال إدا ما نجي شي لعندكم. 19 ولاكنّي نجي لعندكم بلا عطلة، إدا بغى الربّ، ونعرف ماشي الكلام د الّي تنفّخوا لاكن قوّتهم، 20 حيت ملاكة الله ما هي شي بالكلام لاكن بالقوّة. 21 أش بغيتوا؟ واش بالعصا نجي لعندكم أو بالمحبّة وروح الحنانة؟

الفصل الخامس

1 شاع الخبر باين فيكم الزنا وداك الزنا الّي ما كاين حتى عند الكُنوس باش تكون للرجل امراة أبوه. 2 وأنتم منفوخين حين واجب عليكم تبكيوا حتى يتحيّد من وسطكم الّي فعل هد الفعل. 3 على حق اش أنا وخّى غايب بالجسد ولاكن حاضر بالروح حكمت بعدَ في الّي عمل هد شي هكدا بحال إدا كنت حاضر، 4 باسم ربّنا يسوع المسيح حين أنتم وروحي مجموعين مع قوّة ربّنا يسوع المسيح 5 باين يتدفع متل هدا للشيطان لهلاك الجسد باش تنجا الروح في يوم يسوع. 6 الفخم ديالكم ما هو شي مليح. واش ما عرفتوا شي باين خميرة قليلة كتخمّر العجين كلّه؟ 7 على داك شي حيّدوا منكم الخميرة

الحايلة باش تكونوا عجينة جديدة كما أنتم فطير، على حق اش البيسح ديالنا تاني المسيح اندبح على سببنا. 8 على داك شي نعيّدوا ماشي بالخميرة الحايلة ولا بخميرة القباحة والخبت لاكن بالفطير د الصفاوة والحق.

9 كتبت لكم في واحد البراة باين لا تخالطوا شي الزانيين. 10 ولاكن ماشي زعما الزانيين ديال هد الدنيا أو الطمّاعة أو الشفّارة أو عبّاد الأصْنام أو يلازمكم تخرجوا من الدنيا. 11 وامّا دابَ كتبت لكم إدا كان واحد الّي مسمّي اخوكم زاني أو طمّاع أو عابد الصنم أو كيشتم أو سكايري أو شفّار، لا تخالطوه ولا تاكلوا مع الّي بحال هدا. 12 لأنّه علاش نحكم أنا في هدوك الّي على برّا؟ واش ماشي أنتم تحكموا في هدوك الّي من داخل؟ 13 أمّا الّي برّا الله، هو الّي كيحكم فيهم. على داك شي حيّدوا الخبيت من وسطكم.

الفصل السادس

1 واش يزعم شي حَد فيكم الّي عندُه شي دعوة على الآخر يدعيه لعند الظالمين وماشي لعند القدّيسين؟ 2 واش ما كتعرفوا شي باين القدّيسين ماشيين يحكموا الدنيا؟ وإدا كانت الدنيا ماشية تتحكم بكم واش ما أنتم شي مستاهلين تحكموا في الدعاوي الصغار؟ 3 واش ما كتعرفوا شي باين احنا ماشيين نحكموا ملايكة؟ واعسّاك أمور هد الحياة! 4 على داك شي إدا عندكم دعاوي في أمور هد الحياة، كلّسوا المحقورين في الكنيسة يكونوا قضات. 5 لحشومتكم كنتكلّم. واش هكدا ما كاين فيكم شي رجل عاقل ولا واحد الّي يقدر يحكم بين خوته؟ 6 لاكن الخو كيدعي الخو حتى لعند الّي ما هم شي مومنين! 7 ودابَ فيكم واحد العيب ظاهر حيت عندكم الدعاوي مع بعضكم. علاش ما يكون شي احسن عندكم تحملوا الظلم؟ علاش ما يكون شي احسن عندكم تتحوّصوا؟ 8 لاكن أنتم كتظلموا وكتحوّصوا بعضكم بعض وأنتم خوت. 9 واش ما كتعرفوا شي باين الظالمين ما يورتوا شي ملاكة الله؟ لا تتلفوا شي! ما يورتوا شي ملاكة الله لا الزانيين ولا عبّاد الأصْنام ولا الفاسقين ولا الفاسدين ولا الّي كيرقدوا مع الدكورة. 10 ولا السرّاق ولا الطمّاعة ولا السكايرية ولا الشتّامة ولا الشفّارة. 11 وهكدا كانوا البعض منكم، لاكن انغسلتوا، لاكن تقدّستوا، لاكن تبرّيتوا باسم الربّ يسوع وبروح إلاهنا.

12 كل شي حلال عليّ لاكن ما كيليق شي كل شي. كل شي حلال عليّ ولاكن لا يغلب عليّ حتى شي. 13 المواكل للكرش والكرش للمواكل، والله يفنيهم لا هدا ولا هدوك. ولاكن الجسد ما هو شي للزنا لاكن للربّ والربّ للجسد. 14 والله راه قيّم الربّ ويقيّمنا احنا تاني بقوّته. 15 واش ما كتعرفوا شي باين أجْسادكم هم اطراف المسيح؟ واش ناخد اطراف المسيح ونردّهم اطراف الفاسدة؟

حاشا! 16 أو ما كتعرفوا شي باين الّي كيلصق في الفاسدة هو جسد واحد لأنّه كيقول: يكونوا الزوج جسد واحد؟ 17 وامّا الّي كيلصق في الربّ هو روح واحد. 18 اهربوا من الزنا. كل دنب الّي كيعمله الرجل هو برّا من الجسد، لاكن الّي كيزني كيخطا مع جسدُه. 19 واش ما كتعرفوا شي باين جسدكم هو بيت المقدس ديال الروح القدس الّي فيكم الّي عندكم من اللّه وما أنتم شي ديال روسكم، 20 حيت راكم مشريّين بالتمن. على داك شي مجّدوا اللّه في أجْسادكم وفي أرْواحكم الّي هم ديال اللّه.

الفصل السابع

1 وامّا من جهة الأمور الّي كتبْتوا لي، عليهم مزيان للرجل إدا ما يمسّ شي المراة، 2 ولاكن على سبب الزنا تكون لكلّ واحد امراته ويكون لكلّ واحدة رجلها. 3 لا بدّ على الرجل يوفي للمراة حقّها الواجب وكدالك المراة تاني للرجل. 4 المراة ما عندها شي الحكام على جسدها لاكن الرجل، وكدالك الرجل تاني ما عندُه شي الحكام على جسدُه لاكن المراة. 5 لا يحيّد شي واحد على الآخر غير إدا كان بالاتّفاق على شي مدّة باش تكونوا مساليين للصيام والصلاة، ديك الساعة تتجمعوا تاني مع بعضكم باش ما يجرّبكم شي الشيطان على سبب قلّة الصبر ديالكم. 6 ولاكن هد شي كنقوله من جهة الإدن، ماشي بالوصاية. 7 على حق اش بغيت الناس كاملين يكونوا بحالي. لاكن كل واحد عندُه المعطى دياله من اللّه، واحد هكدا والآخر هكدا.

8 ولاكن كنقول للّي ما هم شي مزوّجين وللهجّالات باين احسن لهم إدا يبقاوا بحالي. 9 ولاكن إدا ما يحكموا شي روسهم خلّيهم يتزوّجوا، حيت الزواج احسن من الحريق. 10 ولاكن المزوّجين نوصّيهم، ماشي أنا لاكن الربّ، باين المراة ما تفارق شي رجلها. 11 وإدا فارقته لازم تبقى بلا زواج أو تتصالح مع رجلها والرجل ما يترك شي امراته. 12 وامّا الآخرين كنقول لهم، أنا ماشي الربّ، إدا كانت عند شي اخو امراة ما هي شي مومنة وهي بغات تسكن معه، ما يتركها شي. 13 والمراة الّي عندها رجل ما هو شي مومن وهو يغى يسكن معها، ما تتركه شي. 14 على حق اش الرجل الّي ما هو شي مومن مقدّس في المراة والمراة الّي ما هي شي مومنة مقدّسة في الرجل، وإلاّ أولادكم راهم منجوسين. لاكن دابَ راهم مقدّسين. 15 ولاكن إدا فارق الّي ما هو شي مومن، خلّيه يفارق. الخو والأخت ما هم شي مربوطين حيت يكون الأمر هكدا، ولاكن اللّه عرض علينا في السلام. 16 على حق اش كيف عرفتِ، يا المراة، إدا تنجّي رجلك؟ أو كيف عرفتِ، يا الرجل، إدا تنجّي امراتك؟ 17 لاكن بحال ما قسم اللّه لكلّ واحد كيف عيّط الربّ لكلّ واحد هكدا يتمشّى وهكدا أنا كنوصّي في جميع الكنايس. 18 واش تعيّط شي حَد وهو مختّن؟ ما يولّي شي بلا ختانة. واش تعيّط شي حَد وهو بلا ختانة؟ ما يتختّن

شي. 19 الختانة ما هي حاجة وتخلّية الختانة ما هي حاجة لاكن حضيان وصايات الله. 20 المرتبة فاش تعيّط كل واحد فيها يبقى. 21 واش تعيّطتِ وأنت عبد؟ ماش كماك. لاكن إدا قدّيتِ تتحرّر احسن تعمله. 22 لأنّه الّي تعيّط في الربّ وهو عبد هو المحرّر ديال الربّ. كدالك تاني الّي تعيّط وهو حُرّ هو عبد المسيح. 23 اتشريتوا بالتمن، لا تولّيوا شي عبيد الناس. 24 داك شي فاش تعيّط كل واحد، يا الخوت، يبقى فيه مع الله.

25 وامّا من جهة العزبات، ما عندي وصاية من الربّ عليهم ولاكن كنعطي الراي ديالي بحال واحد الّي صاب الرحمة من الربّ باش يكون صادق. 26 كنظنّ باين هد شي مزيان بسبب الضيق الحاضر باين مزيان للإنسان يكون هكدا. 27 إدا أنت مزوّج بالمراة، لا تفتّش على الطلاق. إدا أنت بلا امراة، لا تفتّش على امراة. 28 ولاكن إدا تزوّجتِ ما دنبتِ شي. وإدا تزوّجت العزبة ما دنبت شي. ولاكن الّي بحال هدو يكون عندهم الضيق في الجسد، وامّا أنا كنرتى عليكم. 29 ونقول هد شي، يا الخوت، من دابَ لفوق الوقت تقصّر باش الّي عندهم النسا يكونوا بحال إدا ما عندهم شي. 30 والّي كيبكيوا بحال إدا ما كيبكيوا شي. والّي كيفرحوا بحال إدا ما كيفرحوا شي. والّي كيشريوا بحال إدا ما كيكسبوا شي. 31 والّي كيتصرّفوا في هد الدنيا بحال إدا ما كيتصرّفوا شي فيها، على حق اش قاعدة هد الدنيا تفنى. 32 لاكن نبغيكم تكونوا بلا همّ، الّي ما هو شي مزوّج كيبالي بأمور الربّ كيف يعجب الربّ. 33 وامّا الّي مزوّج، كيبالي بأمور الدنيا كيف يعجب امراته. 34 وكاين الفراق تاني بين امراة الرجل والعزبة. الّي ما مزوّجة شي كتبالي بأمور الربّ باش تكون مقدّسة في الجسد وفي الروح. وامّا المزوّجة كتبالي بأمور الدنيا كيف تعجب رجلها.

35 هد شي كنقوله لنفعكم، ماشي باش ننصب لكم الشبكة، لاكن لداك شي الّي يليق والموابدة للربّ بلا همّ. 36 ولاكن إدا كان شي حَد كيظنّ باين ما كيعمل شي الّي كيليق بالعزبة دياله إدا فوّتت وقتها وهكدا كان لازم يكون، خلّيه يعمل الّي بغى. ما كيدنب شي. خلّيهم يتزوّجوا. 37 وامّا الّي بقى تابت في قلبه وما عندُه علاش لاكن عنده القدر على الخاطر دياله وعوّل على هد شي في قلبه باين يحضي العزبة دياله، كيعمل مليح. 38 هكدا الّي زوّجها عمل مليح، لاكن الّي ما زوّجها شي عمل احسن. 39 المراة مربوطة بالشرع ما حدّ رجلها عايش ولاكن إدا مات رجلها هي محرّرة باش تتزوّج بمن بغات، في الربّ وكان. 40 ولاكن تكون فرحانة اكتر إدا بقات هكدا على حسب الراي ديالي، وكنظنّ باين أنا تاني عندي روح الله.

الفصل التامن

1 وامّا من جهة داك شي الّي اندبح للأصْنام، كنعرفواباين كلّنا عندنا المعرفة. المعرفة كتنفّخ ولاكن المحبّة كتبني. 2 وإدا كان شي حَد كيظنّ باين كيعرف شي حاجة راه باقي ما عرف حتى شي كيف واجب يعرف. 3 ولاكن إدا كان شي حَد كيحبّ الله هدا راه معروف عندُه. 4 ومن جهة الماكلة د داك شي الّي مدبوح للأصنام، كنعرفوا باين الصنم ما هو حتى شي في الدنيا وباين ما كاين إلاه آخر من غير واحد، 5 على حق اش وخّى كاينين الّي كيتسمّاوا إلاهات، كان في السماء أو على الأرض، كما هم كاينين إلاهات بزّاف وأرْباب بزّاف. 6 ولاكن لنا إلاه واحد الأب الّي منه كل شي واحنا له، وربّ واحد يسوع المسيح الّي به كل شي واحنا به. 7 ولاكن الناس كلّهم ما فيهم شي المعرفة. لاكن البعض بالضمير من جهة الصنم باقيين لدابَ كياكلوه بحال الّي اندبح للصنم، وضميرهم حيت ضعيف كيتنجس. 8 ولاكن الماكلة ما تقرّبنا شي لله، على خاطر إدا كلينا ما زدنا شي، وإدا ما كلينا ما نقصنا شي. 9 ولاكن كونوا على بال عندكم تولّي هد الحُرّية ديالكم عترة للّي هم ضعاف. 10 لأنّه إدا شافك شي حَد، أنت الّي عندك المعرفة، كٌالس في الجامع ديال الصنم، واش ما يتقوّى شي ضميرُه هو الّي ضعيف حتى ياكل داك شي الّي اندبح للأصْنام؟ 11 وعلى سبب المعرفة ديالك ينهلك الخو الضعيف الّي مات المسيح على مسبّته. 12 وهكدا مِنين كتدنبوا مع الخوت وتجرحوا ضميرهم الّي ضعيف كتدنبوا مع المسيح. 13 على داك شي إدا الماكلة تعتّر اخي ما ناكل شي اللحم أبدًا باش ما نعتّر شي اخي.

الفصل التاسع

1 واش ما أنا شي رسول؟ واش ما أنا شي حُرّ؟ واش ما شفت شي يسوع المسيح ربّنا؟ واش ما أنتم شي خدمته في الربّ؟ 2 إدا ما كنت شي رسول لآخرين بلا شكّ أنا رسول لكم على حق اش أنتم الطابع د الرسالة ديالي في الربّ. 3 هدا هو جوابي للّي كيبحتوني. 4 واش ما عندنا شي القدر باش ناكلوا ونشربوا؟ 5 واش ما عندنا شي القدر باش ندوروا بواحد الأخت زوجة بحال الرُسُل الآخرين واخوت الربّ وصفا؟ 6 أو أنا وبَرْنابا وحدنا، واش ما عندنا شي القدر باش ما نخدموا شي؟ 7 شكون الّي عمرُه دخل في العسكر وصرف على راسه؟ وشكون الّي يغرس واحد الجنان وما ياكل شي من غلّته؟ أو شكون الّي يسرح الكسيبة ومن حليب الكسيبة ما ياكل شي؟ 8 واش كنقول هد شي بحال واحد الإنسان؟ واش ماشي الشرع تاني كيقول هد شي؟ 9 لأنّه مكتوب في شرع موسى: لا تكمّم شي التور الّي كيدرس. واش الله كيبالي بالتيران؟ 10 أو كيقول هد شي غير علينا وكان؟ بالحق علينا مكتوب: حيت

واجب على الّي كيحرت يحرت بالرجاء وعلى الّي كيدرس بالرجاء يكون شريك في الرجاء دياله. 11 إدا كنّا زرعنا لكم الأمور الروحيين، واش حاجة كبيرة إدا حصدنا منكم الأمور الجسديين؟ 12 إدا كانوا آخرين شركان في هد القدر عليكم، واش ماشي احنا اكتر؟ لاكن ما خدّمنا شي هد القدر لاكن كنحملوا كل شي باش ما نعكّسوا شي إنجيل المسيح. 13 واش ما كتعرفوا شي باين الّي كيخدموا في الأمور المقدّسين كياكلوا من بيت المقدس؟ الّي كيتسخّروا على المدبح هم شركان مع المدبح. 14 هكدا تاني وصّى به الربّ باين الّي كيبشّروا بالإنجيل من الإنجيل يعيشوا. 15 ولاكن أنا ما عملت حتى شي من هد شي، ولا كتبت هد شي باش يكون لي هكدا، لأنّه خير لي نموت من الّي يبطّل لي شي حَد الفخم ديالي. 16 على حق اش بعدِمّا كنبشّر، ما عندي علاش نفخم على حق اش ملزوم عليّ. إيّه، الويل لي إدا ما نبشّر شي. 17 على حق اش إدا كنعمل هد شي بالخاطر عندي الأجر، ولاكن إدا كان برّز منّي، راني تكلّفت بالوكالة. 18 أشنهُوَ بعدَ أجري؟ هو باش مِنين كنبشّر بإنجيل المسيح نبشّر به بلا إجارة حتى كنسمح في حقّي الّي كيوجب لي في خدمة الإنجيل. 19 على حق اش وخّى أنا حُرّ من الجميع، أنا عملت راسي عبد للجميع باش نربح الناس اكتر. 20 ولّيت لليهود بحال يهودي باش نربح اليهود، وللّي هم تحت الشرع بحال إدا أنا تحت الشرع باش نربح الّي هم تحت الشرع، 21 وللّي هم بلا شرع بحال إدا أنا تاني بلا شرع، وبالحق ما أنا شي بلا شرع لله لاكن تحت الشرع للمسيح، باش نربح الّي هم بلا شرع. 22 للّي هم ضعاف ولّيت بحال الضعيف باش نربح الّي هم ضعاف. ولّيت كل شي للجميع باش ننجّي على كلّ حال شي منهم. 23 وهد شي كنعمله على مسبّة الإنجيل باش نكون شريك فيه. 24 واش ما كتعرفوا شي باين الّي كيجريوا في المسابقة كيجريوا كلّهم ولاكن واحد كيربح؟ هكدا اجريوا باش تربحوا. 25 وكل واحد الّي يجتهد باش يربح كيحكم نفسُه في كل شي، أمّا هم باش يقبضوا واحد التاج فاني، لاكن احنا واحد التاج الّي ما يفنى شي. 26 على داك شي أنا هكدا كنجري، ماشي بحال واحد الّي ما هو شي ميقّن. هكدا كندابز، ماشي بحال إدا كنضرب الهوا. 27 ولاكن كنطوّع جسدي ونحكمُه، لا يكون من مورا ما بشّرت ناس آخرين أنا براسي نكون مدحي.

الفصل العاشر

1 وتاني ما نحبّكم شي، يا الخوت، تتغشّموا باين جدودنا كلّهم كانوا تحت السحابة وكلّهم دازوا في البحر. 2 وكلّهم تعمّدوا لموسى في السحابة وفي البحر، 3 وكلّهم كلاوا ماكلة واحدة روحية 4 وكلّهم شربوا شرب واحد روحي، حيت هم كانوا كيشربوا من ديك لصخرة الروحية الّي تبعتهم والصخرة كانت المسيح. 5 لاكن الله ما رضى شي على الكتير فيهم على حق اش تطيّحوا في بلاد القفر.

6 وهكدا الأمور وقعوا متال لنا باش ما نشتهاوا شي الأمور القباح بحال ما اشتهاوا هم. 7 ولا تكونوا عبّاد الأصْنام بحال ما كانوا البعض منهم، بحال ما هو مكتوب: كْلسوا الناس ياكلوا ويشربوا وقاموا يلعبوا. 8 ولا نزنيوا بحال ما زناوا البعض منهم وطاحوا في نهار واحد تلاتة وعشرين ألف. 9 ولا تجرّبوا المسيح بحال ما جرّبوا تاني البعض منهم وهلكوهم الحياي. 10 ولا تكُمكُموا شي بحال ما كُمكُموا تاني البعض منهم وهلكهم المهلك. 11 ودابَ جميع هدو الأمور وقعوا لهم متال وانكتبوا لتنبيهنا احنا الّي تتلاّوا علينا أوآخر الزمانات. 12 على داك شي الّي كيحسب راسه تابت، لازم يردّ باله باش ما يطيح شي. 13 ما قبضتكم حتى تجربة الّي ما هي شي بشريّة، ولاكن الله صادق الّي ما يخلّيكم شي تتجرّبوا فوق جهدكم لاكن يجعل مع التجربة تاني المكّاز باش تقدروا تحملوها. 14 على داك شي، يا العزاز، اهربوا من عبادة الأصنام.

15 كنتكلّم كما للعقّال، احكموا أنتم في الّي كنقول. 16 كاس البركة الّي كنباركوه واش ما هو شي شركة دمّ المسيح؟ الخبز الّي كنكسروه واش ما هو شي شركة جسد المسيح؟ 17 حيت احنا الّي بزّاف، خبز واحد وجسد واحد على حق اش كنشركوا كاملين في الخبز الواحد. 18 شوفوا إسرائيل من جهة الجسد، الّي كياكلوا الدبايح. واش ما هم شي شركان في المدبح؟ 19 أش كنقول بعدَ؟ باين الصنم شي حاجة أو الّي اندبح للصنم شي حاجة؟ 20 لاكن كنقول باين الّي كيدبحوه الكُنوس، راهم كيدبحوه للشياطين، ماشي لله. وما نبغيكم شي تكونوا أنتم شركان مع الشياطين. 21 ما تقدروا شي تشربوا كاس الربّ وكاس الشياطين. ما تقدروا شي تشركوا في المايدة ديال الربّ وفي المايدة ديال الشياطين. 22 أو كننوّضوا الغيرة في الربّ؟ واش احنا اقوى منه؟

23 كل شي حلال عليّ لاكن ما كيليق شي كل شي. كل شي حلال عليّ لاكن كل شي ما كيبني شي. 24 لا يفتّش حَد على نفع راسُه، لاكن كل واحد يفتّش على نفع جارُه. 25 كل ما كينباع في الكزّارين، كولوه بلا ما تبحتوا على شي من جهة الضمير، 26 لأنّه ديال الربّ الأرض وتعميرها. 27 وإدا عرض عليكم شي حَد من الّي ما هم شي مومنين وبغيتوا تمشيوا، كل ما تنزّل لكم كولوا منه بلا ما تبحتوا من جهة الضمير. 28 ولاكن إدا قال لكم شي حَد: هدا مدبوح للصنم، لا تاكلوا شي على مسبّة هداك الّي أعلمكم وعلى مسبّة الضمير، لأنّه ديال الربّ الأرض وتعميرها 29 (كنقول الضمير، ماشي ضميرك أنت لاكن ضمير الآخر). لأنّه علاش تنحكم حُرّيتي بضمير واحد آخر؟ 30 وإدا أنا كنشرك بالشُكر، علاش كيتكلّموا عليّ بالقباحة على مسبّة داك شي الّي شكرت عليه؟ 31 وإدا تاكلوا أو تشربوا أو تعملوا شي حاجة، اعملوا كل شي لمجد الله. 32 كونوا بلا عترة لليهود ولليونانيين

ولكنيسة الله، 33 بحالي أنا تاني كنعجب الجميع في كل شي وما كنفتّش شي على الّي يصلح لراسي، لاكن على الّي يصلح لناس بزّاف باش ينجاوا.

الفصل الحضاش

1 كونوا متمثّلين بيَ بحال ما أنا تاني بالمسيح. 2 كنشكركم، يا الخوت، على حق اش كتتفكّروني في كل شي وكتحضيوا التعليمات بحال ما دفعتهم لكم. 3 ولاكن كنبغيكم تعرفوا باين راس كل رجل هو المسيح، وامّا راس المراة هو الرجل، وراس المسيح هو الله. 4 كل رجل الّي كيصلّي أو كنتنبّأ وراسُه مغطّي كيبهدل براسُه. 5 وامّا كل امراة الّي كتصلّي أو كتتنبّأ وراسها عريان كتبهدل براسها، على حق اش كيفها كيف المحسّنة. 6 على حق اش إدا ما تتغطّى شي المراة خلّيها تتحفّف، ولاكن إدا كانت حشومة على المراة تتحفّف أو تتحسّن، خلّيها تتغطّى. 7 بالحق الرجل واجب عليه ما يغطّي شي راسُه من حيت هو صورة الله ومجدُه، ولاكن المراة هي العزّ د الرجل. 8 لأنّه الرجل ما هو شي من المراة لاكن المراة من الرجل. 9 والرجل ما خلق شي على مسبّة المراة، لاكن المراة على مسبّة الرجل. 10 على هد شي واجب على المراة تكون عندها القوّة على راسها على مسبّة الملايكة. 11 وبالحق الرجل ما هو شي بلا المراة ولا المراة بلا الرجل في الربّ. 12 على حق اش بحال ما هي المراة من الرجل، هكدا تاني الرجل بالمراة ولاكن كل شي من الله. 13 احكموا في أنفسكم، واش يليق بالمراة تصلّي لله وهي ما مغطّية شي؟ 14 واش ما كتعلّمكم حتى الطبيعة باين عيب على الرجل يخلّي شعرُه يطوال؟ 15 ولاكن المراة إدا خلاّت شعرها يطوال هو عزّ لها على حق اش سعرها انعطى بها في عوض اللتام. 16 ولاكن إدا كان شي حَد كيظهر باين بغى يتجادل، احنا ما عندنا شي هد القاعدة ولا عند كنايس الله.

17 ولاكن في هد شي باش كنوصّي، ما كنشكركم شي من حيت كتتجمعوا ماشي للنفع لاكن للضرر. 18 على حق اش في الأوّل حين كتتجمعوا في الكنيسة كنسمع باين كاين فيكم الخلاف وكنتيق شويا بداك شي. 19 على حق اش لا بدّ يكون فيكم الخرجان تاني باش يظهروا الّي مزكّيين فيكم. 20 ومِنين تتجمعوا مع بعضكم ما هو شي باش تاكلوا العشاء د الربّ، على حق اش كل واحد كيسبق في الماكلة وياكل العشاء دياله وواحد جيعان والآخر سكران. 22 كيف اش؟ واش ما عندكم شي الديار فاش تاكلوا وتشربوا أو كتحقروا كنيسة الله وكتحشّموا الّي ما عندهم شي؟ أش نقول لكم؟ واش نشكركم على هد شي؟ ما نشكركم شي، 23 على حق اش أنا قبضت من الربّ داك شي الّي دفعت لكم نيت، باين الربّ يسوع ديك الليلة فاش انباع قبض الخبز 24 وشكر وكسّر وقال: قبضوا تاكلوا. هدا هو جسدي

الّي مكسّر عليكم. اعملوا هد شي تفكيرة ليلي. 25 كدالك الكاس تاني من مورا ما تعشّاوا كيقول: هد الكاس هو العهد الجديد في دمّي. اعملوا هد شي تفكيرة ليلي فوقاش ما تشربوه، 26 على حق اش فوقاش ما تاكلوا هد الخبز وتشربوا هد الكاس كتظهّروا موت الربّ حتى يجي. 27 على داك شي كل واحد الّي ياكل هد الخبز أو يشرب كاس الربّ بدون ما يستاهل يكون مقلّد بالجسد والدمّ د الربّ. 28 ولاكن الإنسان يفتّش نفسه وهكدا ياكل من الخبز ويشرب من الكاس. 29 على حق اش الّي كياكل ويشرب بدون ما يستاهل كياكل وكيشرب الحكم لنفسُه حيت ما كيميّز شي جسد الربّ. 30 على سبب هد شي فيكم بزّاف الّي ضعاف ومراض وبزّاف ناعسين. 31 على حق اش لو كان نحكموا على روسنا، ما نتحكموا شي، 32 ولاكن مِنين نتحكموا كيربّينا الربّ باش ما نتعاقبوا شي مع الدنيا. 33 على داك شي، يا الخوت، حين تتجمعوا باش تاكلوا، عاينوا بعضكم بعض. 34 وإدا جاع شي حَد، ياكل في دارُه باش ما تتجمعوا شي للحكم. وامّا الأمور الباقيين نرتّبهم حين نجي.

الفصل الطناش

1 وامّا من جهة المعطات الروحيين، يا الخوت، ما نبغيكم شي تكونوا غشام. 2 أنتم تعرفوا باين كنتوا جهّال مكُوّدين للأصنام البكم بحال ما كنتوا تاني مسوّكين. 3 على داك شي كنعلّمكم باين ما كاين حَد الّي كيتكلّم بروح الله ويقول: يسوع منعول. ولا شي حَد الّي يقول: يسوع هو الربّ، من غير بالروح القدُس. 4 المعطات هم على الشكال ولاكن الروح هو واحد، 5 والخدمات على الشكال ولاكن الربّ هو واحد، 6 الأعْمال على الشكال ولاكن الله واحد الّي كيعمل الكلّ في الكل. 7 ولاكن تبيين الروح اتعطى لكلّ واحد للمنفعة. 8 على حق اش لواحد انعطى كلام العقل بالروح، ولواحد آخر كلام العلم بالروح الواحد، 9 ولواحد آخر الإيمان بالروح الواحد، ولواحد آخر معطات الشفا بالروح الواحد، 10 ولواحد آخر باش يعمل المعجزات ولواحد آخر النبوّة، ولواحد آخر تمييز الأرْواح، ولواحد آخر لغات على الشكال، ولواحد آخر تفسير اللغات، 11 ولاكن هد شي كلّه كيخدمه الروح الواحد بنفسه كيقسم لكلّ واحد وحدُه كيف بغى. 12 على حق اش بحال ما هو الجسد واحد وعندُه اطراف بزّاف وجميع اطراف الجسد الواحد، وخّى بزّاف، هم جسد واحد، كدالك المسيح تاني. 13 لأنّه كلّنا تعمّدنا بروح واحد لجسد واحد، كنّا يهود أو يونانيين، عبيد أو أحْرار، وكلّنا انسقينا بروح واحد. 14 على حق الش الجسد تاني ما هو شي طرف واحد لاكن اطراف بزّاف. 15 وإدا قالت الرجل: حيت ما أنا شي اليدّ، ما أنا شي من الجسد، واش بالحق ما هي شي من الجسد؟ 16 وإدا قالت الأدن: حيت ما أنا شي العين، ما أنا شي من الجسد، واش بالحق ما هي شي من الجسد؟ 17 لو كان كان الجسد

كلّه عين، فاين السمع؟ ولو كان كان كل شي سمع، فاين الشمّ؟ 18 ولاكن دابَ عمل الله الطراف كل واحد منهم في الجسد كيف بغى. 19 ولاكن لو كان كان كلّه طرف واحد فاين يكون الجسد؟ 20 ودابَ راهم اطراف بزّاف ولاكن جسد واحد. 21 ما تقدر شي العين تقول لليدّ: ما عندي حاجة بك. أو الراس تاني يقول للرجلين: ما عندي حاجة بكم. 22 لاكن اكتر بزّاف دوك الطراف د الجسد الّي كيظهروا اضعف من الآخرين، هم واجبين، 23 واطراف الجسد الّي كنحسبوهم بلا وقار كنعطيوهم الوقار اكتر، والطراف الخايبين فينا عندهم الزين اكتر، 24 وامّا الّي زوينين فينا ما محتاجين شي. لاكن الله ركّب الجسد والّي ناقص أعطاه الوقار اكتر 25 باش ما يكون شي الخلاف في الجسد لاكن يباليوا الطراف ببعضهم مبالية واحدة. 26 وإدا كان واحد الطرف موجوع، الطراف كلّهم موجوعين منه، وإدا كان واحد الطرف موقّر الطراف كلّهم كيفرحوا معه. 27 وامّا أنتم جسد المسيح وكل واحد واحد من اطرافه. 28 وعمل الله في الكنيسة رُسُل في الأوّل، تاني أنبياء، تالت معلّمين، وبعد المعجزات، وبعد داك شي معطات الشفا، المعاونات، الحكامات، والشكال د اللغات. 29 واش كلّهم رُسُل؟ واش كلّهم أنبياء؟ واش كلّهم معلّمين؟ واش كلّهم كيعملوا المعجزات؟ 30 واش عندهم كلّهم معطات الشفا؟ واش كيتكلّموا كلّهم باللغات؟ واش كلّهم كيفشّروا؟ 31 ولاكن فتّشوا بالجدّ على المعطات المزيانين وباقي نورّيكم واحد الطريق افضل.

الفصل التلطاش

1 إدا كنت كنتكلّم بلُسُن الناس والملايكة وما عندي شي المحبّة أنا ولّيت شي نحاس كيطنطن أو شي صنج كيزنزن. 2 وإدا كانت عندي المعطى د النيوّة ونعرف جميع الأسْرار وكل علم، وإدا كان عندي الإيمان كلّه حتى ننقّل الجبال وما عندي شي يالمحبّة حتى شي ما أنا. 3 وإدا أعطيت جميع متاعي باش نوكّل المساكين، وإدا أعطيت جسدي حتى ننحرق وما عندي شي المحبّة، ما ينفعني حتى شي. 4 المحبّة كتصبر وترفق. المحبّة ما كتحسد شي. المحبّة ما كتفيّش شي ولا تنفخ، 5 وما كتقبّح شي ولا تفتّش على أمور نفسها وما كتتقلّق شي ولا تنوي الشرّ، 6 وما كتفرح شي بالظلم لاكن كتفرح بالحق. 7 وكتحمل كل شي وكتصدّق كل شي وكترجا كل شي وكتصبر في كل شي. 8 المحبّة عمرها ما تخيب. وامّا النبوّات ماشيين يبطلوا واللُسُن يتقاضاوا والعلم يبطل. 9 على حق اش كنعرفوا بعض العلم وكنتنبّأوا ببعض النبوّة، 10 ولاكن مِنين يجي داك شي الّي كامل، عاد يبطل داك شي الّي ناقص. 11 مِنين كنت طفل بحال واحد الطفل كنت كنتكلّم وبحال واحد الطفل كنت كنفهم وبحال واحد الطفل كنت كنخمّم، ولاكن مِنين ولّيت رجل، فارقت الأمور د الصُغر. 12 على حق اش كنشوفوا

دابَ بحال في شي مراية مظلّمة لاكن داك الوقت الوجه للوجه. دابَ كنعرف بعض المعرفة لاكن داك الوقت ماشي نعرف بحال ما كنت معروف. 13 أمّا دابَ يبقاوا الإيمان والرجاء والمحبّة، هدو التلاتة، ولاكن الكبيرة فيهم هي المحبّة.

الفصل الاربعطاش

1 اتبعوا المحبّة وفتّشوا بالجدّ، على حق اش الّي كيتكلّم بلُغة أخرى ما كيتكلّم شي مع الناس لاكن مع الله من حيت ما كيفهمُه حَد، ولاكن هو في الروح كيتكلّم بالأسْرار. 3 وامّا الّي كيتنبّأ كيتكلّم مع الناس للبنيان والتوعيظ والتسلية. 4 الّي كيتكلّم بلُغة أخرى كيبني نفسُه، وامّا الّي كيتنبّأ كيبني الكنيسة. 5 أنا كنبغيكم كلّكم تتكلّموا بلُغات أخرى ولاكن احسن باش تتنبّأوا، على حق اش الّي كيتنبّأ هو اعظم من الّي كيتكلّم بلُغة أخرى غير إدا يفسّر باش تنال الكنيسة البنيان. 6 ودابَ، يا الخوت، إدا جيت لعندكم كنتكلّم بلُغات آخرين، أش ننفعكم إدا ما نتكلّم شي معكم إمّا بالتبيين أو بالمعرفة أو بالنبوّة أو بالتعليم؟ 7 الأمور بلا نفس الّي كيعطيوا الصوت، الغيطة أو الكيتارة إدا ما فرزوا شي النغمات، كيف ينعرف داك شي الّي تغيّط أو باش تكلّمت الكيتارة؟ 8 والنفير تاني إدا أعطى صوت ما ظاهر شي، شكون الّي يوجّد نفسُه للقتال؟ 9 هكدا أنتم تاني إدا ما أعطيتوا شي باللسان كلام مفهوم، كيف ينعرف الّي كتتكلّموا به؟ على حق اش تكونوا كتتكلّموا في الهوا. 10 ربّما كاينين أعْداد د الرهوط د اللُغات في الدنيا وحتى واحدة ما هي بلا معنى، 11 وإدا ما عرفت شي المعنى د اللُغة نكون عند الّي كيتكلّم برّاني والّي كيتكلّم يكون برّاني عندي. 12 هكدا أنتم تاني من حيت عندكم الغيرة من جهة المعطات الروحيين، فتّشوا باش يكتروا على سبب بنيان الكنيسة. 13 على داك شي الّي كيتكلّم بلُغة أخرى لازم يطلب الله باش يفسّر. 14 حيت إدا كنصلّي بلُغة أخرى، روحي كتصلّي وامّا عقلي يكون بلا غلّة. 15 وكيف دابَ؟ نصلّي بالروح ونصلّي بالعقل تاني، نهلّل بالروح ونهلّل بالعقل تاني. 16 وإلاّ إدا أنت بالروح كتشكر، كيف يقول هداك الّي كُالس في موضع الغشيم "آمين" حين كتشكر؟ حيت ما يعرف شي أش كتقول. 17 أنت بالحق كتشكر مليح ولاكن الآخر ما كينبنى شي. 18 كنشكر إلاهي باين أنا كنتكلّم بلُغات آخرين اكتر منكم كلّكم. 19 ولاكن في الكنيسة كنبغي نقول خمسة د الكلمات بعقلي باش نعلّم ناس آخرين تاني احسن ما نقول عشرة آلاف كلمة بلُغة أخرى. 20 يا الخوت، لا تكونوا شي أولاد في عقولكم لاكن كونوا صبيان في الشرّ، وامّا في العقل كونوا كاملين. 21 مكتوب في الشرع باين: بموالين لُغات آخرين وبشوارب آخرين نتكلّم مع هد القوم وحتى هكدا ما يسمعوا لي شي، كيقول الربّ. 22 على داك شي اللُغات هم إمارة ماشي للمومنين لاكن للّي ما هم شي

مومنين. امّا النبوّة ما هي شي للّي ما هم شي مومنين لاكن للمومنين. 23 وإدا اتجمعت الكنيسة كلّها في موضع واحد وكانوا الجميع كيتكلّموا بلُغات آخرين ودخلوا شي ناس غشام أو الّي ما هم شي مومنين، واش ما يقولوا شي باين أنتم كتهترفوا؟ 24 ولاكن إدا كانوا الجميع كيتنبّأوا ودخل شي حَد ما هو شي مومن أو غشيم هو، يتوبّخ من الجميع، ينحكم بالجميع. 25 وهكدا الأمور المخفيّين د قلبُه يتظهّروا وهكدا يطيح على وجهُه ويسجد لله كيستقرّ باين الله الحق في وسطكم.

26 وكيف دابَ، يا الخوت؟ مِنين تتجمعوا كل واحد منكم عندُه مزمور، عنده تعليم، عنده لُغة أخرى عنده تبيين، عنده تفسير، يكون كل شي للبنيان. 27 إدا كيتكلّم شي حَد بلُغة أخرى يتكلّموا زوج زوج أو بالكترة تلاتة تلاتة وبالترتيب ويفسّر واحد. 28 ولاكن إدا ما كاين من يفسّر، يسكت في الكنيسة ويتكلّم مع نفسُه ومع الله. 29 امّا الأنبياء يتكلّموا زوج أو تلاتة والآخرين يحكموا. 30 ولاكن إدا تبيّن شي لواحد آخر الّي كُالس، الأوّل يسكت. 31 على حق اش كلّكم تقدرو تتنبّأوا واحد بواحد باش يتعلّموا الجميع ويتسلّوا الجميع. 32 وأرْواح الأنبياء هم طايعين للأنبياء، 33 على حق اش الله ما هو شي إلاه الخواض لاكن إلاه السلام، بحال في جميع كنايس القدّيسين. 34 لازم على نساكم يسكتوا في الكنايس على حق اش ما عندهم إدن باش يتكلّموا، لاكن يطيعوا بحال ما كيقول الشرع تاني. 35 ولاكن إدا بغاوا يتعلّموا شي حاجة يسقصيوا رجالهم في الدار حيت ما كيوالم شي للنسا يتكلّموا في الكنيسة. 36 واش من عندكم خرج كلام الله؟ أو لكم وحدكم جا؟ 37 إدا كان شي حَد كيحسب نفسُه نبي أو روحي، لازم يعرف باين الأمور الّي كنكتب لكم هم وصايات الربّ. 38 ولاكن إدا بغى شي حَد يكون غشيم، خلّيه يكون غشيم. 39 ودابَ، يا الخوت، فتّشوا بالجدّ باش تتنبّأوا ولا تحصروا شي الّي يتكلّم بلُغات آخرين. 40 ولازم يكون كلّ شي بحال ما يليق وبالترتيب.

الفصل الخمسطاش

1 ونعرّفكم، يا الخوت، بالإنجيل الّي بشّرتكم به وقبلتوه وأنتم تابتين فيه 2 وبه تاني راكم ناجيين إدا بقيتوا قابضين في داك الكلام الّي بشّرتكم به، غير إدا امّنتوا باطل. 3 على حق اش أنا دفعت لكم في الأوّل داك شي الّي قبلت أنا نيت، باين المسيح مات على سبب دنوبنا بحال ما كيقولوا الكتب، 4 وأنّه اندفن وأنّه قام في النهار التالت بحال ما كيقولوا الكتب، 5 وأنّه ظهر لصفا وبعدُه للطناش، 6 وبعد داك شي ظهر في مرّة واحدة لاكتر من خمس مية د الخوت الّي الكتير فيهم باقيين لدابَ، ولاكن البعض منهم نعسوا. 7 وبعد داك شي ظهر ليَعقوب ومن بعد للرُسُل كلّهم، 8 ومن موراهم كلّهم ظهر لي أنا بحال إدا لواحد الّي خلق من غير وقته. 9 على حق اش أنا الصغير في الرُسُل، أنا

الّي ما نستاهل شي نتسمّى رسول على حق اش مرمدت كنيسة الله. 10 ولاكن بنعمة الله أنا داك شي الّي أنا. ونعمته الّي اتعطات لي ما كانت شي بطّالة لاكن أنا تعبت اكتر منهم كلّهم، ولاكن ماشي أنا لاكن نعمة الله الّي معيَ. 11 سَوى سَوى كان أنا أو هم، هكدا كنبشّروا وهكدا امّنتوا.

12 ولاكن إدا كيبشّروا بالمسيح باين قام من الميّتين كيف كيقولوا شي ناس منكم باين ما كاينة قيامة د الميّتين. 13 وإدا ما كاينة قيامة د الميّتين حتى المسيح ما قام شي، 14 وإدا ما قام شي المسيح، التبشير ديالنا بطّال وإيمانكم بطّال تاني. 15 واحنا ننصابوا تاني شهود الزور لله حيت احنا شهدنا من جهة الله باين قيّم المسيح وهو ما قيّمُه شي إدا ما كيقوموا شي الميّتين. 16 على حق اش إدا ما يقوموا شي الميّتين، حتى المسيح ما قام شي، 17 وإدا ما قام شي المسيح بطّال إيمانكم، أنتم باقيين في دنوبكم، 18 وهدوك تاني الّي نعسوا في المسيح انهلكوا. 19 وإدا كان عندنا في هد الحياة وكان الرجا في المسيح، احنا مزغوبين اكتر من جميع الناس. 20 ولاكن دابَ قام المسيح من الميّتين وولّى الغلّة الأولى د الّي ناعسين. 21 على حق اش حتي الموت بالإنسان، بالإنسان تاني قيامة الميّتين. 22 على حق اش بحال ما كيموتوا الجميع في آدم، هكدا في المسيح ماشيين يحياوا الجميع. 23 ولاكن كل واحد في مرتبته، المسيح الغلّة الأولى وبعد داك شي الّي هم ديال المسيح في المجي دياله. 24 وبعد داك شي الآخّر مِنين يسلّم الملك لله الأب حين يهدم كل رياسة وكل قدرة وكل قوّة. 25 لأنّه لازم يحكم حتى يردّ جميع العديان تحت رجليه. 26 والعدو الاخري الّي يتبطّل هو الموت. 27 لأنّه طوّع كل شي تحت رجليه، ولاكن مِنين كيقول باين كل شي تطوّع ظاهر باين من غير هداك الّي طوّع له كل شي. 28 ومِنين يتطوّع له كل شي داك الوقت الابن بنفسُه تاني يطيع لهداك الّي طوّع له كل شي باش يكون الله الكلّ في الكلّ.

29 أو أش يعملوا هدوك الّي كيتعمّدوا على سبب الميّتين إدا ما يقوموا شي الميّتين بالكلّ؟ علاش كيتعمّدوا على سبب الميّتين؟ 30 وعلاش احنا كل ساعة في الخوف؟ 31 على حق اش بفخمكم الّي عندي في يسوع المسيح ربّنا أنا كنموت كل نهار. 32 إدا أنا بحال واحد الإنسان تضاربت مع الوحوش في أفسُس، أش من فايدة عندي؟ إدا ما يقوموا شي الميّتين، خلّينا ناكلوا ونشربوا على حق اش غدّا نموتوا! 33 لا تتلفوا شي، را العشرة القبيحة كتفسّد الطبيعة المليحة. 34 توكّظوا التقوى ولا تدنبوا شي على حق اش كاينين الّي ما عندهم شي معرفة الله. كنقول هد شي لحشومتكم.

35 لاكن يقول شي حَد: كيف يتقيّموا الميّتين وباش من جسد يجيوا؟ 36 يا الاحمق، داك شي الّي كتزرع ما يحيا شي غير إدا مات! 37 وداك شي الّي كتزرع ما كتزرع شي الدات الّي ماشية تكون لاكن حبّة مجرّدة، ربّما من القمح أو من شي زرّيعة أخرى، 38 ولاكن الله كيعطيها واحد الدات بحال

ما بغى ولكلّ واحدة من الحبوب داتها. 39 الجسد ما هو شي كلّه واحد، لاكن عند الناس واحد الجسد وعند البهايم جسد آخر، وعند الحوت واحد آخر وعند الطيور واحد آخر. 40 وأجْساد سماويّين وأجْساد أرضيّين، لاكن نور السماويّين حاجة ونور الأرضيّين حاجة أخرى، 41 نور الشمس حاجة ونور القمر حاجة أخرى، ونور النجوم حاجة أخرى، على حق اش نجمة مفروقة على نجمة في النور. 42 هكدا تاني قيامة الميّتين، كينزرع في الضعف ويتقيّم في القوّة، 44 كينزرع جسد حيواني ويتقيّم جسد روحاني. كاين جسد حيواني وكاين جسد روحاني. 45 هكدا مكتوب تاني: ولّى آدم الإنسان الأوّل نفس حيّة وآدم الاخري روح الّي كيحيي. 46 لاكن الروحاني ما هو شي الأوّل لاكن الحيواني، وبعد داك شي الروحاني. 47 الإنسان الأوّل من الأرض أرضي، الإنسان التاني هو الربّ من السما. 48 وبحال الأرضي هكدا الأرضيّين تاني، وبحال السماوي هكدا السماويّين تاني، 49 وبحال ما لبسنا صورة الأرضي، ماشيين نلبسوا تاني صورة السماوي. 50 وكنقول هد شي، يا الخوت، باين اللحم والدمّ ما يقدروا شي يورتوا ملاكة الله، ولا يورت الفساد الّي هو بلا فساد.

51 ها واحد السرّ كنقوله لكم: ما ننعسوا شي كاملين ولاكن كلّنا نتبدّلوا 52 في دقيقة في رمشة العين في وقت البوق الاخري. لأنّه البوق يتكلّم ويتقيّموا الميّتين بلا فساد واحنا نتبدّلوا. 53 على حق اش هد الجسد الّي يفسد لا بدّ يلبس الّي بلا فساد وهد الجسد الّي يموت يلبس الّي ما يموت شي. 54 ومِنين يلبس هد الجسد الّي يفسد هداك الّي بلا فساد وهد الجسد الّي يموت يلبس الّي ما يموت شي. داك الوقت توفى الكلمة الّي مكتوبة: اتبلعت الموت في الغلب. 55 فاين شوكتك، يا الموت؟ فاين غلبك، يا الهاوية؟ 56 أمّا شوكة الموت هي الدنوب، والقوّة د الدنوب هو الشرع. 57 ولاكن الحمد لله الّي كيعطينا الغلب بربّنا يسوع المسيح. 58 على داك شي، يا خوتي العزاز، كونوا تابتين ولا تتزعزعوا شي وكتّروا في شغل الربّ في كل وقت عارفين باين تعبكم ما هو شي بطّال في الربّ.

الفصل السطّاش

1 وامّا من جهة الجمع للقدّيسين بحال ما وصّيت الكنايس د غلاطية هكدا اعملوا أنتم تاني. 2 كل نهار الحد يحيّد كل واحد منكم داك شي علاش يقدر ويخزنه باش مِنين نجي ما يكون شي الجمع داك الوقت. 3 ومِنين نحضر نسيفط هدوك الّي اخترتوهم بالبراوات باش يدّيوا إعانتكم لأورشليم. 4 وإدا كان واجب باين نمشي أنا تاني، هم يمشيوا معيَ. 5 وأنا ماشي نجي لعندكم مِنين ندوز في مكدونية على حق اش أنا ندوز في مكدونية، 6 وربّما نكُلس عندكم أو ندوّز الشتوة تاني باش أنتم تسيفطوني فاين ما نمشي. 7 حيت ما بغيت شي نشوفكم دابَ وأنا دايز من حيت كنرجا باين نكُلس

عندكم شي مدّة إدا أدنني الربّ. 8 ولاكن نكُلس في أفسُس حتى ليوم الخمسين، 9 على حق اش انفتحت لي واحد الباب كبيرة وخدّامة وكاينين بزّاف د العديان.

10 إدا جا تيموثاوس تهلاّوا باش يكون عندكم بلا خوف، لأنّه كيخدم شغل الربّ بحالي أنا تاني. 11 ولا يحقرُه حَد لاكن سيفطوه بالسلامة باش يجي لعندي على حق اش كنتسنّاه يجي مع الخوت، 12 وامّا من جهة أبُلّوس، اخانا، أنا رغبته بزّاف باش يجي لعندكم مع الخوت، لاكن ما بغى شي بالكلّ يجي دابَ، ولاكن يجي مِنين يصيب الوجبة.

13 اسهروا، اتبتوا في الإيمان. كونوا رجال، تقوّاوا. 14 لازم يكونوا جميع أموركم في المحبّة.

15 وكنطلبكم، يا الخوت، أنتم كتعرفوا دار أستفاناس باين هي الغلّة الأولى د أخاية وباين أعطاوا أنفسهم لخدمة القدّيسين، 16 باش تطيعوا أنتم تاني للّي هم بحال هدو ولكلّ واحد الّي كيخدم معهم ويتعب. 17 أنا كنفرح بمجي أستفاناس وفرْتوناتوس وأخائيكوس على حق اش داك شي فاش جيتوا ناقصين هم كمّلوه 18 من حيت هم هنّاوا روحي وروحكم. ودابَ اعرفوا الّي هم بحال هدوك.

19 كيسلّموا عليكم كنايس أسيا. كيسلّموا عليكم في الربّ كتير أكيلا وبريسكِلاّ مع الكنيسة الّي في دارهم. 20 كيسلّموا عليكم الخوت كلّهم. سلّموا على بعضكم بعض ببوسة مقدّسة.

21 سلامي أنا بولس بيدّي. 22 إدا كان شي حَد ما كيحبّ شي الربّ يسوع المسيح يكون اناثيما. ماراناثا. 23 نعمة الربّ يسوع المسيح معكم. 24 محبّتي معكم كلّكم في المسيح يسوع. آمين.

رسالة بولس الرسول الثانية لاهل كورنثوس

الفصل الأوّل

1 بولس رسول يسوع المسيح بإرادة الله مع تيموثاوس الخو، لكنيسة الله الّي في كورنثوس مع جميع القدّيسين الّي في أخاية كلّها، 2 النعمة لكم والسلام من عند الله ابونا والربّ يسوع المسيح.

3 مبارك الله ابو ربّنا يسوع المسيح ابو الرحمة وإلاه كل تسلية 4 الّي كيسلّينا في كل ضيقتنا حتى كنقدروا نسلّيوا الّي هم في شي ضيق بالتسلية الّي كنتسلّيوا بها احنا من الله. 5 على حق اش بحال ما كيكتر عداب المسيح فينا، كدالك بالمسيح كتكتر تسليتنا تاني. 6 وإدا كنّا كنتمرّتوا داك شي راه لتسليتكم ونجاكم الّي كيحدم للصبر في داك العداب نيت باش كنتعدّبوا احنا تاني، وإدا كنّا كنتسلّيوا، داك شي راه لتسليتكم ونجاكم. 7 ورجانا من جهتكم تابت، عارفين باين بحال ما أنتم شركان في العداب، كدالك تكونوا في التسلية تاني. 8 على حق اش ما كنبغيكم شي تتغشّموا، يا الخوت، من جهة ضيقنا الّي وقع لنا في آسيا باين تتقّلنا بزّاف فوق الجهد حتى قطعنا اليأس من الحياة تاني. 9 لاكن كان عندنا حكم الموت في أنفسنا باش ما نكونوا شي متكّلين على أنفسنا لاكن على الله الّي كيقيّم الموتى، 10 الّي نجّانا من واحد الموتة كيف هدي. وهو كينجّي، الّي عندنا الرجا فيه باين باقي ينجّي تاني. 11 وأنتم تاني معاونيننا بالصلاة على قبلنا باش يتعطى الشكر من ناس بزّاف على قبلنا على الّي اتوهب لنا بواسطة ناس كتار.

12 لأنّه فخمنا هو هدا: شهادة ضميرنا باين في النيّة وصفاوة الله ماشي في الحكمة الجسدية لاكن في نعمة الله تصرّفنا في الدنيا ولا سيّما لجهتكم. 13 على حق اش احنا ما كنكتبوا لكم شي أمور آخرين من غير داك شي الّي كتقراوا وكتعرفوا، وأنا كنرجا باين ماشيين تعرفوا حتى للتمام تاني. 14 بحال ما عرفتونا تاني شويا باين احنا فخمكم كما أنتم تاني فخمنا في نهار الربّ يسوع.

15 وفي هد التيقة كنت كنبغي نجي لعندكم في الأوّل باش تكون لكم بركة تانية 16 وندوز عليكم لمكدونية ونجي تاني من مكدونية لعندكم ونتسيفط من عندكم لليهودية. 17 واش بالخفّة عوّلت على هد شي أو كنعوّل على داك شي الّي كنعوّل عليه بحسب الجسد باش يكون عندي إيّه، إيّه ولا، لا. 18 لاكن صادق هو الله باين كلامنا لكم ما كان شي إيّه ولا. 19 على حق اش ابن الله يسوع المسيح الّي تبشّرتوا به على يدّنا أنا وسِلوانس وتيموثاوس ما كان شي إيّه ولا، لاكن فيه كان إيّه، 20 على حق اش جميع ميعادات الله فيه هم إيّه وهم آمين لمجد الله بواسطتنا. 21 ولاكن الّي كيتبّتنا معكم في المسيح والّي دهننا هو الله، 22 الّي تاني طبعنا بالطابع دياله وأعطى العربون د الروح في قلوبنا. 23

ولاكن الله هو الشاهد على نفسي باين ما جيت شي لكورنثوس من حيت شفقت عليكم. 24 ماشي باين عندنا الحكم على إيمانكم، لاكن احنا معاونينكم في فرحتكم، على حق اش بالإيمان راكم كتتبتوا.

الفصل التاني

1 ولاكن عوّلت على هد شي في نفسي باين ما نعاود شي نجي لعندكم مغبّن. 2 على حق اش إدا كنت أنا كنحزّنكم، شكون الّي يفرّحني من غير الّي حزّنته؟ 3 وكتبت لكم هد شي حتى إدا جيت ما تكون لي شي الغبينة من الّي كان واجب نفرح بهم حيت عندي التيقة فيكم كلّكم باين فرحتي هي فرحتكم كلّكم. 4 على حق اش من حزن كتير وغبينة القلب كتبت لكم بالدموع بزّاف ماشي باش تحزنوا لاكن باش تعرفوا المحبّة الّي عندي ولا سيّما فيكم.

5 ولاكن إدا كان شي حَد سبب الحُزن، راه ما حزّنني شي أنا لاكن حزّنكم كلّكم شويا باش ما نتقّل شي عليكم. 6 الّي بحال هدا تكفيه هد العقوبة الّي حكموا بها الكترة. 7 لاكن احسن تسمحوا له وتسلّيواه باش ما يتبلع الّي بحال هدا بكترة الغبينة. 8 على داك شي كنطلب باين تتبّتوا له المحبّة، 9 على حق اش هد شي علاش كتبت لكم باش نعرف صفاوتكم واش أنتم طايعين في كل شي؟ 10 والّي كتسمحوا له في شي حاجة حتى أنا كنسمح، على حق اش داك شي فاش سامحت إدا كنت سامحت في شي حاجة، را على مسبّتكم في حضرة المسيح 11 باش ما يطمع فينا الشيطان، على حق اش ما احنا شي غسام في مُراده.

12 ولاكن مِنين جيت لترْواس على سبب إنجيل المسيح وانفتحت لي واحد الباب من الربّ 13 ما كانت عندي راحة في روحي من حيت ما خبرت شي تيطس اخي، لاكن تسيفطت معهم وخرجت لمكدونية.

14 ولاكن الحمد لله الّي كيجعلنا ديما منصورين في المسيح وكيظهّر بنا ريحة معرفته في كل مكان. 15 على حق اش احنا الريحة الطيبة د المسيح لله في الّي كينجاوا وفي الّي كينهلكوا، 16 لهدو ريحة الموت للموت ولهدوك ريحة الحياة للحياة، ولكون هو الّي مقدّ على هدو الأمور؟ 17 على خاطر ما احنا شي بحال بزّاف الّي كيغشّوا في كلام الله لاكن بحال بالصفاوة بحال من الله كنتكلّموا قدّام الله في المسيح.

الفصل التالت

1 واش نبداوا نشكروا أنفسنا أو نحتاجوا بحال شي ناس براوات التوصية لكم أو براوات التوصية منكم؟ 2 أنتم البراة ديالنا مكتوبة في قلوبنا معروفة وكيقراوها جميع الناس 3 ظاهرين باين راكم البراة د المسيح مسخّرة على يدّينا مكتوبة ماشي بالمداد لاكن بروح الله الحيّ، ماشي في اللواح د الحجر لاكن في ألواح القلب د اللحم.

4 ولاكن عندنا التيقة بحال هدي في المسيح قدّام الله، 5 ماشي باين احنا مقدّين بأنفسنا باش نخمّموا في شي حاجة بحال إدا هي من أنفسنا، لاكن من عند الله احنا مقدّين، 6 الّي جعلنا مقدّين باش نكونوا خدّام واحد العهد جديد، ماشي د الحرف لاكن د الروح على حق اش الحرف كيقتل ولاكن الروح كيحيي. 7 وإدا كانت خدمة الموت المنقوشة بالحروف في الحجار دركت في المجد حتى ما قدروا بنو إسرائيل يشوفوا في وجه موسى على سبب النور الفاني د وجهُه، 8 واعسّاك خدمة الروح كيف ما تكون شي بالمجد؟ 9 على حق اش إدا كانت خدمة الحكم مجد، واعسّاك خدمة التقوى تزيد اكتر بزّاف في المجد. 10 على حق اش حتى الّي تمجّد ما تمجّد شي في هد المعنى على سبب المجد الّي اعظم منه. 11 لأنّه إدا كان الفاني مجيد، واعسّاك الدايم يكون مجيد اكتر.

12 وحيت عندنا واحد الرجا بحال هدا كنتكلّموا بشجاعة كتيرة. 13 وماشي بحال ما كان موسى كيعمل واحد اللتام على وجهُه باش ما يشوفوا شي بنو إسرائيل في تمام داك شي الّي فاني، 14 لاكن اتعماوا عقولهم على حق اش حتى لليوم حين كيقراوا العهد القديم داك اللتام بالدات ما هو شي مزوّل الّي كيتحيّد في المسيح. 15 لاكن حتى لليوم حين كيتقرا موسى، را اللتام باقي على قلوبهم، 16 ولاكن حين يرجع الربّ يتحيّد اللتام. 17 وامّا الربّ هو الروح وفاين ما كان روح الربّ تمّ الحرّية. 18 واحنا كلّنا بوجوهنا معرّيين كنشوفوا مجد الربّ كما في واحد المراية وكنتبدّلوا لديك الصورة بنفسها من مجد لمجد بحال من الربّ الّي هو الروح.

الفصل الرابع

1 على داك شي حيت عندنا هد الخدمة بحال ما اترحمنا، ما كنقنطوا شي 2 لاكن فارقنا الأمور المخفيّين د الحشومة وما كنتمشّاوا شي بالحيلة ولا كنغشّوا في كلام الله لاكن بتبْيين الحقّ كنظهّروا روسنا لضمير كل إنسان قدّام الله. 3 ولاكن إدا كان الإنجيل ديالنا مخبّع راه مخبّع على الّي كينهلكوا 4 الّي فيهم إلاه هد الدنيا أعمى عقول هدوك الّي ما كيامّنوا شي باش ما يشوفوا شي ضوّ إنجيل مجد المسيح الّي هو صورة الله. 5 على حق اش ما كنبشّروا شي بأنفسنا لاكن بالمسيح يسوع

الربّ، ولاكن بأنفسنا عبيد لكم على مسبّة يسوع. 6 لأنّه الله الّي قال: يشرق الضوّ من الظلام، هو الّي شرق في قلوبنا لضوّ معرفة مجد الله في وجه يسوع المسيح.

7 ولاكن هد الكنز عندنا في المواعن د الفخّار باش يكون الفضل د القوّة ديال الله ماشي منّا 8 احنا مضيّقين من كل جهة لاكن ماشي مسحوقين، حايرين ولاكن ما قاطعين شي اليأس، 9 ممرمدين لاكن ماشي متروكين، مطيّحين لاكن ماشي مهلوكين. 10 كنحملوا في الجسد ديما الممات ديال الربّ يسوع باش تظهر حياة يسوع تاني في جسدنا، 11 على حق اش احنا الّي عايشين مدفوعين ديما للموت على مسبّة يسوع باش تظهر حياة يسوع تاني في جسدنا الّي يموت. 12 وهكدا الموت كتخدم فينا ولاكن الحياة فيكم. 13 واحنا حيت عندنا داك الروح د الإيمان نيت بحال ما هو مكتوب: امّنت وعلى داك شي تكلّمت. احنا تاني امّننا وعلى داك شي كنتكلّموا تاني، 14 عارفين باين الّي قيّم الربّ يسوع ماشي يقيّمنا احنا تاني بيسوع ويحضّرنا معكم. 15 على حق اش كل شي راه على سببكم باش تكون النعمة وهي كترت تزيد بالشكر د ناس بزّاف لمجد الله. 16 وعلى داك شي ما كنعياوا شي لاكن بعدِمّا كيفنى إنساننا البرّاني الداخلاني راه كيتجدّد نهار على نهار. 17 على حق اش خفّة ضيقنا الوقتي كيخدم لنا اكتر واكتر واحد التقل د المجد الدايم. 18 واحنا ما متنابهين شي للأمور الّي كينشافوا لاكن للّي ما كينشافوا شي، حيت الأمور الّي كينشافوا راهم وقتيّين، وامّا الّي ما كينشافوا شي هم دايمين.

الفصل الخامس

1 على حق اش كنعرفوا باين إدا نهدم بيت خيمتنا الأرضي عندنا في السماوات واحد البني من الله واحد الدار دايمة الّي ما هي شي مصنوعة باليدّ. 2 على حق اش في هدي تاني كننينوا مشتاقين باش نتكساوا من فوق بالمسكن ديالنا الّي من السما، 3 وإدا كنّا مكسيّين، ما ننصابوا شي عريانين. 4 على حق اش احنا الّي في هد الخيمة كننينوا متقّلين ماشي باين كنبغيوا نحيّدوها لاكن باش نتكساوا من فوق باش الجسد الّي يموت يتبلع بالحياة. 5 ولاكن الّي صنعنا لهد شي نيت هو الله الّي أعطانا تاني العربون د الروح. 6 على داك شي احنا ديما ميقّنين وعارفين باين ما حدّنا ساكنين في الجسد، احنا غايبين على الربّ. 7 على حق اش بالإيمان كنتمشّاوا ماشي بالشوفان، 8 احنا ميقّنين وكنفرحوا اكتر باش نغيبوا من الجسد ونسكنوا عند الربّ. 9 على داك شي كنجتهدوا تاني، كنّا في الجسد أو غايبين منه، باش نوكونوا مرضيّين عندُه. 10 لأنّه لا بدّ علينا نظهروا قدّام كرسي المسيح باش ينال كل واحد داك شي الّي كان في الجسد بحسب الّي عمل، كان خير أو شرّ.

11 ومن حيت كنعرفوا خوف الربّ كنعملوا جهدنا نردّوا الناس، لاكن احنا ولّينا ظاهرين لله وكنرجا باين ولّينا ظاهرين في ضميركم تاني. 12 على حق اش ما كنشكروا شي أنفسنا لكم عاود تاني لاكن كنعطيوكم الوجبة باش تفخموا بنا باش يكون عندكم ما تجاوبوا للّي كيفخموا بالوجه ماشي بالقلب، 13 على حق اش إدا خرجنا روسنا هو لله، أو كنّا في عقولنا هو لكم. 14 حيت محبّة المسيح كتحصر علينا من حيت كنحسبوا هكدا، إدا كان واحد مات على مسبّة الجميع الجميع راهم ماتوا، 15 وهو مات على مسبّة الجميع باش الّي حيّين ما باقيين شي يعيشوا لأنفسهم، لاكن للّي مات على مسبّتهم وقام. 16 على داك شي احنا من دابَ لفوق ما نعرفوا حَد من جهة الجسد، ووخّى عرفنا المسيح من جهة الجسد لاكن من دابَ لفوق ما نعرفوه شي. 17 على داك شي إدا كان شي حَد في المسيح هو واحد الخليقة جديدة، الأمور القدام فاتوا، كل شي راه ولّى جديد. 18 ولاكن كل شي من الله الّي صالحنا لنفسُه بيسوع المسيح وأعطانا خدمة المصالحة. 19 زعما باين الله كان في المسيح كيصالح الدنيا لنفسه، ما كيحسب لهم شي دنوبهم وكلّفنا بكلمة المصالحة. 20 على داك شي كنجريوا بحال المرسولين د المسيح، بحال إدا كان الله كيوعّظ بنا، كنطلبوكم في عوض المسيح تصالحوا مع الله. 21 لأنّه الّي ما عرف شي الدنوب جعله دنوب على مسبّتنا باش نولّيوا احنا التقوى د الله فيه.

الفصل السادس

1 ومن حيت احنا خدّامين معه كنطلبوكم ما تاخدوا شي نعمة الله بلا فايدة، 2 لأنّه كيقول: في واحد الوقت مقبول سمعتك وفي نهار النجا عاونتك. دابَ الوقت المقبول، دابَ نهار النجا. 3 وما نكونوا شي سبب العترة حتى في شي باش ما تنلام شي الخدمة، 4 لاكن في كل شي نظهّروا أنفسنا بحال الخدّامة د الله في صبر كتير في الشدّات في الاحتياجات في الضيقات 5 في الشحطات في الحباسات في الضجيجات في الخدمات في السهرات في الصيامات 6 في الصفاوة في العلم في طولان الصبر في اللطف في الروح القدس في المحبّة بلا نفاق، 7 في كلام الحقّ في قوّة الله بسناح التقوى على اليمين وعلى الشمال، 8 بالوقار وبالحقرة بخبر قبيح وبخبر مليح، بحال الخدّاعين واحنا صادقين، 9 بحال ما معروفين شي واحنا معروفين، بحال إدا كنموتوا واحنا حيّين، بحال المعصّيين واحنا ما مقتولين شي، 10 بحال إدا حازنين واحنا ديما فرحانين، بحال المساكين واحن كنغنيوا ناس كتار، بحال إدا ما عندنا والو واحنا مالكين كل شي.

11 فمّنا محلول لكم، يا الكورنثيّين، قلبنا موسّع. 12 ما أنتم شي مضيّقين فينا لاكن مضيّقين في جوفكم. 13 بالجزا لداك شي كنتكلّم بحال لأولادي، كونوا أنتم تاني موسّعين.

14 لا تترابطوا شي في الزكُلو مع الّي ما هم شي مومنين، على حق اش أش من خلطة عند التقوى مع الإتم؟ وأش من شركة عند الضوّ مع الظلام؟ 15 وأش من اتّفاق عند المسيح مع بَليعال؟ وأش من نصيب عند المومن مع الّي ما هو شي مومن؟ 16 وأش من موافقة عند بيت المقدس د الله مع الأصْنام؟ وأنتم راكم بيت المقدس د الله الحيّ كما قال الله: أنا نسكن فيهم ونتمشّى في وسطهم ونكون إلاههم وهم يكونوا قومي. 17 على داك شي، اخرجوا من وسطهم وتعزلوا كيقول الربّ، ولا تحاديوا شي النجس وأنا نقبلكم 18 ونكون ابوكم وأنتم تكونوا لي أولاد وبنات كيقل الربّ القادر على كل شي.

الفصل السابع

1 ومن حيت عندنا هدو الميعادات، يا العزاز، كيخصّنا نطهّروا أنفسنا من كل وسخ الجسد والروح مكمّلين القداسة في خوف الله.

2 اقبلونا. ما ظلمنا حَد، ما فسّدنا حَد، ما طمعنا في حَد. 3 ما كنقول شي هد شي باش نلومكم، على حق اش عاد قلت باين أنتم في قلوبنا باش نموتوا معكم ونعيشوا معكم. 4 عندي تيقة كتيرة فيكم، عندي الفخم كتير بكم. تعمّرت بالتسلية وزدت فرحت بزّاف في جميع ضيقاتنا. 5 على حق اش مِنين جينا لمكدونية ما كانت حتى شي راحة لجسدنا لاكن كنّا مضيّقين من كل جهة، من برّا الخصومات، من داخل الخوف. 6 لاكن الله الّي كيسلّي المساكين سلاّنا بمجي تيطس، 7 وماشي بمجيه وكان لاكن تاني بالتسلية الّي تسلّي بها من قبلكم وهو كيخبّرنا بشوقكم وبكاكم وغيرتكم على قبلي حتى فرحت اكتر. 8 على حق اش وخّى كنت حزّنتكم بالبراة، ما كنندم شي بعدِمّا ندمت، حيت كنشوف باين ديك البراة حزّنتكم، وخّى غير على شي ساعة. 9 دابَ أنا كنفرح، ماشي باين حزنتوا، لاكن على حق اش تغيّرتوا للتوبة، على حق اش أنتم حزنتوا على حسب إرادة الله باش ما تنضرّوا منّا حتى في شي. 10 لأنّه الحُزن الّي هو على حسب إرادة الله كيخدم للتوبة للنجا بلا ندامة، وامّا حُزن الدنيا كيخدم للموت. 11 على حق اش شوفوا حزنكم هدا نيت على حسب إرادة الله اشحال خدم فيكم د الجدّ لاكن د التبرية لاكن د الغيظ لاكن د الخوف لاكن د الشوق لاكن د الغيرة لاكن د الحسيفة. في كل شي ظهّرتوا روسكم باريين في هد الأمور. 12 على داك شي وخّى كتبت لكم ما كان شي على سبب المدنب ولا على سبب الّي انضرّ به، لاكن باش يظهر لكم قدّام الله الجدّ ديالنا لجهتكم. 13 على سبب هد شي احنا تسلّينا بتسليتكم. ولاكن فرحنا اكتر بزّاف على سبب فرحة تيطس لأنّه روحُه ارتاحت بكم كلّكم. 14 وإدا كنت فخمت بكم في شي قدّامُه، ما حشمت شي لاكن بحال ما تكلّمنا معكم بكل شي بالصدق، كدالك فخمنا تاني قدّام تيطس رجع صدق، 15 ومحبّة قلبه

لجهتكم بالزيادة حيت كيتفكّر طاعتكم كلّكم كيف قبلتوه بالخوف والرعدة. 16 على داك شي أنا كنفرح من حيت كنتيق بكم في كل شي.

الفصل التامن

1 ونعرّفكم، يا الخوت، بنعمة الله الّي اتعطات لكنايس مكدونية، 2 باين وهم في التجريب د واحد الضيق شديد فاضت كترة فرحتهم وكترة الفقر ديالهم لغنى سخاوتهم. 3 على حق اش أنا نشهد باين هم من دايتهم لروسهم أعطاوا على قدّ جهدهم وفوق الجهد 4 كيرغبونا بزّاف باش نقبلوا النعمة وشركة الخدمة للقدّيسيين. 5 وماشي كيف رجينا، لاكن أعطاوا في الأوّل أنفسهم للربّ ولنا بإرادة الله، 6 حتى طلبنا تيطس باين كما سبق وبدا هكدا تاني يكمّل بكم هد النعمة. 7 لاكن بحال ما كتزيدوا في كل شي في الإيمان والكلام والعلم وكل جدّ ومحبّتكم فينا، من صاب تزيدوا في هد النعمة تاني. 8 ما كنقول هد شي باش نوصّي لاكن بالجدّ د ناس آخرين كنجرّب صفاوة محبّتكم. 9 على حق اش كتعرفوا نعمة ربّنا يسوع المسيح باين على مسبّتكم ولّى مسكين وخّى كان غني باش تتغناوا أنتم بالتمسكينت ديالي. 10 نعطي الراي في هد شي تاني. على حق اش هد شي ينفعكم أنتم الّي سبقتوا وبديتوا من عام الأوّل ماشي غير تعملوا وكان لاكن بغيتوا تاني. 11 ولاكن دابَ كمّلوا العمل باش بحال ما كان الخاطر موجود كدالك يكون التكميل تاني على قدّ الّي عندكم. 12 لأنّه إدا كان الخاطر موجود راه مقبول على قدّ الّي عند الإنسان ماشي على حسب الّي ما عندُه شي. 13 ماشي باين الآخرين تكون عندهم الراحة وأنتم الضيق 14 لاكن بالمساوية، باش في هد الوقت كترة خيركم يكمّل ما خصّهم باش كترة خيرهم تاني يكمّل ما خصّكم باش تكون المساوية، 15 بحال ما هو مكتوب: الّي جمع كتير ما شاط له شي، والّي جمع قليل ما خصّه شي.

16 ولاكن الحمد لله الّي جعل الهمّ على مسبّتكم في قلب تيطس، 17 على حق اش قبل طلبتنا ومن حيت كان رافد الهمّ اكتر مشى لعندكم بخاطرُه. 18 وسيفطنا معه الخو الّي شكرُه في الإنجيل راه في جميع الكنايس. 19 وماشي غير داك شي لاكن هو مختور تاني من الكنايس باش يكون رفيق معنا في السفر بهد المعطى المخدومة بنا لمجد داك الربّ الواحد ولشكر وجود خاطركم، 20 وكنردّوا بالنا باش ما يلومنا حَد في هدي قوّة، الشي الّي مخدومة بنا، 21 متهلّيين في الأمور الملاح ماشي غير قدّام الربّ لاكن تاني قدّام الناس. 22 وسيفطنا معهم اخانا الّي جرّبناه بزّاف د المرّات في أمور كتار باين كيجتهد، ولاكن دابَ شدّ كيجتهد اكتر بالتيقة الكتيرة الّي عندنا فيكم. 23 وامّا من جهة تيطس هو

الشريك ديالي والخدّام معيَ على مسبّتكم وامّا خوتنا هم المسيفطين د الكنايس ومجد المسيح. 24 على داك شي بيّنوا لهم وقدّام الكنايس البيّنة د محبّتكم والفخم ديالنا بكم.

الفصل التاسع

1 وبالحقّ من جهة الإعانة للقدّيسين ما كاين علاش نكتب لكم. 2 على حق اش أنا كنعرف سخاوتكم الّي كنفخم بها من جهتكم قدّام المكدونيين باين أخاية موجودة من عام الأوّل، وغيرتكم نوّضت ناس بزّاف. 3 ولاكن سيفطت الخوت باش ما يتبطّل شي فمنا بكم من هد القضية باش تكونوا موجودين بحال ما قلت، 4 حتى إدا جاوا معيَ المكدونيين وصابوكم ما موجودين شي ما نحشموا شي احنا، ما نقول شي حتى أنتم، بهد الدسارة د الفخم. 5 على داك شي شفت باين لازم نطلب الخوت يسبقوا لعندكم ويوجّدوا من قبل بركتكم الّي سبق عليها الخبر باش تكون موجّدة بحال بركة وماشي طمع. 6 ولاكن نقول هد شي باين الّي كيزرع قليل يحصد قليل، والّي كيزرع بزّاف يحصد تاني بالواف. 7 كل واحد كما ينوي في قلبُه ماشي بالنكاد أو بزّز، حيت الله كيحبّ الّي كيعطي بالفرحة. 8 والله قادر يزيد لكم كل نعمة باش تزيدوا في كل عمل الصالح وأنتم ديما مكفيّين بكل مكافية في كل شي، 9 كما هو مكتوب: فرّق، أعطى للمساكين، تقوَته تبقى ديما. 10 والّي كيعطي الزرّيعة للزرّاع والخبز للّي كياكل هو ماشي يعطي ويكثّر زرّيعتكم ويقوّي غلاّت تقوَتكم، 11 مغنيّين في كل شي لكلّ سخاوة الّي كتقدّم بنا الشكر لله. 12 على حق اش جرية هد الإعانة ماشي كتكفي لاحتياج القدّيسيين وكان، لاكن كتقوّي بزّاف الشكر لله، 13 حيت هم بتجريب هد الإعانة كيمجّدوا الله على الطاعة الّي استقرّيتوا بها لإنجيل المسيح وعلى سخاوة التفريق لهم وللجميع، 14 وبصلاتهم على قبلكم مشتاقينكم من قبل نعمة الله العظيمة لجهتكم. 15 الحمد لله على المعطى دياله الّي ما عندها لا عبر ولا قياس.

الفصل العاشر

1 ودابَ كنرغبكم بتمسكينت المسيح وحنانته، أنا بولس براسي الّي دليل مِنين كنحضر في وسطكم ولاكن مِنين كنغيب أنا شجيع، 2 ولاكن كنرغبكم باش ما نتشجّع شي مِنين نحضر بديك التيقة الّي بها كنحسب باين نتشجّع على شي بعضين الّي كيحسبوا بحال إدا كنتمشّاوا حسب الجسد. 3 على حق اش وخّى كنتمشّاوا في الجسد ما كنحاربوا شي على حسب الجسد، 4 من حيت سناح الحرب ديالنا ما هو شي جسدي لاكن قوي بالله لهديم الحصون. 5 كنهدموا التخميمات وكل

حاجة عالية الّي كتقوم ضدّ في معرفة الله وكنيسّروا كل تخميم لطاعة المسيح، 6 وموجودين نعاقبوا على كل معصية حين تكمل طاعتكم.

7 واش كتشوفوا على حسب داك شي الّي كيظهر؟ إدا كان شي حَد كيتيق بنفسُه باين هو ديال المسيح، يحسب هد شي تاني من راسُه باين كما هو ديال المسيح كدالك احنا تاني ديال المسيح. 8 على حق اش بعدِمّا فخمت بشي حاجة اكتر بقوّتنا الّي أعطانا الربّ لبنيانكم ماشي لهديمكم ما نحشم شي. 9 باش ما نظهر شي بحال إدا كنخوّفكم بالبراوات، 10 على حق اش كيقولوا البراوات دياله تقال وقويّين وامّا حضورُه ضعيف والكلام محقور. 11 الّي بحال هدا واجب عليه يحسب باين بحال ما احنا الكلام بالبراوات واحنا غايبين، هكدا نكونوا تاني بالفعل واحنا حاضرين. 12 على حق اش احنا ما نزعموا شي نحسبوا أنفسنا من شي بعضين الّي كيشكروا روسهم ولا نقابلوا أنفسنا معهم. لاكن هم حيت كيقيّسوا أنفسهم بأنفسهم، ويقابلوا أنفسهم مع أنفسهم، ما كيفهموا شي. 13 ولاكن احنا ما نفخموا شي بلّي ما يتقيّس شي لاكن حسب قياس القانون الّي قسمُه لنا الله، قياس الّي يبلغ حتى لعندكم تاني. 14 على حق اش ما كنمدّوا شي أنفسنا بحال ما نبلغوا شي لعندكم، على حق اش وصلنا اعندكم تاني في تبشير إنجيل المسيح. 15 ما اكنفخموا شي بلّي ما يتقيّس شي في خدمات ناس آخرين لاكن كنرجاوا حين يزيد إيمانكم باين نتعظّموا في وسطكم على حسب القانون ديالنا بالزيادة للقدّام 16 باش نبشّروا في البلدان لهيه منكم، ماشي باش نفخموا بالأمور الموجّدين في قانون واحد آخر. 17 وامّا الّي يفخم يفخم بالربّ، 18 على حق اش ماشي الّي شكر راسُه هو مزكّي، لاكن الّي كيشكرُه الربّ.

الفصل الحضاش

1 من صاب تحملوا حمقي شويا، وبالحقّ كتحملوني. 2 وأنا مغيار من جهتكم بواحد الغيرة د الله على حق اش خطبتكم لرجل واحد باش نهديكم عزبة صافية للمسيح. 3 ولاكن كنخاف باين بحال ما خدعت الحيّة أمّنا حوّاء بحيلتها هكدا عقولكم يتفسّدوا من صفاوة النيّة الّي في المسيح. 4 لأنّه إدا جا شي حَد كيبشّركم بشي يسوع آخر الّي ما بشّرنا شي به، أو إدا خديتوا شي روح آخر الّي ما خديتوه، أو شي إنجيل آخر الّي ما قبلتوه شي را مليح ما حملتوا. 5 على حق اش كنحسب باين ما أنا أقلّ حتى في شي من الكبار في الرُسُل. 6 وخّى كنت عامّي في الكلام بالحقّ ماشي في العمل، لاكن احنا ظاهرين لكم في كل شي بين الجميع. 7 أو خطيت حيت دلّيت نفسي باش تتعلاّوا أنتم على حق اش بشّرتكم بإنجيل الله بلا طمع. 8 حوّصت كنايس آخرين كنقبض الإجارة منهم باش نخدمكم أنتم، ومِنين كنت عندكم وكنت مخصوص، ما تقّلت على حَد. 9 على حق اش داك شي فاش كنت

مخصوص وجّدوه الخوت الّي جاوا من مكدونية، وفي كل شي حضيت راسي باش ما نتقّل شي عليكم وباقي نحضي راسي. 10 الحقّ د المسيح فيّ، حتى حَد ما يحصرني على هد الفخم في نواحي أخاية. 11 علاش؟ واش حيت ما كنحبّكم شي؟ الله كيعرف. 12 ولاكن الّي كنعمله راني ماشي نعمله باش نقطع الوجبة من الّي كيبغيوا الوجبة باش ينصابوا بحالنا تاني في داك شي باش كيفخموا. 13 على حق اش الّي هم بحال هدو هم رُسُل كدّابة وخدّامة خدّاعين مبدّلين صفتهم باش يظهروا رُسُل المسيح. 14 وماشي عجب. حيت الشيطان براسُه كيبدّل صفته باش يظهر ملاك د النور، 15 وماشي حاجة كبيرة إدا كانوا الخدّامة دياله تاني كيبدّلوا صفتهم بحال إدا هم خدّامة د التقوى، الّي تكون تاليتهم على قدّ أعْمالهم.

16 نقول تاني، لا يظنّ حَد باين أنا احمق، أو اقبلوني وخّى بحال الاحمق باش أنا تاني نفخم شويا. 17 هد شي الّي كنقول ما كنقوله شي بحال ما يقول الربّ لاكن بحال إدا في الحمق في دسارة هد الفخم. 18 من حيت بزّاف كيفخموا على حسب الجسد، نفخم أنا تاني. 19 على حق اش أنتم بالفرحة كتحملوا الحمّاق من حيت أنتم عقّال، 20 حيت راكم كتحملوا إدا كان شي حَد يردّكم عبيد، إدا كان شي حَد كياكلكم، إدا كان شي حَد كيادّي ديالكم، إدا كان شي حَد كيعلّي راسُه، إدا كان شي حَد كيضربكم على وجوهكم. 21 كنتكلّم بحال بالحقرة بحال إدا كنّا ضعاف. ولاكن إدا كان شي حَد شجيع في شي حاجة، كنتكلّم بالحمق حتى أنا تاني شجيع. 22 واش هم عبرانيّين؟ حتى أنا تاني. واش هم إسرائيليين؟ حتى أنا تاني. واش هم نسل إبراهيم؟ حتى أنا تاني. 23 واش هم خدّام المسيح؟ كنتكلّم بحال واحد الاحمق. حتى أنا تاني. أنا افضل في التعب اكتر، في الشحطات اكتر بزّاف، في الحباسات اكتر، في الموتات مرّات كتار. 24 من اليهود خمسة د المرّات كليت أربعين شحطة غير واحدة. 25 تلاتة د المرّات انضربت بالعصي، واحد المرّة اترجمت، تلاتة د امرّات تهرّست بيَ السفينة، دوّزت ليلة ونهار في الغروق، 26 في السفر مرّات كتار، في الخوف من الحملات، في الخوف من السرّاق، في الخوف من جنسي، في الخوف من الكُنوس، في الخوف في المدينة، في الخوف في الخلا، في الخوف في البحر، في الخوف من الخوت الكدّابة، 27 في التعب والشقا، في السهير مرّات كتار، في الجوع والعطش، في الصيام مرّات كتار، في البرد والعرى. 28 وبرّا من هد شي كلّه الأمور الّي كيتعرّموا عليّ كل نهار، التكليف بجميع الكنايس. 29 شكون الّي ضعف وأنا ما ضعفت شي؟ شكون الّي عتر وأنا ما فيّ شي الحريق؟ 30 إدا كان واجب الفخم، نفخم بأمور ضعفي. 31 الله ابو ربّنا يسوع المسيح الّي هو مبارك إلى الأبد كيعرف باين ما كنكدب شي. 32 في دمشق الباشا د الحارث السلطان

كان كيعسّ في مدينة الدِمَشقيّين باغي يقبضني 33 وتدلّيت في واحد القفّة من واحد الطاقة على السور وفلتّ من يدّيه.

الفصل الطناش

1 بالحقّ ما كيوافقني شي نفخم، لاكن نجي لرؤيات الربّ والتبْيينات دياله. 2 كنعرف واحد الإنسان في المسيح أربعطاشر عام هدي إدا في الجسد ما نعرف أو برّا من الجسد ما نعرف، اللّه كيعرف، انخطف هدا للسما التالت. 3 وكنعرف هد الإنسان إدا في الجسد أو برّا من الجسد، ما كنعرف شي، اللّه كنعرف، 4 باين انخطف للفِرْدوس وسمع شي كلمات الّي ما يقدر حَد ينطق بهم وما هو شي حلال على الإنسان يتكلّم بهم. 5 بهدا انفخم، ولاكن من جهة نفسي ما نفخم غير بالضعف ديالي. 6 على حق اش لو كان بغيت نفخم، ما نكون شي احمق حيت كنقول الحقّ، ولاكن كنحدّ باش ما يظنّ حَد فيّ فوق ما كيشوفني أو كيسمع منّي. 7 وباش ما نتعلاّ شي بكترة الرؤيات، اتعطات لي واحد الشوكة في الجسد ملاك الشيطان باش يضربني باش ما نتعلاّ شي. 8 رغبت الربّ على هد شي تلاتة د المرّات باش يتحيّد عليّ. 9 وقال لي: تكفيك نعمتي على حق اش قوّتي كتتنكمل في الضعف. على داك شي نختار بكلّ فرحة نفخم بالضعف ديالي باش تبقى عليّ قوّة المسيح. 10 وعلى داك شي نفرح بالضعف والشتايم والمخصّات والتمرميدات والضيقات على مسبّة المسيح، على حق اش مِنين كنكون ضعيف، ديك الساعة أنا قوي.

11 أنا ولّيت احمق في الفخم. أنتم الّي لزّمتوني على حق اش كان واجب عليكم أنتم تشكروني من حيت ما أنا شي ناقص حتى بشي على الكبار في الرُسُل بعدِمّا ما أنا حتى شي. 12 بالحقّ إمارات الرسول انعملوا في وسطكم في كل صبر بالإمارات والعجايب والقوّات. 13 لأنّه أش داك شي فاش أنتم ناقصين على الكنايس الآخرين غير من حيت ما تقّلت شي عليكم؟ اسمحوا لي على هد الظلم. 14 را هدي هي المرّة التالتة وأنا موجود نجي لعندكم وما نتقّل شي عليكم، على حق اش ما كنفتّش شي على متاعكم لاكن عليكم أنتم، حيت ما واجب شي على الأولاد يخزنوا للوالدين، لاكن الوالدين يخزنوا للأولاد. 15 وامّا أنا بكلّ فرحة كنعطي كل ماعندي ونعطي حتى راسي على مسبّة أنفسكم بعدِمّا كل ما حبّيتكم اكتر نتحبّ أقلّ. 16 وخّى كاين، أنا ما تقّلت شي عليكم لاكن من حيت كنت احيلي، قبضتكم بالحيلة. 17 واش طمعت فيكم على يدّ شي حَد من الّي سيفطتهم لعندكم؟ 18 رغبت تيطس ووسيفطت معه واحد الخو. واش طمع فيكم تيطس؟ واش ما تمشّينا شي في روح واحدة وفي طريق واحدة؟

19 واش كتظنّوا باين كنبرّيوا روسنا قدّامكم؟ قدّام الله في المسيح كنتكلّم. ولاكن كل شي، يا الاحْباب، على مسبّة بنيانكم. 20 على حق اش كنخاف إدا جيت باين ما نصيبكم شي بحال ما نبغي وما تصيبوني شي بحال ما تبغيوا. باين ينصابوا الخصومات والمحاسدات والسخطات والخلافات والتقريطات والنميمات والتكبّرات والتشويشات، 21 باش ما يدلّني إلاهي عندكم مِنين نجي تاني ونبكي على بزّاف الّي دنبوا من قبل وما زالين ما تابوا من النجاسة والزنا والفسق الّي فعلوا.

الفصل التلطاش

1 هدي هي المرّة التالتة وأنا ماجي لعندكم على فمّ زوج د الشهود أو تلاتة تتبت كل كلمة. 2 قلت لكم من قبل وكنسبق ونقول المرّة التانية بحال إدا أنا حاضر، ودابَ أنا غايب، كنكتب للّي دنبوا من قبل ولجميع الباقيين باين إدا جيت تاني ما نشفق شي. 3 من حيت أنتم كتفتّشوا على واحد البرهان باين المسيح كيتكلّم فيّ الّي ما هو شي ضعيف من جهتكم لاكن قوي فيكم. 4 على حق اش بعدِمّا تصلّب من الضعف لاكن راه حيّ بقوّة الله، واحنا تاني ضعاف فيه ولاكن ماشيين نحياوا معه بقوّة الله من جهتكم. 5 جرّبوا أنفسكم واش أنتم في الإيمان؟ فتّشوا أنفسكم، أو ما كتعرفوا شي أنفسكم باين يسوع المسيح فيكم غير إدا كنتوا مدحيّين؟ 6 لاكن كنرجا باين تعرفوا باين ما احنا شي مدحيّين. 7 وكنطلب الله ما تعملوا حتى حاجة قبيحة ماشي باش نظهروا احنا مزكّيين لاكن باش تعملوا أنتم المليح، وخّى نكونوا احنا بحال إدا مدحيّين. 8 على حق اش ما نقدروا على شي حاجة ضدّ في الحقّ لاكن على الّي من جهة الحقّ. 9 على خاطر كنفرحوا حين نكونوا احنا ضعاف وأنتم تكونوا قويّين، والّي كنطلبوا تاني هو كما لكم. 10 وعلى داك شي كنكتب بهد شي وأنا غايب باش ما نكون شي واعر مِنين نحضر على حسب القوّة الّي أعطاها لي الربّ للبنيان ماشي للهديم.

11 ودابَ، يا الخوت، افرحوا، كونوا كاملين، كونوا مسلّيين. باليوا مبالية واحدة، عيشوا في السلام، وإلاه المحبّة والسلام ماشي يكون معكم. 12 سلّموا على بعضكم بعض ببوسة مقدّسة. 13 كيسلّموا عليكم جميع القدّيسين.

14 نعمة ربّنا يسوع المسيح ومحبّة الله وشركة الروح القدس يكونوا معكم كلّكم. آمين.

رسالة بولس الرسول لأهل غلاطيّة

الفصل الأوّل

1 بولس رسول ما شي من الناس ولا بشي إنسان، لاكن يسوع المسيح والله الأب الّي قيّمُه من الميّتين 2 وجميع الخوت الّي معيَ لكنايس غلاطيّة. 3 النعمة لكم والسلام من عند الله الأب ومن ربّنا يسوع المسيح 4 الّي أعطى نفسُه على دنوبنا باش ينجّينا من الدنيا الحاضرة القبيحة على حسب إرادة الله وأبونا 5 الّي له المجد على الدوام ديما. آمين.

6 أنا كنتعجّب باين كتتحوّلوا هكدا دغيا من هداك الّي عرض عليكم بنعمة المسيح لواحد الإنجيل آخر 7 الّي ما هو شي آخر لاكن كاينين شي ناس الّي كيهوّلوكم وكيبغيوا يبدّلوا إنجيل المسيح. 8 ولاكن إدا بشّرناكم احنا أو واحد الملاك من السماء بشي إنجيل آخر الّي ما بشّرناكم شي به، راه يكون منعول. 9 كما سبقنا وقلنا هكدا نقول دابَ تاني، إدا كان شي حَد كيبشّركم بشي إنجيل آخر الّي ما قبلتوه شي، راه يكون منعول. 10 واش دابَ كنرغب الناس أو الله؟ أو كنفتش باش نعمل خاطر الناس؟ على حق اش لو كنت باقي كنعمل خاطر الناس ما نكون شي عبد المسيح.

11 ونعرّفكم، يا الخوت، بالإنجيل الّي بشّرت به باين ما هو شي على حسب بن آدم، 12 على حق اش ما قبضته شي من عند شي إنسان ولا علّمُه لي شي حَد، لاكن بتبيين يسوع المسيح. 13 على حق اش سمعتوا بصرفي الفايت في دين اليهود باين كنت كنمرمد كنيسة الله بزّاف ونخسّرها، 14 وكنت كنزيد في دين اليهود على بزّاف من قراني في جنسي حيت كانت عندي الغيرة اكتر بزّاف في قواعد جدودي. 15 ولاكن الله الّي فرزني من كرش أمّي وعرض عليّ بنعمته مِنين ظهر له مزيان 16 باين يظهّر ابنه فيّ باش نبشّر به بين الكُنُوس، في الحين ما شاورت شي اللحم والدم 17 ولا طلعت لأورشليم لعند الرُسُل الّي كانوا قبل منّي، لاكن مشيت لبلاد العرب وعاد رجعت تاني لدمشق. 18 وبعد تلت سنين طلعت لأورشليم باش نتلاقى مع بُطرُس وبقيت عندُه خمسطاشر يوم. 19 ولاكن ما شفت حَد آخر من الرسل من غير يعقوب اخا الربّ. 20 وداك شي الّي كنكتب لكم راه قدّام الله ما كنكدب شي فيه. 21 ومن مورا داك شي جيت لجوايه سورية وكيليكيّة، ولاكن ما كنت شي معروف بالوجه عند كنايس اليهوديّة الّي في المسيح، 23 غير بالحق كانوا كيسمعوا باين الّي كان في الوقت الفايت كيمرمدنا، كيبشّر دابَ بالإيمان الّي كان قبل كيخسّره، 24 وكانوا كيمجّدوا الله على قبلي.

1 ومن مورا أربعطاشر عام طلعت تاني لأورشليم مع برنابا وادّيت معيَ تيطس نيت. 2 وبالحق طلعت بموجب واحد التبيين وْورّيت لهم الإنجيل الّي كنبشّر به بين الكُنوس، ولاكن للكبار بوحدهم باش ما نجري شي أو نكون جريت باطل. 3 لاكن حتى تيطس الّي كان معيَ، وهو يوناني، ما تلزّم شي يتختّن. 4 ولاكن على سبب الخوت الكدّابة الّي تدخّلوا مخفيّين الّي دخلوا بالسرقة باش يجسّسوا الحرّية ديالنا الّي عندنا في المسيح باش يردّونا تحت العبوديّة، 5 الّي ما سلّمنا لهم شي بالطاعة حتى ساعة باش يبقى عندكم الحق د الإنجيل. 6 وامّا الّي محسوبين باين هم شي حاجة كيف ما كانوا ما كاين فراق عندي (اللّه ما يقبل شي وجه الإنسان) على حق اش هدوك الّي كانوا كبار ما علّموني حتى شي، 7 لاكن بالعكس حين شافوا باين تامّن عندي الإنجيل للناس الّي بلا ختانة بحال ما تامّن عند بطرس الإنجيل لأهل الختانة، 8 على حق اش الّي خدم في بطرس لرسالة الختانة خدم فيّ تاني للكُنوس، 9 ويعقوب وصفا ويوحنّا الكبار، الّي هم محسوبين سواري، مِنين عرفوا بالنعمة الّي اتعطات لي، أعطاوني أنا وبَرنابا يدّهم د اليمين د الشركة باش نكونوا احنا للكُنوس وامّا هم لأهل الختانة. 10 غير بالحق بغاونا نتفكّروا المساكين وهد شي أنا براسي كنت موجود نعمله.

11 ولاكن مِنين جا بطرس لأنطاكيّة تعرّضت به بطاي طاي حيت كانت عليه اللومة، 12 لأنه قبل ما جاوا شي ناس من عند يعقوب كان كياكل مع الكُنوس. ولاكن مِنين جاوا، توخّر وفرز نفسُه خايف من هدوك الّي من الختانة، 13 واليهود الآخرين نافقوا تاني حتى تحوّل بَرنابا نيت بالنفاق ديالهم. 14 لاكن حين شفتهم ما كيتمشّاوا شي دُغريّين على حسب الحق د الإنجيل، قلت لبطرس قدّام الجميع: إدا كنتِ وأنت يهودي كتعيش بحال الكُنوس وماشي بحال اليهود، علاش كتلزّم على الكُنوس يولّيوا يهود. 15 احنا الّي يهود بالطبيعة وماشي الكُنوس مدنبين 16 حيت كنعرفوا باين الإنسان ما يكون شي مبرّي بأعمال الشرع لاكن بإيمان يسوع المسيح آمّنّا احنا تاني بيسوع المسيح باش نكونوا مبرّيّين بإيمان يسوع ماشي بأعمال الشرع، حيت بأعمال الشرع ما يكون مبرّي حتى بن آدم. 17 وإدا كنّا واحنا كنفتّشوا نكونوا مبرّيّين بالمسيح، كننصابوا احنا بروسنا تاني مدنبين، واش المسيح خدّام للدنوب؟ حاشا! 18 على حق اش إدا كنت كنبني تاني هد شي الّي هدمته نظهّر نفسي واحد المتعدّي. 19 على حق اش بالشرع مُتّ للشرع باش نحيا للّه. 20 مع المسيح تصلّبت لاكن أنا حيّ، ماشي أنا لاكن المسيح كيحيا فيّ، والحياة الّي كنحياها دابَ في الجسد، راني كنحياها في الإيمان، إيمان ابن اللّه الّي حبّني وأعطى نفسُه عليّ. 21 ما كنبطّل شي نعمة اللّه على حق اش إدا تندرك التقوى بحضيان الشرع، المسيح راه مات باطل.

الفصل التالت

1 يا الغلاطيّين الحماق، شكون الّي سحر لكم حتى ما كتطيعوا شي للحق أنتم الّي قدّام عينيكم توصّف ظاهر يسوع المسيح مصلّب؟ 2 بغيت نسمع منكم هد شي وكان، واش بأعمال الشرع خديتوا الروح أو بخبر الإيمان؟ 3 واش هكدا أنتم حمّاق؟ من مورا ما بديتوا بالروح واش تتكمّلوا دابَ بالجسد؟ 4 واش هد شي كله حملتوه باطل إدا كان باطل؟ 5 والّي كيعطيكم الروح وكيعمل المعجزات في وسطكم، واش كيعمله بأعمال الشرع أو بخبر الإيمان؟ 6 كما امّن إبراهيم بالله واتحسب له تقوى. 7 على داك شي اعرفوا باين الّي من الإيمان هم أولاد إبراهيم. 8 والكتاب حيت شاف قبل باين الله بالإيمان يبرّي الكُنوس سبق وبشّر إبراهيم كيقول: فيك يتباركوا جميع الكُنوس. 9 على داك شي الّي هم من الإيمان يتباركوا مع إبراهيم المومن. 10 على حق اش جميع الّي من أعمال الشرع هم تحت النعلة حيت مكتوب: منعول كل واحد الّي ما يتبت شي في كل ما هو مكتوب في كتاب الشرع باش يعمل به. 11 ولاكن ظاهر باين ما كاين حَد الّي مبرّي عند الله بالشرع على حق اش التقي بالإيمان يحيا. 12 ولاكن الشرع ما هو شي من الإيمان لاكن الإنسان الّي يعمل به ماشي يحيا به. 13 المسيح فدانا من نعلة الشرع حيت ولّى نعلة على مسبّتنا، لأنه مكتوب: منعول كل واحد الّي تعلّق على الخشبة، 14 باش تكون البركة د إبراهيم على الكُنوس في المسيح يسوع باش نحوزوا بالإيمان القول د الروح.

15 يا الخوت، على حسب الإنسان كنتكلّم، ما كاين حَد الّي يبطّل واحد العهد الّي تتبّت أو يزيد فيه بعدِمّا غير د بن آدم. 16 وامّا الميعادات انعطاوا لإبراهيم ولدرّيّته، ما كيقول شي "لدرّيّاتك" بحال إدا تكلّم على بزّاف، لاكن بحال إدا على واحد، وفي "درّيّتك" الّي هو المسيح. 17 وبالحق كنقول هد شي باين العهد الّي سبق وتتبّت من الله في المسيح الشرع الّي جا أربع مية وتلاتين عام من موراه ما ينسخه شي باش يبطّل القول. 18 حيت إدا كان الوَرت بالشرع، ما هو شي تاني بالقول، ولاكن الله أعطاه لإبراهيم بالقول.

19 وعلاش الشرع؟ راه انزاد على سبب المعصيّات مرتّب بالملايكة على يدّ واحد الوسيط حتى تجي الدرّيّة لمن انعطى القول. 20 وامّا الوسيط ما كيكون شي ديال واحد، لاكن الله واحد. 21 واش الشرع ضدّ في ميعادات الله؟ حاشا، لأنه لو كان انعطى واحد الشرع الّي قادر يحيى لو كان بالتحقيق التقوى تكون بالشرع. 22 لاكن الكتاب شدّ على الجميع تحت الدنوب باش بالإيمان بيسوع المسيح ينعطى القول للّي يامّنوا. 23 ولاكن قبل ما جا الإيمان كنّا تحت العسّة د الشرع محصورين للإيمان الّي كان غادي يتبيّن. 24 على داك شي كان الشرع كيربّينا ويقوّدنا للمسيح باش نتبرّاوا بالإيمان، 25

ولاكن من مورا ما جا الإيمان ما بقينا شي تحت المربّي، 26 على حق اش أنتم كلّكم أولاد الله بالإيمان في المسيح يسوع. 27 أنتم الّي تعمّدتوا في المسيح راكم لبستوا المسيح. 28 ما كاين لا يهودي واليوناني، ما كاين لا عبد ولا حُرّ، ما كاين لا دكر ولا انتى، على حق اش أنتم كلّكم واحد في المسيح يسوع. 29 وإدا كنتوا ديال المسيح راكم درّيّة إبراهيم وْوَرْته على حسب القول.

الفصل الرابع

1 وبالحق كنقول ما حدّ الوارت باقي صغير، ما هو مفروق حتى بشي من العبد بعدِمّا مولى كل شي، 2 لاكن هو تحت المقدّمين والوكلان حتى للوقت المعيّن من عند أبوه. 3 هكدا احنا تاني مِنين كنّا باقيين صغار كنّا مكسوبين لقواعد الدنيا، 4 ولاكن مِنين جا كمال الزمان، سيفط الله ابنه مولود من واحد المراة، مولود تحت الشرع، 5 باش يفدي الّي هم تحت الشرع، باش احنا نحوزوا مرتبة الأولاد. 6 ومن حيت أنتم أولاد، سيفط الله روح ابنه لقلوبكم كيعيّط: يا ابّا الأب. 7 على داك شي ما بقيتِ شي عبد لاكن ولد. وإدا كنتِ ولد، راك واحد الوارت د الله بالمسيح.

8 لاكن داك الوقت مِنين كنتوا ما كتعرفوا شي الله انكسبتوا للّي بالطبيعة ما هم شي إلاهات. 9 وامّا دابَ مِنين عرفتوا الله، وبالحق الله هو الّي عرفكم، وكيف ترجعوا تاني للقواعد الضعاف والدلال الّي بغيتوا تنكسبوا لهم عاود تاني؟ 10 كتحضيوا ايّام وشهور وْأوقات وسنين. 11 كنخاف عليكم ربّما نكون تعبت عليكم بلا فايدة.

12 كنرغبكم، يا الخوت، كونوا بحالي، على حق اش أنا تاني بحالكم. ما ظلمتوني حتى في شي، 13 ولاكن أنتم كتعرفوا باين أنا بضعف الجسد بشّرتكم في الأوّل، 14 وتجْربتي الّي في جسدي ما حقرتوها شي ولا كرهتوها لاكن بحال واحد الملاك من عند الله قبلتوني بحال المسيح يسوع. 15 فاين هي بعدَ فرحتكم؟ على حق اش كنشهد لكم باين لو كان يمكن لو كان قلّعتوا عينيكم وأعطيتوهم لي. 16 واش على داك شي ولّيت عدوكم من حيت كنقول لكم الحق. 17 الغيرة الّي عندهم من جهتكم ما هي شي صافية لاكن بغاوا يفرقوكم علينا باش الغيرة ديالكم تكون من جهتهم. 18 الغيرة مزيانة في الأمور الملاح ديما وماشي حين نكون حاضر عندكم وكان. 19 يا أولادي الّي كنتوجّع بكم تاني حتى يتصوّر المسيح فيكم. 20 ولاكن بغيت نكون حاضر عندكم دابَ ونبدّل صوتي على حق اش أنا حاير من جهتكم.

21 قولوا لي، أنتم الّي بغيتوا تكونوا تحت الشرع، واش ما كتسمعوا شي الشرع؟ 22 على حق اش مكتوب: كانوا عند إبراهيم زوج د الأولاد، واحد من الخادم والآخر من الحُرّة. 23 لاكن الّي من

الخادم اتولد على حسب الجسد، وامّا الّي من الحُرّة بالقول. 24 وداك شي هو متال على حق اش هدو الزوج هم الزوج د العهد الواحد من جبل سينا الّي كيولد للعبوديّة الّي هو هاجَر، 25 على حق اش هاجر هي جبل سينا في بلاد العرب. ولاكن هو بحال أورشليم الحاضرة على حق اش هي في العبوديّة مع أولادها، 26 وامّا أورشليم الفوقانيّة الّي هي أمّنا كاملين راها حُرّة. 27 لأنه مكتوب: افرحي، يا العاقرة. الّي ما كتولد شي، اهتفي وصيحي، يا الّي ما توجّعت شي على حق اش أولاد هديك الّي بلا رجل هم اكتر من ديال هديك الّي عندها الرجل. 28 وامّا دابَ، يا الخوت، احنا أولاد القول بحال إسحق. 29 ولاكن كما كان داك الوقت الّي اتولد على حسب الجسد كيمرمد الّي على حسب الروح، هكدا تاني دابَ. 30 لاكن أش كيقول الكتاب؟: ادحي الخادم وْوُلدْها حيت ما يورت شي ولد الخادم مع ولد الحُرّة. 31 على داك شي، يا الخوت، ما احنا شي أولاد الخادم لاكن أولاد الحُرّة.

الفصل الخامس

1 وعلى داك شي اتبتوا في الحُرّيّة الّي حرّرنا بها المسيح ولا تتخبّلوا شي تاني في الزكّلو د العبوديّة. 2 ها أنا بولس كنقول لكم إدا تختّنتوا، ما ينفعكم المسيح حتى شي. 3 لاكن كنشهد تاني لكلّ إنسان الّي مختّن باين ملزوم عليه يعمل بالشرع كلّه. 4 راكم اتفرقتوا من المسيح، يا الّي كتتبرّاوا بحضيان الشرع، ما بقيتوا شي في النعمة. 5 على حق اش احنا بالروح من الإيمان كنتسنّاوا رجا التقوى. 6 لأنه في المسيح يسوع الختانة ما تنفع حتى شي ولا تخليّة الختانة، لاكن الإيمان الّي كيخدم بالمحبّة. 7 كنتوا كتجريوا مليح، شكون الّي حصركم باش ما تسعفوا شي الحق؟ 8 هد المسعفة ما هي شي من هداك الّي عرض عليكم. 9 خميرة قليلة كتخمّر العجين كلّه. 10 ولاكن كنتيق بكم في الربّ باين ما تخمّموا شي حاجة أخرى، ولاكن الّي كيهوّلكم ماشي يرفد عقوبته، شكون ما كان. 11 وامّا أنا، يا الخوت، إدا كنت ما زال كنبشّر بالختانة، علاش باقي كنتمرمد؟ ديك الساعة عترة الصليب ما بقات شي. 12 من صاب ينقطعوا الّي كيهوّلوكم.

13 وأنتم، يا الخوت، بالصحّ انعرضتوا للحرّيّة، لاكن لا تردّوا شي الحرّية سبّة للجسد، لاكن بالمحبّة اخدموا بعضكم بعض. 14 على حق اش الشرع كلّه في كلمة واحدة كيوفى: تحبّ جارك بحال نفسك. 15 على حق اش إدا كنتوا كتنتشوا وكتاكلوا بعضكم بعض، ردّوا بالكم عندكم تفناوا بعضكم بعض.

16 ودابَ كنقول تمشّاوا في الروح ولا تكمّلوا شي شهوة الجسد. 17 على حق اش الجسد كيشتهى ضدّ في الروح والروح ضدّ في الجسد، وهدو الزوج كيتضادّوا مع بعضهم حتى كتعملوا الّي ما

بغيتوا شي. 18 ولاكن إدا تكُوّدتوا بالروح، ما أنتم شي تحت الشرع. 19 وأعمال الجسد ظاهرين: الزنا، الفسق، النجاسة، الفجور، 20 عبادة الأصنام، السحر، العداوة، الخصام، الغيرة، السخط، التغويغ، الخلاف، الخرجان، 21 الحسد، القتل، السكرة، الفساد وأمور بحال هدو الّي نقول لكم عليهم من قبل كما قلت تاني باين الّي كيفعلوا أمور بحال هدو ما يورتوا شي ملاكة الله. 22 وامّا غلّة الروح هي المحبّة، الفرحة، السلام، طولان الصبر، اللطف، الملاحة، الإيمان، 23 الحنانة، حصران النفس: ما كاين شرع ضدّ في الأمور الّي بحال هدو. 24 ولاكن الّي هم ديال المسيح راهم صلّبوا الجسد مع الاهوا والشهاوي. 25 إدا كنّا كنعيشوا في الروح، نتمشّاوا تاني على حسب الروح. 26 ما نكونوا شي متكبّرين ونغدّدوا بيننتنا ونحسدوا بيننتنا.

الفصل السادس

1 يا الخوت، إدا زهق شي حَد حتى اتقبض في شي زلّة، أنتم الّي روحيّين ردّوا الّي بحال هدا بروح التمسكينت. حاضي نفسك عندك تتجرّب أنت تاني. 2 تعاونوا بيننتكم في الأمور التقال وهكدا توفيوا شرع المسيح. 3 لأنه إدا ظنّ شي حَد باين هو شي حاجة وهو والو، راه كيغشّ نفسُه. 4 ولاكن واجب على كل واحد يجرّب عمله وداك الوقت يكون له العزّ من جهة راسُه وكان ماشي من جهة واحد آخر، 5 على حق اش كل واحد غادي يرفد حمل نفسه.

6 ولاكن واجب على الّي كيتعلّم الكلام يشرك مع الّي كيعلّمُه في جميع الخيرات. 7 لا تتلفوا شي، الله ما يتملّغ عليه حَد. على حق اش داك شي الّي كيزرع الإنسان يحصده نيت، 8 لأنه الّي كيزرع لجسدُه، من الجسد يحصد الفساد. والّي كيزرع للروح، من الروح يحصد حياة الآخرة. 9 على داك شي ما نعياوا شي في عمل الخير على حق اش ماشيين نحصدوا في وقته إدا ما نقنطوا شي. 10 على داك شي ما حدّ عندنا الوجبة لازم نعملوا الخير في الجميع ولا سيّما في أهل الإيمان.

11 شوفوا ما اكبر الحروف الّي كتبت لكم بيدّي. 12 جميع الّي كيبغيوا يعملوا واحد النظرة مزيانة في الجسد راهم كيلزّموا عليكم تتختّنوا باش ما يتمرمدوا شي على سبب صليب المسيح، 13 على حق اش الّي مختّنين هم ما كيحضيوا شي الشرع لاكن كيبغيوكم أنتم تتختّنوا باش يفخموا في جسدكم. 14 وامّا من جهتي، حاشا نفخم من غير بصليب ربّنا يسوع المسيح الّي به تصلّبَت الدنيا ليَ وأنا تصلّبت للدنيا. 15 حيت في المسيح يسوع الختانة ما تنفع حتى شي ولا تخليّة الختانة لاكن الخليقة الجديدة. 16 وجميع الّي يتمشّاوا على هد القانون عليهم السلام والرحمة وعلى إسرائيل د الله. 17 من

دابَ لفوق لا يهوّلني حَد حيت راني رافد في جسدي إمارات الربّ يسوع. 18 نعمة ربّنا يسوع المسيح مع روحكم، يا الخوت. آمين.

رسالة بولس الرسول لأهل أفسُس

الفصل الأول

1 بولس رسول يسوع المسيح بإرادة الله للقدّيسين الّي في أفسس والمومنين في المسيح يسوع 2 النعمة لكم والسلام من عند الله أبونا والربّ يسوع المسيح.

3 مبارك الله أبو ربّنا يسوع المسيح الّي بارك فينا بكلّ بركة روحيّة في المواضع السماويّين في المسيح 4 كما اختارنا فيه قبل من خلوق الدنيا باش نكونوا قدّيسين وبلا لوم قدّامُه في المحبّة 5 حيت هو عيّننا من قبل باش نكونوا أولاد لنفسُه بيسوع المسيح على حسب جودة إرادتُه 6 لشكر مجد نعمتُه الّي بها أنعم علينا في الحبيب 7 الّي فيه عندنا الفداء بدمُّه غفران الدنوب على حسب غنى نعمتُه 8 الّي كتّرها لنا بزّاف بكلّ حكمة وفهامة 9 حيت عرّفنا بسرّ إرادتُه على حسب جودتُه الّي عوّل عليها في نفسُه 10 لتدبير كمال الزمانات باش يجمع في المسيح كلّ شي الّي في السماوات والّي على الأرض فيه هو 11 الّي فيه تاني هزنا واحد الورت واحنا معيّنين من قبل على حسب قصدُه هو الّي كيعمل كلّ شي براي إرادتُه 12 باش نكونوا لشكر مجدُه احنا الّي سبقنا واتّكلنا على المسيح. 13 الّي عليه أنتم تاني اتّكلتوا مِنين سمعتوا كلام الحق إنجيل نجاكم الّي فيه تاني مِنين امّنتوا انطبعتوا بالرّوح المقاول القدّوس 14 الّي هو عربون ورتنا لفداء الملك المشري لشكر مجدُه.

15 على داك شي أنا تاني حيت سمعت بإيمانكم بالربّ يسوع ومحبّتكم في جميع القديسين 16 ما كنفتر شي من شكران الله عليكم كندكركم في صلاواتي 17 باش إله ربّنا يسوع المسيح أبو المجد يعطيكم روح الحكمة والتبيين في المعرفة دياله 18 عينين قلوبكم مضوّيين باش تعرفوا اشنهُوَ رجا عرضتُه واشنهو غنى مجد ورتُه في القدّيسين 19 وتعرفوا اشنهيَ كترة عظمة قدرتُه لجهتنا احنا الّي كنامّنوا على حسب خدمة شدّة قوّتُه 20 الّي عملها في المسيح مِنين قيّمُه من الميّتين وجلّسُه على يمينُه في المواضع السماويّين 21 فوق كلّ رياسة وكلّ سلطنة وكلّ قوّة وكلّ سيادة وكلّ اسم الّي يتسمّى ماشي في هد الدنيا وكان لاكن في هديك الّي ماجية تاني 22 وطوّع كلّ شي تحت رجليه وجعلُه يكون الراس فوق كلّ شي للكنيسة 23 الّي هي جسدُه وتعميرُه هو الّي كيعمّر الكلّ في الكلّ.

الفصل التاني

1 وأنتم مِنين كنتوا ميتين في الدنوب والمعصيات 2 الّي تمشيتوا فيهم قبل على قاعدة هد الدنيا تابعين رايس القوّة د الهوا الروح الّي خدّام دابَ في أولاد المعصية 3 الّي في وسطهم احنا مجموعين تاني

تصرّفنا فايت في شهاوي جسدنا عاملين خواطر الجسد والأفكار وكنا بالطبيعة أولاد الغضب كيف الباقيين تاني 4 الله الّي هو غاني في الرحمة على سبب محبتُه الكتيرة الّي حبّنا بها 5 واحنا ميّتين في الدنوب راه احيانا مع المسيح. بالنعمة راكم ناجيين. 6 وقيّمنا معُه وجلّسنا معُه في المواضع السماويّين في المسيح يسوع 7 باس يظهّر في الزمانات الماجيين كتيرة غنى نعمتُه بلطفُه علينا في المسيح يسوع. 8 حيت بالنعمة راكم ناجيين بالإيمان وداك شي ما هو شي منكم هو المعطى د الله. 9 ماشي بالأعمال باش ما يفخم حَد. 10 لأنّ احنا صنعتُه مخلوقين في المسيح يسوع باش نعملوا الأعمال الصالحين الّي سبق الله ووجّدهم باش نتمشّاوا فيهم.

11 على داك شي تفكّروا باين أنتم كنتوا فايت كُنُوس في الجسد المسمّيين بلا ختانة عند الّي كيتسمّاوا الختانة المعمولة باليد في الجسد 12 تفكّروا باين كنتوا في داك الوقت بلا المسيح برّانيّين من رعيّة إسرائيل وغرَباء عهود القول ما عندكم رجا وبلا الله في الدنيا. 13 ولاكن دابَ في المسيح يسوع أنتم الّي كنتوا قبل بعاد ولّيتوا قراب بدم المسيح. 14 لأنّه هو الصلح ديالنا الّي جعلنا بجوج واحد وهدم الحيط الوسطي الّي فرقنا 15 يعني العداوة. كيبطّل في جسدُه شرع الوصايات الّي في الفرايض وهكدا عمل الصلح باش يخلق في نفسُه من الزوج إنسان واحد جديد 16 وباش يصالح الزوج في جسد واحد مع الله بالصليب قاتل العداوة به. 17 وجا وبشّركم بالصلح أنتم الّي بعاد والّي قراب. 18 لأنّه به عندنا بجوج الدخول لعند الأب في روح واحد. 19 على داك شي ما بقيتوا شي غرَبا وبرّانيّين لاكن أنتم رعيّة مع القدّيسين وأهل دار الله 20 وأنتم مبنيّين على الأساس د الرُسُل والأنبياء ويسوع المسيح بنفسُه هو حجرة القنت 21 الّي فيه البني كلُّه مركّب مع بعضُه كيطلع واحد بيت المقدس مقدّس في الربّ. 22 الّي فيه أنتم تاني مبنيّين مع بعضكم واحد المسكن للّه في الروح.

الفصل التالت

1 على هد شي أنا بولس المسجون د المسيح يسوع على مسبّتكم، يا الكُنُوس، 2 إدا كنتوا سمعتوا بتدبير نعمة الله الّي اتّعطات لي على مسبّتكم، 3 باين هو بالتبيين عرّفني بالسرّ، بحال ما كتبت لكم قبل بالتقصير، 4 وبداك شي مِنين تقراواه تقدروا تعرفوا فهمي في سرّ المسيح. 5 الّي في الأجيال الآخرين ما عرّف شي به الله أولاد بن ادم بحال ما بيّنُه دابَ بالروح للرُسل ديالُه القدّيسين والأنبياء. 6 باين الكُنُوس راهم شركان في الورت والجسد ويشركوا في القول ديالُه في المسيح بالإنجيل. 7 الّي له أنا ولّيت خدّام على حسب المعطى د نعمة الله الّي اتّعطات لي على حسب عمل قوّتُه. ليلي أنا الّي اصغر من الصغير في جميع القدّيسين اتّعطات هد النعمة باش نبشّر بين الكُنُوس بغنى المسيح الّي ما

ينعبر ولا يتقيّس 9 ونضوّي على الجميع باش يشوفوا اشنهيَ شركة السرّ الّي كان مخبّع من أوّل الزمان في الله الّي خلق كلّ شي بيسوع المسيح. 10 باش حكمة الله الّي هي مختلفة تنعرف دابَ بواسطة الكنيسة عند الحكّام والصلاطين في المواضع السماويين 11 على حسب القصد الدايم الّي قصدُه في المسيح يسوع ربّنا. 12 الّي به عندنا الشجاعة والدخول بإيمانُه على سبب التيقة. 13 على داك شي كنطلبكم ما تقنطوا شي بضيقاتي على مسبّتكم الّي هم عزّكم. 14 على هد شي كنتني ركّابي قدّام أبو ربّنا يسوع المسيح 15 الّي منُّه تسمّات الأهلية كلّها الّي في السماوات والّي على الأرض، 16 باش يعطيكم على حسب غنى مجدُه تتقوّاوا بالقوّة بروحُه في الإنسان الداخلي 17 باش يسكن المسيح في قلوبكم 18 وأنتم مجدّرين والملسّسين في المحبّة باش تقدروا تفهموا مع جميع القدّيسين اشنهُوَ العرض والطول والغرق والعلو 19 وتعرفوا محبّة المسيح الّي فايتة المعرفة باش تكونوا معمّرين حتّى لتعمير الله كلُّه. 20 وهو الّي قادر يعمل فوق كلّ شي اكتر بزّاف من الّي كنطلبوا أو نظنّوا على حسب القوّة الّي كتخدم فينا 21 له المجد في الكنيسة في المسيح يسوع لجميع الأجيال إلى الأبد. آمين.

الفصل الرابع

1 وعلى داك شي كنطلبكم أنا المسجون في الربّ باش تتمشّاوا كما يليق بالعرضة الّي انعرضتوا بها. 2 بكلّ صغران الراس تمسكينة وبطولان الصبر متحمّلين بعضكم بعض في المحبّة. 3 عاملين جهدكم تحفظوا وحدانيّة الروح في رباط السلام. 4 جسد واحد كاين وروح واحد بحال ما انعرضتوا تاني في رجا عرضتكم الّي هو واحد. 5 ربّ واحد، إيمان واحد، معمودية واحدة 6 إلاه وأبو واحد للجميع الّي على الجميع ومع الجميع وفي جميعكم. 7 ولاكن لكلّ واحد منّا اتّعطات النعمة على حسب قياس المعطى د المسيح. 8 على داك شي كيقول: مِنين طلع للعلو يسّر ميسّرين وأعطى المعطات للناس.

9 وأمّا أنّه طلع اشنهُوَ من غير أنّه نزل نيت في الأوّل حتّى لأقسام الأرض السفليّين. 10 الّي نزل هو هداك الّي طلع نيت فوق جميع السماوات باش يعمّر كلّ شي. 11 وهو أعطى البعض باش يكونوا رُسُل والبعض يكونوا أنبياء والبعض يكونوا مبشّرين والبعض يكونوا رعيان ومعلّمين 12 على مسبّة تكميل القدّيسين ولعملان الخدمة لبنيان جسد المسيح 13 حتّى نوصلوا مجموعين لوحدانية الإيمان ومعرفة ابن الله. لواحد الإنسان كامل. لقياس قامة تعمير المسيح. 14 باش ما نكونوا شي من دابَ لفوق أطفال مزعزعين ومحمولين بالريح د كلّ تعليم بحيلة بن ادم بالخديعة الّي كتدّي لمصيدة التلاف. 15 لاكن صادقين في المحبّة نكبروا في كلّ شي في هداك الّي هو الراس يعني المسيح 16 الّي

منُّه الجسد كلُّه مركّب مع بعضُه ومتقارن بمعاونة كلّ مفصل على حسب الشغل على قياس كلّ طرف كيخدم زيادة الجسد لبنيانُه في المحبّة.

17 ونقول هد شي ونشهد في الربّ باين ما تزيدوا شي تتمشّاوا اكتر بحال ما كيتمشّاوا الآخرين من الكُنُوس تاني في خوى عقلهم 18 حيت تخميمهم مظلّم ومبعّدين على حياة الله على سبب الجهل الّي فيهم على سبب عميّة قلوبهم. 19 وهم من حيت ما بقاوا يحسّوا بشي، سلّموا روسهم للفساد باش يعملوا كلّ نجاسة في قوّة الشهوة. 20 وأمّا أنتم ما تعلّمتوا شي المسيح هكدا 21 إدا كنتوا سمعتوه وتعلّمتوا فيه كما هو الحقّ في يسوع 22 باين تحيّدوا عليكم من جهة التصرّف السابق الإنسان القديم الّي هو فاسد بشهاوي الغرور 23 وتتجدّدوا في روح عقلكم 24 وتلبسوا الإنسان الجديد الّي هو مخلوق في صورة الله في التقوى والقداسة د الحقّ.

25 وعلى داك شي حيّدوا عليكم الكدوب وتكلّموا الصدق كلّ واحد مع جارُه. على حق اش احنا بعضنا أطراف البعض. 26 اغضبوا ولا تدنبوا شي. لا تخلّيوا شي الشمس تغرب على تقليقكم 27 ولا تعطيوا شي موضع لإبليس. 28 السارق لا يعاود شي يسرق لاكن يتعب خدّام بيديه داك شي الّي يصلح باش يكون عنده ما يعطي للّي محتاج. 29 لا تخلّيوا شي كلمة قبيحة تخرج من فوامكم لاكن كلّموا بكلّ شي الّي يصلح للبنيان على حسب الّي خصّ باش تكون البركة للّي كيسمعوا. 30 ولا تغيّروا شي روح الله القدّوس الّي به انطبعتوا ليوم الفداء. 31 تتحيّد عليكم كلّ مرورة وسخط وغضب وغوات وشتيم مع الخبت كلُّه 32 وكونوا لطاف بعضكم بعض حنان متسامحين بحال ما سامحكم الله نيت في المسيح.

الفصل الخامس

1 وكونوا متمثّلين بالله كيف الأولاد العزاز 2 وتمشاوا في المحبّة بحال ما حبّنا المسيح نيت وأعطى نفسُه علينا قربان ودبيحة للّه واحد الريحة طيبة 3 وأمّا الزنا وكلّ نجاسة أو طمع لا يتسمّاوا شي بينكم كما يليق بالقدّيسين 4 ولا القباحة ولا كلام السفاهة والملاغة الّي ما يليقوا شي لاكن في عوض داك شي الشكر. 5 على حق اش كتتعرفوا بالصحّ باين كلّ زاني أو منجوس أو طمّاع، الّي هو عابد الاصنام، ما عندُه ورت في ملاكة المسيح والله. 6 لا يغرّكم حَد بالكلام الخاوي على حق اش بسبب هدو الأمور يجي غضب الله على أولاد المعصية. 7 لا تكونوا شي شركانهم. 8 على حق اش كنتوا قبل ظلام وأمّا دابَ راكم ضوّ في الربّ. تمشاوا بحال أولاد الضوّ. 9 وغلّة الروح هي في جميع الملاحة والتقوى والحقّ. 10 وتجرّبوا ما هو مرضي عند الربّ 11 ولا تشاركوا شي في أعمال الظلام الّي

ما فيهم غلّة لاكن افضحوهم 12 من حيت الامور الّي كيعملوا بالتخبيعة حتّى دكرانهم حشومة. 13 لاكن كلّ شي مِنين ينفضح يتظهّر بالضوّ. حيت كلّ شي الّي تظهّر هو ضوّ. 14 على داك شي كيقول فِق، يا الّي ناعس، وقمْ من الميّتين ويضوّي عليك المسيح.

15 عليها شوفوا كيف تتمشّاوا بالتدقيق ماشي كيف الحمّاق لاكن الناس الّي بعقولهم 16 وتفديوا الوقت حيت الايّام راها قبيحة. 17 على داك شي لا تكونوا شي بلا عقل لاكن كونوا فاهمين اشنهُوَ خاطر الربّ. 18 ولا تسكروا شي بالخمر الّي فيه الفساد لاكن تعمّروا بالروح 19 وتكلموا مع بعضكم بالمزامير والتهليلات والغنّايات الروحيات مترنّمين وتهلّلين في قلوبكم للربّ. 20 اشكروا الله والأب في كلّ وقت على كلّ شي باسم ربّنا يسوع المسيح. 21 طايعين بعضكم بعض في خوف الله.

22 يا النسا، طيعوا لرجالكم كما الربّ. 23 على حق اش الرجل هو راس المراة بحال ما هو المسيح تاني راس الكنيسة. وهو منجّي الجسد. 24 ولاكن بحال ما كتطيع الكنيسة للمسيح كدالك النسا يحتاجوا يطيعوا لرجالهم في كلّ شي. 25 يا الرجال، حبّوا نساكم بحال ما حبّ المسيح تاني الكنيسة وأعطى نفسُه عليها 26 باش يقدّسها مطهّرها بغسيل الما بكلامُه 27 باش يحضّرها لراسُه كنيسة مجيدة، ما فيها لا وسخ ولا تكميشة ولا حتّى حاجة الّي بحال داك شي لاكن تكون مقدّسة وبلا عيب. 28 كدلك واجب على الرجال يحبّوا نساهم بحال أجسادهم. الّي حبّ امراتُه راه كيحبّ راسُه. 29 وبالحقّ عمر شي حَد ما بغض جسدُه لاكن كيقوّتُه وكيتهلّى فيه بحال ما كيعمل الربّ تاني في الكنيسة. 30 على حق اش احنا اطراف جسدُه من لحمُه ومن عظامُه. 31 على داك شي يترك الرجل ابوه وأمُّه ويلصق في امراتُه ويكونوا الزوج جسد واحد. 32 هدا واحد سرّ عظيم ولاكن أنا كنهدر على المسيح والكنيسة. 33 وأمّا أنتم يحتاج كلّ واحد فيكم يحبّ امراتُه هكدا بحال نفسُه وأمّا المراة تحتاج تهيب رجلها.

الفصل السادس

1 يا الأولاد، طيعوا لوالديكم في الربّ حيت هدا حقّ. 2 وقّر أبوك وأمّك. هدي هي الوصاية الأولى الّي معها القول. 3 باش يكون لكم الخير ويكون عمركم طويل على الأرض. 4 وأنتم، يا البوّات، لا تقلّقوا شي أولادكم لاكن ربّيوهم بتأديب الربّ والتنبيه ديالُه. 5 يا العبيد، طيعوا لأسيادكم من جهة الجسد الخوف والرعدة بصفاوة قلوبكم كما للمسيح. 6 ماشي بخدمة العين بحال واحد الّي يعجب الناس لاكن بحال عبيد المسيح عاملين خاطر الله من القلب 7 خدّامين بالنيّة الصافية كما للربّ ماشي للناس، 8 عارفين باين داك شي الّي عمل كلّ واحد من الخير راه يحوزُه من عند الربّ كان عبد أو

حرّ. 9 وأنتم أسيادهم، اعملوا لهم هدو الأمور نيت واتركوا التهديد عارفين باين سيدهم وسيدكم راه في السماوات وما عندُه شي الوجهيّات.

10 ودابَ يا خوتي، تتقوّاوا في الربّ وفي شدّة قوّتُه. 11 البسوا سناح الله كلُّه باش تقدروا تتبتوا ضدّ في حيلات إبليس. 12 على حق اش ما كنتصارعوا شي مع الدم واللحم لاكن مع الريّاس مع السلاطين مع حكّام الظلام د هد الدنيا مع المحالّ د القباحة الروحيين الّي هم في المواضع السماويين. 13 على داك شي رفدوا سناح الله كلُّه باش تقدروا تدافعوا في النهار القبيح وباش من مورا ما تكمّلوا كلّ شي تتبتوا. 14 على داك شي اتبتوا محزّمين نصاصكم بالحقّ ولابسين صدريّة التقوى 15 ومسبّطين رجليكم موجودين بالإنجيل د السلام. 16 رافدين فوق كلّ شي درقة الإيمان الّي بها تقدروا تطفيوا جميع النشاشب المشعولين دالقبيح. 17 واخدوا درقة النجا للراس والسيف د الروح الّي هو كلام الله. 18 وصلّيوا بكلّ صلاة وكلّ طلب ديما في الروح فايقين لهد شي بكلّ مداومة وكلّ طلب على مسبّة جميع القدّيسين 19 وعلى مسبّتي أنا باش ينعطى لي الكلام حين نفتح فمّي باش نعلّم بالشجاعة بسرّ الإنجيل. 20 الّي على مسبّتُه أنا واحد المرسول في السناسل. باش نتكلّم به بالشجاعة كما واجب عليّ نتكلّم.

21 ولاكن باش تعرفوا أنتم تاني حالتي وْاش كنعمل، يعرّفكم بكلّ شي تيخيكس الخو الحبيب والخدّام الصادق في الربّ. 22 سيفطتُه لعندكم على سبب هد شي نيت باش تعرفوا أمورنا وباش يسلّي قلوبكم.

23 السلام على الخوت والمحبّة مع الإيمان من عند الله الأب والربّ يسوع المسيح. 24 النعمة تكون مع جميع الّي كيحبّوا ربّنا يسوع المسيح بالمحبّة الصافية. آمين

راسلة بولس الرسول لاهل فيلبّي

الفصل الأوّل

1 بولس وتيموثاوس، عبيد يسوع المسيح لجميع القدّيسيين في المسيح يسوع الّي في فيلبّي مع النظّار والوقّافة. 2 النعمة لكم والسلام من عند الله ابونا والربّ يسوع المسيح.

3 فوقاش ما تفكّرتكم كنشكر إلهي 4 ديما في جميع صلاواتي كنطلب على قبلكم كلّكم بالفرحة 5 على سبب شركتكم في الإنجيل من النهار الاوّل حتى لدابَ 6 ميقّن بهد شي نيت باين الّي بدا يخدم فيكم واحد الخدمة صالحة يكمّلها حتى ليوم يسوع المسيح. 7 بحال ما هو الحق عليّ ننوي هد شي فيكم كلّكم على حق اش أنا حافظكم في قلبي في الرباط ديالي وفي المحامية على الإنجيل وتتبيته انتم الّي مجموعين شركاني في النعمة. 8 والله هو الشاهد عليّ كيف كنشتاقكم كلّكم في المحبّة د يسوع المسيح. 9 وهد شي كنطلبه باين تزيد محبّتكم تاني اكتر واكتر في المعرفة وفي كلّ فهامة 10 باش تميّزوا الأمور المختلفين باش تكونوا صافيين وبلا عترة حتى ليوم المسيح 11 معمّرين بغلاّت التقوى الّي هم بيسوع المسيح لمجد الله وحمده.

12 كنحبّكم تعرفوا، يا الخوت باين الأمور ديالي خرجوا اكتر لزيادة الإنجيل، 13 حتى ولاّوا القيود ديالي في المسيح ظاهرين في دار المخزن كلها وفي جميع المواضع الآخرين، 14 وكترة الخوت في الربّ حيت تشجّعوا بالقيود ديالي كيزعموا اكتر باش يتكلّموا بالكلام بلا خوف. 15 لاكن شي ناس من الحسد والخصام كيبشروا بالمسيح وامّا شي آخرين بالفرحة. 16 هدو من الخصام كيبرّحوا بالمسيح ماشي بالنيّة ظانّين يزيدوا الضيق على القيود ديالي، 17 وهدوك من المحبّة عارفين باين أنا مكلّف بالمحامية على الإنجيل. 18 وكيفاش؟ غير انّه على كل حال، كان بالغش أو بالحق المسيح كيبرّحوا به وبهد شي أنا كنفرح، ايّه، وما زال نفرح تاني 19 على حق اش أنا كنعرف باين هد شي يخرج لي منه النجا بطلبتكم ومعاونة روح يسوع المسيح 20 على حسب التيقة ديالي ورجايَ باين ما نتخزى حتى في شي لاكن بكل شجاعة بحال في كل وقت كدالك دابَ يتعظّم المسيح في جسدي إمّا بالحياة إمّا بالموت. 21 على حق اش عندي أنا الحياة هي المسيح والموت هي ربح، 22 ولاكن إدا الحياة في الجسد هي الّي تكون لي غلّة خدمتي ما كنعرف شي اش نختار، 23 راني محصور من جهتَين، اشتهيت ننطلق ونكون مع المسيح، داك شي أفضل بزّاف. 24 ولاكن على مسبّتكم لازم نبقى في الجسد. 25 وحيت أنا ميقّن بهد شي، كنعرف باين نجلس ونبقى معكم مجموعين على سبب زيادتكم وفرحتكم في الإيمان 26 باش يزيد فخمكم بالمسيح يسوع فيّ بحضوري تاني معكم.

27 عيشوا وكان كما يليق بإنجيل المسيح حتى إدا جيت وشفتكم أو كنت غايب نسمع بأموركم باين تابتين في روح واحدة كتجاهدوا بنفس واحدة على إيمان الإنجيل 28 وبلا خوف حتى من شي من المعارضين الّي لهم بيّنه للهلاك وامّا لكم بيّنه للنجا وهو من الله، 29 على حق اش انعطى لكم على مسبّة المسيح ماشي باين تامّنوا به وكان، لاكن تاني باين تتعدّبوا على سببه، 30 من حيت عندكم داك الاجتهاد بنفسه الّي شفتوه فيّ ودابَ كتسمعوا باين راه فيّ.

الفصل التاني

1 إدا كانت شي نصيحة في المسيح وادا كانت شي راحة في المحبّة وادا كانت شي شركة في الروح وادا كانت شي كبدة وشي محنّة، 2 كمّلوا فرحتي باش تكونوا في راي واحد وفيكم محبّة واحدة بنفس واحدة ناويين حاجة واحدة، 3 ما يكون حتى شي بالخصومة أو بالكبر لاكن بصغران الراس، كل واحد يحسب الآخرين أفضل من نفسه. 4 لا تشوفوا شي كل واحد في الّي هو ديال راسه لاكن كل واحد يشوف تاني في الّي هو ديال الآخرين. 5 ولازم يكون فيكم هد العقل الّي كان في المسيح يسوع تاني، 6 الّي كان في صورة الله لاكن ما حسبه شي غنيمة باين يكون متقادّ مع الله 7 ولاكن خوى نفسه وخدا صورة العبد ورجع في سبيهة الناس، 8 وحيت ظهر في الصفة كيف بن ادم، حنى نفسه وطاع حتى للموت، موت الصليب. 8 على داك شي رفعه الله تاني واعطاه واحد الاسم فوق كل اسم، 10 باش تركع باسم يسوع كل ركبة الّي في السما والّي على الأرض والّي تحت الأرض، 11 ويستقرّ كل لسان باين يسوع المسيح هو الربّ لمجد الله الاب.

12 على داك شي، يا العزاز، بحال ما طعتوا في كل وقت ماشي بحال مِنين كنت حاضر وكان، لاكن دابَ اكتر بزّاف في غيبتي، كمّلوا نجاكم بالخوف والرعدة، 13 على حق اش الله هو الّي كيجعل فيكم باش تبغيوا وباش تعملوا على سبب جودة إرادته، 14 اعملوا كل شي بلا تجمجيم وبلا مجادلة 15 باش تكونوا بلا لوم وصافيين، أولاد الله بلا عيب في وسط واحد الجيل معوّج ومعكّس وتضوّيوا في وسطهم بحال الضواوي في الدنيا 16 شادّين في كلام الحياة باش نفخم في يوم المسيح باين ما جريت شي باطل ولا تعبت باطل. 17 ولاكن إدا كنت انكبّيت تاني على دبيحة إيمانكم وخدمته كننشط ونفرح معكم كلّكم. 18 وبهد شي نيت كونوا انتم تاني ناشطين وافرحوا معيَ.

19 لاكن كنرجا في الرب ّيسوع باين نرسل لعندكم في قريب تيموثاوس باش تفرح نفسي مِنين نعرف حالتكم. 20 على حق اش ما عندي حَد آخر معيَ الّي بحال نفسي الّي يتهلّى في أموركم بالنيّة، 21 من حيت الجميع كيفتسوا على أمور أنفسهم، ماشي على أمور يسوع المسيح. 22 وامّا خبرُه انتم

كتعرفوه باين بحال الولد مع ابوه خدم معيَ على مسبّة الإنجيل. 23 هدا كنرجا نسيفطه في الحين، أوّل ما نشوف كيف يخرجوا أموري. 24 وكنتيق بالربّ باين أنا تاني نجي لعندكم دغيا، 25 ولاكن حسب لي واجب نسيفط لكم أبَفرودِتس، اخي الخدّام معيَ ورفيقي في الحرب د الإيمان ورقّاصكم والخدّام لحاجتي، 26 حيت كان مشتاق فيكم كلّكم ومغيّر من حيت سمعتوا باين كان مريض، 27 وبالحق كان مريض على حال يموت لاكن الله رحمه وماشي غير هو وحده، لاكن أنا تاني ربّما يكون لي الحزن على الحزن. 28 وسيفطته لكم بالزربة اكتر باش مِنين تشوفوه تفرحوا تاني ويخفّ عليّ الحزن. 29 اقبلوه في الربّ بكل ّفرحة ويكون الّي بحال هدا مكروم عندكم، 30 على حق اش في جرّة شغل المسيح كان قريب للموت ساخي بنفسُه باش يوفي نقصان خدمتكم لي.

الفصل التالت

1 ودابَ، يا خوتي، افرحوا في الربّ، باش نكتب لكم هدو الأمور ما هو شي تقيل عليّ وامّا لكم هد شي أمان. 2 كونوا على بال من الكلاب. كونوا على بال من فاعلين الشرّ. كونوا على بال من أهل القطع. 3 على حق اش اخنا هم أهل الختانة الّي كنعبدوا الله بالروح وكنفخموا بالمسيح يسوع وما كنتكّلوا شي على الجسد، 4 بعدما عندي باش نتكّل على الجسد تاني، إدا ظنّ شي حَد آخر باين يتكّل على الجسد، أنا اكتر: 5 من جهة الختانة مختّن في النهار التامن، من الجنس د إسرائيل، من قبيلة بنيامين، عبراني من العبرانيين، من جهة الشرع فرّيسي، 6 من جهة الغيرة كنت كنمرمد الكنيسة، من جهة التقوى الّي بالشرع بلا لوم. 7 لاكن داك شي الّي كان لي ربح هو الّي حسبته خسارة على مسبّة المسيح. 8 وكنحسب كل شي تاني خسارة على سبب فضل معرفة المسيح يسوع ربّي الّي على مسبّته خسرت كل شي وراني كنحسب داك شي كلّه وسخ باش نربح المسيح 9 وننصاب فيه ماشي بالتقوى ديالي الّي هي بالشرع، لاكن الّي هي بالإيمان د المسيح التقوى الّي عند الله بالإيمان، 10 باش نعرفه هو وقوّة قيامته وشركة عدابُه متشبّه بموته، 11 باش على كل حال نلحق للقيامة من الميّتين. 12 ماشي باين دركت أو ولّيت كامل ولاكن كنجري باش ندرك داك شي علاش شدّ فيّ تاني المسيح يسوع. 13 يا الخوت، أنا ما كنحسب شي نفسي باين راني دركت، ولاكن حاجة واحدة كنعملها، كننسى داك شي الّي وراءَ وكنزيد لداك شي الّي قدّامي 14 كنجري قاصد للغرض على الربح د عرضة الله العالية في المسيح يسوع. 15 ولازم يخمّموا هكدا جميع الّي هم كاملين فينا وادا خمّمتوا شي حاجة مخالفة لهد شي، الله راه يبيّن لكم هد شي نيت. 16 وامّا داك شي الّي دركناه بعدَ، نتمشاوا فيه بحسب داك القانون بنفسه ونكونوا في داك العقل نيت.

17 كونوا متمثّلين بيَ مجموعين، يا الخوت، وردّوا بالكم مع هدوك الّي كيمشيوا هكدا كما احنا عندكم متال. 18 على حق اش بزّاف كيمشيوا، على مَن تكلّمت معكم بزّاف د المرّات، ودابَ كندكرهم تاني بالبكا باين هم عديان صليب المسيح 19 الّي تاليتهم الهليكة، الّي إلههم هو كرشهم ومجدهم في خزيهم الّي بالهم معه الأمور الأرضيين. 20 على حق اش سيرتنا احنا هي في السماوات الّي منهم تاني كنتسنّاوا المنجّي الربّ يسوع المسيح 21 الّي ماشي يبدّل شكل جسد دلّتنا باش يكون في صورة جسد مجدُه على حسب عمل قدرته الّي بها يقدر يطوّع كل شي لنفسه.

الفصل الرابع

1 على داك شي، يا خوتي العزاز، الّي كنتوحشكم، يا فرحي والتاج ديالي، اتبتوا هكدا في الربّ، يا العزاز.

2 كنطلب أفودية وكنطلب سنتيخي باين يكونوا براي واحد في الربّ. 3 نعم، كنرغبك أنت تاني، يا شريكي الصادق، عاون دوك الزوج د النسا الّي تعبوا معيَ في الإنجيل مع أكليمَندس تاني والآخرين الّي خدموا معيَ الّي اسمياتهم في كتاب الحياة.

4 افرحوا في الربّ في كل وقت ونعاود نقول، افرحوا. 5 لازم يكون صبركم معروف عند جميع الناس، الربّ قريب. 6 لا ترفدوا شي الهمّ حتى لشي لاكن في كل شي بالصلاة والطلب مع الشكر، عرّفوا بطلباتكم قدّام الله، 7 وسلام الله الّي فايت كل عقل يحفظ قلوبكم وبالكم في المسيح يسوع.

8 ودابَ، يا الخوت، كل ما هو حق، كل ما هو جليل، كل ما هو عادل، كل ما هو طاهر، كل ما هو مزيان، كل ما هو خبرُه مليح، إدا كانت شي فضليّة وادا كان شي شكر، خمّموا في هدو الأمور. 9 والّي تعلّمتوه وقبلتوه وسمعتوه وشفتوه فيّ، اعملوه وإله السلام يكون معكم.

10 راني فرحت بزّاف بالربّ من حيت دابَ التهلّية ديالكم فيّ أحْيَت تاني مرّة اخرى الّي كنتوا تفكّرتوها ولاكن ما كانت عندكم وجبة. 11 ماشي باين كنتكلّم من جهة الاحتياج، حيت أنا تعلّمت نقنع بالحالة الّي أنا فيها، 12 كنعرف كيف نكون دليل وكنعرف تاني كيف نكون في الخير، في كل شي وفي جميع الأمور، راني تعلّمت نشبع ونجوع، نكون في الخير ونكون مخصوص. 13 نقدّ على كل شي بالمسيح الّي كيقوّيني. 14 ولاكن عملتوا مليح حين شركتوا في ضيقي. 15 وانتم كتعرفوا، يا الفيلبّيين، باين في بدو الإنجيل مِنين خرجت من مَكدونية ما شركت معيَ حتى كنيسة في القبض والعطا من غير انتم وحدكم، 16 على حق اش انتم حتى في تسالونيكي ارسلتوا مرّتَين لاحتياجي، 17 ماشي باين كنفتش على المعطى لاكن كنبغي الغلّة الّي تكتر لحسابكم. 18 ولاكن راني توصّلت بكل

شي واتكفيت. راني تعمّرت حيت قبضت من أبَفرودِتس داك شي الّي سيفطتوا واحد النسيم، ريحة طيّبة، دبيحة مقبولة مرضيّة عند الله. 19 ويرزقكم إلهي بكل ما خصّكم على حسب الغنى دياله في المجد في المسيح يسوع. 20 وللّه وابونا المجد على الدوام ديما. آمين.

21 سلّموا على كل القدّيسين في المسيح يسوع. كيسلّموا عليكم الخوت الّي معيَ. 22 كيسلّموا عليكم جميع القدّيسين ولا سيّما الّي هم من دار قيصر. 23 نعمة ربّنا يسوع المسيح معكم كلّكم. آمين.

رسالة بولس الرسول لأهل كولوسي

الفصل الأوّل

1 بولس رسول يسوع المسيح بإرادة اللّه. مع تيموثاوس الخو. 2 للقدّيسين الّي في كولوسي والخوت المومنين في المسيح، النعمة لكم والسلام من عند اللّه أبونا والربّ يسوع المسيح.

3 كنشكروا اللّه وأبو ربّنا يسوع المسيح ديما وكنصلّيوا من جهتكم. 4 من حيت سمعنا بإيمانكم بالمسيح يسوع ومحّبتكم في جميع القدّيسين 5 على سبب الرجاء الّي متبّت لكم في السموات الّي سمعتوا به قبل في كلام الحقّ د الإنجيل 6 الّي وصل لعندكم بحال ما وصل تاني للدنيا كلّها وكيجيب الغلّة بحال ما كيجيب فيكم تاني من النهار الّي سمعتوا وعرفتوا نعمة اللّه بالتحقيق 7 كما تخبّرتوا تاني من أبَفراسْ العبد الحبيب معنا الّي هو خدّام صادق ديال المسيح على مسبّتكم 8 الّي تاني خبّرنا بمحبّتكم في الرّوح.

9 على داك شي احنا تاني من النهار الّي سمعنا به ما فترنا شي من الصلاة طالبين على مسبّتكم باش تتعمّروا بمعرفة إرادته في كلّ حكمة وفهامة روحيّة 10 باش تتمسّاوا بحال ما يليق بالربّ في كلّ رضى جايبين الغلة في كلّ عمل الصالح وزايدين في معرفة اللّه 11 متقوّيين بكلّ قوّة على حسب قدرة مجدُه لكلّ صبر والمهل بالفرحة 12 معطيّين الحمد للأب الّي جعلنا نليقوا لشركة ميرات القدّيسين في النور 13 الّي فكنا من القوّة دالظلام ونقّلنا لملاكة ولد محبّته 14 الّي عندنا فيه الفدا بدمّه، غفران الدنوب. 15 وهو صورة اللّه الّي ما كينشاف شي البكر د كلّ خليقة. 16 على حق اش به خلق كلّ شي الّي في السموات والّي على الأرض الّي كينشاف والّي ما كينشاف شي، كان كراسي أو حكومات أو رياسات أو قوّات. كلّ شي به وله خلق، 17 الّي هو قبل من كلّ شي وبه كلّ شي قايم، 18 وهو راس الجسد الكنيسة. الّي هو البدو والبكر من الميّتين باش يكون هو المفضّل على كلّ شي. 19 لأنّه فرح باين فيه يسكن كلّ تعمير. 20 ويصالح به كل شي لنفسه عامل الصلح بدمّ صليبه بواسطته كان الّي على الأرض أو الّي في السموات. 21 وأنتم الّي كنتوا قبل برّانيّين وعديان في عقولكم بالأعمال القباح راه صالحكم دابَ 22 في داته البشريّة بالموت باش يحضّركم قدّيسين وصافيين وبلا لوم قدّامُه، 23 إدا تبتّوا على الإيمان ملسّسين وتابتين وما تتحوّلوا شي على رجا الإنجيل الّي سمعتوه وتبشّروا به كلّ العباد تحت السماء الّي ولّيت أنا بولس واحد الخدّام له 24 الّي دابَ كنفرح في العداب ديالي على مسبّتكم ونكمّل ما خصّ من شدايد المسيح في داتي على مسبّة جسده الّي هو الكنيسة 25 الّي لها ولّيت خدّام على حسب تدبير اللّه المعطي لي على مسبّتكم باش نوفي كلام اللّه 26 السرّ المخفي من القديم ومن الأجيال

ولاكن دابَ تظهّر للقدّيسين دياله 27 الّي بغى الله يعرّفهم بما هو غِنى المجد د هد السرّ بين الكُنوس الّي هو المسيح فيكم الرجاء د المجد 28 الّي به كنبشّروا وكننهيوا كلّ إنسان وكنعلّموا كلّ إنسان بكلّ حكمة باش نحضّروا كلّ إنسان كامل في المسيح يسوع 29 الغرض علاش كنتعب تاني وكنجاهد على حسب خدمته الّي كتخدم فيّ بالقوّة.

الفصل التاني

1 على حق اش كنبغيكم تعرفوا أش من اجتهاد عندي على مسبّتكم وعلى مسبّة الّي هم في لاودِكيّة وجميع الّي ما شافوا شي وجهي في الجسد 2 باش يتسلاّوا قلوبهم مزديّين في المحبّة لكلّ قوّة يقين الفهامة لمعرفة سرّ الله الأب والمسيح 3 المخزون فيه جميع الكنوز د الحكمة والعلم. 4 وبالحقّ كنقول هد شي باش ما يخدعكم حَد بالكلام الّي كيغوي. 5 على حق اش وخّى كنت غايب بالجسد أنا معكم بالروح فرحان وراقب على ترتيبكم وتبوت إيمانكم في المسيح. 6 وبحال ما قبلتوا المسيح يسوع الربّ هكدا تمشّاوا فيه 7 متجدّرين ومبنيّين فيه ومتبوتين في الإيمان كما تعلّمتوا ومتزايدين فيه بالحمد. 8 كونوا على بال عندكم يغنمكم شي حَد بالفلسفة وبالغرور الخاويين على حسب حديت بن ادم على حسب قواعد الدنيا ماشي على حسب المسيح. 9 على حق اش فيه ساكن التعمير د الألوهيّة كلّه في الجسد. 10 وفيه أنتم معمّرين الّي هو الراس د كلّ رياسة وقوّة. 11 وفيه أنتم تاني مختّنين بالختانة د المسيح بتحييد دات الدنوب الجسديّين بالختانة الّي ما هي شي معمولة باليدّ. 12 مدفونين معه في المعمودية الّي فيها قمتوا تاني معه بالإيمان د خدمة الله الّي قيّمُه من الميّتين. 13 وأنتم مِنين كنتوا ميّتين في الدنوب وتخليّة الختانة د جسدكم أحياكم معه حيت غفر لكم جميع دنوبكم. 14 ومحا الرسم الّي كان علينا في الفرايض الّي كان ضدّ لنا وحيّدُه من الطريق وسمّره للصليب. 15 ومن حيت عرّى الحكومات والسلاطين، شهرهم غالب عليهم فيه.

16 على داك شي لا يحكم عليكم حَد في الماكلة أو الشرب أو من جهة شي عيد أو شهر أو سبت 17 الّي هم خيال الأمور الماجيين وامّا الصحّ هو د المسيح. 18 لا تخلّيوا حَد يخسّر لكم أجركم بصغران الراس د النفاق والعبادة د الملايكة، متداخل في الأمور الّي ما شافهم شي منفوخ بالخوى من فبل عقله الجسدي 19 وما قابض شي في الراس الّي منه الجسد كلّه بالمفاصل والرباط مقيوم في كلّ شي ومزدي كيزيد بالزيادة من الله.

20 على داك شي إدا كنتوا مُتّوا مع المسيح لقواعد الدنيا، علاش بحال راكم عايشين في الدنيا كينفرضوا عليكم الفرايض؟ 21 لا تمسّ ولا تدوق ولا تقلّب بيدّك. 22 الّي يفناوا كلّهم في تخديمهم.

على حسب الوصايات والتعليمات د الناس. 23 الّي فيهم الرشم د الحكمة بالعبادة الزايدة والتواضُع والتفرُّط في الجسد ولاكن ما فيهم حتّى فايدة باش يبطّلوا إشباع الشهاوي الجسديّين.

الفصل التالت

1 وإدا كنتوا قمتوا مع المسيح، فتّشوا على الأمور الّي هم فوق فاين راه كٌالس المسيح على يمين الله. 2 اعملوا بالكم مع الأمور الّي هم فوق، ماشي مع الأمور الّي على الأرض. 3 على حق اش راكم مُتّوا وحياتكم مستورة مع المسيح في الله. 4 مِنين يظهر المسيح الّي هو حياتنا ديك الساعة تظهروا انتم تاني معه في المجد.

5 على داك شي اعملوا اطرافكم الّي على الأرض يموتوا: الزنا، النجاسة، الهوى، الشهوة القبيحة، الطمع الّي هو عبادة الأصنام، 6 الأمور الّي على مسبّتهم كينزل غضب الله على أولاد المعصيّة، 7 الّي بينهم أنتم تاني تمشّيتوا قبل مِنين كنتوا كتعيشوا فيهم. 8 وامّا دابَ ارميوا عليكم تاني هد شي كلّه: الغضب، السخط، الخبت، الكفر والكلام القبيح من فوامكم. 9 ولا يكدب واحد على الآخر من حيت راكم حيّدتوا الإنسان القديم بأعماله 10 ولبستوا الإنسان الجديد الّي كيتجدّد في المعرفة على حسب صورة خالقه، 11 فاين ما كاين يوناني ويهودي، ختانة وتخليّة الختانة، بربري سكيتي، عبد وحرّ، لاكن المسيح هو الكلّ وفي الكلّ.

12 والبسوا كيف المختورين د الله القدّيسين المحبوبين الجوف د الرحمة واللطف وصغران الراس والتمسكينت وطولان الصبر 13 متحاملين مع بعضكم ومتسامحين مع بعضكم، إدا كان شي حَد عنده شي شكوى على حَد. كما غفر لكم المسيح هكدا اغفروا أنتم تاني. 14 وفوق هد شي كلّه البسوا المحبّة الّي هي رباط الكمال 15 ويحكم في قلوبكم سلام الله الّي له انعرضتوا في دات واحدة. وكونوا معمّرين بالحمد 16 ويسكن فيكم كلام المسيح بالوفاء وأنتم بكلّ حكمة علّموا ونبّهوا بعضكم بعض بالمزامير والتسابيح والغنّايات الروحيّات وتهلّلوا بالنعمة في قلوبكم للربّ. 17 وكلّ ما تعملوا بالقول أو بالفعل اعملوه باسم الربّ يسوع حامدين الله والأب به.   يا النسا، طيعوا لرجالكم بحال ما يليق في الربّ. 19 يا الرجال حبّوا نساكم ولا تكونوا شي قاسحين معهم. 20 يا الأولاد، طيعوا لوالديكم في كلّ شي على حق اش هد شي مرضي عند الربّ. 21 يا البوّات، لا تقلّقوا شي أولادكم باش ما يقنطوا شي. 22 يا العبيد طيعوا في كلّ شي لأسيادكم من جهة الجسد، ماشي بخدمة العين بحال واحد الّي كيرضي الناس لاكن بصفاوة القلب خايفين الربّ. 23 وكلّ ما تعملوا اعملوه من القلب كما للربّ ماشي

للناس 24 عارفين باين من الربّ تاخدوا أجر الميرات. على حق اش كتخدموا الربّ المسيح. 25 ولاكن الظالم ماشي يتخلّص على الظلم دياله وما كاين وجهيّات .

الفصل الرابع

1 يا الأسياد اعملوا مع العبيد العدل والمساوية عارفين باين أنتم تاني عندكم واحد السيّد في السموات.

2 داوموا على الصلاة ساهرين فيها بالحمد 3 وصلّيوا من حهتنا احنا نيت باش يفتح لنا الربّ واحد الباب للكلام باش نتكلّموا بسرّ المسيح الّي من قبله أنا تاني مقبوض 4 باش نظهّرُه كما واجب عليَّ نتكلّم. 5 تمشّاوا بالعقل مع هدوك الّي على برّا وافديوا الوقت. 6 باش يكون كلامكم في كلّ وقت بالنعمة مصلوح بالملح باش تعرفوا كيف واجب عليكم تجاوبوا كلّ واحد.

7 جميع الأمور ديالي ماشي يعرّفكم بهم تيخيكس الخو الحبيب والخدّام الصادق والعبد معنا في الربّ 8 الّي سيفطته لعندكم على هد شي نيت باش يعرف أموركم ويسلّي قلوبكم 9 مع أنِسيمُس الخو الصادق الحبيب الّي هو منكم. هم ماشيين يعرّفوكم بكلّ ما جرى هنا. 10 أرسْترخُس المقبوض معيَ كيسلّم عليكم ومَرْقس ولد أخت بَرنابا الّي قبضتوا من جهته الوصايات باين إدا جا لعندكم تقبلوه. 11 ويسوع المكنّي يُسْطس الّي هم من أهل الختانة. هدو وحدهم الخدّامة معيَ لملاكة اللّه الّي تسلّيت بهم. 12 كيسلّم عليكم أبَفراس الّي هو منكم عبد المسيح وكيجهد كلّ وقت على مسبّتكم في الصلوات باش تتبتوا. وتكونوا كاملين ومعمّرين بكلّ إرادة اللّه. 13 وأنا كنشهد له باين عنده الغيرة كتيرة على مسبّتكم وعلى مسبّة الّي هم في هيرابوليس 14 كيسلّم عليكم لوقا الطبيب الحبيب وديماس. 15 سلّموا على الخوت الّي في لاودِكيّة وعلى نِمفاس وعلى الكنيسة الّي في دارُه. 16 ومِنين تتّقرا هد البراة عندكم، قرّيوها تاني في كنيسة اللاودِكيّين. والبراة الّي من لاودِكيّة تقراوها أنتم تاني. 17 وقولوا لأرْخِبّس ردّ بالك مع الخدمة الّي قبضتِها في الربّ باش تكمّلها. 18 السلام بيدّي أنا بولس. تفكّروا سناسلي. النّعمة معكم. آمين.

الرسالة د بولس الرسول الأولى لأهل تسالونيكي

الفصل الأوّل

1 بولس وسِلِوانُس وتيموثاوس لكنيسة التسالونيكيّين الّي في الله الأب والربّ يسوع المسيح. النعمة لكم والسلام من عند الله أبونا والربّ يسوع المسيح

2 كنحمدوا الله في كلّ وقت على قبلكم مجموعين وكندكروكم في صلواتنا 3 وكنتفكّروا قدّام الله وأبونا بلا فترة خدمة إيمانكم وتعب محبّتكم وصبر رجا كم في ربّنا يسوع المسيح 4 عارفين يا الخوت المحبوبين باين من عند الله اختياركم. 5 لأنّه إنجيلنا ما جاكم شي بالكلام وكان لاكن بالقوّة تاني وبالروح القدس وباليقين الشديد كما كتعرفوا أش من رجال كنّا في وسطكم على مسبّتكم. 6 وأنتم ولّيتوا متمثّلين بنا وبالربّ حيت قبلتوا الكلام في ضيق كتير بفرحة الروح القدس 7 حتى وليتوا متال مزيان لجميع الّي كيامّنوا في مكدونية وأخاية 8 حيت من عندكم اتّشهر كلام الربّ وماشي غير في مكدونيّة وأخاية وكان لاكن في كلّ موضع تاني اتّشهر إيمانكم بالله حتى ما كنحتاجوا شي نتكلّموا. 9 على حق اش هم بأنفسهم كيخبّروا بنا أش من دخول كان عندنا لكم وكيف رجعتوا لله من الأصنام باش تعبدوا الله الحي الحقيقي 10 وتعاينوا ابنه من السماء الّي قيّمُه من الميّتين يسوع الّي كينجّينا من الغضب الماجي.

الفصل التاني

1 على حق اش أنتم يا الخوت كتعرفوا دخولنا لعندكم باين ما كان شي بلا فايدة 2 لاكن من مورا ما تعدّبنا قبل وظلمونا في فيلبّي بحال ما كتعرفوا اتشجّعنا في إلهنا باش نتكلّموا معكم بإنجيل الله في قوّة الجدال. 3 على حق اس تنبيهنا ما كان شي بالخديعة ولا بالنجاسة ولا بالغشّ 4 لاكن بحال ما قبل علينا الله باش يتامّن عندنا الإنجيل هكدا كنتكلّموا ماشي بحال إدا كنعملوا خاطر الناس لاكن خاطر الله الّي كيفتّش قلوبنا. 5 وعمرنا ما تكلّمنا بالمداهنة كما تعرفوا ولا كان فينا شي طمع. الله شاهد. 6 ولا فتّشنا على التوقير من الناس لا منكم ولا من غيركم بعدِمّا قدرنا نتقّلوا عليكم بخال رُسُل المسيح. 7 لاكن كنّا كنتمشّاوا بالمحنانة في وسطكم بحال ما كتربّي المرضّعة أولادها 8 هكدا حيت كنّا كنتوحشوكم كنّا موجودين نعطيوكم ماشي الإنجيل د الله وكان لاكن أنفسنا تاني حيت ولّيتوا عزاز علينا. 9 على حق اش انتم كتعقلوا يا الخوت على تعبنا وشقانا حيت كنّا كنبشّروكم بالإنجيل د الله

واحنا كنخدموا ليل ونهار باش ما نتقّلوا على حَد منكم. 10 أنتم شهود واللّه تاني كيف بالصفاوة والصدق وبلا لوم كنّا في وسطكم أنتم المومنين. 11 كما تعرفوا كيف كنّا كننصحوا كلّ واحد منكم بحال ما كينصح البو أولادُه وكنشجّعوكم 12 وكنوصّيوكم باش تتمشّاوا كما يليق باللّه الّي ناداكم لملاكته ومجدُه.

13 على داك شي احنا تاني كنشكرو اللّه بلا فترة على حق اش حين قبضتوا منّا كلام اللّه ما قبلتوه شي بحال كلام بن آدم لاكن كما هو بالتحقيق كلام اللّه الّي تاني كيخدم فيكم أنتم المومنين. 14 وأنتم يا الخوت ولّيتوا متمتّلين بكنايس اللّه الّي هم في بلاد اليهود في المسيح يسوع حيت تعدّبتوا أنتم تاني من أهل بلادكم بداك العداب نيت بحال ما تعدّبوا هم من اليهود 15 الّي قتلوا الربّ يسوع والأنبياء ديالهم ومرمدونا احنا تاني. وما كيرضيوا شي اللّه ومخالفين جميع الناس 16 ما كيخلّيونا شي نتكلّموا مع الكُنوس باش ينجاوا. حتّى راهم كيكمّلوا دنوبهم ديما ولاكن نزل عليهم الغضب حتّى للتمام. 17 وامّا احنا يا الخوت حيت اتّفرقنا معكم غير ساعة بالوجه، ماشي بالقلب، عملنا جهدنا اكتر وتوحشنا بزّاف نشوفوا وجوهكم. 18 على داك شي بغينا نجيوا لعندكم. أنا بولس بغيت نجي مرّة ومرّتين. ولاكن عكّس لنا الشيطان. 19 لأنّه شكون هو رجانا وفرحنا وتاج عزّنا؟ واش ماشي أنتم نيت قدّام ربّنا يسوع المسيح في المجي دياله. 20 على حق اش أنتم عزّنا وفرحنا.

الفصل التالت

على داك شي حيت ما قدرنا شي نصبروا اكتر ظهر لنا مزيان نبقاوا في أثينا بوحدنا 2 وسيفطنا تيموثاوس اخانا والخدّام د اللّه في إنجيل المسيح باش يتبّتكم وينصحكم من جهة إيمانكم. 3 باش ما يتزعزع حَد في هدو الضيقات حيت أنتم كتعرفوا باين احنا معيّنين لهد شي 4 على حق اش حين كنّا عندكم قلنا لكم من قبل باين ماشيين نكونوا في الضيق بحال ما وقع تاني وأنتم كتعرفوا. 5 على هد شي حيت ما قدرت شي نصبر اكتر سيفطت باش نعرف إيمانكم ربّما يكون جرّبكم المجرّب ويولّي تعبنا بلا فايدة. 6 ولاكن دابَ حيت جانا تيموثاوس من عندكم وخبّرنا بإيمانكم ومحبّتكم وباين كتتفكّرونا بالمحبّة في كلّ وقت وأنتم كتتوحشوا تشوفونا بحال ما كنتوحشوا احنا تاني نشوفوكم. 7 وعلى هد شي تسلّينا من جهتكم يا الخوت بإيمانكم في شدّتنا وضيقنا 8 على حق اش دابَ احنا كنعيشوا إدا تبتّوا أنتم في الربّ. 9 لأنّه باش من شُكر قدرنا نخلّصوا اللّه من جهتكم على الفرحة كلّها الّي كنفرحوا بها على سببكم قدّام إلهنا 10 طالبين ليل ونهار طلب كتير باش نشوفوا وجوهكم ونكمّلوا نقصان إيمانكم. 11 واللّه بنفسه أبونا وربّنا يسوع المسيح يهدي طريقنا لعندكم. 12 والربّ يجعلكم تزيدوا وتكتروا في

المحبّة بعضكم لبعض ولجميع الناس كما احنا تاني لكم 13 باش يتبّت قلوبكم بلا لوم في القداسة قدّام الله أبونا في مجي ربّنا يسوع المسيح مع جميع القدّيسين دياله.

الفصل الرابع

و دابَ يا الخوت كنطلبوكم ونرغبوكم بالربّ يسوع باين بحال ما قبلتوا منّا كيف واجب تتمشّاوا وترضيوا الله، هكدا تزيدوا اكتر واكتر. 2 حيت كتعرفوا اشِنّهُم الوصايات الّي أعطيناكم بالربّ يسوع. 3 على قبل إرادة الله هي قداستكم باين تتركوا الزنا 4 ويعرف كلّ واحد منكم كيف يحكم الماعون دياله في القداسة والتوقير. 5 ماشي في محبّة الشهوة بحال الكُنوس الّي ما كيعرفواشي الله. 6 وباين في هد الأمر ما يتعدّى حَد على اخاه ولا يغدرُه على حق اش الربّ هو الّي كيعاقب على هدو الأمور كلّهم بحال ما قلنا لكم من قبل وشهدنا. 7 على حق اش الله ما نادانا شي للنجاسة لاكن في القداسة. 8 على داك شي الّي كيبهدل ما كيبهدل شي ببن آدم لاكن بالله الّي كيعطينا روحُه القدّوس.

9 وامّا على محبّة الخوت، ما كاين علاش نكتب لكم حيت أنتم بأنفسكم مفقّهين من الله باش تتحابّوا مع بعضكم. 10 وبالحقّ كتعملوا داك شي لجميع الخوت الّي في مكدونيّة كلّها. ولاكن كنرغبوكم يا الخوت تزيدوا اكتر واكتر 11 وتعملوا جهدكم تكونوا مهدّنين وتكٌابلوا أمور روسكم وتخدموا بيدّيكم بحال ما وصّيناكم 12 باش تتمشّاوا بحال ما يليق قدّام هدوك الّي على برّا وباش ما تكونوا محتاجين لِحَد.

13 ولاكن ما نبغيكم شي تتغشّموا يا الخوت من جهة الّي هم ناعسين باش ما تحزنوا شي بحال الآخرين الّي ما عندهم رجا. 14 على حق اش إدا كنامّنوا باين يسوع مات وقام كدالك، هدوك الّي نعسوا في يسوع ماشي يحضّرهم الله تاني معه. 15 وهد شي كنقولوه لكم بكلام الربّ باين احنا الحيّين الّي بقينا حتّى لمجي الربّ ما نسبقوا شي هدوك الّي ناعسين. 16 حيت الربّ بنفسه ماشي ينزل من السماء بواحد الصوت عالي بصوت رايس الملايكة وبوق الله والميّتين في المسيح ماشيين يقوموا هم الأوّلين. 17 ديك الساعة احنا الّي حيّين وباقيين ماشيين نتّخطفوا كلّنا معهم في السحاب باش نتلاقاوا مع الربّ في الهواء وهكدا نكونوا ديما مع الربّ. 18 على داك شي سلّيوا بعضكم بعض بهد الكلام.

وامّا الزمانات والأوقات ما عندكم علاش نكتب لكم عليهم يا الخوت. 2 على حق اش أنتم كتعرفوا بالتحقيق باين يوم الربّ يجي بحال شي سارق في الليل. 3 لأنّه حين يقولوا السلامة والأمان، داك الوقت ينزل عليهم الهلاك على غفلة بحال الوجع د واحد الحبلة وما ينجاوا شي. 4 ولاكن أنتم يا الخوت ما أنتم شي في الظلام حتّى يجي عليكم داك النهار بحال شي سارق. 5 أنتم كاملين أولاد الضوّ وأولاد النهار. ما احنا شي من الليل ولا من الظلام. 6 على داك شي ما ننعسوا شي بحال الآخرين لاكن نسهروا ونكونوا على بال. 7 حيت الّي كينعسوا كينعسوا في الليل والّي كيسكروا كيسكروا في الليل. 8 ولاكن احنا الّي من النهار لابُدّ نكونوا على بال لابسين صدريّة الإيمان والمحبّة ودركُة الراس الّي هي رجا النجا. 9 من حيت الله ما جعلنا شي للغضب لاكن باش ننالوا النجا بربّنا يسوع المسيح 10 الّي مات على مسبّتنا باش إدا سهرنا أو نعسنا نحياوا كلّنا معه. 11 على داك شي سلّيوا بعضكم بعض وابنيوا واحد الآخر بحال ما كتعملوا تاني.

12 ودابَ كنطلبوكم يا الخوت تعرفوا الّي كيخدموا في وسطكم ويكُوّدوكم في الربّ وينبّهوكم 13 وتوقّروهم بزّاف في المحبّة على سبب خدمتهم. كونوا على خير بعضكم بعض. 14 ونطلبوكم يا الخوت نبّهوا الّي هم خارجين الطريق. شجّعوا قلال النفس. عاونوا الضعاف. اصبروا مع الجميع. 15 ردّوا بالكم باش ما يجازي حَد حَد على الشرّ بالشرّ لاكن في كلّ وقت اتبعوا الخير بعضكم بعض ومع جميع الناس. 16 افرحوا ديما. 17 داوموا على الصلاة. 18 احمدوا الله على كلّ شي. حيت هدي هي إرادة الله في المسيح يسوع من جهتكم. 19 لا تطفيوا شي الروح. 20 لا تحقروا شي النبوّات. 21 جرّبوا كلّ شي، اقبضوا في الّي مليح. 22 بعّدوا على كلّ ما كيشبه للشرّ. 23 وإله السلام بنفسُه يقدّسكم بالتمام ويحفظ روحكم ونفسكم وجسدكم كاملين بلا لوم في مجي ربّنا يسوع المسيح. 24 صادق هو الّي عرض عليكم الّي تاني ماشي يعمله. 25 يا الخوت صلّيوا من جهتنا. 26 سلّموا على الخوت كاملين ببوسة مقدّسة. 27 كنداخل عليكم بالربّ باش تقراوا هد الرسالة على جميع القدّيسين. 28 نعمة ربّنا يسوع المسيح معكم. آمين.

الرسالة د بولس الرسول التانية   لاهل تسالونيكي

الفصل الاوّل

1 بولس وسِلوانس وتيموثاوس لكنيسة التسالونيكيّين في اللّه أبونا والربّ يسوع المسيح. 2 النعمة لكم والسلام من عند اللّه أبونا والربّ يسوع المسيح

3 واجب علينا نحمدوا اللّه في كلّ وقت على قبلكم يا الخوت كما يليق حيت إيمانكم كيزيد بزّاف ومحبّة كلّ واحد منكم كتقوى بعضكم لبعض 4 حتّى كنفخموا بكم احنا بروسنا في كنايس اللّه على سبب صبركم وإيمانكم في جميع شدّاتكم والضيقات الّي كتدوّزوهم 5 الّي هي واحد البيّنة د حكم اللّه العادل باش تكونوا محسوبين مستاهلين الملاكة د اللّه الّي على مسبّتها كتتعدّبوا تاني. 6 على حق اش هدا حقّ عند اللّه باين الّي كيضيّقوا عليكم يجازيهم بالضيق. 7 وأنتم الّي متضيّقين يجازيكم بالراحة معنا عند ظهور الربّ يسوع من السماء مع ملايكة قوّته 8 في النار المشعولة كيخلف الحسيفة في الّي ما كيعرفيوا شي اللّه والّي ما كيطيعوا شي لإنجيل ربّنا يسوع المسيح 9 الّي ماشيين يتعاقبوا بالهلاك الدايم من وجه الربّ ومن مجد قوّته 10 مِنين يجي باش يتمجّد في القدّيسين دياله ويتعجّبوا منه في جميع المومنين في داك النهار. على حق اش شهادتنا عندكم مصدّقة. 11 الحاجة الّي على مسبّتها تاني كنصلّيوا في كلّ وقت من جهتكم باش يحسبكم ألهنا مستاهلين هد العرضة ويكمّل فيكم كلّ جودة الخير وخدمة الإيمان بالقوّة 12 باش يتمجّد اسم ربّنا يسوع المسيح فيكم وأنتم فيه بنعمة إلهنا والربّ يسوع المسيح.

الفصل التاني

1 ودابَ كنرغبوكم يا الخوت من جهة مجي ربّنا يسوع المسيح وجموعنا عندُه 2 باين ما تتزعزعوا شي دغيا في عقولكم ولا تتهوّلوا لا بشي روح ولا بشي كلام ولا بشي براة بحال إدا منّا بحال إدا كان وصل يوم المسيح. 3 لا تخلّيوا حَد يتلّفكم حتّى بشي. حيت ما يجي غير إدا جا في الأوّل الخرجان من الإيمان ويتظهّر إنسان الدنوب ولد الهلاك 4 الّي كيقوم ويرفع نفسُه على كلّ ما كيتسمّى إله أو كينعبد حتّى يكُلس في بيت المقدس د اللّه بحال إدا هو اللّه وكيظهّر نفسُه انّه إله. 5 واش ما كتتفكّروا شي باين مِنين كنت باقي عندكم كنت كنقول لكم هد شي؟ 6 ودابَ كتعرفوا الّي كيحصر حتّى يتظهّر في وقته. 7 على حق اش سرّ الإتم راه كيخدم دابَ غير بالحقّ الّي كيحصر يبقى يحصر حتّى يتحيّد من الطريق 8 وديك الساعة ماشي يتظهّر داك القبيح الّي يفنيه الربّ بنفس فمّه ويهلكه

بظهور المجي دياله. 9 هداك الّي المجي دياله بخدمة الشيطان بكلّ قوّة وبالمعجزات والعجايب دالكدوب 19 وبكلّ خديعة المعصيّة في الّي كينهلكوا من حيت ما قبلوا شي محبّة الحقّ باش ينجاوا. 11 وعلى هد شي ماشي يسيفط لهم الله خدمة التلاف حتّى يتيقوا بالكدوب 12 باش ينحكموا جميع الّي ما صدّقوا شي الحقّ لاكن فرحوا بالمعصيّة.

13 وامّا احنا واجب علينا نشكروا الله في كلّ وقت على مسبّتكم يا الخوت المحبوبين عند الربّ حيت اختاركم الله من البدو للنجا بتقديس الرّوح وتصديق الحقّ. 14 ولهد شي عرض عليكم بإنجيلنا باش تنالوا مجد ربّنا يسوع المسيح. 15 على داك شي اتبتوا يا الخوت وشدّوا في التعليمات الّي تعلّمتوهم كان بالكلام أو برسالتنا. 16 وربّنا بنفسُه يسوع المسيح والله أبونا الّي حبّنا وأعطانا واحد التسلية دايمة ورجا صحيح بالنعمة 17 يسلّي قلوبكم ويتبّتكم في كلّ خدمة مليحة وكل كلام مليح.

الفصل التالت

1 ودابَ يا الخوت صلّيوا على مسبّتنا باش يجري كلام الربّ ويتمجّد كما عندكم تاني. 2 وباش ننجاوا من الناس المكارة والقباح. على حق اش ماشي الناس كاملين الّي عندهم الإيمان. 3 صادق هو الربّ الّي ماشي يتبّتكم ويحفظكم من الشرير. 4 وكنتيق بالربّ من جهتكم باين كتعملوا داك شي الّي كنوصّيكم به وتزيدوا تعملوه تاني. 5 والربّ يهدي قلوبكم لمحبّة الله وللصبر د المسيح.

وكنوصّيوكم يا الخوت باسم ربّنا يسوع المسيح باين تبعّدوا على كلّ اخو الّي كيتمشّى بخرجان الطريق وماشي على حسب التعليم الّي خداه منّا. 7 على حق اش أنتم كتعرفوا كيف واجب تكونوا متمتّلين بنا على حق اش احنا ما تمشّينا شي بخرجان الطريق في وسطكم 8 ولا كلينا خبز شي حَد باطل لاكن كنّا كنخدموا بالتعب والشقا ليل ونهار باش ما نتقّلوا على حَد منكم. 9 ماشي باين ما عندنا شي القدر لاكن باش نعملوا أنفسنا متال لكم باش تكونوا متمتّلين بنا. 10 على داك شي تاني حين كنّا عندكم وصّيناكم بهد شي باين إدا كان شي حَد ما بغى يخدم ما ياكل شي نيت. 11 من حيت كنسمعوا باين كاينين شي فيكم الّي كيتمشّاوا بخرجان الطريق الّي ما كيخدموا شي بالكلّ لاكن هم فضوليّين. 12 والّي هم بحال هدو كنوصّيهم وننبّهوهم بربّنا يسوع المسيح باين يخدموا بالسكات وياكلوا الخبز د روسهم. 13 أمّا أنتم يا الخوت لا تعياوا شي في عمل الخير. 14 وإدا كان شي حَد ما كيطيع لكلامنا، ارشموه ولا تخالطوه شي باش يحشم. 15 ولاكن لا تحسبوه شي بحال واحد العدو لاكن نبّهوه بحال واحد الخو. 16 وربّ السلام بنفسُه يعطيكم السلام ديما من كلّ جهة. الربّ معكم كلّكم.

17 السلام بيدّي أنا بولس الّي هو العلامة في كلّ رسالة. هكدا أنا كنكتب. 18 نعمة ربّنا يسوع المسيح معكم كلّكم. آمين.

رسالة بولس الرسول الأولى لتيموثاوس

الفصل الاوّل

1 بولس رسول يسوع المسيح بامر الله منجّينا وربّنا يسوع المسيح الرجا ديالنا 2 لتيموثاوس ولدي الحقيقي في الإيمان، النعمة والرحمة والسلام من عند الله أبونا والمسيح يسوع ربّنا.

3 بحال ما طلبت منك تبقى في أفسس حين كنت أنا ماشي لمَكدونية باش توصّي البعض من الناس ما يعلّموا شي تعليم آخر 4 ولا يتصنّتوا للخرايف والأصول الّي ما عندهم حدّ الّي كيجيبوا المجادلات من غير بنيان الله الّي في الإيمان. 5 وامّا مقصود الوصاية هي المحبّة من قلب صافي وضمير صالح والإيمان بلا غشّ. 6 الأمور الّي حيت تعوّجوا منهم البعض نحرفوا للكلام الخاوي 7 كيحبّوا يكونوا معلّمين الشرع وهم ما كيفهموا شي أش كيقولوا ولا باش كيوكّدوا. 8 ولاكن احنا كنعرفوا باين الشرع مليح إدا خدمُه الواحد على الطريق الشرعيّة 9 عارف هد شي باين الشرع ما هو شي معمول للتاقي لاكن للعاصيين والزايغين للفجّار والمدنبين للمنكُوسين والفاسدين للّي قاتلين أبوهم والّي قاتلين أمّهم لقاتلين الناس 10 للزانيين للفاسقين للّي كيسرقوا بن ادم للكدّابين للحانِتين وادا كانت شي حاجة أخرى الّي كتخالف التعليم الصحيح 11 على حسب إنجيل مجد الله المبارك الّي تامّنت أنا عليه. 12 وأنا كنحمد يسوع المسيح ربّنا الّي قوّاني حيت حسبني صادق وجعلني في الخدمة 13 أنا الّي كنت قبل كافر ومعارض وكنتبوطل على الناس ولاكن اترحمت على حق اش عملته بالجهل حيت كنت بلا إيمان 14 وقوات نعمة ربّنا بزّاف مع الإيمان والمحبّة الّي في المسيح يسوع. 15 صادقة هي الكلمة وكتستحق كل قبول باين المسيح يسوع جا للدنيا بشا ينجّي المدنبين الّي أنا هو الكبير فيهم، 16 لاكن على هد شي اترحمت باش يسوع المسيح يظهّر فيّ أنا الاوّل كل صبر متال لهدوك الّي ماشيين يامّنوا به لحياة الاخِرة. 17 السلطان الدايم الّي ما يفنى شي ولا ينشاف، الإله الحكيم وحده له التوقير والمجد على الدوام ديما آمين.

18 هد الوصاية، يا ابني تيموثاوس، أنا كنامّنها عندك على حسب النبوّات الّي سبقوا عليك باش تحارب بها المحاربة المزيانة 19 وشادّ في الإيمان والضمير الصالح الّي حين تركوه شي بعض تهرّست بهم السفينة من جهة الإيمان تاني 20 الّي منهم هيمينايُس والإسكندر الّي سلّمتهم للشيطان باش يتربّاوا باش ما يكفروا شي.

الفصل التاني

1 ونطلب قبل من كل شي باين الطلبات والصلاوات والرغبات والشكر يتقدّموا على قبل جميع الناس 2 على حق اش السلاطين وجميع الّي هم حكّام باش نعيشوا مهنّيين وفي الأمان بكل تقوى وتوقير. 3 على حق اش هد شي مزيان ومقبول قدّام اللّه منجّينا 4 الّي كيبغي جميع الناس ينجاوا ويوصلوا لمعرفة الحق. 5 لأنّه كاين إله واحد ووسيط واحد بين اللّه وبين الناس، الإنسان يسوع المسيح، 6 الّي أعطى نفسه فدية على الجميع الشهادة الّي يشهدوا بها في أوقاتها المعيّنة 7 الّي اتجعلت لها أنا مبشر ورسول، كنقول الحق في المسيح وما كنكدب شي، معلّم للجنوس في الإيمان والحق.

8 وكنبغي باين الرجال يصلّيوا في كل مكان رافدين كفوف طاهرين بلا غضب ولا جدال، 9 وكدالك باين النسا يكسيوا دواتهم بلباس الحشمة والهيبة والرزانة، ماشي بالضفاير أو الدهب أو الجوهر أو اللباسات الغاليين 10 لاكن بالأعمال الصالحة كما يليق بنسا الّي متعاهدين بتقوة اللّه. 11 تتعلّم المراة بالسكات بكل طاعة. 12 المراة ما عندها إدن باش تعلّم ولا تحكم على الرجل لاكن تكون ساكتة. 13 على حق اش آدم خلق هو الاوّل وبعده أمّنا حوّاء. 14 وآدم ما اتغوى شي لاكن المراة اتغوات وحصلت في التعدّي، 15 ولاكن هي تنجا في الولدة إدا يتبتوا في الإيمان والمحبّة والقداسة مع الرزانة.

الفصل التالت

1 صادقة هي الكلمة، إدا بغى شي حَد مرتبة الناظر كيفتش على واحد الخدمة مليحة. 2 وواجب على الناظر يكون بلا لوم، واخد مراة واحدة، عاقل، رزين وفيه الحياء، كيحبّ الضياف الغُرباء، يصلح يعلّم، 3 ما يكون شي شارب الخمر ولا كيبغي يدابز، ولا طمّع في الربح القبيح لاكن حنين وماشي مخاصم ولا يحبّ المال 4 كيحكم داره مليح، عنده أولاده طايعين بكل هيبة. 5 على حق اش ادا كان شي حَد ما كيعرف شي يحكم داره، كيف يقابل كنيسة اللّه؟ 6 ماشي جديد في الإيمان، عندك يتكبّر مع راسُه ويطيح في عقوبة إبليس. 7 وواجب تاني تكون له شهادة مليحة عند الّي هم على برّا، عندك يطيح في المعاير ومصيدة إبليس.

8 كدالك واجب على الوقّافة يتمشاوا بالوقار ما يكونوا شي موالين زوج د الوجوه، ما مولوعين شي بالخمر بزّاف ولا طمّاعين في الربح القبيح 9 وعندهم سرّ الإيمان في ضمير صافي. 10 وبالحق هدو تاني يتجرّبوا في الاوّل وعاد يكونوا وقّافة إدا كانوا بلا لوم. 11 كدالك واجب على النسا يكونوا رزانات ماشي قرقارات، لاكن فايقات وصادقات في كل شي. 12 الوقّافة يكونوا رجال مراة واحدة حاكمين

أولادهم وديارهم مليح. 13 على حق اش الّي خدموا مليح في مرتبة الوقّاف حازوا لأنفسهم درجة مليحة وتيقة كتيرة في الإيمان الّي بالمسيح يسوع.

14 هد شي كنكتبُه لك وكنرجا نجي لعندك في قريب 15 ولاكن إدا بطيت، كتبت لك باش تعرف كيف واجب عليك تقابل بيت الله الّي هو كنيسة الله الحيّ عمود الحق ولساسُه، 16 مسلّم باين عظيم هو سرّ التقوى، الله ظهر في الجسد، تبرّا في الروح، شافوه الملايكة، وبشروا به الناس بين الجنوس وامّنوا به في الدنيا واترفع في المجد.

الفصل الرابع

1 ولاكن الروح كيتكلّم ظاهر باين في تأخير الزمان يخرجوا شي ناس من الإيمان تابعين شي أرواح الّي كيتلّفوا وتعاليم الشياطين 2 وكيتكلّموا بالنفاق والكدوب وعندهم ضميرهم موسوم 3 كيحصروا الناس على الزواج وكيحرّموا بعض المواكل الّي خلقهم الله باش يتقبلوا بالشكر عند المومنين والّي كيعرفوا الحق. 4 على حق اش كل خليقة الله هي جيّدة وما تتخيّب شي إدا اتقبلت بالشكر 5 حيت كتتقدّس بكلام الله والصلاة. 6 إدا فكّرتِ الخوت بهد شي تكون واحد الخدّام مليح ديال يسوع المسيح مربّي في الكلام د الإيمان والتعليم المليح الّي تبعتِه. 7 وامّا الخرايف الموسّخين د العجايز ما تقبلهم شي وربّي نفسك للتقوى 8 على حق اش الترابي الجسديّة كتنفع شويا ولاكن التقوى كتنفع لكل شي حيت عندها القول د الحياة الحاضرة والماجية. 9 صادقة هي الكلمة وكتستحق كل قبول، 10 حيت على هد شي كنتعبوا وكنرفدوا المعيار على حق اش عملنا رجانا في الله الحيّ الّي هو المنجّي د جميع الناس ولا سيّما د المومنين. 11 وصّي وعلّم بهد شي.

12 لا يحقر حَد صغرك لاكن كون متال مليح للمومنين في الكلام، في التصرّف، في المحبّة، في الروح، في الإيمان، في الصفاوة. 13 حتى نجي، داوم على القراية والنصيحة والتعليم. 14 لا تفرّط شي في المعطى الّي فيك الّي اتعطات لك بالنبوّة مع حطّان يدّين الشيوخ. 15 بالي بهدو الأمور، سلّم راسك لهم باش تكون زيادتك ظاهرة في كل شي. 16 ردّ بالك مع نفسك والتعليم وداوم على داك شي، على حق اش إدا عملتِ هد شي تنجّي نفسك وهدوك تاني الّي كيسمعوك.

الفصل الخامس

1 لا توبّخ شي واحد الشارف لاكن انصحُه بحال واحد البو والشبّان بحال الخوت 2 والشارفات بحال الأمهات والشابّات بحال الخواتات بكل صفاوة.

3 اكرم الهجّالات الّي هم بالحق هجّالات. 4 ولاكن إدا كانت شي هجّالة عندها الأولاد أو أولاد الأولاد، لازم على هدوك يتعلّموا في الاوّل يتهلاّوا في أهل دارهم ويقوموا بما واجب لوالديهم، لأنّه هد شي مليح ومقبول عند الله. 5 ولاكن الّي هي بالحق هجّالة ووحدها كتتكّل على الله وهي كتداوم على الطلبات والصلاوات ليل ونهار، 6 وامّا الّي كتتمتّع راها ماتت وهي حيّة. 7 وصّي بهد شي باش يكونوا بلا لوم. 8 وادا كان شي حَد ما يتهلّى شي في دياله ولا سيّما في أهل داره راه نكر الإيمان وهو اقبح من هداك الّي ما هو شي مومن. 9 باش تتزمّم واحد الهجّالة، لازم ما تكون شي في عمرها قلّ من ستّين عام، زوجة رجل واحد، 10 مشهود لها بأعمال صالحة، إدا هي ربّات الأولاد، ضيّفت الغرباء، غسلت رجلين القدّيسين، عاونت المضيّفين، تبعت كل عمل صالح. 11 أمّا الهجّالات الشابّات لا تقبلهم شي على حق اش مِنين يبداوا يزيغوا من المسيح يبغيوا يتزوّجوا، 12 وعندهم عقوبة حيت تركوا الإيمان الاوّل، 13 وفوق داك شي تاني كيتعلّموا يكونوا بطّالات يدوروا في الديار وماشي بطّالات وكان، لاكن كيهدروا في الناس تاني وفضوليّات كيتكلّموا بلّي ما واجب شي. 14 على داك شي نبغي الشابّات يتزوّجوا ويولدوا الأولاد ويكُابلوا الديار وما يعطيوا سبّة للعدو باش يشتم، 15 على حق اش شي منهم راهم خرجوا مورا الشيطان. 16 إدا كان شي مومن أو مومنة عندهم هجّالات، لازم يعاونوهم وما يتقّلوا شي على الكنيسة باش تعاون هي الّي هم بالحق هجّالات.

17 أمّا الشيوخ الّي كيحكموا مليح ينحسبوا مستاهلين توقير متني ولا سيّما الّي كيتعبوا في التبشير والتعليم، 18 على حق اش الكتاب كيقول: لا تكمّموا شي التور الّي كيدرس والخدّام الّي كيستاهل إجارته.

19 لا تقبل شي الشكوى على واحد الشيخ من غير على فمّ زوج د الشهود أو تلاتة. 20 الّي كيدنبوا، وبّخهم قدّام الجميع باش يخافوا الآخرين. 21 كنداخل عليك قدّام الله والربّ يسوع المسيح والملايكة المختورين باش تحضي هدو الأمور بلا غرض وما تعمل حتى شي بالوجهيّات. 22 لا تحطّ يدّك على حَد بالزربة ولا تشرك في دنوب الآخرين، احضي نفسك باش تكون صافي.

23 من دابَ لفوق، لا تكون شي شرّاب الما لاكن خود شويا د الخمر على قبل كرشك والمرضات ديالك الّي هم بزّاف.

24 دنوب شي ناس باينين كيسبقوا للحكم وامّا البعض دنوبهم كيتبعوهم. 25 كدالك تاني الأعمال الصالحة باينة والّي هي بخلاف داك شي ما تمكن شي تتخبّع.

1 جميع الّي هم مكسوبين عبيد يحسبوا أسيادهم مستاهلين كل توفير باش ما ينشتم شي اسم الله وتعليمُه، 2 والّي عندهم أسيادهم مومنين، لا يحقروهم شي على حق اش هم خوت لاكن يطيعوا لهم اكتر على حق اش الّي متشاركين في الفضل هم مومنين ومحبوبين. علّم وانصح بهد شي.

3 إدا كان شي حَد كيعلّم شي تعليم آخر وما يوافق شي مع ربّنا يسوع المسيح الصحيح والتعليم الّي هو على حسب التقوى، 4 راه متكبّر وما كيفهم حتى شي لاكن راسه مشغول بالمسقصيات والمغانئات على الكلمات الّي كيتولدوا منهم الحسد والخصام والسفاهة والظنون القباح 5 ومجادلات الناس الّي فاسدين العقل وما عندهم شي الحق، الّي كيظنّوا باين التقوى هي تجارة، فارق الّي بحال هدو. 6 وامّا التقوى مع القناعة هي ربح عظيم. 7 على حق اش ما دخلنا للدنيا بشي وظاهر باين ما نقدروا شي نخرجوا منها بشي، 8 وادا كانت عندنا الماكلة والكسوة نقنعوا بهم. 9 وامّا الّي يبغيوا يكونوا أغنياء هم ماشيين يطيحوا في التجربة والمصيدة وبزّاف د الشهاوي الحمقة الّي كيضرّوا والّي كيغرّقوا الناس في الخراب والهلاك. 10 على حق اش محبّة المال هي أصل جميع الشرّ الّي مِنين بغاواه شي ناس خرجوا على الإيمان وطعنوا أنفسهم بأوجاع بزّاف. 11 وامّا أنت، يا إنسان الله، اهرب من هدو الأمور واتبع الحق والتقوى والإيمان، واقبض في الحياة الدايمة الّي لها تناديتِ تاني وشهدتِ واحد الشهادة مليحة قدّام شهود بزّاف. 13 كنوصّيك قدّام الله الّي كيحيي كل شي والمسيح يسوع الّي شهد قدّام بيلاطس البنطي واحد الشهادة مليحة 14 باين تحضي الوصاية بلا وسخ وبلا لوم حتى لظهور ربّنا يسوع المسيح 15 الّي ماشي يبيّنه في أوقاته المبارك العزيز الوحيد ملك الملوك وربّ الأرباب 16 الّي هو وحده ما يموت شي، الساكن في النور الّي ما يتقرّب شي الّي ما يشوفه حَد من الناس ولا يقدر يشوفه الّي له التوقير والقدرة الدايمة. آمين.

17 وصّي الأغنياء في هد الدنيا الحاضرة ما يتكبّروا شي ولا يعملوا تكلانهم على الغنى الفاني لاكن على الله الحيّ الّي كيعطينا كل شي بالوفاء باش نفرحوا، 18 وباين يعملوا الخير ويكونوا غانيين في الأعمال الصالحة ويكونوا ساخيين في العطاء وجواد في الفريق، 19 خازنين لأنفسهم لساس مزيان للوقت الماجي باش يقبضوا في الحياة الدايمة.

20 يا تيموثاوس، احضي الّي تامّن عندك وحيّد على الكلام الباطل الموسّخ ومخالفات العلم الّي مسمّي العلم بالكدوب 21 الّي فخموا به شي ناس وتلفوا على الإيمان. النعمة معك. آمين.

رسالة بولس الرسول التانية لتيموثاوس

الفصل الأوّل

1 بولس رسول يسوع المسيح بإرادة الله على حسب قول الحياة الّي في يسوع المسيح، 2 لتيموثاوس ابني الحبيب. النعمة والرحمة والسلام من عند الله الأب والمسيح يسوع ربّنا.

3 أنا كنحمد الله الّي كنعبدُه من جدودي بضمير صافي كما كندكرك ديما في طلباتي ليل ونهار 4 متفكّر دموعك كنتوحش نشوفك باش نتعمّر بالفرحة 5 مِنين كنتفكّر الإيمان بلا نفاق الّي فيك الّي سكن في جدّتك لويس وأمّك أفنيكي وأنا ميقّن باين فيك أنت تاني. 6 وعلى هد شي كنفكّرك باش تحيي تاني المعطى د الله الّي فيك بحطّان يديّ. 7 على حق اش الله ما أعطانا شي روح الخوف لاكن الروح د القوّة ود المحبّة ود النصيحة.

8 على داك شي لا تحشم شي بشهادة ربّنا ولا بيّ أنا المسجون دياله لاكن ارفد حقك في المشقّات على سبب الإنجيل على حسب قوّة الله 9 الّي نجّانا وعرض علينا بواحد العرضة مقدّسة ماشي على حسب أعمالنا لاكن على حسب القصد والنعمة الّي اتعطات لنا في المسيح يسوع قبل من خلوق الدنيا 10 وبالحق ظهرت دابَ بظهور منجّينا يسوع المسيح الّي بطّل الموت وبيّن الحياة والخلود بواسطة الإنجيل 11 الّي اتجعلتْ له أنا مُبشر ورسول ومعلّم للجنوس. 12 على هد شي كنحمل هدو الأمور تاني لاكن ما أنا شي حشمان على حق اش كنعرف بمن امّنت، وأنا ميقّن باين قادر يحضي أمانتي حتى لداك النهار.

13 شدّ في صورة الكلام الصحيح الّي سمعتِه منّي في الإيمان والمحبّة الّي في المسيح يسوع. 14 احضي الأمانة الصالحة بالروح القدس الّي ساكن فينا.

15 أنت عرفتِ هد شي باين هدوك الّي في آسيّا كلهم فارقوني الّي منهم فيجلّس وهرموجانس. 16 الربّ يعطي الرحمة لدار أنيسيفورُس على خق لش فاداني بزّاف د المرّات وما حشم شي بالسنسلة ديالي 17 لاكن مِنين كان في رومة فتش عليّ مسقّم وصابني. 18 الربّ يعطيه باش يصيب الرحمة عند الربّ في داك النهار، وكتعرف مليح كل ما كان كيخدم في أفسس.

الفصل التاني

1 على داك شي تقوّى، يا ولدي، بالنعمة الّي في المسيح يسوع، 2 والّي سمعتِه منّي بشهود كتار أمّنه عند الناس الصادقين الّي يقدروا يعلّموا آخرين تاني. 3 وأنت، رفد حقّك في المشقّات بحال

واحد العسكري مليح ديال يسوع المسيح. 4 ما كاين حَد الّي كيخدم عسكري ويتخبّل بأمور هد الحياة باش يرضي هداك الّي دخّله عسكري. 5 وتاني إدا كان شي حَد كيجاهد ما يربح غير إدا جاهد على طريق القانون. 6 يوجب للفلاّح الّي كيخدم ياخد هو الاوّل من الغلاّت. 7 افهم الّي كنقول، ويعطيك الربّ الفهامة في كل شي. 8 تفكّر يسوع المسيح الّي من درّية داود باين قام من الميّتين على حسب إنجيلي 9 الّي فيه كنحمل المشقّات حتى القيود بحال واحد المُجرم، لاكن كلام الله ما هو شي مقيّد. 10 على داك شي كنصبر في كل شي على مسبّة المختورين باش يتوصّلوا هم تاني بالنجا الّي في المسيح يسوع مع المجد الدايم. 11 صادقة هي الكلمة، إدا كنّا مُتنا معه ماشيين نحياوا تاني معه. 12 إدا صبرنا ماشيين نملكوا تاني معه. وادا نكرناه هو ينكرنا احنا تاني. 13 إدا ما امّنّا شي هو راه يبقى صادق، ما يقدر شي ينكر نفسه.

14 فكّرهم بهدو الأمور وداخل عليهم قدّام الربّ باين ما يتخاصموا شي بالكلام، الّي ما كينفع حتى لشي لاكن كيهدم الّي كيسمعوه. 15 اعمل جهدك تعطي نفسك مزكّي للّه، واحد الخدّام الّي ما يتخزى شي، مفصّل كلام الحق في الحقيقة. 16 وامّا الهدرات الخاويين والموسّخين بعّد عليهم على حق اش يزيدوا لفجور اكتر، 17 وكلامهم ياكل بحال واحد الدبرة، الّي منهم هيمينايس وفيليتس 18 الّي زاغوا الحق كيقولوا باين القيامة دازت وكيقلبوا الإيمان دشي بعضين. 19 ولاكن لساس الله الصحيح هو تابت حيت عندُه هد الطابع: الربّ كيعرف الّي هم دياله. وكل من كيدكر اسم المسيح لا بدّ يبعّد على الدنوب. 20 ولاكن واحد الدار كبيرة فيها ماشي غير مواعن من الدهب والنقرة وكان، لاكن من العود والطين تاني وهدوك للتوقير وهدو للدُلّ. 21 وادا طهّر شي حَد نفسُه من هدو الأمور، يكون واحد الماعون للتوقير مقدّس وكيصلح لحاجة سيّدُه وموجّد لكل خدمة مليحة.

22 أمّا الشهاوي د الصُغر، اهرب منهم واتبع التقوى والإيمان والمحبّة والسلام مع الّي كيعيّطوا على الربّ من قلب صافي. 23 بعّد على المسايل الخاويين والهبال عارف باين يولدوا الخصومات، 24 والخدّام ديال الربّ ما واجب شي عليه يخاصم لاكن يكون رطب مع الجميع، يصلح يعلّم، صبّار في المشقّات 25 ينهي بصغران الراس المعارضين إدا يقدر يكون يعطيهم الله التوبة باش يعرفوا الحق 26 ويفكّوا روسهم من فخّ إبليس من حيت صيّدهم باش يعملوا خاطرُه.

الفصل التالت

1 ولاكن اعرف هد شي باين في الايّام الآخرين ماشي يجي واحد الوقت صعيب. 2 على حق اش الناس يكونوا يحبّوا نفسهم، يحبّوا المال متعظّمين متكبّرين كافرين ما طايعين شي لوالديهم، ما

كيحمدوا شي الله منكُوسين 3 بلا محنّة بلا رضى غتّابين، ما قادرين شي على الصبر واعرين، ما كيحبّوا شي الصلاح 4 غدّارة زاعمين منفوخين مع روسهم، كيحبّوا اللدّات، دون المحبّة د الله، 5 عندهم صورة التقوى ولاكن هم كينكروا قوّتها. فارق هدو. 6 على حق اش منهم كيجيوا هدو الّي كيدخلوا للديار وكيصيّدوا النسا الحمقات المتقّلات بالدنوب المسوّقات بشهاوي مختلفين، 7 ديما كيتعلّموا وعمرهم ما كيقدروا يدركوا معرفة الحق. 8 وبحال ما عارضوا يَنّيس ويَمبريس موسى كدالك هدو تاني كيعارضوا الحق. ناس فاسدين العقل ومن جهة الإيمان ما مقبولين شي. 9 لاكن هم ما يزيدوا شي اكتر على حق اش حمقهم ماشي يظهر للجميع كما ظهر حمق هدوك تاني.

10 وامّا أنت، تبعتِ تعليمي وسيرتي وقصدي وإيماني ومهلتي ومحبّتي وصبري 11 وتمرميداتي وعدابي كما طرا لي في أنطاكية وإيقونية ولسترة، أش من تمرميدات دوّزتهم، ومن الجميع نجّاني الربّ، 12 وجميع الّي كيبغيوا يعيشوا بالتقوى في المسيح يسوع يتمرمدوا، 13 ولاكن الناس القباح المزوّرين يزيدوا يقباحوا اكتر كيتلّفوا وهم متلوفين. 14 وامّا أنت، اتبت على ما تعلّمتِ وتيقّنتِ به عارف من عند من تعلّمتِه، 15 وأنت من صُغرك عرفتِ الكتب المقدّسة الّي قادرين يعطيواك العقل للنجا بالإيمان الّي في المسيح يسوع. 16 الكتاب كلّه جا بالوحي من الله وكينفع للتعليم والتوبيخ للتقويم والترابي الّي في التقوى 17 باش يكون الإنسان د الله كامل وموجّد لكل عمل صالح.

الفصل الرابع

1 على داك شي داخلت عليك قدّام الله والربّ يسوع المسيح الّي ماشي يحكم الحيّين والميّتين في وقت ظهورُه وملاكته 2 بشر بالكلام، داوم على داك شي في وقت الوجبة ومن غير وجبة، وبّخ، انهي، انصح بكل صبر والتعليم. 3 حيت يجي الوقت الّي فيه ما يحملوا شي التعليم الصحيح لاكن حيت أدنيهم كياكلوهم يجمعوا لروسهم معلّمين على حسب شهاويهم الخاصّة، 4 ويحيّدوا أدنيهم على الحق ويتعوّجوا للخرايف. 5 وامّا أنت، كون على بال في كل شي، احمل المشقّات، اعمل المبشر، اوفي خدمتك.

6 حيت أنا دابَ مسبّل ووقت فكاكي راه جا. 7 أنا اجتهدت واحد الجهاد مزيان، كمّلت جريتي، حضيت الإيمان 8 ودابَ راه كاين موجّد لي واحد التاج د التقوى الّي يعطيه لي الربّ الحاكم العادل في داك النهار وماشي ليَ وكان، لاكن لجميع تاني الّي كيحبّوا الظهور دياله.

9 بادر تجي لعندي دغيا 10 على حق اش ديماس راه تركني حيت حبّ الدنيا الحاضرة ومشى لتسالونيكي وكريسكس لغلاطية وتيطس لدلماطية، لوقا وحدُه معيَ. ادّي معك مَرقس وجيبُه

حيت كينفع لي للخدمة. 12 أمّا تيخيكس عاد سيفطته لأفسس. 13 السلهام الّي خلّيته فيترواس عند كاربُس جيبُه مِنين تجي والكتب تاني ولا سيّما الصفحات. 14 إسكندر النحّاس بيّن لي شرّ كتير. الربّ يجازيه على حسب فعايله. 15 احضي راسك منه انت تاني حيت كيضدّ كلامنا بزّاف. 16 في جوابي الاوّل ما وقف معيَ حَد لاكن خلاّوني الجميع، لا يحاسبهم شي الله به، 17 ولاكن الربّ وقف معيَ وأعطاني القوّة باش يوفى بيّ التبشير ويسمعوا جميع الجنوس وتنجّيت من فم السبع. 18 وينجّيني الربّ من كل حاجة قبيحة ويحفظني لملاكته السماوية، الّي له المجد على الدوام ديما. آمين.

19 سلّم على بريسكا وأكيلا ودار أنيسيفورُس، 20 أراستس بقى في كورنثوس وامّا ترفيموس راه خلّيته في ميليتس مريض. 21 بادر تجي قبل الشتوة. كيسلّم عليك أفبولس وبوديس ولينس وكلافدية والخوت كلّهم. 22 الربّ يسوع المسيح يكون مع روحك. النعمة معكم. آمين.

رسالة بولس الرسول لتيطس

الفصل الاوّل

1 بولس عبد اللّه ورسول يسوع المسيح على مسبّة إيمان المختورين د اللّه ومعرفة الحقّ الّي هو على حسب التقوى 2 على رجا حياة الاخِرة الّي قاول بها اللّه الّي ما فيه كدوب قبل من خلوق الدنيا 3 ولاكن ظهّر كلامُه في أوقاته بالتبشير الّي تامّن عندي على حسب وصاية اللّه منجّينا. 4 لتيطس ابني الحقيقي في الإيمان العامّ، النعمة والرحمة والسلام من عند اللّه الأب والربّ يسوع المسيح منجّينا.

5 على هد شي خلّيتك في كريت باش تكمّل ترتيب الأمور الناقصين وتعيّن في كلّ مدينة الشيوخ بحال ما وصّيتك. 6 إدا كان شي حَد بلا لوم واخد مراة واحدة عندُه الأولاد مومنين ما عليهم شكوى لا د الفساد ولا عاصيين. 7 على حق اش واجب على الناظر يكون بلا لوم بحال وكيل اللّه ماشي منفوخ مع راسُه ولا غضبان ولا شارب الخمر ولا كيبغي الدباز ولا طمّاع في الربح القبيح 8 لاكن كيحبّ الضياف الغرباء ويحبّ الخير. رزين تقي قدّوس، حاصر على نفسه، 9 قابض في الكلام الصادق على حسب التعليم باش يكون قادر ينبّه بالتعليم الصحيح وينهي المعارضين 10 حيت كاينين بزّاف د العاصيين الّي كيتكلّموا بالكلام الخاوي ويخدعوا العقول ولاسيّما هدوك الّي من أهل الختانة 11 الّي واجب ينشدّوا فوامهم من حيت هم كيقلبوا ديار مجموعين ومن قبل الربح القبيح كيعلّموا داك شي الّي ما واجب شي يكون. 12 قال واحد منهم. وهو نبي عندهم: الكريتيّين ديما كدّابة، وحوش قباح، بطون خاليين. 13 هد الشهادة صادقة على داك شي وبّخهم بالجهد باش يكونوا صحاح في الإيمان 14 ما يتصنّتوا شي للخرايف د اليهود ووصايات الناس الّي خارجين على الحقّ. 15 كلّ شي طاهر للطاهرين وللمنكُوسين وللّي ما هم شي مومنين حتّى شي ما هو طاهر لاكن اتّنجسوا عقولهم وضميرهم. 16 بالفمّ كيقولوا باين كيعرفوا اللّه ولاكن بالأعمال كينكروه حيت هم قباح وعاصيين ومن جهة كلّ عمل صالح ما هم شي مقبولين .

الفصل التاني

1 وامّا أنت، تكلّم بما يليق بالتعليم الصحيح. 2 باش يكونوا الكبار فايقين وموقّرين رزان صحاح في الإيمان والمحبّة والصبر. 3 كدالك العجايز يتمشّاوا كما يليق بالقداسة ماشي قرقارات ولا شاربات الخمر بزّاف معلّمات الصلاح 4 باش ينصحوا الشابّات يكونوا عاقلات ويحبّوا رجالهم ويحبّوا أولادهم 5 رزانات تاقيات ملازمات ديارهم صالحات طايعات لرجالهم باش ما يشتموا شي الناس في

كلام اللّه. 6 كدالك نبّه الشبّان يكونوا رزان. 7 مظهّر نفسك متال في كلّ شي للأعمال الصالحة وفي التعليم تظهّر النقاوة والوقار والصفاء 8 والكلام د المعقول الّي ما فيه لوم باش يتّخزى المعارض من حيت ما عندُه حتّى شي قبيح الّي يقوله فيكم. 9 والعبيد نبّههم باش يطيعوا لأسيادهم ويرضيوهم في كلّ شي بلا مخالفة 10 ماشي خاينين لاكن مظهّرين كلّ تمارة مليحة باش يزيّنوا في كلّ شي تعليم اللّه منجّينا. 11 لأنّه نعمة اللّه الّي كتنجّي ظهرَت لجميع الناس 12 وكتعلّمنا ننكروا الفجور والشهاوي الدنياويّين ونعيشوا بالرزانة والحقّ والتقوى في هد الدنيا الحاضرة 13 ونتسنّاوا الرجاء المبارك وظهور مجد اللّه العظيم ومنجّينا يسوع المسيح 14 الّي أعطى نفسُه على مسبّتنا باش يفدينا من كلّ دنوب ويطهّر لنفسُه واحد القوم الّي تكون فيهم الغيرة باش يعملوا الأعمال المليحة. 15 تكلّم بهد شي وانصح ووبّخ بكلّ قوّة. لا يحقرك حَد.

الفصل التالت

1 فكّرهم باش يسعفوا الحكّام والسلاطين ويطيعوا للمخزن ويكونوا موجودين لكلّ عمل صالح. 2 وما يقرطوا في حَد وما يكونوا شي مخاصمين لاكن حنان مظهّرين كلّ صغران الراس لجميع الناس. 3 على حق اش حتّى احنا كنّا حمّاق قبل، ما طايعين شي متلوفين مكسوبين لشهاوي ولدّات مختلفين عايشين في الخبت والحسد مبغوضين وباغضين بعضنا بعض. 4 ولاكن حين ظهر لطف اللّه منجّينا والإحسان دياله 5 ماشي بأعمال التقوى الّي عملناهم احنا، لاكن على حسب رحمته نجّانا بغسيل الخلوق التاني وتجديد الروح القدُس 6 الّي كبّه علينا بالوفاء بيسوع المسيح منجينا 7 باش واحنا مبرّيين بنعمته نكونوا وَرْتته على حسب رجاء حياة الاخِرة. 8 صادقة هي الكلمة، وكنحبّك توكّد عليهم بهدو الأمور باش الّي امّنوا باللّه يتهلاّوا باش يداوموا على الأعمال الصالحة. هدو الأمور ملاح وينفعوا الناس. 9 وامّا المسايل الحمق والأصول والخصومات والمجادلات على الشرع، بعّد عليهم على حق اش ما فيهم نفع وخاويين. 10 الرجل الّي خارج الطريق من مورا النصاحة الأولى والتانية ادحيه. 11 عارف باين الّي بحال هدا راه مغشوش وكيدنب محكوم من نفسه.

12 مِنين نسيفط لعندك أرتيماس أو تيخيكُس بادر تجي لعندي لنيكوبوليس على حق اش راني عوّلت ندوّز الشتوة تِمّ. 13 عافر تعاون زيناس الوكيل وأبُلّوس للسفر باش ما يخصّهم حتّى شي. 14 ولازم يتعلّموا الّي هم ديالنا يداوموا في شي خدمة مزيانة على مسبّة الأمور المحتاجين باش ما يكونوا شي بلا غلّة. 15 كيسلّموا عليك جميع الّي هم معيَ. سلّم على الّي كيحبّونا في الإيمان. النعمة معكم كلّكم. آمين

رسالة بولس الرسول لفليمون

1 بولس المسجون د يسوع المسيح وتيموثاوس الخو لفليمون العزيز والخدّام معنا 2 ولأبفيّة العزيزة وأرخبّس عسكري معنا وللكنيسة الّي في دارك 3 النعمة لكم والسلام من عند الله ابونا والربّ يسوع المسيح.

4 كنحمد إلاهي ديما وندكرك في صلواتي 5 حيت كنسمع بمحبّتك والإيمان الّي عندك في الربّ يسوع وفي جميع القدّيسين 6 باش تكون شركة إيمانك خدّامة في معرفة كل خير الّي فيكم بالمسيح يسوع. 7 على حق اش عندنا فرحة كتيرة والتسلية بسبب محبّتكم من حيت قلوب القدتّيسين تفاجاوا بك، يا اخونا.

8 على داك شي بعدما عندي بالمسيح تيقة كتيرة باش نوصّيك بما يليق 9 لاكن بسبب المحبّة كنرغبك كتير من حيت أنا واحد الإنسان هكدا بحال بولس الشارف ودابَ المسجون د يسوع المسيح تاني 10 كنرغب على مسبّة ابني أنِسيمُس الّي ولدته في السجن 11 الّي كان قبل بلا نفع لك ولاكن دابَ هو ينفعك وينفعني 12 الّي ردّيته لك. على داك شي، اقبله الّي هو كبدتي، 13 الّي كنت كنبغي نخلّيه عندي باش يخدم لي في عوضك في قيود الإنجيل 14 ولاكن بلا رايك ما نحبّ نعمل حتى شي باش ما يكون شي خيرك بحال ادا كان بزّز منك لاكن بالخاطر، 15 لأنه ربّما على سبب هد شي اتفرق عليك شي مدّة باش يكون عندك ديما، 16 ماشي دابَ كيف قبل بحال واحد العبد لاكن أفضل من العبد واخو عزيز ولا سيّما عندي واكتر عندك في الجسد وفي الربّ بجوج. 17 وادا أنت كتحسبني شريك، اقبله بحال نفسي. 18 وادا كان ظلمك بشي حاجة أو كتسال له شي دين، احسب داك شي عليّ، 19 أنا بولس كتبت بيدّي، أنا نخلّص، باش ما نقول لك شي باين أنا كنسال لك حتى نفسك تاني. 20 نعم، يا اخي، خلّيني نفرح بك في الربّ. فاجي لي قلبي في الربّ. 21 حيت ما عندي شكّ في طاعتك. كتبت لك كنعرف باين أنت تعمل تاني اكتر من الّي كنقول.

22 ومع هد شي وجّد لي تاني واحد المنزل على حق اش راني كنرجا باين بصلواتكم ماشي ننعطى لكم. 23 كيسلّم عليك أبفراس المسجون معي في المسيح يسوع 24 ومرقس وأرسترخس وديماس ولوقا الخدّامة معيَ. 25 نعمة ربّنا يسوع المسيح مع روحكم. آمين.

الرسالة للعبرانيين

الفصل الاوّل

1 الله الّي تكلّم في الزمان مع الجدود بالانبيا مرّات كتار وبطرقان على الشكال 2 تكلّم معنا في هد الايّام التالية بابنُه الّي جعلُه وارت كلّ شي الّي به تاني خلق العالمين 3 الّي هو نور مجدُه وصورة روحُه ورافد كلّ شي بكلمة قدرتُه، بعدما عمل بنفسُه التطهير لدنوبنا، جلس على يمين العظمة في العلو 4 وهو اعظم من الملائكة حيت ورت واحد الاسم افضل منهم.

5 على حق اش لمن في الملائكة عمرُه قال: انت راك ابني، أنا اليوم ولدتك؟ وتاني: أنا نكون لُه ابو وهو يكون لي ولد. 6 وتاني، مِنين حضّر البكر في الدنيا كيقول: ويسجدوا لُه ملائكة الله كلّهم. 7 وعلى الملائكة كيقول: الّي كيجعل ملائكتُه ارْواح والخدّامة ديالُه لهبة د العافية. 8 وامّا للابن كيقول: كرسيك، يا الله، هو على الدوام ديما. قضيب التقوى هو قضيب ملاكتك. 9 حبّيتِ التقوى وبغضتِ المعصيّة. على داك شي دهنك الله إلاهك بزيت الفرحة اكتر من عشرانك. 10 وانت، يا ربّ، في البدو لسّستِ الارض والسماوات هم خدمة يدّيك. 11 هم يفناوا ولاكن انت تبقى وكلّهم بحال شي توب يبلاوا. 12 وبحال واحد الكسا تطويهم وهم يتبدّلوا ولاكن انت انت وسنينك ما يفناوا شي. 13 ولمن في الملائكة عمرُه قال: اجلس على يميني حتّى نجعل عديانك تحت رجليك؟ 14 واش ما هم شي كلّهم ارْواح الّي كيخدموا مرسولين باش يتسخّروا على هدوك الّي ماشيين يورتوا النجا؟

الفصل التاني

1 على داك شي واجب علينا نردّوا بالنا اكتر مع داك شي الّي سمعنا عندك يفلت لنا. 2 على حق اش إدا تبتتِ الكلمة الّي تكلّموا بها الملائكة وكلّ تعدّي ومعصيّة تخلّصت بالعقوبة العادلة 3 وكيف ننجاوا احنا إدا فرّطنا في هد النجا قدّاش، الّي بدا الربّ يتكلّم به وتتبّت لنا من الّي سمعوه؟ 4 الله تاني شاهد معهم بالامارات والعجائب والقوّات على الشكال والمعطات دالروح القدُس على حسب إرادتُه.

5 على حق اش ماشي للملائكة لمن تطوّعت الدنيا الماجية الّي كنتكلّموا عليها. 6 لاكن شهد واحد في واحد الموضع كيقول: اشنهُوَ بن ادم حتّى تتفكّرُه وولد الآدمي حتّى تضرب فيه الفكُد؟

7 جعلتِه اقلّ شويا من الملائكة. عملتِ لُه المجد والتوقير بحال التاج جعلتِه يحكم على اعمال يدّيك. 8 طوّعتِ كلّ شي تحت رجليه. ومن حيت طوّع لُه كلّ شي، ما خلّى حتّى شي الّي ما طايع لُه شي. وبالحقّ دابَ ما زال ما كنشوفوا كلّ شي طايع لُه. 9 ولاكن يسوع، الّي على مسبّة عداب الموت اتّجعل اقلّ من الملائكة باش يدوق بنعمة الله الموت على مسبّة كلّ واحد، كنشوفوه لابس تاج المجد والتوقير.

10 على حق اش هداك الّي على مسبّتُه كلّ شي وبه كلّ شي حيت بغى يجيب أولاد بزّاف للمجد لاق به باش يردّ رايس نجاهم كامل بالعداب. 11 على حق اش الّي كيقدّس والمقدّسين كلّهم من واحد وعلى هد شي ما حشم شي يسمّيهم خوت 12 كيقول: نخبّر خوتي باسمك وفي وسط الكنيسة نحمدك بالتهليل. 13 وتاني: أنا نكون متّكل عليه. وتاني: ها أنا والأولاد الّي اعطاهم لي الله. 14 وحيت شركوا الأولاد في اللحم والدمّ كدالك هو تاني شرك فيهم باش يفني بالموت هداك الّي عندُه القوّة د الموت يعني إبليس 15 ويفكّ هدوك الّي كانوا بالخوف من الموت طول عمرهم تحت العبوديّة. 16 وبالحقّ ما قبض شي في الملائكة لاكن قبض في دُرّيّة إبراهيم 17 على داك شي كان واجب عليه يشبه لاخوتُه في كلّ شي باش يكون واحد كبير الفقهاء رحيم وصادق في الأمور ديال الله باش يخلّص دنوب الناس. 18 على حق اش حيت تعدّب وهو مجرّب يقدر يعاون الّي كيتجرّبوا.

الفصل التالت

1 على داك شي، يا الخوت القدّيسين الشركا في العرضة السماويّة، اعملوا بالكم مع الرسول والفقيه الكبير يسوع المسيح الّي كنستقرّوا به 2 الّي كان صادق للّي عيّنُه كما كان موسى تاني صادق في دارُه كلّها. 3 وبالحقّ هدا اتّحسب مستحقّ المجد اكتر من موسى بحال ما يكون عند باني الدار العزّ اكتر من الدار. 4 على حق اش كلّ دار مبنيّة بشي واحد ولاكن الّي كيبني كلّ شي هو الله. 5 وموسى كان صادق في دارُه كلّها بحال واحد الخدّام شهادة لداك شي الّي ماشي ينقال. 6 وامّا المسيح بحال الولد على دارُه. ودارُه هي احنا إدا شدّينا في تيقتنا وفرحة رجانا تابتين حتّى للتمام.

7 على داك شي بحال ما كيقول الروح القدُس: اليوم إدا سمعتوا صوتُه، 8 لا تقسّحوا شي قلوبكم كما في نهار الغضب نهار التجربة في بلاد القفر 9 فاين جرّبوني جدودكم. وحقّقوني وشافوا اعمالي اربعين عام. 10 على داك شي كرهت داك الجيل وقلت: هم ديما تالفين في قلوبهم وهم ما كيعرفوا شي طرقاني.

11 حتّى حلفت في غضبي ما يدخلوا شي لراحتي. 12 ردّوا بالكم، يا الاخوت، باش ما يكون عند شي حَد فيكم قلب قبيح وبلا إيمان زايغ على الله الحيّ. 13 لاكن انصحوا انفسكم كلّ نهار ما حدّ الوقت مسمّي "اليوم" باش مايتقسّح حَد منكم بغرور الدنوب. 14 على حق اش داب ولّينا شركان في المسيح إدا شدّينا في اوّل التيقة تابتين حتّى للتمام 15 حيت انقال: اليوم إدا سمعتوا صوتُه لا تقسّحوا شي قلوبكم بحال في نهار الغضب. 16 وشكون هم الّي غدّدوه مِنين سمعوا؟ واش ماشي جميع الّي خرجوا من مصر بواسطة موسى؟ 17 وشكون هم الّي كرههم اربعين عام؟ واش ماشي الّي دنبوا الّي اجسادهم طاحوا في بلاد القفر؟ 18 ولمن حلف ما يدخلوا شي لراحتُه من غير لهدوك الّي ما طاعوا شي؟ 19 وكنشوفوا باين ما قدروا شي يدخلوا حيت كانوا بلا إيمان.

الفصل الرابع

1 على داك شي نخافوا ربّما يكون شي حَد منكم الّي ما يدرك شي راحتُه بعدما كاين القول بدخول لها 2 على حق اش احنا تاني تبشّرنا بالانجيل بحال ما تبشّروا هدوك لاكن كلام الخبر ما نفعهم شي هم حيت ما كان شي مخلّط بالايمان عند الّي سمعوه. 3 على حق اش احنا المومنين كندخلوا الراحة. كما قال: حتّى حلفت في غضبي باين ما يدخلوا شي لراحتي بعدما تكمّلوا الاعمال من اوّل الدنيا. 4 على حق اش قال في واحد الموضع على النهار السابع هكدا: وارتاح الله في النهار السابع من جميع اعمالُه. 5 وفي هدا تاني: ما يدخلوا شي لراحتي. 6 حيت ظاهر باين شي ناس باقيين يدخلوا لها والّي تبشّروا في الاوّل ما دخلوا شي على سبب المعصيّة 7 كيعيّن تاني واحد النهار كيقول في داود "اليوم" بعد هد الوقت كلُّه كما انقال: اليوم إدا سمعتوا صوتُه لا تقسّحوا شي قلوبكم. 8 على حق اش لو كان اعطاهم يشوع الراحة، علاش تكلّم بعد داك شي على نهار اخر؟ 9 على داك شي باقية واحد الراحة لقوم الله. 10 على حق اش الّي دخل لراحتُه ارتاح هو تاني من اعمالُه كما الله من اعمالُه. 11 على داك شي لازم نعملوا جهدنا باش ندخلوا لديك الراحة باش ما يطيح شي حَد في متل ديك المعصيّة بنفسها 12 على حق اش كلمة الله حيّة وخدّامة وامضى من كلّ سيف الّي ماضي من جهتين وواصلة حتّى لفراق النفس والروح والمفاصل والمخاخ وكتميّز تخميمات القلب ونيّاتُه. 13 وما كاينة حتّى خليقة الّي ما ظاهرة شي قدّامُه لاكن كلّ شي عريان وباين لعينين هداك الّي شغلنا معه.

14 وحيت عندنا واحد كبير الفقهاء عظيم الّي داز للسماوات، يسوع ابن الله، لازم نتبتوا في الّي كنستقرّوا به. 15 على حق اش ما عندنا شي واحد كبير الفقهاء الّي ما قادر شي يرتى على

ضعفاتنا لاكن كان مجرّب بحالنا في كلّ شي من غير دنوب. 16 على داك شي نقرّبوا بالشجاعة للكرسي د النعمة باش نتوصّلوا بالرحمة ونصيبوا النعمة الّي تعاوننا في الوقت فاش نكونوا محتاجين.

الفصل الخامس

1 على حق اش كلّ كبير الفقهاء موخود من الناس معيّن على مسبّة الناس في الامور ديال اللّه باش يقدّم القرابين والدبايح على الدنوب 2 قادر يحنّ على الغشماء والمتلوفين حيت هو تاني داير به الضعف. 3 وعلى سبب هد الضعف يلزم عليه يقرّب الدبيحة على الدنوب ماشي غير على الناس لاكن على نفسُه تاني. 4 وحتّى واحد ما يعلّي نفسُه لهد المرتبة من غير الّي عيّط لُه اللّه بحال ما عيّط لهارون تاني 5 كدالك المسيح تاني ما مجّد شي نفسُه باش يولّي كبير الفقهاء لاكن الّي قال لُه: انت ابني، أنا اليوم ولدتك. 6 بحال ما قال تاني في موضع اخر: انت فقيه على الدوام على مرتبة ملكي صادق. 7 الّي في ايّام جسدُه مِنين قدّم بصوت عالي وبالدموع الطلبات والرغبات للّي قادر ينجّيه من الموت واتّقبل على التقوى ديالُه، 8 وخّى كان ولد، تعلّم الطاعة بداك شي الّي تعدّب به. 9 وحيت ولّى كامل صار سبب النجا الدايم لجميع الّي كيطيعوا لُه 10 معيّن من اللّه كبير الفقهاء على مرتبة ملكي صادق. 11 على مَن عندنا بزّاف ما نقولوا وواعر التفسير حيت ولّيتوا تقال السمع. 12 على حق اش مِنين كان واجب عليكم من مورا هد الوقت كلُّه تكونوا معلّمين راكم محتاجين في شي حَد يعلّمكم اشنهم الامور الاوّلين د كلام اللّه وولّيتوا محتاجين في الحليب وماشي في الطعام القوي 13 من حيت كلّ واحد الّي كيعيش بالحليب باقي غشيم في كلام التقوى حيت راه صغير. 14 ولاكن الطعام القوي ديال البالغين الّي بسبب الولف ولاّوا لهم عقولهم مربّيين للتمييز بين الخير والشرّ.

الفصل السادس

1 على داك شي واحنا نخلّيوا كلام بدو المسيح لازم نزيدوا لقدّام حتّى للكمال وما ننزلوا شي تاني لساس التوبة من الاعمال الميّتين والايمان باللّه 2 تعليم المعموديّات وحطّان اليدّين، قيامة الميّتين والعقوبة الدايمة. 3 وهد شي نعملوه إدا ادن اللّه. 4 على حق اش هدوك الّي شرق عليهم الضوّ واحد المرّة وداقوا المعطى السماويّة، وولاّوا شركان في الروح القدُس 5 وداقوا كلام اللّه الصالح وقوّات الدنيا الماجية 6 إدا هم طاحوا ما يمكن شي يتجدّدوا تاني للتوبة. حيت صلّبوا لانفسهم ابن اللّه المرّة التانية وفضحوه. 7 على حق اش الارض الّي كتشرب الشتا الّي كتطيح عليها مرّات كتار وكتجيب العشوب الّي يصلحوا للّي حرتوها تاخد البركة من اللّه.

8 ولاكن إدا جابت الشوك والجرنيج راها ما مقبولة شي وقريبة للنعلة الّي تمامها الحريق. 9 ولاكن، يا العزاز، احنا ميقّنين باين فيكم انتم امور افضل من هدو والّي يجيوا مع النجا وخّى كنتكلّموا هكدا. 10 على حق اش اللّه ما هو شي ظالم حتّى ينسى عملكم وتعب المحبّة الّي ظهّرتوهم لجهة اسمُه من حيت خدمتوا للقدّيسين وكتخدموا لهم. 11 ونبغي كلّ واحد منكم يظهّر هد الجدّ براسُه ليقين الرجا حتّى للتمام 12 باش ما تكونوا شي عجزانين لاكن متمثّلين بهدوك الّي بالايمان والصبر كيورتوا كلّ ما قاول به اللّه.

13 على حق اش مِنين قاول اللّه إبراهيم حلف بنفسُه حيت ما كان ما اعظم من نفسُه بمن يحلف 14 كيقول: أنا بالحقّ نبارك فيك ونكتّرك برّاف. 15 وهكدا حيت صبر حاز داك شي الّي قاولُه به. 16 على حق اش الناس كيحلفوا بلّي هو عظيم والحلوف هم حدّ التتبيت في كلّ خصومة عندهم. 17 على داك شي حيت بغى اللّه يظهّر للورتة د القول اكتر برّاف باين ما كاين لا تبديل ولاتغيير في حكامُه دخل بينُه وبينهم بالحلوف 18 باش بجوج د الامور الّي ما فيهم لا تبديل ولا تغيير، وما يمكن شي باين اللّه يكدب، فيهم تكون لنا واحد التسلية قويّة احنا الّي زاوجنا باش نقبضوا في الرجا الّي منزّل قدّامنا. 19 الّي هو لنا بحال واحد المرساة للنفس مامونة وتابتة وكتدخل حتّى لداك شي الّي داخل من الحجاب 20 فاين دخل يسوع كيف واحد الّي سبق قدّامنا وولّى على قبلنا واحد كبير الفقهاء إلى الابد على مرتبة ملكي صادق.

الفصل السابع

1 على حق اش هدا ملكي صادق ملك ساليم فقيه اللّه العلي الّي تلاقى إبراهيم مِنين رجع من كسرة الملوك وبارك فيه. 2 الّي قسم لُه إبراهيم العشور د كلّ شي، الّي مترجم اسمُه في الاوّل "مَلِك التقوى" وتاني "ملك ساليم"، يعني ملك السلام، 3 بلا ابو بلا أمّ بلا أصل الجدود. ما عندُه لا بدو الايّام ولا حدّ الحياة لاكن كيشبه لابن اللّه هدا يبقى فقيه على الدوام. 4 وتاني شوفوا ما اعظم هدا الّي اعطى لُه إبراهيم كبير الجدود العشور من المخيّر د الغنايم. 5 وامّا الّي هم من اولاد لاوي الّي كيتولّيوا على مرتبة الفقيه عندهم الوصاية باش يقبضوا العشور من الناس على قاعدة الشرع يعني من خوتهم وخّى خرجوا من صلب إبراهيم. 6 ولاكن هداك الّي اصلُه ما هو شي منهم راه قبض العشور من إبراهيم وبارك في الّي عندُه الميعادات 7 وبلا حتّى مغان نة الصغير يتبارك من الكبير. 8 وهنا الناس الّي كيموتوا كيقبضوا العشور وامّا تمّ كيقبضُه واحد الّي مشهود لُه باين حيّ. 9 حتّى نقول واحد الكلمة

باين لاوي تاني الّي كيقبض العشور اعطى العشور على يدّ إبراهيم. 10 حيت كان داك الوقت في صلب ابوه حين تلاقاه ملكي صادق.

11 ولو كان كان الكمال بالتكوهنيت د اللاويين، على حق اش في وقتها اتّعطى الشرع للناس، أش من حاجة بقات حتّى يقوم فقيه اخر على مرتبة ملكي صادق وما يتسمّى شي على مرتبة هارون. 12 على حق اش إدا تبدّلت التكوهنيت باللازم يتبدّل الشرع تاني. 13 على حق اش الّي انقول عليه هد شي راه من قبيلة اخرى الّي ما يلازم حَد منها المدبح، 14 على حق اش ظاهر باين ربّنا جا من قبيلة يهودا الّي ما تكلّم عليها موسى حتّى شي من جهة التكوهنيت. 15 وداك شي ظاهر اكتر باين على شبيهة ملكي صادق يقوم تاني فقيه اخر 16 الّي تولّى ماشي على حسب الشرع د واحد الوصاية جسديّة لاكن على حسب القوّة د الحياة الدايمة. 17 على حق اش كيشهد لُه: راك فقيه على الدوام على مرتبة ملكي صادق.

18 وعلى هد شي رجعت الوصاية السابقة بطّالة بسبب ضعفها وقلّة نفعها. 19 حيت الشرع ما كمّل حتّى شي ولاكن بالدخول د واحد الرجا افضل الّي به كنقرّبوا للّه. 20 من حيت ما هو شي فقيه بلا حلوف 21 على حق اش هدوك بلا حلوف ولاّوا فقهاء وامّا هدا راه بالحلوف من هداك الّي قال لُه: حلف الربّ وما يندم شي. انت فقيه على الدوام على مرتبة ملكي صادق. 22 على قدر داك شي ولّى يسوع الضمان د واحد العهد افضل. 23 وهدوك كانوا فقهاء كتار على حق اش ما خلاّتهم شي الموت يبقاوا. 24 وامّا هدا حيت يبقى على الدوام التكوهنيت دياڵُه دايمة 25 وعلى داك شي يقدر تاني ينجّي حتّى للتمام الّي يتقدّموا به لعند اللّه حيت هو حيّ ديما باش يشفع فيهم. 26 على حق اش كيليق بنا واحد كبير الفقهاء بحال هدا الّي قدّوس وبلا ضرر وصافي الّي اتّفرق من المدن بين وولّى اعلى من السماوات 27 الّي ما كيحتاج شي كلّ نهار بحال هدوك كبار الفقهاء يقرّب الدبائح في الاوّل على دنوب نفسُه ومن بعد على دنوب الناس من حيت عمل هد شي مرّة واحدة حين اعطى نفسُه. 28 على حق اش الشرع كيعمل الناس الّي فيهم الضعف يكونوا كبار الفقهاء. وامّا كلمة الحلوف الّي من مورا الشرع كتعمل الابن يكون فقيه الّي هو كامل على الدوام.

الفصل التامن

1 ودابَ حاصل الكلام هو باين عندنا واحد كبير الفقهاء بحال هدا الّي جالس على يمين عرش العظمة في السماوات 2 خدّام الاقداس والمسكن الحقيقي الّي نصبُه الربّ ماشي بن آدم. 3 على حق اش كلّ كبير الفقهاء كيتولّى باش يقرّب القرابين والدبائح. على داك شي لازم يكون عند هدا تاني

شي حاجة ما يقرّب. 4 على حق اش لو كان كال على الارض ما يكون شي فقيه حيت كاينين الفقهاء الّي كيقرّبوا القرابين على حسب الشرع 5 الّي كيخدموا شبيهة الامور السم ويّين وظلّهم بحال ما تبيّن لموسى مِنين كان موجود باش يصنع المسكن على حق اش قال: ردّ بالك باش تصنع كلّ شي بحال المتال الّي ورّيت لك في الجبل. 6 ولاكن دابَ راه حاز خدمة افضل بمقدار ما هو وسيط تاني ديال واحد العهد اعظم الّي تتبّت على ميعادات الّي هم افضل.

7 على حق اش لو كان داك الاوّل بلا عيب علاش يفتّشوا على الموضع للتاني؟ 8 من حيت كيقول لهم ويعيّب: راها الايّام تجي كيقول الربّ فاش نعمل مع دار إسرائيل ومع دار يهودا واحد العهد جديد. 9 ماشي بحال العهد الّي عملتُه مع جدودهم في النهار الّي قبضتهم من يدّهم باش نخرّجهم من بلاد مصر من حيت ما تبتوا شي في عهدي وأنا تركتهم كيقول الربّ. 10 على حق اش هدا هو العهد الّي نعملُه مع دار إسرائيل من مورا ديك الايّام كيقول الربّ: نجعل الشروعات ديالي في عقولهم ونكتبهم على قلوبهم وأنا نكون إلهم وهم يكونوا قومي. 11 وما يعلّموا شي كلّ واحد جارُه وكلّ واحد اخاه ويقول: اعرف الربّ! على حق اش كلّهم ماشيين يعرفوني من الصغير فيهم حتّى للكبير. 12 على حق اش نكون غفور على معصيّاتهم وما نتفكّر شي دنوبهم ولا تعدّياتهم من هنا لقدّام. 13 وحيت قال: واحد العهد جديد، ردّ الاوّل قديم. وامّا الّي بلأ وشرف هو قريب يفنى.

الفصل التاسع

1 والعهد الاوّل كان عندُه تاني الفرائض د الخدمة وبيت المقدس الدنياوي 2 على حق اش تصوّب المسكن الاوّل الّي تسمّى القدُس الّي كانت فيه الحسكة والمايدة وخبز المعطى. 3 ومورا الحجاب التاني المسكن الّي كيتسمّى قدُس الاقداس 4 فيه واحد المبخرة من الدهب وتابوت العهد مغطّي من كلّ جهة بالدهب الّي فيه واحد العبر من الدهب فيه المنّ والعصا ديال هارون الّي لقحت وألواح العهد. 5 وفوق منُّه كروبيم المجد مظلّلين على الغطا. امور الّي ما قدرنا شي دابَ نتكلّموا عليهم واحد بواحد. 6 ومِنين كانوا هدو الامور مرتّبين هكدا كيدخلوا الفقهاء للمسكن الاوّل في كلّ وقت مجابلين الخدمة. 7 وامّا المسكن التاني كبير الفقهاء وحدُه واحد المرّة في العام ماشي بلا دمّ الّي كيقرّبُه على نفسُه وعلى جهالات القوم 8 كيبيّن الروح القدُس بهد شي باين طريق الاقداس باقية ما ظهرت ما حدّ المسكن الاوّل موجود 9 الّي هو متال ديال الوقت الحاضر الّي فيه تقرّبوا قرابين ودبائح الّي ما قدروا شي يردّوا هداك الّي قرّبهم كامل من جهة الضمير 10 وداك شي مقيوم غير بالماكلات والشرابات والغسلات مختلفين وفرائض جسديّين مفروضين عليهم حتّى لوقت الصلاح. 11 وامّا المسيح حيت هو جا واحد كبير الفقهاء

د الخيرات الماجيين وبالمسكن الاعظم والاكمل ما مصنوع شي باليدّ يعني الّي ما هو شي من هد الخليقة. 12 وماشي بدمّ العتارس والعجول لاكن بدمّ نفسُه دخل مرّة واحدة للاقداس وحاز لنا الفدا الدايم. 13 على حق اش إدا كان دمّ التيران والعتارس ورماد العجلة مرشوش على المنجوسين كيقدّس لطهارة الجسد.

14 واشحال اكتر يكون دمّ المسيح الّي بالروح الدايم قرّب نفسُه للّه بلا عيب يطهّر ضميركم من الاعمال الميّتين باش تخدموا الله الحيّ.

15 وعلى هد شي هو وسيط العهد الجديد باش يشدّوا المعروضين قول الميرات الدايم حيت وقعت الموت لفدا التعدّيات الّي في العهد الاوّل. 16 على حق اش فاين ما كانت الوصاية لازم تظهر موت الموصّي. 17 من حيت الوصاية تابتة على الموتى لاكن ما عندها قوّة بالكلّ ما حدّ الموصّي عايش. 18 على داك شي تاني حتّى العهد الاوّل ما اتّعقد شي بلا دمّ 19 على حق اش موسى من مورا ما تكلّم مع جميع القوم بكلّ وصاية على حسب الشرع قبض دمّ العجول والعتارس مع الما وواحد الصوفة حمرا وواحد الزوفة ورشّ الكتاب بنفسُه وجميع القوم 20 كيقول هدا هو دمّ العهد الّي وصّاكم الله به. 21 وكدالك المسكن تاني وجميع مواعن الخدمة رشّهم بالدمّ. 22 وبالشرع على حال كلّ شي كيتطهّر بالدمّ وبلا سيلان الدمّ ما يكون شي الغفران.

23 وكان لازم بين المتال د الامور الّي في السماوات يتطهّر بهدو وامّا الامور السم ويّين بانفسهم بدبائح افضل من هدو. 24 على حق اش المسيح ما دخل شي للاقداس الّي مصنوعين باليدّ الّي متشبّهين للحقيقيين لاكن للسما بنفسُه باش يظهر دابَ قدّام وجه الله على مسبّتنا. 25 ولا باش يقرّب نفسُه مرّات كتار بحال ما كيدخل كبير الفقهاء للاقداس كلّ عام بدمّ واحد اخر 26 على حق اش لو كان كان هكدا واجب يتعدّب مرّات كتار من لساس الدنيا ولاكن دابَ راه ظهر مرّة واحدة في تاخير الزمان باش يحيّد الدنوب بضحيّة نفسُه 27 وبحال ما معيّن للناس يموتوا مرّة واحدة وبعد داك شي الحساب 28 هكدا المسيح تاني بعد ما تقرّب ضحيّة مرّة واحدة باش يرفد الدنوب د الناس بزّاف ماشي يظهر المرّة التانية بلا دنوب للنجا للّي كيتسناواه.

الفصل العاشر

1 على حق اش الشرع حيت هو خيال الخيرات الماجيين وماشي صورة الامور بانفسهم، عمرُه ما قدر بدوك الدبائح الّي كيعاودوهم ديما كلّ عام يردّ كاملين هدوك الّي كيقرّبوا. 2 أو لو كان ردّهم كاملين علاش يعاودوا يقرّبوهم؟ على حق اش الّي كيقرّبوا للّه بهم إدا تطهّروا واحد المرّة ما يعاودوا شي

يحسّوا في ضميرهم بالدنوب، 3 لاكن في دوك الدبائح كاين تفكير الدنوب كلّ عام. 4 من حيت ما يقدر شي يكون باين دمّ التيران والعتارس يحيّد الدنوب. 5 على داك شي مِنين جا للدنيا، قال: الدبيحة والقربان ما بغيت هم شي ولاكن وجّدتِ لي واحد الجسد. 6 بالمحروقات والدبائح على الدنوب ما كتفرح شي. 7 ديك الساعة قلت راني جيت في رسم الكتاب مكتوب عليّ باش نعمل إرادتك، يا الله. 8 حيت قال قبل: الدبيحة والقربان والمحروقات والدبائح على الدنوب ما بغيت هم شي ولا تفرح بهم الّي تقرّبوا على حسب الشرع. 9 ديك الساعة قال: راني جيت باش نعمل إرادتك، يا الله؛ كينزع الاوّل باش يتبّت التاني. 10 وبهد الإرادة احنا مقدّسين بضحيّة جسد يسوع المسيح مرّة واحدة.

11 وكلّ فقيه واقف كلّ نهار كيخدم ويقرّب مرّات كتار دوك الدبائح بانفسهم الّي ما يقدروا شي بالكلّ يحيّدوا الدنوب. 12 وامّا هدا من مورا ما قرّب على الدنوب ضحيّة واحدة جلس على الدوام على يمين الله 13 كيتسنّى حتّى يتردّوا عديانُه تحت رجليه. 14 على حق اش بضحيّة واحدة ردّ المقدّسين كاملين الى الأبد. 15 وكيشهد لنا الروح القدُس تاني، على حق اش بعد ما قال قبل: 16 هدا هو العهد الّي نعملُه معهم من مورا ديك الايّام كيقول الربّ نجعل شروعاتي في قلوبهم ونكتبهم في بالهم 17 وما نتفكّر شي دنوبهم وتعدّياتهم من هنا لقدّام. 18 وبالحقّ فاين يكون الغفران ما تكون ضحيّة على الدنوب.

19 على داك شي، يا الخوت، حيت عندنا اليقين بالدخول للاقداس بدمّ يسوع 20 طريق جديدة وحيّة الّي فتحها لنا بالحجاب يعني جسدُه 21 وعندنا فقيه عظيم على بيت الله 22 نقرّبوا بقلب صادق في يقين الايمان مرشوشين قلوبنا من ضمير قبيح ومغسولين اجسادنا بالما النقي 23 ونشدّوا في الرجا الّي استقرّينا به تابتين على حق اش الّي قاولنا هو صادق. 24 ونردّوا بالنا بعضنا بعض باش نتناصحوا على المحبّة والاعمال الصالحة 25 وما تاركين شي جموعنا بحال قاعدة شي ناس لاكن متناصحين بعضنا بعض واكتر حيت كتشوفوا النهار كيقرّب، 26 على حق اش إدا دنبنا بخاطرنا من مورا ما توصّلنا بمعرفة الحقّ ما بقات دبيحة على الدنوب 27 لاكن يبقى الخوف د واحد العقوبة شديدة وقوّة النار الماجية الّي تاكل المضادّين 28 الّي خالف شرع موسى مات بلا رحمة على فمّ زوج د الشهود أو تلاتة. 29 قدّاش د العقوبة اكتر كتظنّوا يستاهلها هداك الّي عفس على ابن الله وحسب دمّ العهد الّي تقدّس به نجاسة وبهدل بروح النعمة. 30 على حق اش كنعرفوا هداك الّي قال: ديالي الحسيفة، أنا نخلف، كيقول الربّ. وتاني الربّ يحكم قومُه. 31 زغبيّة هي الحصلة في يدّين الله الحيّ!

32 ولاكن تفكّروا الايّام الفايتة الّي فيها من مورا ما شرق عليكم الضوّ صبرتوا في شدّة العداب الكتير 33 من واحد الجهة مشهورين بالمعيار والضيقات ومن جهة اخرى، حيت كنتوا شركان مع هدوك الّي وقع لهم هكدا. 34 من حيت راكم رتيتوا عليّ في سناسلي تاني وقبلتوا تحويص أمْوالكم بالفرحة عارفين في انفسكم باين عندكم مال افضل ودايم في السماوات. 35 ولا تسمحوا شي في التقة ديالكم الّي عندها مجازية عظيمة. 36 على حق اش انتم كتحتاجوا الصبر باش من مورا ما عملتوا خاطر الله تحوزوا القول. 37 على حق اش باقي شويا ويجي الّي ماجي وما يبطا شي. 38 امّا التقي بالايمان يحيا ولاكن إدا رجع للورا ما تفرح شي به نفسي. 39 وامّا احنا ما احنا شي من الّي كيرجعوا للهلاك لاكن من هدوك الّي كيامّنوا لنجا انفسهم.

الفصل الحضاش

1 وامّا الايمان هو تبات الامور الّي كنرجوا، الايقان بالامور الّي ما كينشافوا شي. 2 على حق اش بالايمان كيتّعاود خبر مزيان على الناس د الزمان. 3 بالايمان كنفهموا باين العالمين تقوّموا بكلمة الله حتّي ما تكوّن شي داك شي الّي كينشاف من الحاجة الّي كتظهر. 4 بالايمان هابيل قرّب للّه واحد الدبيحة افضل من ديال قايين وبه اتّشهد لُه باين راه تقي حيت شهد الله على داك شي الّي قرّب. وبه باقي كيتكلّم بعدما مات. 5 بالايمان اتّرفع اخنوخ باش ما يشوف شي الموت وما انصاب شي على حق اش الله رفعُه. حيت قبل ما اتّرفع اتّشهد لُه باين رضى الله. 6 ولاكن بلا إيمان ما يقدر حَد يرضيه على حق اش الّي كيجي لعند الله لازم يامّن باين موجود وباين يجازي الّي كيفتّشوا عليه. 7 بالايمان، نوح حيت تنبّه من عند الله على الامور الّي عمرهم ما انشافوا، خاف وبنى واحد السفينة باش ينجّي دارُه وبه حكم على الدنيا وولّى وارت التقوى الّي هي بالإيمان. 8 بالايمان إبراهيم، مِنين ناداه الله باش يخرج للمكان الّي كان ماشي يحوزُه ورت، طاع وخرج وهو ما عارف لاين كيمشي. 9 بالايمان تغرّب في بلاد القول بحال إدا هي غريبة ساكن في الخيام مع إسحق ويعقوب الوارتين معه في داك القول بالدّات. 10 من حيت كان كيتسنّى المدينة الّي عندها لساسات الّي بنّايها وخالقها هو الله. 11 بالايمان سارة بنفسها تاني اخدت القوّة باش تحبل ومن مورا ما فاتت وقت الولادة ولدت حيت حسبت هداك صادق الّي قاولها. 12 على داك شي تاني زادوا من واحد، وهداك بحال الّي ميّت، قدّ نجوم السما في الكترة وقدّ الرمل على شطّ البحر ما يتّحسب شي.

13 هدو كلّهم ماتوا في الايمان وهم ما حازوا شي الميعادات لاكن شافوهم من بعيد وصدّقوهم وقبلوهم واستقرّوا باين هم غرباء وبرّانيين على الارض. 14 على حق اش الّي كيتكلّموا هكدا كيبيّنوا

ظاهر باين كيفتّشوا على واحد البلاد. 15 ولو كان تفكّروا ديك البلاد الّي خرجوا منها لو كان صابوا الوجبة باش يرجعوا. 16 ولاكن دابَ كيبغيوا واحد البلاد افضل يعني بلاد سَمَويّة. على داك شي ما حشم شي اللّه بهم باش يتسمّى إلهم حيت وجّد لهم واحد المدينة.

17 بالايمان قرّب إبراهيم إسحق وهو مجرّب. والّي حاز الميعادات قرّب ولدُه الوحيد 18 الّي انقال لُه: في إسحق تتسمّى درّيتك. 19 حيت حسب باين اللّه قادر يقيّمُه حتّى من الميّتين. الّي منهم اخدُه تاني في متال. 20 بالايمان إسحق بارك في يعقوب وعيسو من جهة الامور الماجيين. 21 بالايمان يعقوب بارك في اولاد يوسف بجوج مِنين كان كيموت وسجد على راس عصاتُه. 22 بالايمان يوسف، مِنين كان كيموت، تفكّر خروج بني إسرائيل ووصّى على عظامُه. 23 بالايمان موسى، من مورا ما خلق، خبّعوه والديه تلت شهور على حق اش شافوا الصبي باين مزيان وما خافوا شي من امر السلطان. 24 بالايمان موسى، مِنين كبر، ما بغى شي يتسمّى ولد بنت فرعون. 25 اختار يندلّ مع قوم اللّه من الّي يتمتّع بالدنوب على شي وقت 26 كيحسب عار المسيح غِنى اعظم من خزاين مصر حيت كان كيراعي للمجازية. 27 بالايمان خوى مصر ما خايف شي من غضب السلطان على حق اش تقوّى بحال إدا شاف هداك الّي ما كينشاف شي. 28 بالايمان عمل عيد البيسح ورشّ الدمّ باش ما يمسّهم شي الّي هلك الابكار. 29 بالايمان دازوا في البحر الاحمر بحال في البَرّ الّي بداوا يعملوه المصريين وغرقوا. 30 بالايمان طاحوا أسْوار أريحا من مورا ما داروا بهم سبع ايّام. 31 بالايمان راحاب الزانية ما انهلكت شي مع العاصيين حيت قبلت الجوساسة بالسلامة.

32 واش باقي نقول على حق اش ما يكفيني شي الوقت باش نخبّر على جدْعون وباراق وشمشون ويفتاح وداود وصموئيل والانبياء 33 الّي بالايمان قهروا ملاكات عملوا التقوى حازوا الميعادات شدّوا فوام السبوعة 34 طفاوا جهد النار نجاوا من فمّ السيف تقوّاوا من الضعف ولاّوا شداد في الحرب هزموا محالّ البرّانيين. 35 النسا احيَت لهم الموتى ديالهم. واخرين تعدّبوا وما قبلوا شي يتفكّوا باش ينالوا واحد القيامة افضل. 36 واخرين تجرّبوا بالطنز والعصا وفي السناسل تانيّوالحبس. 37 اتّرجموا، اتّنشروا، تجرّبوا. ماتوا مقتولين بالسيف. كانوا كيدوروا في جلود الغنم وجلود المعيز، مخصوصين، معدّبين، مدلولين. 38 الّي ما كانت شي الدنيا مستاهلة بهم، تايهين في الصحاري والجبال والغيران وشقايق الارض. 39 وهدو كلّهم مشهود لهم بالايمان ما نالوا شي القول 40 حيت سبق اللّه ووجّد لنا شي حاجة افضل باش ما يكونوا شي مكمولين بلا بنا.

1 على داك شي احنا تاني حيت عندنا هدي قوّة الشهود دايرين بنا، لا بدّ نرميوا بكلّ تقل والدنب الّي ديما موجود يحصرنا ونجريوا بالصبر في المسابقة المعيّنة قدّامنا 2 متنابهين ليسوع راس الايمان والّي كيكمّلُه الّي بسبب الفرحة المنزّلة قدّامُه رفد الصليب ما مطلّع شي الحساب في الحشومة وجلس على يمين عرش الله. 3 وخمّموا في الّي حمل من المدنبين المعارضة قدّ هدي ضدّ في نفسُه باش ما تعياوا شي وتفشلوا في انفسكم 4 باقيين ما تشارّيتوا شي حتّى للدمّ مجاهدين ضدّ في الدنوب 5 ونسيتوا النصيحة الّي كتتكلّم معكم بحال مع الاولاد، يا ابني، لا تحقر شي تأديب الربّ ولا تقنط حين يوبّخك. 6 على حق اش الّي كيحبُّه الربّ يربّيه وكيعصّي كلّ ولد الّي كيقبلُه. 7 إدا حملتوا الترابي كيتصارف الله معكم بحال مع الاولاد. وفاين الولد الّي ما يربّيه شي ابوه؟ 8 ولاكن إدا كنتوا بلا ترابي الّي كيشركوا فيها الجميع راكم اولاد الحرام ماشي اولاد الحلال. 9 وكانوا عندنا بوّات اجْسادنا الّي ربّاونا وكنّا كنهيبوهم. واش ما نطيعوا شي اكتر بزّاف لأبو الارْواح ونحياوا؟ 10 على حق اش هم ربّاونا على شي ايّام قليلة بحال ما ظهر لهم مزيان. وامّا هدا للنفع ديالنا باش نشركوا في القداسة ديالُه. 11 ولاكن كلّ ترابي في وقتها ما كتظهر شي فيها الفرحة لاكن الغيار. وامّا في الاخر كتجيب للّي كيتربّاوا بها غلّة التقوى للسلام. 12 على داك شي هزّوا اليدّين الّي اتّرخاوا والركابي الّي فشلوا 13 واعملوا لرجليكم طرقان مسجّدين باش ما يتلف شي الاعرج لاكن يتشافى احسن. 14 اتبعوا السلام مع الجميع والقداسة الّي بلا بها حتّى حَد ما يشوف الربّ، 15 رادّين البال باش ما يخيب حَد من نعمة الله، باش ما يطلع شي جدر د المرارة ويعمل الفتنة ويتّنجسوا به ناس كتار. 16 باش ما يكون شي حَد زاني أو زنديق بحال عيسو الّي على مسبّة ماكلة واحدة باع البركة ديالُه. 17 وبالحقّ كتعرفوا باين بعد داك شي مِنين بغى يورت البركة، ما اتّقبل شي حيت ما صاب موضع للتوبة بعدما فتّش عليها بالدموع.

18 على حق اش ما جيتوا شي للجبل الّي يتمسّ مشعول بالنار ولا للضبابة والظلام والعجاج 19 وغوات البوق وصوت الكلمات والّي سمعوا داك شي رغبوا باش ما يتّزاد لهم شي الكلام. 20 على حق اش ما قدروا شي يحملوا داك شي الّي توصّاوا به: وإدا مسّت الجبل شي بهيمة تتّرجم بالحجار. 21 وكانت النظرة هكدا مخيفة حتّى قال موسى: أنا خوفان وكنتّرعد. 22 لاكن راكم جيتوا لجبل صهيون ولمدينة الله الحيّ اورشليم السماويّة ولواحد العدد بلا حساب مجموع من الملائكة 23 ولكنيسة الابكار الّي مكتوبين في السماوات ولله الحاكم على الجميع ولارْواح التقيين الّي حازوا الكمال 24 ولوسيط العهد الجديد يسوع ولدمّ الرشّان الّي كيتكلّم بامور افضل من دمّ هابيل.

25 ردّوا بالكم باش ما تحقروا شي الّي كيتكلّم. على حق اش إدا ما نجاوا شي هدوك الّي حقروا الّي تكلّم على الارض واعسّاك احنا ما ننجاوا شي إدا تركنا هداك الّي كيتكلّم من السما 26 الّي صوتُه زعزع الارض داك الوقت وامّا دابَ راه اعطى القول كيقول: باقي واحد المرّة اخرى نزعزع ماشي الارض وكان، لاكن السما تاني. 27 وهد القول ديالُه "باقي واحد المرّة اخرى" كيدلّ على تغيير الامور المتزعزعين بحال الامور المصنوعين باش الّي ما يتزعزع شي يبقى. 28 على داك شي حيت احنا قابضين واحد الملاكة الّي ما تتزعزع شي لازم يكون فينا الشكر الّي به نخدموا الله بخدمة مرضيّة بالخشوع والتقوى. 29 على حق اش إلاهنا هو نار كتاكل.

الفصل التلطاش

1 تبقى محبّة الخوت تابتة. 2 لا تنساوا شي ضيافة الغربا على حق اش بها شي ناس ضيّفوا الملائكة وهم ما عرفوهم شي. 3 تفكّروا المسجونين بحال إدا كنتوا مسجونين معهم والمضيّقين بحال إدا كنتوا انتم تاني في الجسد. 4 ويكون الزواج موقّر عند كلّ واحد والفراش ما هو شي منجوس. وامّا الفاسدين والزانيين يعاقبهم الله. 5 يكون صرفكم بلا محبّة المال. كونوا قانعين بلّي عندكم حيت هو قال: ما ننساك شي ولا نتركك 6 حتّى كنقولوا واحنا ميقّنين: الربّ هو عويني وما نخاف شي. أش يعمل لي بن ادم؟

7 تفكّروا مقدّمينكم الّي تكلّموا معكم بكلام الله. شوفوا في تمام سيرتهم وكونوا بحالهم في الايمان.

8 يسوع المسيح هو هو البارح واليوم وعلى الدوام. 9 لا تتحوّلوا شي بالتعليمات المشكّلين وغراب على حق اش مليح باش يتتبّت القلب بالنعمة ماشي بالماكلات الّي ما نفعوا شي هدوك الّي اتّشغلوا بهم. 10 عندنا واحد المدبح الّي ما قدروا شي هدوك الّي كيخدموا بيت المقدس ياكلوا منُه. 11 على حق اش البهايم الّي دمّهم كيدخّلُه كبير الفقهاء للاقداس على الدنوب اجْسادهم كينحرقوا على برّا من المحلّة 12 على داك شي يسوع تاني باش يقدّس القوم بدمّ نفسُه تعدّب على برّا من الباب. 13 على داك شي نخرجوا لعندُه على برّا من المحلّة رافدين عارُه. 14 على حق اش ما عندنا هنا شي مدينة الّي تبقى لاكن كنفتّشوا على المدينة الماجية. 15 على داك شي نقرّبوا به للّه في كلّ وقت دبيحة الحمد يعني غلّة شواربنا مستقرّين باسمُه. 16 ولاكن لا تنساوا شي تعملوا الخير وتعاونوا على حق اش بدبائح الّي بحال هدو كيرضى الله.

17 طيعوا لمقدّمينكم واسعفوهم على حق اش كيعسّوا على مسبّة انفسكم بحال إدا غاديين يعطيوا الحساب باش يعملوا داك شي الفرحة ماشي بالغيار على حق اش هد شي ما ينفعكم شي.

18 صلّيوا على قبلنا حيت كنتيقوا باين عندنا ضمير صالح باغيين نتصرّفوا مليح في كلّ شي. 19 ولاكن يطلب اكتر باين تعملوا هد شي باش نرجع لكم دغيا. 20 وإله السلام الّي قيّم من الميّتين راعي الخرقان العظيم ربّنا يسوع بدمّ العهد الدايم 21 يجعلكم تكونوا كاملين في كلّ عمل الصالح باش تعملوا إرادتُه ويخدم فيكم داك شي الّي مرضي قدّامُه بيسوع المسيح الّي له المجد على الدوام ديما. آمين.

22 ونطلبكم، يا الخوت، باين تحملوا كلمة النصاحة على حق اش بكلمات قلال كتبت لكم. 23 اعرفوا باين اتّطلق اخونا تيموثاوس الّي معه نشوفكم إدا جا دغيا. 24 سلّموا على جميع مقدّمينكم وجميع القدّيسين. كيسلّموا عليكم الّي هم من إيطاليا. 25 النعمة معكم كلّكم. آمين.

رسالة يعقوب

الفصل الاوّل

1 يعقوب، عبد الله وعبد الرب يسوع المسيح كيبلغ السلام للطناشر قبيلة الّي مشتّتين. 2 احسبوه كلّه فرحة، يا خوتي، مِنين تطيحوا في تجربات على الشكال، 3 عارفين باين تجريب إيمانكم كيجيب الصبر. 4 ولاكن خلّيوا الصبر يخدم خدمة تامّة باش تكونوا تامّين وكاملين، ما ناقصين حتى في شي. 5 وإدا كان شي حَد فيكم كتخصّه الحكمة يطلبها من الله الّي كيعطي للجميع بالسخاوة وما يمنّ شي وتنعطى له. 6 ولاكن لازم يطلب بالإيمان وما يشكّ شي بالكلّ على حق اش المشكاك كيشبه لواحد الموجة د البحر كيمخّضها الريح ويدفعها. 7 ما يظنّ شي داك الإنسان باين ياخد شي حاجة من عند الربّ. 8 الرجل الّي عندُه زوج د الارياي مزعزع في جميع طرقانه. 9 الخو المسكين يفرح حيت تعلّى. 10 ولاكن الغني يفخم حيت انحنى على حق اش بحال نوّارة الفدّان يفوت. 11 على حق اش الشمس كتشرق بالحرارة وكتيبّس الربيع وتطيح نوّارته وزين صورته كيفنى. هكدا تاني الغني يدبال في طرقانه. 12 مبروك الرجل الّي كيحمل التجربة، على حق اش مِنين يتزكّى يقبض التاج د الحياة الّي قاول به الرب هدوك الّي كيحبّوه.

13 ما يقول حَد مِنين يتجرّب: الله الي جرّبني. حيت الله ما يقدر شي يتجرّب بالأمور القباح وهو ما كيجرّب حَد. 14 ولاكن كل واحد مجرّب مِنين كيتغوى وكيتخدع بالشهوة دياله. 15 ديك الساعة مِنين تحبل الشهوة، كتولد الدنوب والدنوب مِنين يكملوا كيجيبوا الموت. 16 لا تتلفوا شي، يا خوتي العزاز. 17 كل معطى مزيانة وكل فضل التامّ هم من فوق كينزلوا من عند ابو الأنوار الّي ما فيه لا تغيير ولا ظلّ الدوران. 18 بإرادته ولدنا بكلمة الحقّ باش نكونوا الغلّة الاولى في خلايقه.

19 على داك شي، يا خوتي العزاز، يكون كل إنسان خفيف باش يسمع، ما يزرب شي يتكلم، وما يتقلّق شي دغيا. 20 على حق اش غضب بن ادم ما كيعمل شي التقوى د الله. 21 على داك شي سيّبوا كل نجاسة وكترة الشرّ واقبلوا بصغران الراس الكلمة المغروسة إلّي قادرة تنجّي أنفسكم. 22 ولاكن كونوا عاملين بالكلام ماشي سامعين وكان خادعين أنفسكم. 23 على حق اش إدا كان شي حَد كيسمع الكلام وما يعمل شي به هداك كيشبه لشي رجل الّي كيشوف وجه خليقته في المراية. 24 هو بالحق شاف راسُه ومشى وفي مرّة نسى كيف كان. 25 ولاكن الّي طالع على الشرع الكامل، شرع الحرّية، وتبت وما كان شي سامع وناسي لاكن عامل بالكلام، هدا يكون مبارك مسعود في عمله. 26

إدا كان شي حَد فيكم كيظنّ باين قابض الدين وهو ما كيعمل شي اللجام على لسانه لاكن كيخدع قلبُه، الدين دياله بطّال. 27 الدين الصافي والنقي عند الله الاب هو باش يطلل الإنسان على اليتامى والهجّالات في ضيقهم ويحفظ نفسُه صافي من وسخ الدنيا.

الفصل التاني

1 يا خوتي، ما يكون شي عندكم إيمان ربنا يسوع المسيح ربّ المجد بالوجهيات. 2 على حق اش إدا دخل لجماعتكم واحد الرجل عنده الخواتم د الدهب ولابس كسوة رفيعة ودخل تاني واحد المسكين لابس كسوة موسخة 3 وعملتوا بوجه هداك الّي لابس اللباس الرفيع وقلتوا له: اجلس أنت هنا في الموضع المزيان، وقلتوا للمسكين: اوقف أنت تِمّ أو اجلس هنا عند رجلي، 4 واش ما كتعملوا شي بالوجوه؟ واش ما كتعملوا شي الفراق في أنفسكم ووليتوا حكام د تخميمات قباح؟ 5 اسمعوا، يا خوتي العزاز، واش ما اختار شي الله مساكين هد الدنيا غانيين في الإيمان والورتة د ديك الملاكة الّي قاول بها للّي كيحبّوه؟ 6 وامّا انتم حقرتوا المسكين. واش ما كيحكموا شي عليكم الأغنياء وهم كيجرّوكم للمحكمات؟ 7 واش ماشي هم الّي كيكفروا بداك الاسم الكريم الّي تسمّيتوا به؟ 8 وإدا وفيتوا الشرع الملوكي على حسب الكتاب: تحبّ جارك بحال نفسك، كتعملوا مليح. 9 ولاكن إدا كتعملوا الوجهيات، تعملوا الدنوب متبتين من الشرع باين راكم ناس متعدّيين. 10 على حق اش الّي حضى الشرع كلّه وخطى في حاجة واحدة، هو ولّى عاصي في كل شي. 11 حيت الّي قال: لا تزني، قال تاني: لا تقتل. دابَ إدا ما كتزني شي لاكن قتلتِ ها أنت ولّيتِ عاصي الشرع. 12 هكدا تكلموا وهكدا اعملوا بحال إدا ماشيين تتحاكموا بشرع الحرّية. 13 على حق اش الّي ما عمل شي الرحمة يتحكم بلا رحمة، والرحمة كتفخم على الحكم.

14 أش من فايدة، يا خوتي، إدا قال شي حَد باين عندُه الإيمان ولاكن ما عنده شي الأعمال؟ واش يقدر ينجّيه الإيمان؟ 15 إدا كان شي اخو أو شي أخت عريانين ومحتاجين في القوت اليومي 16 وقال لهم شي حَد فيكم: سيروا بالسلامة، اسخنوا واشبعوا، ولاكن ما تعطيوهم شي الّي احتاجوا للجسد، أش من فايدة؟ 17 هكدا الإيمان تاني إدا ما عندُه شي الأعمال ميّت هو. 18 لاكن يقول لك شي حَد: عندك الإيمان وأنا عندي الأعمال. ورّيني إيمانك بدون أعمالك وأنا نورّيك إيماني بأعمالي. 19 أنت كتامّن باين الله واحد هو. كتعمل مليح. والشياطين تاني كيامّنوا ويترعدوا. 20 ولاكن واش بغيتِ تعرف، يا الرجل الخاوي، باين الإيمان بدون أعمال ميّت هو؟ 21 واش ما تبرّى شي إبراهيم أبونا بالأعمال مِنين قدّم إسحاق ولدُه على المدبح؟ 22 وكتشوف باين الإيمان خدم مع أعماله وبالأعمال

تكمّل الإيمان 23 ووفى الكتاب الّي قال: وامّن إبراهيم بالله واتحسب له تقوى وتسمّى خليل الله. 24 كتشوفوا بعدَ باين بالأعمال كيتبرّى الإنسان ماشي بالإيمان وحدُه. 25 كدالك راحاب الزانية تاني واش ما تبرّات شي بالأعمال مِنين قبلت المرسولين وخرجتهم على طريق أخرى. 26 على حق اش بحال الجسد بلا روح ميّت هكدا الإيمان تاني بلا أعمال ميّت.

الفصل التالت

1 لا تكونوا شي معلّمين كتار، يا خوتي، عارفين باين نتعاقبوا اكتر. 2 على حق اش كلّنا كنخطيوا في أمور كتار. إدا كان شي حَد الّي ما خطى شي في الكلام، هداك رجل كامل وقادر يحصر الجسد كلّه تاني. 3 ها الخيل كنعملوا اللجام في فوامهم باش يسعفونا وندوّروا جسدهم كلّه. 4 وها السُفن تاني وخّى كبار قدّ اش وكيسوقوهم الارياح المجهدين كتدوّرهم واحد الدفّة صغيرة بزّاف فاين ما بغى الرايس. 5 هكدا اللسان تاني طرف صغير وكيفخم بأمور كبار. شوفوا شحال د العواد تحرقهم واحد العافية صغيرة. 6 واللسان نار، هو. عالم د الدنوب. هكدا اللسان في اطرافنا الّي كينجّس الجسد كلّه وكيشعل في دايرة الخليقة وهو كيتشعل من جهنم. 7 على حق اش كل رهط د الوحوش والطيور والزحافات والأمور في البحر يقدروا يتطوّعوا وتطوّعوا بعدَ لِبن آدم. 8 وامّا اللسان ما يقدر حتى بن آدم يطوّعُه. هو واحد الشرّ الّي ما يتحصر شي معمّر بالسم الّي يقتل. 9 به كنحمدوا الله الاب وبه كينعلوا الناس الّي تكونوا على صورة الله. 10 من فم واحد كتخرج البركة والنعلة. يا خوتي، ما يصلح شي يكونوا هدو الأمور هكدا. 11 واش مِن عين واحدة كيخرج الحلو والمرّ؟ 12 واش تقدر، يا خوتي، واحد الكرمة تولد الزيتون أو الدالية الكرموس؟ كدالك حتى عين ما تعطي ماء شلوق وماء حلو.

13 شكون هو الّي عاقل وعليم فيكم يبيّن أعماله بالصرف المليح في حلاوة الحكمة. 14 ولاكن إدا عندكم الغيرة المُرّة والخصومة في قلوبكم، لا تفخموا شي وتكدبوا على الحق. 15 هد الحكمة ما كتنزل شي من فوق لاكن هي أرضية نفساوية شيطانية. 16 على حق اش فاين ما تكون الغيرة والخصومة تم يكون الشواش وكلّ أمر قبيح. 17 وامّا الحكمة الّي هي من فوق هي في الاوّل طاهرة ومن بعد كتبغي السلام وكترفق ساهلة ومعمّرة بالرحمة والغلات الصالحة، بلا وجهيات وبلا نفاق. 18 وغلّة التقوى كتنزرع في السلام بلّي كيعملوا السلام.

الفصل الرابع

1 مِنين كيجيوكم المضاربات والخصومات واش ماشي من الشهاوي ديالكم الّي كيقيموا المضاربة في اطرافكم؟ 2 كتشتهاوا وشي ما عندكم. كتقتلوا وتحسدوا وما قدرتوا شي تدركوا. كتخاصموا وتدابزوا وشي ما هو عندكم من حيت ما كتطلبوا شي. 3 كتطلبوا وما كتقبضوا شي من حيت ما كتطلبوا شي كيف واجب لاكن باش تخسروه على شهاويكم.

4 يا الزانيين والزانيات، واش ما كتعرفوا شي باين محبّة الدنيا هي عداوة مع اللّه؟ وهداك الّي بغى يكون صاحب الدنيا هو ولّى عدو مع اللّه. 5 واش كتظنّوا باين الكتاب باطل قال: الروح الّي ساكن فينا كيشتاق للحسد؟ 6 ولاكن كيعطي النعمة اكتر، على داك شي كيقول: اللّه كيضاد المتكبّرين لاكن كيعطي النعمة للمتواضعين. 7 طيعوا للّه. ضادّوا إبليس وهو يهرب منكم. 8 قربوا للّه وهو يقرب لعندكم. نقيوا يديكم، يا المدنبين، وطهّروا قلوبكم، يا موالين زوج د الارياي. 9 تخشعوا ونوحوا وابكيوا. يتبدّل ضحكهم بالبكا وفرحتكم بالغيار. 10 صغّروا روسكم قدام الرب وهو يرفع بكم.

11 لا تتعايبوا شي بينتكم، يا الخوت. الّي كيعيّب اخاه ويحكم على اخاه هداك راه كيعيّب الشرع ويحكم على الشرع. وإدا كنتِ كتحكم على الشرع ما أنت شي عامل بالشرع لاكن حاكم عليه. 12 واحد كاين الّي أعطى الشرع وهو قادر باش ينجّي ويهلك. شكون أنت الّي كتحكم على غيرك؟

13 وليلكم دابَ، يا الّي كتقولوا: نمشيوا اليوم أو غدّا لهد المدينة أو للأخرى وندوّزوا تِمّ واحد العام ونبيعوا ونشريوا ونربحوا. 14 وانتم ما عرفتوا شي أش يكون غدّا. على حق اش اشِنهيَ حياتكم؟ هي غير فوار الّي كيظهر على شي شويا وعاود كيدوب. 15 ولاكن واجب تقولوا: إن شاء اللّه نعيشوا ونعملوا هد شي أو داك شي. 16 ولاكن دابَ كتفخموا بتخميماتكم المتكبّرين. الفخم بحال هدا كلّه قبيح. 17 الّي كيعرف يعمل واحد الحاجة مزيانة وما يعملها شي هداك راه دنب.

الفصل الخامس

1 وانتم دابَ، يا الأغنياء، ابكيوا وتشهقوا على عدابكم الّي ماجي. 2 غناكم رشى وحوايجكم اتّكلوا بالتنيه. 3 دهبكم ونقرتكم تصدّاوا وصداهم يكون شهادة عليكم وياكل لحمْكم بحال النار. جمعتوا الكنوز في الأيّام التاليين. 4 را إجارة الخدّامة الّي حصدوا فدادنكم الّي هي موخّرة عندكم بالغش كتغوّت وغوات الخدّامة وصل حتى لأدنين ربّ الجنود. 5 راكم تمتّعتوا على الأرض وتدخّمتوا مع روسكم. شبعتوا قلوبكم بحال في نهار الدبح. 6 حكمتوا على التقي وقتلتوه وهو ما ردّ شي على راسُه.

7 اصبروا، يا الخوت، حتى لمجي الربّ. راه الفلاح كيعاين الغلّة العزيزة د الأرض وكيتسنّاها حتى تطيح الشتا البكريّة والمازوزيّة. 8 كونوا انتم تاني صابرين تبتوا قلوبكم على حق اش مجي الربّ راه قرب. 9 لا تتعايروا شي بينتكم، يا الخوت، باش ما تنحكموا شي. ها الحاكم واقف على الباب. 10 خدوا، يا خوتي، الأنبياء الّي تكلموا باسم الرب متال كيف تحملوا المشقات والصبر. 11 ها احنا كنحسبوا الصابرين مبروكين. سمعتوا بصبر أيّوب وشفتوا العاقبة د الربّ، على حق اش الرب كتير الرحمة وكيرفق.

12 ولاكن قبل من كل شي، يا خوتي، لا تحلفوا لا بالسما ولا بالأرض ولا بشي حلوف آخر. لاكن يكون إيّهكم إيّه، ولاكم لا، باش ما تطيحوا شي في العقوبة. 13 إدا كان شي حَد فيكم في التمارة، يصلّي. وإدا شي حَد فرحان، يهلّل. 14 إدا شي حَد فيكم مريض، يعيّط على كبار الكنيسة ويصلّيوا على سببُه ويدهنوه بالزيت باسم الربّ، 15 وصلاة الإيمان تشافي المريض والربّ يقيّمُه وإدا عمل شي دنوب، ينغفروا له.

16 استقرّوا بدنوبكم بعضكم لبعض. اطلبوا الله بعضكم بعض باش تبراوا. صلاة التقي كتقضي بزّاف. 17 إيليّا كان واحد الرجل طبيعته بحال ديالنا وصلّى كيطلب باش ما تطيح شي الشتا وما طاحت شي الشتا على الأرض مدّة من تلت سنين وسِت شهور. 18 وصلّى تاني وأعطى السما الشتا وولدت الأرض غلّتها.

19 يا الخوت، إدا تلف واحد منكم على الحقّ وردّه شي حَد، 20 هدا يعرف باين الّي ردّ واحد المدنب من تلاف طريقه ينجّي واحد النفس من الموت ويغطّي دنوب كتير.

رسالة بطرس الرسول الاولى

الفصل الاوّل

1 بطرس رسول يسوع المسيح للغربا الّي مشتّتين في بنتس وغلاطيّة وكبدوكيّة وآسيّا وبيثينيّة 2 المختورين على حسب العلم السابق د الله الاب في تقديس الروح للطاعة ولرشّان دمّ يسوع المسيح. تكتر لكم النعمة والسلام.

3 مبارك الله ابو ربّنا يسوع المسيح الّي بحسب رحمتُه الكتيرة ولدنا المرّة التانية لواحد الرجا حيّ بقيامة يسوع المسيح من الميّتين 4 للورت الّي ما يفنى شي ولا يتّنجس ولا يتقاضى محفوظ لكم في السماوات، 5 انتم الّي محضيّين بقوّة الله بالإيمان للنجا الموجّد باش يظهر في تأخير الزمان. 6 الّي به كتفرحوا كتير بعدما انتم دابَ إدا كان من اللازم تحزنوا شي مدّة بتجربات مختلفين 7 باش يكون تجريب إيمانكم وهو أغلى من الدهب الفاني وخّى يتصفّى بالنار يتصاب للحمد والتوقير والمجد في وقت ظهور يسوع المسيح 8 الّي كتحبّوه بعدما ما شفتوه شي. وهو بعدما دابَ ما كتشوفوه شي كتامّنوا به وكتفرحوا بالفرحة الّي ما يقدر ينطق بها حَد معمّرة بالمجد 9 حايزين مقصود إيمانكم نجا أنفسكم. 10 النجا الّي فتّشوا فيه وبحتوا عليه الانبيا. الّي تنبّأوا على النعمة الّي هي على مسبّتكم 11 باحتين على أش من وقت أو كيف يكون الوقت الّي كان كينعت عليه روح المسيح الّي فيهم حين سبق وشهد بالعداب د المسيح والمجد الّي تابعُه. 12 الّي تبيّن لهم باين ماشي لأنفسهم لاكن لنا كانوا كيخدموا في هدو الأمور الّي تخبّرتوا بهم انتم دابَ على يدّ الّي بشّروكم في الروح القدس المرسول من السما. الأمور الّي اشتهاوا الملايكة يطالعوا عليهم.

13 على داك شي تبّتوا عقولكم وكونوا على بال وترجاوا بالرجا التامّ النعمة الّي ماشية تجي لكم في وقت ظهور يسوع المسيح. 14 بحال الأولاد الطايعين ولا تتمتّلوا شي بشهاويكم السابقين في جهالتكم 15 لاكن بحال القدّوس الّي ناداكم كونوا انتم تاني قدّيسين في سيرتكم كلّها. 16 على حق اش مكتوب: كونوا قدّيسين حيت أنا قدّوس، 17 وإدا كتعيّطوا على الاب الّي كيحكم بلا وجهيّات بحسب عمل كلّ واحد دوّزوا زمان غربتكم بالخوف 18 عارفين باين اتّفديتوا من سيرتكم البطّالة الّي تعلّمتوها من جدودكم ماشي بالأمور الفانيين بالنقرة أو الدهب 19 لاكن بدمّ الكريم د المسيح بحال دمّ شي خروف صافي وبلا عيب 20 الّي تعيّن قبل خلوق الدنيا ولاكن ظهر في هدو الزمانات الأخريين على سببكم 21 انتم الّي به كتامّنوا بالله الّي قيّمُه من الميّتين واعطاه المجد باش يكون إيمانكم ورجاكم في الله. 22 طهّروا أنفسكم في طاعة الحقّ بالروح لمحبّة الخوت بلا نفاق وتحبّوا بعضكم بعض بمحبّة قويّة

من قلب صافي. 23 مولودين المرّة التانية ماشي من الزرّيعة الّي تفنى لاكن من الّي ما تفنى شي، بكلام الله الّي هو حيّ ويبقى على الدوام. 24 وامّا كلّ جسد بحال العشوب وجميع مجد الإنسان هو بحال نوّار العشوب. العشوب ييبسوا ونوّارهم يطيح، وامّا كلام الربّ تابت على الدوام. وهدا هو الكلام الّي تبشّرتوا به.

الفصل التاني

1 على داك شي سيّبوا عليكم كلّ خبت وكلّ غشّ والنفاق والحسد وكلّ قباحة 2 وبحال الأطفال الّي عاد خلقوا اشتهيوا الحليب الحقيقي الّي بلا غشّ باش تكبروا به 3 إدا دقتوا باين الربّ كريم. 4 لعند من جيتوا بحال لواحد الحجرة حيّة مسيّبة عند الناس ولاكن مختورة عند الله وكريمة. 5 كونوا انتم تاني مبنيّين احجار حيّين، دار روحيّة فقهاء مقدّسين باش تقرّبوا دبايح روحيّين مقبولين عند الله بيسوع المسيح. 6 على داك شي مكتوب تاني في الكتاب: راني كننزّل في صهيون حجرة القنت مختورة كريمة والّي كيامّن به ما يتّخزى شي. 7 ولكم انتم الّي كتامّنوا هو العزّ وامّا لهدوك الّي ما كيطيعوا شي الحجرة الّي سيّبوها البنّاية رجعت راس القنت 8 وحجرة الضرر وصخرة العترة. الّي كيعتروا حيت ما كيطيعوا شي للكلام. الأمر الّي تعيّنوا له تاني. 9 وامّا انتم راكم جنس مختور، فقهاء ملوكيّين وأمّة مقدّسة، قوم مفديّين باش تخبّروا بفضايل هداك الّي ناداكم من الظلام للضوّ دياله العجيب، 10 انتم الّي ما كنتوا شي قوم وامّا دابَ راكم قوم الله، الّي كنتوا ما مرحومين شي وامّا دابَ راكم مرحومين.

11 يا العزاز، كنطلبكم بحال الغربا والبرّانيين تفارقوا الشهاوي النفساويّين الّي كيتشارّوا مع الروح 12 وباش تكون سيرتكم مليحة بين الجنوس باش في داك شي فاش كيكدبوا عليكم بحال فاعلين الشرّ يمجّدوا الله في يوم الفقد على سبب أعمالكم الصالحة الّي يشوفوهم. 13 طيعوا لكلّ ترتيب د بن آدم على مسبّة الربّ. إدا كان للسلطان بحال الّي هو فوق الجميع 14 أو للعمّال بحال المسيفطين منّه باش يعاقبوا فاعلين الشرّ ولشكر الّي كيعملوا الخير. 15 على حق اش هكدا هي إرادة الله باش تعملوا الخير وتسكّتوا جهالة الناس الحمّاق. 16 بحال الأحرار ولاكن ماشي بحال الّي عندهم الحرّيّة سترة للشرّ لاكن بحال عبيد الله. 17 وقّروا الجميع. حبّوا الخوت. خافوا الله. وقّروا السلطان.

18 يا الخدّامة، طيعوا لأسيادكم بكلّ هيبة ماشي للمزيانين والساهلين وْكان لاكن للّي هم واعرين تاني. 19 على حق اش هدا هو الفضل إدا كان شي حَد على مسبّة الضمير من جهة الله يصبر في الضيقات مضرور بالظلم. 20 على حق اش أش من عزّ كاين إدا خطيتوا وطرشوكم وتصبروا؟ لاكن إدا

كتتعدّبوا وانتم عاملين الخير وتصبروا، هدا هو الفضل عند اللّه. 21 على حق اش لهد شي تناديتوا، من حيت المسيح تاني تعدّب على مسبّتنا وخلّى لنا متال باش تتبعوا خطواته، 22 الّي ما عمل شي دنوب ولا انصاب في فمُه غشّ 23 الّي ما ردّ شي الشتيم مِنين شتموا فيه ومِنين تعدّب ما هدّد شي لاكن سلّم نفسُه للّي كيحكم بالعدل 24 الّي رفد هو بنفسُه دنوبنا في جسدُه على الخشبة باش نموتوا للدنوب ونحياوا للتقوى، الّي بشحطاتُه بريتوا. 25 على حق اش كنتوا بحال الغنم المتلوفة لاكن رجعتوا دابَ لعند الراعي والحاضي د أنفسكم.

الفصل التالت

1 كدالك، يا النسا، كونوا طايعات لرجالكم باش إدا كانوا البعض ما كيطيعوا شي للكلام يتّربحوا بلا كلام بسيرة نساهم، 2 متنابهين لسيرتكم الطاهرة بالخوف. 3 ولا تكون زينتكم الزين الّي على برّا بضفير الشعر والزواق بالدهب ولباس الحوايج الغاليين، 4 لاكن زين القلب الّي من داخل بلا فساد، زينة الروح المتواضعة الهانية الّي هي قدّام اللّه كتير التمن. 5 على حق اش هكدا كانوا النسا في الزمان القدّيسات تاني الّي اتّكلوا على اللّه كيزيّنوا أنفسهم طايعات لرجالهم، 6 بحال ما كانت سارة كتطيع لإبراهيم كتعيّط لُه سيّدي، الّي رجعتوا لها بنات فاعلات الخير وما خايفات حتّى بخوف.

7 كدالك، يا الرجال، اسكنوا مع نساكم بحسب الفهامة، موقّرين المراة حيت هي اضعف منكم وحيت هم تاني وارتات معكم نعمة الحياة، باش ما يبطلوا شي صلاواتكم. 8 الحاصل كونوا كلّكم براي واحد تحانّوا بعضيّاتكم، تحبّوا كيف الخوت وتشفقوا وكونوا مصوابين 9 لا تجازيوا الشرّ بالشرّ أو الشتيم بالشتيم، لاكن بالمقلوب تباركوا، عارفين باين لهد شي انتم تناديتوا باش تورتوا البركة. 10 على حق اش الّي بغى يحبّ الحياة ويشوف الايّام الصالحة لازم يحضي لسانُه من الشرّ وشواربُه باش ما يتكلّموا شي بالغشّ. 11 يبعّد على القباحة ويعمل الخير ويفتّش على السلامة ويتبعها بالجدّ، 12 على حق اش عينين الربّ هم على التاقيين وأدنيه محلولين لطلباتهم. ولاكن وجه الربّ مضادّ فاعلين الشرّ.

13 وشكون هو الّي ياديكم إدا كنتوا تابعين الخير؟ 14 ولاكن إدا تعدّبتوا على سبب التقوى انتم مبروكين. وامّا خوفهم لا تخافوه شي ولا تتهوّلوا، 15 لاكن قدّسوا المسيح في قلوبكم بحال الربّ، موجودين ديما تجاوبوا بتمسكينت والخوف كلّ واحد الّي يسقصيكم على سبب الرجا الّي فيكم 16 ويكون عندكم الضمير الصافي باش يتّخزاوا الّي كيقبّحوا سيرتكم المليحة في المسيح الّي كيهدروا فيكم بالكدوب بحال إدا كنتوا فاعلين الشرّ. 17 على حق اش احسن تتعدّبوا إدا بغى اللّه على سبب الخير

من الّي تتعدبوا على سبب الشرّ. 18 من حيت المسيح تاني تعدّب مرّة واحدة على سبب الدنوب، التقي على سبب الظالمين باش يقرّبنا للّه، مقتول في الجسد ولاكن حيّ في الروح. 19 الّي فيه تاني مشى وبشّر الأرْواح الّي في الحبس 20 الّي عصاوا زمان حين كان اللّه كيمهّل واحد المرّة في أيّام نوح حيت كانت السفينة كتتّبنى الّي فيها نجاوا بالما شي قلال يعني تمنية د الأنفس، 21 الّي المتال ديالُه كينجّينا احنا دابَ، يعني المعموديّة، ماشي تحييد وسخ الجسد لاكن سوال الضمير الصافي من جهة اللّه بقيامة يسوع المسيح 22 الّي هو على يمين اللّه حيت مشى للسما، ملايكة وسلاطين وقوّات مطوّعين له.

الفصل الرابع

1 ومن حيت تعدّب المسيح على سببنا في الجسد تسنّحوا انتم تاني بهد النيّة. على حق اش الّي تعدّب في الجسد تفارق مع الدنوب 2 باش ما يزيد شي يعيش ما باقي لُه في الجسد لشهاوي الناس لاكن لإرادة اللّه. 3 على حق اش وقت حياتنا الّي فات يكفينا مِنين عملنا الراي د الجنوس، ماشيين في القباحة والشهاوي وشريب الخمر والنفخة والعشرة القبيحة وعبادة الأصْنام، الّي هي حرام، 4 الّي كيستغربوا فيه حيت ما كتجريوا شي معهم لكترة هد الزهو بنفسُه كيقرطوا فيكم 5 الّي ماشيين يعطيوا الحساب للّي هو موجود يحاسب الحيّين والميّتين. 6 وعلى مسبّة هد شي تبشّروا الموتى تاني باش يتحاسبوا على حسب الناس في الجسد ولاكن باش يحياوا على حسب اللّه في الروح.

7 ولاكن تمام كلّ شي قريب. كونوا بعقولكم وتتبتوا في الصلاوات. 8 ولاكن قبل مِن كلّ شي لازم تكون محبّتكم بعضكم لبعض قويّة على حق اش المحبّة كتستر بزّاف د الدنوب. 9 كونوا تضايفوا بعضكم بعض بلا تجمجمة. 10 لازم على كلّ واحد بحسب المعطى الّي قبض يعمل بها الخير بعضكم بعض بحال وكلان ملاح على نعمة اللّه المختلفة. 11 إدا كيتكلّم شي حَد يتكلّم بحال إدا بكلام اللّه. وإدا كيخدم شي حَد يخدم بحال إدا بالقوّة الّي كيعطيها اللّه، باش يتمجّد اللّه في كلّ شي بيسوع المسيح الّي له المجد والقوّة على الدوام ديما. آمين.

12 يا العزاز، لا تتعجّبوا شي من الوقعة المحرقة الّي عاد وقعت لكم على سبب تجريبكم بحال إدا نزل عليكم شي قضى غريب. 13 لاكن بحال ما شركتوا في عداب المسيح، افرحوا باش تفرحوا في تبيين مجدُه تاني بالفرحة الّي بلا قياس. 14 إدا تعيّرتوا باسم المسيح، هدي فرحتكم على حق اش روح المجد وروح اللّه كيبقى عليكم. إمّا من جهتهم كيتكلّموا عليه بالكفر، وامّا من جهتكم كيتمجّد. 15 لا يتعدّب حَد فيكم بحال قاتل أو سارق أو فاعل الشرّ أو فضولي الّي كيدخل في أمور

غيرُه. 16 ولاكن إدا تعدّب حيت مسيحي، لا يحشم لاكن يمجّد الله من هد القبل. 17 على حق اش هدا هو الوقت باش يبدا الحكام في بيت الله. وإدا بدا في الاوّل بنا، كيف تكون تالية هدوك الّي ما كيطيعوا شي لإنجيل الله؟ 18 وإدا كان التقي بحرا كينجا، فاين يظهر الفاجر والمدنب؟ 19 على داك شي الّي كيتعدّبوا بحسب خاطر الله يامّنوا أنفسهم عندُه بحال للخالق الصادق في عمل الخير.

الفصل الخامس

1 أنا الشيخ رفيقكم والشاهد على العداب د المسيح وشريك في المجد الّي ماشي يتبيّن كنطلب الشيوخ الّي عندكم 2 ارعاوا رعيّة الله الّي في وسطكم. نظّار ماشي برّز لاكن بالخاطر ولا على سبب الربح القبيح لاكن بالفرحة. 3 ولا بحال الّي كيتقدّم على الورت لاكن متال للرعيّة، 4 ومِنين يظهر رايس الرُعيان تقبضوا التاج د المجد الّي ما يبلا شي.

5 كدالك، يا الشبّان، طيعوا للشيوخ وكونوا مجموعين طايعين بعضكم لبعض وتلبسوا صغران الراس على حق اش الله كيضادّ المتكبّرين وامّا المتواضعين يعطيهم النعمة. 6 طيعوا تحت يدّ الله القويّة باش يرفع بكم في وقته. 7 ارميوا همّكم كلُّه عليه على حق اش هو كيتهلّى فيكم.

8 كونوا على بال وسهروا على حق اش إبليس عدوكم بحال السبع الزاهر كيدور يفتّش على مَن يفرس. 9 تعرّضوا لُه تابتين في الإيمان، عارفين باين هد العداب بنفسُه جرى لاخوتكم الّي في الدنيا.

10 وإله كلّ نعمة الّي نادانا لمجدُه الدايم في المسيح يسوع من مورا ما تتعدّبوا شويا يردّكم كاملين ويتبّتكم ويقوّيكم ويمكّنكم. 11 له المجد والقوّة على الدوام ديما. آمين.

12 بيدّ سلوانس الخو الصادق كما كنظنّ كتبت لكم بكلمات قلال ناصح وشاهد باين هدي هي نعمة الله الحقيقيّة الّي فيها انتم تابتين. 13 كيسلّموا عليكم الّي في بابل المختورين معكم، ومرقس ابني. 14 سلّموا على بعضكم بعض ببوسة المحبّة. السلام عليكم كلّكم الّي في المسيح يسوع. آمين.

رسالة بطرس الرسول التانية

الفصل الاوّل

1 سمعان بطرس عبد يسوع المسيح ورسول لهدوك الّي حازوا معنا الإيمان العزيز بحال ديالنا بتقوى إلهنا والمنجّي يسوع المسيح. 2 تتكتّر لكم النعمة والسلام بمعرفة اللّه ويسوع ربّنا.

3 بحال ما وهبت لنا قدرَتُه الإلهيّة كلّ شي الّي هو ديال الحياة والتقوى بمعرفة هداك الّي نادانا بالمجد والفضليّة 4 الّي بهم وهب علينا الميعادات الكبار والعزاز باش تولّيوا بهم شركان في الطبيعة الإلهيّة، هاربين من الفساد الّي في الدنيا بالشهوة. 5 على هد شي نيت وانتم عاملين جهدكم زيدوا على إيمانكم الفضليّة، وعلى الفضليّة المعرفة، 6 وعلى المعرفة حصران النفس، وعلى حصران النفس الصبر، وعلى الصبر التقوى، 7 وعلى التقوى محنّة الخوت، وعلى محنّة الخوت المحبّة. 8 على حق اش إدا كانوا فيكم هدو الأمور وكتروا ما يخلّيوكم شي تكونوا بطّالين ولا بلا غلّة في معرفة ربّنا يسوع المسيح. 9 على حق اش الّي ما عندُه شي هدو الأمور هو أعمى، قصير البصر، ونسى باين تطهّر من دنوبُه الفايتين. 10 على داك شي، يا الخوت، اعملوا جهدكم اكتر باش تتبّتوا عرضتكم واختياركم. على حق اش إدا عملتوا داك شي ما تزهقوا شي أبدًا. 11 من حيت هكدا يتّزاد لكم واحد الدخول واسع للملاكة الدايمة د ربّنا ومنجّينا يسوع المسيح.

12 على داك شي ما نغفل شي باش نفكّركم ديما بهدو الأمور، وخّى عارفين ومتبّتين في الحقّ الحاضر. 13 ولاكن كنحسبُه حقّ عليّ ما حدّني في هد المسكن باش نفيّقكم بالتفكيرة 14 عارف باين تحييد هد المسكن ديالي قريب كما ورّاني تاني ربّنا يسوع المسيح. 15 وكنعمل جهدي تاني باش مِن مورا موتي تكونوا في كلّ وقت تعقلوا على هدو الأمور. 16 على حق اش ما تبعنا شي الخرايف المصنوعين حين عرّفناكم بقوّة ربّنا يسوع المسيح والمجي ديالُه لاكن كنّا كنشوفوا عظمتُه بعينينا. 17 على حق اش قبض مِن اللّه الاب التوقير والمجد مِنين جا لُه واحد الصوت بحال هدا من المجد العلي كيقول: هدا هو ابني الحبيب الّي به انا كنفرح. 18 واحنا سمعنا هد الصوت الّي جا من السما مِنين كنّا معه في الجبل المقدّس. 19 وعندنا الكلمة النبويّة وهي متبّتة اكتر الّي تعملوا مليح إدا تنابهتوا لها بحال لواحد الضوّ كيضوّي في موضع الظلام حتّى يفجر النهار وتطلع نجمة الصبح في قلوبكم، 20 عارفين هد شي في الاوّل باين كلّ نبوّة الكتاب ما هي شي من تفسير خاصّ. 21 على حق اش عمرها ما جات شي نبوّة بخاطر الإنسان لاكن رجال اللّه القدّيسين تكلّموا بحال ما أعطاهم الروح القدس.

الفصل التاني

1 ولاكن كانوا تاني أنبيا كدّابة في وسط الناس بحال ما يكونوا فيكم تاني معلّمين كدّابة الّي بالتخبيعة يدخّلوا التعليمات خارجين على الحقّ الّي كيهلكوا. كينكروا حتّى الربّ الّي شراهم. كيجيبوا على أنفسهم الهلاك دغيا. 2 وبزّاف ماشيين يتبعوا فسادهم الّي على سببهم كيكفروا بطريق الحقّ. 3 وهم بالطمع كيعملوا بكم التجارة بالكلام المصنوع الّي عقوبتهم من الزمان ما معطّلة شي وهلاكهم ما ناعس شي. 4 على حق اش إدا ما شفق شي الله على الملايكة الّي دنبوا لاكن سيّبهم في جهنّم في سناسل الظلام وسلّمهم محيّدين للحكام، 5 وما شفق شي على العالم القديم، لاكن حفظ نوح وهو كيبشّر بالتقوى وسبعة آخرين معه مِنين جاب الطوفان على العالم د الفجّار، 6 وردّ مُدُن سدوم وعمورة رماد حين حكم عليهم بالقليب وعملهم واحد المتال للّي ماشيين يدنبوا، 7 ونجّا لوط التقي معدّب بالسيرة الفاسدة د القباح 8 (على حق اش داك التقي حيت كان ساكن في وسطهم كان كيعدّب نفسُه التاقيّة بالشوفان والسمع نهار على نهار بأعْمالهم القباح)، 9 الربّ كيعرف كيف ينجّي التقيين من التجربة ويحضي القباح حتّى ليوم الدين باش يتعاقبوا، 10 ولا سيّما هدوك الّي كيتمشاوا كيف بغات النفس في شهوة النجاسة ويحقروا الحكام، داسرين كيعجبوا أنفسهم وما كيخافوا شي يتكلّموا بالقباحة في الكبار. 11 والملايكة وهم اكبر في القوّة والقدرة، ما كيجيبوا شي عليهم قدّام الربّ حكم خايب. 12 وامّا هدو كيف البهايم البكم في الطبيعة مخلوقين يتصيّدوا وينهلكوا كيتكلّموا بالقباحة في الأمور الّي ما كيفهموهم شي وهم ينهلكوا في الفساد ديالهم، 13 وهم ياخدوا إجارة الظلم، الّي كيحسبوا التدخيم بالنهار لديد. منجوسين وعايبين كيتدخّموا في غرورهم عاملين الكرامات معكم. 14 عندهم العينين معمّرين بالزنا الّي ما يفارقوا شي الدنوب وكيخدعوا أنفسهم هدوك الّي ما تابتين شي. عندهم قلب مربّي في الطمع، أولاد النعلة، 15 تركوا الطريق المستقيمة وتلفوا تابعين طريق بَلعام بن بصور الّي حبّ إجارة الظلم. 16 ولاكن توبّخ على التعدّي ديالُه من الحمار الأبكم حين تكلّم بصوت بن آدم وحصر الحماق ديال النبي. 17 هدو هم بيار بلا ماء. غيام كيسوقهم الريح العصيف الّي لهم محفوظ كحوليّة الظلام على الدوام. 18 على حق اش هم حين كيتكلّموا بالعظايم الخاويين كيخدعوا بشهوات الجسد في الفساد هدوك الّي بداوا يهربوا مِن الّي كيتمشاوا في التلاف 19 كيقاولوهم بالحرّيّة وهم بروسهم عبيد الفساد. على حق اش بمن انغلب الواحد لهداك يكون عبد تاني. 20 على حق اش إدا هم يعاودوا يتخبّلوا تاني بهم وينغلبوا من مورا ما هربوا من نجاسات الدنيا بمعرفة الربّ والمنجّي يسوع المسيح ولاّت الحالة التالية اقبح من الاولى. 21 على حق اش كان أحسن لهم لو كان ما يعرفوا شي

طريق التقوى من الّي من مورا ما عرفوها يتركوا الوصاية المقدّسة الّي اندفعت لهم. 22 وقع لهم بحال ما قال المتال الصادق: الكلب رجع للقيّ ديالُه والحلّوفة المغسولة للتمريغ في الغيص.

الفصل التالت

1 هدي هي دابَ الرسالة التانية، يا العزاز، الّي كنكتبها لكم وفيهم بجوج كنفيّق عقولكم النقيّين بالتفكيرة 2 باش تتفكّروا الكلام الّي تكلّموا به الأنبياء القدّيسين مِن قبل وْوصايتنا احنا الرُسُل وصاية الربّ والمنجّي، 3 عارفين هد شي في الاوّل باين في أخر الأيّام يجيوا ناس طنّازة الّي كيتمشاوا على حسب شهوات أنفسهم 4 ويقولوا: فاين هو القول د المجي ديالُه؟ على حق اش من النهار الّي ماتوا بوّاتنا كلّ شي باقي هكدا من البدو فاش خلق اللّه الدنيا. 5 على حق اش هم بالعاني غشام في هد شي باين السماوات كانوا من قديم والأرض بكلمة اللّه قايمة من الما وبالما 6 الّي بهم انهلكت الدنيا الّي كانت في داك الوقت حيت فاض عليهم الما. 7 وامّا السماوات والأرض الّي كاينين دابَ راهم مخزونين ومحفوظين للنار بديك الكلمة بالدات حتّى ليوم الدين وهلاك الناس الفجّار.

8 ولاكن لا تخفى عليكم هد الحاجة، يا العزاز، باين نهار واحد عند الربّ بحال ألف عام وألف عام بحال نهار واحد. 9 الربّ ما كيبطا شي في قولُه بحال شي ناس كيحسبوا البطا لاكن كيمهّل علينا ما كيبغي شي يهلك الناس ولاكن باش يتوصّلوا الجميع بالتوبة. 10 ولاكن نهار الربّ ماشي يجي بحال شي سارق في الليل الّي فيه يتحيّدوا السماوات بالهزّ الكتير والعناصر يدوبوا بالسخانة القويّة وتنحرق الأرض وكلّ ما فيها.

11 من حيت هد شي كلُّه يدوب هكدا، أش من شكل د الناس واجب عليكم تكونوا في السيرة المقدّسة والتقوى؟ 12 وتعاينوا وتطلبوا زربة مجي الربّ الّي فيه السماوات شاعلة فيهم العافية ينحلّوا والعناصر يدوبوا بالسخانة القويّة. 13 ولاكن احنا على حسب قولُه كنعاينوا سماوات جداد وأرض جديدة الّي تسكن فيهم التقوى.

14 على داك شي، يا العزاز، من حيت كتتسناوا هد شي اعملوا جهدكم باش يصيبكم بسلام وبلا وسخ ولا عيب قدّامُه. 15 واحسبوا المهل د ربّنا نجا، كما كتب لكم اخونا بولس الحبيب تاني على حسب الحكمة الّي اتّعطات له، 16 بحال ما كيتكلّم تاني في الرسائل ديالُه كلّهم على هدو الأمور، الّي فيهم شي أمور غارقين على الفهم كيحرّفوهم الّي ما هم شي قاريين وتابتين لهلاك أنفسهم كما كيحرّفوا تاني الكتب الآخرين.

17 وانتم، يا العزاز، من حيت عرفتوا هد شي مِن قبل كونوا على بال عندكم تتحوّلوا بتلاف القباح وتطيحوا من تبوتكم. 18 ولاكن زيدوا في النعمة ومعرفة ربّنا ومنجّينا يسوع المسيح، لُه المجد دابَ وعلى الدوام. آمين.

رسالة يوحنّا الرسول الاولى

الفصل الاوّل

1 الّي كان من البدو الّي سمعناه الّي شفناه بعينينا الّي كنّا لُه شهود ومسّوه يدّينا من جهة كلمة الحياة. 2 والحياة راها ظهرت وشفنا وكنشهدوا وكنخبّروكم بحياة الأخيرة الّي كانت عند الاب وظهرت لنا. 3 الّي شفناه وسمعناه كنخبّروكم به باش تكون لكم تاني الشركة معنا. وامّا شركتنا احنا هي مع الاب ومع ابنُه يسوع المسيح. 4 وكنكتبوا لكم هد شي باش تكون فرحتكم كاملة.

5 وهدا هو الخبر الّي سمعناه منُه وكنخبّروكم به باين الله ضوّ وما فيه ظلام الكلّ. 6 إدا قلنا باين عندنا الشركة معه ومشينا في الظلام كنكدبوا وما كنعملوا شي الحقّ. 7 ولاكن إدا مشينا في الضوّ كما هو في الضوّ عندنا الشركة مع بعضنا ودمّ يسوع المسيح ابنُه كيطهّرنا من كلّ دنوب. 8 إدا قلنا باين ما عندنا دنوب كنغرّوا بروسنا والحقّ ما هو شي فينا. 9 إدا استقرّينا بدنوبنا هو صادق وعادل باش يغفر لنا دنوبنا ويطهّرنا من كلّ إتم. 10 إدا قلنا باين ما دنبنا شي نردّوه كدّاب وكلامُه ما هو شي فينا.

الفصل التاني

1 يا أولادي، كنكتب لكم هد شي باش ما تدنبوا شي. وإدا دنب شي حَد عندنا الشفيع عند الاب يسوع المسيح التقي، 2 وهو الكفّارة لدنوبنا؛ ماشي لدنوبنا وكان لاكن لدنوب الدنيا مجموعة تاني.

3 وبهد شي كنعرفوا باين عرفناه إدا حضينا وصاياتُه. 4 الّي قال: عرفتُه، وهو ما كيحضي شي وصاياتُه راه كدّاب والحقّ ما هو شي فيه. 5 وامّا الّي حضى كلمتُه في هدا بالحقّ تكمّلت محبّة الله. بهد شي نعرفوا باين احنا فيه: 6 الّي قال باين هو تابت فيه، واجب عليه يمشي هكدا كيف مشى هداك تاني. 7 يا الخوت، ما كنكتب لكم شي وصاية جديدة لاكن وصاية قديمة الّي كانت عندكم من البدو. الوصاية القديمة هي الكلمة الّي سمعتوها من البدو. 8 تاني وصاية جديدة كنكتبها لكم وداك شي حقّ فيه وفيكم على حق اش الظلام فات والضوّ الحقيقي دابَ كيضوّي. 9 الّي قال باين هو في الضوّ وكيبغض اخاه راه في الظلام لدابَ. 10 الّي كيحبّ اخاه هو تابت في الضوّ وما فيه عترة. 11 وامّا الّي كيبغض اخاه راه في الظلام وفي الظلام كيمشي وما كيعرف شي لاين كيمشي على حق اش الظلام أعمى لُه عينيه.

12 كنكتب لكم، يا الأولاد، على حق اش معفورين لكم الدنوب على مسبّة اسمُه. 13 كنكتب لكم، يا البوّات على حق اش عرفتوا الّي من البدو. كنكتب لكم، يا الشبّان، على حق اش غلبتوا القبيح. كتبت لكم، يا الأولاد على حق اش عرفتوا الاب. 14 كتبت لكم، يا البوّات، على حق اش عرفتوا الّي من البدو. كتبت لكم، يا الشبّان، على حق اش انتم قويّين وكلام الله تابت فيكم وغلبتوا القبيح. 15 لا تحبّوا شي الدنيا ولا الأمور الّي في الدنيا. إدا حبّ شي حَد الدنيا، ما فيه شي محبّة الاب. 16 على حق اش كلّ ما في الدنيا، شهوة الجسد وشهوة العينين ونفخة العيشة، ما هو شي من الاب لاكن من الدنيا. 17 والدنيا تفوت وشهوتها وامّا الّي كيعمل خاطر الله راه يتبت على الدوام.

18 يا الأولاد، هدي هي الساعة الأخيرة. وكيف سمعتوا باين المسيح الدجّال يجي راهم جاوا دابَ المُسَحاء الدجاجيل كتار. من هد شي نعرفوا باين هي الساعة الأخيرة. 19 من عندنا خرجوا لاكن ما كانوا شي منّا على حق اش لو كان كانوا منّا لو كان بقاوا معنا لاكن باش يظهروا باين ما هم شي كلّهم منّا. 20 وامّا انتم عندكم التدهين من القدّوس وكتعرفوا كلّ شي. 21 ما كتبت لكم شي حيت ما كتعرفوا شي الحقّ لاكن حيت كتعرفوه وكتعرفوا باين كلّ كدب ما هو شي من الحقّ. 22 شكون هو الكدّاب من غير الّي ينكر باين يسوع هو المسيح؟ هدا هو المسيح الدجّال الّي كينكر الاب والابن. 23 كلّ واحد الّي ينكر الابن هداك ما عندُه شي الاب تاني والّي يستقرّ بالابن هو عندُه الاب تاني.

24 أمّا داك شي الّي سمعتوه من البدو واجب يتبت فيكم. إدا تبت فيكم داك شي الّي سمعتوه من البدو، ها انتم تاني تتبتوا في الابن وفي الاب. 25 وهدا هو القول الّي قاولنا به، يعني حياة الأخيرة. 26 كتبت لكم هد شي على الّي يتلّفوكم. 27 وامّا انتم، التدهين الّي قبضتوه منُّه راه تابت فيكم وما كتحتاجوا يعلّمكم حَد لاكن كيف ما كيعلّمكم هد التدهين براسُه على كلّ شي وهو حقّ وما هو شي كدوب. كيف ما علّمكم، تتبتوا فيه.

28 ودابَ، يا الأولاد، اتبتوا فيه باش مِنين يظهر تكون لنا التيقة وما نحشموا شي قدّامُه في المجي ديالُه. 29 إدا عرفتوه هو تقي اعرفوا باين كلّ واحد الّي كيعمل التقوى راه مولود منُّه.

الفصل التالت

1 شوفوا المحبّة الّي أعطانا الاب حتّى نتسمّاوا أولاد الله. على هد شي ما كتعرفنا شي الدنيا حيت ما كتعرفُه شي هو. 2 يا العزاز، دابَ احنا أولاد الله وباقي ما ظهر أش ماشيين نكونوا ولاكن كنعرفوا باين مِنين يظهر هو نكونوا بحالُه، على حق اش احنا نشوفوه كما هو. 3 وكلّ واحد الّي عندُه هد الرجا فيه يطهّر نفسُه كما هو طاهر. 4 كلّ واحد الّي كيعمل الدنوب كيعمل التعدّي تاني. والدنوب

هو التعدّي. 5 وكتعرفوا باين هداك تظهّر باش يرفد دنوبنا وهو ما فيه دنوب. 6 كلّ واحد الّي تابت فيه ما كيدنب شي. كلّ واحد الّي كيدنب ما شافُه شي ولا عرفُه.

7 يا الأولاد، لا يتلّفكم حَد. الّي كيعمل التقوى راه تقي كما هو تقي. 8 الّي كيعمل الدنوب هو من إبليس على حق اش إبليس من البدو كيدنب. على هد شي تظهّر ابن الله باش يهدم أعْمال إبليس. 9 كلّ واحد الّي مولود من الله ما كيعمل شي الدنوب على حق اش زرّيعتُه تابتة فيه وما يقدر شي يدنب حيت مولود من الله. 10 بهد شي أولاد الله ظاهرين وأولاد إبليس: كلّ واحد الّي ما كيعمل شي التقوى ما هو شي من الله وكدالك الّي ما كيحبّ شي اخاه. 11 على حق اش هدا هو الخبر الّي سمعتوه من البدو باين نتحبّوا مع بعضنا. 12 ماشي كيف كان قايين من القبيح وقتل اخاه. وعلاش قتله؟ على حق اش أعماله كانوا قباح وأعمال اخاه تقيين.

13 لا تتعجّبوا شي، يا خوتي، إدا كانت الدنيا كتبغضكم. 14 احنا كنعرفوا باين احنا تنقّلنا من الموت للحياة على حق اش كنحبّوا الخوت. الّي ما كيحبّ شي اخاه باقي في الموت. 15 كلّ واحد الّي كيبغض اخاه راه قاتل الروح. وانتم كتعرفوا باين كلّ قاتل الروح ما عندُه شي حياة الأخيرة تابتة فيه. 16 بهد شي عرفنا المحبّة على حق اش هداك أعطى نفسُه علينا واحنا واجب علينا نعطيوا أنفسنا على الخوت. 17 وامّا الّي عندُه معيشة الدنيا وشاف اخاه محتاج وغلق عليه قلبُه، كيف تابتة محبّة الله فيه؟ 18 يا أولادي، ما نحبّوا شي بالكلام ولا باللسان لاكن بالأعْمال والحقّ. 19 وبهد شي نعرفوا باين احنا من الحقّ ونتبّتوا قلوبنا قدّامُه. 20 على حق اش إدا لامونا قلوبنا، الله راه أعظم من قلوبنا وكيعرف كلّ شي.

21 يا العزاز، إدا ما لامونا شي قلوبنا، را عندنا التيقة قدّام الله 22 وداك شي الّي طلبنا نقبضوه منُه على حق اش احنا كنحضيوا وصاياتُه وكنعملوا الأعْمال المرضيّة عندُه. 23 وهدي هي وصايتُه باش نامّنوا باسم ابنُه يسوع المسيح ونتحبّوا مع بعضنا كما أعطانا الوصاية. 24 والّي كيحضي وصاياتُه يتبت فيه وهو فيه. وبهد شي نعرفوا باين هو تابت فينا من الروح الّي أعطانا.

الفصل الرابع

1 يا العزاز، لا تصدّقوا شي كلّ روح لاكن جرّبوا الأرْواح واش هم من الله على حق اش أنبيا كدّابة كتار خرجوا في الدنيا. 2 بهد شي تعرفوا روح الله: كلّ روح الّي يستقرّ بيسوع المسيح باين جا في الجسد راه من الله. 3 وكلّ روح الّي ما يستقرّ شي بيسوع المسيح باين جا في الجسد ما هو شي من الله. وهدا هو روح المسيح الدجّال الّي سمعتوا باين يجي. وحتّى دابَ راه في الدنيا. 4 انتم من الله، يا

الأولاد، وغلبتوهم على حق اش الّي فيكم أعظم من الّي في الدنيا. 5 هم من الدنيا، على داك شي كيتكلّموا من الدنيا والدنيا كتسمع لهم. 6 احنا من اللّه والّي كيعرف اللّه يسمع لنا والّي ما هو شي من اللّه ما يسمع لنا شي. من هد شي نعرفوا روح الحقّ وروح التلاف. 7 يا العزاز، واجب نتحبّوا مع بعضنا على حق اش المحبّة هي من اللّه وكلّ واحد الّي كيحبّ راه اتّولد من اللّه وكيعرف اللّه. 8 والّي ما كيحبّ شي ما عرف شي اللّه على حق اش اللّه هو محبّة. 9 بهد شي ظهرت محبّة اللّه فينا من حيت اللّه سيفط ابنُه الواحد للدنيا باش نحياوا به. 10 في هد شي هي المحبّة ماشي باين احنا حبّينا اللّه لاكن هو حبّنا احنا وسيفط ابنُه كفّارة لدنوبنا.

11 يا العزاز، إدا كان اللّه حبّنا هكدا واجب علينا تاني نتحبّوا مع بعضنا. 12 اللّه ما شافُه حَد حتّى وقت. إدا تحبّينا مع بعضنا اللّه راه تابت فينا ومحبّتُه تكمّلت فينا. 13 بهد شي نعرفوا باين احنا تابتين فيه وهو فينا من حيت أعطانا من روحُه. 14 واحنا شفنا وكنشهدوا باين الاب سيفط الابن منجّي للدنيا. 15 الّي استقرّ باين يسوع هو ابن اللّه را اللّه تابت فيه وهو في اللّه. 16 واحنا عرفنا وصدّقنا المحبّة الّي عند اللّه فينا. اللّه هو محبّة والّي تابت في المحبّة تابت في اللّه واللّه فيه. 17 بهدا تكمّلت المحبّة فينا باش تكون لنا التيقة في يوم الدين على حق اش كما هو هكدا احنا تاني في هد الدنيا. 18 ما كاين خوف في المحبّة لاكن المحبّة الكاملة كتسيّب الخوف على برّا، على حق اش الخوف فيه العداب وامّا الّي كيخاف ما كامل شي في المحبّة. 19 احنا كنحبّوه على حق اش هو حبّنا هو الاوّل. 20 إدا قال شي حَد: أنا كنحبّ اللّه، وبغض اخاه راه كدّاب، على حق اش الّي ما كيحبّ شي اخاه الّي شافُه، كيف يقدر يحبّ اللّه الّي ما شافُه شي؟ 21 وعندنا هد الوصاية منُه باين الّي كيحبّ اللّه يحبّ اخاه تاني.

الفصل الخامس

1 كلّ واحد الّي كيامّن باين يسوع هو المسيح راه اتّولد من اللّه، وكلّ واحد الّي كيحبّ الوالد كيحبّ الّي مولود منُه تاني. 2 بهد شي كنعرفوا باين كنحبّوا أولاد اللّه: مِنين كنحبّوا اللّه ونحضيوا وصاياتُه. 3 وهدي هي محبّة اللّه: باش نحضيوا وصاياتُه. ووصاياتُه ما هم شي تقال. 4 على حق اش كلّ واحد الّي اتّولد من اللّه يغلب الدنيا. وهدا هو الغلب الّي يغلب الدنيا: إيماننا. 5 شكون هو الّي كيغلب الدنيا من غير الّي كيامّن باين يسوع هو ابن اللّه؟

6 هدا هو الّي جا بالما والدمّ يسوع المسيح. ماشي بالما وكان لاكن بالما والدمّ. والروح هو الّي كيشهد على حق اش الروح هو الحقّ. 7 والّي كيشهدوا في السما هم تلاتة: الاب والكلمة والروح القدس

وهدو التلاتة هم واحد. 8 والّي كيشهدوا في الأرض هم تلاتة: الروح والما والدمّ والتلاتة هم في واحد. 9 إدا كنقبلوا شهادة الناس را شهادة اللّه أعظم، على حق اش هدي هي شهادة الله الّي شهد بها على ابنُه. 10 الّي كيامّن بابن اللّه عندُه الشهادة في نفسُه. الّي ما كيصدّق شي اللّه راه ردّه كدّاب على حق اش ما امّن شي بالشهادة الّي شهد بها اللّه على ابنُه. 11 وهدي هي الشهادة باين اللّه أعطانا حياة الأخيرة وهد الحياة هي في ابنُه. 12 الّي عندُه الابن عندُه الحياة والّي ما عندُه شي ابن اللّه ما عندُه شي الحياة.

13 كتبت هد شي لكم انتم الّي كتامّنوا باسم ابن اللّه باش تعرفوا باين عندكم حياة الأخيرة وباش تامّنوا باسم ابن اللّه. 14 وهدي هي التيقة الّي عندنا فيه باين إدا طلبنا شي حاجة الّي توافقت مع خاطرُه، يسمع لنا. 15 وإدا كنعرفوا باين يسمع لنا في كلّ ما طلبنا، نعرفوا باين عندنا الطلبات الّي طلبنا منُه. 16 إدا شي حَد شاف اخاه كيدنب شي دنب الّي ما هو شي للموت، يطلب واللّه يعطي الحياة للّي يدنبوا الدنب الّي ما هو شي للموت. كاين الدنب للموت. ماشي على هدا نقول يطلب. 17 كلّ إتم هو دنب وكاين الدنب الّي ما هو شي للموت. 18 كنعرفوا باين كلّ واحد الّي اتّولد من اللّه ما كيدنب شي لاكن الّي مولود من اللّه كيحضي نفسُه والقبيح ما يمسُّه شي. 19 كنعرفوا باين احنا من اللّه والدنيا كلّها راقدة في القبيح. 20 وكنعرفوا باين ابن اللّه جا وأعطانا البصيرة باش نعرفوا الحقّ. واحنا في الحقّ في ابنُه يسوع المسيح. هدا هو الإله الحقّ وحياة الأخيرة. 21 يا الأولاد، احضيوا أنفسكم من الأصْنام. آمين.

رسالة يوحنّا الرسول التانية

1 المقدّم للسيّدة المختارة ولأولادها الّي كنحبّهم في الحقّ وماشي غير أنا وكان لاكن تاني جميع الّي عرفوا الحقّ 2 على مسبّة الحقّ الّي تابت فينا وماشي يكون عندنا على الدوام. 3 تكون معكم النعمة والرحمة والسلام من عند الله الاب ومن الربّ يسوع المسيح ابن الاب في الحقّ والمحبّة.

4 فرحت بزّاف من حيت جبرت شي من أولادك كيتمشاوا في الحقّ بحال ما قبضنا الوصاية من الاب. 5 ودابَ كنطلب منك، يا السيّدة، ماشي بحال إدا كنكتب لك وصاية جديدة لاكن هديك الّي كانت عندنا من البدو باين نتحبّوا مع بعضنا. 6 وهدي هي المحبّة باين نتمشاوا على حسب وصاياتُه. هدي هي الوصاية كما سمعتوا من البدو باين نتمشاوا فيها. 7 على حق اش بزّاف د الخدّاعين دخلوا للدنيا الّي ما كيستقرّوا شي بيسوع المسيح باين جا في الجسد. هدا هو الخدّاع والمضادّ في المسيح. 8 احضيوا أنفسكم باش ما نضيعوا شي في داك شي الّي عملنا لاكن باش نحوزوا الأجر التامّ. 9 كلّ من تعدّى وما تبت شي في تعليم المسيح هداك ما عندُه شي الله. والّي تبت في تعليم المسيح هدا عندُه الاب والابن جميعًا. 10 إدا جاكم شي حَد وما جاب شي هد التعليم، لا تقبلوه شي في الدار وما تسلّموا شي عليه. 11 على حق اش الّي سلّم عليه يشرك في أعْمالُه القبيحة.

12 من حيت عندي بزّاف ما نكتب لكم، ما نبغي شي باين يكون بالكاغط والمداد على حق اش كنرجا نجي لعندكم ونتكلّم فمّي لفمّكم باش تكون فرحتنا كاملة. 13 أولاد اختك المختارة كيسلّموا عليك. آمين.

رسالة يوحنّا الرسول التالتة

1 المقدّم إلى غايُس الحبيب الّي كنحبّه في الحقّ. 2 يا الحبيب، في كلّ شي كنبغيك تكون بخير وصحيح بحال ما هي روحك بخير. 3 على حق اش فرحت بزّاف مِنين جاوا الخوت وشهدوا بالحقّ الّي فيك بحال ما كتتمشّى في الحقّ. 4 ما عندي فرحة اكتر من هدي باش نسمع على أولادي باين كيتمشاوا في الحقّ.

5 يا الحبيب، كتعمل بالجدّ كلّ ما كتعمل للخوت وللغرباء 6 الّي شهدوا بمحبّتك قدّام الكنيسة. وتعمل مليح إدا تسيفطهم بحال ما يليق باللّه، 7 على حق اش على سبب اسمُه خرجوا وما كيقبضوا حتّى شي من الجنوس. 8 واحنا واجب علينا نقبلوا الّي بحال هدو باش نكونوا خدّامين معهم في الحقّ.

9 كتبت للكنيسة ولاكن ديوتريفس الّي كيحبّ يكون الكبير فيهم ما كيقبلنا شي. 10 وعلى داك شي إدا جيت، أنا ماشي نتفكّر أعْمالُه الّي كيعملهم. كيهدر فينا بالكلام الخايب. ومن حيت ما كفاه شي هد شي ما كيقبل شي الخوت وكيحصر تاني الّي بغاوا يقبلوهم وكيدحيهم من الكنيسة. 11 يا الحبيب، لا تتمتّل بالشرّ لاكن بالخير، على حق اش الّي كيعمل الخير هو من اللّه والّي كيعمل الشرّ هداك ما شاف شي اللّه.

12 ديمِتريوس مشهود لُه من الجميع ومن الحقّ بنفسُه واحنا تاني كنشهدوا وانتم كتعرفوا باين شهادتنا هي حقّ. 13 وكان عندي بزّاف ما نكتب لاكن ما نبغي شي نكتب لك بالمداد والقلم، 14 لاكن كنرجا نشوفك في قريب ونتكلّم فمّي لفمّك. 15 عليك السلام. كيسلّموا عليك الاحباب. سلّم على الاحباب كلّ واحد باسمُه.

رسالة يهوذا

1 يهوذا عبد يسوع المسيح واخو يعقوب، للمعروضين المقدّسين بالله الاب والمحفوظين في يسوع المسيح 2 تتكتر لكم الرحمة والسلام والمحبّة.

3 يا العزاز، مِنين كنت كنعمل جهدي كلّه باش نكتب لكم على النجا المشروك، جبرت باين لازم عليّ نكتب لكم وننصحكم باش تجتهدوا على مسبّة الإيمان المسلّم مرّة واحدة للقدّيسين. 4 على حق اش شي ناس راهم دخلوا بالسرقة الّي كانت مكتوبة عليهم هد العقوبة من قديم: ناس فجّار الّي كيردّوا نعمة إلاهنا فساد وينكروا السيّد الواحد الله وربّنا يسوع المسيح.

5 على داك شي نبغي نفكّركم بعدما كنتوا كتعرفوا هد شي واحد المرّة باين الربّ من مورا ما نجّا الناس من بلاد مصر هلك تاني هدوك الّي ما امّنوا شي. 6 والملايكة الّي ما حضاوا شي مرتبتهم لاكن تركوا مسكنهم، حيّدهم في القيود الدايمين تحت الظلام لعقوبة النهار العظيم. 7 بحال ما تاني سدوم وعمورة والمدن الّي دايرين بهم حين زناوا بحالهم ومشاوا من مورا جسد آخر، راهم انعملوا متال كيتعدّبوا عقوبة النار الدايمة. 8 كدالك تاني هدو الّي كيحلموا وينجسوا الجسد وكيبهدلوا بالحكام ويهدروا بالقباحة على الكبار. 9 وامّا ميخائيل رايس الملايكة مِنين تخاصم مع إبليس وكيجاحده على جسد موسى ما زعم شي يدعي فيه بدعوة خايبة لاكن قال: الربّ ينهض فيك. 10 ولاكن هدو كيهدروا بالقباحة في داك شي الّي ما كيعرفوا شي، وامّا داك شي الّي كيفهموا بالطبيعة بحال البهايم البكم في داك شي كيفسّدوا روسهم. 11 الويل لهم على حق اش مشاوا في طريق قايين ومالوا لتلاف بَلعام على مسبّة الطمع ونهلكوا في خصومة قورَح. 12 هدو هم الصخور في كراماتكم د المحبّة عاملين الكرامات معكم بلا خوف كيرعيوا روسهم. غيام بلا ماء، محمولين بالأرْياح، اشجار الخريف بلا غلّة، ميّتين على مرّتين، مقلّعين بجدورهم، 13 أمْواج البحر هايجين، هايجين في حشايمهم، نجوم تايهين لمن مخزون الظلام الاكحل على الدوام ديما. 14 على هدو تنبّأ تاني أخنوخ السابع من آدم كيقول: ها هو الربّ جامع العشرة د الألوف د القدّيسين دياله 15 باش يجرّي الحكام على الجميع ويعاقب جميع الفجّار ديالهم على جميع أعْمال فجورهم الّي زاغوا بهم وعلى جميع الهدرات القاسحين الّي تكلّموا بهم عليه المدنبين الفجّار. 16 هدو هم الجمجامة مشكاكين كيتمشاوا على حسب شهاويهم وفمّهم كيتكلّم بالعظايم. كيحبّوا بالوجوه على مسبّة الطمع. 17 وامّا انتم، يا العزاز، تفكّروا الكلمات الّي تكلّموا بهم رُسُل ربّنا يسوع المسيح قبل، 18 باين راهم قالوا لكم باين في تأخير الزمان يكونوا ناس

طنّازة الّي كيتمشاوا على حسب شهوات فجورهم. 19 هدو هم الّي متعزّلين بأنفسهم نفساويين ما عندهم شي الروح.

20 وامّا انتم، يا العزاز، ابنيوا أنفسكم على إيمانكم المقدّس وتصلّيوا في الروح القدُس 21 واحفظوا أنفسكم في محبّة الله وتعاينوا رحمة ربّنا يسوع المسيح لحياة الأخيرة. 22 وارحموا البعض وتميّزوا 23 ونجّيوا البعض بالخوف خاطفينهم من النار وتكرهوا حتى الكسوة المنجوسة بالجسد.

24 وليلُه هو الّي قادر يحفظكم من الطيحة ويوقفكم قدّام مجدُه، 25 الإلاه الحكيم الوحيد، منجّينا، له المجد والعظمة والقدرة والقوّة دابَ وعلى الدوام ديما. آمين.

الرؤيا د يوحنّا الرسول

الفصل الأوّل

1 تبيين يسوع المسيح الّي أعطى له الله باش يورّي لعبيدُه داك شي الّي لازم يكون في قريب وبيّنه وسيفطه على يدّ الملاك دياله لعبدُه يوحنّا 2 الّي شهد بكلام الله وبشهادة يسوع المسيح وبكلّ ما شاف. 3 مبروك الّي يقرا والّي يسمعوا ما قالت هد النبوّة ويحضيوا الّي مكتوب فيها على حق اش الوقت قريب.

4 يوحنّا إلى السبعة د الكنايس الّي في آسيا، النعمة لكم والسلام من الّي كاين والّي كان والّي ديما يكون ومن السبعة د الأرْواح الّي قدّام العرش دياله 5 ومن يسوع المسيح الشاهد الصادق، البكر من الميّتين ورايس ملوك الأرض. الّي حبّنا وغسلنا من دنوبنا بدمّه 6 وجعلنا ملوك وفقهاء لله ابوه، له المجد والقوّة على الدوام ديما، آمين.

7 ها هو ماجي بالسحاب وكل عين ماشية تشوفه والّي تقبوه وينوّحوا عليه جميع قبايل الأرض. نعم، آمين. 8 "أنا هو الألف والياء، البدو والآخر" كيقول الربّ، "الّي كاين والّي كان والّي ديما يكون، القادر على كل شي."

9 أنا يوحنا اخوكم وشريككم في الضيق وفي ملاكة يسوع المسيح والصبر دياله كنت في الجزيرة الّي مسمّية بطْمُس على سبب كلام الله وعلى سبب شهادة يسوع المسيح. 10 كنت في الروح في نهار الربّ وسمعت من موراىَ واحد الصوت عظيم بحال صوت البوق 11 كيقول: أنا هو الألف والياء، الأوّلي والأخري. والّي تشوفه، اكتبُه في واحد الكتاب وسيفطه للسبعة د الكنايس الّي في آسيا، لأفسُس، ولسميرنا، ولبَرْغامِس، ولصياتيرا، ولسارْدِس، ولفيلادلْفيا وللاودكيّة.

12 ودُرْت باش نشوف الصوت الّي تكلّم معيَ ومِنين دُرت، شفت سبعة د الحساكي ديال الدهب 13 وفي وسط السبعة د الحساكي واحد بحال ابن الإنسان مكسي بواحد الكسوة حتى للرجلين ومحزّم على صدرُه بحزام د الدهب. 14 وامّا راسُه وشعرُه بويض بحال الصوف البيضا، بحال التلج، وعينيه بحال لهبة د العافية 15 ورجليه بحال النحاس الصافي بحال إدا محميّين في الكوشة وصوته بحال صوت شي مياه كتيرة، 16 وعندُه في يدّه اليُمْنى سبعة د الكواكب وواحد السيف ماضي من جهتين خارج من فمّه، ووجهُه بحال الشمس حين كتضوّي في جهدها. 17 ومِنين شفته، طحْت عند رجليه بحال واحد الميّت وعمل يدّه اليمنى عليّ كيقول لي: لا تخاف شي. أنا هو الأوّلي والأخري.

18 وأنا هو الحيّ وكنت ميّت وها أنا حيّ على الدوام ديما. آمين. وعندي المفاتح د الهاوية والموت. 19 اكتب الّي كتشوفه وداك شي الّي كاين والّي غادي يكون بعد هد شي. 20 السرّ د السبعة د الكواكب الّي شفتِهم على يميني والسبعة د الحساكي د الدهب. السبعة د الكواكب هم الملايكة د السبعة د الكنايس والسبعة د الحساكي الّي شفتِ هم السبعة د الكنايس.

الفصل التاني

1 اكتب لملاك كنيسة أفسُس. هد شي كيقوله الّي قابض السبعة د الكواكب في يدّه اليُمْنى الّي كيتمشّى في وسط السبعة د الحساكي د الدهب: 2 أنا كنعرف أعْمالك وتعبك والصبر ديالك وباين ما تقدر شي تحمل القباح وجرّبتِ هدوك الّي كيقولوا باين هم رُسُل وهم ما هم شي رسل وجبرتِهم كدّابة. 3 ودوّزتِ وعندك الصبر وتعبتِ على سبب اسمي وما عييتِ شي. 4 لاكن عندي عليك باين تركتِ محبّتك الأولى. 5 وعلى داك شي تفكّر مِنين طحْتِ وتوب واعمل الأعْمال الأوّلين وإلاّ أنا نجي لعندك في قريب ونحيّد الحسكة ديالك من موضعها إدا ما تُبْتِ شي. 6 ولاكن عندك هد شي باين كتكره أعمال النقولاويّين الّي كنكرههم حتى أنا. 7 الّي عندُه الأدن، يسمع ما كيقول الروح للكنايس. الّي كيغلب، أنا ماشي نعطيه ياكل من شجرة الحياة الّي في وسط الفردوس د الله.

8 واكتب لملاك كنيسة سميرنا. هد شي كيقوله الأوّلي والأخري، الّي كان ميّت وراه حيّ: 9 أنا كنعرف أعْمالك وضيقك وفقرك وبالحقّ راك غني. وكنعرف كفر هدوك الّي كيقولوا باين هم يهود وما هم شي يهود لاكن هم جماعة الشيطان. 10 لا تخاف شي بالكلّ من داك شي الّي غادي تتعدّب به. إبْليس راه معوّل يرمي شي منكم في السجن باش تتجرّبوا ويكون عندكم الضيق عشر ايّام. كون صادق حتى للموت وأنا نعطيك تاج الحياة. 11 الّي عندُه الأدن، يسمع ما كيقول الروح للكنايس. الّي كيغلب ما تاديه شي الموت التانية.

12 واكتب لملاك الكنيسة الّي في بَرْغامُس. هد شي كيقوله الّي عندُه السيف الماضي من جهتين: 13 أنا كنعرف أعْمالك وفاين ساكن في موضع كرسي الشيطان وانت شادّ في اسمي وما نكرتِ شي إيماني حتى في الايّام فاش كان أنْتيباش الشاهد ديالي الصادق الّي انقتل عندكم فاين ساكن الشيطان. 14 ولاكن عندي عليك شي قليل، باين عندك تمّ شي بعضين شادّين تعليم بلْعام الّي علّم بالاق يحطّ العترة قدّام بني إسراءيل باش ياكلوا الّي مدبوح للأصْنام ويزنيوا. 15 وعندك تاني شي بعضين شادّين تعليمات النقولاويين الّي كنكرههم. 16 على داك شي، توب وإلاّ أنا نجي لعندك دغيا ونتضارب معهم بسيف فمّي. 17 الّي عندُه الأدن يسمع ما كيقول الروح للكنايس. الّي كيغلب ماشي

نعطيه ياكل من المنّ المخفي ونعطي له حجرة بيضا وعلى الحجرة واحد الاسم جديد مكتوب ما يعرفه حد غير الّي ياخدُه.

18 واكتب لملاك الكنيسة الّي في ثياتيرا. هد شي كيقوله ابن الله الّي عندُه العينين بحال لهبة د العافية ورجليه بحال النحاس الصافي. 19 أنا كنعرف أعْمالك ومحبّتك وخدمتك وإيمانك والصبر ديالك وباين أعْمالك التاليين اكتر من الأوّلين. 20 لاكن عندي عليك شي قليل حيت كتخلّي ديك المراة إيزابل الّي كتقول باين هي نبيّة حتى كتعلّم وكتغوي عبيدي باش يزنيوا وياكلوا الّي مدبوح للأصْنام. 21 واعطيت لها التيسع باش تتوب من الزنا ديالها وما تابت شي. 22 ها أنا نرميها في الفراش والّي يزنيوا معها في ضيق عظيم إدا ما يتوبوا شي من أعْمالهم. 23 وأولادها نقتلهم بالموت ويعرفوا جميع الكنايس باين أنا هو الّي كيبحت الكلاوي والقلوب وماشي نعطي لكلّ واحد منكم على حسب أعْماله. 24 ولاكن نقول لكم وللباقيين في ثياتيرا، كلّهم الّي ما عندهم شي هد التعليم والّي ما عرفوا شي غروق الشيطان بحال ما كيقولوا، باين ما نعمل شي عليكم تقل آخر. 25 وبالحقّ، الّي عندكم شدّوا فيه حتى نجي. 26 الّي كيغلب ويحفظ أعْمالي حتى للآخر ماشي نعطيه القوّة على الجنوس. 27 ويحكمهم بواحد القضيب د الحديد، بحال مواعن الفخّار يتهرّسوا، بحال ما قبضت أنا تاني من عند ابي 28 ونعطيه نجمة الصُبح. 29 الّي عندُه الأدن، يسمع ما كيقول الروح للكنايس.

الفصل التالت

1 واكتب لملاك الكنيسة الّي في سارْدِس. هد شي كيقوله هداك الّي عندُه السبعة د الأرْواح د الله والسبعة د الكواكب: أنا كنعرف أعْمالك باين مسمّي حيّ وانت راك ميّت. 2 كون على بال وصحّح داك شي الّي بقى الّي على حالة الموت على حق اش ما جبرت شي أعْمالك كاملين قدّام الله. 3 على داك شي تفكّر كيف قبضتِ وسمعتِ، واحضي وتوب وإدا ما تعسّ شي نخلط عليك بحال واحد السارق وما تعرف اش من ساعة نخلط عليك. 4 عندك شي سميات قلال حتى في ساردس الّي ما نجسوا شي حوايجهم وهم يتمشّاوا معيَ بالحوايج البويض على حق اش هم مستاهلين. 5 الُي كيغلب هو ماشي يلبس الحوايج البويض وما نمحي شي اسمُه من كتاب الحياة وانا ماشي نعرّف باسمُه قدّام ابي وقدّام ملايكته. 6 الّي عندُه الأدن يسمع ما كيقول الروح للكنايس.

7 واكتب لملاك الكنيسة الّي في فيلادلْفيا. هد شي كيقوله القدّوس الحقّ، الّي عندُه المفتاح د داوُد الّي كيفتح وما يشدّ حد وكيشدّ وما يفتح حد: 8 أنا كنعرف أعْمالك، ها أنا جعلت قدّامك واحد الباب محلولة وما يقدر حد يشدّها على حق اش عندك شويا د الجهد وحضيتِ كلامي وما نكرتِ شي

اسمي. 9 ها أنا نجعل هدوك الّي من جماعة الشيطان الّي كيقولوا باين هم يهود وما هم شي يهود لاكن كيكدبوا، ها أنا نجعلهم يجيوا ويسجدوا قدّام رجليك ويعرفوا باين أنا حبّيتك. 10 حيت حضيتِ كلام الصبر ديالي أنا تاني ماشي نحفظك من ساعة التجربة الّي ماشية تجي على الدنيا كلّها باش تجرّب الّي ساكنين على الأرض. 11 ها أنا ماجي دغيا. شدّ في داك شي الّي عندك باش ما يدّي لك حد تاجك. 12 الّي كيغلب ماشي نعمله سارية في بيت المقدس د إلاهي وما يعاود شي يخرج على برّا ونكتب عليه اسم إلاهي واسم مدينة إلاهي أورشليم الجديدة النازلة من السما من عند إلاهي ونكتب عليه اسمي الجديد، 13 الّي عندُه الأدن، يسمع ما كيقول الروح للكنايس.

14 واكتب لملاك اللاوُدِكيين. هد شي كيقوله الآمين، الشاهد الصادق والحقّ، بدو خليقة الله: 15 أنا كنعرف أعْمالك باين ما أنت لا بارد ولا سخون. من صاب تكون بارد أو سخون. 16 ومن حيت أنت دافي وما أنت لا بارد ولا سخون، أنا معوّل نتقيّاك من فمي. 17 على حق اش أنت كتقول: أنا غني واتغنيت وما محتاج حتى في شي، وما كتعرف شي باين راك شقي وزُغبي ومزلوط وعميان وعريان. 18 ننصحك تشري منّي الدهب المصفّي في العافية باش تتغنى، والحوايج البويض باش تتكسى وما تظهر شي حشومة عراك، وادهن عينيك بالدهين باش تشوف. 19 كل من حبّيته كنوبّخه ونربّيه. على داك شي، توب بالجدّ. 20 ها أنا واقف على الباب وكندقّ، إدا سمع شي حد صوتي وفتح الباب، ندخل لعندُه ونتعشّى معه وهو معيَ. 21 الّي كيغلب ماشي نعطيه باش يكُلس معيَ في عرشي بحال ما غلبت أنا تاني وكُلست مع ابي في عرشُه. 22 الّي عندُه الأدن، يسمع ما كيقول الروح للكنايس.

الفصل الرابع

1 بعد هد شي شفت وواحد الباب راها محلولة في السما والصوت الأوّل الّي سمعت كيف واحد البوق كيتكلّم معيَ كيقول: اطلع لهنا ونورّيك داك شي الّي لا بدّ يكون بعد هد شي. 2 وفي الحين كنت في الروح وراه واحد العرش محطوط في السما وواحد كُالس على العرش. 3 والّي كُالس كان كيظهر بحال حجر اليشب والعقيق وقوس عروسة الشتا داير بالعرش كيظهر بحال الزُمُرّد. 4 ودايرين بالعرش كانوا أربعة وعشرين كرسي. وشفت على الكراسى أربعة وعشرين شيخ كُالسين مكسيّين بكساوي بويض وعلى روسهم التيجان د الدهب. 5 ومن العرش كانوا كيخرجوا بروق ورعود وأصْوات، وقدّام العرش كانوا سبعة د المصابيح د النار مشعولين وهم السبعة د الأرْواح د الله. 6 وقدّام العرش كان واحد البحر د الزاج بحال البلاّر، وفي وسط العرش ودايرين بالعرش أربعة د الحيوانات معمّرين بالعينين من القدّام

ومن اللور، 7 والحيوان الأوّل كان بحال واحد السبع والحيوان التاني بحال واحد العجل والحيوان التالت عندُه الوجه بحال وجه الإنسان والحيوان الرابع بحال واحد النسر كيطير، 8 والأربعة د الحيوانات عندهم كل واحد منهم ستّة د الجنحين دايرين به ومعمّرين من داخل بالعينين وما فتروا شي نهار وليل كيقولوا: قدّوس، قدّوس، قدّوس الربّ الإلاه القادر على كل شي الّي كان والّي كاين والّي ديما يكون. 9 ومِنين كيعطيوا الحيوانات المجد والتوفير والشكر لهداك الّي كاٌلس على العرش، الحيّ على الدوام ديما، 10 كيطيحوا الأربعة وعشرين شيخ قدّام الّي كاٌلس على العرش ويسجدوا للحيّ على الدوام ديما وكيسيّبوا التيجان ديالهم قدّام العرش كيقولوا: 11 كل شي بإرادتك هم كاينين وخلقوا.

الفصل الخامس

1 وشفت على يمين هداك الّي كاٌلس على العرش واحد الكتاب مكتوب من داخل وعلى الظهر مطبوع بسبعة د الطوابع. 2 وشفت واحد الملاك قوي كيعيّط بصوت عظيم: شكون هو الّي مستحقّ باش يفتح الكتاب ويفسخ الطوابع دياله؟ 3 وما كان حد لاقي السما ولا على الأرض ولا تحت الأرض الّي قدر يفتح لاكتاب ولا يشوف فيه. 4 وولّيت كنبكي بزّاف على حق اش ما انصاب حد الّي مستحقّ باش يفتح الكتاب ويقراه ولا يشوف فيه. 5 وقال لي واحد من الشيوخ: لا تبكي شي. ها السبع الّي من قبيلة يهوذا والجدر ديال داوُد غلب باش يفتح الكتاب ويفسخ السبعة د الطوابع دياله.

6 وشفت وراه في وسط العرش والأربعة د الحيوانات وفي وسط الشيوخ واحد الخروف واقف بحال إدا مدبوح عندُه سبعة د القرون وسبعة د العينين وهم السبعة د الأرْواح د الله المسيفطين للدنيا كلّها. 7 وجا وقبض الكتاب من اليد اليُمْنى د هداك الّي كاٌلس على العرش. 8 ومِنين قبض الكتاب، سجدوا الأربعة د الحيوانات والأربعة وعشرين شيخ قدّام الخروف وعندهم كل واحد الكيتارات والمبخرات د الدهب معمّرين بالبخور وهم الصلاوات دالقدّيسين. 9 وهم كيهلّلوا بتهليلة جديدة كيقولوا: أنت مستحقّ تقبض الكتاب وتحلّ طوابعه على حق اش اندبحتِ وفديتِنا للّه بدمّك من كل قبيلة وكل لسان وكلّ قوم وكلّ جنس 10 وجعلتِنا ملوك وفقهاء لإلاهنا وماشيين نحكموا على الأرض. 11 وشفت وسمعت الصوت د ملايكة بزّاف دايرين بالعرش والحيوانات والشيوخ وكان عددهم عشرة آلاف على عشرة آلاف المتعدّدة 12 كيقولوا بصوت عظيم: مستحقّ هو الخروف المدبوح باش ياخد القدرة والغنى والحكمة والقوّة والتوقير والمجد والبركة. 13 وكلّ خليقة الّي في السما والّي على الأرض والّي تحت الأرض والّي على البحر وكلّ ما فيه سمعتهم كيقولوا: البركة والتوقير والمجد والقوّة للّي

كٌالس على العرش وللخروف على الدوام ديما. 14 والحيوانات بأربعة كيقولوا: آمين. والشيوخ الأربعة وعشرين طاحوا وسجدوا لهداك الّي حيّ على الدوام ديما.

الفصل السادس

1 وشفت مِنين حلّ الخروف واحد من السبعة د الطوابع وسمعت واحد من الأربعة د الحيوانات بحال صوت الرعد كيقول: أجي تشوف. 2 وشفت ورا واحد العَود ابيض والّي راكب عليه عندُه واحد القوس وانعطى له واحد التاج وخرج غالب وباش يزيد يغلب.

3 ومِنين فتح الطابع التاني، سمعت الحيوان التاني كيقول: أجي تشوف. 4 وخرج عَود آخر احمر والّي راكب عليه اتعطى له باش يزوّل الهَنا من الأرض وباش يتقاتلوا بعضهم بعض واتعطى له واحد السيف كبير.

5 ومِنين فتح الطابع التالت، سمعت الحيوان التالت كيقول: أجي تشوف. وشفت وراه عَود كحل والّي راكب عليه عندُه واحد الميزان في يدّه. 6 وسمعت واحد الصوت في وسط الاربعة د الحيوانات كيقول: ثُمني د القمح بدينار وتلت تماني د الشعير بدينار وامّا الزيت والخمر لا تضرّهم شي.

7 مِنين فتح الطابع الرابع، سمعت صوت الحيوان الرابع كيقول: أجي تشوف. 8 وشفت وراه عَود اخضر والّي راكب عليه اسمُه الموت والهاوية تابعة واتعطى له القدر على الربع في الأرض باش يقتل بالسيف والجوع والموت وبوحوش الأرض.

9 ومِنين فتح الطابع الخامس، شفت تحت المدبح الأنفس د الّي انقتلوا على مسبّة كلام الله وعلى مسبّة الشهادة ديالهم. 10 وغوّتوا بصوت عظيم كيقولوا: حتى لاين، يا السيّد القدّوس والحقّ، وانت ما تحكم شي وتخلف الحسيفة د الدمايات ديالنا في الّي ساكنين على الأرض؟ 11 واتعطات لكلّ واحد كسوة بيضا وانقال لهم باين يرتاحوا باقي واحد السواي حتى يتكمّلوا العبيد رفقانهم وخوتهم تاني الّي ماشيين ينقتلوا بحالهم.

12 وشفت مِنين فتح الطابع السادس، ورا واحد الزنزلة عظيمة وقعت والشمس ولاّت كحلا بحال التوب د الشعر والقمر رجع بحال الدمّ 13 ونجوم السما طاحوا للأرض بحال ما كتطيّح الكرمة الكرموس ديالها مِنين يهزّها شي ريح قوي. 14 والسما تحيّد بحال شي رزمة د الكاغط مطوي وكلّ جبل وكلّ جزيرة تزعزعوا من مواضعهم. 15 وملوك الأرض والكبار والأغنياء والقيّاد الكبار والمجهدين وكلّ عبد وكلّ حُرّ خبّعوا روسهم في الغيران وفي صخور الجبال 16 وهم كيقولوا للجبال والصخور:

طيحوا علينا واسترونا من وجه هداك الّي كاُلس على العرش ومن غضب الخروف، 17 على حق اش جا نهار غضبُه العظيم وشكون يقدر يوقف.

الفصل السابع

1 وبعد هد شي شفت أربعة د الملايكة واقفين على الأربعة د الركاني د الأرض حاصرين الأربعة د الارْياح د الأرض باش ما يصوط شي الريح على الأرض ولا على البحر ولا على شي شجرة. 2 وشفت واحد الملاك آخر طالع من الشرق عندُه الطابع د الله الحيّ وعيّط بصوت عظيم للأربعة د الملايكة لمن انعطى باش يضرّوا الأرض والبحر 3 كيقول: لا تضرّوا شي الأرض ولا البحر ولا الاشجار حتى ينطبعوا عبيد إلاهنا على جباهم. 4 وسمعت عدد المطبوعين وهم مية وأربعة واربعين ألف المطبوعين من كل قبيلة د بني إسرائيل. 5 من قبيلة يهوذا انطبع اطناشر ألف. من قبيلة راوبين انطبع طناشر ألف. من قبيلة جاد انطبع طناشر ألف. 6 من قبيلة أشير انطبع طناشر ألف. من قبيلة نفْتالي انطبع طناشر ألف. من قبيلة منسّى انطبع طناشر ألف. 7 من قبيلة شمعون انطبع طناشر ألف. من قبيلة لاوي انطبع طناشر ألف. من قبيلة يسّاكر انطبع طناشر ألف. 8 من قبيلة زبولون انطبع طناشر ألف. من قبيلة يوسف انطبع طناشر ألف. من قبيلة بنيامين انطبع طناشر ألف.

9 وبعد هد شي شفت ورا جماعة كبيرة ما قدّ حد يحسبها من جميع الجنوس والقبايل والقومان واللُسُن واقفين قدّام العرش وقدّام الخروف مكسيّين بالكساوي البويض وفي يدّيهم جريد النخل 10 وهم كيغوّتوا بصوت عظيم ويقولوا: النجا لإلاهنا الّي كاُلس على العرش وللخروف. 11 وجميع الملايكة كانوا واقفين دايرين بالعرش والشيوخ والحيوانات الأربعة وطاحوا قدّام العرش على وجوههم وسجدوا لله 12 كيقولوا: آمين. البركة المجد والحكمة والشكر والتوقير والقدرة والقوّة لإلاهنا على الدوام ديما. آمين. 13 وجاوب واحد من الشيوخ كيقول لي: هدو الّي مكسيّين بالكساوي البويض، شكون هم ومِنين جاوا؟ 14 وقلت له: يا سيدي، أنت تعرف. وقال لي: هدو هم الّي جاوا من الضيق العظيم وغسلوا كساويهم وبيّضوهم في دمّ الخروف. 15 وعلى داك شي هم قدّام عرش الله وكيخدموه نهار وليل في بيت المقدس دياله والّي كاُلس على العرش يبقى فوقهم. 16 ما يعاودوا شي يجوعوا وما يعاودوا شي يعطشوا ولا تقيسهم الشمس ولا شي حرارة 17 على حق اش الخروف الّي في وسط العرش يرعاهم ويكوّدهم للعيون د الما الحيّ ويمسح الله كل دمعة من عينيهم.

الفصل التامن

1 ومِنين فتح الطابع السابع، وقع واحد السكات في السما علاين نصّ ساعة. 2 وشفت السبعة د الملايكة الّي واقفين قدّام الله واتعطاوا لهم سبعة د البواق. 3 وجا ملاك آخر ووقف عند المدبح وعندُه مبخرة د الدهب وانعطى له بخور كتير باش يقدّمُه مع صلاوات جميع القدّيسين على المدبح د الدهب الّي قدّام العرش. 4 وطلع دخّان البخور مع صلاوات القدّيسين من يدّ الملاك قدّام الله. 5 وقبض الملاك المبخرة وعمّرها من نار المدبح ورماها على الأرض ووقعوا أصوات ورعود وبروق وواحد الزنزلة.

6 ديك الساعة السبعة د الملايكة الّي عند هم السبعة د البواق وجّدوا باش يبوّقوا. 7 وبوّق الملاك الأوّل ورا التبروري والنار مخلّطين بالدمّ واترماوا على الأرض وانحرق التُلُت في الاشجار وانحرق الربيع الاخضر كلّه.

8 وبوّق الملاك التاني ورا بحال إدا واحد الجبل عظيم مشعول بالنار اترمى في البحر وولّى التُلُت في البحر دمّ، 9 ومات التُلُت من الخلايق الّي هم في البحر الّي عندهم الحياة وتهرّس التُلُت في السُفن.

10 وبوّق الملاك التالت وطاح من السما واحد الكوكب عظيم مشعول بحال واحد المنارة وطاح على التُلُت د د الويدان وعلى عيون المياه. 11 واسم الكوكب مسمّي الأفسَنتين وولّى التُلت في المياه أفسنتيني وماتوا بزّاف د الناس من المياه على حق اش الما ولّى مرّ.

12 وبوّق الملاك الرابع وانضرب التُلُت في الشمس والتلت في القمر والتلت في النجوم حتى تظلّم التلت فيهم والتلت في النهار ما ضوى شي والليل كدالك. 13 وشفت وسمعت واحد الملاك كيطير في وسط السما كيقول بصوت عظيم: الويل الويل الويل للّي ساكنين على الأرض على مسبّة أصْوات البواق الباقيين ديال التلاتة د الملايكة الّي غاديين يتكلّموا!

الفصل التاسع

1 ديك الساعة بوّق الملاك الخامس وشفت واحد الكوكب راه طاح من السما للأرض وانعطى له المفتاح د الهاوية الّي ما عندها قاع، 2 وفتح الهاوية وطلع واحد الدخّان من الهاوية بحال دخّان شي كوشة عظيمة وظلامت الشمس والهوا بسبب دخّان الهاوية. 3 ومن الدخّان خرجوا الجراد على الأرض وانعطى لهم القوّة بحال القوّة د العقارب د الأرض. 4 وانقال لهم باين ما يضرّوا شي عشوب الأرض ولا شي حاجة خضرا ولا شي شجرة غير دوك الناس وكان الّي ما عندهم شي الطابع د الله على جباهم.
5 واعطى لهم باين ما يقتلوهم شي لاكن يتعدّبوا خمس شهور، عدابهم بحال عداب العقرب مِنين

كيضرب الإنسان. 6 وفي ديك الايّام ماشيين يفتّشوا الناس على الموت وما يصيبوها شي ويشتهيوا يموتوا وتهرب الموت منهم. 7 ورهط الجراد كان بحال الخيل موجّدة للحرب وعلى روسهم التيجان بحال د الدهب ووجوههم بحال وجوه الناس، 8 وعندهم الشعر بحال شعر النساء واسنانهم بحال اسنان السبوعة، 9 وعندهم الصدريّات بحال الصدريّات د الحديد وصوت جناحهم بحال هرج الكرارس د الخيل بزّاف كيجريوا للقتال. 10 وعندهم الدنابي بحال د العقارب وكانوا في دنابيهم شي شوكات وقوّتهم باش ياديوا الناس خمس شهور، 11 وعندهم ملاك الهاوية سلطانهم اسمُه بالعبرانية أَبَدّون وباليونانية عندُه اسمُه أبوليّون. 12 واحد الويل فات هاهم ماجيين زوج د الويلات تاني بعد هد شي.

13 وبوّق الملاك السادس وسمعت واحد الصوت من الأربعة د القرون د المدبح د الدهب الّي قدّام الله 14 كيقول للملاك السادس ال!ي عندُه البوق: اطلق الأربعة د الملايكة المكُوّدين حدا الواد الكبير الفُرات. 15 وانطلقوا الأربعة د الملايكة الموجّدين على الساعة والنهار والشهر والعام باش يقتلوا التُلُت في الناس. 16 وعدد محلّة الخيل ميتَين ألف ألف. وانا سمعت عددهم. 17 وهكدا شفت الخيل في الرؤيا والّي راكبين عليهم، عندهم صدريّات العافية واسمانجوني والكبريت وروس الخيل بحال روس السبوعة ومن فوامهم خارجة النار والدخّان والكبريت. 18 بهدو التلاتة انقتلوا التُلُت في الناس بالنار والدخّان والكبريت الّي خرجوا من فوامهم. 19 قوّتهم في فوامهم وفي دنابيهم على حق اش دنابيهم بحال الحياي وعندهم الروس وبهم كيضرّوا. 20 وامّا الباقيين في الناس الّي ما انقتلوا شي بهدو الضربات ما تابوا شي من أعْمال يدّيهم. بقاوا كيسجدوا للشياطين وأصْنام الدهب والنقرة والنحاس والحجر والخشب الّي ما قدروا شي يشوفوا ولا يسمعوا ولا يمشيوا. 21 وما تابوا شي من قتلهم ولا من سحرهم ولا من زناهم ولا من سرقتهم.

الفصل العاشر

1 وشفت واحد الملاك آخر قوي نازل من السما مكسي بواحد السحابة وعلى راسُه عروسة الشتا ووجهُه بحال الشمس ورجليه بحال السواري د النار 2 وعندُه في يدّه واحد الكتاب صغير مفتوح وعمل رجْله اليمنى على البحر واليسرى على الأرض 3 وغوّت بصوت عظيم بحال ما كيزهر السبع، ومن مورا ما غوّت تكلّموا السبعة د الرعود بأصْواتهم. 4 ومن مورا ما تكلّموا السبعة د الرعود بأصْواتهم كنت ماشي نكتب وسمعت واحد الصوت من السما كيقول لي: اخزن داك شي الّي تكلّموا به السبعة د الرعود ولا تكتبُه. 5 والملاك الّي شفت واقف على البحر والأرض هزّ يدّه للسما 6 وحلف بهداك الّي حيّ على الدوام ديما الّي خلق السما وما فيه والأرض وما فيها والبحر وما فيه باين ما باقي شي يكون

الوقت 7 لاكن في ايّام صوت الملاك السابع مِنين يبدا يبوّق يتكمّل السرّ د الله بحال ما بشّر الأنبياء عبيدُه.

8 والصوت الّي كنت سمعته من السما عاود تكلّم معيَ وقال: سير تقبض الكتاب الصغير المفتوح في يدّ الملاك الواقف على البحر وعلى الأرض. 9 ومشيت لعند الملاك وقلت له: اعطيني الكتاب الصغير. وقال لي: خُدُه وكوله يردّ جوفك مرّ ولاكن في فمّك يكون حلو كيف العسل. 10 وقبضت الكتاب الصغير من يدّ الملاك وكليته وكان في فمّي حلو بحال العسل وبعدما كليته ولّى جوفي مرّ. 11 وقال لي: واجب عليك تتنبّأ تاني على بزّاف د الناس والجنوس واللُسُن والسلاطين.

الفصل الحضاش

1 واتعطات لي واحد القصبة بحال شي عصا ووقف الملاك كيقول لي: قوم تعبر بيت المقدس د الله والمدبح والّي كيسجدوا فيه. 2 وامّا الدار الّي برّا من بيت المقدس، خلّيها برّا وما تعبرها شي على حق اش اتعطات للجنوس ويعفسوا على المدينة المقدّسة اتنين واربعين شهر. 3 وماشي نعطي لشهودي الزوج ويتنبّأوا ألف وميتين وستّين يوم لابسين الخيش. 4 هدو الزوج هم الزوج د الزيتونات والزوج د الحساكي الّي واقفين قدّام ربّ الأرض. 5 وإدا كان شي واحد بغى ياديهم تخرج العافية من فمّهم وتاكل عديانهم وإدا كان شي واحد بغى ياديهم، هكدا لازم ينقتل. 6 هدو عندهم القدر باش يغلقوا السما حتّى ما تنزل شي الشتا في ايّام نبوّتهم وعندهم القدر على المياه باش يردّوهم دمّ وباش يضربوا الأرض بكلّ ضربة فوقاش ما بغاوا. 7 ومِنين يكمّلوا شهادتهم، الوحش الّي طالع من الهاوية يعمل معهم الشرّ ويغلبهم ويقتلهم. 8 ويكونوا كُنايزهم في زنقة المدينة العظيمة المسمّية بمعنى روحيّة سدوم ومصر فاين را تصلّب نيت ربّنا. 9 والّي من الناس والقبايل واللُسُن والجنوس يشوفوا كُنايزهم تلت ايّام ونصّ وما يخلّيوا شي كُنايزهم يندفنوا. 10 ويتشفّاوا فيهم سكّان الأرض ويفرحوا ويعطيوا الهديّات بعضهم بعض على حق اش هدو الزوج د الأنبياء عدّبوا الّي ساكنين على الأرض. 11 وبعد تلت ايّام ونصّ، دخلت فيهم روح الحياة من الله ووقفوا على رجليهم ونزل خوف عظيم على جميع الّي شافوهم. 12 وسمعوا واحد الصوت عظيم من السما كيقول لهم: اطلعوا لهنا وطلعوا للسما في السحابة وشافوهم عديانهم. 13 وفي ديك الساعة وقعت واحد الزنزلة عظيمة وطاح العشر من المدينة وماتوا بالزنزلة سبعة آلاف من الناس والباقيين نزلت عليهم الرهبة واعطاوا المجد لإلاه السما. 14 الويل التاني فات وراه الويل التالت جاي دغيا.

15 وبوّق الملاك السابع وراهم أصْوات عظيمة في السما كيقولوا عاد ولاّوا ملاكات العالم ديال ربّنا والمسيح دياله وهو ماشي يحكم على طول الأبد. 16 والأربعة وعشرين شيخ الّي كاُلسين قدّام الله على كراسيهم طاحوا على وجوههم وسجدوا لله 17 كيقولوا: نشكروك، يا الربّ الإلاه القادر على كل شي، الّي كاين والّي كان والّي ديما يكون على حق اش قبضتِ قوّتك العظيمة وحكمتِ. 18 وغضبوا الجنوس وجا غبضك والوقت د الميّتين باش يتحاسبوا باش يتعطى الأجر لعبيدك الأنبياء وللقدّيسين وللّي كيخافوا اسمك صغار وكبار وباش ينهلكوا الّي كانوا كيهلكوا الأرض. 19 وانفتح بيت المقدس د الله في السما وظهر تابوت عهدُه في بيت المقدس دياله ووقعوا بروق وأصْوات ورعود وواحد الزنزلة والتبروري عظيم.

الفصل الطناش

1 وظهر واحد العجب كبير في السما، واحد المراة مكسيّة بالشمس والقمر تحت رجليها وعلى راسها تاج ديال اطناشر نجمة 2 وهي حبلى كتغوّت حيت جاها الوجع وكتعصر باش تولد. 3 وظهر عجب آخر في السما، را واحد الهيشة عظيمة حمرا عندها سبعة د الروس وعشرة دالقرون وعلى الروس ديالها سبعة د التيجان، 4 ودنبتها جرّت الثُلُت في النجوم د السما وسيّبتهم للأرض. والهيشة وقفت قدّام المراة الّي غادية تولد باش تبلع ولدها مِنين تولد. 5 وولدت ولد دكر الّي غادي بحكم جميع الجنوس بالعصا د الحديد، واتخطف ولدها لعند الله وللكرسي دياله. 6 والمراة هربت للخلا فاين عندها واحد الموضع موجّد من الله باش يعوّلوها تمّ ألف وميتَين وستّين يوم.

7 ووقع واحد الشرّ في السما، ميخائيل وملايكته تشارّوا مع الهيشة وتشارّت الهيشة وملايكتها 8 وما غلبوا شي وما انصاب شي موضعهم بعد داك شي في السما. 9 وتسيّبت الهيشة العظيمة الحيّة القديمة المسمّية إبليس والشيطان الّي كيتلّف العالم كلّه تسيّب للأرض وتسيّبوا معه ملايكته. 10 وسمعت صوت عظيم كيقول في السما: دابَ را جا إلاهنا وقدرته وملكه وقوّة المسيح دياله على حق اش تسيّب هداك الّي كيشكي بخوتنا الّي كان كيشكي بهم قدّام إلاهنا نهار وليل. 11 وهم غلبوه بدمّ الخروف وبكلمة شهادتهم وسخاوا بعمرهم حتى للموت. 12 على هد شي افرحوا، يا السماوات، والّي ساكنين فيهم. الويل لسكّان الأرض والبحر على حق اش إبليس نزل لعندكم وعندُه غضب عظيم حيت كيعرف باين ما عندُه غير وقت قليل.

13 ومِنين شافت الهيشة باين تسيّبت للأرض، مرمدت المراة الّي ولدت الولد الدكر. 14 واتعطاوا للمراة جناح النسر العظيم باش تطير للخلا لموضعها فاين كتتعوّل وقت وَقتين ونصّ وقت من

وجه الحيّة. 15 ورمات الحيّة من فمّها من مورا المراة الما بحال الحملة باش تدّيها الحملة. 16 والأرض عاونت المراة وفتحت الأرض فمّها وبلعت الحملة الّي رماتها الهيشة من فمّها. 17 وغضبت الهيشة على المراة ومشات الهيشة باش تعمل الشرّ مع الباقيين من نسلها الّي كيحضيوا وصايات الله وعندهم شهادة يسوع المسيح.

الفصل التلطاش

1 ووقفت على رمل البحر، وشفت واحد الوحش طالع من البحر عندُه سبعة د الروس وعشرة د القرون وعلى قرونه عشرة د التيجان وعلى روسه اسم الكفر. 2 والوحش الّي سفت كان بحال النمر ورجليه بحال رجلين الدبّ وفمّه بحال فمّ السبع واعطات له الهيشة قوّتها وكرسيها وسلطنة عظيمة. 3 وشفت واحد من الروس دياله بحال إدا مدبوح للموت والجرحة دياله الّي هي للموت برات وتعجّبت الأرض كلّها من مورا الوحش 4 وسجدوا للهيشة الّي اعطات القوّة للوحش وسجدوا للوحش كيقولوا: شكون هو الّي بحال الوحش؟ شكون يقدر يتشارّ معه؟ 5 واتعطى له واحد الفمّ باش يتكلّم بأمور عظام والكفر واتعطى له القدر باش يعمل الحرب اتنين واربعين شهر. 6 وفتح فمّه بالكفر بالله باش يكفر باسمُه وبيته وبلّي ساكنين في السما. 7 واتعطى له باش يتشارّ مع القدّيسين ويغلبهم واتعطات له القوّة على كل قبيلة وكل لسان وكل جنس. 8 وماشيين يسجدوا له جميع سكّان الأرض الّي ما مكتوبين شي سميّاتهم من خلوق الدنيا في كتاب الحياة د الخروف الّي اندبح. 9 الّي عندُه الأدن، لازم يسمع. 10 إدا كان شي واحد كيسعى هو يتسعى. وإدا كان شي واحد كيقتل بالسيف، بالسيف لازم ينقتل. هنا را صبر القدّيسين وإيمانهم.

11 وشفت واحد الوحش آخر طالع من الأرض وعندُه زوج د القرون بحال قرون الخروف وكان كيتكلّم بحال واحد الهيشة. 12 وكيخدّم القوّة د الوحش الأوّل قدّامُه وكيعمل الأرض كلّها والسكّان ديالها باش يسجدوا للوحش الأوّل الّي تشافى جرحُه الّي كان للموت. 13 وكيعمل معجزات كبار حتى كيعمل العافية تنزل من السما على الأرض قدّام الناس. 14 وكيتلّف سكّان الأرض بالمعجزات الّي اتعطاوا له باش يعملهم قدّام الوحش وكيقول لسكّان الأرض باين يعملوا واحد الصورة للوحش الّي كانت عندُه الجرحة د السيف وعاش. 15 واتعطى له باش يعطي الروح لصورة الوحش حتى تتكلّم صورة الوحش وكيفتّش على جميع الّي ما يسجدوا شي لصورة الوحش باش ينقتلوا. 16 وكيعمل الجميع الصغار والكبار، الأغنياء والّي ما عندهم شي، الأحْرار والعبيد باش تندار لهم شي إمارة في يدّهم اليمنى أو على جبهتهم 17 وباش ما يقدر حد لا يشري ولا يبيع غير الّي عندُه ديك الإمارة أو اسم الوحش أو

عدد اسمُه. 18 هنا الحكمة، الّي عندُه العقل يحسب عدد الوحش على حق اش هو عدد الإنسان، وعددُه ستّ مية وستّة وستّين.

الفصل الاربعطاش

1 وشفت ورا الخروف واقف على جبل صهيون ومعه مية وأربعة واربعين ألف عندهم اسم ابوه مكتوب على جباههم. 2 وسمعت صوت من السما بحال صوت المياه الكتيرة بال صوت شي رعد عظيم، وسمعت صوت بحال صوت الّي كيضربوا بالكيتارة حين كيضربوا بكيتاراتهم. 3 وهم كيغنّيوا بحال بواحد الغنّاية جديدة قدّام العرش وقدّام الأربعة د الحيوانات والشيوخ وما يقدر حد يتعلّم الغنّاية غير المية والأربعة واربعين ألف الّي اتفداوا من الأرض. 4 هدو هم الّي ما تنجّسوا شي مع النسا من حيت هم طاهرين. هدو هم الّي كيتبعوا الخروف فاين ما مشى. هدو اتشراوا من بين الناس، الغلّة الأولى للّه وللخروف 5 وفي فوامهم ما انصاب غشّ على حق اش هم بلا عيب قدّام عرش اللّه.

6 وشفت واحد الملاك آخر كيطير في وسط السما عندُه البشارة الدايمة باش يبشّر سكّان الأرض وكلّ جنس وكلّ قبيلة وكلّ لسان وكلّ قوم، 7 كيقول بصوت عظيم: خافو االلّه واعطيوا له المجد على حق اش جات ساعة حكامُه واسجدوا لخالق السما والأرض والبحر والعيون د الما. 8 وتبعُه ملاك آخر كيقول: طاحت بابل المدينة العظيمة على حق اش سقات جميع الجنوس من خمر غضب زناها.

9 وتبعهم الملاك التالت كيقول بصوت عظيم: إدا سجد شي حد للوحش ولصورته ويقبل رشمته على جبهته أو على يدّه، 10 هو تاني ماشي يشرب من خمر غضب اللّه المكبوب بلا تخليط في كاس غضبُه ويتعدّب بالنار والكبريت قدّام الملايكة القدّيسين وقدّام الخروف. 11 ودخّان عدابهم يطلع على الدوام ديما وما تكون راحة لا في النهار ولا في الليل عند الّي كيسجدوا للوحش ولصورته ولا عند الّي كيقبل إمارة اسمُه. 12 هنا صبر القدّيسين الّي كيحضيوا وصايات اللّه وإيمان يسوع.

13 وسمعت واحد الصوت من السما كيقول لي: اكتب: مبروكين الميّتين الّي كيموتوا في الربّ من دابَ لفوق. نعم، كيقول الروح، باش يرتاحوا من تعبهم، وأعْمالهم يتبعوهم.

14 وشفت وراها سحابة بيضا وعلى السحابة واحد كاُلس بحال ابن الإنسان عندُه على راسه تاج ديال الدهب وفي يدّه واحد المنجل ماضي. 15 وخرج ملاك آخر من بيت المقدس كيعيّط بصوت عظيم للّي كاُلس على السحابة: اضرب بمنجلك واحصد على حق اش جا وقت الحصاد حيت وجد حصاد الأرض. 16 والّي كاُلس على السحابة ضرب بمنجله على الأرض واتحصدت الأرض.

17 وخرج ملاك آخر من بيت المقدس الّي في السما وعندُه حتى هو منجل ماضي. 18 وخرج ملاك آخر من المدبح عندُه القدر على العافية، وغوّت بصوت عظيم للّي عندُه المنجل الماضي كيقول: اضرب بنمجلك الماضي واجني عناقد دالية الأرض على حق اش عنبها طاب. 19 وضرب الملاك بمنجله على الأرض وجنى دالية الأرض ورماها في معصرة غضب اللّه العظيمة 20 واتعفست المعصرة برّا من المدينة وخرج الدمّ من المعصرة حتى لِلجامات الخيل جهد ألف وستّ مية مسافة.

الفصل الخمسطاش

1 وشفت إمارة أخرى في السما عظيمة وعجيبة. سبعة د الملايكة عندهم السبعة د الضربات التاليين على حق اش بهم كيتكمّل غضب اللّه. 2 وشفت بحال بحر من الزاج مخلّص بالعافية والّي غلبوا على الوحش وصورته وعلى رشمته وعدد اسمه واقفين على البحر الزاج وعندهم كيتارات اللّه. 3 وهم كيهلّلوا بتهليلة موسى عند اللّه وبتهليلة الخروف كيقولوا: عظيمة وعجيبة أعْمالك، يا الربّ الإلاه القادر على كل شي. عادلين وحقّ هم طرقانك، يا ملك القدّيسين. 4 شكون الّي ما يخاف شي منك، يا ربّ، ويمجّد اسمك؟ على حق اش أنت وحدك قدّوس. على حق اش جميع الجنوس يجيوا ويسجدوا قدّامك على حق اش أحْكامك راهم ظهروا. 5 وبعد هد شي شفت ورا انفتح بيت المقدس خيمة الشهادة في السما 6 وخرجوا السبعة د الملايكة من بيت المقدس وعندهم السبعة د الضربات وهم مكسيّين بالكتّان النقي كيبرق ومحزّمين على صدورهم بالحزامات د الدهب. 7 وواحد من الأربعة د الحيوانات أعطى للسبعة د الملايكة سبعة د الطاسات من الدهب معمّرين بغضب اللّه الحيّ على الدوام ديما. 8 وتعمّر بيت المقدس بالدخّان من مجد اللّه ومن قدرته وما كان حد الّي قدر يدخل لبيت المقدس حتى كملوا السبعة د الضربات د السبعة د الملايكة.

الفصل السطّاش

1 وسمعت صوت عظيم من بيت المقدس كيقول للسبعة د الملايكة: سيروا تكبّوا الطاسات د غضب اللّه على الأرض. 2 ومشى الأوّل وكبّ طاسته على الأرض والّي عندهم رشمة الوحش والّي كيسجدوا لصورته اتضربوا بشي دمامل خايبين وقباح.

3 وكبّ الملاك التاني طاسته على البحر وولّى دمّ بحال دمّ الميّت، وكلّ نفس حيّة ماتت في البحر. 4 وكبّ الملاك التالت طاسته على الويدان وعلى العيون د الما وولّاوا دمّ. 5 وسمعت الملاك د المياه كيقول: عادل أنت، يا الّي كاين والّي كان والّي يكون، من حيت حكمتِ هكدا، 6 على حق اش

هم سيّلوا دمّ القدّيسين والأنبياء واعطيتِهم الدمّ باش يشربوا، راهم كيستاهلوا. 7 وسمعت واحد آخر من المدبح كيقول: نعم، يا الربّ الإلاه القادر على كل شي، حق وعادلين هم أحْكامك.

8 وكبّ الملاك الرابع طاسته على الشمس واتعطى لها باش تحرق الناس بالعافية. 9 وانحرقوا الناس واحد الحريقة عظيمة وكفروا باسم الله الّي عندُه القدر على هدو الضربات وما تابوا شي باش يعطيواه المجد.

10 وكبّ الملاك الخامس طاسته على كرسي الوحش وولاّت ملاكته مظلّمة وكانوا كيعضّوا لُسُنهم من الوجع، 11 وكفروا بإلاه السماء على سبب أوْجاعهم وعلى سبب قرحاتهم وما تابوا شي من أعْمالهم.

12 وكبّ الملاك السادس طاسته على الواد الكبير الفُرات ونشق الما دياله باش تتوجّد طريق الملوك الّي هم من جهة شروق الشمس. 13 وشفت من فمّ الهيشة ومن فمّ الوحش ومن فمّ النبي الكدّاب تلاتة د الأرْواح منجوسين كيشبهوا اللِجان. 14 وهم أرْواح شياطين كيخدموا المعجزات الّي كيخرجوا لملوك العالم وللدنيا كلّها باش يجمعوهم لقتال داك النهار العظيم، نهار الله القادر على كل شي. 15 ها أنا ماجي بحال شي سارق. مبروك الّي كيسهر ويحضي كسوته باش ما يتسارى شي عريان ويشوفوا عورته. 16 وجمعهم لداك الموضع الّي مسمّي بالعبرانية هَرْمجدّون.

17 وكبّ الملاك السابع طاسته في الهوا وخرج واحد الصوت كبير من بيت المقدس د السما من العرش كيقول: را كمل. 18 وكانوا الأصْوات والرعود والبروق. ووقعت واحد الزنزلة عظيمة عمرها ما وقعت بحالها من الوقت الّي كان بن آدم على الأرض واحد الزنزلة قدّها عظيمة هكدا. 19 وانقسمت المدينة العظيمة على تلاتة د الأقسام وطاحوا مُدُن الجنوس. وبابل العظيمة تفكّرها الله باش يعطيها كاس خمر شدّة غضبُه. 20 وهربت كل جزيرة، والجبال ما انصابوا شي. 21 ونزل من السما واحد التبروري عظيم على الناس تقله على حال وزنة، وكفروا الناس بالله على سبب ضربة التبروري، حيت كانت ضربته عظيمة بزّاف.

الفصل السبعطاش

1 وجا واحد من السبعة د الملايكة الّي عندهم السبعة د الطاسات وتكلّم معيَ كيقول لي: أجي ونورّيك عقوبة الزانية الكبيرة الّي كاُلسة على المياه الكتيرة 2 الّي زناوا معها ملوك الأرض وتسكّروا سكّان الأرض بخمر زناها. 3 وادّاني في الروح للخلا وشفت واحد المراة كاُلسة على واحد الوحش قرمزي معمّر بسْميات الكفر عندُه سبعة د الروس وعشرة د القرون. 4 والمراة راها مكسيّة بالزبيبي

والقرمزي ومزيّنة بالدهب والحجر الحرّ وديامنض وعندها واحد الكاس د الدهب في يدّها معمّر بالوسوخات ونجاسات زناها. 5 وعلى جبهتها واحد الاسم مكتوب، سرّ: بابل العظيمة، أمّ الزانيات ووسوخات الأرض. 6 وشفت المراة سكرانة بدمّ القدّيسين وبدمّ شهود يسوع. ومِنين شفتها تعجّبْتْ واحد العجوبة عظيمة.

7 وقال لي الملاك: علاش تعجّبتِ؟ أنا نقول لك سرّ المراة والوحش الّي رافدها الّي عندُه السبعة د الروس والعشرة د القرون. 8 الوحش الّي شفتِ كان وما هو شي دابَ وهو ماشي يطلع من الهاوية ويمشي للهلاك. وسكّان الأرض الّي سمياتهم ما هم شي مكتوبين في كتاب الحياة من خلوق الدنيا ماشيين يتعجّبوا مِنين يشوفوا الوحش باين كان وما هو شي دابَ، وخّى كاين. 9 هنا العقل الّي عندُه الحكمة، السبعة د الروس هم سبعة د الجبال الّي كاٌلسة عليهم المراة، 10 وسبعة د الملوك، خمسة طاحوا وواحد موجود والآخر باقي ما جا. ومِنين يجي لازم يبقى واحد الشويا. 11 والوحش الّي كان ودابَ ما كاين شي هو التامن وهو من السبعة ويمشي للهلاك. 12 والعشرة د القرون الّي شفتِ هم عشرة د الملوك ما زالين ما قبضوا شي الحكام لاكن يقبضوا الحكام بحال الملوك ساعة واحدة مع الوحش. 13 هدوك عندهم راي واحد ويعطيوا قوّتهم وسلطتهم للوحش. 14 هدوك ماشيين يعملوا الحرب مع الخروف والخروف يغلبهم على حق اش هو ربّ الأرْباب، ملك الملوك، والّي معه هم معروضين ومختارين وصادقين. 15 وقال لي: المياه الّي شفتِ الزانية كاٌلسة عليهم هم ناس وجماعات وجنوس ولُسُن. 16 وامّا العشرة د القرون الّي شفتِ على الوحش، هم ماشيين يكرهوا الزانية ويخليوها ويعرّيوها وياكلوا لحمها ويحرقوها بالعافية، 17 على حق اش الله عمل في قلوبهم باش يعملوا الراي دياله وباش يتوافقوا ويعطيوا ملاكتهم للوحش حتى يوفى ما قال الله. 18 والمراة الّي شفتِها هي المدينة العظيمة الّي كتحكم على ملوك الأرض.

الفصل التمنطاش

1 بعد هد شي شفت واحد الملاك آخر نازل من السما عندُه قوّة عظيمة وضوات الأرض بنوره. 2 وغوّت بزّاف بصوت عظيم كيقول: طاحت! طاحت بابل العظيمة وولّات المسكن د الشياطين والمحشر د كل روح منجوس والمحشر د كل طير منجوس ومكروه 3 على حق اش جميع الجنوس شربوا من خمر غضب زناها وملوك الأرض زناوا معها وتجّار الدنيا اتغناوا من قوّة نعايمها.

4 وسمعت صوت آخر من السما كيقول: اخرجوا منها، يا قومي، باش ما تشركوا شي في دنوبها وباش ما يلحقوكم شي ضرباتها، 5 على حق اش دنوبها لحقوا السما وتفكّر الله معصيّاتها. 6

جازوها بحال ما جازتكم تاني واتنيوا لها على مرّتين على حسب أعْمالها. الكاس الّي خلّطت خلّطوه لها على مرّتين. 7 بمقدار ما مجّدت راسها وتدخّمت، قدّ داك شي أعطيوا لها من العداب والحزن. على حق اش كتقول في قلبها: أنا كاُلسة سلطانة وما أنا شي هجّالة وما نشوف شي الحزن. 8 على داك شي في نهار واحد ماشيين يجيوا ضرباتها، الموت والحزن والجوع وتتحرق بالعافية على حق اش قدير هو الربّ الإلاه الّي كيعاقبها.

9 وملوك الأرض الّي زناوا وتدخّموا معها ماشيين يبكيوا وينوّحوا عليها مِنين يشوفوا دخّان حريقها 10 واقفين من بعيد بسبب خوف عدابها كيقولوا: الويل! الويل لبابل المدينة العظيمة، المدينة القويّة، على حق اش في ساعة واحدة جات عقوبتها. 11 ويبكيوا تجّار الأرض وينوّحوا عليها على حق اش سلعتهم ما باقي يشريها حد من بعد، 12 سلعة الدهب والفضّة والحجر الحرّ والجوهر والكتّان والزبيبي والحرير والقرمز وكلّ عود القماري وكلّ ماعون من العاج وكلّ ماعون من العود الغالي ومن النحاس والحديد والرخام 13 والقرفة والبخور والطيب واللبان والخمر والزيت والخالص والقمح والبهايم والغنم والخيل والسفن والأجساد والأنفس د بن آدم. 14 ومشاوا منك الغلاّت الّي اشتهاتهم نفسك ومشى منك كل شي الّي مشحّم ومزيان وما تعاود شي تصيبُه. 15 تجّار هدو الأمور الّي اتغناوا منها ماشيين يوقفوا من بعيد على مسبّة خوف عدابها كيبكيوا وينوّحوا 16 وكيقولوا: الويل! الويل للمدينة العظيمة المكسيّة بالكتّان والزبيبي والقرمز والمزيّنة بالدهب والحجر الحرّ والجوهر، 17 على حق اش في ساعة واحدة خرب الغنى بحال هدا! وكلّ مول بابور وجميع المسافرين في البوابر والبحريّة وجميع الّي كيتجروا على البحر وقفوا من بعيد 18 وغوّتوا مِنين شافوا دخّان حريقها كيقولوا: أش من مدينة بحال المدينة العظيمة؟ 19 ورماوا التراب على روسهم وكيغوّتوا وكيبكيوا وينوّحوا ويقولوا: الويل! الويل! المدينة العظيمة الّي فيها اتغناوا جميع موالين البوابر في البحر بسبب الأمور ديالها الغاليين، على حق اش في ساعة واحدة تخرّبت. 20 افرح عليها، يا السما والرُسُل القدّيسين والأنبياء على حق اش الربّ عاقبها بعقوبتكم.

21 ورفد واحد الملاك قوي واحد الحجرة كبيرة بحال حجرة الرحا وسيّبها في البحر كيقول: هكدا بالجهد تترمى بابل المدينة العظيمة وما تعاود شي تنصاب. 22 وصوت الّي كيضربوا بالكيتارات والّي كيغنّيوا والغيّاطة والّي كينفخوا في البوق ما يعاودوا شي ينسمعوا فيك. وكلّ معلّم الصنعة كيف ما كانت صنعته ما يعاود شي ينصاب فيك. وصوت الرحا ما يعاود شي ينسمع فيك. 23 وضوّ الشماعة ما يعاود شي يضوّي فيك. والصوت د العريس والعروسة ما يعاود شي ينمسع فيك، على حق اش التجّار

ديالك كانوا كبار الدنيا. على حق اش بسحرك تلّفتِ جميع الجنوس، 24 وانصاب فيها دمّ الأنبياء والقدّيسين وجميع من مات مقتول على الأرض.

الفصل التسعطاش

1 وبعد هد شي سمعت واحد الصوت عظيم ديال ناس كتار في السما كيقولوا: هلّلويا! النجا والمجد والتوقير والقوّة ديال الربّ إلاهنا، 2 على حق اش حكاماته حقّ وعادلين من حيت عاقب الزانية الكبيرة الّي فسّدت الأرض بزناها وخلق لها الحسيفة ديال دمّ عبيده الّي تسيّل على يدّها. 3 وعاود قالوا: هلّلويا! ودخّانها كيطلع على الدوام ديما. 4 وطاحوا الأربعة وعشرين شيخ والأربعة د الحيوانات وسجدوا لله الكُالس على العرش كيقولوا: آمين، هلّلويا! 5 وخرج من العرش واحد الصوت كيقول: سبّحوا لإلاهنا، يا جميع عبيده الّي كيخافوه، الصغار والكبار. 6 وسمعت واحد الصوت بحال صوت ناس بزّاف وبحال صوت شي مياه كتيرة وبحال صوت شي رعود مجهدين كيقول: هلّلويا على حق اش الربّ الإلاه القادر على كل شي كيحكم. 7 نفرحوا نهلّلوا ونعطيواه المجد على حق اش عرس الخروف راه وصل والمراة دياله وجّدت راسها. 8 واتعطى لها تلبس كتّان نقي كيبرق، على حق اش الكتّان هو التقوى د القدّيسين.

9 وقال لي: اكتب "مبروكين المعروضين لعشا عرس الخروف". وقال: هدو هم الكلمات د الله الصادقين. 10 وطحتْ قدّام رجليه باش نسجد له، وقال لي: عندك تعمله! حتى أنا عبد بحالك وبحال خوتك الّي عندهم شهادة يسوع. اسجد لله. وبالحقّ شهادة يسوع هي روح النبوّة.

11 وشفت السما مفتوح وراه عَود ابيض والّي كُالس عليه كيتسمّى صادق وحقّ وبالعدل كيحكم وكيتشارّ. 12 وعينيه بحال اللهبة د العافية وعلى راسه تيجان بزّاف وعندُه واحد الاسم مكتوب ما كيعرفه حد غير هو. 13 ومكسي بكسوة مغمّسة في الدمّ وكيتسمّى اسمه "كلمة الله". 14 والمحالّ الّي في السما تبعوه على الخيل البويض لابسين كتّان ابيض ونقي. 15 ومن فمّه خارج واحد السيف ماضي باش يضرب به الجنوس وهو ماشي يحكمهم بالعصا د الحديد وهو يعفس معصرة خمر سخط الله وغضبُه، القادر على كل شي. 16 وعندُه على كسوته وعلى فخدُه واحد الاسم مكتوب "ملك الملوك وربّ الأرْباب".

17 وشفت واحد الملاك واقف في الشمس وغوّت بصوت عظيم كيقول لجميع الطيور الّي كيطيروا في وسط السما: اجيوا تتجمعوا لعشا الإلاه العظيم، 18 باش تاكلوا لحم الملوك ولحم القيّاد ولحم المجهدين ولحم الخيل والّي راكبين عليهم ولحم الجميع، الحرّ والعبد، الصغير والكبير.

19 وشفت الوحش وملوك الأرض ومحالّهم مجموعين باش يعملوا الشرّ مع الّي كٌالس على العَود ومع المحلّة دياله. 20 واتقبض الوحش والنبي الكدّاب معه الّي عمل قدّامُه المعجزات الّي بهم تلّف هدوك الّي قبلوا رشمة الوحش والّي كيحرق بالكبريت. 21 والباقيين انقتلوا بسيف هداك الّي راكب على العَود، بالسيف الّي خارج من فمّه وجميع الطيور شبعوا من لحمهم.

الفصل العشرين

1 وشفت واحد الملاك نازل من السما عندُه المفتاح د الهاوية وواحد السنسلة كبيرة في يدّه. 2 وقبض الهيشة الحيّة القديمة الّي هو إبليس والشيطان وقيّدُه ألف عام، 3 ورماه في الهاوية وشدّ عليه وعمل عليه الطابع باش ما يعاود شي يتلّف الجنوس حتى ينتمّ الألف عام ومن مورا داك شي لا بدّ ينطلق واحد الشويا.

4 وشفت شي كراسى وكٌلسوا عليهم وانعطى لهم الحكام وشفت الأنفس د الّي انقتلوا على مسبّة شهادة يسوع وعلى مسبّة كلام الله والّي ما سجدوا شي للوحش ولا لصورته وما قبلوا شي الرشمة على جباههم وعلى يدّيهم وعاشوا وحكموا مع المسيح ألف عام. 5 وامّا الميّتين الباقيين ما عاشوا شي حتى ينتمّ الألف عام. هدي هي القيامة الأولى، 6 مبروك ومقدّس الّي عندُه حقه في القيامة الأولى. على هدوك الموت التانية ما عندها قدر لاكن هم ماشيين يكونوا فقهاء لله وللمسيح ويحكموا معه ألف عام.

7 ومِنين ينتمّ الألف عام ينطلق الشيطان من الحبس دياله 8 ويخرج باش يتلّف الجنوس الّي في الأربعة د الجوايه د الأرض جوج وماجوج باش يجمعهم للشرّ، الّي عددهم قدّ رمل البحر. 9 وطلعوا على تاسيع الأرض وداروا بمحطّة القدّيسين وبالمدينة العزيزة ونزلت النار من عند الله من السما وكلاتهم. 10 وإبليس الّي كان كيتلّفهم تسيّب في البحر د النار والكبريت فاين راه الوحش والنبي الكدّاب وماشيين يتعدّبوا نهار وليل على الدوام ديما.

11 وشفت واحد العرش عظيم ابيض والّي كٌالس عليه، الّي من وجهُه هربت الأرض والسما وما انصاب لهم موضع. 12 وشفت الميّتين الصغار الكبار واقفين قدّام الله وانفتحوا الكتب وانفتح كتاب آخر وهو كتاب الحياة. وتحاسبوا الميّتين بداك شي الّي مكتوب في الكتب على قدّ أعْمالهم. 13 ودفع البحر الموتى الّي فيه، ودقعت الموت والهاوية الموتى الّي فيهم وانحكموا كل واحد على قدّ أعْماله. 14 وتسيّبت الموت والهاوية في البحر د النار. هدي هي الموت التانية. 15 وكلّ واحد الّي ما انصاب شي مزمّم في كتاب الحياة تسيّب في البحر د النار.

الفصل الواحد وعشرين

1 وشفت سما جديد وأرض جديدة على حق اش السما الأوّل والأرض الأولى فاتوا، والبحر ما باقي شي يكون. 2 وانا يوحنّا شفت المدينة المقدّسة أورُشليم الجديدة نازلة من السما من عند اللّه موجّدة بحال واحد العروسة مزيّنة لرجلها. 3 وسمعت واحد الصوت عظيم من السما كيقول: را مسْكن اللّه مع بن آدم وهو يسكن معهم وهم يكونوا له قوم واللّه بنفسُه يكون معهم إلاههم. 4 ويمسح اللّه كل دمعة من عينيهم والموت ما باقية شي تكون ولا يكون الحزن ولا بكا ولا وجع، عل حق اش الأمور الأوّلين راهم فاتوا. 5 وقال الّي كُالس على العرش: ها أنا نصنع كل شي جديد. وقال لي: اكتب، على حق اش هدو الكلمات صادقين وتابتين. 6 وقال لي: عاد انكمل. أنا هو الألِف والياء، البدو والآخر. أنا نعطي للّي عطشان من العين د الما د الحياة باطل. 7 الّي يغلب، يورت كل شي ونكون له إلاه وهو يكون لي ولد. 8 وامّا الّي خايفين والّي ما كيامّنوا شي والمنجوسين والقتّالة والزانيين والسحّارة وعبّاد الأصْنام وجميع الكدّابة حقهم في البحر الّي كيحرق بالنار والكبريت، الّي هي الموت التانية.

9 وجا لعندي واحد من السبعة د الملايكة الّي عندهم السبعة د الطاسات المعمّرين بالسبعة د الضربات التاليين وتكلّم معيَ كيقول: أجي نورّيك العروسة امراة الخروف. 10 ومشى بيَ بالروح لواحد الجبل كبير عالي وورّاني المدينة الكبيرة أورُشليم المقدّسة نازلة من السما من عند اللّه، 11 عندها مجد اللّه والضوّ ديالها بحال الحجر الحُرّ، بحال الحجر اليشب بلاّري. 12 وكان عندها سور كبير وعالي وعندها اطناشر باب وفي البيبان اطناشر ملاك وسميات مكتوبين وهم سميات الطناشر قبيلة د بنو إسرائيل، 13 من الشرق تلاتة د البيبان ومن الشمال تلاتة د البيبان ومن الجنوب تلاتة د البيبان ومن الغرب تلاتة د البيبان. 14 وسور المدينة كان عندُه اطناشر لساس وعليهم السميات د الطناشر رسول د الخروف. 15 والّي كان كيتكلّم معيَ كانت عندُه قصبة د الدهب باش يعبر المدينة وبيبانها وسورها. 16 والمدينة منزّلة مربّعة طولها بحال العرض وعبر المدينة بالقصبة اطناشر ألف مسافة الطول والعرض والعلو قدّ قدّ. 17 وعبر سورها مية وأربعة واربعين دراع، دراع الإنسان، كيف استعملها الملاك. 18 وكان بني سورها من اليشب والمدينة راها دهب صافي بحال الزاج الصافي. 19 ولساسات سور المدينة مزيّنين بكلّ حجر الحرّ، اللساس الأوّل يشب، التاني باقوت ازرق، التالت عقيق ابيض، الرابع زُمُرّد دُبابي، 20 الخامس جزع عقيقي، السادس عقيق احمر، السابع زبرْجد، التامن زُمُرّد سلقي، التاسع ياقوت اصفر، العاشر عقيق اخضر، الحضاش اسمانجوني، الطناش جمشت. 21 والطناشر باب اطناشر جوهرة، كل باب جوهرة واحدة. وزنقة المدينة دهب صافي كيف الزاج الضاوي. 22 وما شفت فيها شي بيت المقدس من حيت الربّ اللّه القادر على كل شي هو والخروف بيت المقدس ديالها. 23 والمدينة ما محتاجة شي

في الشمس ولا في القمر باش يضوّيوا فيها من حيت مجد الله ضوّاها والخروف هو الضوّ ديالها. 24 والجنوس الّي نجاوا يتمشّاوا في النور ديالها وملوك الأرض يجيبوا لها مجدهم والنور ديالهم. 25 وبيبانها ما كينشدّوا شي بالنهار من حيت ما كاين ليل تمّ. 26 ويجيبوا مجد الأمَم ونورهم لها. 27 وما يدخل لها بالكلّ شي وسخ ولا الّي يعمل النجاسة والكدوب، ولاكن غير هدوك الّي مزمّمين في كتاب الحياة د الخروف.

الفصل التناين وعشرين

1 وورّاني واحد الواد صافي من الما د الحياة كيبرق بحال البلاّر خارج من عرش الله والخروف. 2 وفي وسط الزنقة وعلى الواد من هنا ومن تمّ شجرة الحياة كتعمل اطناشر غلّة وكتعطي كل شهر غلّتها، والأوْراق ديال الشجرة لشفاء الأمَم. 3 وما باقية شي تكون النعلة. وعرش الله والخروف يكون فيه وعبيدُه يخدموه. 4 وهم يشوفوا وجهُه واسمه يكون على جباههم. وما يكون ليل تمّ ولا يحتاجوا الشمعة أو ضوّ الشمس على حق اش الربّ الإلاه يضوّي عليهم وهم يتنصروا على الدوام ديما.

6 وقال لي: هدو الكلمات هم حقّ وصادقين والربّ إلاه الأنبياء القدّيسين سيفط الملاك دياله باش يورّي لعبيدُه أش لازم يوقع في قريب. 7 ها أنا جاي دغيا. مبروك الّي يحضي كلمات نبوّة هد الكتاب.

8 وانا يوحنّا الّي كنت كنشوف وكنسمع هد شي. وحين سمعت وشفت، طحت باش نسجد قدّام رجلين الملاك الّي كان كيورّيني هد شي. 9 وقال لي: عندك تعمله. على حق اش أنا عبد بحالك وبحال خوتك الأنبياء وبحال الّي حاضيين كلمات هد الكتاب. اسجد لله. 10 وقال لي: لا تخزن شي كلمات نبوّة هد الكتاب على حق اش الوقت قريب. 11 الّي هو ظالم يبقى ظالم، والّي هو منجوس يبقى منجوس، والّي هو تاقي يبقى تاقي، والّي هو مقدّس يزيد يتقدّس.

12 ها أنا ماجي دغيا وأجري في يدّي باش نجازي كل واحد بحال ما يكون عمله. 13 أنا الألِف والياء، البدو والآخر، الأوّلي والأخري. 14 مبروكين الّي كيعملوا وصاياته باش يكون عندهم القدر على شجرة الحياة ويدخلوا من البيبان للمدينة. 15 على حق اش على برّا الكلاب والسحّارة والزانيين والقتّالة وعبّاد الأصْنام وكلّ واحد الّي كيحبّ ويصنع الكدوب.

16 أنا يسوع سيفطت الملاك ديالي باش نشهد لكم بهدو الأمور في الكنايس. أنا هو الجدر ودرّيّة داود. أنا هو نجمة الصبح الضاوية. 17 والروح والعروسة كيقولوا: اجي. والّي كيسمع يقول: اجي. والّي ضرّه العطش يجي. والّي بغى ياخد ماء الحياة بلا فلوس.

18 أنا كنشهد لكلّ واحد الّي كيسمع كلمات نبوّة هد الكتاب، إدا كان شي واحد يزيد على هد شي يزيد الله عليه الضربات الّي مكتوبين في هد الكتاب. 19 وإدا كان شي واحد يزوّل من كلمات كتاب هد النبوّة يزوّل الله حقّه من كتاب الحياة ومن المدينة المقدّسة ومن الّي مكتوب في هد الكتاب.

20 الشاهد بهد شي يقول: نعم. أنا جاي دغيا. آمين. تعالى، يا الربّ يسوع.

21 نعمة ربّنا يسوع المسيح معكم كلّكم. آمين.

إشكالية سوء الفهم: ابن الله

هل يمكن للّه أن يتزوّج بامرأة وينجب منها ابنا؟ حاشا لله! إنّ ذلك مستحيل! لكن بعض الناس يظنّون أنّ أتباع المسيح يقولون إنّ الله قد مارس الجنس مع مريم وولد المسيح من هذه العلاقة، مع أنّ الحقيقة هي أنّ لا حَد من أتباع المسيح يفهم ولادته العجيبة بهذه الطريقة.

يعلّم الكتاب المقدّس بكل وضوح أن الملاك جبرائيل جاء الى مريم ليعلن إليها ولادة المسيح. فقد جاء في الكتاب المقدس: "الروح القدس أتي عليك ، وقدرة العليّ تظلّلك. لذلك أيضا القدّوس المولود منك يدعى ابنّ الله" لوقا 35:1. إذا، حدث حمل مريم بعمل روح الله القدّوس وحدث بدون ملامسة جنسيّة. ويشرح هذا النصّ أيضا سرّ تسمية المسيح باسم "ابن الله". وهو، بكلّ بساطة، لأنّ المسيح وُلِد بعمل روح الله.

هناك سرّ آخر لتسمية المسيح باسم "ابن الله" وهو أن للاسم "ابن الله" وهو كونه رمزيّ في معناه. يعني أن شخصية المسيح مثل شخصية الله. فمثلا، عندما سمّى المسيح يوحنّا ويعقوب باسم "أبناء الرعد" (مرقس 17:3) لم يقصد بذلك انّ الرعد قد ضاجع امرأة! لا! بل قصد بذلك أنّ صوتهما وشخصيتهما يشابهان الرعد.

وفي مثل آخر، الرجل الذي يدعى "ولد البلاد" كوصفٍ لشخصيته لأنّه يماثل رجال البلاد الآخرين بصفاته. فبهذا المعنى ندعو المسيح "ابن الله".

فضلا عن هذا، يحمل المسيح أسماء أخرى كثيرة في الكتاب المقدّس وكلّ واحد منها يعبّر عن شيء معيّن في شخصيته وطبيعته: كلمة الله، الفادي، المخَلّص، رئيس السلام، حمل الله، المشير، العجيب، الوسيط، رئيس الحياة، قدّوس الله، الطريق، الحقّ، الحياة، عمّانوئيل، رئيس الإيمان ومكمّله، ابن الإنسان، الشفيع، نور العالم، ملك الملوك، ربّ الأرباب، القيامة والحياة، البداية والنهاية، الألف والياء، خبز الحياة، الأب الأزليّ، الديّان العادل، شمس البرّ، ربّ المجد، الراعي الصالح، وإلى آخره.

معنى "الوحي" الإلهيّ

وحي الكتاب المقدّس ليس تلقينا أو تنزيلا. إنّ كلمة "وحي" تعني في الكتاب المقدّس أنّ أتقياء اللّه، تحت هداية الروح القدُس وتأثيره، الذي هو روح الله بذاته، دوّنوا ما هداهم الله ان يدوّنوه مستعملا كل

واحد أسلوبه وتعبيره الشخصيّين. فلذلك، عند قراءة الكتاب المقدّس، يجد القارئ أساليب مختلفة من سفر إلى آخر. إنّما كلماتهم، عوضًا أن تكون مجرّد كلمات بشريّة، هي التشجيل الحقيقيّ للوحي الإلهيّ، أي كلمة الله.

هكذا أعطانا الله سبحانه الكتاب المقدّس لكي يعرف الناس من كل جنس وكل شعب وكلّ لغة كيف يكسب الإنسان غفران الله ومحو الذنوب التي في قلبه. لذلك ففهم رسالة الكتاب المقدّس وتطبيقها في حياتنا أهمّ جدّا من قراءة الكلمات باللغة الأصليّة. حيث أن المخطوطات نسخت ألوف من المرّات، دخلت في النصوص القديمة اختلافات في كتابة بعض الكلمات والعبارات. ولكن هذه الاختلافات لا تؤثر في معنى النصوص ولا في رسالتها. فلهذا، تبقى سلطة كلمة الله وعصمتها ثابتتين. فلهذا أيضا، لا يتردّد المؤمنون بالكتاب المقدّس أن يترجموه الى جميع لغات العالم لكي تكون لكلّ بني البشر فرصة لقراءته بلغتهم الخاصّة لأنّ أهمّيته تفوق الكلمات المستخدمة. والكتاب المقدّس هو صوت الرب المنادي علينا بالنجدة والحياة الفضلى. آمين.